

MERCREDI, le 4 MARS 1970
WEDNESDAY, MARCH 4, 1970

Conformément à l'avis le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le QUATRIÈME jour de MARS 1970, à 14:30 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the FOURTH day of MARCH 1970, at 14:30 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



<p>Assemblée régulière</p> <p>DU</p> <p>conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTRÉAL</p> <p>MERCREDI, 4 MARS 1970</p> <p>À 14:30 HEURES</p>	<p>Regular Meeting</p> <p>OF THE</p> <p>Council of the</p> <p>CITY OF MONTREAL</p> <p>WEDNESDAY, MARCH 4, 1970</p> <p>AT 14:30 HOURS</p>
--	---

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 27 février 1970

Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée régulière du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour MERCREDI, QUATRIÈME jour de MARS 1970, à 14:30 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

NOTICE OF MEETING

City Hall, February 27, 1970

Sir,

Take notice that a regular meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for WEDNESDAY, the FOURTH day of MARCH 1970, at 14:30 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day :

MERCREDI, le 4 MARS 1970
WEDNESDAY, MARCH 4, 1970

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

Maire suppléant

Acting Mayor

- 2 -

Nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 1er avril 1970.

Appointment of the Acting Mayor for the term beginning April 1st, 1970.

**RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIF**

**REPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE**

*Vote de crédits pour la
construction d'égouts*

*Voting of credits for the
laying of sewers*

- 3 -

a) \$11,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue Seaver, de la rue Marlborough à la rue Beaufort.

a) \$11,200.00 for the laying of a sewer in Seaver Street, from Marlborough Street to Beaufort Street.

b) \$11,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Grosbois, de la rue Saint-Donat au boulevard Lapointe.

b) \$11,800.00 for the laying of a sewer in de Grosbois Street, from Saint-Donat Street to Lapointe Boulevard.

c) \$41,200.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Lapointe, de la rue de Forbin-Janson à la rue de Grosbois.

c) \$41,200.00 for the laying of a sewer in Lapointe Boulevard, from de Forbin-Janson Street to de Grosbois Street.

d) \$24,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Forbin-Janson, de la rue Saint-Donat au boulevard Lapointe.

d) \$24,900.00 for the laying of a sewer in de Forbin-Janson Street, from Saint-Donat Street to Lapointe Boulevard.

e) \$13,700.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Maurice-Duplessis, côté sud, de la Vingt-huitième avenue à la Vingt-septième avenue.

e) \$13,700.00 for the laying of a sewer in Maurice-Duplessis Boulevard, south side, from Twenty-eighth Avenue to Twenty-seventh Avenue.

f) \$88,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue Saint-Jacques, côté sud, de la rue de la Montagne à un point situé à l'ouest de la rue Lusignan.

f) \$88,800.00 for the laying of a sewer in Saint-Jacques Street, south side, from Mountain Street to a point located west of Lusignan Street.

g) \$19,900.00 pour la construction d'égouts dans la rue projetée (Sauvé, côte Vertu), deux côtés, de la rue Birnam vers l'ouest.

g) \$19,900.00 for the laying of sewers in proposed street (Sauvé, Côte Vertu), both sides, from Birnam Street towards the west.

MERCREDI, le 4 MARS 1970
WEDNESDAY, MARCH 4, 1970

*Vote de crédits pour la
construction de trottoirs*

*Voting of credits for the
laying of sidewalks*

- 4 -

- a) \$1,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Port-Royal, d'un point situé à l'ouest de la rue Meilleur vers l'ouest.
- b) \$73,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard Dorchester, de la rue Guy à l'avenue Atwater.
- c) \$4,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur le côté ouest de la rue Seaver, de la rue Sainte-Catherine vers le nord, et sur le côté nord, de la rue Marlborough à la rue Beaufort.

- a) \$1,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Port-Royal Street, from a point located west of Meilleur Street towards the west.
- b) \$73,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Dorchester Boulevard, from Guy Street to Atwater Avenue.
- c) \$4,100.00 for the laying of permanent sidewalks on the west side of Seaver Street, from Sainte-Catherine Street towards the north, and on the north side, from Marlborough Street to Beaufort Street.

- 5 -

\$15,200.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est du boulevard Laurentien, de la rue de Salaberry à la rue Périnault.

\$15,200.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Laurentien Boulevard, from de Salaberry Street to Périnault Street.

*Vote de crédits pour la
construction de pavages*

*Voting of credits for the
laying of pavements*

- 6 -

- a) \$45,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Seaver, de la rue Sainte-Catherine vers le nord et de la rue Marlborough à la rue Beaufort.
- b) \$6,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Port-Royal, d'un point situé à l'ouest de la rue Meilleur vers l'ouest.
- c) \$216,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur le boulevard Dorchester, de l'avenue Seymour à l'avenue Atwater.

- a) \$45,200.00 for the laying of a permanent pavement on Seaver Street, from Sainte-Catherine Street towards the north and from Marlborough Street to Beaufort Street.
- b) \$6,800.00 for the laying of a permanent pavement on Port-Royal Street, from a point located west of Meilleur Street towards the west.
- c) \$216,000.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Dorchester Boulevard, from Seymour Avenue to Atwater Avenue.

Vote de crédits pour autres travaux

Voting of credits for other works

- 7 -

- a) \$28,200.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Basile-Routhier, de la rue Sauvé à la rue Sauriol.
- b) \$386,800.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur le boulevard Dorchester, de la rue Guy à l'avenue Seymour.

- a) \$28,200.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Basile-Routhier Street, from Sauvé Street to Sauriol Street.
- b) \$386,800.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Dorchester Boulevard, from Guy Street to Seymour Avenue.

LWB

MERCREDI, 1^e 4 MARS 1970
WEDNESDAY, MARCH 4, 1970

- 8 -

a) \$2,000,000.00 pour un programme de revêtements d'asphalte sur diverses rues et ruelles, y compris les travaux corrélatifs.

b) \$200,000.00 pour la réfection de puisards, y compris les travaux corrélatifs.

a) \$2,000,000.00 for a project involving the asphalt surfacing of various streets and lanes, including related works.

b) \$200,000.00 for the repair of catch-basins, including related works.

Octroi d'un contrat

Awarding of a contract

- 9 -

Octroi d'un contrat à Francis Hankin & Cie Limitée pour la modernisation des unités de pompage et des vannes de l'aile "est" de la station de pompage McTavish, y compris les travaux connexes (contrat M-112), et vote d'un crédit de \$1,200,000.00 pour ce contrat, y compris les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

Awarding of a contract to Francis Hankin Company Limited for the modernization of the pumping units and water-gates of the "east" wing of the McTavish pumping station, including related works (Contract M-112), and appropriation of \$1,200,000.00 for such contract, including incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

Vote de crédits supplémentaires

Voting of additional credits

- 10 -

a) \$3,386.20 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles situés au nord du boulevard Henri-Bourassa, à l'ouest de l'avenue de Lorimier, en vue de l'élargissement et du prolongement de la ruelle est-ouest sise au nord du boulevard Henri-Bourassa et à l'est de l'avenue Hamelin.

b) \$1,609.20 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles situés au nord du boulevard Henri-Bourassa, à l'ouest de l'avenue de Lorimier, en vue de l'ouverture d'une rue est-ouest sise au nord du boulevard Henri-Bourassa, entre l'avenue Hamelin prolongée et la rue de Saint-Firmin élargie.

a) \$3,386.20 for the acquisition and prior possession of certain immovables located north of Henri-Bourassa Boulevard, west of de Lorimier Avenue, for the widening and extension of the east-west lane located north of Henri-Bourassa Boulevard, east of Hamelin Avenue.

b) \$1,609.20 for the acquisition and prior possession of certain immovables located north of Henri-Bourassa Boulevard, west of de Lorimier Avenue, for the opening of an east-west street located north of Henri-Bourassa Boulevard, between extended Hamelin Avenue and widened Saint-Firmin Street.

- 11 -

a) \$1,550.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'élargissement de la Troisième rue, de certains immeubles situés entre les Vingt-cinquième et Trentième avenues.

a) \$1,550.00 for the acquisition and prior possession, for the widening of Third Street, of certain immovables located between Twenty-fifth and Thirtieth Avenues.

MERCREDI, le 4 MARS 1970
WEDNESDAY, MARCH 4, 1970

b) \$1,500.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de la rue du Fort-Lorette, de certains immeubles situés au nord-ouest du boulevard Gouin.

c) \$16,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés à l'est de la place Turcot et au sud de la rue Notre-Dame.

d) \$7,100.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'élargissement de l'avenue Hope, de certains immeubles situés au sud-ouest de ladite avenue Hope et au nord-ouest du boulevard Dorchester.

b) \$1,500.00 for the acquisition and prior possession, for Fort-Lorette Street purposes, of certain immovables located north-west of Gouin Boulevard.

c) \$16,000.00 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located east of Turcot Place, south of Notre-Dame Street.

d) \$7,100.00 for the acquisition and prior possession, for the widening of Hope Avenue, of certain immovables located south-west of the said Hope Avenue; north-west of Dorchester Boulevard.

- 12 -

\$246.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'aménagement de pans coupés, de certains immeubles situés aux angles nord-ouest et sud-est des rues Saint-Jacques et Sainte-Marguerite.

\$246.00 for the acquisition and prior possession, to build cut-off corners, of certain immovables located at the north-west and south-east corners of Saint-Jacques and Sainte-Marguerite Streets.

- 13 -

\$86,199.41 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'agrandissement du parc Raymond-Préfontaine, de certains immeubles situés au nord-ouest de la rue de Rouen, entre les rues Moreau et Dézéry.

\$86,199.41 for the acquisition and prior possession, for the extension of Raymond-Préfontaine Park, of certain immovables located north-west of Rouen Street, between Moreau and Dézéry Streets.

- 14 -

\$1,100.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés au sud-est de la rue Arthur-Buies, entre les rues Saint-Donat et Liébert.

\$1,100.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located south-east of Arthur-Buies Street, between Saint-Donat and Liébert Streets.

Décrets d'expropriations

Expropriation orders

- 15 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles,

Acquisition and prior possession, for lane purposes,

a) de certains immeubles situés au sud-ouest de l'avenue Meese, entre les rues Bellerive et Notre-Dame, et vote d'un crédit de \$550.00 à cette fin.

a) of certain immovables located south-west of Meese Avenue, between Bellerive and Notre-Dame Streets, and appropriation of \$550.00 for such purpose.

b) de certains terrains (sans les bâtiments dessus érigés en ce qui concerne la partie des lots 200, 201 et 202) situés dans le quadrilatère borné par les rues Le Ber, Sainte-Madeleine, Favard et de la Congrégation, et vote d'un crédit de \$24,716.00 à cette fin.

b) of certain parcels of land (excluding the buildings erected thereon as regards the section of lots 200, 201 and 202) located in the quadrilateral bounded by Le Ber, Sainte-Madeleine, Favard and Congrégation Streets, and appropriation of \$24,716.00 for such purpose.

MB

c) de certains terrains situés au nord-est de l'avenue Fletcher, entre l'avenue Dubuisson et la rue Notre-Dame, et vote d'un crédit de \$990.00 à cette fin.

d) de certains terrains situés à l'ouest de la rue Moreau et au nord de la rue Ontario, et vote d'un crédit de \$35,567.20 à cette fin.

c) of certain parcels of land located north-east of Fletcher Avenue, between Dubuisson Avenue and Notre-Dame Street, and appropriation of \$990.00 for such purpose.

d) of certain parcels of land located west of Moreau Street, north of Ontario Street, and appropriation of \$35,567.20 for such purpose.

- 16 -

Acquisition et possession préalable,

a) aux fins de construction, de maintien, d'entretien, de réparation et de remplacement de services publics, d'une servitude sur un terrain situé au nord du Boulevard de Maisonneuve et à l'est de la ruelle de la Providence;

b) aux fins du métro, d'une partie en tréfonds d'un certain terrain situé à l'angle nord-est de la ruelle de la Providence et du Boulevard de Maisonneuve;

c) aux fins du métro, d'une servitude grevant la partie du terrain mentionné au paragraphe b) ci-dessus, située au-dessus de la partie en tréfonds, et vote d'un crédit global de \$47,002.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession,

a) for the construction, maintenance, upkeep, repair and replacement of public services, of a servitude on a parcel of land located north of Boulevard de Maisonneuve, east of Providence Lane;

b) for Metro purposes, of a subsoil part of a parcel of land located at the north-east corner of Providence Lane and Boulevard de Maisonneuve;

c) for Metro purposes, of a servitude affecting the part of land referred to under paragraph b) above and located above the subsoil part, and total appropriation of \$47,002.00 for such purposes.

- 17 -

Acquisition et possession préalable,

a) aux fins du raccordement de la rue Saint-Zotique (projetée dans la cité de Saint-Léonard) à la rue Beaubien, d'une partie du lot 35 située au sud-ouest de l'avenue de Carignan;

b) aux fins d'une rue, en vue de l'élargissement de la rue Beaubien, de certains terrains situés de part et d'autre de la rue Beaubien, entre l'avenue de Carignan et la limite de Ville d'Anjou;

c) aux fins d'une rue, en vue de l'élargissement de la rue Beaubien, de certains terrains situés au nord-ouest de la rue Beaubien et au nord-est de la rue Langelier;

d) aux fins d'une rue (Dumesnil, dans la cité de Saint-Léonard, d'une partie de l'ancien chemin des Tanks (C.N.R.) située entre la rue Beaubien et la limite de la cité de Saint-Léonard,

et vote d'un crédit global de \$331,761.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession,

a) for the junction of Saint-Zotique Street (to be built in the City of Saint-Léonard) with Beaubien Street, of part of lot 35 located south-west of Carignan Avenue;

b) for street purposes and the widening of Beaubien Street, of certain parcels of land located on either side of Beaubien Street, between Carignan Avenue and the boundary of the City of Anjou;

c) for street purposes and the widening of Beaubien Street, of certain parcels of land located north-west of Beaubien Street, north-east of Langelier Street;

d) for street purposes (Dumesnil, in the City of Saint-Léonard), of a section of the former Tanks Road (C.N.R.) located between Beaubien Street and the boundary of the City of Saint-Léonard,

and total appropriation of \$331,761.00 for such purposes.

MERCREDI, le 4 MARS 1970
WEDNESDAY, MARCH 4, 1970

Hydro-Québec

Hydro-Québec

- 18 -

Acquisition de gré à gré, aux fins d'une ruelle, d'un certain terrain situé au sud-est de la rue Masson, entre la Quinzième avenue et la Seizième avenue.

Acquisition by mutual agreement, for lane purposes, of a parcel of land located south-east of Masson Street, between Fifteenth and Sixteenth Avenues.

- 19 -

Modification à la résolution du conseil du 17 février 1964 à l'effet de décréter l'acquisition, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par l'avenue Laurier, la Quinzième avenue, la rue Masson et la Seizième avenue.

Amendment to a Council resolution of February 17, 1964 ordaining the acquisition for lane purposes of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Laurier and Fifteenth Avenues, Masson Street and Sixteenth Avenue.

- 20 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel l'Hydro-Québec vend à la Ville le terrain ci-dessus mentionné situé au sud-est de la rue Masson, entre la Quinzième avenue et la Seizième avenue.

Approval of a draft deed whereby Hydro-Québec sells to the City the above-mentioned parcel of land located south-east of Masson Street, between Fifteenth and Sixteenth Avenues.

*Ministère provincial des
travaux publics*

*Provincial Department of
Public Works*

- 21 -

Acquisition de gré à gré, aux fins d'une rue, de certains terrains situés au nord-est de la rue Parthenais, entre les rues Logan et Coupal, et vote d'un crédit de \$7,443.00 à cette fin.

Acquisition by mutual agreement for street purposes of certain parcels of land located north-east of Parthenais Street, between Logan and Coupal Streets, and appropriation of \$7,443.00 for such purpose.

- 22 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel Sa Majesté la Reine Elizabeth II du droit de la province de Québec vend à la Ville les terrains mentionnés à l'article précédent, situés au nord-est de la rue Parthenais, entre les rues Logan et Coupal.

Approval of a draft deed whereby Her Majesty Queen Elizabeth II, in the right of the Province of Quebec, sells to the City the parcels of land mentioned in the preceding article which are located north-east of Parthenais Street, between Logan and Coupal Streets.

Approbation d'actes

Approval of deeds

- 23 -

Approbation d'un projet d'acte de correction d'un acte de vente intervenu entre la Ville et General Steel Wares Limited.

Approval of a draft deed for correcting a deed of sale entered into between the City and General Steel Wares Limited.

- 24 -

Approbation d'un projet de bail par lequel Les Propriétés Cité Concordia Limitée loue à la Ville certains terrains situés dans le quartier Saint-Laurent, aux fins de l'aménagement de parcs.

Approval of a draft lease whereby Les Propriétés Cité Concordia Limitée leases to the City certain parcels of land located in Saint-Laurent Ward, for the development of parks.

- 25 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville vend à la Compagnie Miron Limitée certains terrains situés au nord-est de l'avenue Papineau et au nord-ouest du boulevard Crémazie, au prix de \$133,543.00 payable comptant.

Approval of a draft deed whereby the City sells to Compagnie Miron Limitée certain parcels of land located north-east of Papineau Avenue, north-west of Crémazie Boulevard, for a price of \$133,543.00 payable in cash.

- 26 -

Approbation de projets d'actes par lesquels la ville de Montréal acquiert, de gré à gré, des immeubles situés dans le territoire de la Petite Bourgogne.

Approval of draft deeds whereby the City of Montreal acquires by mutual agreement properties located in the Petite Bourgogne territory.

- 27 -

Approbation d'un projet d'entente par lequel le Conseil des Ports Nationaux accorde une servitude à la Ville pour le maintien de deux conduites d'eau et de deux chambres de vannes sous le canal Lachine, vis-à-vis la rue Duke.

Approval of a draft agreement whereby the National Harbours Board grants a servitude to the City for the maintenance of two watermains and two water-gate chambers under the Lachine Canal, opposite Duke Street.

lmb

MERCREDI, le 4 MARS 1970
WEDNESDAY, MARCH 4, 1970

Délai — dépôt du budget

Time limit — presentation of budget

- 28 -

Demande au lieutenant-gouverneur en conseil de prolonger d'au plus 30 jours le délai prévu pour le dépôt du budget.

Request to the Lieutenant-governor in Council to extend for a period not exceeding 30 days the time limit for the presentation of the budget.

Octroi d'une subvention

Awarding of a grant

- 29 -

Octroi d'une subvention de \$5,000.00 à l'Office des congrès et des visiteurs de Montréal.

Awarding of a \$5,000.00 grant to the Montreal Convention and Visitors' Bureau.

Taxe d'amusement — parc Belmont

Amusement tax — Belmont Park

- 30 -

a) fixation de la taxe d'amusement pour l'année 1970 à l'admission au parc Belmont;

a) setting of the amusement tax for admission to Belmont Park for 1970;

b) abrogation de la résolution du conseil no 4195 en date du 26 janvier 1970, aux mêmes fins.

b) repeal of Council resolution No. 4195 dated January 26, 1970, for the same purposes.

Pollution de l'air

Air pollution

- 31 -

Demande au gouvernement de la province de Québec d'adopter les législations et de prendre les mesures pratiques pour lutter énergiquement contre la pollution de l'air par le monoxyde de carbone et d'autres polluants.

Request to the Government of the Province of Quebec to enact legislation and to take practical steps to vigorously combat air pollution by carbon monoxide and other pollutants.

Modifications à la charte

Amendments to the Charter

- 32 -

Projet de modifications à la charte de la ville de Montréal.

Draft amendments to the Charter of the City of Montreal.

Terre des Hommes

Man and His World

- 33 -

Dispense au comité exécutif de procéder par voie de soumissions publiques pour l'octroi des contrats ci-dessous aux fins de la réalisation d'un programme de publicité pour la promotion de Terre des Hommes '70:

Exemption for the Executive Committee from calling for public tenders in connection with the awarding of the contracts listed hereunder relating to an advertising program for the promotion of Man and His World '70:

a) à Wolcott, Carlson & Company, Inc., de New York, pour une publicité faite aux Etats-Unis, au prix de \$85,000.00 en monnaie américaine;

a) to Wolcott, Carlson & Company, Inc. of New York, for advertising in the United States, at a price of \$85,000.00 in American currency;

b) à Cockfield, Brown & Company Limited, de Montréal, pour le placement d'annonces dans les média d'information — presse, radio et télévision de langue anglaise, au prix de \$957,732.00;

b) to Cockfield, Brown & Company Limited of Montreal, for the placement of advertising in information media — the English-language press, radio and television, at a price of \$957,732.00;

c) à Maurice Watier Publicité Limitée, de Montréal, pour le placement d'annonces dans les média d'information — presse, radio et télévision de langue française, au prix de \$250,000.00;

c) to Maurice Watier Publicité Limitée of Montreal, for the placement of advertising in information media — the French-language press, radio and television, at a price of \$250,000.00;

d) à Claude Néon Limitée, de Montréal, pour une publicité sur panneaux-réclame dans certaines provinces du Canada et dans certains Etats des Etats-Unis, au prix de \$177,306.85.

d) to Claude Néon Limitée of Montreal, for poster advertising in certain Canadian provinces and States in the United States, at a price of \$177,306.85.

MERCREDI, le 4 MARS 1970
WEDNESDAY, MARCH 4, 1970

- 34 -

Dispense au comité exécutif de procéder par voie de soumissions publiques pour l'octroi des contrats ci-dessous à Terre des Hommes '70:

a) à Westeel-Rosco Ltd., un contrat pour la fourniture de pannes d'acier galvanisé, au prix de \$7,967.00;

b) à Northern Electric Company Limited, un contrat pour la fourniture de luminaires pour l'éclairage des terrains de stationnement, au prix de \$40,263.75.

Exemption for the Executive Committee from calling for public tenders in connection with the awarding of the contracts listed hereunder relating to Man and His World '70:

a) to Westeel-Rosco Ltd., a contract for the supply of galvanized-steel plates, for a price of \$7,967.00;

b) to Northern Electric Company Limited, a contract for the supply of lighting equipment for parking lots, for a price of \$40,263.75.

- 35 -

Fixation de la taxe d'amusement pour Terre des Hommes '70 sur les jeux d'adresse et les appareils de jeux.

Determination of the amusement tax for Man and His World '70 on games of skill and game machines.

Projets de règlements

Draft by-laws

- 36 -

Taux uniforme de la construction des égouts pour l'exercice fiscal 1970-71.

Uniform rate for the construction of sewers during the 1970-71 fiscal year.

- 37 -

Taux uniforme de la construction des trottoirs pour l'exercice fiscal 1970-71.

Uniform rate for the construction of sidewalks during the 1970-71 fiscal year.

- 38 -

Taux uniforme de la construction des ruelles pour l'exercice fiscal 1970-71.

Uniform rate for the construction of lanes during the 1970-71 fiscal year.

- 39 -

Autorisation à Dame Habib T. Sheito et al d'effectuer des modifications au bâtiment portant les nos. 346-348 est, rue Notre-Dame dans l'arrondissement historique de la ville, afin d'aménager des logements aux deuxième, troisième et quatrième étages dudit bâtiment, en vertu du règlement 3068 et ses amendements.

Authorization for Mrs. Habib T. Sheito et al to make alterations to the building bearing Nos. 346-348 Notre-Dame Street East in the City's historical district, in order to provide dwellings on the second, third and fourth floors of the said building, in accordance with By-law 3068 and amendments.

- 40 -

Modification au règlement 2745 concernant les autos-taxis, déjà modifié.

Amendment to By-law 2745 concerning taxicabs, as already amended.

- 41 -

Modification au règlement 3300 concernant la pollution de l'atmosphère.

Amendment to By-law 3300 concerning air pollution.

- 42 -

Modifications au règlements 3104 intitulé: "Règlement établissant une Caisse de retraite pour les pompiers de la ville de Montréal, leurs veuves et leurs enfants", déjà modifié.

Amendments to By-law 3104 entitled: "By-law establishing a Retirement Fund for the firemen of the City of Montreal, their widows and their children", as already amended.

*Projets de règlements de zonage
(2e étude)*

*Draft zoning by-laws
(2nd study)*

- 43 -

Modification au règlement 3319 concernant le zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et Saint-Eusèbe, déjà modifié. (26 janvier 1970)

Amendment to By-law 3319 concerning the zoning of Rosemont, Préfontaine and Saint-Eusèbe Wards, as already amended. (January 26, 1970)

MERCREDI, le 4 mars 1970
WEDNESDAY, MARCH 4, 1970

- 44 -

Autorisation à diverses personnes d'occuper certains bâtiments à des fins d'écoles maternelles, de garderies de jour, de foyers pour adultes et d'écoles privées. (26 janvier 1970)

Authorization for various persons to occupy certain buildings as kindergartens, day-nurseries, homes for adults and private schools. (January 26, 1970)

- 45 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal de modifier et d'agrandir l'école Victor-Doré située au sud du boulevard Crémazie, entre les rues Rousselot et Chambord. (26 janvier 1970)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to alter and extend Victor-Doré School located south of Crémazie Boulevard, between Rousselot and Chambord Streets. (January 26, 1970)

- 46 -

Autorisation à Dame Rose Kogan, épouse séparée de biens de Moe Tilner, de modifier et d'occuper, aux fins d'un foyer de convalescents, les bâtiments portant les nos 5387-89-91-93, avenue Bourret. (26 janvier 1970)

Authorization for Mrs. Rose Kogan, wife separate as to property of Moe Tilner, to alter and to occupy as a convalescent home the buildings bearing Nos. 5387-89-91-93 Bourret Avenue. (January 26, 1970)

- 47 -

Autorisation aux Révérendes Sœurs de la Miséricorde de modifier et d'agrandir, aux fins d'une résidence de religieuses, le bâtiment portant le no 1801 est, boulevard Gouin. (26 janvier 1970)

Authorization for the "Révérendes Sœurs de la Miséricorde" to alter and to extend for a nuns' residence the building bearing No. 1801 Gouin Boulevard East. (January 26, 1970)

- 48 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié. (26 janvier 1970)

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended. (January 26, 1970)

- 49 -

Modification au règlement 3681 concernant le zonage du boulevard Saint-Joseph. (26 janvier 1970)

Amendment to By-law 3681 concerning the zoning of Saint-Joseph Boulevard. (January 26, 1970)

- 50 -

Modification au règlement 1242 concernant la construction et l'occupation des bâtiments dans une partie du quartier Saint-André, déjà modifié. (26 janvier 1970)

Amendment to By-law 1242 concerning the erection and occupancy of buildings in a part of St. Andrew Ward, as already amended. (January 26, 1970)

Rénovation — Îlots Quesnel-Coursol

Renewal — Quesnel-Coursol Blocks

- 51 -

Demande à la Société d'Habitation du Québec d'étendre pour au plus six mois la période de non-émission de permis de construction dans le secteur des îlots Quesnel-Coursol.

Application to the Quebec Housing Corporation to extend six months at the most the period during which building permits in the Quesnel-Coursol will be issued.

*La Petite Bourgogne — secteur
dénommé "Vanier-Delisle"*

*Petite Bourgogne — "Vanier-Delisle"
sector*

- 52 -

Approbation d'un programme détaillé de rénovation pour le territoire dénommé "Vanier-Delisle" et demande à la Société d'Habitation du Québec d'une subvention de \$9,750.00 pour la préparation de ce programme.

Approval of a detailed renovation program for the territory known as "Vanier-Delisle" and request to the Quebec Housing Corporation for a \$9,750.00 subsidy for preparing such program.

mb

*Programmes de logements à loyer modique
(Projets de règlements)**Programmes for low-rental dwellings
(Draft by-laws)*

- 53 -

Programme de logements à loyer modique "des
Érables"."des Érables" programme for low-rental dwell-
ings.

- 54 -

Modification au règlement 3863 concernant l'en-
semble de programmes à loyer modique "Myriade
I", déjà modifié par le règlement 3956.Amendment to By-law 3863 concerning the
overall "Myriad I" programmes for low-rental
dwellings, as already amended by By-law 3956.*Ilots Campbell**Campbell Blocks*

- 55 -

Règlement à l'effet d'approuver un programme
détaillé de rénovation "Ilots Campbell" dans le
secteur de la Petite Bourgogne compris entre les
rues Saint-Antoine, des Seigneurs, Saint-Jacques
et le Boulevard Georges-Vanier.By-law to approve a detailed renewal pro-
gramme "Campbell Blocks" for the Petite Bour-
gogne sector included between Saint-Antoine, des
Seigneurs and Saint-Jacques Streets and Boule-
vard Georges-Vanier.

- 56 -

Résolution à l'effet de demander à la Société
d'habitation du Québec d'adopter le programme
détaillé de rénovation — Ilots Campbell et d'ac-
corder à la Ville les subventions pour sa mise en
œuvre.Resolution to request from the Quebec Housing
Corporation the adoption of the detailed renewal
programme — Ilots Campbell and to grant to the
City the subsidies for its carrying-out.*Myriade I**Myriad I*

- 57 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la
Ville vend à l'Office Municipal d'Habitation de
Montréal les terrains requis pour permettre la
construction des logements à loyer modique du
projet Workman-Delisle.Approval of a draft deed whereby the City
sells to the Montreal Municipal Housing Bureau
the parcels of land required to permit construction
of the low-rental dwellings of the Workman-
Delisle project.*Modifications de résolutions
du conseil**Amendments to Council
resolutions*

- 58 -

En date du 27 mars 1961 à l'effet de décréter
l'acquisition de certains immeubles, entre autres,
ceux requis pour le prolongement de la rue Con-
cord vers l'ouest jusqu'à l'avenue Union.Dated March 27, 1961, ordaining the acquisi-
tion of certain immovables, those among others
which are required for the extension of Concord
Street towards the west up to Union Avenue.

- 59 -

En date du 27 septembre 1968 (3008) à l'effet
de décréter l'acquisition de certains immeubles,
entre autres, ceux requis pour l'ouverture d'une
rue projetée au nord-est de la Soixante-cinquième
avenue, entre le boulevard Gouin et le prolonge-
ment vers le nord-est de la Troisième rue.Dated September 27, 1968 (3008), ordaining
the acquisition of certain immovables, those among
others which are required for the opening of a
proposed street north-east of Sixty-fifth Avenue,
between Gouin Boulevard and the extension of
Third Avenue towards the north-east.

- 60 -

En date du 31 juillet 1968 (2909) à l'effet de
voter divers crédits pour la construction de pavages
permanents.Dated July 31, 1968 (2909), voting various
credits for the laying of permanent pavements.*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)**Draft zoning by-laws
(1st study)*

- 61 -

Modification au règlement 2875 concernant le
zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-
Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et
Saint-Joseph, déjà modifié.Amendment to By-law 2875 concerning the
zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-
Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-
Joseph Wards, as already amended.

MERCREDI, LE 4 MARS 1970
WEDNESDAY, MARCH 4, 1970

- 62 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

- 63 -

Autorisation à la Corporation Manoir de l'Âge d'Or de construire et d'occuper, aux fins d'un foyer pour personnes âgées, un bâtiment sur le côté ouest de la rue Jeanne-Mance, entre les rues Sherbrooke et Milton.

Authorization for the Corporation Manoir de l'Âge d'Or to build and to occupy as a home for elderly people, a building on the west side of Jeanne-Mance Street, between Sherbrooke and Milton Streets.

- 64 -

Autorisation à l'Institut de Cardiologie de Montréal d'agrandir et d'occuper le bâtiment portant le no 5000 est, rue Bélanger.

Authorization for the Montreal Heart Institute to extend and occupy the building bearing No. 5000 Bélanger Street East.

- 65 -

Modification au règlement 3632 intitulé: "Autorisation à madame Joachim Gendron d'occuper, aux fins d'une pouponnière, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 10170, rue Basile-Routhier".

Amendment to By-law 3632 entitled: "Authorization for Mrs. Joachim Gendron to occupy, for purposes of nursery the ground floor of the building bearing No. 10170 Basile-Routhier Street".

- 66 -

Autorisation à monsieur Marcel Paquette de modifier et d'occuper, aux fins d'une garderie d'enfants, le bâtiment portant le no 12295, avenue de Poutrincourt.

Authorization for Mr. Marcel Paquette to alter and to occupy as a nursery, the building bearing No. 12295 de Poutrincourt Avenue.

- 67 -

Autorisation à diverses personnes d'occuper des bâtiments à des fins d'écoles maternelles et d'écoles privées.

Authorization for various persons to occupy buildings as kindergartens and private schools.

- 68 -

Autorisation à Beamish House - Maison Beamish de modifier et d'occuper, à des fins de maison d'accueil, le bâtiment portant le no 3457, avenue Ontario.

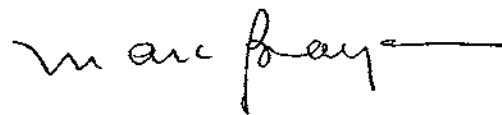
Authorization for Beamish House - Maison Beamish to alter and occupy as a welcoming home, the building bearing No. 3457 Ontario Avenue.

- 69 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Le greffier de la Ville,



City Clerk.

ASSEMBLEE REGULIERE

tenue le MERCREDI 4 mars 1970
à 14:30 heures

SONT PRESENTS: M. le maire, Me Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Saulnier, Snyder, Landes, Angers, Sigouin, R. Desjardins, Roy, Bourque, Robert, Gagné, Brock, Laliberté, Marchand, Brisebois, LaSalle, Gagnon, Masson, Bourdon, Anfossi, Lacoste, Lamarre, Collette et Lynch-Staunton, MM. Marc Boyer, greffier de la Ville, Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier.

Les conseillers Labelle, F. Drapeau, Lortie, LaRoche, Guillet, Bourret, Forest, Bonin, Payette, Cohen, Bellin, Parker, Leblanc, Lorange, F. Desjardins, Alie, Sauvé et Roussille ont également assisté à la présente séance à des phases ultérieures.

4237.-

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Saulnier, les motions suivantes sont, du consentement unanime des membres présents, soumises et adoptées:

"Que ce conseil a appris avec le plus vif regret le décès de M. Armand Mathieu qui a été conseiller municipal de 1940 à 1954;

Qu'il désire en cette occasion offrir ses condoléances à la famille du regretté défunt;

Que ce conseil a appris avec le plus vif regret le décès de M. Horace Montpetit qui a été conseiller municipal de 1954 à 1970;

Qu'il désire en cette occasion offrir ses condoléances à la famille du regretté défunt."

ORDRE DU JOUR

4238.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente étant lu,

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier et Landes, il est

RESOLU:-

que soit considéré comme lu et soit ratifié le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 26 janvier 1970.

4239.- L'article 2 de l'ordre du jour relatif à la nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 1er avril 1970 étant lu,

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:-

que le conseiller Lionel Bourdon soit nommé maire suppléant pour le terme commençant le 1er avril 1970.

4240.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-5, 4, 6)

Proposé par le conseiller Snyder, Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes et F. Drapeau,

MB

REGULAR MEETING

held on WEDNESDAY, March 4, 1970
at 14:30 hours

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau in the Chair;

Councillors Saulnier,

and Lynch-Staunton, Messrs. Marc Boyer, City Clerk, Vincent Chené, Deputy City Clerk, Rolland Nolet, Assistant to the City Clerk and Jean-Jacques Régnier, Recorder of minutes at the City Clerk's Office.

Councillors Labelle,

and Roussille were also present at this meeting at ulterior stages.

4237.- On motion of Councillor Snyder, Seconded by Councillor Saulnier, the following motions were, by unanimous consent of members present, submitted and adopted:

"That this Council has learned with deep sorrow of the death of Mr. Armand Mathieu, City Councillor from 1940 to 1954;

That it wishes, on this occasion, to offer its deepest sympathy to the family of the deceased;

That this Council has learned with deep sorrow of the death of Mr. Horace Montpetit, City Councillor from 1954 to 1970;

That it wishes, on this occasion, to offer its deepest sympathy to the family of the deceased."

ORDER OF THE DAY

4238.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting having been read;

On motion of Councillor Snyder, Seconded by Councillors Saulnier and Landes, it was

RESOLVED:- that the minutes of the Council meeting held on January 26, 1970, be considered as read and be ratified.

4239.- Item 2 of the order of the day relating to the appointment of the Acting Mayor for the term beginning April 1, 1970 having been read,

On motion of Councillor Snyder, Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that Councillor Lionel Bourdon be appointed Acting Mayor for the term beginning April 1, 1970.

4240.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder, Seconded by Councillors Saulnier, Landes, and F. Drapeau,

MERCREDI 4 mars 1970

MARS 13 1970

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Le maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller Sigouin.

4241.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-5 & 6)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes et
F. Drapeau,

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4242.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-3)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Sigouin,
il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4243.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-5 & 6)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4244.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-3, 6)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Laliberté et Lynch-
Staunton, il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4245.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2002.2-1)

wb

WEDNESDAY, March 4, 1970

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

The Mayor left the Chair and was replaced by Councillor Sigouin.

4241.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes and
F. Drapeau,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4242.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier and Sigouin,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4243.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4244.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Laliberté and
Lynch-Staunton, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4245.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MERCREDI 4 mars 1970

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:-

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

que ledit rapport soit adopté.

4246.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 531.1-4/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

que ledit rapport soit adopté.

4247.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.128-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Laliberté, il est

que ledit rapport soit adopté.

4248.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4289.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

que ledit rapport soit adopté.

4249.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3365.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Anfossi et Lamarre,
il est

que ledit rapport soit adopté.

4250.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.49-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange et Angers,
il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:-

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:-

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:-

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:-

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:-

WBS

WEDNESDAY, March 4, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4246.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4247.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Laliberté, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4248.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4249.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Anfossi and Lamarre,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4250.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange and Angers,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MERCREDI 4 mars 1970

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:-

4251.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3379.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:-

4252.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-4098.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:-

4253.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1102.8-8/2)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller F. Drapeau, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:-

4254.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3061.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 13 1970

RESOLU:-

4255.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3836.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Bourque, il est

que ledit rapport soit adopté.

4256.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3836.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Bourque, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

WB

4251.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4252.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4253.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4254.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4255.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Bourque, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4256.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Bourque, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MERCREDI 4 mars 1970

4257.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3836.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Bourque, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

4258.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3329.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange et Angers,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

4259.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3329.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange et Angers,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4260.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~812.10-3/67~~ 821.6-4/67)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Collette, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

4261.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.45-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Forest, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

4262.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3186.7-23/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Bourret et Laliberté,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

WEDNESDAY, March 4, 1940

4257.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Bourque, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4258.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange and Angers,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4259.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange and Angers,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4260.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4261.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Forest, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4262.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret and Laliberté,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

No 4263

ARTICLE - 26 CE-26-2-70

Noms	Nos de lots	40980	Prix	
95. Carmen Bellefeuille 821.6-4/95 812.10-3/92	2073 à 2077 ouest, rue Notre-Dame (soit une partie du lot 168 du cadastre du quartier Saint-Antoine)		\$ 30,000.00	REDI 4 mars 1970 prendre en délibération
96. Jack Elbling & al 193	821 à 831 rue Vinet et 2412 à 2414, 2418 à 2420 et 2424 à 2430 rue Saint-Antoine (soit les lots 386-227 à 386-242 inclusivement du cadastre de la paroisse de Montréal)		\$ 90,000.00	10-3/92, 93, 94, 95, etc.) der, ette,
97. Cécile Lamothe 194	2602 à 2614 rue Duvernay et 214 à 218 rue Charlevoix (soit une partie des lots 2354, 2355 et 2356 du cadastre de la paroisse de Montréal)		\$ 32,000.00	ler Saulnier, der,
98. Loyola Perras 195	580 à 598 rue Chatham et 600 arrière rue Chatham (soit une partie du lot 204 du cadastre du quartier Saint-Antoine)		\$ 39,000.00	prendre en délibération 4-71)
99. René Rioux 196	2581 à 2587 rue Delisle (soit le lot 717 du cadastre de la paroisse de Montréal)		\$ 13,500.00	ler Snyder, lette, il est
100. Juliette Berthiaume & Jeanne Bissonnette 197	2579 à 2585 rue Albert (soit le lot 778 du cadastre de la paroisse de Montréal)		\$ 15,700.00	prendre en délibération
101. Roméo Viau 198	197 à 201 rue Charlevoix, 195 à 201 rue Vinet, 2388, 2370, 2372, 2372A,B,C, 2374, 2374A,B,C et 2376 rue Duvernay (soit les lots 2478, 2479, partie du lot 2476, 2477, 2403 et 2404 du cadastre de la paroisse de Montréal)		\$ 65,000.00	1. budget-1) ler Snyder, Saulnier, Labelle, et F. Drapeau, il est
102. Joseph Dubeau 199	2549 à 2565 rue Workman (soit les lots 672 et 672A du cadastre de la paroisse de Montréal)		\$ 25,500.00	prendre en délibération
103. Jean-Pierre Jeanrie 1100	714 et 716 rue Chatham (soit le lot 230 du cadastre du quartier Saint-Antoine)		\$ 5,000.00	-6) yder, aulnier, Labelle, et F. Drapeau,
104. Succession Alfred Paiement 1101	2556 à 2566 rue Albert et 2357 à 2361A rue Workman (soit le lot 743 et le lot 539 du cadastre de la paroisse de Montréal)		\$ 19,000.00	t mise aux voix, elle
105. Jack Teplitsky 1102	2414 à 2418 rue Workman (soit une partie du lot 582 du cadastre de la paroisse de Montréal)		\$ 11,000.00	prendre en délibération
106. Succession Rémi Tougas 1103	2321 à 2329 rue Workman et 556 rue Dominion (soit le lot 544 du cadastre de la paroisse de Montréal)		\$ 30,000.00	02.1-1/1) ler Snyder, Saulnier, et Sigouin, il est
107. Fierre Tremblay & al 821.6-4/107 1104	2065 à 2069 ouest, rue Notre-Dame et 2076 à 2080 rue Workman (soit une partie du lot 169, une partie du lot 159, et le lot 152 du cadastre du quartier Saint-Antoine)		\$ 23,000.00	

MERCREDI 4 mars 1970

4263.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

821.

(Pour rapport voir dossier ~~812.10-3/92, 93, 94, 95, etc.~~)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par le conseiller Collette,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:-

que l'étude de ce rapport soit différée.

TE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4264.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 427.4-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Collette, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

4265.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. budget-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

4266.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 500-6)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

4267.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 902.1-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, et Sigouin,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

WB

WEDNESDAY, March 4, 1970

4263.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that the study of this report be deferred.

4264.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4265.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4266.- Item 29 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4267.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier and
Sigouin, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MERCREDI 4 mars 1970

4268.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1665.4-1/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que ce conseil procède à l'étude de l'article 41 de l'ordre du jour.

4269.- L'article 41 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.89)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

L'article 2 étant lu, et un débat s'engageant, le maire reprend le fauteuil, et un nouveau débat s'engageant, ledit article 2 est alors agréé.

L'article 3 étant lu, il est agréé.

L'article 4 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 5 étant lu, et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que ledit article 5 soit modifié

a) en remplaçant dans l'article 7f) les mots "du soufre ou anhydride sulfureux (SO₂)" par les mots "anhydride sulfureux ou bioxyde de soufre (dérivé du soufre: SO₂)";

b) en remplaçant dans l'article 7g) partout où ils se trouvent les mots "de soufre" par les mots "d'anhydride sulfureux".

L'article 5, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

L'article 6 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

MB

WEDNESDAY, March 4, 1970

4268.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council proceed with the study of Item 41 of the order of the day.

4269.- Item 41 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle
and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

Article 2 having been read, and a debate arising, the Mayor took the Chair, and a new debate arising, said Article 2 was then agreed to.

Article 3 having been read, it was agreed to.

Article 4 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Article 5 having been read, and a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that said Article 5 be amended

a) by replacing in Article 7f) the words "sulphur or sulphur dioxide (SO₂)" by the words "sulphurous anhydride or sulphur dioxide (derivative of sulphur: SO₂)";

b) by replacing in Article 7g) wherever they are found the words "for sulphur" by the words "for sulphurous anhydride".

Article 5, as amended, was then agreed to.

Article 6 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

MERCREDI 4 mars 1970

L'article 7 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:-

que ledit article 7 soit modifié en ajoutant dans l'article 12c) après les mots "pour les fins d'une construction résidentielle" les mots "de trois étages ou moins".

L'article 7, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

Les articles 8 à 13 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier et F.
Drapeau, il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

4270.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1214.C-4)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier et F.
Drapeau, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2 à 14 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU:-

que ledit projet de règlement soit retourné au comité exécutif.

Le conseil reprend alors l'étude des articles 32 et suivants de l'ordre du jour.

4271.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et modifications voir dossier Coll. charte Mtl-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
et F. Drapeau, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à l'étude des modifications à la charte de la Ville qui y sont annexées.

L'article à l'effet de modifier l'article 2 étant lu, et un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, cet article est retiré du projet.

L'article à l'effet de remplacer l'article 42 étant lu, et un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, ledit article est modifié en ajoutant dans le troisième paragraphe après les mots "acheter l'immeuble" ou "les mots "dans le cas contraire" et après le mot "décréter" les mots "dans le même laps de temps".

W B

WEDNESDAY, March 4, 1970

Article 7 having been read, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that said Article 7 be amended by adding in Article 12c) after the words "for purposes of residential buildings" the words "of 3 storeys or less".

Article 7, as amended, was then agreed to.

Articles 8 to 13 inclusive having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier and F.
Drapeau, it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, be now adopted.

4270.- Item 42 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier and F.
Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2 to 14 inclusive having been read, they were agreed to.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle,

RESOLVED:- that said draft by-law be referred back to the Executive Committee.

Council then resumed the study of Items 32 and following of the order of the day.

4271.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes and
F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the study of the amendments to the City Charter attached thereto.

The article amending Article 2 having been read, and a debate arising, by unanimous consent of members present, this article was deleted.

The article replacing Article 42 having been read, and a debate arising, by unanimous consent of members present, the said article was amended by adding in the third paragraph after the words "purchase the immovable" or "the words "in the other case" and after the word "decree" the words "with the same delay".

MERCREDI 4 mars 1970

Ledit article, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 53 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 106 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter après l'article 131 l'article 131a) étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter après l'article 174 l'article 174a) étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter après l'article 464 l'article 464a) étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 520 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 524 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 526 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

A 18:15 heures ce jour, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que la présente séance soit suspendue jusqu'à 20:00 heures ce jour.

Et, advenant 20:00 heures ce jour, le maire reprend le fauteuil et les conseillers Saulnier, Snyder, Labelle, Landes, F. Drapeau, Angers, Sigouin, LaRoche, R. Desjardins, Roy, Bourque, Guillet, Robert, Bourret, Brock, Marchand, LaSalle, Payette, Gagnon, Bellin, Parker, Bourdon, Leblanc, Anfossi, Lacoste, Lamarre, Collette, Lynch-Staunton, Sauvé et Lavoie étant présents, le conseil poursuit sa séance.

Les conseillers Lortie, Gagné, Laliberté, Brisebois, Bonin, Cohen, Masson, Lorange, F. Desjardins, Alie et Roussille ont également assisté à cette séance à des phases ultérieures.

Le conseil reprend alors l'étude des modifications à la charte de la Ville.

L'article à l'effet de modifier l'article 563 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 595 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'abroger les articles 601 et 602 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 612 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 641 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 652 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 776 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 794 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter après l'article 807 l'article 807a) étant lu, il est agréé.

The said article, as amended, was then agreed to.

The article amending Article 53 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 106 having been read, it was agreed to.

The article to add after Article 131 Article 131a) having been read, it was agreed to.

The article to add after Article 174 Article 174a) having been read, it was agreed to.

The article to add after Article 464 Article 464a) having been read, and a debate arising, it was agreed to.

The article amending Article 520 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 524 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

The article amending Article 526 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

At 18:15 hour this day, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that the present meeting be suspended until 20:00 hours this day.

And, at 20:00 hours this day, the Mayor resumed the Chair and Councillors Saulnier,

.
.
.
and Lavoie being present, Council continued its meeting.

Councillors Lortie,
and Roussille were also present at this meeting at ulterior stages.

Council then resumed the study of the amendments to the City Charter.

The article amending Article 563 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 595 having been read, it was agreed to.

The article repealing Articles 601 and 602 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 612 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 641 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 652 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 776 having been read, it was agreed to.

The articles replacing Article 794 having been read, it was agreed to.

The article adding after Article 807 the Article 807a) having been read, it was agreed to.

MERCREDI 4 mars 1970

L'article à l'effet de modifier l'article 838 étant lu, il est agréé.
 L'article à l'effet de remplacer l'article 841 étant lu, il est agréé.
 L'article à l'effet de remplacer l'article 851 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
 Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:-

que ledit article soit modifié en remplaçant à la fin les mots "le premier septembre" par les mots "le quinze août".

Ledit article, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 859 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 873 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 888 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 904 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 905 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 968 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 977 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 981 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 986 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 987 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1012 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'abroger l'article 1020 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1031a) étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1047 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1059 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1088 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1108 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer le numéro de l'article 1108a) étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1111 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1114 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1126 étant lu, il est agréé.

L'article relatif à la répartition du coût des améliorations locales sur la rue projetée 201-5, de l'avenue Grey à l'avenue Vendôme, et des raccordements au pavage existant des avenues Grey et Vendôme, étant lu, il est agréé.

L'article relatif à la ratification d'un acte d'échange entre l'Oeuvre et Fabrique de la Paroisse Notre-Dame de Montréal et la Ville, étant lu, il est agréé.

W.B.

WEDNESDAY, March 4, 1970

The article amending Article 838 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 841 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 851 having been read, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that said article be amended by replacing at the end the words "September 1" by the words "August 15".

The said article, as amended, was then agreed to.

The article amending Article 859 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 873 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 888 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 904 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 905 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 968 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 977 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 981 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 986 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 987 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 1012 having been read, it was agreed to.

The article repealing Article 1020 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 1031a) having been read, it was agreed to.

The article amending Article 1047 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 1059 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 1088 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 1108 having been read, it was agreed to.

The article replacing the number of Article 1108a) having been read, it was agreed to.

The article amending Article 1111 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 1114 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 1126 having been read, it was agreed to.

The article relating to the apportionment of the cost of local improvements on proposed street 201-5, from Grey Avenue to Vendome Avenue, and the junctions to the existing pavement on Grey and Vendome Avenues, having been read, it was agreed to.

The article relating to the confirmation of the deed of transfer between the "Oeuvre et Fabrique de la Paroisse Notre-Dame de Montréal" and the City of Montréal, having been read, it was agreed to.

MERCREDI 4 mars 1970

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par le conseiller Saulnier,

Que lesdites modifications à la charte de la Ville, telles qu'elles ont été modifiées, soient maintenant adoptées.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4272.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.10-3/2)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4273.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1300.665, 666)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4274.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 902.1-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4275.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.49-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

W.B.

WEDNESDAY, March 4, 1970

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

That the said amendments to the City Charter, as amended, be now adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4272.- Item 33 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4273.- Item 34 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4274.- Item 35 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4275.- Item 36 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4276.- L'article 37 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.130-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4277.- L'article 38 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.138-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4278.- L'article 39 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 3067.3-8/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Collette, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Collette, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4279.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475-40-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

LWB

WEDNESDAY, March 4, 1970

4276.- Item 37 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4277.- Item 38 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4278.- Item 39 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4279.- Item 40 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4280.- L'article 43 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1809-7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret, Laliberté,
Lorange, Angers, Payette, LaSalle, F.
Desjardins, Landes, Marchand, Roy,
Bourque, Guillet, Labelle et R. Des-
jardins, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret, Laliberté,
Lorange, Angers, Payette, LaSalle, F. Des-
jardins, Landes, Marchand, Roy, Bourque,
Guillet, Labelle et R. Desjardins, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4281.- L'article 44 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.151, 310 et 312)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4282.- L'article 45 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.95-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret et
Laliberté, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

LWB

WEDNESDAY, March 4, 1970

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4280.- Item 43 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret, Laliberté,
Lorange, Angers, Payette, LaSalle,
F. Desjardins, Landes, Marchand, Roy
Bourque, Guillet, Labelle and R.
Desjardins, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret, Laliberté,
Lorange, Angers, Payette, LaSalle,
F. Desjardins, Landes, Marchand, Roy,
Bourque, Guillet, Labelle and R. Des-
jardins, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4281.- Item 44 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4282.- Item 45 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret and
Laliberté, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

MERCREDI 4 mars 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret et
Laliberté, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4283.- L'article 46 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du
projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.170)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Gagné, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Gagné, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4284.- L'article 47 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du
projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.315)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret et
Laliberté, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret et
Laliberté, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4285.- L'article 48 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du
projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1810.7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange, Angers,
LaSalle, F. Desjardins, Landes, Marchand,
Roy, Bourque, Guillet, F. Drapeau et
Bonin, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange, Angers,
LaSalle, F. Desjardins, Landes, Marchand,
Roy, Bourque, Guillet, F. Drapeau et
Bonin, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

mb .

WEDNESDAY, March 4, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret and
Laliberté, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4283.- Item 46 of the order of the day relating to the second study of
the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Gagné, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Gagné, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4284.- Item 47 of the order of the day relating to the second study of
the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret and
Laliberté, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret and
Laliberté, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4285.4 Item 48 of the order of the day relating to the second study of
the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange, Angers,
LaSalle, F. Desjardins, Landes, Mar-
chand, Roy, Bourque, Guillet, F. Drapeau
and Bonin, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange, Angers,
LaSalle, F. Desjardins, Landes,
Marchand, Roy, Bourque, Guillet, F.
Drapeau and Bonin, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

MERCREDI 4 mars 1970

4286.- L'article 49 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1800.12-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Des-
jardins, Landes, Marchand, Roy, Bourque,
Guillet, F. Drapeau, Bonin, Alie et
Brock, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Des-
jardins, Landes, Marchand, Roy, Bourque,
Guillet, F. Drapeau, Bonin, Alie et
Brock, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4287.- L'article 50 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1804-10)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock, Col-
lette et Lynch-Staunton, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock,
Collette et Lynch-Staunton,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4288.- L'article 51 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~842.42-74~~ 800.11^{5/1}
821.3-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Collette,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4289.- L'article 52 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~847.1-2/1~~ 800.11^{9/1})

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Collette,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

mb

WEDNESDAY, March 4, 1970

4286.- Item 49 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Des-
jardins, Landes, Marchand, Roy,
Bourque, Guillet, F. Drapeau, Bonin,
Alie and Brock, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Des-
jardins, Landes, Marchand, Roy,
Bourque, Guillet, F. Drapeau, Bonin,
Alie and Brock, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4287.- Item 50 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Alie, Brock,
Collette and Lynch-Staunton, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Alie, Brock,
Collette and Lynch-Staunton,
it was

RESOLVED:- 4288.- Item 51 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4289.- Item 52 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MERCREDI 4 mars 1970

4290.- L'article 53 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

No 4021 820.3-1/1
(Pour rapport et règlement voir dossier ~~800.4-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret et Laliberté,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret et Laliberté,
il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

820.1-4/1

MYRIADE I

4291.- L'article 54 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~817.1-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

820.59-1/1

LA PERINIÈRE

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4292.- L'article 55 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~812.14-1/1~~)
No. 4023

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Collette, il est

821.4-1/1

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Collette, il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4293.- L'article 56 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~812.14-1/1~~)

821.4-1/1

mb.

WEDNESDAY, March 4, 1970.

4290.- Item 53 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret and
Laliberté, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret and Lali-
berté, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4291.- Item 54 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Des-
jardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Des-
jardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4292.- Item 55 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Article 2 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4293.- Item 56 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MERCREDI 4 mars 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Collette, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4294.- L'article 57 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 849.4.5/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Collette, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4295.- L'article 58 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3268.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Collette, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4296.- L'article 59 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4799.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4297.- L'article 60 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-34, 35, 36 (1968))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4298.- L'article 61 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1801-6)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Lacoste et
Iamarre, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

msB

WEDNESDAY, March 4, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4294.- Item 57 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4295.- Item 58 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4296.- Item 59 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4297.- Item 60 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4298.- Item 61 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Anfossi, Lacoste
and Lamarre, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

4299.- L'article 62 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1811-10)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Robert et Gagnon,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4300.- L'article 63 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.314)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Alie et Brock, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 à 7 inclusivement sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4301.- L'article 64 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.16-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourque et Guillet,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 à 4 inclusivement sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4302.- L'article 65 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.192)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret et Laliberté,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4303.- L'article 66 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.320)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Sigouin,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

wB

WEDNESDAY, March 4, 1970

4299.- Item 62 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Robert and Gagnon,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4300.- Item 63 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Alie and Brock,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 to 7 inclusive were accordingly read and studied article by article.

4301.- Item 64 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourque and
Gillet, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 to 4 inclusive were accordingly read and studied article by article.

4302.- Item 65 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret and Laliberté, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4303.- Item 66 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier and Sigouin,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

MERCREDI 4 mars 1970

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4304.- L'article 67 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.321, 322, 323)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4305.- L'article 68 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.289)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lynch-Staunton et
Lortie, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 à 4 inclusivement sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 61 à 68 inclusivement de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lorange,
Appuyée par le conseiller Leblanc,

RESOLU:-

que ce conseil reconsidère la décision prise à une phase antérieure de la présente assemblée à l'effet d'adopter le rapport du comité exécutif constituant l'article 13 de l'ordre du jour.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, l'étude de ce rapport est différée.

Du consentement unanime des membres présents, le conseil reprend alors l'étude de la motion des conseillers Snyder et Collette à l'effet d'adopter le rapport du comité exécutif constituant l'article 26 de l'ordre du jour, qui avait été différée à une phase antérieure de la présente assemblée.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

mb

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4304.- Item 67 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4305.- Item 68 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lynch-Staunton and
Lortie, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 to 4 inclusive were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports of the Executive Committee constituting Items 61 to 68 inclusive of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them according to law.

It was then

On motion of Councillor Lorange,
Seconded by Councillor Leblanc,

RESOLVED:- that this Council reconsider the decision taken at an earlier stage of the present meeting in order to adopt the report of the Executive Committee constituting Item 13 of the order of the day.

And, a debate arising, by unanimous consent of members present, the study of this report was deferred.

By unanimous consent of members present, Council then resumed the study of the motion of Councillors Snyder and Collette to adopt the report of the Executive Committee constituting Item 26 of the order of the day, which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

And a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MERCREDI 4 mars 1970

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que la présente séance soit suspendue jusqu'à 21:15 heures ce jour.

Et, advenant 21:15 heures ce jour, le maire reprend le fauteuil et les mêmes conseillers étant présents, le conseil poursuit sa séance.

Le conseil reprend alors l'étude du rapport du comité exécutif constituant l'article 13 de l'ordre du jour qui avait été différée à une phase antérieure de la présente assemblée.

Et, un débat s'engageant, la motion des conseillers Snyder, Lorange et Angers à l'effet d'adopter ledit rapport étant de nouveau mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4306.- L'article 69 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, aucun avis n'est déposé sur la table du greffier.

Aux fins de l'article 75 de la charte de la Ville, le conseil constate la vacance créée dans la charge de conseiller, à la suite du décès du conseiller Horace Montpetit.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.
contenues dans ce procès-verbal,
ce 6e jour de mars 1970,

LE MAIRE,

Jean Lapierre
LE MAIRE SUPPLÉANT,
Le...

LE GREFFIER DE LA VILLE,

ma. B...

It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that the present meeting be suspended until 21:15 hours this day.

And, at 21:15 hours this day, the Mayor took the Chair and same Councillors being present, Council continued its meeting.

Council then resumed the study of a report of the Executive Committee constituting Item 13 of the order of the day which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

And, a debate arising, the motion of Councillors Snyder, Lorange and Angers to adopt the said report being again put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4306.- Item 69 of the order of the day relating to notices of motion having been read, no notice of motion was tabled with the City Clerk.

Pursuant to Article 75 of the City Charter, Council considered the vacancy arising out from the death of Councillor Horace Montpetit.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes, this 6th day of March 1970,

Jean Lapierre
MAYOR,

G. Gauthier
ACTING MAYOR,

CITY CLERK,

M. A. B...

MARDI, LE 24 MARS 1970
TUESDAY, MARCH 24, 1970

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le VINGT-QUATRIÈME jour de MARS 1970, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the TWENTY-FOURTH day of MARCH 1970, at 20:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



Assemblée spéciale

DU

conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

MARDI, 24 MARS 1970

A 20:00 HEURES

Special Meeting

OF THE

Council of the

CITY OF MONTREAL

TUESDAY, MARCH 24, 1970

AT 20:00 HOURS

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 20 mars 1970

Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour
MARDI VINGT-QUATRIÈME jour de
MARS courant, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires décrites dans l'ordre du jour suivant:

NOTICE OF MEETING

City Hall, March 20 1970

Sir,

Take notice that a special meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE. for **TUESDAY** *the* **TWENTY-FOURTH** *day of* **MARCH** *instant, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day:*

WB

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITE
EXECUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE

- 2 -

Virement de certains crédits.

Transfer of certain credits.

Voted un crédit pour la
construction d'un trottoir.

Voting of a credit for the
laying of a sidewalk.

- 3 -

\$6,300.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue Jourdain, de la rue Molson à la rue d'Iberville.

\$6,300.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Jourdain Street, from Molson Street to d'Iberville Street.

Vote de crédits pour
autres travaux

Voting of credits for
other works

- 4 -

\$200,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux préliminaires en vue de l'aménagement et de la restauration de secteurs de l'arrondissement historique du Vieux Montréal, y compris les relevés, les études et recherches, les essais de matériaux, les sondages et études de sols, la préparation de plans, la récupération de vieux matériaux d'époque réutilisables (pavés et bordures de granit, etc.) et autres travaux corrélatifs.

\$200,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of preliminary works for the development and restoration of sectors in the Old Montreal historical district, including surveys, studies and research work, material testing, soundings and ground surveys, the preparation of plans, the recuperation of old usable historic materials (paving-stones and granite curbs, etc.) and other related works.

- 5 -

\$5,558.00 pour parfaire le montant requis pour l'aménagement d'un camion de lubrification.

\$5,558.00 to make up the amount required to equip a lubrication truck.

Vote d'un crédit supplémentaire.

Voting of an additional credit.

- 6 -

\$46,600.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du métro, de certains immeubles situés à l'ouest de la rue de Saint-Vallier, au sud de la rue Jean-Talon.

\$46,600.00 for the acquisition and prior possession, for Métro purposes, of certain immovables located west of de Saint-Vallier Street, south of Jean-Talon Street.

WB

Décrets d'expropriationsExpropriation orders

- 7 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains terrains situés à l'ouest de l'avenue Connaught et au sud-ouest de West Broadway, et vote d'un crédit de \$76,110.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain parcels of land located west of Connaught Avenue, south-west of West Broadway, and appropriation of \$76,110.00 for such purpose.

- 8 -

Acquisition et possession préalable aux fins de ruelles,

Acquisition and prior possession, for lane purposes,

a) de certains terrains situés dans le quadrilatère formé par les rues Beaulieu, Raudot, Hamilton et Allard;

a) of certain parcels of land located in the quadrilateral bounded by Beaulieu, Raudot, Hamilton and Allard Streets;

b) de certains terrains situés au nord de la rue Allard, entre la rue Jogues et l'avenue Irwin;

b) of certain parcels of land located north of Allard Street, between Jogues Street and Irwin Avenue;

c) de certains terrains situés au nord de la rue Allard, entre l'avenue de Montmagny et la rue Jogues;

c) of certain parcels of land located north of Allard Street, between de Montmagny Avenue and Jogues Street;

d) de certains terrains situés au nord de la rue Allard, entre la rue Lacroix et l'avenue de Montmagny;

d) of certain parcels of land located north of Allard Street, between Lacroix Street and de Montmagny Avenue;

e) de certains terrains situés au nord de la rue Allard, entre l'avenue Irwin et l'avenue de Monts;

e) of certain parcels of land located north of Allard Street, between Irwin and de Monts Avenues;

f) de certains terrains situés au nord de la rue Allard, entre les avenues de Monts et Lamont;

f) of certain parcels of land located north of Allard Street, between de Monts and Lamont Avenues;

g) de certains terrains situés au nord de la rue Allard, entre l'avenue Lamont et la rue Lacroix,

g) of certain parcels of land located north of Allard Street, between Lamont Avenue and Lacroix Street,

et vote d'un crédit global de \$49,396.00 à ces fins.

and total appropriation of \$49,396.00 for such purposes.

- 9 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de rénovation, de certains immeubles compris dans le quadrilatère borné par les rues Workman, Canning, Notre-Dame et le Boulevard Georges-Vanier, dans la Petite Bourgogne, et vote d'un crédit de \$139,397.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for renewal purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Workman, Canning and Notre-Dame Streets and Georges-Vanier Boulevard, in "la Petite Bourgogne", and appropriation of \$139,397.00 for such purpose.

Octroi d'un contratAwarding of a contract

- 10 -

Octroi d'un contrat à Montreal North Roofing Limited pour la restauration du toit de la piscine du centre sportif Maisonneuve, et vote d'un crédit de \$60,000.00 pour ce contrat, y compris les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant et certains travaux à être exécutés par les employés de la Ville.

Awarding of a contract to Montreal North Roofing Limited for the repair of the roof of the Maisonneuve Sports Centre swimming-pool, and appropriation of \$60,000.00 for such contract including incidental and unforeseen expenses relating thereto and work to be carried out by City employees.

Projets de règlementsDraft by-laws

- 11 -

Modification au règlement 3104 établissant une caisse de retraits pour les pompiers de la ville de Montréal, leurs veuves et leurs enfants, déjà modifié.

Amendment to By-law 3104 establishing a Retirement Fund for the firemen of the City of Montreal, their widows and their children, as already amended.

- 12 -

Modification au règlement 3615 concernant l'emmagasinage des carburants dans les zones industrielles.

Amendment to By-law 3615 concerning the storing of motor fuels in industrial zones.

- 13 -

Modification au règlement 2745 concernant les autos-taxis, déjà modifié.

Amendment to By-law 2745 concerning taxi-cabs, as already amended.

- 14 -

Modification au règlement 2749 concernant les autobus, les automobiles de louage et les fiacres, déjà modifié.

Amendment to By-law 2749 concerning autobuses, automobiles for hire and hackney-coaches, as already amended.

- 15 -

Modification au règlement 2820 concernant les permis et taxes spéciales ou personnelles sur les commerces, occupations et activités, déjà modifié.

Amendment to By-law 2820 concerning permits and special or personal taxes on businesses, occupations and activities, as already amended.

- 16 -

Sanctions pour infractions aux règlements.

Penalties for violations of by-laws.

Modification d'une résolution du conseil

Amendment to a Council resolution

- 17 -

En date du 30 septembre 1965 (498) à l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de voies publiques, de certains immeubles situés dans le prolongement des boulevards Maurice-Duplessis et Perras de la cité de Montréal-Nord.

Dated September 30, 1965 (498), to ordain the acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located in the extension of Maurice-Duplessis and Perras Boulevards in the City of Montreal North.

Code du LogementBuilding Code

- 18 -

Nomination des membres de la Commission d'arbitrage.

Appointment of the members of the arbitration Commission.

mb

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

Draft zoning by-laws
(1st study)

- 19 -

Autorisation à Verdun Pentecostal Church de restaurer et d'occuper, aux fins de culte, le bâtiment portant le no 2390, rue Coursol.

Authorization for the Verdun Pentecostal Church to restore and occupy for purposes of workshop the building bearing No. 2390 Coursol Street.

- 20 -

Autorisation à L'Accueil Le Relais Inc. d'ériger et d'occuper, aux fins d'un centre d'accueil et de dépannage pour adolescentes, un bâtiment sur le côté est de la rue de Beaurivage, entre les rues Notre-Dame et La Fontaine.

Authorization for L'Accueil Le Relais Inc. to erect and occupy a building as a welcoming and emergency centre for teen-age girls, on the east side of Beaurivage Street, between Notre-Dame and La Fontaine Streets.

- 21 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié.

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended.

- 22 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

- 23 -

Autorisation à The Royal Institute for The Advancement of Learning de modifier et d'occuper, à des fins institutionnelles, le bâtiment portant le no 475 ouest, avenue des Pins.

Authorization for The Royal Institute for The Advancement of Learning to alter and occupy for purposes of their institution the building bearing No. 475 Pine Avenue West.

- 24 -

Modification au règlement 3722 concernant le zonage de certaines parties des quartiers Mont-Royal, Saint-André, Saint-Georges et Saint-Louis, déjà modifié.

Amendment to By-law 3722 concerning the zoning of certain sections of Mount-Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis Wards, as already amended.

Rapport sur motion

Report on motion

- 25 -

Conseiller Cohen - concernant la vente par la Ville, par voie d'enchères publiques, de véhicules automobiles mis au rancart.

Councillor Cohen - concerning the sale by the City, by public auction, of discarded motor vehicles.

RENOVATION URBAINE

URBAN RENEWAL

Canning

Canning

- 26 -

Projet de règlement à l'effet d'approuver un programme de logements à loyer modique pour la construction de 30 logements sur un emplacement situé dans la Petite Bourgogne et limité au nord par la rue Albert, à l'est par la rue Canning et au sud par la rue Delisle.

Draft by-law to approve a low-rental dwelling programme involving the construction of 30 dwellings on a site located in "la Petite Bourgogne" bounded by Albert Street on the north, Canning Street on the east and Delisle Street on the south.

- 27 -

Resolution à l'effet de demander à la Société d'Habitation du Québec l'autorisation de confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation et l'administration du programme Canning.

Resolution to request authorization from the Quebec Housing Corporation to entrust the Montreal Municipal Housing Bureau with the carrying out and administration of the Canning project.

Albert-Saint-Jacques

Albert-Saint-Jacques

- 28 -

Résolution à l'effet de demander à la Société d'Habitation du Québec l'autorisation de préparer un programme détaillé de rénovation pour le secteur dénommé Albert-Saint-Jacques délimité d'une façon générale par la rue Saint-Jacques au nord, par la rue Guy à l'est, par la rue Albert et son prolongement au sud et par l'avenue Atwater à l'ouest.

Resolution to request authorization from the Quebec Housing Corporation to prepare a detailed renewal program for the sector known as Albert-Saint-Jacques, generally bounded by Saint-Jacques Street on the north, Guy Street on the east, Albert Street and its extension on the south and Atwater Avenue on the west.

Myriade I

Myriad I

- 29 -

Approbation de projets d'actes par lesquels la Ville vend à l'Office Municipal d'Habitation de Montréal les terrains requis pour la construction des logements à loyer modique des projets Pépinière municipale, des Erables, Quesnel-Coursol II, Parc de l'Encan, Canning et Boulevard des Trinitaires.

Approval of draft deeds whereby the City sells to the Montreal Municipal Housing Bureau the parcels of land required for construction of the low-rental dwellings included in the "Pépinière municipale", des Erables, Quesnel-Coursol II, Parc de l'Encan, Canning and Boulevard des Trinitaires projects.

- 30 -

Modification au règlement 3863 intitulé "Programme de logements à loyer modique - Myriade I", déjà modifié.

Amendment to By-law 3863 entitled "Programme for low-rental dwellings - Myriad I", as already amended.

- 31 -

Travaux d'expertises

Experts services

Paiement d'une somme de \$13,815.12 au service des immeubles de la Ville représentant le salaire du personnel de ce service ayant travaillé aux programmes de la Petite Bourgogne, d'Opération 300 et Myriade I.

Payment of an amount of \$13,815.12 to the City Real Estate Department representing the salary of the personnel of that department having worked on the Petite Bourgogne, Operation 300 and Myriad I programmes.

- 32 -

Construction d'un hélicoptère

Building of a heliport

\$21,000.00 pour la construction, par les employés de la Ville, d'un hélicoptère sur le toit de l'annexe de l'hôtel de ville, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$21,000.00 for the building, by City employees, of a heliport on the roof of the City Hall annex, including engineering, supervision and inspection costs, correlative works and other incidental and unforeseen expenditures relating thereto.

Vacance - charge de conseiller au siège no 3 du district de Saint-Edouard.

Vacant office - Councillor for Seat No. 3 - St. Edward District.

- 33 -

Avis de motion - remplacement du conseiller Horace Montpetit, décédé - article 75 de la charte.

Notice of motion - to replace the late Councillor Horace Montpetit - Article 75 of the Charter.

- 34 -

Avis de motions

Notices of motions

Le greffier de la Ville,

Marc Baye
City Clerk.

ASSEMBLEE SPECIALE

tenue le MARDI 24 mars 1970
à 20:00 heures.

SONT PRESENTS: Les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau, Niding, Angers, Sigouin, LaRoche, R. Desjardins, Roy, Bourque, Charness, Marchand, Bonin, LaSalle, Gagnon, Cohen, Parker, Leblanc, Anfossi, Lacoste, Lamarre, F. Desjardins, Hanley, Collette, Lynch-Staunton, Ciamarra, Sauvé, Roussille et Lavoie et MM. Marc Boyer, greffier de la Ville, Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Lortie, Bourret, Gagné, Brock, Laliberté, Durivage, Forest, Bellin, Masson, Bourdon, Lorange et Alie ont également assisté à la présente assemblée à des phases ultérieures.

Le conseiller Charness, maire suppléant, occupe le fauteuil.

4307.-

Sur la proposition du conseiller Labelle, appuyée par le conseiller Saulnier, la motion suivante est, du consentement unanime des membres présents, soumise et adoptée:

"Que les membres de ce conseil ont appris avec regret le décès de M. Jos.-Marie Savignac, qui a été conseiller municipal pendant plusieurs années et président du comité exécutif durant trois (3) mandats;

Qu'ils tiennent à rendre un hommage officiel au dévouement à la chose publique de cet éminent citoyen et qu'ils prient Madame Savignac et les autres membres de la famille du regretté défunt d'accepter leurs plus sincères condoléances dans ce deuil."

ORDRE DU JOUR

4308.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente étant lu,

Sur la proposition du conseiller Labelle, appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:-

que soit considéré comme lu et soit ratifié le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 4 mars 1970.

4309.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 601.A-2)

Sur la proposition du conseiller Labelle, appuyée par les conseillers Saulnier, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

MB

SPECIAL MEETING

held On TUESDAY, March 24, 1970
at 20:00 hours.

WERE PRESENT: Councillors Saulnier,

and Lavoie and Messrs. Marc Boyer, City Clerk, Vincent Chené, Deputy City Clerk, Rolland Nolet, Assistant to the City Clerk, and Jean-Jacques Régnier, Recorder of minutes at the City Clerk's Office.

Councillors Lortie, Bourret and Alie were also present at this meeting at ulterior stages.

Councillor Charness, Acting Mayor, in the Chair.

4307.- On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Saulnier, the following motion was, by unanimous consent of members present, submitted and adopted:

"That the members of this Council have learned with regret of the death of Mr. Jos. Marie Savignac, who was a City Councillor for many years and Chairman of the Executive Committee for three (3) terms.

That they wish to render official homage to the devotion to public affairs of this eminent citizen and extend to Mrs. Savignac and the other members of the family of the deceased their most heartfelt sympathy."

ORDER OF THE DAY

4308.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting having been read,

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that the minutes of the Council meeting held on March 4, 1970 be considered as read and be ratified.

4309.- Item 2 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Saulnier, Landas,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MARDI 24 mars 1970.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 3 1970

4310.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier AICV-6)

Sur la proposition du conseiller Labelle, Appuyée par le conseiller Bourque, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4311.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 811.3-11)

Sur la proposition du conseiller Labelle, Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au comité exécutif pour plus ample étude.

4312.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 603.3-2)

Sur la proposition du conseiller Labelle, Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4313.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1102.8-17/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle, Appuyée par les conseillers LaRoche et Gagnon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 3 1970

4314.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3889.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle, Appuyée par le conseiller Parker, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4315.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R. 3893.1-2/1)

Proposé par le conseiller Labelle, Appuyé par les conseillers Anfossi, Lacoste et Lamarre, il est

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

W.B.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 3 1970

TUESDAY, March 24, 1970

4310.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Bourque, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4311.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

4312.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4313.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaRoche and Gagnon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4314.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Parker, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4315.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Anfossi, Lacoste
and Lamarre,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MARDI 24 mars 1970

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 3 1970

4316.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~847.4-2/4~~
821.6-4.7-1/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4317.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

10001.8-4-2/1

(Pour rapport voir dossier (185.4-4/1))

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4318.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1214.C-4/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 à 15 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4319.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.110/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

WB

TUESDAY, March 24, 1970

4316.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette and
Hanley, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4317.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4318.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 to 15 inclusive having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4319.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

MARDI 24 mars 1970.

4320.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.40-2)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4321.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.52-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4322.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.41-4)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4323.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.139-1)

mb

TUESDAY, March 24, 1970

4320.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4321.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4322.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4323.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MARDI 24 mars 1970

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4324.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4596.1-2/01-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au comité exécutif pour plus ample étude.

4325.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 220.1-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4326.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 307.24.1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4327.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.74)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

TUESDAY, March 24, 1970

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4324.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee for further study.

4325.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4326.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

4327.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

MARDI 24 mars 1970.

Les articles 1, 2, 3, 4 et 5 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4328.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU:- que l'étude des articles 21 et 22 de l'ordre du jour soit différée à une phase ultérieure de la présente assemblée.

4329.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.23-3)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Charness, Lynch-
Staunton et Lortie, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4330.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1800.15-3/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Charness, Lynch-
Staunton et Lortie, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 19, 20, 23 et 24 de l'ordre du jour seront de nouveau inscrits à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

4331.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 536.4-1/1)

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit déposé aux archives.

Et, un débat s'engageant, il est

Proposé par le conseiller Saulnier,
Appuyé par le conseiller Cohen,

Que ledit rapport soit retourné au comité exécutif pour plus ample étude.

mb

TUESDAY, March 24, 1970

Articles 1, 2, 3, 4 and 5 were accordingly read and studied article by article.

4328.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle,

RESOLVED:- that the study of Items 21 and 22 of the order of the day be deferred to an ulterior stage of the present meeting.

4329.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Charness, Lynch-
Staunton and Lortie, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

4330.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Charness, Lynch-
Staunton and Lortie, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports of the Executive Committee constituting Items 19, 20, 23 and 24 of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

4331.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding,

That said report be filed of record.

And, a debate arising, it was

Moved by Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Cohen,

That said report be referred back to the Executive Committee for further study.

MARDI 24 mars 1970.

Et, après une brève explication du président du comité exécutif, d'un consentement unanime des membres présents, les conseillers Cohen et Saulnier retirent leur motion.

Et, un autre débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Cohen,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au comité exécutif. (Le conseiller Hanley dissident).

4332.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

No. 4030

820.6-1/1

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~820.6-1/1~~)

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Collette et Hanley,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Hanley, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4333.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

820.6-1/1

(Pour rapport voir dossier ~~820.6-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4334.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~812.15-1/1~~) 821.9-1/1

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par le conseiller Hanley,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

WB

TUESDAY, March 24, 1970.

And, following a brief explanation by the Chairman of the Executive Committee, by unanimous consent of members present, Councillors Cohen and Saulnier withdrew their motion.

And, another debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Cohen,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee. (Councillor Hanley dissenting).

4332.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette and
Hanley,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted)
and it was)

RESOLVED:- accordingly.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Hanley, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4333.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4334.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Hanley,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and
it was

RESOLVED:- accordingly.

MARDI 24 mars 1970.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU:-

de modifier la rubrique de l'article 29 de l'ordre du jour en retranchant les projets du Parc de l'Encan, Canning et Boulevard des Trinitaires.

4335.- L'article 29 de l'ordre du jour, tel qu'il a été modifié, étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

820.59-1/1
820.58-1/1(Pour rapport voir dossier ^{820.8-1/1}~~848.1-3/1~~ et ~~848.1-7/1~~)Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle

RESOLU: No 4336 Art. 30

820.1-1/1: Myriade I Rég.
820.67-1/1: St-Rémi Dinelle
820.7-1/1: Parc de l'Encan
820.13-1/1: Albert I-II820.13-1/1: Albert I-II ^{Rés. 4336}
820.67-1/1: St-Rémi Delinelle
820.7-1/1: Parc de l'Encan

en délibération

elle,
, Landes,
t

F. Drapeau et Niding,

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4337.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 603.27-3)

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

mb

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 3 1970

MARDI 24 mars 1970.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU:- de modifier la rubrique de l'article 29 de l'ordre du jour en retranchant les projets du Parc de l'Encan, Canning et Boulevard des Trinitaires.

4335.- L'article 29 de l'ordre du jour, tel qu'il a été modifié, étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

820.59-1/1 (Pour rapport voir dossier ~~848.48/1~~ ^{820.8-1/1} et ~~848.47/1~~)

820.58-1/1

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4336.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~847.14/1~~)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4337.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 603.27-3)

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 3 1970

TUESDAY, March 24, 1970

It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle ,

RESOLVED:- to amend the heading of item 29 of the order of the day by striking therefrom Parc de l'Encan, Canning and Boulevard des Trinitaires projects.

4335.- Item 29 of the order of the day, as amended, having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4336.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4337.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted, and it was

RESOLVED:- accordingly.

MARDI 24 mars 1970.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 3 1970

4338.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 286.5-11)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Du consentement unanime des membres présents, le conseil procède alors à l'étude des articles 21 et 22 de l'ordre du jour qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance.

4339.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1810-7)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Lorange, Angers,
LaSalle, F. Desjardins, Landes, F. Drapeau,
Bonin, Niding, Marchand, Roy, et Bourque,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4340.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1811-10)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Durivage, Laliberté,
Saulnier, Sigouin, LaRoche et Gagnon,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3, 4 et 5 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 21 et 22 de l'ordre du jour seront de nouveau inscrits à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

4341.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller LaSalle,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- de reconsidérer la décision prise par le conseil à une phase antérieure de la présente séance, à l'effet d'adopter le rapport du comité exécutif constituant l'article 10 de l'ordre du jour.

TUESDAY, March 24, 1970

4338.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

By unanimous consent of members present, Council then proceeded with the study of Items 21 and 22 of the order of the day which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

4339.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Lorange, Angers,
LaSalle, F. Desjardins, Landes, F. Drapeau,
Bonin, Niding, Marchand, Roy and Bourque,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4340.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Durivage, Laliberté,
Saulnier, Sigouin, LaRoche and Gagnon,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3, 4 and 5 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports from the Executive Committee constituting Items 21 and 22 of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

4341.- It was then

On motion of Councillor LaSalle,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- to reconsider the decision taken by Council at an earlier stage of the present meeting, in order to adopt the report from the Executive Committee constituting Item 10 of the order of the day.

MARDI 24 mars 1970.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller LaSalle,

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au comité exécutif.

4342.- L'article 33 de l'ordre du jour relatif au remplacement du conseiller Horace Montpetit, décédé, étant lu, les conseillers Labelle et R. Desjardins donnent avis que, lors de la prochaine séance, qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, ils soumettront la proposition suivante:

"Que M. Jean K. Malouf, entrepreneur électricien, 6305, Vingt-cinquième avenue, soit élu conseiller au siège no 3 du district de Saint-Edouard."

4343.- L'article 34 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, le conseiller Lavoie donne avis que, lors de la prochaine assemblée du conseil, il soumettra les propositions suivantes:

1.- Que le comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité

Vu que les loisirs dans notre société d'aujourd'hui sont une caractéristique fondamentale;

Vu que nous vivons dans ce que l'on appelle la société des loisirs;

Vu qu'au fur et à mesure de l'évolution dans l'amélioration des conditions de travail et des salaires de la grande population, les loisirs prendront une place de plus en plus grande dans notre vie de tous les jours;

Vu qu'il est essentiel dans ce secteur excessivement compliqué que les loisirs des jeunes soient organisés à tous les niveaux, si l'on veut vraiment que ces jeunes occupent leur passe-temps dans des loisirs sains et honnêtes;

Vu que l'on vit de plus en plus la grande tension nerveuse d'une société excessivement mécanisée et que l'on se doit de se détendre et de participer à tous les loisirs;

Vu que des milliers d'hommes se dévouent gratuitement au service des loisirs;

Vu que le problème dominant de l'organisation des loisirs c'est le manque de participation à la subvention et au financement des loisirs aux différents niveaux de la politique;

Vu que les organismes de loisirs doivent de ce fait, à coup d'efforts extraordinaires, se trouver eux-mêmes les argents nécessaires au financement de tous ces loisirs, qui pourtant demeurent une des participations des plus importantes à l'évolution et à la construction d'une société nouvelle;

Vu que le chapitre 76 des statuts refondus de la province impose une taxe sur les loisirs;

mb

TUESDAY, March 24, 1970

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor LaSalle,

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee:

4342.- Item 33 of the order of the day relating to the replacement of the late Councillor Horace Montpetit, having been read, Councillors Labelle and Roméo Desjardins gave notice that at the next meeting to be held in at least thirty (30) days' time, they will submit the following motion:

"That Mr. Jean K. Malouf, Electrical Contractor, 6305-25th Avenue, be elected Councillor for Seat No. 3 - St. Edward District."

4343.- Item 34 of the order of the day relating to notices of motions having been read, Councillor Lavoie gave notice that, at the next Council meeting, he will submit the following motions:

1.- That the Executive Committee be requested to study the advisability

Whereas leisure forms an essential part of today's society;

Whereas we live in what we are wont to call an era of leisure;

Whereas with the change and improvement in the working conditions and incomes of the majority of the people, leisure will occupy an increasingly large portion of their daily lives;

Whereas it is essential in this extremely complex sector that the leisure of the younger generation be organized at all levels if we truly want the younger generation to use their spare time in a healthy and honest way;

Whereas this excessively mechanized society produces an increasingly great nervous tension and we need to relax and take part in all leisure activities;

Whereas thousands of men work benevolently in leisure organizations;

Whereas the main problem affecting the organization of leisure activities is the lack of participation, in the form of grants and financing of leisure activities, by the various levels of government;

Whereas it is extremely difficult to find the necessary financing for all leisure activities, although this is one of the most important contributions to the improvement and the building of a new society;

Whereas a tax is imposed against leisure activities under Chapter 76 of the Revised Statutes of the Province;

Whereas Section 3 of the said Act authorizes the municipal authorities to impose the tax and keep it as part of its treasury;

Whereas it is essential, urgent and imperative that, through all means available, the municipality help the financing of organized leisure activities so as to avoid discouraging those who look after such activities;

MARDI 24 mars 1970.

Vu que l'article 3 de ladite loi donne à l'autorité municipale le pouvoir d'imposer et de garder dans son trésor une taxe;

Vu qu'il est essentiel, urgent et impératif que par tous les moyens à sa disposition, la municipalité aide au financement des loisirs organisés si l'on ne veut pas décourager ceux qui s'en occupent;

- a). de revoir toute cette question;
- b) de faire les représentations nécessaires auprès des autorités provinciales pour qu'elles amendent le chapitre 76 de façon à placer dans les exceptions, quant à ces impositions, les loisirs organisés dans nos paroisses, ou que la Ville s'abstienne tout simplement de percevoir ladite taxe dans de telles circonstances.

2.- Que le comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité

Vu que la Régie des Jeux du Québec émet des permis pour les fins d'organisations de charité;

Vu que la majorité de nos paroisses se sont prévaluées de ces permis et en conséquence organisent des bingos;

Vu que ces bingos, pour la majorité de nos paroisses, tout au moins celles du quartier Saint-Michel-Nord, sont devenus, sur le plan administratif, une question de vie ou de mort;

Vu qu'à cause de l'évolution des dix dernières années, la situation financière de nos paroisses est, dans la majorité des cas, très mauvaise;

Vu que l'autorité publique se doit par tous les moyens, dans le contexte du Québec, aider lesdites paroisses à passer cette période difficile de transition;

Vu qu'en vertu de l'article 3 du chapitre 76 des statuts refondus de la province, la ville de Montréal, en vertu de son règlement 2820, est autorisée à percevoir des taxes qu'elle conserve dans son trésor;

Vu que ce chapitre 76 est nettement désuet, qu'il est irréaliste dans la majorité de ses dispositions, notamment en ce qui regarde la clause "C" de l'article 5, l'article 16, etc.;

Vu qu'il ne s'agit pas pour la ville de Montréal de s'assurer des revenus au détriment de la charité et au détriment de la survie financière de certaines de nos paroisses;

pour la ville de Montréal, responsable en face de la population, en face des loisirs et en face de nos paroisses dans le contexte québécois, de présenter une pétition aux autorités provinciales, non seulement pour apporter des amendements quant aux exceptions en ce qui regarde les bingos des paroisses, mais encore de faire abroger cette loi qui ne tient nullement compte du contexte de la société d'aujourd'hui, ou que la Ville s'abstienne tout simplement de percevoir ladite taxe dans de telles circonstances.

ms

TUESDAY, March 24, 1970

- a) to look into this whole matter:
- b) to see that the necessary representations are made to the provincial authorities so as to amend Chapter 76, in such a way as to include in the taxation exceptions the leisure activities organized in all parishes, or, alternately, that the City simply refrain from collecting the said tax in such circumstances.

2.- That the Executive Committee be requested to study the advisability

Whereas the "Régie des Jeux du Québec" issues permits for charitable organization purposes;

Whereas for the majority of our parishes, at least those of Saint-Michel-Nord Ward, those bingos are a matter of life or death administratively;

Whereas due to changing conditions over the last ten years the financial situation of most of our parishes is extremely serious;

Whereas it behoves the public authorities in the Quebec context to help by all available means the said parishes to come out of this difficult transition period successfully;

Whereas under Section 3 of Bill 76 of the Revised Statutes of the Province, the City of Montreal, under its By-law 2820, is authorized to collect taxes which it keeps in its treasury;

Whereas such Chapter 76 is definitely outdated, unrealistic as to the majority of its provisions, specifically as regards Clause "C" of Section 5 and 16 etc. etc.;

Whereas the City should not derive income at the expense of charity and endanger the financial survival of some of our parishes;

that the authorities of the City of Montreal who are responsible to the people as to leisure activities of the people, and to the parishes in the Quebec context, consider various possibilities and petition the provincial authorities not only so that amendments be made as to the exceptions in connection with parish bingos, but also have that Act repealed, as it completely disregards the context of today's society, or that the City simply refrain from collecting the said tax in such circumstances.

MARDI 24 mars 1970.

3.- Que le comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité

Vu que la procédure actuelle au conseil municipal de Montréal ne permet pas au conseiller municipal d'accomplir complètement son rôle, suite au mandat qu'on lui a donné;

Vu que ladite procédure est de nature à limiter la démocratie municipale;

Vu que ladite procédure ne fait que limiter l'objectivité des débats, en limitant forcément le droit de parole des conseillers municipaux, étant donné que ceux-ci n'ont pas le temps d'étudier l'agenda qui leur est soumis;

- a) de faire livrer au moins trois jours ouvrables avant la date de l'assemblée, les avis de convocation pour la tenue d'une assemblée, les samedis et dimanches n'étant pas considérés comme jours ouvrables;
- b) de faire livrer en même temps que l'avis de convocation, tous les documents et notes explicatives normalement remis pendant l'assemblée;
- c) de déterminer d'avance les dates des assemblées, ce qui permettra aux conseillers de planifier leur agenda en conséquence.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal, ce 26^e jour de mars 1970,

LE MAIRE,

Jean Drapeau
LE MAIRE,
Jean Drapeau

M. A. Piquet

LE GREFFIER DE LA VILLE,

TUESDAY, March 24, 1970.

3.- That the Executive Committee be requested to study the advisability

Whereas the present procedure at the Montreal Municipal Council do not allow a Municipal Councillor to fully discharge the duties for which he was elected;

Whereas the said procedure is of such a nature as to restrict municipal democracy;

Whereas the method of procedure now in use limits the objectivity of debates by restricting the right of expression of Municipal Councillors since they do not have the time to study the Agenda which is submitted to them, that

- a) the notices of meeting be delivered at least three working days before the said meeting, that is, excluding Saturdays and Sundays.
- b) all documents and explanatory notes normally handed out during the meeting be distributed at the same time as the notice of meeting.
- c) the dates be set with respect to future meetings, so that Municipal Councillors may plan their agenda accordingly.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes, this 26th day of March 1970,

Jean Drapeau
MAYOR,

Marie Beaudin
CITY CLERK,

Jean Drapeau
MAYOR,

MARDI, LE 21 AVRIL 1970
TUESDAY, APRIL 21, 1970

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le VINGT ET UNIÈME jour d'AVRIL 1970, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the TWENTY-FIRST day of APRIL 1970, at 20:00 HOURS, to consider the business specified in the following order of the day:



<p>Assemblée spéciale</p> <p>DU</p> <p>conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTRÉAL</p> <p>MARDI, 21 AVRIL 1970</p> <p>À 20:00 HEURES</p>	<p>Special Meeting</p> <p>OF THE</p> <p>Council of the</p> <p>CITY OF MONTREAL</p> <p>TUESDAY, APRIL 21, 1970</p> <p>AT 20:00 HOURS</p>
--	--

AVIS DE CONVOCATION

NOTICE OF MEETING

Hôtel de Ville, 17 avril 1970

City Hall, April 17, 1970

Monsieur,

Sir,

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour MARDI, VINGT ET UNIÈME jour d'AVRIL courant, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

Take notice that a special meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for TUESDAY, the TWENTY-FIRST day of APRIL instant, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day :

MARDI, LE 21 AVRIL 1970
TUESDAY, APRIL 21, 1970

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

**RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIF**

**REPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE**

- 2 -

Virement de certains crédits.

Transfer of certain credits.

*Vote de crédits pour la
construction d'égouts*

*Voting of credits for the
laying of sewers*

- 3 -

a) \$10,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Garnier, d'un point situé au nord de la rue Prieur à l'avenue Camille-Paquet, et raccordement dans l'avenue Camille-Paquet.

a) \$10,300.00 for the laying of a sewer in Garnier Street, from a point located north of Prieur Street to Camille-Paquet Avenue, and connection in Camille-Paquet Avenue.

b) \$11,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue Farly, d'un point situé à l'ouest de la rue Saint-Denis vers l'ouest.

b) \$11,800.00 for the laying of a sewer in Farly Street, from a point located west of Saint-Denis Street towards the west.

c) \$18,300.00 pour la construction d'un égout dans la Quatrième rue, de la Cinquante-quatrième avenue à la Cinquante-troisième avenue.

c) \$18,300.00 for the laying of a sewer in Fourth Street, from Fifty-fourth Avenue to Fifty-third Avenue.

d) \$17,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Bibaud, de la rue Berri à la rue Rivard.

d) \$17,300.00 for the laying of a sewer in Bibaud Street, from Berri Street to Rivard Street.

*Vote de crédits pour la
construction de trottoirs*

*Voting of credits for the
laying of sidewalks*

- 4 -

a) \$10,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue Harvard, du chemin Upper Lachine vers le nord.

a) \$10,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Harvard Avenue, from Upper Lachine Road towards the north.

b) \$6,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de l'avenue de Gaspé, d'un point situé au nord de la rue Maguire vers le nord jusqu'au trottoir existant.

b) \$6,500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Gaspé Avenue, from a point located north of Maguire Street towards the north up to the existing sidewalk.

c) \$7,600.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue Casgrain, d'un point situé au nord de la rue Maguire vers le nord.

c) \$7,600.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Casgrain Avenue, from a point located north of Maguire Street towards the north.

d) \$5,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Chabanel, de la rue Charles-de-LaTour vers l'est.

d) \$5,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Chabanel Street, from Charles-de-LaTour Street towards the east.

e) \$2,200.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Garnier, de la rue Prieur à l'avenue Camille-Paquet, et sur le côté nord de ladite avenue Camille-Paquet, dans l'intersection de la rue Garnier.

e) \$2,200.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Garnier Street, from Prieur Street to Camille-Paquet Avenue, and on the north side of the said Camille-Paquet Avenue at the intersection with Garnier Street.

f) \$4,600.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue Jean-Bouillet, de la rue Métivier à l'avenue Jean-Bourdon.

f) \$4,600.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Jean-Bouillet Avenue, from Métivier Street to Jean-Bourdon Avenue.

g) \$22,100.00 pour la construction et la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Alexandre-de-Sève, du boulevard Dorchester à la rue Sainte-Catherine.

g) \$22,100.00 for the laying and the rebuilding of sidewalks on both sides of Alexandre-de-Sève Street, from Dorchester Boulevard to Sainte-Catherine Street.

h) \$17,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée 3602-3603, de la rue Notre-Dame à la place Turcot.

h) \$17,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of proposed street 3602-3603, from Notre-Dame Street to Turcot Place.

i) \$5,300.00 pour la construction des trottoirs permanents sur le côté sud de l'avenue Thomas-Aubert, de l'avenue Jean-Bouillet à l'avenue Louis-Jadon, et sur le côté nord, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Jean-Bouillet jusqu'à l'avenue Louis-Jadon, et sur le côté ouest, de l'avenue Louis-Jadon dans l'intersection de l'avenue Thomas-Aubert.

j) \$16,400.00 pour la construction et la reconstruction du trottoir sur le côté ouest de la rue Champlain, du boulevard Dorchester à la rue Sainte-Catherine.

k) \$9,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue Gilford, de la rue Fullum à la rue Messier.

l) \$2,900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Fullum, de la rue Gilford au boulevard Saint-Joseph.

m) \$21,400.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté ouest de la rue Fullum, de l'avenue du Mont-Royal au boulevard Saint-Joseph.

n) \$3,800.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Bibaud, de la rue Berri à la rue Rivard.

o) \$41,200.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté est de la rue Messier, de l'avenue du Mont-Royal à la rue Gilford.

*Vote de crédits pour la
construction de pavages*

a) \$20,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Garnier, de la rue Prieur à l'avenue Camille-Paquet, et sur l'avenue Camille-Paquet, dans l'intersection de la rue Garnier.

b) \$25,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Chabanel, de la rue Charles-de-LaTour vers l'est.

c) \$37,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Thomas-Aubert, de l'avenue Jean-Bouillet à l'avenue Louis-Jadon, et dans l'intersection de l'avenue Louis-Jadon.

d) \$41,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Jean-Bouillet, de la rue Métivier à l'avenue Jean-Bourdon.

e) \$117,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée 3602-3603, de la rue Notre-Dame à la place Turcot.

f) \$62,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Alexandre-de-Sève, du boulevard Dorchester à la rue Sainte-Catherine.

Vote de crédits pour autres travaux

a) \$8,000.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté ouest du boulevard Saint-Michel, du boulevard Industriel à la rue Sauvé.

b) \$11,300.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Bibaud, de la rue Berri à la rue Rivard.

c) \$144,900.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Fullum, de l'avenue du Mont-Royal au boulevard Saint-Joseph.

i) \$5,300.00 for the laying of permanent sidewalks on the south side of Thomas-Aubert Avenue, from Jean-Bouillet Avenue to Louis-Jadon Avenue and on the north side, from a point located west of Jean-Bouillet Avenue up to Louis-Jadon Avenue, and on the west side, from Louis-Jadon Avenue at the intersection with Thomas-Aubert Avenue.

j) \$16,400.00 for the laying and the rebuilding of the sidewalk on the west side of Champlain Street, from Dorchester Boulevard to Sainte-Catherine Street.

k) \$9,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Gilford Street, from Fullum Street to Messier Street.

l) \$2,900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Fullum Street, from Gilford Street to Saint-Joseph Boulevard.

m) \$21,400.00 for the rebuilding of the sidewalk on the west side of Fullum Street, from Mont-Royal Avenue to Saint-Joseph Boulevard.

n) \$3,800.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Bibaud Street, from Berri Street to Rivard Street.

o) \$41,200.00 for the rebuilding of the sidewalk on the east side of Messier Street, from Mont-Royal Avenue to Gilford Street.

*Voting of credits for the
laying of pavements*

a) \$20,200.00 for the laying of a permanent pavement on Garnier Street, from Prieur Street to Camille-Paquet Avenue, and on Camille-Paquet Avenue, at the intersection with Garnier Street.

b) \$25,400.00 for the laying of a permanent pavement on Chabanel Street, from Charles-de-LaTour Street towards the east.

c) \$37,300.00 for the laying of a permanent pavement on Thomas-Aubert Avenue, from Jean-Bouillet Avenue to Louis-Jadon Avenue, and at the intersection with Louis-Jadon Avenue.

d) \$41,300.00 for the laying of a permanent pavement on Jean-Bouillet Avenue, from Métivier Street to Jean-Bourdon Avenue.

e) \$117,600.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street 3602-3603, from Notre-Dame Street to Turcot Place.

f) \$62,200.00 for the laying of a permanent pavement on Alexandre-de-Sève Street, from Dorchester Boulevard to Sainte-Catherine Street.

Voting of credits for other works

a) \$8,000.00 for the rebuilding of a sidewalk on the west side of Saint-Michel Boulevard, from Industriel Boulevard to Sauvé Street.

b) \$11,300.00 for the rebuilding of the pavement on Bibaud Street, from Berri Street to Rivard Street.

c) \$144,900.00 for the rebuilding of the pavement on Fullum Street, from Mont-Royal Avenue to Saint-Joseph Boulevard.

- 5 -

- 6 -

MARDI, le 21 AVRIL 1970
TUESDAY, APRIL 21, 1970

d) \$6,100.00 pour la reconstruction du pavage sur la ruelle sise à l'est de la rue Berri, au nord de la rue Sherbrooke (rue Saint-Hubert vers l'ouest).

d) \$6,100.00 for the rebuilding of the pavement on the lane located east of Berri Street, north of Sherbrooke Street (Saint-Hubert Street towards the west).

- 7 -

\$200,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux préliminaires en vue de l'aménagement et de la restauration de secteurs de l'arrondissement historique du Vieux Montréal, y compris les relevés, les études et recherches, les essais de matériaux, les sondages et études de sols, la préparation de plans, la récupération de vieux matériaux d'époque réutilisables (pavés et bordures de granit, etc.) et autres travaux corrélatifs.

\$200,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of preliminary works for the development and restoration of sectors in the Old Montreal historical district, including surveys, studies and research work, material testing, soundings and ground surveys, the preparation of plans, the recuperation of old usable historic materials (paving-stones and granite curbs, etc.) and other related works.

Vote de crédits supplémentaires

Voting of additional credits

- 8 -

a) \$24,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés des deux côtés de l'avenue Wood, au sud-est du boulevard Gouin.

a) \$24,000.00 for the acquisition and prior possession, for purposes of a street, of certain immovables located on both sides of Wood Avenue, south-east of Gouin Boulevard.

b) \$78,500.00 pour l'acquisition et la possession préalable de la rue Liébert, entre la rue Notre-Dame et la propriété de la compagnie des chemins de fer nationaux, et de l'élargissement de ladite rue Liébert, entre les rues Notre-Dame et Tellier.

b) \$78,500.00 for the acquisition and prior possession of Liébert Street, between Notre-Dame Street and the property of the Canadian National Railways, and of certain immovables required for the widening of the aforesaid Liébert Street, between Notre-Dame and Tellier Streets.

- 9 -

\$49,626.86 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du boulevard Pierre-Bernard, de certains immeubles situés entre la rue de Grosbois et la ligne de division nord-ouest des terres 401 et 403 du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe.

\$49,626.86 for the acquisition and prior possession, for Pierre-Bernard Boulevard purposes, of certain immovables located between de Grosbois Street and the north-west dividing line of lands 401 and 403 of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe.

- 10 -

a) \$400.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du boulevard Perras, de certains immeubles situés au sud-ouest de la Quatre-vingt-troisième avenue.

a) \$400.00 for the acquisition and prior possession, for Perras Boulevard purposes, of certain immovables located south-west of Eighty-third Avenue.

b) \$7,500.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues de la Montagne, Sainte-Catherine et Drummond et par le boulevard Dorchester.

b) \$7,500.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Mountain, Sainte-Catherine and Drummond Streets and Dorchester Boulevard.

Modifications de résolutions du conseil

Amendments to Council resolutions

- 11 -

En date du 23 décembre 1963 à l'effet de voter un crédit de \$14,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue Saint Patrick, de la rue Pitt à l'avenue Gilmore.

Dated December 23, 1963, voting a credit of \$14,500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Saint Patrick Street, from Pitt Street to Gilmore Avenue.

- 12 -

En date du 30 septembre 1966 (1301) à l'effet de voter un crédit de ~~\$8,400.00~~^{\$18,400} pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue des Ormeaux, de la ruelle située au nord de la rue Boyce à la rue Sainte-Claire.

\$18,400.
Dated September 30, 1966 (1301), voting a credit of ~~\$8,400.00~~ for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of des Ormeaux Street, from the lane located north of Boyce Street to Sainte-Claire Street.

- 13 -

En date du 13 septembre 1967 (2105) à l'effet de voter des crédits pour la construction d'un pavage permanent sur diverses ruelles.

Dated September 13, 1967 (2105), voting credits for the laying of permanent pavements on various lanes.

- 14 -

En date du 28 janvier 1969 (3179) à l'effet de voter des crédits pour la construction de trottoirs permanents sur diverses voies publiques.

Dated January 28, 1969 (3179), voting credits for the laying of permanent sidewalks on various streets.

- 15 -

En date du 17 juin 1969 (3520), à l'effet de voter des crédits pour la construction de trottoirs permanents sur diverses voies publiques.

Dated June 17, 1969 (3520) for the purpose of voting appropriations for the building of permanent sidewalks on various streets.

- 16 -

En date du 21 juin 1965 à l'effet de voter un crédit de \$308,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'Avenue du Président-Kennedy, de la rue Jeanne-Mance à la rue Victoria, et pour le revêtement de ladite avenue, entre les rues Saint-Urbain et Jeanne-Mance et ses raccordements non cotisables aux rues transversales.

Dated June 21, 1965, for the purpose of voting an appropriation of \$308,300.00 for the laying of a permanent pavement on Avenue du Président-Kennedy, from Jeanne-Mance Street up to Victoria Street, and the surfacing of the aforesaid avenue, between Saint-Urbain and Jeanne-Mance Streets and its non-assessable junctions with the cross-streets.

- 17 -

En date du 23 mai 1967 (1902) à l'effet de voter un crédit global de \$1,663,549.20 pour l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation, aux fins de rues, de certains immeubles situés dans le carrefour de l'avenue des Pins, de l'avenue Atwater, du chemin de la Côte-des-Neiges et de l'avenue McGregor; imputation de la somme de \$13,891.36 représentant les frais encourus en vertu de la résolution précitée sur le crédit pour dépenses contingentes — dépenses imprévues d'administration.

Dated May 23, 1967, (1902) voting a total credit of \$1,663,549.20 for the acquisition by mutual agreement or expropriation, for street purposes, of certain immovables located in the Pine, Atwater, Côte-des-Neiges and McGregor Crossroads; and charging of an amount of \$13,891.36 representing expenses incurred under the above-mentioned resolution to the credit for contingent expenses — unforeseen administrative expenses.

*Projet de règlement**Draft by-law*

- 18 -

Modification au règlement 3216 pour porter à \$190,000,000 la somme des emprunts autorisés par ce règlement pour dépenses capitales.

Amendment to By-law 3216 to increase to \$190,000,000 the amount of the loans authorized under that by-law for capital expenditures.

*Décrets d'expropriations**Expropriation orders*

- 19 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de construction d'immeubles à loyer modique, de certains terrains situés au nord-est de la rue Delinelle et au nord-ouest de la rue Saint-Ambroise.

Acquisition and prior possession, for the purpose of erecting low-rental housing units, of certain parcels of land located north-east of Delinelle Street and north-west of Saint-Ambroise Street.

- 20 -

Acquisition et possession préalable, en vue de leur fermeture parce que jugées inutiles de certaines parties des rues Labrecque et La Fayette sises au sud-est de la rue Robin.

Acquisition and prior possession, for the purpose of closing them because they are deemed useless, certain sections of Labrecque and La Fayette Streets located south-east of Robin Street.

- 21 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés de part et d'autre du chemin de la Côte-Saint-Luc, entre l'avenue Clanranald et le boulevard Décarie.

Acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located on both sides of Côte-Saint-Luc Road, between Clanranald Avenue and Décarie Boulevard.

- 22 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un parc,

Acquisition and prior possession, for park purposes,

a) de certains immeubles situés à l'angle sud-ouest du boulevard Saint-Laurent et de la rue Somerville;

a) of certain immovables located at the south-west corner of Saint-Laurent Boulevard and Somerville Street;

b) en vue de sa fermeture parce que jugée inutile, du fond d'une ruelle et des servitudes s'y rapportant, au nord du boulevard Gouin et à l'ouest du boulevard Saint-Laurent.

b) for the purpose of closing it because it is deemed useless, the sub-soil of a lane and of the servitudes relating thereto, north of Gouin Boulevard and west of Saint-Laurent Boulevard.

- 23 -

Acquisition et possession préalable, en vue de sa fermeture parce que jugée inutile, d'une partie de la ruelle de la Providence située au nord-ouest du Boulevard de Maisonneuve, et vote d'un crédit de \$110.70 à cette fin.

Acquisition and prior possession, with a view of its closing as it is deemed useless, of a section of Providence Lane located north-west of Boulevard de Maisonneuve, and appropriation of \$110.70 for such purpose.

- 24 -

Acquisition et possession préalable, en vue de leur fermeture parce que jugées inutiles, de certaines ruelles, sans les bâtiments dessus érigés, situées dans le quadrilatère borné par les rues Tupper, Sussex, Closse et le boulevard Dorchester, et vote d'un crédit de \$16,468.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, with a view to their closing as they are deemed useless, of certain lanes, excluding the buildings erected thereon, located in the quadrilateral bounded by Tupper, Sussex and Closse Streets and Dorchester Boulevard, and appropriation of \$16,468.00 for such purpose.

Le Bureau des commissaires d'écoles protestants de la ville de Montréal

The Protestant Board of School Commissioners of the city of Montreal

- 25 -

Nomination de M. Paul S. Smith comme membre du Bureau des commissaires d'écoles protestants de la ville de Montréal pour un mandat additionnel de cinq ans.

Appointment of Mr. Paul S. Smith as member of The Protestant Board of School Commissioners of the City of Montreal for an additional term of five years.

*Vente à l'enchère**Sale by auction***- 26 -**

a) modification de la résolution no 4021 en date du 13 novembre 1969 à l'effet d'approuver les conditions de la vente à l'enchère de certains terrains;

a) amendment to resolution No. 4021 dated November 13, 1969 approving terms for the sale by auction of certain parcels of land;

b) approbation des conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville.

b) approval of terms for the sale by auction of certain parcels of land property of the City.

*Conseil des Arts**Arts Council***- 27 -**

Nomination de trois membres du Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal.

Appointment of three members of the Arts Council of the Metropolitan region of Montreal.

*Bureau de revision des estimations**Board of Revision of Valuations***- 28 -**

Traitement du président, du vice-président et des membres du bureau de revision des estimations de la ville de Montréal.

Salary of the Chairman, Vice-Chairman and members of the Bureau of Revision of Valuations of the City of Montreal.

*Octroi de subventions**Awarding of subsidies***- 29 -**

Octroi de subventions à divers organismes de la Ville.

Awarding of subsidies to various bodies of the City.

*Approbation d'actes**Approval of deeds***- 30 -**

Approbation d'un projet d'acte par lequel la ville de Montréal et M. Norman Malus échangent des terrains sis au nord de l'autoroute de la Rive Nord.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal and Mr. Norman Malus exchange parcels of land located north of the North-Shore Autoroute.

- 31 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la ville de Montréal et Dame Florina Desjardins renoncent à leur privilège de co-échangistes aux termes d'un acte d'échange intervenu le 10 décembre 1941.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal and Mrs. Florina Desjardins waive their rights as co-exchangers under the terms of a deed of transfer concluded on December 10, 1941.

- 32 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Salmen Gurewicz vend à la ville de Montréal un emplacement situé au sud-est et au nord-ouest du boulevard Perras.

Approval of a draft deed whereby Mr. Salmen Gurewicz sells to the City of Montreal a site located south-east and north-west of Perras Boulevard.

MARDI, 1^e 21 AVRIL 1970
TUESDAY, APRIL 21, 1970

- 33 -

Approbation d'un projet d'acte d'échange de terrains entre la cité de Montréal-Nord et la ville de Montréal.

Approval of a draft deed providing for the exchange of parcels of land between the City of Montreal North and the City of Montreal.

- 34 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel Dames Odila et Jeanne Dufresne et MM. Paul et Alexandre Dufresne vendent à la Ville certains terrains situés à l'est de la rue Notre-Dame et au nord-est de la rue Saint-Just, au prix de \$75,000.00.

Approval of a draft deed whereby Dames Odila and Jeanne Dufresne and Messrs. Paul and Alexandre Dufresne sell to the City certain parcels of land located east of Notre-Dame Street and north-east of Saint-Just Street, for a price of \$75,000.00.

Projets de règlements

Draft by-laws

- 35 -

Fermeture d'une rue et de certaines ruelles faisant partie de la terre 21 du quartier Rivière-des-Prairies et sises au nord de l'autoroute de la Rive Nord.

Closing of a street and of certain lanes forming part of land 21 of Rivière-des-Prairies Ward, located north of the North-Shore Autoroute.

- 36 -

Fermeture d'une partie du parc Père Marquette.

Closing of a part of Père Marquette Park.

- 37 -

Modification au règlement 1981 établissant une commission désignée sous le nom de Commission de Transport de Montréal.

Amendment to By-law 1981 creating a commission designated under the name of the Montreal Transportation Commission.

Soumissions publiques

Public tenders

- 38 -

Dispense au comité exécutif de procéder par voie d'appel public d'offres pour l'achat au cours de l'exercice 1970-71 de denrées pour les restaurants municipaux, de vaccins pour le service de santé et pour la reliure et l'achat de volumes pour la bibliothèque municipale.

Exemption for the Executive Committee from calling for public tenders for the purchase, during the 1970-71 fiscal year, of foodstuffs for municipal restaurants, vaccines for the Health Department and for the binding and purchase of books for the Municipal Library.

Domaine public

Public domain

- 39 -

Permission à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal de construire un tunnel sous la rue Bellechasse, à l'ouest de la rue Marquette.

Permission for the Montreal Catholic School Commission to build a tunnel under Bellechasse Street, west of Marquette Street.

Terre des Hommes

Man and His World

- 40 -

Dispense au comité exécutif de procéder par voie d'appels publics d'offres pour l'achat ou la location d'équipements, de fournitures, d'accessoires, etc., et pour l'exécution de travaux essentiels et urgents pour la préparation et l'exploitation de Terre des Hommes 1970, et d'accorder, sans demande de soumissions publiques les contrats pour ce faire.

Exemption for the Executive Committee from calling for public tenders for the purchase or leasing of equipment, supplies, accessories, etc., and for the carrying out of essential and urgent work for the preparation and operation of Man and His World 1970, and the awarding of the contracts for such works without calling for tenders.

- 41 -

Dispense au comité exécutif de procéder par voie d'appels publics d'offres pour l'achat de panneaux de fibre de verre pour le pavillon Ile Maurice, et d'accorder à cette fin un contrat à Atlas Asbestos, au prix total de \$6,113.98.

Exemption for the Executive Committee from calling for public tenders for the purchase of fibreglass panels for the Ile Maurice Pavilion, and the awarding of a contract for such purpose to Atlas Asbestos, for a total price of \$6,113.98.

- 42 -

Dispense au comité exécutif de procéder par voie d'appels publics d'offres pour l'achat et l'installation de 19 projecteurs et accessoires requis pour les cinémas de Terre des Hommes, et d'accorder à cette fin un contrat à Atlantic Films Inc., au prix total de \$142,120.00.

Exemption for the Executive Committee from calling for public tenders for the purchase and installation of 19 projectors and accessories required for the cinemas at Man and His World, and the awarding of a contract for such purpose to Atlantic Films Inc., for a total price of \$142,120.00.

Programme de logements à loyer modique

Programme for low-rental housing

- 43 -

Projet de règlement à l'effet d'approuver un programme de logements à loyer modique pour la construction de 55 logements sur un emplacement situé entre les rues Cartier et Chabot, au nord de la rue Gifford et dénommé le secteur "Cartier-Chabot".

Draft by-law for the purpose of approving a low-rental housing programme providing for the building of 55 dwellings on a site located between Cartier and Chabot Streets, north of Gifford Street and called the "Cartier-Chabot" sector.

MARDI, AVRIL 1^{er} 21, 1970
TUESDAY, APRIL 21, 1970

- 44 -

Résolution à l'effet de demander à la Société d'Habitation du Québec l'autorisation de confier à l'Office municipal d'Habitation de Montréal la réalisation et l'administration du programme "Cartier-Chabot".

Resolution for the purpose of applying to the Quebec Housing Corporation for authorization to entrust to the Montreal Municipal Housing Bureau the carrying out and administration of the "Cartier-Chabot" programme.

Rénovation urbaine

Urban renewal

- 45 -

Demande à la Société d'Habitation du Québec d'autoriser la Ville à préparer un programme détaillé de rénovation urbaine du secteur délimité par les rues Jeanne-Mance, Sainte-Catherine, Saint-Urbain et le boulevard Dorchester.

Application to the Quebec Housing Corporation for authorization for the City to prepare a detailed urban renewal programme for the sector bounded by Jeanne-Mance, Sainte-Catherine, Saint-Urbain Streets and Dorchester Boulevard.

- 46 -

Demande à la Société d'Habitation du Québec d'autoriser la Ville à préparer un programme détaillé de rénovation d'un secteur situé dans le territoire de la Petite Bourgogne et dénommé "Parc Vinet".

Application to the Quebec Housing Corporation for authorization for the City to prepare a detailed urban renewal programme for the sector located within the territory of the "Petite Bourgogne" and called "Parc Vinet".

*Projets de règlements de zonage
(2^e étude)*

*Draft zoning by-laws
(2nd study)*

- 47 -

Modification au règlement 2875 concernant le zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph, déjà modifié. (4 mars 1970)

Amendment to By-law 2875 concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards, as already amended. (March 4, 1970)

- 48 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié. (4 mars 1970)

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (March 4, 1970)

- 49 -

Autorisation à la Corporation Manoir de l'Âge d'Or de construire et d'occuper, aux fins d'un foyer pour personnes âgées, un bâtiment sur le côté ouest de la rue Jeanne-Mance, entre les rues Sherbrooke et Milton. (4 mars 1970)

Authorization for the Corporation Manoir de l'Âge d'Or to build and to occupy as a home for elderly people, a building on the west side of Jeanne-Mance Street, between Sherbrooke and Milton Streets. (March 4, 1970)

- 50 -

Autorisation à l'Institut de Cardiologie de Montréal d'agrandir et d'occuper le bâtiment portant le no 5000 est, rue Bélanger. (4 mars 1970)

Authorization for the Montreal Heart Institute to extend and occupy the building bearing No. 5000 Bélanger Street East. (March 4, 1970)

- 51 -

Modification au règlement 3632 intitulé: "Autorisation à madame Joachim Gendron d'occuper, aux fins d'une pouponnière, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 10170, rue Basile-Routhier". (4 mars 1970)

Amendment to By-law 3632 entitled: "Authorization for Mrs. Joachim Gendron to occupy, for purposes of nursery the ground floor of the building bearing No. 10170 Basile-Routhier Street". (March 4, 1970)

- 52 -

Autorisation à monsieur Marcel Paquette de modifier et d'occuper, aux fins d'une garderie d'enfants, le bâtiment portant le no 12295, avenue de Poutrincourt. (4 mars 1970)

Authorization for Mr. Marcel Paquette to alter and to occupy as a nursery, the building bearing No. 12295 de Poutrincourt Avenue. (March 4, 1970)

MARDI, le 21 AVRIL 1970
TUESDAY, APRIL 21, 1970

- 53 -

Autorisation à diverses personnes d'occuper des bâtiments à des fins d'écoles maternelles et d'écoles privées. (4 mars 1970)

Authorization for various persons to occupy buildings as kindergartens and private schools. (March 4, 1970)

- 54 -

Autorisation à Beamish House - Maison Beamish de modifier et d'occuper, à des fins de maison d'accueil, le bâtiment portant le no 3457, avenue Ontario. (4 mars 1970).

Authorization for Beamish House - Maison Beamish to alter and occupy as a welcoming home, the building bearing No. 3457 Ontario Avenue. (March 4, 1970)

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

Draft zoning by-laws
(1st study)

- 55 -

Autorisation à l'Hôpital des Vétérans d'agrandir et d'occuper la section bureaux du complexe de l'hôpital portant les nos 4555-4565, chemin Queen Mary.

Authorization for the Veterans' Hospital to extend and occupy the office section of the hospital complex bearing Nos. 4555-4565 Queen Mary Road.

- 56 -

Autorisation à la Corporation Accueil Gadbois d'ériger et d'occuper, aux fins d'hébergement, un bâtiment, sur le côté est de la rue Grenet, au sud de la rue de Serres.

Authorization for the "Corporation Accueil Gadbois" to erect and to occupy, as a shelter, a building located on the east side of Grenet Street, south of de Serres Street.

- 57 -

Autorisation à Saint Mary's Hospital de modifier et d'agrandir le bâtiment portant le no 3830, avenue Lacombe.

Authorization for St. Mary's Hospital to alter and extend the building bearing No. 3830 Lacombe Avenue.

- 58 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'effectuer des modifications intérieures et extérieures et d'occuper le bâtiment portant le no 3700 est, rue Rachel.

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to carry out interior and exterior alterations to the building bearing No. 3700 Rachel Street East, and to occupy it.

- 59 -

Autorisation au Jewish People's School de modifier, d'agrandir et d'occuper le bâtiment portant le no 5170, avenue Van Horne.

Authorization for the Jewish People's School to alter, extend and occupy the building bearing No. 5170 Van Horne Avenue.

- 60 -

Autorisation à l'Hôpital Notre-Dame-de-Lourdes d'installer une chambre d'appareillage électrique et d'agrandir pour fins connexes.

Authorization for Notre-Dame-de-Lourdes Hospital to install an electrical equipment room, and to extend for related purposes.

- 61 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

- 62 -

Modification au règlement 3319 concernant le zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et Saint-Eusèbe, déjà modifié.

Amendment to By-law 3319 concerning the zoning of Rosemont, Préfontaine and Saint-Eusèbe Wards, as already amended.

- 63 -

Modification au règlement 2875 concernant le zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph, déjà modifié.

Amendment to By-law 2875 concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards, as already amended.

MARDI, le 21 AVRIL 1970
TUESDAY, APRIL 21, 1970

- 64 -

Modification au règlement 1396 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Montcalm, déjà modifié.

Amendment to By-law 1396 concerning the erection and occupancy of buildings in Montcalm Ward, as already amended.

- 65 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper, à ses fins, l'école secondaire polyvalente Saint-Jean-Berchmans et, aux fins d'un gymnase, un agrandissement au Centre Récréatif Père Marquette, à l'intersection des rues de Bellechasse et Marquette.

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy, for its own purposes, the Saint-Jean-Berchmans Comprehensive High School and, for purposes of a gymnasium, an extension of the Père Marquette Recreational Centre, at the intersection of Bellechasse and Marquette Streets.

- 66 -

Autorisation à diverses personnes d'occuper des bâtiments à des fins de garderies de jour, de foyers nourriciers et de foyers pour adultes.

Authorization for various persons to occupy buildings as day nurseries, foster homes and homes for adults.

- 67 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié.

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended.

Myriade I

Myriad I

- 68 -

Approbation de projets d'actes par lesquels la Ville vend à l'Office Municipal d'Habitation de Montréal les terrains requis pour la construction des logements à loyer modique des projets Parc de l'Encan, Canning et Boulevard des Trinitaires.

Approval of draft deeds whereby the City sells to the Montreal Municipal Housing Bureau the parcels of land required for construction of the low-rental dwellings included in the Parc de l'Encan, Canning and Boulevard des Trinitaires projects.

(projet de règlement)

(draft by-law)

- 69 -

Fermeture d'un parc sis au sud-est de la rue Robin, entre les rues Saint-André et Saint-Timothée.

Closing of a park located south-east of Robin Street, between Saint-André and Saint-Timothée Streets.

(expropriation)

(expropriation)

- 70 -

Acquisition et possession préalable, en vue de leur fermeture parce que jugées inutiles, de certaines parties des rues Labrecque et Lafayette sises au sud-est de la rue Robin.

Acquisition and prior possession, with a view to their closing as they are deemed useless, of certain sections of Labrecque and Lafayette Streets located south-east of Robin Street.

MARDI, 1e 21 AVRIL 1970
TUESDAY, APRIL 21, 1970

Communauté urbaine de Montréal

Montreal Urban Community

- 71 -

Approbation d'un projet d'entente entre la Communauté urbaine de Montréal et la ville de Montréal et la ville de Saint-Laurent, relatif aux demandes d'approbation des municipalités de l'île de Montréal de leurs projets d'aqueducs et d'égouts.

Approval of a draft agreement between the Montreal Urban Community and the City of Montreal and the City of Saint-Laurent concerning the requests of the municipalities on the Island of Montreal for approval of their waterworks and sewer projects.

- 72 -

Approbation d'un projet d'entente entre la Communauté urbaine de Montréal et la ville de Montréal pour que celle-ci fournisse à ladite Communauté les services techniques, rapports, etc. concernant la fermeture de rues dans certaines municipalités.

Approval of a draft agreement between the Montreal Urban Community and the City of Montreal concerning the supply by the latter to the Community of technical services, reports, etc. relating to the closing of streets in certain municipalities.

- 73 -

Approbation d'un projet d'entente entre la Communauté urbaine de Montréal et la ville de Montréal par lequel cette dernière s'engage à fournir au directeur du bureau de transport métropolitain le personnel spécialisé et qualifié qui lui est nécessaire ou utile à l'accomplissement de ses devoirs.

Approval of a draft agreement between the Montreal Urban Community and the City of Montreal whereby the latter undertakes to provide to the Director of the Metropolitan Transit Bureau the technical and qualified personnel he may need or consider useful in the carrying out of his duties.

- 74 -

Approbation d'un projet d'entente entre la Communauté urbaine de Montréal et la ville de Montréal afin de charger celle-ci de veiller à l'application et à l'observance, sur tout le territoire de la Communauté, du règlement de cette dernière concernant la pollution de l'air.

Approval of a draft agreement between the Montreal Urban Community and the City of Montreal whereby the latter is entrusted with the responsibility of enforcing and supervising the observance, on the whole territory of the Community, of the latter's by-law respecting air pollution.

*Abrogation d'une résolution
du conseil*

*Repeal of a Council
resolution*

- 75 -

En date du 23 mai 1967 modifiant celle du 21 mars 1957 décrétant l'acquisition à l'amiable ou par voie d'expropriation de servitudes permanentes et temporaires sur certains terrains situés à l'est des voies de la compagnie des chemins de fer nationaux, entre le chemin de la Côte-Vertu et la limite sud de la ville de Montréal.

Dated May 23, 1967 to amend that of March 21, 1957 ordaining the acquisition by mutual agreement or by expropriation of permanent and temporary servitudes on certain parcels of land located east of the Canadian National Railways tracks, between Côte-Vertu Road and the south limit of the City of Montreal.

Approbation de projets d'actes

Approval of draft deeds

- 76 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel Century Construction Ltd. vend à la ville de Montréal un emplacement situé au nord-est de la rue Cabrini et au nord-ouest de la rue Beaubien, au prix de \$15,000.00.

Approval of a draft deed whereby Century Construction Ltd. sells to the City of Montreal a site located north-east of Cabrini Street, north-west of Beaubien Street, for a price of \$15,000.00.

MARDI, le 21 AVRIL 1970
TUESDAY, APRIL 21, 1970

- 77 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la ville de Montréal vend à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal un emplacement situé à l'angle sud-ouest des rues de Bellechasse et Marquette, au prix de \$351,120.00 payable comptant.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal sells to the Montreal Catholic School Commission a site located at the south-west corner of Bellechasse and Marquette Streets, for a price of \$351,120.00 payable in cash.

- 78 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal vend à la Ville un emplacement situé au nord de la rue Notre-Dame, à l'est de la rue Rodier.

Approval of a draft deed whereby the Montreal Urban Community Transit Commission sells to the City a site located north of Notre-Dame Street, east of Rodier Street.

- 79 -

Approbation d'un projet de contrat par lequel l'Hydro-Québec loue à la Ville des compteurs et services de facturation de l'électricité pour Terre des Hommes.

Approval of a draft contract whereby Hydro-Québec leases to the City meters and billing services for the electricity supplied to Man and His World.

- 80 -

Approbation d'un projet de bail par lequel la Ville loue à New Lotus Café Inc. un emplacement situé au nord de la rue de La Gauchetière, à l'ouest de la rue Clark.

Approval of a draft lease whereby the City leases to New Lotus Café Inc. a site located north of de La Gauchetière Street, west of Clark Street.

- 81 -

Approbation d'un projet de bail par lequel la Ville loue à Jade Garden Café Inc. un emplacement situé au nord de la rue de La Gauchetière, à l'ouest de la rue Clark.

Approval of a draft lease whereby the City leases to Jade Garden Café Inc. a site located north of de La Gauchetière Street, west of Clark Street.

- 82 -

Approbation d'un projet de bail par lequel la Ville loue à Jack Wong, Peter Wong et Yum Yip Wong un emplacement situé au nord de la rue de La Gauchetière, à l'ouest de la rue Clark.

Approval of a draft lease whereby the City leases to Jack Wong, Peter Wong and Yum Yip Wong a site located north of de La Gauchetière Street, west of Clark Street.

- 83 -

Approbation d'un projet de bail par lequel la Ville loue à Yee Fung Co. Ltd. un emplacement situé au nord de la rue de La Gauchetière, à l'ouest de la rue Clark.

Approval of a draft lease whereby the City leases to Yee Fung Co. Ltd. a site located north of de La Gauchetière Street, west of Clark Street.

MARDI, le 21 AVRIL 1970
TUESDAY, APRIL 21, 1970

Projets de règlements

Draft by-laws

- 84 -

Modification au règlement 3609 relatif à l'élargissement et au prolongement de la rue de Saint-Firmin et l'ouverture de l'avenue Hamelin, à moins de 66 pieds de largeur, entre les boulevards Henri-Bourassa et Gouin.

Amendment to By-law 3609 relating to the widening and extension of Saint-Firmin Street and the opening of Hamelin Avenue, to a width of less than 66 feet, between Henri-Bourassa and Gouin Boulevards.

- 85 -

Fermeture de deux parties de rues sises à l'ouest du boulevard Ray Lawson, au nord et au sud du boulevard Maurice-Duplessis.

Closing of two sections of streets located west of Ray Lawson Boulevard, north and south of Maurice-Duplessis Boulevard.

Rapports sur motions

Reports on motions

- 86 -

Conseiller Cohen — concernant l'autorisation d'exercer dans des secteurs domiciliaires certaines occupations commerciales à caractère simple.

Councillor Cohen — concerning authorization to carry on in residential sectors certain simple commercial occupations.

- 87 -

Conseiller Cohen — concernant la vente par la Ville, par voie d'enchères publiques, de véhicules automobiles mis au rancart.

Councillor Cohen — concerning the sale by the City, by public auction, of discarded motor vehicles.

*Budget de la Ville
(Projets de règlements)*

*Budget of the City
(Draft by-laws)*

- 88 -

Imposition pour l'exercice 1970-71 de diverses taxes et détermination du prix de l'approvisionnement d'eau fournie par la Ville et du loyer pour l'occupation du domaine public.

Levying of various taxes for the 1970-71 fiscal year and determination of the rate of the water supplied by the City and of the rent for the occupancy of the public domain.

- 89 -

Le taux d'intérêt exigible sur les taxes dues à la ville de Montréal.

Interest rate payable on taxes due to the City of Montreal.

(Budget)

(Budget)

- 90 -

Budget de la Ville pour l'exercice financier 1970-1971.

Budget of the City for the 1970-1971 fiscal year.

Emprunt temporaire

Temporary loan

- 91 -

Autorisation au comité exécutif d'emprunter temporairement au fur et à mesure des besoins, jusqu'à concurrence de \$60,000,000, en anticipation de la perception du revenu de l'exercice 1970-71.

Authorization for the Executive Committee to temporarily borrow as the need occurs an amount up to \$60,000,000 in advance of the collection of the 1970-71 fiscal year revenue.

- 92 -

Avis de motions.

Notices of motions.

MARDI, 1^e 21 AVRIL 1970
TUESDAY, April 21, 1970

Motions

- 93 -

Conseiller Lavoie — concernant la possibilité d'exclure de la taxe d'amusement les bingos organisés dans les paroisses.

Councillor Lavoie — concerning the possibility of exempting from the amusement tax bingos organized in parishes.

- 94 -

Conseiller Lavoie — concernant la possibilité d'exclure de la taxe d'amusement les droits d'admission aux loisirs organisés dans les paroisses.

Councillor Lavoie — concerning the possibility of exempting from the amusement tax admission fees for recreational activities organized in parishes.

- 95 -

Conseiller Lavoie — concernant les avis de convocation pour la tenue d'assemblées du conseil.

Councillor Lavoie — concerning notices for the holding of Council meetings.

Le greffier de la Ville,

marc fay —

City Clerk.

ASSEMBLEE SPECIALE

tenue le MARDI 21 avril 1970
à 20:00 heures.

SONT PRESENTS: le maire, Me Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Saulnier, Snyder, Landes, F. Drapeau, Niding, Lortie, Sigouin, LaRoche, R. Desjardins, Guillet, Bourret, Marchand, Brisebois, Bonin, LaSalle, Gagnon, Cohen, Parker, Leblanc, Lorange, Anfossi, Lamarre, F. Desjardins, Chénier, Collette, Alie, Lynch-Staunton, Ciamarra, Sauvé et Lavoie et Me Marc Boyer, greffier de la Ville, et MM. Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Labelle, Angers, Roy, Bourque, Robert, Gagné, Brock, Forest, Payette, Hanigan, Bourdon et Lacoste ont également assisté à cette séance à des phases ultérieures.

ORDRE DU JOUR

4344.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente, étant lu

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que soit considéré comme lu et soit ratifié le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 24 mars 1970.

4345.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 601.A-2)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

4346.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-7 & 8)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

SPECIAL MEETING

held on TUESDAY, April 21, 1970
at 20:00 hours.

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair;

Councillors Saulnier,.....

and Lavoie and Mr. Marc Boyer, City Clerk,
and Messrs. Rolland Nolet, Assistant to the City Clerk, and Jean-Jacques
Régnier, Recorder of minutes at the City Clerk's Office.

Councillors Labelle, Angers, Roy, Bourque, Robert, Gagné,
Brock, Forest, Payette, Hanigan, Bourdon and Lacoste were also present
at this meeting at ulterior stages.

ORDER OF THE DAY

4344.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confir-
mation of the minutes of the preceding meeting, having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that the minutes of the Council meeting held on March 24, 1970, be con-
sidered as read and be ratified.

4345.- Item 2 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted
and it was

RESOLVED:- accordingly.

4346.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MARDI 21 avril 1970.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

RESOLU:-

4347.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-11, 12, 8, 9, 10 & 7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

RESOLU:-

4348.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-8, 9, 11 & 12)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

RESOLU:-

4349.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-7, 8, 10)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

RESOLU:-

4350.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 811.3-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

RESOLU:-

4351.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3684.1-2/1 et 3379.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins,
Landes et Leblanc, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

RESOLU:-

4352.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2300.3-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

que ledit rapport soit adopté.

TUESDAY, April 21, 1970.

4347.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes, F.
Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4348.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4349.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes, F.
Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4350.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4351.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins,
Landes and Leblanc, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4352.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MARDI 21 avril 1970.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

4353.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4596.1-8/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lynch-Staunton et
Lortie, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4354.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-84 (1963))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Lacoste et
Lamarre, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4355.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-93 (1966))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4356.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-29 (1967))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Bourret, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4357.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-1 (1969))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Bourret, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4358.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-14 (1969))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller R. Desjardins, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

TUESDAY, April 21, 1970

4353.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lynch-Staunton and
Lortie, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4354.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Anfossi, Lacoste and
Lamarre, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4355.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins,
Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4356.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Bourret, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4357.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Bourret, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4358.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor R. Desjardins, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MARDI 21 avril 1970.

4359.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-34 (1965))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lynch-Staunton,
Lortie et Collette, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4360.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2112.1-1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Lynch-Staunton et
Lortie,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4361.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 500.3-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4362.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~847.1-5/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Lacoste et
Lamarre, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4363.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que l'article 20 soit biffé de l'ordre du jour.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

27 MAI 1970

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

820.67-4.1-1/1

TUESDAY, April 21, 1970

4359.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded By Councillors Lynch-Staunton,
Lortie and Collette, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4360.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lynch-Staunton and Lortie,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4361.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4362.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Anfossi, Lacoste and
Lamarre, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4363.- It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that Item 20 be struck out from the order of the day.

MARDI 21 avril 1970.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

4364.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2121.1-1/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par le conseiller Gagné,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

4365.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.11-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin et
Hanigan, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

4366.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3212.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers F. Drapeau, Chénier
et Bonin, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

4367.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3573.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lynch-Staunton et
Lortie, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

4368.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 355-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

4369.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 5315.7-2/1, 3274.7-13/1 etc.)

TUESDAY, April 21, 1970

4364.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Gagné,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4365.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin
and Hanigan, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4366.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors F. Drapeau, Chénier
and Bonin, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4367.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lynch-Staunton and
Lortie, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4368.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4369.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MARDI 21 avril 1970

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4370.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 255.B-1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, l'étude de ce rapport est différée.

4371.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1215.7-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4372.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 500-6)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

TUESDAY, April 21, 1970

Moved by Councillor Snyder,
 Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
 F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted
 and it was

RESOLVED:-

accordingly.

4370.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the
 following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
 Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
 F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising, by unanimous consent of members present,
 the study of this report was deferred.

ii

4371.- Item 28 of the order of the day having been read to consider
 the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
 Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
 F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:-

that said report be adopted.

4372.- Item 29 of the order of the day having been read to consider
 the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
 Seconded by Councillor Saulnier,
 it was

RESOLVED:-

that said report be adopted.

MARDI 21 avril 1970.

4373.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 5238.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4374.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3261.7-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4375.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4596.7-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4376.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2001.16-5/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

4377.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1903.3-4)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4378.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 5238.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

TUESDAY, April 21, 1970

4373.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4374.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4375.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4376.- Item 33 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Bourret,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4377.- Item 34 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4378.- Item 35 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

MARDI 21 avril 1970.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4379.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que l'étude de l'article 36 de l'ordre du jour soit différée à une phase ultérieure de la présente assemblée.

4380.- L'article 37 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1003.6-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4381.- L'article 38 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1621.1-1, 1682.19-1 etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4382.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que l'étude de l'article 39 de l'ordre du jour soit différée.

4383.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.55-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

TUESDAY, April 21, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4379.- It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that the study of Item 36 of the order of the day be deferred to an ulterior stage of the present meeting.

4380.- Item 37 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4381.- Item 38 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4382.- It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that the study of Item 39 of the order of the day be deferred.

4383.- Item 40 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MARDI 21 avril 1970.

4384.- L'article 41 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.4-419)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4385.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1300-695)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4386.- L'article 43 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~848.4-9/1~~
No 4035)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Niding, Marchand
et Roy, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Niding, Marchand
et Roy, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4387.- L'article 44 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~849.4-9/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Niding, Marchand
et Roy, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4388.- L'article 45 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 800.6-1/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par le conseiller Collette, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

820.9-1/1

CADTNER-CHABOT

820.9-1/1

TUESDAY, April 21, 1970

4384.- Item 41 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4385.- Item 42 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4386.- Item 43 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Niding, Marchand
and Roy, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Niding, Marchand and
Roy, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4387.- Item 44 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Niding, Marchand
and Roy, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4388.- Item 45 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MARDI 21 avril 1970.

Du consentement unanime des membres présents, le conseil reprend l'étude du rapport du comité exécutif constituant l'article 27 de l'ordre du jour qui avait différé à une phase antérieure de la présente séance.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que ledit rapport soit modifié en retranchant le paragraphe b).

Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que ledit rapport, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

4389.- L'article 46 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

821.5-1/1

(Pour rapport voir dossier ~~800.11-6/1~~
812.16 1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Collette, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4390.- L'article 47 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1801-6)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Lacoste et
Lamarre, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Lacoste et
Lamarre, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4391.- L'article 48 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1811-10)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Robert, LaRoche et
Gagnon, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Robert, LaRoche et
Gagnon, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

TUESDAY, April 21, 1970

By unanimous consent of members present, Council resumed the study of the report of the Executive Committee constituting Item 27 of the order of the day which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that said report be amended by striking out paragraph b).

It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that said report, as amended, be now adopted.

4389.- Item 46 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Collette, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4390.- Item 47 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Anfossi, Lacoste and
Lamarre, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Anfossi, Lacoste and
Lamarre, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4391.- Item 48 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Robert, LaRoche and
Gagnon, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Robert, LaRoche and
Gagnon, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

MARDI 21 avril 1970.

4392.- L'article 49 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.314)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Alie et Forest,
il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 à 7 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Alie et Forest,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4393.- L'article 50 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 390.16-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourque et Guillet,
il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourque et Guillet,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4394.- L'article 51 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.192)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Bourret, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Bourret, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4395.- L'article 52 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.320)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par le conseiller Saulnier,

Que ledit projet de règlement soit rejeté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix,
elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

TUESDAY, April 21, 1970

4392.- Item 49 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Alie and Forest,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 to 7 inclusive having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Alie and Forest,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4393.- Item 50 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourque and Guillet,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourque and Guillet,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4394.- Item 51 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Bourret, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Bourret, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4395.- Item 52 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

That said draft by-law be rejected.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MARDI 21 avril 1970.

4396.- L'article 53 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.321, 322, 323)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4397.- L'article 54 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.289)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Lynch-Staunton,
il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Lynch-Staunton,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4398.- L'article 55 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.36-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Gagné, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4399.- L'article 56 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.328)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Sigouin,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 à 8 inclusivement sont en conséquence lus et étudiés article par article.

TUESDAY, April 21, 1970

4396.- Item 53 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4397.- Item 54 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Lynch-Staunton, it
was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Lynch-Staunton,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4398.- Item 55 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Gagné, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4399.- Item 56 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier and Sigouin,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 to 8 inclusive were accordingly read and studied article by article.

MARDI 21 avril 1970.

4400.- L'article 57 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.17-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Gagné et Cohen,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4401.- L'article 58 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.96-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Marchand et Roy,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4402.- L'article 59 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.327)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Gagné et Cohen,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3, 4 et 5 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4403.- L'article 60 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.30-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange et Angers,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4404.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:-

que l'étude des articles 61 à 65 inclusivement et 67 de l'ordre du jour soit différée.

TUESDAY, April 21, 1970

4400.- Item 57 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Gagné and Cohen,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

4401.- Item 58 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Marchand and Roy,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4402.- Item 59 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Gagné and Cohen,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3, 4 and 5 were accordingly read and studied article by article.

4403.- Item 60 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange and
Angers, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

4404.- It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that the study of Item^s 61 to 65 inclusive and 67 of the order of the day be deferred.

MARDI 21 avril 1970.

4405.- L'article 66 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.324 et 325 etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 55 à 60 inclusivement et 66 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

4406.- L'article 68 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

PARC DE L'ENCAU:
CANNING:
BOUL. DES TRINITAIRES

820.7-1/1
820.6-1/1
820.60-1/1

(Pour rapport voir dossier ~~848.47/1~~)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Collette, Anfossi,
Lacoste et Lamarre, il est

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

4407.- L'article 69 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

1902.43-1

№ 4043

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~847.44/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers F. Drapeau, Chénier
et Bonin, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers F. Drapeau, Chénier
et Bonin, il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4408.- L'article 70 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

3069.1-2/1

(Pour rapport voir dossier ~~847.44/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers F. Drapeau, Chénier
et Bonin, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

TUESDAY, April 21, 1970

4405.- Item 66 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

In confirmity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports of the Executive Committee constituting Items 55 to 60 inclusive and 66 of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty day, so that Council may dispose of them according to law.

4406.- Item 68 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette, Anfossi,
Lacoste and Lamarre,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly

4407.- Item 69 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors F. Drapeau, Chénier,
Bonin, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors F. Drapeau, Chénier,
Bonin, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4408.- Item 70 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors F. Drapeau, Chénier,
Bonin, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MARDI 21 avril 1970.

4409.- L'article 71 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 261.5-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4410.- L'article 72 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 261.5-4/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4411.- L'article 73 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 261.5-5/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4412.- L'article 74 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 261.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4413.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que l'étude des articles 75, 77, 78, 80, 81, 82 et 83 de l'ordre du jour soit différée à une phase ultérieure de la présente assemblée.

4414.- L'article 76 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1734.7-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers F. Desjardins et
Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

TUESDAY, April 21, 1970

4409.- Item 71 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4410.- Item 72 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4411.- Item 73 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4412.- Item 74 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4413.- It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that the study of Items 75, 77, 78, 80, 81, 82 and 83 of the order of the day be deferred to an ulterior stage of the present meeting.

4414.- Item 76 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors F. Desjardins and
Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MARDI 21 avril 1970.

4415.- L'article 79 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.30-2)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4416.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que l'article 84 soit biffé de l'ordre du jour.

4417.- L'article 85 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 2300.24-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4418.- L'article 86 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1800.20-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Cohen et Gagné,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives.

4419.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que l'article 87 soit biffé de l'ordre du jour.

4420.- Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que l'étude des articles 88 et 89 de l'ordre du jour soit différée à une phase ultérieure de la présente assemblée.

TUESDAY, April 21, 1970

4415.- Item 79 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4416.- It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that Item 84 be struck out from the order of the day.

4417.- Item 85 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4418.- Item 86 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Cohen and Gagné,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record.

4419.- It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that Item 87 be struck out from the order of the day

4420.- It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that the study of Items 88 and 89 of the order of the day be deferred to an ulterior stage of the present meeting.

MARDI 21 avril 1970.

4421.- L'article 90 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif soumettant le budget de la Ville pour l'exercice financier 1970-1971:

(Pour rapport voir dossier Coll-Budget 70-71)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, le président fournit alors au conseil

- a) une analyse détaillée de la situation financière et du crédit de la ville de Montréal;
- b) le calcul de la répartition des dépenses de la Communauté Urbaine de Montréal pour les services policiers durant l'exercice fiscal 1970-1971 de la Ville.

Et, un nouveau débat s'engageant, le maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller LaSalle.

Et, un autre débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:-

que ce conseil s'ajourne au MERCREDI, 22 avril 1970, à 15:00 HEURES, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal, ce 24^e jour d'avril 1970,

LE MAIRE,

marc Bur

LE GREFFIER DE LA VILLE,

Jean Drapeau

LE MEMBRE PRÉSIDENT,

Roger Sigouin

TUESDAY, April 21, 1970

4421.- Item 90 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee submitting the budget of the City for the 1970-1971 fiscal year:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau,

That said report be adopted.

And, a debate arising, the Chairman then provided Council with

- a) a detailed analysis of the financial position and credit of the City of Montreal;
- b) the calculation of the apportionment of the police expenditures of the Montreal Urban Community during the City's 1970-1971 fiscal year.

And, a new debate arising, the Mayor left the Chair and was replaced by Councillor LaSalle.

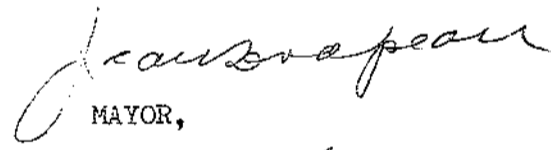

And, another debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council adjourn to WEDNESDAY, April 22, 1970, at 15:00 HOURS, to continue the study of the present order of the day.

I hereby give my assent and affix my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes, this 24th day of April 1970,


CITY CLERK,


MAYOR,

THE COUNCILLOR PRESIDING,

ASSEMBLEE SPECIALE AJOURNEE

tenue le MERCREDI 22 avril 1970
à 15:00 heures

SONT PRESENTS: le maire, Me Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Saulnier, Landes, Niding, Lortie, Angers, R. Desjardins, Bourque, Bourret, Gagné, Marchand, Forest, Brisebois, LaSalle, Hanigan, Bourdon, Leblanc, Lorange, Anfossi, Lamarre, Chénier, Hanley, Lynch-Staunton et Lavoie, et Me Marc Boyer, greffier de la Ville, et MM. Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier.

Les conseillers Snyder, Labelle, F. Drapeau, Sigouin, LaRoche, Roy, Guillet, Robert, Brock, Bonin, Payette, Gagnon, Cohen, Parker, Lacoste, F. Desjardins, Collette, Ciamarra et Sauvé ont également assisté à la présente assemblée à des phases ultérieures.

ORDRE DU JOUR

4422.- Du consentement unanime des membres présents, le conseil reprend l'étude de l'article 90 de l'ordre du jour relatif au budget de la Ville pour l'exercice financier 1970-71.

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, l'étude de cet article est différée, et le conseil procède à l'étude des articles 88 et 89 qui avait été différée à une phase antérieure de la présente assemblée.

4423.- L'article 88 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.140-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4424.- L'article 89 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.108-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

SPECIAL ADJOURNED MEETING

held on WEDNESDAY, April 22, 1970
at 15:00 hours

WERE PRESENT: Mayor, Jean Drapeau in the Chair;

Councillors Saulnier,

. and Lavoie, and Mr. Marc Boyer, City Clerk,
and Messrs. Rolland Nolet, Assistant to the City Clerk, and Jean-Jacques
Régnier, Recorder of minutes at the City Clerk's Office.

Councillors Snyder,

and Sauvé were also present at this meeting
at ulterior stages.

ORDER OF THE DAY

4422.- By unanimous consent of members present, Council resumed the study
of Item 90 of the order of the day relating to the budget of the City for
the 1970-1971 fiscal year.

And, a debate arising, by unanimous consent of members present,
the study of this item was deferred, and Council proceeded with the
study of Items 88 and 89 which had been deferred at an earlier stage
of the present meeting.

4423.- Item 88 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle
and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the
reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
and Landes, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4424.- Item 89 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle
and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the
reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle
and Landes, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

MERCREDI 22 avril 1970.

4425.- Le conseil procède alors à l'étude de l'article 90 de l'ordre du jour relatif au budget de la Ville pour l'exercice 1970-71 qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance.

Du consentement unanime des membres présents, les conseillers Snyder, Saulnier, Labelle, Landes et F. Drapeau retirent leur motion à l'effet d'adopter le rapport du comité exécutif constituant l'article 90 de l'ordre du jour.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par les conseillers Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau, Niding et
Hanley,

RESOLU:- que le rapport du comité exécutif constituant l'article 90 de l'ordre du jour relatif au budget de la Ville pour l'exercice 1970-71 soit maintenant adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 24 1970

4426.- L'article 91 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 325.14-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Le conseil reprend alors l'étude des articles 36, 39, 65 et 77 de l'ordre du jour qui avait été différée à des phases antérieures de la présente assemblée.

4427.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.60-1/1)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU:- que ledit rapport et le projet de règlement qui y est annexé soient retournés au comité exécutif.

4428.- L'article 39 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 358.97-1/1)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au comité exécutif.

4429.- L'article 65 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.97-1/1)

WEDNESDAY, April 22, 1970

4425.- Council then proceeded with the study of Item 90 of the order of the day relating to the budget of the City for the 1970-71 fiscal year which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

By unanimous consent of members present, Councillors Snyder, Saulnier, Labelle, Landes and F. Drapeau withdrew their motion to adopt the report from the Executive Committee constituting Item 90 of the order of the day.

It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillors Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau, Niding and Hanley,

RESOLVED:- that the report of the Executive Committee constituting Item 90 of the order of the day relating to the budget of the City for the 1970-71 fiscal year be now adopted.

4426.- Item 91 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

Council then resumed the study of Items 36, 39, 65 and 77 of the order of the day which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

4427.- Item 36 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report and the draft by-law attached to it be referred back to the Executive Committee.

4428.- Item 39 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee.

4429.- Item 65 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MERCREDI 22 avril 1970.

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU:- que ledit rapport et le projet de règlement qui y est annexé soient retournés au comité exécutif.

4430.- L'article 77 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 358.97-71)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit retourné au comité exécutif.

Le conseil procède alors à l'étude des articles 61, 62, 63, 64, 67, 75, 78, 80, 81, 82 et 83 de l'ordre du jour qui avait été différée à des phases antérieures de la présente assemblée.

4431.- L'article 61 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1811-10)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret, Saulnier,
Sigouin, Hanigan, Robert, LaRoche et
Gagnon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3, 4 et 5 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4432.- L'article 62 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1809-7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle et
R. Desjardins, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4433.- L'article 63 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1801-6)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette, Hanley,
Anfossi, Lacoste et Lamarre, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 à 7 inclusivement sont en conséquence lus et étudiés article par article.

WEDNESDAY, April 22, 1970

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report and the draft by-law attached to it be referred back to the Executive Committee.

4430.- Item 77 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be referred back to the Executive Committee.

Council then proceeded with the study of Items 61, 62, 63, 64, 67, 75, 78, 80, 81, 82 and 83 of the order of the day which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

4431.- Item 61 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret, Saulnier,
Sigouin, Hanigan, Robert, LaRoche and
Gagnon, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3, 4 and 5 were accordingly read and studied article by article.

4432.- Item 62 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle and
R. Desjardins, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4433.- Item 63 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette, Hanley,
Anfossi, Lacoste and Lamarre, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 to 7 inclusive were accordingly read and studied article by article.

MERCREDI 22 avril 1970.

4434.- L'article 64 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1806-4)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret, Labelle,
R. Desjardins, Bourque et Guillet,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4435.- L'article 67 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1810-7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange, Angers, Payette,
LaSalle, F. Desjardins, Landes, Marchand,
Roy, Chénier, Bonin, Bourque et Guillet,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 à 6 inclusivement sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 61, 62, 63, 64 et 67 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance du conseil qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

4436.- L'article 75 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2001.10-4/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4437.- L'article 78 de l'ordre du jour étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que l'article 78 soit biffé de l'ordre du jour.

WEDNESDAY, April 22, 1970

4434.- Item 64 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret, Labelle,
R. Desjardins, Bourque and Guillet,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4435.- Item 67 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange, Angers, Payette,
LaSalle, F. Desjardins, Landes, Marchand, Roy,
Chénier, Bonin, Bourque and Guillet, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 to 6 inclusive were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports of the Executive Committee constituting Items 61, 62, 63, 64 and 67 of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

4436.- Item 75 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4437.- Item 78 of the order of the day having been read, it was

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that Item 78 be struck out from the order of the day.

MERCREDI 22 avril 1970.

4438.- L'article 80 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 815.4-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4439.- L'article 81 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 815.4-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4440.- L'article 82 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 815.471)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4441.- L'article 83 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 815.4-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

AVIS DE MOTIONS

4442.- L'article 92 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, aucun avis n'est déposé sur la table du greffier.

4443.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif concernant l'acquisition et la possession préalable, aux fins de rénovation urbaine, de certains immeubles situés au nord-est de la rue Dominion et au nord-ouest de la rue Albert, et de voter un crédit de \$35,305.00 à cette fin.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

Le rapport suivant est alors soumis:

(Pour rapport voir dossier ~~815.4-71~~)

821.6-4.8-71

WEDNESDAY, April 22, 1970

4438.- Item 80 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4439.- Item 81 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4440.- Item 82 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4441.- Item 83 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

NOTICES OF MOTIONS

4442.- Item 92 of the order of the day relating to notices of motions having been read, no notice of motion was tabled with the City Clerk.

4443.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee concerning the acquisition and prior possession, for urban renewal purposes, of certain immovables located north-east of Dominion Street and north-west of Albert Street, and to vote an appropriation of \$35,305.00 for such purpose.

The following report was then submitted:

MERCREDI 22 avril 1970.

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4444.- Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$1,165,000.00 pour l'achat et l'installation de systèmes d'éclairage de voies publiques, de parcs, de places publiques, etc.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 6 1970

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 2000.6-1/2)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4445.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif pour effectuer un contrat à Compagnie Miron Limitée pour la construction d'une voie de ceinture, de terrains de stationnement éclairés et autres pavages sur l'emplacement de Terre des Hommes, et de voter un crédit de \$605,000.00 à cette fin.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 27 1970

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 622.75-1)

Proposé par le conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

MOTIONS

4446.- L'article 93 de l'ordre du jour relatif à une motion du conseiller Lavoie concernant la possibilité d'exclure de la taxe d'amusement les bingos organisés dans les paroisses, étant lu, du consentement unanime des membres présents, cette motion est retirée.

4447.- L'article 94 de l'ordre du jour relatif à une motion du conseiller Lavoie concernant la possibilité d'exclure de la taxe d'amusement les droits d'admission aux loisirs organisés dans les paroisses, étant lu, du consentement unanime des membres présents, cette motion est retirée.

WEDNESDAY, April 22, 1970

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4444.- It was then

On motion of Councillor Saulnier
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee to vote a credit of \$1,165,000.00 for the purchase and installation of lighting systems for streets, parks, public places, etc.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4445.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee for the awarding of a contract to "Compagnie Miron Limitée" for the building of a perimeter road, lighted parking lots and other paving work on the site of Man and His World, and to vote an appropriation of \$605,000.00 for such purpose.

The following report was accordingly submitted:

Moved by Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MOTIONS

4446.- Item 93 of the order of the day relating to a motion of Councillor Lavoie concerning the possibility of exempting from the amusement tax bingos organized by parishes, having been read, by unanimous consent of members present, this motion was withdrawn.

4447.- Item 94 of the order of the day relating to a motion of Councillor Lavoie concerning the possibility of exempting from the amusement tax admission fees for recreational activities organized in parishes, having been read, by unanimous consent of members present, this motion was withdrawn.

MERCREDI 22 avril 1970.

4448.- L'article 95 de l'ordre du jour étant lu, le conseiller Lavoie, appuyé par le conseiller Saulnier, soumet la motion suivante:

"Que le comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité

Vu que la procédure actuelle au conseil municipal de Montréal ne permet pas au conseiller municipal d'accomplir complètement son rôle, suite au mandat qu'on lui a donné;

Vu que ladite procédure est de nature à limiter la démocratie municipale;

Vu que ladite procédure ne fait que limiter l'objectivité des débats, en limitant forcément le droit de parole des conseillers municipaux, étant donné que ceux-ci n'ont pas le temps d'étudier l'agenda qui leur est soumis;

- a) de faire livrer au moins trois jours ouvrables avant la date de l'assemblée, les avis de convocation pour la tenue d'une assemblée, les samedis et dimanches n'étant pas considérés comme jours ouvrables;
- b) de faire livrer en même temps que l'avis de convocation, tous les documents et notes explicatives normalement remis pendant l'assemblée;
- c) de déterminer d'avance les dates des assemblées, ce qui permettrait aux conseillers de planifier leur agenda en conséquence."

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, ladite motion est modifiée

1.- en retranchant les trois "Vu";

2.- en remplaçant les paragraphes a), b) et c) par les suivants:

- a) de faire livrer au moins quatre jours légaux avant la date de l'assemblée, les avis de convocation pour la tenue d'une assemblée, et que la charte de la Ville soit modifiée en conséquence;
- b) de faire livrer en même temps que l'avis de convocation, dans toute la mesure du possible, les documents et notes explicatives se rapportant au feuilleton;
- c) d'aviser les membres du conseil au moins six mois à l'avance des dates des assemblées du conseil, ce qui permettrait aux conseillers de planifier leur agenda en conséquence."

Ladite motion, telle qu'elle a été modifiée, étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal, ce 24e jour d'avril 1970,

LE MAIRE,

Marcel Beaudry

LE GREFFIER DE LA VILLE,

Jean Drapeau

LE MEMBRE PRESIDENT,

Roger Sigouin

WEDNESDAY, April 22, 1970

4448.- Item 95 of the order of the day having been read, Councillor Lavoie, seconded by Councillor Saulnier, submitted the following motion:

"That the Executive Committee be requested to study the advisability

Whereas the present procedure at the Montreal Municipal Council do not allow a Municipal Councillor to fully discharge the duties for which he was elected;

Whereas the said procedure is of such a nature as to restrict municipal democracy;

Whereas the method of procedure now in use limits the objectivity of debates by restricting the right of expression of Municipal Councillors since they do not have the time to study the Agenda which is submitted to them, that

- a) the notices of meeting be delivered at least three working days before the said meeting, that is, excluding Saturdays and Sundays.
- b) all documents and explanatory notes normally handed out during the meeting be distributed at the same time as the notice of meeting.
- c) the dates be set with respect to future meeting, so that Municipal Councillors may plan their Agenda accordingly.

And, a debate arising, by unanimous consent of members present, the said motion was amended

1.- by striking out the three "Whereas";

2.- by replacing paragraphs a), b) and c) by the following:

- a) that the notices of meetings be delivered at least four legal days before the said meeting, and that the City Charter be amended accordingly;
- b) that, as much as possible, all documents and explanatory notes relating to the Agenda be delivered at the same time as the notice of meeting;
- c) that the members of Council be advised at least six months in advance of the dates of Council meetings, so that Councillors may plan their Agenda accordingly."

The said motion, as amended, having been then put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes, this 24th day of April 1970,

Jean Drapeau
MAYOR,

Roger Sigouin
COUNCILLOR PRESIDING,

Man. Far
CITY CLERK,

VENDREDI, le 8 MAI 1970
FRIDAY, MAY 8, 1970

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le HUITIEME jour de MAI 1970, à 15:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the EIGHT day of MAY 1970, at 15:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



<p>Assemblée spéciale</p> <p>DU</p> <p>conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTRÉAL</p> <p>VENDREDI, 8 MAI 1970</p> <p>A 15:00 HEURES</p>	<p>Special Meeting</p> <p>OF THE</p> <p>Council of the</p> <p>CITY OF MONTREAL</p> <p>FRIDAY, MAY 8, 1970</p> <p>AT 15:00 HOURS</p>
--	--

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville. 4 mai 1970

Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour VENDREDI, HUITIEME JOUR DE MAI courant, à 15:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant:

NOTICE OF MEETING

City Hall, May 4, 1970

Sir,

Take notice that a special meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for FRIDAY, EIGHTH DAY OF MAY instant, at 15:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day:

VENDREDI, le 8 MAI 1970
FRIDAY, MAY 8, 1970

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

Vacance - charge de conseiller au siège no 3 du district de Saint-Edouard.

Vacant office - Councillor for Seat No. 3 - St. Edward District.

- 2 -

Motion des conseillers Labelle et R. Desjardins proposant l'élection de M. Jean K. Malouf, entrepreneur électricien, 6305, Vingt-cinquième avenue, au siège no 3 du district de Saint-Edouard.

Motion of Councillors Labelle and R. Desjardins proposing the election of Mr. Jean K. Malouf, electrical contractor, 6305 Twenty-fifth Avenue, to Seat No. 3 of St. Edward Ward.

RAPPORTS DU COMITE
EXECUTIFREPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE

Vote d'un crédit pour la construction d'un égout.

Voting of a credit for the laying of a sewer

- 3 -

\$12,500.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue projetée P.75-5, P.75-6, etc. (Rivière-des-Prairies), du boulevard Gouin vers le sud.

\$12,500.00 for the rebuilding of the sewer in proposed street P.75-5, P.75-6, etc. (Rivière-des-Prairies), from Gouin Boulevard towards the south.

Vote de crédits pour la construction de trottoirs

Voting of credits for the laying of sidewalks

- 4 -

a) \$9,400.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de l'avenue du Mont-Royal, de l'avenue du Parc au chemin de la Côte-Sainte-Catherine.

a) \$9,400.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Mont-Royal Avenue, from Park Avenue to Côte-Sainte-Catherine Road.

b) \$5,900.00 pour la reconstruction du trottoir-boulevard sur le côté ouest de l'avenue du Parc, du chemin de la Côte-Sainte-Catherine à l'avenue du Mont-Royal.

b) \$5,900.00 for the rebuilding of the boulevard-sidewalk on the west side of Park Avenue, from Côte-Sainte-Catherine Road to Mont-Royal Avenue.

c) \$8,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard Pierre-Bernard, de la rue Rousseau à la rue d'Anjou.

c) \$8,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Pierre-Bernard Boulevard, from Rousseau Street to Anjou Street.

d) \$1,200.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue projetée 300, de la rue Resther à la rue Berri, et reconstruction du trottoir du côté est de la rue Resther, d'un point situé au sud de la rue projetée 300 vers le nord.

d) \$1,200.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of proposed street 300, from Resther Street to Berri Street, and rebuilding of the sidewalk on the east side of Resther Street, from a point located south of proposed street 300 towards the north.

e) \$4,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée P.75-5, P.75-6, etc. (Rivière-des-Prairies), du boulevard Gouin vers le sud.

e) \$4,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of proposed street P.75-5, P.75-6, etc. (Rivière-des-Prairies), from Gouin Boulevard towards the south.

VENDREDI, le 8 MAI 1970
FRIDAY, MAY 8, 1970

Vote de crédits pour la
construction de pavages

Voting of credits for the
laying of pavements

- 5 -

- a) \$38,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée P.75-5, P.75-6, etc. (Rivière-des-Prairies), du boulevard Gouin vers le sud.
- b) \$33,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le boulevard Pierre-Bernard, de la rue Rousseau à la rue d'Anjou.
- c) \$10,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée 300, de la rue Resther à la rue Berri, et reconstruction du pavage sur la rue Resther, d'un point situé au sud de la rue projetée 300 vers le nord.
- d) \$66,200.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur l'avenue du Mont-Royal, de l'avenue du Parc au chemin de la Côte-Sainte-Catherine.

- a) \$38,900.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street P.75-5, P.75-6; etc. (Rivière-des-Prairies), from Gouin Boulevard towards the south.
- b) \$33,400.00 for the laying of a permanent pavement on Pierre-Bernard Boulevard, from Rousseau Street to Anjou Street.
- c) \$10,700.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street 300, from Resther Street to Berri Street, and rebuilding of the pavement on Resther Street, from a point located south of proposed street 300 towards the north.
- d) \$66,200.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Mont-Royal Avenue, from Park Avenue to Côte-Sainte-Catherine Road

Décrets d'expropriations

Expropriation orders

- 6 -

- Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles (pans coupés),
- a) de certains terrains situés au nord-est de l'avenue Mercier, entre la rue de Brouage et l'avenue Dubuisson;
- b) d'une partie des lots 23-404 et 23-405 situés au nord-ouest de la rue Sherbrooke et au nord-est de la rue Joliette;
- c) de certains immeubles situés au nord de l'avenue Laurier, entre les Sixième et Septième avenues, et vote d'un crédit global de \$ 8,295.00 à ces fins.

- Acquisition and prior possession, for lane purposes (cut-off corners),
- a) of certain parcels of land located north-east of Mercier Avenue, between Brouage Street and Dubuisson Avenue;
- b) of a part of lots 23-404 and 23-405 located north-west of Sherbrooke Street, north-east of Joliette Street;
- c) of certain immovables located north of Laurier Avenue, between Sixth and Seventh Avenues, and voting of a total appropriation of \$ 8,295.00 for such purposes.

Vote de crédits
supplémentaires

Voting of addi-
tional credits

- 7 -

- a) \$4,300.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du métro, de certaines parties de terrains situées au sud-ouest de la rue Berri et au nord-ouest de la rue Cherrier.
- b) \$29,300.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du métro, d'un immeuble situé au nord de la rue Ontario et à l'est de la rue City Councillors.

- a) \$4,300.00 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of certain parts of parcels of land located south-west of Berri Street and north-west of Cherrier Street.
- b) \$29,300.00 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of an immovable located north of Ontario Street, east of City Councillors Street.

- 8 -

- a) \$1,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues de Rouen, Davidson, Hochelaga et Cuvillier.

- a) \$1,000.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Rouen, Davidson, Hochelaga and Cuvillier Streets.

VENDREDI, le 8 MAI 1970
FRIDAY, MAY 8, 1970

b) \$2,550.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Meunier et de Beauharnois, l'avenue de l'Esplanade et le boulevard Crémazie.

c) \$1,200.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés au nord-est de la rue Cuvillier, entre les rues Sherbrooke et Rachel.

d) \$2,100.00 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles pour le prolongement de la rue Séguin vers le nord jusqu'au boulevard Gouin.

e) \$900.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés au nord-ouest du boulevard Rosemont, entre les Dix-neuvième et Vingtième avenues.

f) \$2,100.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par le chemin Upper Lachine, l'avenue Wilson, la rue Saint-Jacques et l'avenue Melrose.

g) \$775.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Jacques-Hertel, Mazarin, Jolicoeur et Jogues.

b) \$2,550.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Meunier and de Beauharnois Streets, Esplanade Avenue and Crémazie Boulevard.

c) \$1,200.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located north-east of Cuvillier Street, between Sherbrooke and Rachel Streets.

d) \$2,100.00 for the acquisition and prior possession of certain immovables needed for the extension of Séguin Street northwards up to Gouin Boulevard.

e) \$900.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located north-west of Rosemont Boulevard, between Nineteenth and Twentieth Avenues.

f) \$2,100.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Upper Lachine Road, Wilson Avenue, Saint-Jacques Street and Melrose Avenue.

g) \$775.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Jacques-Hertel, Mazarin, Jolicoeur and Jogues Streets.

- 9 -

a) \$4,500.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par la rue Saint-Roch et les avenues Querbes, Ogilvy et de l'Epée.

b) \$3,100.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de la rue Rousseau, de certains immeubles situés au sud-ouest de la ligne nord-est de la rue Taillon.

c) \$600.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par le boulevard Crémazie, l'avenue de l'Esplanade et les rues de Beauharnois et Waverly.

a) \$4,500.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Saint-Roch Street and Querbes, Ogilvy and de l'Epée Avenues.

b) \$3,100.00 for the acquisition and prior possession, for purposes of Rousseau Street, of certain immovables located south-west of the north-east line of Taillon Street.

c) \$600.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Crémazie Boulevard, l'Esplanade and Waverly Streets.

VENDREDI, le 8 MAI 1970
FRIDAY, MAY 8, 1970

Vote de crédits pour
autres travaux

Voting of credits for other
works

- 10 -

a) \$24,300.00 pour la reconstruction du drain dans l'avenue du Parc, côté ouest, de l'avenue du Mont-Royal vers le sud.

a) \$24,300.00 for the rebuilding of the drain in Park Avenue, west side, from Mont-Royal Avenue southwards.

b) \$33,800.00 pour la construction d'un pavage et d'un trottoir permanent (côté nord) dans le passage d'autobus au nord du chemin de la Côte-Sainte-Catherine, de l'avenue du Parc à l'avenue du Mont-Royal.

b) \$33,800.00 for the laying of a pavement and a permanent sidewalk (north side) in the bus passageway north of Côte-Sainte-Catherine Road, from Park Avenue to Mont-Royal Avenue.

c) \$123,400.00 pour la reconstruction du pavage et du trottoir (côté sud) sur le chemin de la Côte-Sainte-Catherine, de l'avenue du Parc à l'avenue du Mont-Royal.

c) \$123,400.00 for the rebuilding of the pavement and sidewalk (south side) on Côte-Sainte-Catherine Road, from Park Avenue to Mont-Royal Avenue.

Nomination

Appointment

- 11 -

Nomination de M. Roger Bélanger en qualité de directeur des finances.

Appointment of Mr. Roger Bélanger as Director of Finance.

Modification de résolutions
du conseil

Amendments to Council
resolutions

- 12 -

En date du 26 janvier 1970 (4193) à l'effet de louer les droits d'exploitation de manèges au parc d'amusement La Ronde.

Dated January 26, 1970 (4193) approving the leasing of rights to operate rides at the La Ronde amusement park.

- 13 -

En date du 28 janvier 1969 (3188) à l'effet de voter divers crédits pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles; imputation de la somme de \$37.00 représentant les frais encourus en vertu de la résolution précitée sur le crédit pour dépenses contingentes - dépenses imprévues d'administration.

Dated January 28, 1969 (3188) voting various appropriations for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables; charging of the amount of \$37.00 corresponding to the expenditures incurred under the aforesaid resolution to the credit for contingent expenditures - unforeseen administrative expenses.

Approbation d'actes

Approval of deeds

- 14 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Paul Parent vend à la ville de Montréal un emplacement situé sur la soixante-cinquième avenue, dans le quartier Rivière-des-Prairies, au prix de \$1,800.00.

Approval of a draft deed whereby Mr. Paul Parent sells to the City of Montreal a site located on Sixty-fifth Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward, for the price of \$1,800.00.

- 15 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal vend à la Ville un emplacement situé au nord de la rue Notre-Dame, à l'est de la rue Rodier.

Approval of a draft deed whereby the Montreal Urban Community transit Commission sells to the City a site located north of Notre-Dame Street, east of Rodier Street.

- 16 -

Approbation d'un projet de cession par lequel la Corporation de Disposition des Biens de la Couronne cède à la ville de Montréal une partie de terrain sise à l'intersection des rues Saint-Jacques et Sainte-Marguerite.

Approval of a draft deed of transfer whereby the Crown Assets Disposal Corporation transfers to the City of Montreal a part of the parcel of land located at the intersection of Saint-Jacques and Sainte-Marguerite Streets.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)

Draft zoning by-laws
(1st study)

- 17 -

Modification au règlement 3810 concernant le zonage du quartier Saint-Michel-Nord, déjà modifié.

Amendment to By-law 3810 concerning the zoning of Saint-Michel-Nord Ward, as already amended.

- 18 -

Autorisation à l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal de construire des puits d'ascenseurs au Pavillon Jeanne-Mance portant les nos 3830 et 3860, rue Saint-Urbain.

Authorization for the Hotel-Dieu Hospital of Montreal to build elevator shafts in the Jeanne-Mance Pavilion bearing Nos. 3830 and 3860 Saint-Urbain Street.

- 19 -

Autorisation à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper, à ses fins, l'école secondaire polyvalente Saint-Jean-Berchmans et, aux fins d'un gymnase, un agrandissement au Centre Récréatif Père Marquette, à l'intersection des rues de Bellechasse et Marquette.

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy, for its own purposes, the Saint-Jean-Berchmans Comprehensive High School and, for purposes of a gymnasium, an extension to the Père Marquette Recreational Centre, at the intersection of Bellechasse and Marquette Streets.

- 20 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

Ecole secondaire polyvalente
Saint-Jean-Berchmans

Saint-Jean-Berchmans Comprehensive
High School

(projet de règlement)

(draft by-law)

- 21 -

Fermeture d'une partie du parc Père-Marquette.

Closing of a section of Père Marquette Park.

(domaine public)

(public domain)

- 22 -

Permission à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal de construire un tunnel sous la rue de Bellechasse, à l'ouest de la rue Marquette.

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to build a tunnel under Bellechasse Street, west of Marquette Street.

(approbation d'un projet d'acte)

(approval of a draft deed)

- 23 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la ville de Montréal vend à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal un emplacement situé à l'angle sud-ouest des rues de Bellechasse et Marquette, au prix de \$351,120.00 payable comptant.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal sells to the Montreal Catholic School Commission a site located at the south-west corner of Bellechasse and Marquette Streets, for a price of \$351,120.00 payable in cash.

Projets de règlementsDraft by-laws

- 24 -

Fermeture d'une partie de l'avenue d'Auteuil située au sud de la rue Sauvé.

Closing of a section of d'Auteuil Avenue located south of Sauvé Street.

- 25 -

Fermeture d'une partie de l'avenue Henri-Julien et d'une partie de la rue 247-90 situées au nord-ouest de la rue de Port-Royal.

Closing of a section of Henri-Julien Avenue and of a section of Street 247-90 located north-west of Port-Royal Street.

- 26 -

Fermeture d'une partie de la ruelle située au sud-est de la rue Saint-Zotique, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue Clark

Closing of a section of the lane located south-east of Saint-Zotique Street, between Saint-Laurent Boulevard and Clark Street.

- 27 -

Fermeture d'une partie de la rue de l'Esplanade et d'une partie de la rue Waverly sises entre les rues Legendre et de Beauharnois.

Closing of a section of l'Esplanade Street and of a section of Waverly Street located between Legendre and de Beauharnois Streets.

Domaine publicPublic domain

- 28 -

Transfert dans le domaine public de la Ville,

Transfer to the City's public domain,

a) aux fins d'une rue, d'un certain terrain situé au sud-ouest de l'avenue Christophe-Colomb et au sud-est de la rue de Louvain;

a) for street purposes, of a certain parcel of land located south-west of Christophe-Colomb Avenue, south-east of Louvain Street.

b) aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, de certains terrains situés au nord-ouest de la rue Fleury, entre l'avenue Charton et la rue de Saint-Firmin, au nord-ouest de la rue Prieur, entre l'avenue Hamelin et la rue de Saint-Firmin;

b) for purposes of a parc and a playground, of certain parcels of land located north-west of Fleury Street, between Charton Avenue and de Saint-Firmin Street, and north-west of Prieur Street, between Hamelin Avenue and de Saint-Firmin Street;

c) aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, de la partie de ruelle 11-1163 (fermée) située au sud-est de la rue Saint-Zotique, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue Clark.

c) for purposes of a park and a playground, of the section of lane 11-1163 (closed) located south-east of Saint-Zotique Street, between Saint-Laurent Boulevard and Clark Street.

d) aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, de certains terrains situés dans le quadrilatère borné par les rues Legendre, de Reims, de Beauharnois et Meunier;

d) for purposes of a park and a playground, of certain parcels of land located in the quadrilateral bounded by Legendre, Reims, de Beauharnois and Meunier Streets;

e) aux fins du parc d'Auteuil, de certains terrains situés au sud de la rue Sauvé et à l'ouest de la rue Saint-Denis;

e) for the purpose of d'Auteuil Park, of certain parcels of land located south of Sauvé Street, west of Saint-Denis Street;

VENDREDI, le 8 MAI 1970
FRIDAY, MAY 8, 1970

Projets de règlements
de zonage

(2e étude)

Draft zoning by-laws

(2nd study)

- 29 -

Autorisation à Verdun Pentecostal Church de restaurer et d'occuper, aux fins de culte, le bâtiment portant le no 2390, rue Coursol.
(24 mars 1970)

Authorization for the Verdun Pentecostal Church to restore and occupy for purposes of worship the building bearing No. 2390 Coursol Street.
(March 24, 1970)

- 30 -

Autorisation à L'Accueil Le Relais Inc. d'ériger et d'occuper, aux fins d'un centre d'accueil et de dépannage pour adolescentes, un bâtiment sur le côté est de la rue de Beaurivage, entre les rues Notre-Dame et LaFontaine.
(24 mars 1970)

Authorization for L'Accueil Le Relais Inc. to erect and occupy a building as a welcoming and emergency centre for teen-age girls, on the east side of Beaurivage Street, between Notre-Dame and La Fontaine Streets.
(March 24, 1970)

- 31 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié.
(24 mars 1970)

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended.
(March 24, 1970)

- 32 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.
(24 mars 1970)

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (March 24, 1970)

- 33 -

Autorisation à The Royal Institute for The Advancement of Learning de modifier et d'occuper, à des fins institutionnelles, le bâtiment portant le no 475 ouest, avenue des Pins.
(24 mars 1970)

Authorization for the Royal Institute for the Advancement of Learning to alter and occupy for purposes of their institution the building bearing No. 475 Pine Avenue West.
(March 24, 1970)

- 34 -

Modification au règlement 3722 concernant le zonage de certaines parties des quartiers Mont-Royal, Saint-André, Saint-Georges et Saint-Louis, déjà modifié.
(24 mars 1970)

Amendment to By-law 3722 concerning the zoning of certain sections of Mount-Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis Wards, as already amended.
(March 24, 1970)

- 35 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Le greffier de la Ville,

Man Baye

City Clerk.

ASSEMBLEE SPECIALE

tenue le VENDREDI 8 mai 1970
à 15:00 HEURES.

SONT PRESENTS: les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau, Niding, Sigouin, R. Desjardins, Roy, Guillet, Robert, Bourret, Gagné, Brock, Marchand, Brisebois, LaSalle, Leblanc, Chénier, Hanley, Collette, Lynch-Staunton, Ciamarra, Sauvé et Lavoie, et Me Marc Boyer, greffier de la Ville, et MM. Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Lortie, Angers, LaRoche, Charness, Laliberté, Forest, Bonin, Payette, Hanigan, Cohen, Parker, Masson, Bourdon, Lorange, Anfossi, Lacoste, Lamarre, F. Desjardins, Alie et Roussille ont également assisté à la présente assemblée à des phases ultérieures.

En l'absence du maire et en l'absence temporaire du maire suppléant, il est

Sur la proposition du conseiller Brisebois;
Appuyée par le conseiller Landes,

RESOLU:- que le conseiller Sigouin soit choisi pour présider la présente assemblée.

ORDRE DU JOUR

4449.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente, étant lu,

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes, F.
Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que soit considéré comme lu et soit ratifié le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue les 21 et 22 avril 1970.

4450.- L'article 2 de l'ordre du jour relatif à la motion des conseillers Labelle et R. Desjardins proposant l'élection de M. Jean K. Malouf, entrepreneur électricien, au siège no 3 du district de Saint-Edouard, étant lu,

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par le conseiller R. Desjardins,

Que M. Jean K. Malouf, entrepreneur électricien, demeurant au no 6305, Vingt-cinquième avenue, Montréal, soit élu conseiller au siège no 3 du district de Saint-Edouard, en remplacement du conseiller Horace Montpetit, décédé.

Le greffier dépose alors sur la table une communication de M. Malouf, en date du 23 mars 1970, l'informant qu'il acceptait d'être mis en candidature comme conseiller municipal.

Et, un débat s'engageant, vu qu'il n'y a qu'un candidat mis en candidature, le maire déclare M. Jean K. Malouf élu conseiller au siège no 3 du district de Saint-Edouard. (Le conseiller Lavoie dissident).

4451.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-14)

SPECIAL MEETING

held on FRIDAY, May 8, 1970
at 15:00 HOURS.

WERE PRESENT: Councillors Saulnier,

and Mr. Marc Boyer, City Clerk,
and Messrs. Vincent Chené, Deputy City Clerk, Rolland Nolet Assistant to
the City Clerk, and Jean-Jacques Régnier, Recorder of minutes at the
City Clerk's Office.

Councillors Lortie, Angers,

and Roussille were also present at this
meeting at ulterior stages.

In the absence of Mayor and the temporary absence of the Acting
Mayor, it was

On motion of Councillor Brisebois,
Seconded by Councillor Landes,

RESOLVED:- that Councillor Sigouin be called on to preside over the meeting.

ORDER OF THE DAY

4449.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and con-
firmation of the minutes of the preceding meeting, having been read,

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that the minutes of the Council meeting held on April 21 and 22, 1970
be considered as read and be ratified.

4450.- Item 2 of the order of the day relating to the motion of Coun-
cillors Labelle and R. Desjardins proposing the election of Mr. Jean
K. Malouf, electrical contractor, to Seat No. 3 of St. Edward Ward, having
been read,

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillor R. Desjardins,

That Mr. Jean K. Malouf, electrical contractor, who resides at 6305,
Twenty-fifth Avenue, Montreal, be elected Councillor for Seat No. 3, St.
Edward Ward, to replace the late Councillor Horace Montpetit.

The City Clerk then tabled a communication from Mr. Malouf, dated
March 23, 1970, informing him that Mr. Malouf has agreed to be a can-
didate for a seat as City Councillor.

And, a debate arising, and since there was only one candidate, the
Mayor declared Mr. Jean K. Malouf elected for Seat No. 3 - St. Edward
Ward. (Councillor Lavoie dissenting).

4451.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

VENDREDI 8 mai 1970.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

MAI 20 1970

4452.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-14, 13 et 15)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

MAI 20 1970

4453.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-15, 13 et 14)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

MAI 20 1970

4454.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3418.1-2/1, R-3656-1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins,
Landes, Lorange et Guillet, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

4455.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1102.9-7 et -5, R-3789.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers F. Drapeau, Chénier,
Collette et Hanley, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

MAI 20 1970

4456.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3789-1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

FRIDAY, May 8, 1970

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4452.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4453.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4454.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins,
Landes, Lorange and Guillet, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4455.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors F. Drapeau, Chénier,
Collette and Hanley, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4456.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

VENDREDI 8 mai 1970.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

MAI 20 1970

4457.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3251.1-3/1, 2300.3-1 et R.-4059.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Robert, LaRoche, Saulnier,
Sigouin, Hanigan, LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4458.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-13)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Charness, Lynch-Staunton
et Lortie, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4459.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll-Nom 11604)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4460.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.15-3/0.201)

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, le conseiller Malouf entre dans la salle des délibérations et remercie les membres du conseil pour la marque de confiance qu'ils viennent de lui témoigner.

Et, un nouveau débat s'engageant, le conseiller Bourdon, maire suppléant, entre dans la salle et prend le fauteuil.

Et, un autre débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4461.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3241.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Guillet, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

FRIDAY, May 8, 1970

4457.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Robert, LaRoche,
Saulnier, Sigouin, Hanigan, LaSalle, F.
Desjardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4458.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Charness, Lynch-Staunton
and Lortie, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4459.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4460.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising, Councillor Malouf entered the Council Room and thanked the Councillors present for their confidence.

And, another debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4461.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Guillet, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

VENDREDI 8 mai 1970.

4462.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4596.7-4/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette
preuve est déposée
Municipale de Québec

4463.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 290.604/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Lorange et Angers,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4464.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3365.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Lacoste et
Lamarre, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4465.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1814-2)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Ciamarra, Sauvé, Roussille
et Lavoie, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4466.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.21-1/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Alie et Forest,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

FRIDAY, May 8, 1970

4462.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4463.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Lorange and Angers,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4464.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Anfossi, Lacoste and
Lamarre, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4465.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Ciarrarra, Sauvé, Roussille
and Lavoie, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4466.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Alie and Forest,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

VENDREDI 8 mai 1970.

4467.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.97-71)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers R. Desjardins et Malouf,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3, 4 et 5 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4468.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1811-10)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin et
Hanigan, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 17, 18, 19 et 20 de l'ordre du jour, seront de nouveau inscrits à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

4469.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.60-1/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers R. Desjardins et Malouf,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers R. Desjardins et Malouf,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4470.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 358.97-71)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers R. Desjardins et Malouf,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

FRIDAY, May 8, 1970

101

4467.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins and Malouf,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached.

Articles 1, 2, 3, 4 and 5 were accordingly read and studied article by article.

4468.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin and
Hanigan, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports of the Executive Committee constituting Items 17, 18, 19 and 20 of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

4469.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins and Malouf,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins and
Malouf, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4470.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins and Malouf,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

FRIDAY, May 8, 1970

4467.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins and Malouf,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached.

Articles 1, 2, 3, 4 and 5 were accordingly read and studied article by article.

4468.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin and
Hanigan, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports of the Executive Committee constituting Items 17, 18, 19 and 20 of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

4469.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins and Malouf,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins and
Malouf, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4470.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins and Malouf,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

VENDREDI 8 mai 1970.

4471.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 358.97-71)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers R. Desjardins et Malouf,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4472.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.14-71)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Hanigan,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Hanigan,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4473.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.14-71)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Hanigan,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Hanigan,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4474.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.181-1/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Hanigan, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle
Appuyée par les conseillers Saulnier et Hanigan, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4471.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins and Malouf,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4472.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier and Hanigan,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier and Hanigan,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4473.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier and Hanigan,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier and Hanigan,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4474.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier and Hanigan,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier and Hanigan,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

VENDREDI 8 mai 1970.

4475.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.8-1/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Hanigan,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Hanigan,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4476.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~247.6.44~~, 1901.129-2/1 etc.)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Bourret, Laliberté,
Saulnier, Hanigan, R. Desjardins et
Malouf, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4477.- L'article 29 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 307.24-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4478.- L'article 30 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.74)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers F. Desjardins et Landes,
il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3, 4 et 5 étant lus, ils sont agréés.

3220.1-2/1

4475.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier and
Hanigan, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle.
Seconded by Councillors Saulnier and
Hanigan, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4476.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Bourret, Laliberté,
Saulnier, Hanigan, R. Desjardins and Malouf, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4477.- Item 29 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette and
Hanley, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette and
Hanley, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4478.- Item 30 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors F. Desjardins and
Landes, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3, 4 and 5 having been read, they were agreed to.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers F. Desjardins et Landes,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4479.- L'article 31 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1810-7)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Lorange, Angers, Payette,
F. Desjardins, Landes, F. Drapeau,
Chénier, Bonin, Niding, Marchand, Roy
et Guillet, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Lorange, Angers, Payette,
F. Desjardins, Landes, F. Drapeau,
Chénier, Bonin, Niding, Marchand, Roy
et Guillet, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4480.- L'article 32 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1811-10)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin,
Hanigan, Bourret, Robert et LaRoche,
il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3, 4 et 5 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin,
Hanigan, Bourret, Robert et LaRoche,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4481.- L'article 33 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.23-3)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Charness, Lynch-Staunton
et Lortie, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Charness, Lynch-Staunton
et Lortie, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

FRIDAY, May 8, 1970

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors F. Desjardins
and Landes, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4479.- Item 31 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Lorange, Angers, Payette,
F. Desjardins, Landes, F. Drapeau, Chénier,
Bonin, Niding, Marchand, Roy and Guillet,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Lorange, Angers,
Payette, F. Desjardins, Landes, F. Drapeau,
Chénier, Bonin, Niding, Marchand, Roy
and Guillet, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4480.- Item 32 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin,
Hanigan, Bourret, Robert and LaRoche,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3, 4 and 5 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin,
Hanigan, Bourret, Robert and LaRoche,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4481.- Item 33 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Charness, Lynch-
Staunton and Lortie, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Charness, Lynch-
Staunton and Lortie, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4482.- L'article 34 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1800.15-3/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Charness, Lynch-Staunton
et Lortie, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Charness, Lynch-Staunton
et Lortie, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4483.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU:- que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif concernant l'octroi d'un contrat à Les Mir Construction Inc. pour la construction d'un viaduc sous l'emprise des voies ferrées des compagnies des chemins de fer Nationaux et Canadien du Pacifique dans l'axe de la rue Sauvé et le vote d'un crédit de \$1,705,000.00 à cette fin.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 401.9-77)

Proposé par le conseiller Saulnier,
Appuyé par les conseillers Labelle, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

AVIS DE MOTIONS

4484.- L'article 35 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, aucun avis n'est déposé sur la table du greffier.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées,
l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.
contenues dans ce procès-verbal,
ce 12e jour de mai 1970,

LE MAIRE,

LE GREFFIER DE LA VILLE,

mar. Bay

LE MAIRE,

Jean Drapeau
Jean Drapeau

FRIDAY, May 8, 1970

4482.- Item 34 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Charness, Lynch-
Staunton and Lortie, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Charness, Lynch-
Staunton and Lortie, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4483.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee concerning the awarding of a contract to Les Mir Construction Inc. for the construction of an underpass under the C.N.R. and C.P.R. right of way in the axis of Sauvé Street, and appropriation of \$1,705,000.00.

The following report was accordingly submitted:

Moved by Councillor Saulnier,
Seconded by Councillors Labelle, Landes,
F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

NOTICES OF MOTIONS

4484.- Item 35 of the order of the day relating to notices of motions having been read, no notice was tabled with the City Clerk.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix
my signature to the resolutions,
etc. contained in these minutes,
this 12th day of May 1970,

Jean Drapeau
MAYOR,

Jean Drapeau
MAYOR,

CITY CLERK,

man. Bay

LUNDI, le 22 JUIN 1970
MONDAY, JUNE 22, 1970

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le VINGT-DEUXIÈME jour de JUIN 1970, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the TWENTY-SECOND day of JUNE 1970, at 20:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



<p>Assemblée régulière</p> <p>DU</p> <p>conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTRÉAL</p> <p>LUNDI, 22 JUIN 1970</p> <p>À 20:00 HEURES</p>	<p>Regular Meeting</p> <p>OF THE</p> <p>Council of the</p> <p>CITY OF MONTREAL</p> <p>MONDAY, JUNE 22, 1970</p> <p>AT 20:00 HOURS</p>
--	--

AVIS DE CONVOCATION

NOTICE OF MEETING

Hôtel de Ville, 18 juin 1970

City Hall, June 18, 1970

Monsieur,

Sir,

Prenez avis qu'une assemblée régulière du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, VINGT-DEUXIÈME jour de JUIN courant, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

Take notice that a regular meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for MONDAY, TWENTY-SECOND day of JUNE instant, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day :

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

*Maire suppléant**Acting Mayor*

- 2 -

Nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 1^{er} juillet 1970.

Appointment of the Acting Mayor for the term beginning July 1st, 1970.

RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIFREPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE

- 3 -

Virement de certains crédits.

Transfer of certain credits.

RIVIÈRE-DES-PRAIRIES
(4 à 6 inclusivement)RIVIÈRE-DES-PRAIRIES
(4 to 6 inclusively)

- 4 -

a) \$23,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée 135-55, -56 et -68, du boulevard Ray Lawson à la Vingt-quatrième avenue.

a) \$23,400.00 for the laying of a sewer in proposed street 135-55, -56 and -68, from Ray Lawson Boulevard to Twenty-fourth Avenue.

b) \$144,600.00 pour la reconstruction et la construction d'un égout dans la Troisième rue, de la Soixante et unième avenue à un point situé à l'ouest de la Cinquante-quatrième avenue.

b) \$144,600.00 for the rebuilding and laying of a sewer in Third Street, from Sixty-first Avenue to a point located west of Fifty-fourth Avenue.

c) \$7,900.00 pour la construction d'un égout dans la Première rue, de la Cinquante-sixième avenue à la Cinquante-cinquième avenue.

c) \$7,900.00 for the laying of a sewer in First Street, from Fifty-sixth Avenue to Fifty-fifth Avenue.

d) \$50,300.00 pour la reconstruction d'un égout dans la Cinquante-troisième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

d) \$50,300.00 for the rebuilding of a sewer in Fifty-third Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

e) \$45,100.00 pour la reconstruction d'un égout dans la Cinquante-huitième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

e) \$45,100.00 for the rebuilding of a sewer in Fifty-eighth Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

- 5 -

a) \$12,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Cinquante-deuxième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

a) \$12,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Fifty-second Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

b) \$9,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Cinquante-huitième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

b) \$9,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Fifty-eighth Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

c) \$11,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Cinquante-cinquième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

c) \$11,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Fifty-fifth Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

d) \$12,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Cinquante-troisième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

d) \$12,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Fifty-third Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

LUNDI, le 22 JUIN 1970
MONDAY, JUNE 22, 1970

e) \$25,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Troisième rue, de la Soixante et unième avenue à un point situé à l'ouest de la Cinquante-quatrième avenue.

f) \$21,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Trente-huitième avenue, d'un point situé au sud de la Deuxième rue au boulevard Gouin.

g) \$15,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Quarante et unième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

h) \$12,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Trente-neuvième avenue, de la Deuxième rue au boulevard Gouin.

i) \$10,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Cinquante-sixième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

j) \$4,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Première rue, de la Cinquante-sixième avenue à la Cinquante-quatrième avenue.

k) \$15,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Quarante-deuxième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

l) \$11,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Cinquante-quatrième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

m) \$10,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Cinquante-septième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

a) \$17,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Première rue, de la Cinquante-sixième avenue à la Cinquante-quatrième avenue.

b) \$151,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Troisième rue, de la Soixante et unième avenue à un point situé à l'ouest de la Cinquante-quatrième avenue.

c) \$107,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Trente-huitième avenue, d'un point situé au sud de la Deuxième rue au boulevard Gouin.

d) \$61,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Trente-neuvième avenue, de la Deuxième rue au boulevard Gouin.

e) \$76,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Quarante et unième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

f) \$77,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Quarante-deuxième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

g) \$59,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Cinquante-deuxième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

h) \$66,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Cinquante-troisième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

i) \$55,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Cinquante-quatrième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

j) \$59,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Cinquante-cinquième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

e) \$25,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Third Street, from Sixty-first Avenue to a point located west of Fifty-fourth Avenue.

f) \$21,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Thirty-eighth Avenue, from a point located south of Second Street to Gouin Boulevard.

g) \$15,700.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Forty-first Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

h) \$12,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Thirty-ninth Avenue, from Second Street to Gouin Boulevard.

i) \$10,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Fifty-sixth Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

j) \$4,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of First Street, from Fifty-sixth Avenue to Fifty-fourth Avenue.

k) \$15,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Forty-second Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

l) \$11,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Fifty-fourth Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

m) \$10,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Fifty-seventh Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

a) \$17,400.00 for the laying of a permanent pavement on First Street, from Fifty-sixth Avenue to Fifty-fourth Avenue.

b) \$151,000.00 for the laying of a permanent pavement on Third Street, from Sixty-first Avenue to a point located west of Fifty-fourth Avenue.

c) \$107,700.00 for the laying of a permanent pavement on Thirty-eighth Avenue, from a point located south of Second Street to Gouin Boulevard.

d) \$61,600.00 for the laying of a permanent pavement on Thirty-ninth Avenue, from Second Street to Gouin Boulevard.

e) \$76,300.00 for the laying of a permanent pavement on Forty-first Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

f) \$77,300.00 for the laying of a permanent pavement on Forty-second Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

g) \$59,800.00 for the laying of a permanent pavement on Fifty-second Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

h) \$66,800.00 for the laying of a permanent pavement on Fifty-third Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

i) \$55,300.00 for the laying of a permanent pavement on Fifty-fourth Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

j) \$59,400.00 for the laying of a permanent pavement on Fifty-fifth Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

- 6 -

LUNDI, le 22 JUIN 1970
MONDAY, JUNE 22, 1970

k) \$49,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Cinquante-sixième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

k) \$49,600.00 for the laying of a permanent pavement on Fifty-sixth Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

l) \$50,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Cinquante-septième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

l) \$50,200.00 for the laying of a permanent pavement on Fifty-seventh Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

m) \$37,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Cinquante-huitième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

m) \$37,600.00 for the laying of a permanent pavement on Fifty-eighth Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

*Vote de crédits pour la
construction d'égouts*

*Voting of credits for the
laying of sewers*

- 7 -

a) \$32,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue Lecourt, de la rue Saint-Just vers l'est et reconstruction de l'égout dans cette même rue, de la rue de Saint-Just à la rue Curatteau.

a) \$32,700.00 for the laying of a sewer in Lecourt Street, from de Saint-Just Street towards the east and rebuilding of the sewer in the same street, from de Saint-Just Street to Curatteau Street.

b) \$160,200.00 pour la construction d'un égout dans la Seizième avenue, d'un point situé au sud de la rue projetée 141-216 au boulevard Perras.

b) \$160,200.00 for the laying of a sewer in Sixteenth Avenue, from a point located south of proposed street 141-216 to Perras Boulevard.

c) \$99,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue Beaubien, de la Troisième avenue à la rue d'Iberville.

c) \$99,800.00 for the laying of a sewer in Beaubien Street, from Third Avenue to d'Iberville Street.

d) \$602,000.00 pour la reconstruction d'un égout dans le boulevard Saint-Laurent, de l'avenue du Mont-Royal à la rue Bernard.

d) \$602,000.00 for the rebuilding of a sewer in Saint-Laurent Boulevard, from Mont-Royal Avenue to Bernard Street.

e) \$69,600.00 pour la reconstruction d'un égout dans le boulevard Saint-Laurent, de la rue Ontario à la rue Sherbrooke.

e) \$69,600.00 for the rebuilding of a sewer in Saint-Laurent Boulevard, from Ontario Street to Sherbrooke Street.

f) \$450,000.00 pour la reconstruction d'un égout dans le boulevard Saint-Laurent, de la rue Prince Arthur à l'avenue du Mont-Royal.

f) \$450,000.00 for the rebuilding of a sewer in Saint-Laurent Boulevard, from Prince Arthur Street to Mont-Royal Avenue.

g) \$209,500.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Villeneuve, de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville au boulevard Saint-Laurent.

g) \$209,500.00 for the rebuilding of a sewer in Villeneuve Street, from Hôtel-de-Ville Avenue to Saint-Laurent Boulevard.

*Vote de crédits pour la
construction de trottoirs*

*Voting of credits for the
laying of sidewalks*

- 8 -

a) \$6,000.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de la rue Lecourt, de la rue de Saint-Just à la rue Curatteau, et construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de cette même rue, de la rue de Saint-Just vers l'est.

a) \$6,000.00 for the rebuilding of sidewalks on both sides of Lecourt Street, from de Saint-Just Street to Curatteau Street, and the laying of permanent sidewalks on both sides of the same street, from de Saint-Just Street towards the east.

b) \$59,400.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés du boulevard Saint-Laurent, d'un point situé au nord de la rue de Bellechasse à la rue Saint-Zotique.

b) \$59,400.00 for the rebuilding of sidewalks on both sides of Saint-Laurent Boulevard, from a point located north of Bellechasse Street to Saint-Zotique Street.

c) \$50,400.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés du boulevard Saint-Laurent, de la rue Saint-Zotique à la rue Jean-Talon.

c) \$50,400.00 for the rebuilding of sidewalks on both sides of Saint-Laurent Boulevard, from Saint-Zotique Street to Jean-Talon Street.

d) \$38,700.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés du boulevard Saint-Laurent, de la rue de Vitré à la rue Sainte-Catherine.

d) \$38,700.00 for the rebuilding of sidewalks on both sides of Saint-Laurent Boulevard, from de Vitré Street to Sainte-Catherine Street.

e) \$4,800.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue projetée 334-41 et 333-9, de la rue des Prairies à la rue de Saint-Firmin.

e) \$4,800.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of proposed street 334-41 and 333-9, from des Prairies Street to de Saint-Firmin Street.

LUNDI, le 22 JUIN 1970
MONDAY, JUNE 22, 1970

f) \$3,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Grosbois, de la rue Saint-Donat au boulevard Lapointe.

g) \$48,100.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés du Boulevard Édouard-Montpetit, de l'avenue Louis-Colin au chemin de la Côte-des-Neiges.

h) \$3,300.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue Beaubien, de la Douzième avenue au boulevard Saint-Michel.

i) \$165,400.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés du boulevard Saint-Laurent, de la rue Ontario à l'avenue du Mont-Royal.

j) \$8,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Bisailon, du boulevard Pierre-Bernard à la rue Joffre.

k) \$9,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard Lapointe, de la rue de Forbin-Janson à la rue de Grosbois.

l) \$8,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Forbin-Janson, du boulevard Pierre-Bernard à la rue Joffre.

m) \$3,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Forbin-Janson, de la rue Saint-Donat au boulevard Lapointe.

n) \$105,200.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de la rue Beaubien, de la rue d'Iberville à l'avenue Christophe-Colomb, là où requis.

o) \$60,900.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés du Boulevard Édouard-Montpetit, du chemin Bellingham à l'avenue Louis-Colin.

p) \$121,400.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de la rue de Terrebonne, de l'avenue Girouard à l'avenue Saint Ignatius.

q) \$133,600.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés du boulevard Saint-Laurent, de l'avenue du Mont-Royal à la rue Bernard.

r) \$8,000.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de la rue Beaubien, de l'avenue Christophe-Colomb à la rue Boyer.

s) \$25,300.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de la rue Beaubien, de l'avenue de Chateaubriand à l'avenue Henri-Julien.

t) \$18,500.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de la rue Beaubien, de l'avenue Henri-Julien au boulevard Saint-Laurent.

u) \$9,900.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de la rue Beaubien, de la rue Boyer à l'avenue de Chateaubriand.

*Vote de crédits pour la
construction de pavages*

a) \$32,400.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Lecourt, de la rue de Saint-Just à la rue Curatteau et construction d'un pavage permanent sur cette même rue, de la rue de Saint-Just vers l'est.

f) \$3,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Grosbois Street, from Saint-Donat Street to Lapointe Boulevard.

g) \$48,100.00 for the rebuilding of sidewalks on both sides of Édouard-Montpetit Boulevard, from Louis-Colin Avenue to Côte-des-Neiges Road.

h) \$3,300.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Beaubien Street, from Twelfth Avenue to Saint-Michel Boulevard.

i) \$165,400.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Saint-Laurent Boulevard, from Ontario Street to Mont-Royal Avenue.

j) \$8,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Bisailon Street; from Pierre-Bernard Boulevard to Joffre Street.

k) \$9,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Lapointe Boulevard, from de Forbin-Janson Street to de Grosbois Street.

l) \$8,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Forbin-Janson Street, from Pierre-Bernard Boulevard to Joffre Street.

m) \$3,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Forbin-Janson Street, from Saint-Donat Street to Lapointe Boulevard.

n) \$105,200.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Beaubien Street, from d'Iberville Street to Christophe-Colomb Avenue, where required.

o) \$60,900.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Édouard-Montpetit Boulevard, from Bellingham Road to Louis-Colin Avenue.

p) \$121,400.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Terrebonne Street, from Girouard Avenue to Saint Ignatius Avenue.

q) \$133,600.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Saint-Laurent Boulevard, from Mont-Royal Avenue to Bernard Street.

r) \$8,000.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Beaubien Street, from Christophe-Colomb Avenue to Boyer Street.

s) \$25,300.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Beaubien Street, from de Chateaubriand Avenue to Henri-Julien Avenue.

t) \$18,500.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Beaubien Street, from Henri-Julien Avenue to Saint-Laurent Boulevard.

u) \$9,900.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Beaubien Street, from Boyer Street to de Chateaubriand Avenue.

*Voting of credits for the
laying of pavements*

a) \$32,400.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Lecourt Street, from de Saint-Just Street to Curatteau Street, and the laying of a permanent pavement of the same street, from de Saint-Just Street towards the east.

LUNDI, 1^e 22 JUIN 1970
 MONDAY, JUNE 22, 1970

b) \$223,000.00 pour la reconstruction du pavage sur le boulevard Saint-Laurent, d'un point situé au nord de la rue de Bellechasse à la rue Saint-Zotique.

c) \$230,000.00 pour la reconstruction du pavage sur le boulevard Saint-Laurent, de la rue Saint-Zotique à la rue Jean-Talon.

d) \$198,400.00 pour la reconstruction du pavage sur le boulevard Saint-Laurent, de la rue de Vitré à la rue Sainte-Catherine.

e) \$37,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Forbin-Janson, du boulevard Pierre-Bernard à la rue Joffre.

f) \$20,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Forbin-Janson, de la rue Saint-Donat au boulevard Lapointe.

g) \$18,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Grosbois, de la rue Saint-Donat au boulevard Lapointe.

h) \$50,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le boulevard Lapointe, de la rue de Forbin-Janson à la rue de Grosbois.

i) \$37,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Bisailon, du boulevard Pierre-Bernard à la rue Joffre.

j) \$695,000.00 pour la reconstruction du pavage sur le boulevard Saint-Laurent, de la rue Ontario à l'avenue du Mont-Royal.

k) \$476,000.00 pour la reconstruction du pavage sur le boulevard Saint-Laurent, de l'avenue du Mont-Royal à la rue Bernard.

l) \$528,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Beaubien, de la rue d'Iberville à l'avenue Christophe-Colomb.

m) \$111,200.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Beaubien, de l'avenue Henri-Julien au boulevard Saint-Laurent.

n) \$108,200.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Beaubien, de l'avenue de Chateaubriand à l'avenue Henri-Julien.

o) \$103,200.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur le Boulevard Édouard-Montpetit, de l'avenue Decelles au chemin de la Côte-des-Neiges.

p) \$37,300.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Beaubien, de l'avenue Christophe-Colomb à la rue Boyer.

b) \$223,000.00 for the rebuilding of the pavement on Saint-Laurent Boulevard, from a point located north of Bellechasse Street to Saint-Zotique Street.

c) \$230,000.00 for the rebuilding of the pavement on Saint-Laurent Boulevard, from Saint-Zotique Street to Jean-Talon Street.

d) \$198,400.00 for the rebuilding of the pavement on Saint-Laurent Boulevard, from de Vitré Street to Sainte-Catherine Street.

e) \$37,500.00 for the laying of a permanent pavement on de Forbin-Janson Street, from Pierre-Bernard Boulevard to Joffre Street.

f) \$20,300.00 for the laying of a permanent pavement on de Forbin-Janson Street, from Saint-Donat Street to Lapointe Boulevard.

g) \$18,700.00 for the laying of a permanent pavement on de Grosbois Street, from Saint-Donat Street to Lapointe Boulevard.

h) \$50,600.00 for the laying of a permanent pavement on Lapointe Boulevard, from de Forbin-Janson Street to de Grosbois Street.

i) \$37,900.00 for the laying of a permanent pavement on Bisailon Street, from Pierre-Bernard Boulevard to Joffre Street.

j) \$695,000.00 for the rebuilding of the pavement on Saint-Laurent Boulevard, from Ontario Street to Mont-Royal Avenue.

k) \$476,000.00 for the rebuilding of the pavement on Saint-Laurent Boulevard, from Mont-Royal Avenue to Bernard Street.

l) \$528,000.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Beaubien Street, from d'Iberville Street to Christophe-Colomb Avenue.

m) \$111,200.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Beaubien Street, from Henri-Julien Avenue to Saint-Laurent Boulevard.

n) \$108,200.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Beaubien Street, from de Chateaubriand Avenue to Henri-Julien Avenue.

o) \$103,200.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Édouard-Montpetit Boulevard, from Decelles Avenue to Côte-des-Neiges Road.

p) \$37,300.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Beaubien Street, from Christophe-Colomb Avenue to Boyer Street.

- 10 -

a) \$28,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la Huitième avenue, entre la Trente-neuvième rue et la Quarantième rue.

b) \$28,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de l'avenue Saint-Charles, entre les rues Sauriol et Fleury.

a) \$28,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Eighth Avenue, between Thirty-ninth Street and Fortieth Street.

b) \$28,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Saint-Charles Avenue, between Sauriol and Fleury Streets.

LUNDI, JUNE 22, 1970
MONDAY, JUNE 22, 1970

c) \$6,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de l'avenue des Érables, au sud de la rue L.-O.-David.

d) \$5,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la Trente-cinquième avenue, au nord de la rue Beaubien.

e) \$10,900.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la ruelle sise à l'est de la rue Alexandre-deSève (rue Gareau), au sud de la rue Sainte-Catherine.

f) \$9,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de l'avenue Bourbonnière, au sud de la rue Sainte-Catherine.

g) \$16,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la Neuvième avenue, de l'avenue Laurier vers le nord sur une distance d'environ 460 pieds jusqu'au pavage existant.

h) \$16,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la rue Cartier, entre la rue Jarry et le boulevard Crémazie.

i) \$39,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue de La Roche, entre la rue Prieur et le boulevard Henri-Bourassa.

j) \$26,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la Dixième avenue, entre les rues Legendre et de Louvain.

k) \$9,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la Treizième avenue, au nord de la rue Beaubien.

l) \$25,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la Dixième avenue, du boulevard Robert à la rue Denis-Papin.

m) \$29,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la Dixième avenue, entre les rues Denis-Papin et Émile-Journault.

n) \$28,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la Dixième avenue, entre les rues Émile-Journault et Legendre.

o) \$27,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la Dixième avenue, entre la rue Deville et le boulevard Robert.

c) \$6,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of des Érables Avenue, south of L.-O.-David Street.

d) \$5,200.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Thirty-fifth Avenue, north of Beaubien Street.

e) \$10,900.00 for the rebuilding and widening of the pavement on the lane located east of Alexandre-deSève Street (Gareau Street), south of Sainte-Catherine Street.

f) \$9,600.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Bourbonnière Avenue, south of Sainte-Catherine Street.

g) \$16,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Ninth Avenue, from Laurier Avenue towards the north over a distance of approximately 460 feet up to the existing pavement.

h) \$16,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Cartier Street, between Jarry Street and Crémazie Boulevard.

i) \$39,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of de La Roche Street, between Prieur Street and Henri-Bourassa Boulevard.

j) \$26,200.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Tenth Avenue, between Legendre and Louvain Streets.

k) \$9,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Thirteenth Avenue, north of Beaubien Street.

l) \$25,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Tenth Avenue, from Robert Boulevard to Denis-Papin Street.

m) \$29,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Tenth Avenue, between Denis-Papin and Émile-Journault Streets.

n) \$28,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Tenth Avenue, between Émile-Journault and Legendre Streets.

o) \$27,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Tenth Avenue, between Deville Street and Robert Boulevard.

- 11 -

\$410,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage et la reconstruction des trottoirs des deux côtés de la rue Beaubien, d'un point situé à l'ouest de la Quinzième avenue à la rue d'Iberville.

\$410,000.00 for the rebuilding and widening of the pavement and the rebuilding of the sidewalks on both sides of Beaubien Street, from a point located west of Fifteenth Avenue to d'Iberville Street.

*Vote de crédits pour
autres travaux*

*Voting of credits
for other works*

- 12 -

\$21,000.00 pour l'exécution en régie des travaux requis pour le nettoyage et le nivelage des terrains vacants situés à l'ouest du 5134, rue Saint Patrick, et au sud du canal Lachine.

\$21,000.00 for the carrying out by day labour of the work involved in the clearing and levelling of the vacant parcels of land located west of 5134 Saint Patrick Street, south of the Lachine Canal.

- 13 -

a) \$6,400.00 pour effectuer des modifications au mail central de l'avenue Papineau, d'un point situé au nord de l'avenue Charland vers le nord.

b) \$75,000.00 pour l'achat d'arbres et d'arbustes et leur plantation dans diverses voies publiques, en régie ou par contrat, y compris les travaux corrélatifs.

c) \$261,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur le Boulevard Édouard-Montpetit, du chemin Bellingham à l'avenue Louis-Colin.

d) \$592,500.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue de Terrebonne, de l'avenue Girouard à l'avenue Saint-Ignatius.

e) \$3,200.00 pour le nivellement préliminaire du côté nord de la rue projetée 334-41 et 333-9, de la rue des Prairies à la rue de Saint-Firmin.

f) \$166,400.00 pour la reconstruction du pavage sur le Boulevard Édouard-Montpetit, de l'avenue Louis-Colin à l'avenue Decelles.

g) \$58,600.00 pour la reconstruction du pavage de la rue Beaubien, entre la rue Boyer et l'avenue de Chateaubriand.

h) \$402,000.00 pour le réaménagement du carrefour giratoire Saint-Laurent-Crémazie.

a) \$6,400.00 for alterations to the central mall on Papineau Avenue, from a point located north of Charland Avenue towards the north.

b) \$75,000.00 for the purchase of trees and shrubs and their planting along various streets, by day labour or by contract, including related work.

c) \$261,000.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Édouard-Montpetit Boulevard, from Bellingham Road to Louis-Colin Avenue.

d) \$592,500.00 for the rebuilding of the pavement on Terrebonne Street, from Girouard Avenue to Saint Ignatius Avenue.

e) \$3,200.00 for preliminary levelling on the north side of proposed street 334-41 and 333-9, from des Prairies Street to de Saint-Firmin Street.

f) \$166,400.00 for the rebuilding of the pavement on Édouard-Montpetit Boulevard, from Louis-Colin Avenue to Decelles Avenue.

g) \$58,600.00 for the rebuilding of the pavement on Beaubien Street, between Boyer Street and de Chateaubriand Avenue.

h) \$402,000.00 for the redevelopment of the Saint-Laurent-Crémazie circular cross-roads.

- 14 -

a) \$44,500.00 pour la construction d'un drain dans la Cinquante-deuxième avenue, de la Troisième rue au boulevard Gouin.

b) \$38,600.00 pour la construction d'un drain dans la Trente-neuvième avenue, d'un point situé au nord de la Deuxième rue au boulevard Gouin.

c) \$50,500.00 pour la construction d'un drain dans la Cinquante-cinquième avenue, d'un point situé au nord de la Troisième rue au boulevard Gouin.

d) \$47,400.00 pour la construction d'un drain dans la Cinquante-sixième avenue, d'un point situé au nord de la Troisième rue au boulevard Gouin.

e) \$32,100.00 pour la construction d'un drain dans la Trente-huitième avenue, d'un point situé au nord de la Deuxième rue au boulevard Gouin.

f) \$25,800.00 pour la construction d'un drain d'eaux pluviales dans la Cinquante-troisième avenue, d'un point situé au nord de la Troisième rue au boulevard Gouin.

g) \$29,100.00 pour la construction d'un drain d'eaux pluviales dans la Quarante et unième avenue, d'un point situé au nord de la Troisième rue au boulevard Gouin.

h) \$21,100.00 pour la construction d'un drain d'eaux pluviales dans la Cinquante-huitième avenue, d'un point situé au nord de la Troisième rue au boulevard Gouin.

i) \$28,200.00 pour la construction d'un drain d'eaux pluviales dans la Quarante-deuxième avenue, d'un point situé au nord de la Troisième rue au boulevard Gouin.

j) \$43,400.00 pour la construction d'un drain d'eaux pluviales dans la Cinquante-septième avenue, d'un point situé au nord de la Troisième rue au boulevard Gouin.

a) \$44,500.00 for the laying of a drain in Fifty-second Avenue, from Third Street to Gouin Boulevard.

b) \$38,600.00 for the laying of a drain in Thirty-ninth Avenue, from a point located north of Second Street to Gouin Boulevard.

c) \$50,500.00 for the laying of a drain in Fifty-fifth Avenue, from a point located north of Third Street to Gouin Boulevard.

d) \$47,400.00 for the laying of a drain in Fifty-sixth Avenue, from a point located north of Third Street to Gouin Boulevard.

e) \$32,100.00 for the laying of a drain in Thirty-eighth Avenue, from a point located north of Second Street to Gouin Boulevard.

f) \$25,800.00 for the laying of a rain-water drain in Fifty-third Avenue, from a point located north of Third Street to Gouin Boulevard.

g) \$29,100.00 for the laying of a rain-water drain in Forty-first Avenue, from a point located north of Third Street to Gouin Boulevard.

h) \$21,100.00 for the laying of a rain-water drain in Fifty-eighth Avenue, from a point located north of Third Street to Gouin Boulevard.

i) \$28,200.00 for the laying of a rain-water drain in Forty-second Avenue, from a point located north of Third Street to Gouin Boulevard.

j) \$43,400.00 for the laying of a rain-water drain in Fifty-seventh Avenue, from a point located north of Third Street to Gouin Boulevard.

- 15 -

\$1,475,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux d'aménagement de parc et de terrains de jeux, y compris la construction de bâtiments, la préparation de plans, les autres travaux corrélatifs et les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$1,475,000.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labour or by contract, of park and playground development work, including the construction of buildings, the preparation of plans, other related work and incidental and unforeseen expenses relating thereto.

- 16 -

\$47,000.00 pour l'exécution, par les employés de la Ville, de travaux de réfection à l'étage supérieur de l'usine centrale de pompage et de filtration, 3161, rue Joseph, Verdun.

\$47,000.00 for the repair by City employees of the upper storey of the central pumping and filtration plant at 3161 Joseph Street, Verdun.

Vote de crédits supplémentaires

Voting of additional credits

- 17 -

a) \$200.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés au sud-est de la rue Saint-Zotique, entre les Dix-huitième et Dix-neuvième avenues.

a) \$200.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located south-east of Saint-Zotique Street, between Eighteenth and Nineteenth Avenues.

b) \$1,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés au nord-est de la Trente-huitième avenue, entre les rues Beaubien et Saint-Zotique.

b) \$1,000.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located north-east of Thirty-eighth Avenue, between Beaubien and Saint-Zotique Streets.

c) \$1,200.00, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues de Beaurivage, Lafontaine, Beaugrand et Ontario.

c) \$1,200.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Beaurivage, Lafontaine, Beaugrand and Ontario Streets.

d) \$26,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une voie publique, de certains immeubles situés dans le prolongement du boulevard Maurice-Duplessis dans la Cité de Montréal-Nord entre la ligne de division des terres 97 et 96 et la ligne de division des terres 58 et 44.

d) \$26,000.00 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located in the extension of Maurice-Duplessis Boulevard in the City of Montreal North, between the dividing line of lands 97 and 96 and the dividing line of lands 58 and 44.

e) \$500.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue et de ruelles, de certains immeubles, sans les bâtiments dessus érigés, situés au nord-ouest du boulevard Henri-Bourassa, entre la rue Basile-Routhier et l'avenue Millen.

e) \$500.00 for the acquisition and prior possession, for street and lane purposes, of certain immovables, excluding the buildings erected thereon, located north-west of Henri-Bourassa Boulevard, between Basile-Routhier Street and Millen Avenue.

- 18 -

a) \$10,567.84, pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du boulevard Liébert, d'une autre partie d'immeuble située dans le quadrilatère borné par le boulevard Liébert, la rue Tellier, et les avenues de LaBruère et Dubuisson.

a) \$10,567.84 for the acquisition and prior possession, for Liébert Boulevard purposes, of another section of immovable located in the quadrilateral bounded by Liébert Boulevard, Tellier Street and de LaBruère and Dubuisson Avenues.

b) \$14,920.90, pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'avenue de LaBruère, d'une autre partie d'immeuble située dans le quadrilatère borné par le boulevard Liébert, la rue Tellier, et les avenues de LaBruère et Dubuisson.

b) \$14,920.90 for the acquisition and prior possession, for de LaBruère Avenue purposes, of another section of immovable located in the quadrilateral bounded by Liébert Boulevard, Tellier Street and de LaBruère and Dubuisson Avenues.

c) \$75,124.20, pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc, d'une partie d'immeuble situé dans le quadrilatère borné par le boulevard Liébert, la rue Tellier et les avenues de LaBruère et Dubuisson.

c) \$75,124.20 for the acquisition and prior possession, for park purposes, of a section of immovable located in the quadrilateral bounded by Liébert Boulevard, Tellier Street and de LaBruère and Dubuisson Avenues.

LUNDI, 1^e 22 JUIN 1970
MONDAY, JUNE 22, 1970

- 19 -

a) \$10,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'élargissement de la rue Green Lane, côté sud-ouest, de certains immeubles situés entre le boulevard Gouin et la rue Hervé élargie.

b) \$4,750.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de la rue Taillon, d'un certain immeuble situé entre les rues Tiffin et Rousseau et, aux fins de l'élargissement de cette même rue Taillon, de certains immeubles situés entre les rues Sherbrooke et Rousseau.

a) \$10,000.00 for the acquisition and prior possession, for the widening of Green Lane Street, south-west side, of certain immovables located between Gouin Boulevard and widened Hervé Street.

b) \$4,750.00 for the acquisition and prior possession, for Taillon Street purposes, of an immovable located between Tiffin and Rousseau Streets and, for the widening of the said Taillon Street, of certain immovables located between Sherbrooke and Rousseau Streets.

Subventions

Subsidies

- 20 -

Octroi de subventions à divers organismes.

Granting of subsidies to various organizations.

*Modifications de résolutions
du conseil*

*Amendments to Council
resolutions*

- 21 -

En date du 12 mai 1969 (3487) à l'effet de décréter l'acquisition de certains immeubles aux fins de l'élargissement du boulevard Dorchester, entre la rue Guy et l'avenue Atwater.

Dated May 12, 1969 (3487), ordaining the acquisition of certain immovables for the widening of Dorchester Boulevard, between Guy Street and Atwater Avenue.

- 22 -

En date du 13 septembre 1967 (2106) à l'effet de voter divers crédits pour la construction d'un pavage permanent sur certaines ruelles; imputation de la somme de \$805.08 représentant les dépenses encourues en vertu du paragraphe 3 de la résolution précitée sur le crédit pour dépenses contingentes — dépenses imprévues d'administration.

Dated September 13, 1967 (2106), voting various credits for the laying of permanent pavements on certain lanes; charging of an amount of \$805.08 representing the expenses incurred under paragraph 3 of the above-mentioned resolution to the credit for contingent expenditures — unforeseen administrative expenditures.

- 23 -

En date du 30 septembre 1965 (498), à l'effet de décréter l'acquisition et la possession préalable, aux fins de voies publiques, de certains immeubles situés dans le prolongement des boulevards Maurice-Duplessis et Perras, de la cité de Montréal-Nord.

Dated September 30, 1965 (498), ordaining the acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located in the extension of Maurice-Duplessis and Perras Boulevards in the City of Montreal North.

Abrogation de résolutions

Repeal of resolutions

- 24 -

En date du 7 décembre 1967 (2441), à l'effet de voter un crédit de \$164,500.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de la rue de Terrebonne, entre l'avenue Girouard et l'avenue Saint Ignatius.

Dated December 7, 1967 (2441), voting a credit of \$164,500.00 for the rebuilding of sidewalks on both sides of Terrebonne Street, between Girouard and Saint Ignatius Avenues.

Subventions

Subsidies

- 25 -

Vote d'un crédit supplémentaire de \$500,000.00 pour pourvoir aux subventions à la restauration, à la démolition-reconstruction et à la démolition-déblaiement.

Voting of an additional credit of \$500,000.00 to provide subsidies for restoration, demolition-reconstruction and demolition-clearing.

LUNDI, LE 22 JUIN 1970
MONDAY, JUNE 22, 1970

Rapport financier

Financial report

- 26 -

Délai n'excédant pas un mois au directeur des finances pour le dépôt des états et rapports financiers de l'exercice terminé le 30 avril 1970.

Time-limit not to exceed one month for the Director of Finance to bring down the financial statements and reports for the fiscal period ended April 30, 1970.

Inventaire des immeubles de la Ville

Inventory of City properties

- 27 -

Délai n'excédant pas un mois au directeur du service des immeubles pour la déposition de l'inventaire détaillé des immeubles appartenant à la Ville, pour l'exercice terminé le 30 avril 1970.

Time-limit not to exceed one month for the tabling by the Director of the Real Estate Department of a detailed inventory of properties owned by the City for the fiscal period ended April 30, 1970.

Décrets d'expropriations

Expropriation orders

- 28 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une cour de voirie, des lots 51-318 et -319 situés au sud-est de la place Durnford, entre le boulevard Décarie et l'avenue Coolbrook, et vote d'un crédit de \$29,085.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of a municipal yard, of lots 51-318 and -319 located south-east of Durnford Place, between Décarie Boulevard and Coolbrook Avenue, and appropriation of \$29,085.00 for such purpose.

- 29 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de l'ouverture de la rue d'Anjou, de certains terrains situés au nord-est du boulevard Pierre-Bernard, et vote d'un crédit de \$5,806.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for the opening of Anjou Street, of certain parcels of land located north-east of Pierre-Bernard Boulevard, and appropriation of \$5,806.00 for such purpose.

- 30 -

Acquisition et possession préalable,

a) aux fins de ruelles, de certains immeubles situés au nord-est de l'avenue Louis-Hébert et au nord-ouest de la rue Bélanger;

b) aux fins de fermeture parce que jugée inutile, d'une partie de la ruelle 474-25 sise au même endroit,

et vote d'un crédit de \$7,919.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession,

a) for lane purposes, of certain immovables located north-east of Louis-Hébert Avenue, north-west of Bélanger Street;

b) with a view to its closing, as it is deemed useless, of a section of lane 474-25 situated at the same location,

and appropriation of \$7,919.00 for such purposes.

- 31 -

Acquisition et possession préalable,

a) aux fins d'un parc, d'une partie de la Vingt-quatrième avenue sise au sud-est du boulevard Gouin, cette partie de rue étant jugée inutile et devant être fermée;

b) aux fins de rues, d'une partie de la Vingt-quatrième avenue sise entre les boulevards Perras et Gouin, de la Première rue et d'une partie des lots 135-13 et -20 situés au sud-ouest de la Vingt-quatrième avenue,

et vote d'un crédit de \$19,071.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession,

a) for park purposes, of a section of Twenty-fourth Avenue located south-east of Gouin Boulevard, the said section of street being deemed useless and having to be closed;

b) for street purposes, of a section of Twenty-fourth Avenue located between Perras and Gouin Boulevards, First Street and a section of lots 135-13 and -20 located south-west of Twenty-fourth Avenue,

and appropriation of \$19,071.00 for such purposes.

- 32 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, de certains immeubles situés

a) au sud-ouest de la rue Champagneur et au sud-est de la rue Jean-Talon;

b) au nord-est de la rue Birnam et au sud-est de la rue Jean-Talon,

et vote d'un crédit global de \$135,455.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession, for park and playground purposes, of certain immovables located

a) south-west of Champagneur Street, south-east of Jean-Talon Street;

b) north-east of Birnam Street, south-east of Jean-Talon Street,

and total appropriation of \$135,455.00 for such purposes.

LUNDI, 1e 22 JUIN 1970
MONDAY, JUNE 22, 1970

- 33 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un parc, de certains terrains situés du côté nord du boulevard Gouin,

a) à l'ouest et à l'est de la Vingt-cinquième avenue;

b) à l'ouest et à l'est de la Soixantième avenue.

et vote d'un crédit global de \$513,915.26 à ces fins.

Acquisition and prior possession, for park purposes, of certain parcels of land located north of Gouin Boulevard.

a) west and east of Twenty-fifth Avenue;

b) west and east of Sixtieth Avenue.

and total appropriation of \$513,915.26 for such purposes.

- 34 -

Acquisition et possession préalable.

a) aux fins d'un parc, de certains terrains situés au nord-est de la Treizième avenue, entre les Trente-sixième et Trente-septième rues;

b) aux fins d'une rue, de certains terrains situés au nord-est de la Treizième avenue, entre les Trente-sixième et Trente-septième rues.

Acquisition and prior possession,

a) for park purposes, of certain parcels of land located north-east of Thirteenth Avenue, between Thirty-sixth and Thirty-seventh Streets;

b) for street purposes, of certain parcels of land located north-east of Thirteenth Avenue, between Thirty-sixth and Thirty-seventh Streets.

Vote d'un crédit supplémentaire

Voting of an additional credit

- 35 -

\$33,400.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés à l'est de la place Turcot et au sud de la rue Notre-Dame.

\$33,400.00 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located east of Turcot Place, south of Notre-Dame Street.

- 36 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, des immeubles situés au sud-est de la rue Saint-Jacques, entre le boulevard Georges-Vanier et la rue Canning.

Acquisition and prior possession, for street purposes, of the immovables located south-east of Saint-Jacques Street, between Georges-Vanier Boulevard and Canning Street.

- 37 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de rues,

a) de certains immeubles situés au sud-est de la rue Saint-Jacques, entre l'avenue Atwater et la rue Vinet;

b) de certains immeubles situés au sud-est de la rue Saint-Jacques et au sud-ouest du boulevard Georges-Vanier.

Acquisition and prior possession, for street purposes,

a) of certain immovables located south-east of Saint-Jacques Street, between Atwater Avenue and Vinet Street;

b) of certain immovables located south-east of Saint-Jacques Street, south-west of Georges-Vanier Boulevard.

- 38 -

Acquisition et possession préalable,

a) quant au fonds et aux servitudes qui s'y rapportent, de la ruelle 638-1102 et d'une partie de la ruelle 638-1100 situées à l'est de la rue Durocher, au sud de l'avenue d'Anvers, en vue de leur fermeture parce que jugées inutiles;

b) aux fins d'utilités publiques, d'une partie du lot 638-1101, sans les bâtiments dessus érigés, située au nord-est de la rue Durocher et au nord-ouest de la rue Jarry.

Acquisition and prior possession,

a) as to the land and servitudes relating thereto, of lane 638-1102 and a section of lane 638-1100 located east of Durocher Street, south of Anvers Avenue, with a view to their closing as they are deemed useless;

b) for public utility purposes, of part of lot 638-1101, excluding the buildings erected thereon, located north-east of Durocher Street, north-west of Jarry Street.

Projets de règlements

Draft by-laws

- 39 -

Fermeture de certaines ruelles situées dans le quadrilatère borné par la Vingt-septième avenue, la rue Beaubien, la Trentième avenue et la rue de Bellechasse.

Closing of various lanes located in the quadrilateral bounded by Twenty-seventh Avenue, Beaubien Street, Thirtieth Avenue and Bellechasse Street.

- 40 -

Fermeture des ruelles sises au nord-est de la rue Durocher et au nord-ouest de la rue Jarry.

Closing of the lanes located north-east of Durocher Street, north-west of Jarry Street.

LUNDI, LE 22 JUIN 1970
MONDAY, JUNE 22, 1970

- 41 -

Les carrières.

Quarries.

- 42 -

Modification au règlement 2572 concernant la prévention des incendies, déjà modifié.

Amendment to By-law 2572 concerning fire prevention, as already amended.

- 43 -

Modification au règlement 251 concernant le greffier de la Ville, déjà modifié.

Amendment to By-law 251 concerning the City Clerk, as already amended.

Police de Montréal

Montreal Police

- 44 -

Modification au règlement du Régime de rentes de l'Association de Bienfaisance et de Retraite de la police de Montréal.

Amendment to the by-law concerning the pension plan of the Montreal Police Benevolent and Pension Society.

Domaine public

Public domain

- 45 -

Transfert dans le domaine public de la Ville.

Transfer to the City's public domain.

a) aux fins d'une rue, d'un certain terrain situé dans l'emprise de la rue Rousseau, au nord-est du boulevard Pierre-Bernard.

a) for street purposes, of a parcel of land located in the right of way of Rousseau Street, north-east of Pierre-Bernard Boulevard.

b) aux fins d'une rue, de certains terrains situés au nord-ouest du boulevard Dorchester, entre les rues Wolfe et Montcalm.

b) for street purposes, of certain parcels of land located north-west of Dorchester Boulevard, between Wolfe and Montcalm Streets.

c) aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, des lots 162-154 à 160 inclusivement du cadastre, situés du côté ouest de la rue Rivard, entre les rues de Bienville et Gilford.

c) for park and playground purposes, of lots 162-154 to 160 inclusive of the cadastre, located on the west side of Rivard Street, between de Bienville and Gilford Streets.

d) aux fins d'un parc, d'une partie du lot 78-47 située au sud-ouest de la rue Cousineau et au nord-ouest de la rue Laurin.

d) for park purposes, of part of lot 78-47 located south-west of Cousineau Street, north-west of Laurin Street.

- 46 -

Permission à l'hôtel Iroquois d'occuper le domaine public avec un café-terrasse au no 446, place Jacques-Cartier.

Authorization for the Iroquois Hotel to establish a sidewalk-café on public property at 446 Jacques-Cartier Place.

Approbation d'actes

Approval of deeds

- 47 -

Approbation d'un projet d'acte d'échange de terrains entre la Ville et Le cimetière de l'est de Montréal.

Approval of a draft deed of exchange of parcels of land between the City and the Montreal East Cemetery.

- 48 -

Approbation d'actes d'échange de terrains entre la Ville et la Fabrique de la paroisse de Saint-Damase.

Approval of deeds for the exchange of parcels of land between the City and the "Fabrique de la paroisse de Saint-Damase".

- 49 -

Approbation de projets d'actes par lesquels la ville de Montréal acquiert, de gré, à gré, des immeubles situés dans le territoire de la Petite Bourgoigne.

Approval of draft deeds whereby the City of Montreal acquires by mutual agreement properties located in the Petite Bourgoigne territory.

- 50 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Joseph Wasserman cède à la Ville un emplacement situé sur la rue de Vitré.

Approval of a draft deed whereby Mr. Joseph Wasserman transfers to the City a site located on de Vitré Street.

- 51 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la ville de Montréal vend à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal un emplacement situé au sud-est du boulevard Rosemont et au sud-ouest de l'avenue de Carignan.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal sells to the Montreal Catholic School Commission a site located south-east of Rosemont Boulevard, south-west of de Carignan Avenue.

- 52 -

Approbation d'un projet de contrat par lequel la Ville permet au ministère de la défense nationale d'installer et d'utiliser une sirène dans les casernes des pompiers nos 38 et 40.

Approval of a draft contract whereby the City authorizes the Department of National Defence to install and use a siren in fire stations Nos. 38 and 40.

- 53 -

Approbation d'un nouveau projet de contrat par lequel Bell Canada fournit le service de téléphone à la Ville par truchement d'un central privé installé dans l'édifice Viger.

Approval of a new draft contract whereby Bell Canada provides telephone services to the City through a private central office located in the Viger Building.

- 54 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel Shell Canada Ltée accorde à la Ville une servitude perpétuelle pour le maintien, l'entretien, la réparation et la reconstruction de deux canalisations qui forment l'égout collecteur de la rue Duquesne.

Approval of a draft deed whereby Shell Canada Ltd. grants a perpetual servitude to the City for the maintenance, upkeep, repair and rebuilding of two watermains which make up the Duquesne Street trunk sewer.

- 55 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Henri-Albert Cadorette vend à la Ville un emplacement situé au sud-ouest de la Quarante-huitième avenue et au nord-ouest du boulevard Perras, au prix de \$5,040.00.

Approval of a draft deed whereby Mr. Henri-Albert Cadorette sells to the City a site located south-west of Forty-eighth Avenue, north-west of Perras Boulevard, for a price of \$5,040.00.

- 56 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel MM. Marcel et Bernard Lamoureux, Paul et Alexandre Dufresne et Dames Magdelene Lamoureux et Jeanne Dufresne vendent à la Ville certains terrains situés à l'est de la rue Notre-Dame et au nord-est de la rue Saint-Just, au prix de \$75,000.00; abrogation de la résolution du conseil no 4377, en date du 21 avril 1970, à l'effet d'approuver un projet d'acte de vente, aux mêmes fins.

Approval of a draft deed whereby Messrs. Marcel and Bernard Lamoureux, Paul et Alexandre Dufresne and Mrs. Magdelene Lamoureux and Jeanne Dufresne sell to the City certain parcels of land located east of Notre-Dame Street, north-east of Saint-Just Street, for a price of \$75,000.00; repeal of Council resolution No. 4377 dated April 21, 1970 approving a draft deed of sale for the same purposes.

- 57 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la ville de Montréal acquiert de l'Hydro-Québec certains terrains, au prix de \$51,373.00.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal acquires certain parcels of land from Hydro-Québec for the price of \$51,373.00.

*Octroi de contrats**Awarding of contracts*

- 58 -

Octroi d'un contrat à Montreal North Roofing Limited pour la restauration du toit de la piscine du centre sportif Maisonneuve, et vote d'un crédit de \$60,000.00 pour ce contrat, y compris les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant et certains travaux à être exécutés par les employés de la Ville.

Awarding of a contract to Montreal North Roofing Limited for the repair of the roof of the Maisonneuve Sports Centre swimming-pool, and approbation of \$60,000.00 for such contract including incidental and unforeseen expenses relating thereto and work to be carried out by City employees.

- 59 -

Octroi d'un contrat à Compagnie Miron Limitée pour l'aménagement extérieur du clos de voirie Poincaré; vote d'un crédit de \$135,000.00 pour ce contrat et les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

Awarding of a contract to "Compagnie Miron Limitée" for the exterior development of the Poincaré municipal yard; approbation of \$135,000.00 for such contract and incidental and unforeseen expenses relating thereto.

- 60 -

Octroi d'un contrat à J.-E. Duhamel Limitée pour la construction d'un poste de contremaître, au clos de voirie Poincaré; vote d'un crédit de \$210,000.00 pour ce contrat et les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

Awarding of a contract to J.-E. Duhamel Limited for construction of a foremen's control station at the Poincaré municipal yard; appropriation of \$210,000.00 for such contract and incidental and unforeseen expenses relating thereto.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

- 61 -

Autorisation à l'Hôpital des Vétérans d'agrandir et d'occuper la section bureaux du complexe de l'hôpital portant les nos 4555-4565, chemin Queen Mary. (21 avril 1970)

Authorization for the Veterans' Hospital to extend and occupy the office section of the hospital complex bearing Nos. 4555-4565 Queen Mary Road. (April 21, 1970)

- 62 -

Autorisation à la Corporation Accueil Gadbois d'ériger et d'occuper, aux fins d'hébergement, un bâtiment, sur le côté est de la rue Grenet, au sud de la rue de Serres. (21 avril 1970)

Authorization for the "Corporation Accueil Gadbois" to erect and to occupy, as a shelter, a building located on the east side of Grenet Street, south of de Serres Street. (April 21, 1970)

- 63 -

Autorisation à Saint Mary's Hospital de modifier et d'agrandir le bâtiment portant le no 3830, avenue Lacombe. (21 avril 1970)

Authorization for St. Mary's Hospital to alter and extend the building bearing No. 3830 Lacombe Avenue. (April 21, 1970)

- 64 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'effectuer des modifications intérieures et extérieures et d'occuper le bâtiment portant le no 3700 est, rue Rachel. (21 avril 1970)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to carry out interior and exterior alterations to the building bearing No. 3700 Rachel Street East, and to occupy it. (April 21, 1970)

- 65 -

Autorisation au Jewish People's School de modifier, d'agrandir et d'occuper le bâtiment portant le no 5170, avenue Van Horne. (21 avril 1970)

Authorization for the Jewish People's School to alter, extend and occupy the building bearing No. 5170 Van Horne Avenue. (April 21, 1970)

- 66 -

Autorisation à l'Hôpital Notre-Dame-de-Lourdes d'installer une chambre d'appareillage électrique et d'agrandir pour fins connexes. (21 avril 1970)

Authorization for Notre-Dame-de-Lourdes Hospital to install an electrical equipment room, and to extend for related purposes. (April 21, 1970)

- 67 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Ville-ray, déjà modifié. (21 avril 1970)

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (April 21, 1970)

- 68 -

Modification au règlement 3319 concernant le zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et Saint-Eusèbe, déjà modifié. (21 avril 1970)

Amendment to By-law 3319 concerning the zoning of Rosemont, Préfontaine and Saint-Eusèbe Wards, as already amended. (April 21, 1970)

- 69 -

Modification au règlement 2875 concernant le zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph, déjà modifié. (21 avril 1970)

Amendment to By-law 2875 concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards, as already amended. (April 21, 1970)

- 70 -

Modification au règlement 1396 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Montcalm, déjà modifié. (21 avril 1970)

Amendment to By-law 1396 concerning the erection and occupancy of buildings in Montcalm Wards, as already amended. (April 21, 1970)

- 71 -

Autorisation à diverses personnes d'occuper des bâtiments à des fins de garderies de jour, de foyers nourriciers et de foyers pour adultes. (21 avril 1970)

Authorization for various persons to occupy buildings as day nurseries, foster homes and homes for adults. (April 21, 1970)

- 72 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié. (21 avril 1970)

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended. (April 21, 1970)

- 73 -

Modification au règlement 3810 concernant le zonage du quartier Saint-Michel-Nord, déjà modifié. (8 mai 1970)

Amendment to By-law 3810 concerning the zoning of Saint-Michel-Nord Ward, as already amended. (May 8, 1970)

- 74 -

Autorisation à l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal de construire des puits d'ascenseurs au Pavillon Jeanne-Mance portant les nos 3830 et 3860, rue Saint-Urbain. (8 mai 1970)

Authorization for the Hôtel-Dieu Hospital of Montreal to build elevator shafts in the Jeanne-Mance Pavilion bearing Nos. 3830 and 3860 Saint-Urbain Street. (May 8, 1970)

- 75 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper, à ses fins, l'école secondaire polyvalente Saint-Jean-Berchmans et, aux fins d'un gymnase, un agrandissement au Centre Récréatif Père Marquette, à l'intersection des rues de Bellechasse et Marquette. (8 mai 1970)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy, for its own purposes, the Saint-Jean-Berchmans Comprehensive High School and, for purposes of a gymnasium, an extension to the Père Marquette Recreational Centre, at the intersection of Bellechasse and Marquette Streets. (May 8, 1970)

- 76 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié. (8 mai 1970)

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (May 8, 1970)

*Approbation d'actes**Approval of deeds*

- 77 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Compagnie des chemins de fer nationaux vend à la ville de Montréal certains terrains.

Approval of a draft deed whereby the Canadian National Railways sells certain parcels of land to the City of Montreal.

- 78 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la ville de Montréal rétrocède à MM. Vincenzo Lanza, Giuseppe Campanelli, Paolo Cerini, Mario Ruscio, Antonio Corsaro, Fortunato Varisco et Federico Ponari certains terrains situés au sud de la rue Charland, entre la rue de Saint-Firmin et l'avenue Hamelin.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal retrocedes to Messrs. Vincenzo Lanza, Giuseppe Campanelli, Paolo Cerini, Mario Ruscio, Antonio Corsaro, Fortunato Varisco and Federico Ponari certain parcels of land located south of Charland Street, between de Saint-Firmin Street and Hamelin Avenue.

*Modification d'une résolution du conseil**Amendment to a Council resolution*

- 79 -

En date du 4 mars 1970 (4263), à l'effet d'approuver divers projets d'actes par lesquels la Ville acquiert de certaines personnes des immeubles aux fins de la Petite Bourgogne.

Dated March 4, 1970 (4263), approving various draft deeds whereby the City acquires immovables from certain persons for the Petite Bourgogne project.

LUNDI, LE 22 JUIN 1970
MONDAY, JUNE 22, 1970

*Administration de la Voie maritime
du Saint-Laurent*

St. Lawrence Seaway Authority

- 80 -

Demande à l'administration de la Voie maritime
du Saint-Laurent

Request to the St. Lawrence Seaway Authority for

a) l'annulation du bail no 2022 du Ministère
fédéral des Transports;

a) cancellation of lease No. 2022 of the Federal
Department of Transport;

b) le transfert à la ville de Montréal de tous
les terrains apparaissant au plan P-100 Saint-
Paul, situés au sud-est du Canal Lachine entre les
rues Briand et Pitt.

b) the transfer to the City of Montreal of all
parcels of land shown on plan P-100 Saint-Paul
located south-east of the Lachine Canal, between
Briand and Pitt Streets.

Gaz métropolitain Inc.

Gaz métropolitain Inc.

- 81 -

Intervention de la Ville à un acte de servitude
entre Gaz métropolitain Inc. et ANS Construc-
tion Limited pour y donner son consentement à
un droit de passage sur des terrains achetés de la
Ville.

Intervention by the City in a deed of servitude
between Gaz métropolitain Inc. and ANS Con-
struction Limited to consent to a right of way
over parcels of land purchased from the City.

- 82 -

Intervention de la Ville à un acte de servitude
entre Gaz métropolitain Inc. et M. Raymond
Gauthier pour y donner son consentement à un
droit de passage sur des terrains achetés de la
Ville.

Intervention by the City in a deed of servitude
between Gaz métropolitain Inc. and Mr. Raymond
Gauthier to consent to a right of way over parcels
of land purchased from the City.

- 83 -

Intervention de la Ville à un acte de servitude
entre Gaz métropolitain Inc. et Fleet Construction
Limited pour y donner son consentement à un
droit de passage sur des terrains achetés de la
Ville.

Intervention by the City in a deed of servitude
between Gaz métropolitain Inc. and Fleet Con-
struction Limited to consent to a right of way
over parcels of land purchased from the City.

Hôpital Santa Cabrini

Santa Cabrini Hospital

- 84 -

Intervention de la Ville à un projet d'acte entre
The Missionary Sisters of the Sacred Heart et
l'hôpital Santa Cabrini.

Intervention by the City to a draft deed between
The Missionary Sisters of the Sacred Heart and
the Santa Cabrini Hospital.

Réglementation du camionnage

Regulations governing trucking

- 85 -

Modification à la réglementation du camionnage
dans les rues de la ville.

Amendment to the regulations governing truck-
ing on City streets.

Vente à l'enchère

Sale by auction

- 86 -

Approbation des conditions de la vente à l'en-
chère de certains terrains appartenant à la Ville.

Approval of terms for the sale by auction of
certain parcels of land property of the City.

Noms de rues

Street names

- 87 -

Changement de noms de certaines voies pu-
bliques.

Changes in the names of certain streets.

Rapport sur motion

Motion Report

- 88 -

Conseiller Lavoie — concernant les avis de
convocation pour la tenue d'assemblées du conseil.

Councillor Lavoie — concerning notices for the
holding of Council meetings.

*Logements à loyer modique**Low-rental dwellings***- 89 -**

Approbation du programme général de logements à loyer modique pour l'année 1970-71; autorisation au comité exécutif à donner des instructions au directeur du service de l'habitation de préparer les divers projets de logements à loyer modique contenus dans ce programme, en tenant compte des commentaires soumis par les conseillers.

Approval of the 1970-71 general low-rental dwelling program; authorization for the Executive Committee to instruct the Director of the Housing Department to prepare the various low-rental dwelling projects included in such program, taking into consideration the representations made by Councillors.

*Ilots des Voltigeurs**Voltigeurs Blocks***- 90 -**

Demande à la Société d'Habitation du Québec d'autoriser la Ville à préparer elle-même un programme détaillé de rénovation pour le secteur dénommé "Ilots des Voltigeurs"; et de lui accorder une subvention de \$25,500.00 pour la préparation de ce programme.

Request to the Quebec Housing Corporation to authorize the City to prepare on its own a detailed renewal program for the sector known as "Voltigeurs Blocks"; and to grant a \$25,500.00 subsidy to the City for the preparation of such program.

*Workman-Delisle "A"**Workman-Delisle "A"***- 91 -**

Résolution à l'effet d'approuver un programme de logements à loyer modique pour la construction de 39 logements dans le secteur dénommé Workman-Delisle "A".

Resolution to approve a low-rental dwelling program involving the construction of 39 dwellings in the Workman-Delisle "A" sector.

- 92 -

Modification au règlement 3863 concernant le programme de logements à loyer modique Myriade I, déjà modifié.

Amendment to By-law 3863 concerning the program for low-rental dwellings — Myriad I, as already amended.

*Vanier-Delisle**Vanier-Delisle***- 93 -**

Règlement à l'effet d'approuver un programme détaillé de rénovation des emplacements 1, 2 et 3 dans le secteur dénommé Vanier-Delisle.

By-law to approve a detailed renewal program for sites 1, 2 and 3 in the Vanier-Delisle sector.

- 94 -

Résolution à l'effet de demander à la Société d'Habitation du Québec d'adopter le programme détaillé de rénovation mentionné au paragraphe précédent et d'accorder à la Ville des subventions pour sa mise en œuvre.

Resolution to request the Quebec Housing Corporation to approve the detailed renewal program referred to under the preceding paragraph and to grant subsidies to the City for its implementation.

*Rénovation urbaine**Urban renewal***- 95 -**

Projet de règlement intitulé "Autorisation d'emprunter un montant de \$30,000,000 pour réaliser divers programmes de rénovation urbaine et de logements à loyer modique".

Draft by-law entitled: "Authorization to borrow an amount of \$30,000,000 for the carrying out of various urban renewal and low-rental dwelling programs".

*Projet de règlement**Draft by-law***- 96 -**

Fermeture d'une partie de la ruelle 333-2 et d'une partie de la ruelle 333-6, situées respectivement à l'angle nord-ouest des rues Champdoré et de Saint-Firmin et à l'angle nord-est de la rue Champdoré et de l'avenue Hamelin.

Closing of a section of lane 333-2 and a section of lane 333-6 respectively located at the north-west corner of Champdoré and de Saint-Firmin Streets and the north-east corner of Champdoré Street and Hamelin Avenue.

*Domaine public**Public domain***- 97 -**

Permission à M. Simon Wicki d'occuper le domaine public avec un café-terrasse au no 1834 ouest, rue Sainte-Catherine.

Authorization for Mr. Simon Wicki to establish a sidewalk-café on public property at 1834 Sainte-Catherine Street West.

*Approbation d'actes**Approval of deeds***- 98 -**

Approbation d'un projet d'acte par lequel Montreal Trust Company vend à la ville de Montreal certains terrains situés dans le prolongement de l'Avenue du Président-Kennedy, entre la rue Victoria et l'avenue McGill College, au prix de \$572.131.06.

Approval of a draft deed whereby the Montreal Trust Company sells to the City of Montreal certain parcels of land located in the extension of Président-Kennedy Avenue, between Victoria Street and McGill College Avenue, for a price of \$572.131.06.

- 99 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Commission de Transport de la Communauté urbaine de Montréal vend à la ville de Montréal une lisière de terrain comprise dans l'assiette de la rue Grenet et sise au sud-est de la rue Dudermaine, au prix de \$1.00.

Approval of a draft deed whereby the Montreal Urban Community Transit Commission sells to the City of Montreal a strip of land in the right of way of Grenet Street located south-east of Dudermaine Street, for a price of \$1.00.

- 100 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la ville de Montréal rétrocède à Steinberg's Limited certains terrains situés entre les avenues Trans Island et Mountain Sights.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal retrocedes to Steinberg's Limited certain parcels of land located between Trans Island and Mountain Sights Avenues.

- 101 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la ville de Montréal accorde une servitude à Steinberg's Limited sur des terrains situés entre les avenues Trans Island et Mountain Sights.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal grants a servitude to Steinberg's Limited on parcels of land located between Trans Island and Mountain Sights Avenues.

- 102 -

Approbation d'un projet d'acte d'échange de terrains entre la ville de Montréal et M. Edward Lawrence Cohen.

Approval of a draft deed of exchange of parcels of land between the City of Montreal and Mr. Edward Lawrence Cohen.

- 103 -

Approbation d'un avenant au contrat intervenu entre la ville de Montréal et Brink's Express Company of Canada relativement à la collecte des recettes du restaurant du jardin botanique.

Approval of an additional clause to the contract entered into between the City of Montreal and Brink's Express Company of Canada concerning the collection of receipts of the Botanical Garden restaurant.

Octroi d'une pension

Awarding of a pension

- 104 -

Octroi d'une pension annuelle de \$1,500.00 à l'ex-échevin Rolland Larivière de la cité de Saint-Michel.

Awarding of an annual pension of \$1,500.00 to former alderman Rolland Larivière of the City of Saint-Michel.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)*

*Draft zoning by-laws
(1st study)*

- 105 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié.

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended.

- 106 -

Modification au règlement 4052 intitulé "Autorisation à Verdun Pentecostal Church de restaurer et d'occuper, aux fins de culte, le bâtiment portant le no 2390, rue Coursol".

Amendment to By-law 4052 entitled "Authorization for the Verdun Pentecostal Church to restore and occupy for purposes of worship the building bearing No. 2390 Coursol Street".

- 107 -

Autorisation à diverses personnes d'occuper des bâtiments à des fins de centres d'accueil, de garderies de jour et de nuit, de foyers nourriciers et d'écolés privées.

Authorization for various persons to occupy certain buildings as welcoming centres, day- and night-nurseries, foster homes or private schools.

- 108 -

Autorisation à la Maternelle Saint-Joseph de modifier, d'agrandir et d'occuper le bâtiment portant le no 11960, boulevard de l'Acadie.

Authorization for the St. Joseph Kindergarten to alter, extend and occupy the building bearing No. 11960 Acadie Boulevard.

- 109 -

Autorisation à l'École Polytechnique de Montréal d'agrandir et d'occuper, à des fins institutionnelles, le bâtiment portant le no 2500, avenue Marie-Guyard.

Authorization for the École Polytechnique de Montréal to extend and to occupy for purposes of their institution the building bearing No. 2500 Marie-Guyard Avenue.

LUNDI, LE 22 JUIN 1970
MONDAY, JUNE 22, 1970

- 110 -

Modification au règlement 4014 intitulé: "Autorisation à diverses personnes d'occuper certains bâtiments à des fins d'écoles maternelles, de garderies de jour, de foyers pour adultes et d'écoles privées".

Amendment to By-law 4014 entitled: "Authorization for certain persons to occupy various buildings as kindergartens, day-nurseries, adult homes and private schools".

- 111 -

Modification au règlement 3955 concernant le zonage des quartiers Notre-Dame-de-Grâce et Mont-Royal.

Amendment to By-law No. 3955 concerning the zoning of Notre-Dame-de-Grâce and Mount Royal Wards.

- 112 -

Modification au règlement 1383 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier de Lorimier, déjà modifié.

Amendment to By-law 1383 concerning the erection and occupancy of buildings in de Lorimier Ward, as already amended.

- 113 -

Modification au règlement 2269 concernant l'usage ou l'occupation des terrains pour le chargement et le déchargement de marchandises ou matériaux, déjà modifié.

Amendment to By-law 2269 concerning the use or occupancy of land for loading and unloading merchandise or materials, as already amended.

- 114 -

Modification au règlement 2876 concernant le zonage du quartier Rivière-des-Prairies, déjà modifié.

Amendment to By-law 2876 concerning the zoning of Rivière-des-Prairies Ward, as already amended.

- 115 -

Modification au règlement 2875 concernant le zonage de quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph, déjà modifié.

Amendment to By-law 2875 concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards, as already amended.

- 116 -

Modification au règlement 1375 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Louis, déjà modifié.

Amendment to By-law 1375 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint-Louis Ward, as already amended.

- 117 -

Modification au règlement 3319 concernant le zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et Saint-Eusèbe, déjà modifié.

Amendment to By-law 3319 concerning the zoning of Rosemont, Préfontaine and Saint-Eusèbe Wards, as already amended.

- 118 -

Modification au règlement 1900 concernant la construction des bâtiments dans la cité de Montréal, déjà modifié.

Amendment to By-law 1900 concerning the erection of buildings in the City of Montreal, as already amended.

- 119 -

Modification au règlement 4053 intitulé "Autorisation à L'Accueil Le Relais Inc. d'ériger et d'occuper aux fins d'un centre d'accueil et de dépannage pour adolescentes, un bâtiment sur le côté est de la rue de Beaurivage, entre les rues Notre-Dame et Lafontaine.

Amendment to By-law 4053 entitled "Authorization for L'Accueil Le Relais Inc. to erect and occupy as a welcoming and emergency centre for teen-age girls the building on the east side of Beaurivage Street, between Notre-Dame and Lafontaine Streets.

- 120 -

Avis de motions.

Notices of motion.

Le greffier de la Ville,

City Clerk.

ASSEMBLEE REGULIERE

tenue le LUNDI 22 juin 1970
à 20:00 heures.

SONT PRESENTS: Monsieur le maire, Me Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Saulnier, Snyder, Labelle, Landes, F. Drapeau, Niding, Angers, Sigouin, R. Desjardins, Roy, Bourque, Bourret, Gagné, Durivage, Marchand, Brisebois, Bonin, LaSalle, Hanigan, Gagnon, Cohen, Bellin, Parker, Masson, Bourdon, Leblanc, Lorange, Anfossi, Lacoste, Lamarre, F. Desjardins, Chénier, Malouf, Collette, Alie, Lynch-Staunton, Laliberté, Ciamarra, Sauvé, Roussille et Lavoie, et MM. Marc Boyer, greffier de la Ville, Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Guillet, Robert, Charness, Brock, Payette et Hanley ont également assisté à la présente assemblée à des phases ultérieures.

4485.- Sur la proposition du conseiller Snyder, appuyée par le conseiller Saulnier, la motion suivante est, du consentement unanime des membres présents, soumise et adoptée:

"que ce conseil a appris avec le plus vif regret le décès de M. Jean Primeau qui a été conseiller municipal de 1960 à 1962;

qu'il désire en cette occasion offrir ses condoléances à la famille du regretté défunt."

ORDRE DU JOUR

4486.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente étant lu,

Sur la proposition du conseiller Snyder, appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que soit considéré comme lu et soit ratifié le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 8 mai 1970.

4487.- L'article 2 de l'ordre du jour relatif à la nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 1er juillet 1970, étant lu,

Sur la proposition du conseiller Snyder, appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que le conseiller Angelo Anfossi soit nommé maire suppléant pour le terme commençant le 1er juillet 1970.

4488.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A-601.A-3)

Sur la proposition du conseiller Snyder, appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

REGULAR MEETING

held on Monday, June 22, 1970
at 20:00 hours.

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau in the Chair;

Councillors Saulnier,

. and Lavoie, and Messrs. Marc Boyer, City Clerk, Vincent Chené, Deputy City Clerk, Rolland Nolet, Assistant to the City Clerk, and Jean-Jacques Régnier, Recorder of minutes at the City Clerk's Office.

Councillors Guillet, Robert, Charness, Brock, Payette and Hanley were also present at this meeting at ulterior stages.

4485.-

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier,
the following motion was, by
unanimous consent of members
present, submitted and adopted:

"That this Council has learned with deep sorrow of the death of Mr. Jean Primeau City Councillor from 1960 to 1962;

That it wishes on this occasion, to offer its deepest sympathy to the family of the deceased."

ORDER OF THE DAY

4486.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that the minutes of the Council meeting held on May 8, be considered as read and be ratified.

4487.- Item 2 of the order of the day relating to the appointment of Acting Mayor for the term beginning July 1, 1970, having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that Councillor Angelo Anfossi be appointed Acting Mayor, for the term beginning July 1, 1970.

4488.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee :

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

LUNDI 22 juin 1970.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 4 1970

4489.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-27, 33, 24, 25)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4490.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-34, 25, 24, 33, etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

que ledit rapport soit adopté.

RESOLU:-

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4491.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 35, 31, 32, 33, 28 etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

que ledit rapport soit adopté.

RESOLU:-

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4492.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-30, 36, 25)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

que ledit rapport soit adopté.

RESOLU:-

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4493.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-30, 18, 28, 29, 20, 16 etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

que ledit rapport soit adopté.

RESOLU:-

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4494.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-30, 19, 27, 29, 30, 31, etc.)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,

MONDAY, June 22, 1970

4489.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4490.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4491.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4492.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4493.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4494.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding,

LUNDI 22 juin 1970.

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4495.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-21, 22, 23,)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4496.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Alcv 37)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4497.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3384.8-2/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Anfossi, Lacoste et
Lamarre,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

4498.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-24, 20, 32 et 2122.2-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4499.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-34, 31, 35, 29, 24 etc.)

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

MONDAY, June 22, 1970

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted, and it was

RESOLVED:- accordingly.

4495.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4496.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle, R. Des-
jardins and Malouf, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4497.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Anfossi, Lacoste and
Lamarre,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4498.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4499.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI 22 juin 1970.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4500.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1900.A-1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: que l'étude de ce rapport soit différée.

4501.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 533.1-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4502.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3565.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4503.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.243-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, et Landes,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4504.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3438.1-3/1) et 2300.3-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, Landes et
Leblanc, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

MONDAY, June 22, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4500.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that the study of this report be deferred.

4501.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4502.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4503.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle and Landes,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4504.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, Landes
and Leblanc, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

LUNDI 22 juin 1970.

4505.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 500-6)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

4506.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3165.1-8/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness et Lynch-
Staunton, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4507.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-30 (1967))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Sauvinier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4508.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4596.1-2/01-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4509.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport dossier ALCV-56 (1967))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bellin, Brisebois et
Parker, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4510.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU: que l'article 25 soit biffé de l'ordre du jour.

MONDAY, June 22, 1970

4505.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4506.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness, and
Lynch-Staunton, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4507.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4508.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and
Bourdon, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4509.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bellin, Brisebois
and Parker, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4510.- Item 25 of the order of the day having been read, it was

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that Item 25 be struck out from the order of the day.

LUNDI 22 juin 1970.

4511.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll.-Budget 1969-70)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4512.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1760.10-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4513.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

285.128-71

(Pour rapport voir dossier (290.35-71))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Gagné, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4514.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2300.3-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4515.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3367.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4516.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.54-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

MONDAY, June 22, 1970

4511.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier,
Labelle, Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4512.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4513.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Gagné, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4514.- Item 29 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Des-
jardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4515.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle, R. Des-
jardins and Malouf, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4516.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

LUNDI 22 juin 1970.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4517.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.48-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Gagnon, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 15 1970

4518.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.51-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4519.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 5130.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Ciarrarra, Sauvé,
Roussille et Lavoie, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4520.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4809.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Lacoste et
Lamarre, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

4521.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3365.1-5/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et
Hanley, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4522.- L'article 37 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3077.1-5/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et
Hanley, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

4517.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Gagnon, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4518.- Item 33 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4519.- Item 34 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Ciamarra, Sauvé,
Roussille and Lavoie, it was

RESOLVED:-that said report be adopted.

4520.- Item 35 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Anfossi, Lacoste
and Lamarre, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4521.- Item 36 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and
Hanley, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4522.- Item 37 of the order of the day ahaving been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and
Hanley, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

LUNDI 22 juin 1970.

4523.- L'article 38 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3077.-5/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Gagnon, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4524.- L'article 39 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier R.3367.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Bourque, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Bourque, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4525.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier R.3077.1-5/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Gagnon, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Gagnon, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4526.- L'article 41 de l'ordre du jour étant lu,

Proposé par le conseiller Saulnier,
Appuyé par le conseiller Snyder,

Que l'article 41 soit biffé de l'ordre du jour.

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

4527.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.81-2)

MONDAY, June 22, 1970

4523.- Item 38 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Gagnon, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4524.- Item 39 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Bourque, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Bourque, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4525.- Item 40 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Gagnon, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Gagnon, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4526.- Item 41 of the order of the day having been read,

Moved by Councillor Sapin,
Seconded by Councillor Snyder,

45 That Item 41 be struck out from the order of the day.

And, a debate arising, and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4527.- Item 42 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI 22 juin 1970.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes
et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4528.- L'article 43 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.141-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 2 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4529.- L'article 44 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1214.E-2)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4530.- L'article 45 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4557.1-2/1, 806.13-1 etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4531.- L'article 46 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1408-4)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

MONDAY, June 22, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read , it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4528.- Item 43 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4529.- Item 44 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4530.- Item 45 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4531.- Item 46 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and
Hanley, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

LUNDI 22 juin 1970.

4532.- L'article 47 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 216.1-5/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4533.- L'article 48 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.266-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4534.- L'article 49 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 812.10-3/105, /106, /107, /108,
/109 et /110)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

4535.- L'article 50 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3363.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4536.- L'article 51 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 358.99-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

MONDAY, June 22, 1970

4532.- Item 47 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Des-
jardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4533.- Item 48 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4534.- Item 49 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4535.- Item 50 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4536.- Item 51 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Des-
jardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

LUNDI 22 juin 1970.

4537.- L'article 52 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 381.3-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4538.- L'article 53 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 287.7-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4539.- L'article 54 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2001.30-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4540.- L'article 55 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier) 4500.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4541.- L'article 56 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1903.3-4)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4542.- L'article 57 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.116-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

MONDAY, June 22, 1970

4537.- Item 52 of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4538.- Item 53 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4539.- Item 54 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4540.- Item 55 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4541.- Item 56 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjar-
dins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4542.- Item 57 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

LUNDI 22 juin 1970.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4543.- L'article 58 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ^{10001.8-4-2/1} (185.4-4/1))

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:

en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4544.- L'article 59 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 290.21-4/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Sigouin,
il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 7 1970

4545.- L'article 60 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 290.21-5/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Sigouin,
il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

4546.- L'article 61 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 390.36-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Gagné et Cohen, il est

RESOLU:

que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Gagné et Cohen, il est

RESOLU:

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4547.- L'article 62 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1418.328)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Sigouin,
il est

RESOLU:

que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

MONDAY, June 22, 196

4543.- Item 58 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Landes,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4544.- Item 59 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, and Sigouin,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4545.- Item 60 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier and Sigouin,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4546.- Item 61 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Gagné and Cohen, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Gagné and Cohen, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be adopted.

4547.- Item 62 of the order of the day relating to the second study of the draft by-law, having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier and Sigouin,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

LUNDI 22 juin 1970.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2 à 8 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin et
Hanigan, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4548.- L'article 63 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 390.17-V1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Gagné et Cohen,

Que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Gagné et Cohen,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4549.- L'article 64 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 358.96-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Marchand et Roy, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Marchand et Roy, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4550.- L'article 65 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1418.327)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Gagné et Cohen,
il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3, 4 et 5 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Gagné et Cohen,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

MONDAY, June 22, 1970

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2 to 8 inclusive having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin and
Hanigan, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4548.- Item 63 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Gagné and Cohen,

That Council proceed with the reading of said draft by-law,

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Gagné and Cohen,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4549.- Item 64 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Marchand and Roy,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Marchand and Roy, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4550.- Item 65 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Gagné and Cohen, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3, 4 and 5 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Gagné and Cohen,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

LUNDI 22 juin 1970.

4551.- L'article 66 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 390.30-11)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange et Angers,
il est

RESCLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange et Angers,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4552.- L'article 67 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1811.10)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin,
Hanigan, Bourret, Durivage, Laliberté, Robert,
et Gagnon, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que ledit article 1 soit biffé.

L'article 2, maintenant article 1, étant lu, il est agréé.

L'article 3, maintenant article 2, étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que le projet de règlement présentement devant le conseil soit modifié en retranchant les articles 3, 4 et 5, maintenant articles 2, 3 et 4.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin, Hanigan,
Bourret, Durivage, Laliberté, Robert
et Gagnon, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

4553.- L'article 68 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1809-7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

MONDAY, June 22, 1970

4551.- Item 66 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange and Angers,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange and Angers,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4552.- Item 67 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin,
Hanigan, Bourret, Durivage, Laliberté,
Robert and Gagnon, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that said Article 1 be struck out.

Article 2, now Article 1, having been read, it was agreed to.

Article 3, now Article 2, having been read, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that the draft by-law now before Council be amended by striking out Articles 3, 4 and 5, now Articles 2, 3 and 4.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin,
Hanigan, Bourret, Durivage, Laliberté,
Robert and Gagnon, it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, be now adopted.

4553.- Item 68 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle, R. Desjardins
and Malouf, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

LUNDI 22 juin 1970.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4554.- L'article 69 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1801-6)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Lacoste,
Lamarre, Collette et Hanley, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2, 3, 4 et 5 étant lus, ils sont agréés.

L'article 6 étant lu, et un débat s'engageant, il est rejeté.

L'article 7 étant lu, il est rejeté.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Lacoste,
Lamarre, Collette et Hanley, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

4555.- L'article 70 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1806-4)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret, Durivage,
Laliberté, Labelle, R. Desjardins,
Malouf et Bourque, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret, Durivage,
Laliberté, Labelle, R. Desjardins,
Malouf et Bourque, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4556.- L'article 71 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1418-324, -325, -326, -331 etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

MONDAY, June 22, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle, R. Des-
jardins and Malouf, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4554.- Item 69 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Anfossi, Lacoste,
Lamarre, Collette and Hanley, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2, 3, 4 and 5 having been read, they were agreed to.

Article 6 having been read, and a debate arising, it was rejected.

Article 7 having been read, it was rejected.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Anfossi, Lacoste,
Lamarre, Collette and Hanley, it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, be now adopted.

4555.- Item 70 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret, Durivage,
Laliberté, Labelle, R. Desjardins,
Malouf and Bourque, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret, Durivage,
Laliberté, Labelle, R. Desjardins,
Malouf and Bourque, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4556.- Item 71 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

LUNDI 22 juin 1970.

4557.- L'article 72 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1810-7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange, Angers, LaSalle,
F. Desjardins, Landes, F. Drapeau,
Chénier, Bonin, Marchand, Roy et
Bourque, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 à 6 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange, Angers, LaSalle,
F. Desjardins, Landes, F. Drapeau,
Chénier, Bonin, Marchand, Roy et
Bourque, il est

RESOLU: - que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4558.- L'article 73 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1814-2)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Roussille et Lavoie, il est

RESOLU: - que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Roussille et Lavoie, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4559.- L'article 74 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 390.21-V1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Alie, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Alie, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4560.- L'article 75 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 358.97-V1)

MONDAY, June 22, 1970

4557.- Item 72 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange, Angers, LaSalle,
F. Desjardins, Landes, F. Drapeau, Chénier,
Bonin, Marchand, Roy and Bourque, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 to 6 inclusive having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange, Angers, LaSalle,
F. Desjardins, Landes, F. Drapeau, Chénier,
Bonin, Marchand, Roy and Bourque, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4558.- Item 73 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Roussille and Lavoie,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Roussille and Lavoie,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4559.- Item 74 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Alie, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Alie, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4560.- Item 75 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

LUNDI 22 juin 1970.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU: que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3, 4 et 5 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins,
et Malouf, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4561.- L'article 76 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant, étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1811-10)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Sigouin, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Sigouin, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Du consentement unanime des membres présents, les projets de règlements constituant les articles 67 et 76 de l'ordre du jour seront édictés sous un seul numéro.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 24 1970

4562.- L'article 77 de l'ordre du jour, étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~842.40-2/2~~ 821.6-4/121)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU que ledit rapport soit adopté.

4563.- L'article 78 de l'ordre du jour, étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2300.22-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret, Durivage
et Laliberté, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4564.- L'article 79 de l'ordre du jour, étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~842.40-3/94~~ 821.8-4/97)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

MONDAY, June 22, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle, R. Desjardins,
and Malouf, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3, 4 and 5 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle, R. Desjardins,
and Malouf, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4561.- Item 76 of the order of the day relating to the second study of
the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier and Sigouin,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier and Sigouin,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

By unanimous consent of members present, the draft by-laws
constituting Items 67 to 76 of the order of the day will be enacted
under a single number.

4562.- Item 77 of the order of the day having been read to consider
the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4563.- Item 78 of the order of the day having been read to consider
the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret, Durivage
and Laliberté, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4564.- Item 79 of the order of the day having been read to consider
the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

LUNDI 22 juin 1970.

4565.- L'article 80 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3384.1-4/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4566.- L'article 81 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3940.4-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4567.- L'article 82 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3940.4-4/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4568.- L'article 83 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3940.4-4/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4569.- L'article 84 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 390.20-2)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourque et Guillet,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4570.- L'article 85 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1520.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

MONDAY, June 22, 1970

4565.- Item 80 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4566.- Item 81 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4567.- Item 82 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4568.- Item 83 of the order of the day having been read, to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4569.- Item 84 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourque and Guillet,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4570.- Item 85 of the order of the day having been read, to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

LUNDI 22 juin 1970.

4571.- L'article 86 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3583.7-7/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

4572.- L'article 87 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier CoM. rues 4749,
4113, 5318 et 3654)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes et
F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes et
F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4573.- L'article 88 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1540.1-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes et
F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives.

4574.- L'article 89 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~800.8-2/1~~ 820.A-1/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
et F. Drapeau,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

MONDAY, June 22, 1970

4571.- Item 86 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising, and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4572.- Item 87 of the order of the day having been read, to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes and
F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Article 2 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes and
F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4573.- Item 88 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes and
F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record.

4574.- Item 89 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

LUNDI 22 juin 1970.

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU: que le rapport du comité exécutif présentement devant le conseil soit modifié en ajoutant après le mot "d'approuver" les mots "en principe".

Et, un nouveau débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: que l'étude dudit rapport soit différée à une phase ultérieure de la présente séance et que le conseil procède à l'étude de l'article 95 de l'ordre du jour.

4575.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: que la rubrique de l'ordre du jour relative à l'article 95 soit modifiée en remplaçant le montant de \$30,000,000 par celui de \$60,000,000.

L'article 95 de l'ordre du jour, tel qu'il a été modifié, étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

Reg 4078

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~325-74-4~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

L'article 3 étant lu, et, un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 4, 5, 6 et 7 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Le conseil reprend alors l'étude du rapport du comité exécutif constituant l'article 89 de l'ordre du jour qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes et
F. Drapeau,

RESOLU: que ledit rapport, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

4576.- L'article 90 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~800.7-14~~)

821.19-1/1

REG. NO.
4078

MONDAY, June 22, 1970

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle,

RESOLVED:- that the report of the Executive Committee now before Council be amended by adding after the words "to approve" the words "in principle".

And, a new debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that the study of said report be deferred to an ulterior stage of the present meeting and that Council proceed with the study of Item 95 of the order of the day.

4575.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that the wording of Item 95 of the order of the day be amended by replacing the amount of \$30,000,000 by the amount of \$60,000,000.

Item 95 of the order of the day, as amended, having been read, to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

Article 3 having been read, and, a debate arising, it was agreed to.

Articles 4, 5, 6 and 7 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

Council then resumed the study of a report of the Executive Committee constituting Item 89 of the order of the day which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau,

RESOLVED:- that said report, as amended, be now adopted.

4576.- Item 90 of the order of the day having been read, to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI 22 juin 1970.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Marchand et Roy, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

AOUT 7 1970

820.10-1/1

4577.- L'article 91 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.1-10/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4578.- L'article 92 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~817.1-1/2~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes
et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture
du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes
et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4579.- L'article 93 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

~~800.11-9/1~~

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~817.1-2/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la
lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4580.- L'article 94 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

~~800.11-9/1~~

(Pour rapport voir dossier ~~817.1-2/1~~)

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

JUIL 22 1970

MONDAY, June 22, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Marchand and Roy, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4577.- Item 91 of the order of the day having been read, to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4578.- Item 92. of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle, Landes
and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4579.- Item 93 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4580.- Item 94 of the order of the day having been read, to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI 22 juin 1970.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4581.- L'article 96 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 2300.22-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret, Durivage
et Laliberté, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret, Durivage
et Laliberté, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4582.- L'article 97 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1408-4)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness et Lynch-Staunton,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4583.- L'article 98 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4432.1-5/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness et Lynch-Staunton,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4584.- L'article 99 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 401.52-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Sigouin, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4585.- L'article 100 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1523.31-1/1)

JUIL 7 1970

MONDAY, June 22, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4581.- Item 96 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret, Durivage
and Laliberté, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret, Durivage
and Laliberté, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4582.- Item 97 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness and Lynch-
Staunton, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4583.- Item 98 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Charness and Lynch-
Staunton, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4584.- Item 99 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, and Sigouin,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4585.- Item 100 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI 22 juin 1970.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Gagné et Cohen,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4586.- L'article 101 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1523.31-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Gagné et Cohen,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4587.- L'article 102 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3667.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4588.- L'article 103 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 156-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4589.- L'article 104 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 120.6-73)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4590.- L'article 105 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1810-7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

MONDAY, June 22, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Gagné and Cohen,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4586.- Item 101 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Gagné and Cohen,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4587.- Item 102 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4588.- Item 103 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4589.- Item 104 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4590.- Item 105 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4591.- L'article 106 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 307.24-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4592.- L'article 107 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.337, .338 etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4593.- L'article 108 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.351)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Sigouin,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4594.- L'article 109 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.25-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness et Lynch-Staunton,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

MONDAY, June 22, 1970

4591.- Item 106 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4592.- Item 107 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

4593.- Item 108 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier and Sigouin,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

4594.- Item 109 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness and Lynch-
Staunton, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

LUNDI 22 juin 1970.

4595.- L'article 110 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.288)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4596.- L'article 111 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1800.17-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness, Lynch-Staunton,
Bellin, Brisebois et Parker, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4597.- L'article 112 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1807-2)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Marchand et Roy, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4598.- L'article 113 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.23-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes
et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4599.- L'article 114 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1812-3)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4595.- Item 110 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4596.- Item 111 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness, Lyach-
Staunton, Bellin, Brisebois and
Parker, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

4597.- Item 112 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Marchand and
Roy, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4598.- Item 113 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4599.- Item 114 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

LUNDI 22 juin 1970.

4600.- L'article 115 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1801-6)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Lacoste,
Lamarre, Collette et Hanley, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4601.- L'article 116 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1805-2)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Alie, et Breck, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4602.- L'article 117 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1809-7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange, Angers,
Fayette, Marchand, Roy, LaSalle,
F. Desjardins, Landes, Bourque,
Guillet, Bourret, Durivage,
Laliberté, Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4603.- L'article 118 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.17-4)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

MONDAY, June 22, 1970

4600.- Item 115 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Anfossi, Lacoste,
Lamarre, Collette and Hawley, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4601.- Item 116 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Alie and Brock,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4602.- Item 117 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange, Angers,
Payette, Marchand, Roy, LaSalle, F.
Desjardins, Landes, Bourque, Guillet,
Bourret, Durivage, Laliberté, Labelle,
R. Desjardins and Malouf, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

4603.- Item 118 of the order of the day having been read, to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

LUNDI 22 juin 1970.

4604.- L'article 119 de l'ordre du jour étant lu, pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.74)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers BaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 105 à 119 inclusivement de l'ordre du jour, seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

Le conseil reprend alors l'étude du rapport du comité exécutif constituant l'article 15 de l'ordre du jour, qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance.

La motion des conseillers Snyder, Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding à l'effet d'adopter ledit rapport étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

4605.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: ✓ que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'approuver le symbole graphique concernant la tenue des jeux olympiques d'été à Montréal en l'an 1976.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 650.3-71)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par les conseillers Snyder, Labelle, Landes
et F. Drapeau, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4606.- Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'approuver un projet de règlement concernant une entente entre la Communauté urbaine de Montréal et la Ville de Montréal concernant l'application du règlement de ladite communauté relatif à l'engagement et à la formation des policiers municipaux dans son territoire.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

MONDAY, June 22, 1970

4604.- Item 119 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports of the Executive Committee constituting Items 105 to 119 inclusive of the order of the day, will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

Council then resumed the study of a report from the Executive Committee constituting Item 15 of the order of the day, which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

The motion of Councillors Snyder, Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau and Niding to adopt said report having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4605.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and study a report of the Executive Committee to the effect of approving the graphic symbol concerning the summer Olympic Games to be held in Montreal in 1976.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillors Snyder, Labelle,
Landes and F. Drapeau, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4606.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee with a view to approving a draft by-law concerning an agreement between the Montreal Urban Community and the City of Montreal relating to the application of a by-law of the said Community governing the hiring and training of policemen within the territory of the Community.

The following report was accordingly submitted:

LUNDI 22 juin 1970.

(Pour rapport et règlement voir dossier 261.5-6/1)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4607.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: ✓ que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'approuver un projet de règlement modifiant le règlement 2875 concernant le zonage des quartiers Sainte-Émégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph, déjà modifié.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1801-6)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

4608.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: ✓ de permettre que ce conseil délibère sur le règlement 3926 concernant l'utilisation du domaine public pour des manifestations.

Et, un débat s'engageant, le président informe le conseil que le comité exécutif, à sa séance tenue ce jour, a autorisé l'avocat en chef de la Ville à en appeler du jugement rendu le 18 juin 1970 par l'honorable Juge Paul Trépanier de la Cour supérieure déclarant invalide en ultra vires le règlement 3926.

MONDAY, June 22, 1970

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4607.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report from the Executive Committee to approve a draft by-law to amend By-law 2875 concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards, as already amended.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the City Charter, this draft by-law will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may then dispose of it according to law.

4608.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- to allow Council to enter into a debate concerning By-law 3926 relating to the use of the public domain for demonstrations.

And, a debate arising, the Chairman informed Council that the Executive Committee at its meeting held today has instructed the Chief City Attorney to appeal a judgement rendered on June 18, 1970 by Honourable Justice Paul Trépanier of the Superior Court under which By-law 3926 was declared ultra vires.

LUNDI 22 juin 1970.

4609.- L'article 120 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions, étant lu, aucun avis de motion n'est déposé sur la table du greffier.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées,
l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.
contenues dans ce procès-verbal,
ce 26e jour de juin 1970,

LE MAIRE,

Marc Poy
LE GREFFIER DE LA VILLE,

Jean Lapierre
LE MAIRE
Jean Lapierre

MONDAY, June 22, 1970

4609.- Item 120 of the order of the day relating to notices of motions having been read, no notice of motions was tabled with the City Clerk.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes, this 26th day of June 1970,

Jean Drapeau
MAYOR,

Mar. Bay
CITY CLERK,

Jean Drapeau
MAYOR,

JEUDI, le 23 JUILLET 1970
THURSDAY, JULY 23, 1970

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le VINGT-TROISIÈME jour de JUILLET, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the TWENTY-THIRD day of JULY, 1970 at 20:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



Assemblée spéciale

DU

conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

JEUDI, 23 JUILLET 1970

À 20:00 HEURES

Special Meeting

OF THE

Council of the

CITY OF MONTREAL

THURSDAY, JULY 23, 1970

AT 20:00 HOURS

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 17 juillet 1970

Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour JEUDI, VINGT - TROISIÈME jour de JUILLET courant, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

NOTICE OF MEETING

City Hall, July 17, 1970

Sir,

Take notice that a special meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for THURSDAY, the TWENTY-THIRD day of JULY instant, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day :

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIFREPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE

- 2 -

Virement de certains crédits.

Transfer of certain credits.

- 3 -

Modification au règlement 4045 concernant l'imposition pour l'exercice 1970-71 de diverses taxes et la détermination du prix de l'approvisionnement d'eau fournie par la Ville et du loyer pour l'occupation du domaine public.

Amendment to By-law 4045 concerning the levying of various taxes for the 1970-71 fiscal year and determination of the rate of the water supplied by the City and of the rent for the occupancy of the public domain.

- 4 -

Modification au règlement 3029, déjà modifié, pour porter à \$40,000,000 la somme des emprunts autorisés par ce règlement pour la route transcanadienne.

Amendment to By-law 3029, as already amended, to increase to \$40,000,000 the amount of the loans authorized under the said by-law for the Trans-Canada Highway.

- 5 -

Modification au règlement 3134, déjà modifié, pour porter à \$55,000,000 la somme des emprunts autorisés par ce règlement pour la construction d'égouts, de pavages et de trottoirs.

Amendment to By-law 3134, as already amended, to increase to \$55,000,000 the amount of the loans authorized under the said by-law for the laying of sewers, pavements and sidewalks.

*Vote de crédits pour la
construction d'égouts**Voting of credits for the
laying of sewers*

- 6 -

a) \$25,900.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Olivier-Maurault, d'un point situé au nord de l'avenue Emile-Journault à la rue de Louvain.

a) \$25,900.00 for the laying of a sewer in Olivier-Maurault Avenue, from a point located north of Emile-Journault Avenue to Louvain Street.

b) \$31,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée P. 332, de l'avenue Christophe-Colomb à l'avenue Olivier-Maurault.

b) \$31,000.00 for the laying of a sewer in proposed street P. 332, from Christophe-Colomb Avenue to Olivier-Maurault Avenue.

c) \$33,100.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée P. 59, P. 60, P. 73 et P. 75-2, de la rue Lachapelle au boulevard Gouin.

c) \$33,100.00 for the laying of a sewer in proposed street P. 59, P. 60, P. 73 and P. 75-2, from Lachapelle Street to Gouin Boulevard.

d) \$22,600.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Léon-Trépanier, de la rue Métivier à un point situé à l'ouest du chemin du Golf.

d) \$22,600.00 for the laying of a sewer in Léon-Trépanier Avenue, from Métivier Street to a point located west of Golf Road.

e) \$19,500.00 pour la construction d'un égout dans le chemin du Golf, de l'avenue Léon-Trépanier à la rue Métivier.

e) \$19,500.00 for the laying of a sewer in Golf Road, from Léon-Trépanier Avenue to Métivier Street.

f) \$64,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue de Louvain, côté sud, de l'avenue Christophe-Colomb à la rue Saint-Hubert.

f) \$64,000.00 for the laying of a sewer in Louvain Street, south side, from Christophe-Colomb Avenue to Saint-Hubert Street.

g) \$16,100.00 pour la construction d'un égout dans la rue Gilford, de la rue Rivard vers l'ouest.

g) \$16,100.00 for the laying of a sewer in Gilford Street, from Rivard Street towards the west.

*Vote de crédits pour la
construction de trottoirs**Voting of credits for the
laying of sidewalks*

- 7 -

a) \$1,800.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est du haut-niveau sud-est du chemin de la Côte-des-Neiges, d'un point situé au nord de la rue Mackenzie à un point au nord de l'avenue de Courtrai.

b) \$8,200.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est et sud de l'avenue Gilbert-Layton, du chemin de la Côte-Saint-Luc jusqu'à l'avenue Coronation.

c) \$5,800.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue McLynn, de l'avenue Plamondon à la rue Vézina.

d) \$6,600.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de l'avenue Kensington, de l'avenue Biermans à l'avenue Fielding.

e) \$3,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Lorimier, de la rue projetée 334-41 vers le nord jusqu'aux trottoirs existants.

f) \$4,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Farly, de la rue Saint-Denis à l'avenue Henri-Julien.

g) \$3,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Beauséjour, de la rue Béique au boulevard Toupin.

h) \$4,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard Toupin, d'un point situé au nord de l'avenue Albert-LeSage à l'avenue Henri-Béland.

i) \$3,900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue West Hill, de l'avenue Biermans à l'avenue Fielding.

j) \$200.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de l'avenue Laurier, dans l'emprise de la rue Resther, en vue de la fermeture de cette dernière.

k) \$3,300.00 pour la reconstruction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Shearer, de la rue Mullins à l'avenue Grand Trunk.

l) \$1,200.00 pour la reconstruction des trottoirs de la rue Dollard, de la rue Notre-Dame à la rue Saint-Jacques.

m) \$11,700.00 pour la reconstruction du trottoir du côté ouest de l'avenue Henri-Julien, d'un point situé au nord de l'avenue du Mont-Royal à la rue Villeneuve.

n) \$19,700.00 pour la reconstruction des trottoirs de l'avenue Overdale, de la rue de l'Aqueduc à la rue Mackay, (deux côtés), et sur le côté ouest, de la rue Mackay dans l'intersection de l'avenue Overdale.

o) \$10,000.00 pour la construction et la reconstruction du trottoir sur le côté sud de la rue Grand Trunk, de la rue Shearer à la rue Island.

p) \$6,000.00 pour la construction et la reconstruction du trottoir sur le côté nord de la rue Mullins, de la rue Shearer vers l'ouest.

a) \$1,800.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of the south-east high level of Côte-des-Neiges Road, from a point located north of Mackenzie Street to a point north of Courtrai Avenue.

b) \$8,200.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east and south sides of Gilbert-Layton Avenue, from Côte-Saint-Luc Road up to Coronation Avenue.

c) \$5,800.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of McLynn Avenue, from Plamondon Avenue to Vézina Street.

d) \$6,600.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Kensington Avenue, from Biermans Avenue to Fielding Avenue.

e) \$3,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Lorimier Avenue, from proposed street 334-41 towards the north up to the existing sidewalks.

f) \$4,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Farly Street, from Saint-Denis Street to Henri-Julien Avenue.

g) \$3,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Beauséjour Street, from Béique Street to Toupin Boulevard.

h) \$4,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Toupin Boulevard, from a point located north of Albert-LeSage Avenue to Henri-Béland Avenue.

i) \$3,900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of West Hill Avenue, from Biermans Avenue to Fielding Avenue.

j) \$200.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Laurier Avenue, in the right of way of Resther Street, with a view to closing the latter street.

k) \$3,300.00 for the relaying of a permanent sidewalk on the west side of Shearer Street, from Mullins Street to Grand Trunk Avenue.

l) \$1,200.00 for the rebuilding of the sidewalks on Dollard Street, from Notre-Dame Street to Saint-Jacques Street.

~~m) \$11,700.00~~ for the rebuilding of the sidewalk on the west side of Henri-Julien Avenue, from a point located north of Mont-Royal Avenue to Villeneuve Street.

n) \$19,700.00 for the rebuilding of the sidewalks on Overdale Avenue, from de l'Aqueduc Street to Mackay Street (both sides), and on the west side of Mackay Street at the corner of Overdale Avenue.

o) \$10,000.00 for the laying and rebuilding of the sidewalk on the south side of Grand Trunk Street, from Shearer Street to Island Street.

p) \$6,000.00 for the laying and rebuilding of the sidewalk on the north side of Mullins Street, from Shearer Street towards the west.

- 8 -

a) \$6,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Séguin, du boulevard Henri-Bourassa vers le nord.

b) \$8,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée P.59, P.60, P.73 et P.75-2, de la rue Lachapelle au boulevard Gouin.

c) \$4,100.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Gilford, de la rue Rivard à la rue Saint-Denis.

d) \$17,000.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, de l'avenue du Mont-Royal à la rue Villeneuve.

*Vote de crédits pour la
construction de pavages*

a) \$38,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le boulevard Toupin, d'un point situé au nord de l'avenue Albert-LeSage à l'avenue Henri-Béland.

b) \$17,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Beauséjour, de la rue Bélique au boulevard Toupin.

c) \$23,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Farly, de la rue Saint-Denis à l'avenue Henri-Julien.

d) \$14,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Lorimier, de la rue projetée 334-41 vers le nord jusqu'au pavage existant.

e) \$2,600.00 pour la reconstruction du pavage sur le côté sud de la rue Grand Trunk, en vue de la fermeture de la rue Island.

f) \$8,400.00 pour la reconstruction du pavage de la rue Dollard, de la rue Notre-Dame à la rue Saint-Jacques.

g) \$2,800.00 pour la reconstruction du pavage sur le côté nord de l'avenue Laurier, dans l'emprise de la rue Resther, en vue de la fermeture de cette dernière.

h) \$12,900.00 pour l'élargissement du pavage sur le côté ouest de l'avenue Kensington, de l'avenue Biermans à l'avenue Fielding.

i) \$9,300.00 pour l'élargissement du pavage sur le côté est de l'avenue West Hill, de l'avenue Biermans à l'avenue Fielding.

j) \$11,800.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur le côté nord de la rue Mullins, de la rue Shearer vers l'ouest.

k) \$66,100.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de l'avenue McLynn, de l'avenue Plamondon à la rue Vézina, et reconstruction non cotisable du trottoir sur le côté ouest, entre les limites précitées

a) \$6,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Séguin Street, from Henri-Bourassa Boulevard towards the north.

b) \$8,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of proposed street P.59, P.60, P.73 and P.75-2, from Lachapelle Street to Gouin Boulevard.

c) \$4,100.00 for the rebuilding of sidewalks on both sides of Gilford Street, from Rivard Street to Saint-Denis Street.

d) \$17,000.00 for the rebuilding of sidewalks on both sides of Hôtel-de-Ville Avenue, from Mont-Royal Avenue to Villeneuve Street.

*Voting of credits for the
laying of pavements*

a) \$38,600.00 for the laying of a permanent pavement on Toupin Boulevard, from a point located north of Albert-LeSage Avenue to Henri-Béland Avenue.

b) \$17,800.00 for the laying of a permanent pavement on Beauséjour Street, from Bélique Street to Toupin Boulevard.

c) \$23,000.00 for the laying of a permanent pavement on Farly Street, from Saint-Denis Street to Henri-Julien Avenue.

d) \$14,000.00 for the laying of a permanent pavement on de Lorimier Avenue, from proposed street 334-41 towards north up to the existing pavement.

e) \$2,600.00 for the rebuilding of the pavement on the south side of Grand Trunk Street, with a view to closing Island Street.

f) \$8,400.00 for the rebuilding of the pavement on Dollard Street, from Notre-Dame Street to Saint-Jacques Street.

g) \$2,800.00 for the rebuilding of the pavement on the north side of Laurier Avenue, in the right of way of Resther Street, with a view to closing the latter street.

h) \$12,900.00 for the widening of the pavement on the west side of Kensington Avenue, from Biermans Avenue to Fielding Avenue.

i) \$9,300.00 for the widening of the pavement on the east side of West Hill Avenue, from Biermans Avenue to Fielding Avenue.

j) \$11,800.00 for the rebuilding and widening of the pavement on the north side of Mullins Street, from Shearer Street towards the west.

k) \$66,100.00 for the rebuilding and widening of the pavement on McLynn Avenue, from Plamondon Avenue to Vézina Street, and unassessable rebuilding of the sidewalk on the west side, between the above-mentioned limits.

- 9 -

JEUDI, LE 23 JUILLET 1970
THURSDAY, JULY 23, 1970

- 10 -

a) \$49,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée P. 59, P. 60, P. 73 et P. 75-2, de la rue Lachapelle au boulevard Gouin.

b) \$38,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Séguin, du boulevard Henri-Bourassa vers le nord.

c) \$93,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, de l'avenue du Mont-Royal à la rue Villeneuve.

a) \$49,300.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street P. 59, P. 60, P. 73 and P. 75-2, from Lachapelle Street to Gouin Boulevard.

b) \$38,800.00 for the laying of a permanent pavement on Séguin Street, from Henri-Bourassa Boulevard towards the north.

c) \$93,000.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Hôtel-de-Ville Avenue, from Mont-Royal Avenue to Villeneuve Street.

- 11 -

a) \$28,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la rue de La Roche, entre les rues Fleury et Prieur.

b) \$20,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est du boulevard Liébert, au sud de la rue Arthur-Buies.

c) \$36,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la Deuxième avenue, de la rue de Louvain à la rue Champdoré.

d) \$13,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de l'avenue Papineau, de la rue Villeray à la rue Tillemont.

e) \$7,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la rue de Cadillac, au sud de la rue Sherbrooke.

f) \$5,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la Première avenue, d'un point situé au nord de la rue Bélanger à la rue Bélair.

g) \$5,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'ouest de l'avenue McGill College, au sud de la rue Sainte-Catherine.

h) \$24,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de la rue de Cadillac, entre les rues Toulouse et Hochelaga.

a) \$28,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of de La Roche Street, between Fleury and Prieur Streets.

b) \$20,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Liébert Boulevard, south of Arthur-Buies Street.

c) \$36,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Second Avenue, from Louvain Street to Champdoré Street.

d) \$13,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Papineau Avenue, from Villeray Street to Tillemont Street.

e) \$7,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of de Cadillac Street, south of Sherbrooke Street.

f) \$5,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of First Avenue, from a point located north of Bélanger Street to Bélair Street.

g) \$5,900.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of McGill College Avenue, south of Sainte-Catherine Street.

h) \$24,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of de Cadillac Street, between Toulouse and Hochelaga Streets.

*Vote de crédits pour
autres travaux*

*Voting of credits for
other works*

- 12 -

a) \$22,700.00 pour la reconstruction du pavage sur le haut-niveau sud-est du chemin de la Côte-des-Neiges, de la rue Mackenzie à un point situé au nord de l'avenue de Courtrai.

b) \$7,400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud du chemin de la Côte-des-Neiges, de la rue Piedmont au chemin Queen Mary.

c) \$3,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Lacordaire, de la rue Pierre-Bédard à la rue Dickson et son raccordement à la rue Albert Malouin.

d) \$10,000.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Gilford, de la rue Rivard à la rue Saint-Denis.

a) \$22,700.00 for the rebuilding of the pavement on the south-east high level of Côte-des-Neiges Road, from Mackenzie Street to a point located north of Courtrai Avenue.

b) \$7,400.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Côte-des-Neiges Road, from Piedmont Street to Queen Mary Road.

c) \$3,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Lacordaire Street, from Pierre-Bédard Street to Dickson Street, and its junction to Albert-Malouin Street.

d) \$10,000.00 for the rebuilding of the pavement on Gilford Street, from Rivard Street to Saint-Denis Street.

- 13 -

\$34,500.00 pour l'exécution par les employés de la Ville des travaux d'aménagement au quatrième étage de l'hôtel de ville des bureaux du service du personnel.

\$34,500.00 for the carrying out by City employees of alteration work in the offices of the Personnel Department on the fourth floor of the City Hall.

- 14 -

\$100,000.00 pour l'exécution en régie, par les employés de la Ville, des travaux d'aménagement d'un mail pour piétons sur l'avenue du Mont-Royal, entre les rues Chambord et Marquette.

\$100,000.00 for the construction by City employees, day labour, of a pedestrian mall on Mont-Royal Avenue, between Chambord and Marquette Streets.

- 15 -

\$357,000.00 pour le réaménagement des ateliers municipaux.

\$357,000.00 for alterations to municipal workshops.

*Vote de crédits supplémentaires**Voting of additional credits*

- 16 -

a) \$500.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Alexandra, Jean-Talon, Waverly et l'avenue Alexandra.

a) \$500.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, for certain immovables located in the quadrilateral bounded by Alexandra, Jean-Talon and Waverly Streets and Alexandra Avenue.

b) \$2,100.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues d'Aragon, Jolicœur, Hamilton et Springland.

b) \$2,100.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by d'Aragon, Jolicœur, Hamilton and Springland Streets.

c) \$475.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Tillemont et Villeray et les avenues des Érables et de Lorimier.

c) \$475.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Tillemont and Villeray Streets and Érables and de Lorimier Avenues.

*Domaine public**Public domain*

- 17 -

Transfert dans le domaine public de la Ville,

Transfer to the City's public domain,

a) aux fins de ruelles, de certains terrains situés au sud-ouest de la rue Cartier, entre les rues Saint-Zotique et Bélanger.

a) for lane purposes, of certain parcels of land located south-west of Cartier Street, between Saint-Zotique and Bélanger Streets.

b) aux fins d'une ruelle, d'un certain terrain situé au nord-est de la rue Boyer et au nord-ouest de la rue des Carrières.

b) for lane purposes, of a parcel of land located north-east of Boyer Street, north-west of des Carrières Street.

c) aux fins d'une rue, d'une partie de la ruelle 6-33 située au nord-est de la rue Boyer et au nord-ouest de la rue des Carrières.

c) for street purposes, of a section of lane 6-33 located north-east of Boyer Street, north-west of des Carrières Street.

d) aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, de certains terrains situés au nord-ouest de la rue des Carrières, entre la rue Boyer et l'avenue Christophe-Colomb.

d) for park and playground purposes, of certain parcels of land located north-west of des Carrières Street, between Boyer Street and Christophe-Colomb Avenue.

e) aux fins d'une rue, de certains terrains situés au nord-ouest de la rue des Carrières, entre la rue Boyer et l'avenue Christophe-Colomb.

e) for street purposes, of certain parcels of land located north-west of des Carrières Street, between Boyer Street and Christophe-Colomb Avenue.

f) aux fins d'un parc, d'un certain terrain situé à l'est de la rue Notre-Dame et au nord-est de la rue de Saint-Just.

f) for park purposes, of a parcel of land located east of Notre-Dame Street, north-east of de Saint-Just Street.

g) aux fins d'une rue, d'un certain terrain situé à l'est de la rue Notre-Dame et au nord-est de la rue de Saint-Just.

g) for street purposes, of a parcel of land located east of Notre-Dame Street, north-east of de Saint-Just Street.

h) aux fins de ruelles, d'une partie du lot 3399-D située au sud-est de la rue Ryde et au sud-ouest de la rue Charlevoix.

h) for lane purposes, of a section of lot 3399-D located south-east of Ryde Street, south-west of Charlevoix Street.

*Décrets d'expropriations**Expropriation orders*

- 18 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles,

Acquisition and prior possession, for lane purposes,

a) de certains immeubles situés au sud-ouest de la rue Oxford et au nord-ouest de la rue de Terrebonne.

a) of certain immovables located south-west of Oxford Street, north-west of Terrebonne Street.

b) de certains terrains situés au nord-ouest de l'avenue Laurier, entre les Dix-septième et Dix-huitième avenues.

b) of certain parcels of land located north-west of Laurier Avenue, between Seventeenth and Eighteenth Avenues.

c) de certains terrains situés au nord-est de la rue Pierre-Tétreault, entre les rues De Teck et de Marseille.

c) of certain parcels of land located north-east of Pierre-Tétreault Street, between De Teck and Marseille Streets.

d) d'une partie des lots 3399-108 et 3399-85 situés au sud-ouest de la rue Charlevoix et au sud-est de la rue Ryde.
et vote d'un crédit global de \$44,670.00 à ces fins.

d) of a section of lots 3399-108 and 3399-85 located south-west of Charlevoix Street, south-east of Ryde Street.
and total appropriation of \$44,670.00 for such purposes.

- 19 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un parc, de la ruelle (rue de l'Estre) située au nord-ouest de l'avenue Ball, entre les avenues Bloomfield et de l'Épée, cette ruelle étant jugée inutile et devant être fermée, et vote d'un crédit de \$197.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for park purposes, of the lane (de l'Estre Street) located north-west of Ball Avenue, between Bloomfield and de l'Épée Avenues, such lane being deemed useless and having to be closed, and appropriation of \$197.00 for such purpose.

*Dispense d'appel
d'offres*

*Exemption from calling
for public tenders*

- 20 -

Dispense au comité exécutif de procéder par voie d'appel public d'offres pour l'achat de médicaments et octroi d'un contrat à cette fin.

Exemption for the Executive Committee from calling for public tenders for the purchase of medical drugs and awarding of a contract for such purpose.

Abrogation de résolution

Repeal of resolution

- 21 -

En date du 21 juin 1965 (279) à l'effet d'acquiescer des servitudes se rapportant à une ruelle et à une partie de ruelle situées à l'est de l'avenue Hector et au sud de la rue Saint-Victor; imputation de la somme de \$207.56 représentant les dépenses encourues en vertu de la résolution précitée sur le crédit pour dépenses contingentes — dépenses imprévues d'administration.

Dated June 21, 1965 (279), ordaining the acquisition of servitudes affecting a lane and a section of lane located east of Hector Avenue, south of Saint-Victor Street; charging of an amount of \$207.56 representing the expenses incurred under the above-mentioned resolution to the credit for contingent expenditures — unforeseen administrative expenditures.

Approbation d'actes

Approval of deeds

- 22 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Domenico Di Sario vend à la ville de Montréal un emplacement situé à l'ouest de la Cinquante-quatrième avenue, au nord de la Septième rue, au prix de \$1,760.00.

Approval of a draft deed whereby Mr. Domenico Di Sario sells to the City of Montreal a site located west of Fifty-fourth Avenue, north of Seventh Street, for the price of \$1,760.00.

- 23 -

Approbation d'un projet de bail par lequel La Prévoyance Compagnie d'Assurances donne à loyer à la Ville un local situé dans son édifice, 507, Place d'Armes.

Approval of a draft lease whereby "La Prévoyance Compagnie d'Assurances" leases premises to the City located in its building at 507 Place d'Armes.

- 24 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel Place Versailles Inc. établit et crée, en faveur de la Ville, une servitude le long de la rue du Trianon, entre les rues Sherbrooke et Pierre-Corneille, pour le maintien, l'entretien, la réparation et la reconstruction de lampadaires et bornes-fontaines.

Approval of a draft deed whereby Place Versailles Inc. establishes and creates a servitude in favour of the City along Trianon Street, between Sherbrooke and Pierre-Corneille Streets, for the maintenance, upkeep, repair and reinstallation of light standards and fire-hydrants.

- 25 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel MM. Jean-Paul Lalonde et Lucien Lanthier vendent à la Ville un emplacement situé du côté nord de la rue Saint-Louis, à l'ouest de la rue Berri, au prix de \$8,700.00.

Approval of a draft deed whereby Messrs. Jean-Paul Lalonde and Lucien Lanthier sell to the City a site located on the north side of Saint-Louis Street, west of Berri Street, for the price of \$8,700.00.

- 26 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel Dame Tessie Tait, épouse de George Stuart Mooney, vend à la Ville un emplacement situé au carrefour du chemin de la Côte-des-Neiges et des avenues Pine et McGregor, au prix de \$59,000.00.

Approval of a draft deed whereby Mrs. Tessie Tait, wife of George Stuart Mooney, sells to the City a site located at the crossroads of Côte-des-Neiges Road and Pine and McGregor Avenues, for the price of \$59,000.00.

- 27 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel MM. Maurice et Charles Pollack vendent à la Ville un emplacement situé au carrefour du chemin de la Côte-des-Neiges et des avenues Pine et McGregor, au prix de \$69,000.00.

Approval of a draft deed whereby Messrs. Maurice and Charles Pollack sell to the City a site located at the crossroads of Côte-des-Neiges Road and Pine and McGregor Avenues, for the price of \$69,000.00.

- 28 -

Approbation d'un projet de bail par lequel M. Maurice Fille donne à loyer à la Ville, pour une période d'une année, à compter du 1er mai 1970, un local situé au no 4205, rue Saint-Denis, en considération d'un loyer mensuel de \$2,312.65.

Approval of a draft lease whereby Mr. Maurice Fille leases to the City for a one-year period beginning May 1, 1970, premises located at 4205 Saint-Denis Street, in consideration of a monthly rent of \$2,312.65.

- 29 -

Approbation d'un projet de convention par lequel Sa Majesté du Chef du Canada, représentée par le ministre des Approvisionnements et Services au titre de la Corporation de disposition des biens de la Couronne, s'engage à vendre à la Ville, pour la somme de \$35,000.00, certains biens qui formaient partie intégrante ou accessoire du pavillon du gouvernement du Canada à l'Exposition Internationale de 1967, tenue à Montréal.

Approval of a draft agreement whereby Her Majesty in the right of Canada, as represented by the Minister of Supplies and Services acting for the Crown Assets Disposal Corporation, agrees to sell to the City for an amount of \$35,000.00 certain assets which were part of or accessory to the Canadian Government Pavilion at the 1967 Montreal International Exhibition.

*Nomination**Appointment*

- 30 -

Nomination d'un membre au bureau de revision.

Appointment of a member to the Board of Revision.

*Rénovation urbaine
(Messier)**Urban renewal
(Messier)*

- 31 -

Projet de règlement à l'effet d'approuver le programme de logements à loyer modique "Messier".

Draft by-law to approve the "Messier" low-rental dwelling program.

- 32 -

Résolution à l'effet de demander à la Société d'habitation du Québec l'autorisation de confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation du programme de logements à loyer modique "Messier".

Resolution to request authorization from the Quebec Housing Corporation to call upon the Montreal Municipal Housing Bureau to carry out the "Messier" low-rental housing program.

*(la Petite Bourgogne)**(Petite Bourgogne)*

- 33 -

Approbation de divers projets d'actes par lesquels la Ville acquiert certains immeubles situés dans le territoire de la Petite Bourgogne.

Approval of various draft deeds whereby the City acquires certain immovables located in the Petite Bourgogne territory.

*(Workman-Notre-Dame)**(Workman-Notre-Dame)*

- 34 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville vend à l'Office municipal d'habitation de Montréal les terrains requis pour permettre la construction de logements à loyer modique du projet "Workman-Notre-Dame".

Approval of a draft lease whereby the City sells to the Montreal Municipal Housing Bureau the parcels of land required for the construction of the low-rental dwellings included in the "Workman-Notre-Dame" project.

JEUDI, LE 23 JUILLET 1970
THURSDAY, JULY 23, 1970

- 35 -

Vote d'un crédit de \$20,178,691.00 pour la réalisation des programmes de rénovation urbaine "Ilots Quesnel-Coursol", "Parc des Seigneurs" et "Ilots Campbell".

Voting of a credit of \$20,178,691.00 for the carrying out of the "Quesnel-Coursol Blocks", "Parc des Seigneurs" and "Campbell Blocks" urban renewal programs.

- 36 -

Vote d'un crédit de \$1,716,089.00 pour la réalisation de divers programmes de logements à loyer modique.

Voting of a credit of \$1,716,089.00 for the carrying out of various low-rental dwelling programs.

- 37 -

Vote d'un crédit de \$9,300.00 pour l'alimentation électrique par souterrain du projet de construction des habitations "Domaine Saint-Sulpice".

Voting of a credit of \$9,300.00 for the underground supply of electric power to the "Domaine Saint-Sulpice" housing construction project.

- 38 -

Vote d'un crédit de \$12,695.41 pour l'alimentation électrique par souterrain du projet de construction des habitations "Thomas-Chapais".

Voting of a credit of \$12,695.41 for the underground supply of electric power to the "Thomas-Chapais" housing construction project.

*Modification d'une résolution**Amendment to a resolution*

- 39 -

En date du 28 février 1969 (3280) à l'effet d'approuver certains projets d'actes par lesquels la Ville acquiert divers immeubles aux fins de "la Petite Bourgogne".

Dated February 28, 1969 (3280) approving certain draft deeds whereby the City acquires various immovables for the "Petite Bourgogne" project.

*Route transcanadienne**Trans-Canada Highway*

- 40 -

Vote d'un crédit de \$10,000,000.00 pour défrayer une partie de la quote-part de la Ville dans le coût de construction de la route transcanadienne dans les limites de la ville de Montréal, et du raccordement de la route no 2, entre les approches des ponts Champlain et Honoré-Mercier.

Voting of a credit of \$10,000,000.00 to pay part of the City's share in the cost of the Trans-Canada Highway within the limits of the City of Montreal and of the junction with Highway No. 2, between the approaches to Champlain and Honoré-Mercier Bridges.

*Projets de règlements**Draft by-laws*

- 41 -

Les carrières.

Quarries.

- 42 -

Modification au règlement 1900 concernant la construction dans la ville de Montréal, déjà modifié.

Amendment to By-law 1900 concerning the erection of buildings in the City of Montreal, as already amended.

- 43 -

Entente entre la Communauté urbaine de Montréal et la ville de Montréal concernant des travaux relatifs au réseau intermunicipal d'égout et à une usine intermunicipale d'épuration, et les travaux connexes, suivant l'ordonnance rendue par la Régie des eaux du Québec, le 12 mars 1970 (dossier 153).

Agreement between the Montreal Urban Community and the City of Montreal concerning work relating to the intermunicipal sewer system and an intermunicipal water treatment plant and related works, in accordance with the ordinance rendered by the Quebec Water Board, March 12, 1970 (file 153).

- 44 -

Modification au règlement 2270 concernant les restaurants et certains établissements de service dans les maisons d'appartements.

Amendment to By-law 2270 concerning restaurants and certain service establishments in apartment houses.

- 45 -

Modification au règlement 2572 concernant la prévention des incendies, déjà modifié.

Amendment to By-law 2572 concerning fire prevention, as already amended.

- 46 -

Propreté sur le domaine privé.

Cleanliness on private properties.

- 47 -

Fermeture de la rue des Fleurs, entre les rues Notre-Dame et Workman.

Closing of des Fleurs Street, between Notre-Dame and Workman Streets.

- 48 -

Fermeture d'une partie de la ruelle située au nord-est de l'avenue Papineau et au sud-est de la rue Bélanger.

Closing of a section of the lane located north-east of Papineau Avenue, south-east of Bélanger Street.

- 49 -

Fermeture d'une partie de la rue des Carrières située au sud-ouest de l'avenue Christophe-Colomb.

Closing of a section of des Carrières Street located south-west of Christophe-Colomb Avenue.

- 50 -

Fermeture d'une partie de la Vingt et unième avenue et des ruelles sises dans le quadrilatère borné par la rue Villeray, la Vingtième avenue, le boulevard Métropolitain et la Vingt-deuxième avenue.

Closing of a section of Twenty-first Avenue and the lanes located in the quadrilateral bounded by Villeray Street, Twentieth Avenue, Metropolitan Boulevard and Twenty-second Avenue.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)*

*Draft zoning by-laws
(1st study)*

- 51 -

Modification au règlement 3980 intitulé: "Autorisation à certaines personnes d'occuper certains bâtiments aux fins d'un centre résidentiel, de dépannage et d'hébergement, d'un foyer nourricier et d'une école privée".

Amendment to By-law 3980 entitled: "Authorization for certain persons to occupy various buildings as a residential emergency and shelter home, a foster home and a private school".

- 52 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper des bâtiments aux fins d'un foyer nourricier, d'une maison de bienfaisance, d'un centre de réhabilitation, d'un foyer pour adultes, d'une garderie de jour, d'un centre d'information et d'éducation, d'une école privée, d'une maison de pension et d'une maison de transition.

Authorization for certain persons to occupy buildings as a foster home, welfare home, rehabilitation centre, adult home, day-nursery, information and educational centre, private school, boarding-house and transition home.

- 53 -

Autorisation à l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal d'agrandir et d'occuper, à des fins institutionnelles, un bâtiment situé au no 3840, rue Saint-Urbain.

Authorization for the Montreal Hôtel-Dieu Hospital to extend and occupy for their own purposes a building located at 3840 Saint-Urbain Street.

- 54 -

Modification au règlement 2876 concernant le zonage du quartier Rivière-des-Prairies, déjà modifié.

Amendment to By-law 2876 concerning the zoning of Rivière-des-Prairies Ward, as already amended.

- 55 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié.

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended.

- 56 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

*Projets de règlements de zonage
(2e étude)*

*Draft zoning by-laws
(2nd study)*

- 57 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié. (22 juin 1970)

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended. (June 22, 1970)

- 58 -

Modification au règlement 4052 intitulé "Autorisation à Verdun Pentecostal Church de restaurer et d'occuper, aux fins de culte, le bâtiment portant le no 2390, rue Coursol". (22 juin 1970)

Amendment to By-law 4052 entitled "Authorization for the Verdun Pentecostal Church to restore and occupy for purposes of worship the building bearing No. 2390 Coursol Street". (June 22, 1970)

- 59 -

Autorisation à diverses personnes d'occuper des bâtiments à des fins de centres d'accueil, de garderies de jour et de nuit, de foyers nourriciers et d'écoles privées. (22 juin 1970)

Authorization for various persons to occupy certain buildings as welcoming centres, day- and night-nurseries, foster homes or private schools. (June 22, 1970)

- 60 -

Autorisation à la Maternelle Saint-Joseph de modifier, d'agrandir et d'occuper le bâtiment portant le no 11960, boulevard de l'Acadie. (22 juin 1970)

Authorization for the St. Joseph Kindergarten to alter, extend and occupy the building bearing No. 11960 Acadie Boulevard. (June 22, 1970)

- 61 -

Autorisation à l'École Polytechnique de Montréal d'agrandir et d'occuper, à des fins institutionnelles, le bâtiment portant le no 2500, avenue Marie-Guyard. (22 juin 1970)

Authorization for the École Polytechnique de Montréal to extend and to occupy for purposes of their institution the building bearing No. 2500 Marie-Guyard Avenue. (June 22, 1970)

- 62 -

Modification au règlement 4014 intitulé: "Autorisation à diverses personnes d'occuper certains bâtiments à des fins d'écoles maternelles, de garderies de jour, de foyers pour adultes et d'écoles privées".

Amendment to By-law 4014 entitled: "Authorization for certain persons to occupy various buildings as kindergartens, day-nurseries, adult homes and private schools".

- 63 -

Modification au règlement 3955 concernant le zonage des quartiers Notre-Dame-de-Grâce et Mont-Royal. (22 juin 1970)

Amendment to By-law No. 3955 concerning the zoning of Notre-Dame-de-Grâce and Mount Royal Wards. (June 22, 1970)

JEUDI, le 23 JUILLET 1970
THURSDAY, JULY 23, 1970

- 64 -

Modification au règlement 1383 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier de Lorimier, déjà modifié. (22 juin 1970)

Amendment to By-law 1383 concerning the erection and occupancy of buildings in de Lorimier Ward, as already amended. (June 22, 1970)

- 65 -

Modification au règlement 2269 concernant l'usage ou l'occupation des terrains pour le chargement et le déchargement de marchandises ou matériaux, déjà modifié. (22 juin 1970)

Amendment to By-law 2269 concerning the use or occupancy of land for loading and unloading merchandise or materials, as already amended. (June 22, 1970)

- 66 -

Modification au règlement 2876 concernant le zonage du quartier Rivière-des-Prairies, déjà modifié. (22 juin 1970)

Amendment to By-law 2876 concerning the zoning of Rivière-des-Prairies Ward, as already amended. (June 22, 1970)

- 67 -

Modification au règlement 2875 concernant le zonage de quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph, déjà modifié. (22 juin 1970)

Amendment to By-law 2875 concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards, as already amended. (June 22, 1970)

- 68 -

Modification au règlement 1375 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Louis, déjà modifié. (22 juin 1970)

Amendment to By-law 1375 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint-Louis Ward, as already amended. (June 22, 1970)

- 69 -

Modification au règlement 3319 concernant le zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et Saint-Eusèbe, déjà modifié. (22 juin 1970)

Amendment to By-law 3319 concerning the zoning of Rosemont, Préfontaine and Saint-Eusèbe Wards, as already amended. (June 22, 1970)

- 70 -

Modification au règlement 1900 concernant la construction des bâtiments dans la cité de Montréal, déjà modifié. (22 juin 1970)

Amendment to By-law 1900 concerning the erection of buildings in the City of Montreal, as already amended. (June 22, 1970)

- 71 -

Modification au règlement 4053 intitulé "Autorisation à L'Accueil Le Relais Inc. d'ériger et d'occuper aux fins d'un centre d'accueil et de dépannage pour adolescentes, un bâtiment sur le côté est de la rue de Beauvillage, entre les rues Notre-Dame et Lafontaine. (22 juin 1970)

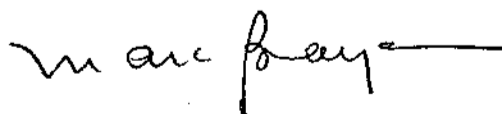
Amendment to By-law 4053 entitled "Authorization for L'Accueil Le Relais Inc. to erect and occupy as a welcoming and emergency centre for teen-age girls the building on the east side of de Beauvillage Street, between Notre-Dame and Lafontaine Streets. (June 22, 1970)

- 72 -

Avis de motions.

Notice of motions.

Le greffier de la Ville,



City Clerk.

JEUDI, LE 23 JUILLET 1970
THURSDAY, JULY 23, 1970



Assemblée spéciale

DU

conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

JEUDI, 23 JUILLET 1970
À 20:00 HEURES

Special Meeting

OF THE

Council of the

CITY OF MONTREAL

THURSDAY, JULY 23, 1970
AT 20:00 HOURS

*Supplément à l'ordre du jour de
l'assemblée spéciale du Conseil déjà
convoquée pour le JEUDI, 23e jour de
JUILLET courant à 20:00 heures.*

*Addition to the order of the Order of
the Day of the Special Council Meeting,
already called for THURSDAY, the
23rd day of JULY, at 20:00 hours.*

JEUDI, LE 23 JUILLET 1970
THURSDAY, JULY 23, 1970

*Vote de crédits pour la
construction d'égouts*

*Voting of credits for the
laying of sewers*

- 73 -

- a) \$34,700.00 pour la construction d'un égout dans le raccordement des rues Closse — Sussex, de la rue Sussex à la rue Tupper.
- b) \$51,600.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Sussex, du boulevard Dorchester à la rue Tupper.
- c) \$7,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée P.1644, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Hope à la rue Sussex.
- d) \$13,500.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Robert, de la Vingt-cinquième avenue vers l'est.
- e) \$21,400.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Tupper, de la rue Closse vers l'ouest.
- f) \$22,400.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue de l'Authion, de la rue Pierre-Corneille vers le nord.
- g) \$26,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue Cloutier, d'un point situé au nord de la rue Bernard au boulevard Saint-Laurent.
- h) \$17,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue Marmier, de la rue Saint-Denis vers l'ouest.
- i) \$34,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue Clark, d'un point situé au nord de la rue Bernard à l'avenue Van Horne.
- j) \$18,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée 11-397, du boulevard Saint-Laurent vers l'ouest.

- a) \$34,700.00 for the laying of a sewer in the junction of Closse — Sussex Streets, from Sussex Street up to Tupper Street.
- b) \$51,600.00 for the rebuilding of a sewer in Sussex Street, from Dorchester Boulevard up to Tupper Street.
- c) \$7,400.00 for the laying of a sewer in proposed street P.1644, from a point west of Hope Avenue up to Sussex Street.
- d) \$13,500.00 for the laying of a sewer in Robert Boulevard, from Twenty-fifth Avenue eastwards.
- e) \$21,400.00 for the rebuilding of a sewer in Tupper Street, from Closse Street westwards.
- f) \$22,400.00 for the laying of a sewer in de l'Authion Avenue, from Pierre-Corneille Street northwards.
- g) \$26,000.00 for the laying of a sewer in Cloutier Street, from a point north of Bernard Street up to Saint-Laurent Boulevard.
- h) \$17,500.00 for the laying of a sewer in Marmier Street, from Saint-Denis Street westwards.
- i) \$34,300.00 for the laying of a sewer in Clark Street, from a point north of Bernard Street up to Van Horne Avenue.
- j) \$18,200.00 for the laying of a sewer in proposed street 11-397, from Saint-Laurent Boulevard westwards.

- 74 -

\$398,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue Beaubien, des limites est de la Ville à l'avenue de Carignan.

\$398,000.00 for the laying of a sewer in Beaubien Street, from the east limits of the City up to Carignan Avenue.

*Vote de crédits pour la
construction de trottoirs*

*Voting of credits for the
laying of sidewalks*

- 75 -

- a) \$5,400.00 pour la reconstruction des trottoirs sur l'avenue Hope, du boulevard Dorchester à la rue projetée P.1644, et construction de trottoirs permanents sur ladite rue projetée P.1644, de l'avenue Hope à la rue Sussex.
- b) \$3,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Carignan, de la rue Beaubien à l'avenue Louis-Dupire.
- c) \$6,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Millen, d'un point situé au nord de la rue de Port-Royal à la rue Sauvé.
- d) \$15,600.00 pour la reconstruction et la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Chambord, de la rue Everett à la rue Villeray.

- a) \$5,400.00 for the rebuilding of the sidewalks on Hope Avenue, from Dorchester Boulevard up to proposed street P.1644, and the laying of permanent sidewalks on the aforesaid proposed street P.1644, from Hope Avenue up to Sussex Street.
- b) \$3,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Carignan Avenue, from Beaubien Street up to Louis-Dupire Avenue.
- c) \$6,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Millen Avenue, from a point north of Port-Royal Street up to Sauvé Street.
- d) \$15,600.00 for the rebuilding and laying of a permanent sidewalk on the west side of Chambord Street, from Everett Street up to Villeray Street.

JEUDI, LE 23 JUILLET 1970
THURSDAY, JULY 23, 1970

e) \$10,800.00 pour la reconstruction des trottoirs sur la rue Sussex, du boulevard Dorchester à la rue Tupper.

f) \$4,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard Robert, des limites est de Montréal à la Vingt-cinquième avenue, et sur le côté est de la Vingt-cinquième avenue, du boulevard Robert vers le nord.

g) \$2,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Chambois, de la rue Jean-Talon à l'avenue Kirkfield.

h) \$2,000.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté sud de la rue Tupper, de la rue Sussex vers l'ouest, et construction d'un trottoir permanent dans l'emprise de la rue Closse en vue de sa fermeture.

i) \$23,500.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Parthenais, de la rue Logan à la rue Ontario.

j) \$400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue Jean-Talon, dans l'intersection du chemin Dunkirk en vue de la fermeture de ce dernier.

k) \$70,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Beaubien, des limites est de la Ville jusqu'à la rue Cabrini.

l) \$8,400.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Chambord, de la rue de Castelnau à la rue Everett.

*Vote de crédits pour la
construction de pavages*

a) \$109,400.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Parthenais, de la rue Logan à la rue Ontario.

b) \$22,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Chambois, de la rue Jean-Talon à l'avenue Kirkfield.

c) \$24,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le boulevard Robert, des limites est de la Ville à la Vingt-cinquième avenue.

d) \$16,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Carignan, de la rue Beaubien à l'avenue Louis-Dupire.

e) \$22,000.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur l'avenue Hope, du boulevard Dorchester à la rue projetée P.1644; et construction d'un pavage sur ladite rue projetée P.1644, de l'avenue Hope à la rue Sussex.

f) \$36,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Millen, d'un point situé au nord de la rue de Port-Royal à la rue Sauvé.

g) \$87,800.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Sussex, du boulevard Dorchester à la rue Tupper.

e) \$10,800.00 for the rebuilding of the sidewalks on Sussex Street, from Dorchester Boulevard up to Tupper Street.

f) \$4,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Robert Boulevard, from the east limits of Montreal up to Twenty-fifth Avenue, and on the east side of Twenty-fifth Avenue, from Robert Boulevard northwards.

g) \$2,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Chambois Street, from Jean-Talon Street up to Kirkfield Avenue.

h) \$2,000.00 for the rebuilding of the sidewalk on the south side of Tupper Street, from Sussex Street westwards, and laying of a permanent sidewalk in the right of way of Closse Street with a view to its closing.

i) \$23,500.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Parthenais Street, from Logan Street up to Ontario Street.

j) \$400.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Jean-Talon Street, from the intersection of Dunkirk Road, with a view to closing the latter.

k) \$70,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Beaubien Street, from the east limits of the City up to Cabrini Street.

l) \$8,400.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Chambord Street, from Castelnau Street up to Everett Street.

*Voting of credits for the
laying of pavements*

a) \$109,400.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Parthenais Street, from Logan Street up to Ontario Street.

b) \$22,400.00 for the laying of a permanent pavement on Chambois Street, from Jean-Talon Street up to Kirkfield Avenue.

c) \$24,400.00 for the laying of a permanent pavement on Robert Boulevard, from the east limits of the City up to Twenty-fifth Avenue.

d) \$16,200.00 for the laying of a permanent pavement on Carignan Avenue, from Beaubien Street up to Louis-Dupire Avenue.

e) \$22,000.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Hope Avenue, from Dorchester Boulevard up to proposed street P.1644; and laying of a pavement on the aforesaid proposed street P.1644, from Hope Avenue up to Sussex Street.

f) \$36,000.00 for the laying of a permanent pavement on Millen Avenue, from a point north of Port-Royal Street up to Sauvé Street.

g) \$87,800.00 for the rebuilding of the pavement on Sussex Street, from Dorchester Boulevard up to Tupper Street.

- 76 -

JEUDI, LE 23 JUILLET 1970
THURSDAY, JULY 23, 1970

h) \$1,100.00 pour la reconstruction du pavage sur le côté nord de la rue Jean-Talon, dans l'intersection du chemin Dunkirk en vue de la fermeture de ce dernier.

h) \$1,100.00 for the rebuilding of the pavement on the north side of Jean-Talon Street, in the intersection of Dunkirk Road, with a view to closing the latter.

- 77 -

\$793,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Beaubien, des limites est de la Ville jusqu'à la rue Cabrini.

\$793,000.00 for the laying of a permanent pavement on Beaubien Street, from the east limits of the City up to Cabrini Street.

- 78 -

a) \$24,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Mousseau, entre les rues De Teck et Sherbrooke.

a) \$24,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes east of Mousseau Street, between De Teck and Sherbrooke Streets.

b) \$23,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la Deuxième avenue, entre les rues Bélair et Jean-Talon.

b) \$23,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes east of Second Avenue, between Bélair and Jean-Talon Streets.

Autres travaux

Other works

- 79 -

\$744,460.00 pour l'exécution de travaux publics.

\$744,460.00 for the carrying out of public works.

- 80 -

a) \$3,900.00 pour la construction d'un pavage temporaire sur le côté sud de la rue Tupper, de la rue Sussex vers l'ouest et dans l'emprise de la rue Closse en vue de la fermeture de cette dernière.

a) \$3,900.00 for the laying of a temporary pavement on the south side of Tupper Street, from Sussex Street westwards and in the right of way of Closse Street with a view to closing the latter.

b) \$188,000.00 pour l'ouverture, le nivellement préliminaire et la construction d'un macadam asphalté et d'un trottoir temporaire (côté ouest) sur la rue Langelier, de la rue Beaubien jusqu'aux limites nord de la Ville.

b) \$188,000.00 for the opening, preliminary levelling and laying of an asphalt macadam surfacing and of a temporary sidewalk (west side) on Langelier Street, from Beaubien Street up to the north limits of the City.

Octroi de contrats

Awarding of contracts

- 81 -

Octroi à Compagnie Miron Limitée d'un contrat pour la construction d'un passage supérieur pour le raccordement du boulevard Rosemont à l'avenue Van Horne, et vote d'un crédit de \$2,612,000.00 à cette fin.

Awarding to "Compagnie Miron Limitée" of a contract for the building of an overhead pass for the junction of Rosemont Boulevard to Van Horne Avenue, and voting of an appropriation of \$2,612,000.00 for such purpose.

Emprunt temporaire

Temporary loan

- 82 -

Modification d'une résolution du 22 avril 1970 pour porter de \$60,000,000 à \$75,000,000 l'autorisation d'emprunter temporairement en anticipation de la perception du revenu.

Amending of a resolution dated April 22, 1970 raising from \$60,000,000 to \$75,000,000 the authorization to borrow temporarily in anticipation of expected tax revenue.

Le greffier de la Ville,

Marc Pay

City Clerk.

ASSEMBLEE SPECIALE

tenue le JEUDI 23 juillet 1970
à 20:00 heures.

SONT PRESENTS: le maire, Me Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau, Niding, Angers, Sigouin, R. Desjardins, Roy, Bourque, Brock, LaSalle, Hanigan, Bellin, Parker, Masson, Leblanc, Anfossi, Lacoste, Lamarre, Chénier, Hanley, Loiselle, Collette, Alie, Lynch-Staunton, Ciamarra, Sauvé, Roussille, Lavoie et Malouf et Me Marc Boyer, greffier de la Ville, et MM. Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Le conseiller Guillet a également assisté à cette séance à une phase ultérieure.

ORDRE DU JOUR

4610.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente étant lu

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que soit considéré comme lu et soit ratifié le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 22 juin 1970.

4611.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 277-2)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4612.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475-140-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

SPECIAL MEETING

held on THURSDAY, July 23, 1970
at 20:00 hours.

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair;

Councillors Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau,.....

and Mr. Marc Boyer, City Clerk and Messrs.
Vincent Chené, Deputy City Clerk, and Jean-Jacques Régnier, Recorder of
minutes at the City Clerk's Office.

Councillor Guillet was also present at this meeting at an ulterior
stage.

ORDER OF THE DAY

4610.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confir-
mation of the minutes of the preceding meeting having been read

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that the minutes of the Council meeting held on June 22, 1970 be considered
as read and be ratified.

4611.- Item 2 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4612.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the
reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 27 1970

4613.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1104-6-71)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 27 1970

4614.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 2000.4-2)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4615.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-48, 49, 37, 50, 54, 38)

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4616.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-39, 54, 38, 39, 40, 41 et 42)

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

THURSDAY, July 23, 1970

4613.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4614.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4615.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4616.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU:- que ledit rapport soit modifié en retranchant le paragraphe m).

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU:- que ledit rapport, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

4617.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

AOÛT 5 1970

(Pour rapport voir dossier ALCV-47, 37, 38 et 47)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

4618.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

AOÛT 5 1970

(Pour rapport voir dossier ALCV-43, 43, 41, 40, 46 etc.)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

4619.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

AOÛT 5 1970

(Pour rapport voir dossier ALCV-37, 47)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

4620.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

AOÛT 5 1970

(Pour rapport voir dossier ALCV-52, 53)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

4621.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

AOÛT 5 1970

(Pour rapport voir dossier ALCV-39, 54 et 38)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, July 23, 1970

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle,

RESOLVED:- that said report be amended by striking out paragraph m)

It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle,

RESOLVED:- that said report, as amended, be now adopted.

4617.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4618.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4619.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4 620.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4621.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4622.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 288-4)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

A 20:30 heures, ce jour, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU:- que la présente séance soit suspendue jusqu'à 20:50 heures, ce jour.

Et, advenant 20:50 heures, ce jour, le maire reprend le fauteuil et les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau, Niding, Angers, Sigouin, LaRoche, R. Desjardins, Roy, Bourque, Guillet, Gagné, Brock, Laliberté, Forest, Brisebois, Bonin, LaSalle, Payette, Hanigan, Gagnon, Cohen, Bellin, Parker, Masson, Bourdon, Leblanc, Anfossi, Lacoste, Lamarre, F. Desjardins, Chénier, Hanley, Loïselle, Collette, Alie, Lynch-Staunton, Ciamarra, Sauvé, Roussille, Lavoie et Malouf étant présents, le conseil poursuit sa séance.

4623.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3282.8-2/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers F. Drapeau, Chénier,
Bonin, Niding et Roy, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOÛT 5 1970

4624.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 290.2-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOÛT 5 1970

4625.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R. 3717.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, July 23, 1970

4622.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

At 20:30 hours, this day, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle,

RESOLVED:- that the present meeting be suspended until 20:50 hours, this day.

And, at 20:50 hours, this day, the Mayor resumed the Chair and Councillors Saulnier,

.
and Malouf being present, Council continued its meeting.

4623.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors F. Drapeau,
Chénier, Bonin, Niding, and Roy,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4624.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4625.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4626.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.169-71)
1903.3-4)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4627.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3528.1-2/1 etc.)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4628.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.186-71)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Gagnon, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4629.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1300-736)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4630.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3936.7-2/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers LaSalle,
F. Desjardins et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4631.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4519.1-4/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, July 23, 1970

4626.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4627.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4628.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Gagnon, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4629.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4630.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle, F.
Desjardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4631.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4632.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.89-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4633.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4285.4-2/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers LaSalle,
F. Desjardins et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4634.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 809.5-71)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Loiselle et Hanley,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4635.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2112.1-1)

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par le conseiller Lynch-Staunton,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4636.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2112.1-72)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Lynch-Staunton,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4637.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.76-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, July 23, 1970

4632.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4633.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle,
F. Desjardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4634.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Loiselle and
Hanley, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4635.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Lynch-Staunton,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4636.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Lynch-Staunton,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4637.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4638.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 621.50-6/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4639.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Nom 25332)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4640.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

MESSIER:

820.11-1/1

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~800.10-1/1~~ ^{Ja 4086})

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Niding et Roy, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Niding et Roy, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4641.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

P. h. d.

MESSIER

820.11-1/1

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-11/1~~)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Niding et Roy, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4642.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

conseil
municipale de Québec

AOUT 5 1970

(Pour rapport voir dossier 812.10-3/111, /112, /113 etc.)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4643.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-12/1~~)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

820.12-1/1

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, July 23, 1970

4638.- Item 29 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4639.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4640.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Niding and Roy,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Niding and Roy,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4641.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Niding and Roy,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4642.- Item 33 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette and
Hanley, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4643.- Item 34 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette and
Hanley, it was

No. 4644 Art. 35

812.12-1/1 800.11-7/1 821.
812.13-1/1 821.8-7/1
812.14-1/1 800.11-5/1 821.4-7/1
821.3-7/1

ur étant lu pour prendre en délibération
f:
800. 11-7/1
voir dossier 812.12-1/1, .13-1/1, .14-1/1
812.

le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Collette et Hanley,

EXTRAIT du procès-verbal de la séance du CONSEIL municipal
de Montréal, tenue le 23 juillet 1970.

No 4645.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du Comité exécutif:

LE COMITE EXECUTIF

recommande, conformément au rapport ci-joint du directeur du
service de l'habitation, de verser à l'Office Municipal d'Habitation de
Montréal les sommes suivantes, représentant la contribution de la Ville
pour la réalisation des programmes de logements à loyer modique ci-après
mentionnés, déjà adoptés par le conseil, approuvés par la Société d'Habi-
tation du Québec et ratifiés par le lieutenant-gouverneur en conseil:

820.3-7/1 Ilots Saint-Martin \$ 324,750.00

OPERATION 300

820.60-7/1 Des Trinitaires 71,211.00
820.61-7/1 Emile-Journault 44,823.00
820.62-7/1 Parc Dupéré 72,794.00
820.63-7/1 Thomas-Chapais 139,450.00

MYRIADE I

820.13-7/1 Albert I et II
820.64-7/1 Boyce-Viau
820.65-7/1 Domaine Saint-Sulpice
820.59-7/1 La Pépinière
820.7-7/1 Parc de l'Encan
820.58-7/1 Quesnel-Coursol II
820.14-7/1 Richmond
820.66-7/1 Saint-André
820.67-7/1 Saint-Rémi-Delinelle
820.10-7/1 Workman-Delisle "A"
820.12-7/1 Workman-Notre-Dame

820.4-7/1 Dublin-Fortune
820.6-7/1 Canning
820.7-7/1 Parc de l'Encan
820.8-7/1 Des Erables
820.9-7/1 Cartier-Chabot
820.10-7/1 Workman-Delisle "A"
820.12-7/1 Workman-Notre-Dame
820.13-7/1 Albert I et II
820.14-7/1 Richmond
820.58-7/1 Quesnel-Coursol II
820.59-7/1 La Pépinière
820.60-7/1 Des Trinitaires
820.61-7/1 Emile-Journault
820.62-7/1 Parc Dupéré
820.63-7/1 Thomas-Chapais
820.64-7/1 Boyce-Viau
820.65-7/1 Domaine Saint-Sulpice
820.66-7/1 Saint-André
820.67-7/1 Saint-Rémi-Delinelle

AUTRES

820.6-7/1 Canning
820.9-7/1 Cartier-Chabot
820.8-7/1 Des Erables
820.4-7/1 Dublin-Fortune

et d'imputer la somme de \$1,716,089.00 requise à ces fins sur l'emprunt
autorisé par le règlement 4078.

et hanley, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

4649.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1104.5-1/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

AOÛT 5 1970

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

177

21.4-7/1

Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4644.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

800. 11-7/1
(Pour rapport voir dossier ~~812.12-7/1~~, ~~13-7/1~~, ~~14-7/1~~)
812.

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Collette et Hanley,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4645.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

§20, (Pour rapport voir dossier ~~818.6-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4646.- L'article 37 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

820. 65-8/1
(Pour rapport voir dossier ~~817.1-3/1~~)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4647.- L'article 38 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~814.7-1/1~~) 820. 63-8/1

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers LaSalle,
F. Desjardins et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4648.- L'article 39 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 812.6-3/46)
(812.10-3/46)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette, Loïselle
et Hanley, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOUT 5 1970

4649.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1104.5-1/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

RESOLVED:- that said report be adopted.

4644.- Item 35 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette and
Hanley,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4645.- Item 36 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4646.- Item 37 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4647.- Item 38 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle, F.
Desjardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4648.- Item 39 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette, Loisel,
Hanley, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4649.- Item 40 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4650.- L'article 41 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.126-11)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

L'article 4 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Brisebois,
Appuyée par le conseiller Bonin,

RESOLU:- que ledit article 4 soit modifié en ajoutant après les mots "en tout temps les" les mots "dossiers et".

L'article 4, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

Les articles 5 à 28 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

L'article 29 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

4651.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU:- que l'étude de cet article soit différée à une phase ultérieure de la présente séance.

4652.- L'article 43 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 261.5-7/1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU:- que le titre du projet de règlement présentement devant le conseil soit remplacé par le suivant:

"Assainissement des eaux du territoire de la
Communauté urbaine de Montréal".

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

THURSDAY, July 23, 1970

4650.- Item 41 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

Article 4 having been read, it was

On motion of Councillor Brisebois,
Seconded by Councillor Bonin,

RESOLVED:- that said Article 4 be amended by adding after the words "at all times the" the words "records and".

Article 4, as amended, was then agreed to.

Articles 5 to 28 inclusive having been read, they were agreed to.

Article 29 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, be now adopted.

4651.- Item 42 of the order of the day having been read, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle,

RESOLVED:- that the study of this article be deferred to an ulterior stage of the present meeting.

4652.- Item 43 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle,

RESOLVED:- that the title of the draft by-law now before Council be replaced by the following:

"Purification of water within the territory of the
Montreal Urban Community".

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, be now adopted.

4653.- L'article 44 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.24-11)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4654.- L'article 45 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.81-2)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4655.- L'article 46 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.142)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4656.- L'article 47 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~847.4 4/1~~)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette, Loiseleur
et Hanley, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

5031.17-1/1

THURSDAY, July 23, 1970

4653.- Item 44 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4654.- Item 45 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4655.- Item 46 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4656.- Item 47 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette, Loisel,
Hanley, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette, Loïselle
et Hanley, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4657.- L'article 48 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.272-71)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la
lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4658.- L'article 49 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.169-71)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la
lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4659.- L'article 50 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.266-71)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Ciamarra, Sauvé,
Roussille et Lavoie, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la
lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Ciamarra, Sauvé,
Roussille et Lavoie, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Article 1 having been read it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette, Loiselle
and Hanley, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4657.- Item 48 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins and
Malouf, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins, and
Malouf, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4658.- Item 49 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins and
Malouf, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins and
Malouf, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4659.- Item 50 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Ciamarra, Sauvé,
Roussille and Lavoie, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Ciamarra, Sauvé,
Roussille and Lavoie, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4660.- L'article 51 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.292)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4661.- L'article 52 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.353, .354, ect.)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4662.- L'article 53 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.21-1-71)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Forest, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4663.- L'article 54 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1812-3)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 à 10 inclusivement sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4664.- L'article 55 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1810-7)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers LaSalle et
F. Desjardins, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4660.- Item 51 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4661.- Item 52 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes, F.
Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4662.- Item 53 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Forest, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4663.- Item 54 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 to 10 inclusive were accordingly read and studied article by article.

4664.- Item 55 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle and F.
Desjardins, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

4665.- L'article 56 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1811-10)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin
et Hanigan, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 51 à 56 inclusivement de l'ordre du jour seront de nouveau inscrits à l'ordre du jour de la prochaine séance du conseil qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors selon la loi.

4666.- L'article 57 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1810-7)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers LaSalle et
F. Desjardins, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers LaSalle et
F. Desjardins, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4667.- L'article 58 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 307~~24~~1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette,
Loiselle et Hanley, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette,
Loiselle et Hanley, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

THURSDAY, July 23, 1970

4665.- Item 56 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin,
and Hanigan, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports from the Executive Committee constituting Items 51 to 56 inclusive of the order of the day will be again entered on the order of the day of the next meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

4666.- Item 57 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle and F.
Desjardins, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle and F.
Desjardins, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4667.- Item 58 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette, Loiselle,
Hanley, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette, Loiselle,
Hanley, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4668.- L'article 59 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.337, 338, 339, 340 etc.)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, F.
Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU:- que ledit article 1 soit modifié en ajoutant dans le paragraphe h), après les mots "Dame Amelda Sobrian à occuper," les mots "sous le nom de "Loving Care Day Nursery,"."

L'article 1, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

Les articles 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, F. Drapeau
et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

4669.- L'article 60 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.351)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin
et Hanigan, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin
et Hanigan, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4670.- L'article 61 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.2571)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Lynch-Staunton,
il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Lynch-Staunton, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

THURSDAY, July 23, 1970

4668.- Item 59 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F. Drapeau
and Niding, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle,

RESOLVED:- that said Article 1 be amended by adding in paragraph h), after the words "Dame Amelda Sobrian to occupy", the words "under the name of "Loving Care Day Nursery,"."

Article 1, as amended, was then agreed to.

Articles 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F.
Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, be now adopted.

4669.- Item 60 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin
and Hanigan, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin
and Hanigan, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4670.- Item 61 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Lynch-Staunton,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Lynch-Staunton, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

JEUDI 23 juillet 1970.

4671.- L'article 62 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.288)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, F. Dra-
peau et Niding, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, F. Dra-
peau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4672.- L'article 63 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1800.17-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Lynch-Staunton,
Bellin, Brisebois et Parker, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Lynch-Staunton,
Bellin, Brisebois et Parker, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4673.- L'article 64 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1807-2)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Niding et Roy,
il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Niding et Roy,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4674.- L'article 65 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 475.23-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, F. Dra-
peau et Niding, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

THURSDAY, July 23, 1970

4671.- Item 62 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F. Drapeau
and Niding, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F. Drapeau
and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4672.- Item 63 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Lynch-Staunton, Bellin,
Brisebois and Parker, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Lynch-Staunton,
Bellin, Brisebois and Parker, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4673.- Item 64 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Niding and Roy,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Niding and Roy,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4674.- Item 65 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F. Drapeau
and Niding, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

JEUDI 23 juillet 1970.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4675.- L'article 66 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1812-3)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4676.- L'article 67 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1801-6)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette, Loïselle,
Hanley, Anfossi, Lacoste et Lamarre,
il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2, 3, 4 et 5 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Collette, Loïselle,
Hanley, Anfossi, Lacoste et Lamarre,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4677.- L'article 68 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1805-8)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Alie, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Alie, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

THURSDAY, July 23, 1970

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F. Drapeau
and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4675.- Item 66 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4676.- Item 67 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette, Loisel, Hanley, Anfossi, Lacoste and Lamarre,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2, 3, 4 and 5 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Collette, Loisel, Hanley, Anfossi, Lacoste and Lamarre,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4677.- Item 68 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Alie, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Alie, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4678.- L'article 69 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1809-7)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Angers, Payette,
Niding, Roy, LaSalle, F. Desjardins,
Bourque, Guillet, R. Desjardins et Malouf,
il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Angers, Payette,
Niding, Roy, LaSalle, F. Desjardins,
Bourque, Guillet, R. Desjardins et Malouf,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4679.- L'article 70 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 475.17-4)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4680.- L'article 71 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.74-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers LaSalle et
F. Desjardins, il est

RESOLU:- que ce conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers LaSalle et
F. Desjardins, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

AVIS DE MOTIONS

4681.- L'article 72 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, aucun avis de motion n'est déposé sur la table du greffier.

THURSDAY, July 23, 1970

4678.- Item 69 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Angers, Payette,
Niding, Roy, LaSalle, F. Desjardins,
Bourque, Guillet, R. Desjardins and Malouf,
it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Angers, Payette,
Niding, Roy, LaSalle, F. Desjardins, Bourque,
Guillet, R. Desjardins and Malouf, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4679.- Item 70 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F. Drapeau,
and Niding, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F. Drapeau
and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4680.- Item 71 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle and F. Des-
jardins, it was

RESOLVED:- that this Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle and F. Des-
jardins, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

NOTICES OF MOTIONS

4681.- Item 72 of the order of the day relating to notices of motions having been read, no notice of motion was tabled with the City Clerk.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOÛT 5 1970

4682.- L'article 73 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-54,40, 41, 42, 43, 51 etc.)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOÛT 5 1970

4683.- L'article 74 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-44)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers LaSalle et
F. Deajardins, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4684.- L'article 75 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-41, 48, 49, 40, 42, 49 etc.)

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Saulnier,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que ledit rapport soit modifié en retranchant les paragraphes g) et j).

Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que ledit rapport, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

4685.- L'article 76 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-50, 49, 42, 48, 41, 40 etc.)

Proposé par le conseiller Labelle,
Appuyé par les conseillers Saulnier,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que ledit rapport soit modifié en retranchant les paragraphes b) et h).

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:- que ledit rapport, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

THURSDAY, July 23, 1970

4682.- Item 73 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F. Drapeau
and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4683.- Item 74 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle and F.
Desjardins, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4684.- Item 75 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier,
F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that said report be amended by striking out paragraphs g) and j).

It was then

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that said report, as amended, be now adopted.

4685.- Item 76 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F. Drapeau
and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that said report be amended by striking out paragraphs b) and h).

It was then

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that said report, as amended, be now adopted.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOÛT 5 1970

4686.- L'article 77 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-44)

Sur la proposition du conseiller Labelle, Appuyée par les conseillers LaSalle et F. Desjardins, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOÛT 5 1970

4687.- L'article 78 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-52)

Sur la proposition du conseiller Labelle, Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins, Ciamarra, Sauvé, Roussille et Lavoie, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOÛT 5 1970

4688.- L'article 79 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.3-2)

Proposé par le conseiller Labelle, Appuyé par les conseillers Saulnier, F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOÛT 5 1970

4689.- L'article 80 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-43)

Sur la proposition du conseiller Labelle, Appuyée par les conseillers Lynch-Staunton, LaSalle et F. Desjardins, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOÛT 5 1970

4690.- L'article 81 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3203.8-2/2)

Sur la proposition du conseiller Labelle, Appuyée par les conseillers R. Desjardins et Malouf, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 27 1970

4691.- L'article 82 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 325.14-1)

Sur la proposition du conseiller Labelle, Appuyée par les conseillers Saulnier, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, July 23, 1970

4686.- Item 77 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle and F. Desjardins, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4687.- Item 78 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins, Ciamarra, Sauvé, Roussille and Lavoie, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4688.- Item 79 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4689.- Item 80 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Lynch-Staunton, LaSalle and F. Desjardins, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4690.- Item 81 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors R. Desjardins, and Malouf, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4691.- Item 82 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

Le conseil reprend alors l'étude de l'article 42 de l'ordre du jour qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance.

4692.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.17-4)

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par les conseillers Saulnier,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4693.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle,

RESOLU:- que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'exempter ce dernier de demander des soumissions publiques pour l'impression de 20,000 livrets devant servir à l'énumération pour la confection des listes électorales de la prochaine élection municipale.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 312-1 (1970-74))

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Labelle, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4694.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller LaSalle,

RESOLU:- que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'approuver certaines modifications à la réglementation du camionnage dans les rues de la ville.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 1520.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller LaSalle, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

THURSDAY, July 23, 1970

Council then resumed the study of Item 42 of the order of the day which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

4692.- Item 42 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillors Saulnier, F. Drapeau
and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4693.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee to exempt the latter from having to call for public tenders in connection with the printing of 20,000 booklets to be used in the preparation of electoral lists for the next municipal elections.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Labelle, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4694.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor LaSalle,

RESOLVED:- that this Council agree, in accordance with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee to approve certain amendments to regulations governing truck traffic on City streets.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor LaSalle, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

JEUDI, 23 juillet 1970

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal, ce 27^e jour de juillet 1970,

LE MAIRE,

Jean Drapeau
LE MAIRE,
Jean Drapeau

Marie Ben

LE GREFFIER DE LA VILLE,

THURSDAY, July 23, 1970

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes, this 27th day of July 1970.

Marie Boy
CITY CLERK,

Jean Drapeau
MAYOR,
Jean Drapeau
MAYOR,

|

Le 25 août 1970
August, 25, 1970

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le VINGT-CINQUIÈME jour d'AOÛT 1970, à 20:00 heures, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the TWENTY-FIFTH day of AUGUST 1970, at 20:00 hours, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



<p>Assemblée spéciale</p> <p>DU</p> <p>conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTRÉAL</p> <p>MARDI, 25 AOÛT 1970</p> <p>À 20:00 HEURES</p>	<p>Special Meeting</p> <p>OF THE</p> <p>Council of the</p> <p>CITY OF MONTREAL</p> <p>TUESDAY, AUGUST 25, 1970</p> <p>AT 20:00 HOURS</p>
---	---

AVIS DE CONVOCATION

NOTICE OF MEETING

Hôtel de Ville, 21 août 1970

City Hall, August 21, 1970

Monsieur,

Sir,

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour MARDI, VINGT-CINQUIÈME jour d'AOÛT courant, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

Take notice that a special meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for TUESDAY, the TWENTY-FIFTH day of AUGUST instant, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day :

MARDI, le 25 AOUT 1970

TUESDAY, AUGUST 25, 1970

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIFREPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE*Vote de crédits pour la
construction d'égouts**Voting of credits for the
laying of sewers*

- 2 -

a) \$8,000.00 pour la construction d'un égout dans le chemin Bruton, d'un point situé à l'ouest du chemin Somerset au chemin du Golf.

a) \$8,000.00 for the laying of a sewer in Bruton Road, from a point located west of Somerset Road to Golf Road.

b) \$992,600.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Saint-Jacques, d'un point situé à l'ouest de la rue Guy à la rue Atwater.

b) \$992,600.00 for the rebuilding of a sewer in Saint-Jacques Street, from a point located west of Guy Street to Atwater Street.

c) \$15,100.00 pour la construction d'un égout dans le chemin Westover, d'un point situé à l'ouest de la rue Robert Burns vers l'ouest.

c) \$15,100.00 for the laying of a sewer in Westover Road, from a point located west of Robert Burns Street towards the west.

d) \$164,000.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Chapleau, de la rue Sherbrooke à l'avenue du Mont-Royal.

d) \$164,000.00 for the rebuilding of the sewer in Chapleau Street, from Sherbrooke Street to Mont-Royal Avenue.

e) \$29,500.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Séguin, d'un point situé au nord du boulevard Henri-Bourassa au boulevard Gouin.

e) \$29,500.00 for the rebuilding of a sewer in Séguin Street, from a point located north of Henri-Bourassa Boulevard to Gouin Boulevard.

f) \$10,500.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Merritt, de la rue des Prairies vers l'ouest.

f) \$10,500.00 for the laying of a sewer in Merritt Avenue, from des Prairies Street towards the west.

g) \$30,600.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Marnier, côté sud, de l'avenue Henri-Julien vers l'ouest et construction d'un égout dans la rue Marnier, côté nord, de l'avenue Henri-Julien à un point situé à l'ouest de l'avenue de Gaspé.

g) \$30,600.00 for the rebuilding of the sewer in Marnier Street, south side, from Henri-Julien Avenue towards the west, and the laying of a sewer in Marnier Street, north side, from Henri-Julien Avenue to a point located west of de Gaspé Avenue.

*Vote de crédits pour la
construction de trottoirs**Voting of credits for the
laying of sidewalks*

- 3 -

a) \$103,000.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de l'avenue West Hill, du boulevard de Maisonneuve à un point situé au nord de l'avenue Monkland.

a) \$103,000.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of West Hill Avenue, from Boulevard de Maisonneuve to a point located north of Monkland Avenue.

b) \$8,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Arnoldi, d'un point situé à l'est de l'avenue Mountain Sights au boulevard Décarie.

b) \$8,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Arnoldi Street, from a point located east of Mountain Sights Avenue to Décarie Boulevard.

c) \$1,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Chapleau, de la rue Sherbrooke vers le nord.

c) \$1,500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Chapleau Street, from Sherbrooke Street towards the north.

d) \$6,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Léon-Trépanier, de la rue Métivier à un point situé à l'ouest du chemin du Golf.

d) \$6,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Léon-Trépanier Avenue, from Métivier Street to a point located west of Golf Road.

e) \$2,200.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté de la rue projetée 334-41, 333-9, etc., de la rue de Saint-Firmin à la rue Hamelin, et sur le côté est de la rue Hamelin, de la rue projetée 334-41, 333-9, etc. vers le nord.

e) \$2,200.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of proposed street 334-41, 333-9, etc., from de Saint-Firmin Street to Hamelin Street, and on the east side of Hamelin Street, from proposed street 334-41, 333-9, etc. towards the north.

WB

f) \$1,800.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Saint-Denis, d'un point situé au nord de la rue de Louvain vers le nord.

g) \$19,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Métivier, d'un point situé au sud de l'avenue Léon-Trépanier à l'avenue Jean-Bouillet.

h) \$7,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du chemin du Golf, de l'avenue Léon-Trépanier jusqu'au chemin Bruton.

i) \$2,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue de Saint-Firmin, de la rue projetée 333-9, 334-41, etc. vers le nord jusqu'aux trottoirs existants.

j) \$2,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du chemin Bruton, d'un point situé à l'ouest du chemin Somerset au chemin du Golf.

k) \$5,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de l'Authion, de la rue Pierre-Corneille aux limites nord de la ville.

l) \$6,600.00 pour la construction et la reconstruction des trottoirs sur la terrasse Guindon, deux côtés, de la rue Chapleau à la rue Fullum.

m) \$13,300.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Chapleau, de la terrasse Mercure à la rue Marie-Anne, construction et reconstruction des trottoirs sur la rue Chapleau, deux côtés, de la rue Marie-Anne à l'avenue du Mont-Royal.

n) \$9,900.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté est de la rue Chapleau, de la rue Rachel à la rue Marie-Anne.

o) \$9,200.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté nord de la rue Saint-Jacques, de la rue de l'Aqueduc à la rue Guy (est).

p) \$5,700.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté nord de l'avenue Swail, de l'avenue Decelles au chemin de la Côte-des-Neiges.

q) \$3,200.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté nord de la terrasse Mercure, de la rue Chapleau à la rue Fullum.

r) \$5,400.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté est de la rue Chapleau, de la rue Sherbrooke à la rue Rachel.

*Vote de crédits pour la
construction de pavages*

a) \$27,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Arnoldi, de l'avenue Mountain Sights vers l'est.

b) \$31,600.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la terrasse Guindon, de la rue Chapleau à la rue Fullum.

c) \$29,500.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la terrasse Mercure, de la rue Chapleau à la rue Fullum.

f) \$1,800.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Saint-Denis Street, from a point located north of Louvain Street towards the north.

g) \$19,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Métivier Street, from a point located south of Léon-Trépanier Avenue to Jean-Bouillet Avenue.

h) \$7,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Golf Road, from Léon-Trépanier Avenue up to Bruton Road.

i) \$2,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Saint-Firmin Street, from proposed street 333-9, 334-41, etc. towards the north up to the existing sidewalks.

j) \$2,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Bruton Road, from a point located west of Somerset Road to Golf Road.

k) \$5,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Authion Avenue, from Pierre-Corneille Street to the north limits of the City.

l) \$6,600.00 for the laying and rebuilding of sidewalks on Guindon Terrace, both sides, from Chapleau Street to Fullum Street.

m) \$13,300.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Chapleau Street, from Mercure Terrace to Marie-Anne Street, and the laying and rebuilding of the sidewalks on Chapleau Street, both sides, from Marie-Anne Street to Mont-Royal Avenue.

n) \$9,900.00 for the rebuilding of the sidewalk on the east side of Chapleau Street, from Rachel Street to Marie-Anne Street.

o) \$9,200.00 for the rebuilding of the sidewalk on the north side of Saint-Jacques Street, from de l'Aqueduc Street to Guy Street (east).

p) \$5,700.00 for the rebuilding of the sidewalk on the north side of Swail Avenue, from Decelles Avenue to Côte-des-Neiges Road.

q) \$3,200.00 for the rebuilding of the sidewalk on the north side of Mercure Terrace, from Chapleau Street to Fullum Street.

r) \$5,400.00 for the rebuilding of the sidewalk on the east side of Chapleau Street, from Sherbrooke Street to Rachel Street.

*Voting of credits for the
laying of pavements*

- 4 -

a) \$27,300.00 for the laying of a permanent pavement on Arnoldi Street, from Mountain Sights Avenue towards the east.

b) \$31,600.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Guindon Terrace, from Chapleau Street to Fullum Street.

c) \$29,500.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Mercure Terrace, from Chapleau Street to Fullum Street.

MARDI, LE 25 AOUT 1970
TUESDAY, AUGUST 25, 1970

d) \$18,000.00 pour l'élargissement du pavage, côté ouest, sur la rue Saint-Denis, d'un point situé au nord de la rue de Louvain vers le nord.

e) \$29,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Léon-Trépanier, de la rue Métivier à un point situé à l'ouest du chemin du Golf.

f) \$98,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Métivier, d'un point situé au sud de l'avenue Léon-Trépanier à l'avenue Jean-Bouillet.

g) \$33,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le chemin du Golf, de l'avenue Léon-Trépanier jusqu'au chemin Bruton.

h) \$12,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue de Saint-Firmin, de la rue projetée 333-9, 334-41, etc. vers le nord jusqu'au pavage existant.

i) \$10,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le chemin Bruton, d'un point situé à l'ouest du chemin Somerset au chemin du Golf.

j) \$30,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de l'Authion, de la rue Pierre-Corneille aux limites nord de la ville.

d) \$18,000.00 for the widening of the pavement, west side, on Saint-Denis Street, from a point located north of Louvain Street towards the north.

e) \$29,200.00 for the laying of a permanent pavement on Léon-Trépanier Avenue, from Métivier Street to a point located west of Golf Road.

f) \$98,100.00 for the laying of a permanent pavement on Métivier Street, from a point located south of Léon-Trépanier Avenue to Jean-Bouillet Avenue.

g) \$33,900.00 for the laying of a permanent pavement on Golf Road, from Léon-Trépanier Avenue up to Bruton Road.

h) \$12,400.00 for the laying of a permanent pavement on de Saint-Firmin Street, from proposed street 333-9, 334-41, etc. towards the north up to the existing pavement.

i) \$10,000.00 for the laying of a permanent pavement on Bruton Road, from a point located west of Somerset Road to Golf Road.

j) \$30,000.00 for the laying of a permanent pavement on Authion Avenue, from Pierre-Corneille Street to the north limits of the City.

- 5 -

a) \$10,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'ouest de la rue Saint-Denis, de la rue Farly à l'avenue Émile-Journault.

b) \$12,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de l'avenue Henri-Julien, de la rue Farly à l'avenue Émile-Journault.

c) \$12,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de l'avenue Henri-Julien, de l'avenue Émile-Journault à l'avenue Laflamme.

d) \$27,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la rue de La Roche, de la rue Sauriol à la rue Fleury.

e) \$4,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la Vingt-cinquième avenue, de la rue René-Goupil à la Trente-neuvième rue.

f) \$10,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'ouest de la rue Saint-Denis, de l'avenue Émile-Journault à l'avenue Laflamme.

g) \$47,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la rue de Lanaudière, de la rue Everett à la rue Villeray.

h) \$31,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la Quatorzième avenue, de la rue Legendre (40e rue) à la rue de Louvain (41e rue).

i) \$9,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est du boulevard Pierre-Bernard, au sud de la rue de Marseille.

j) \$15,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'ouest de la rue Saint-Marc, du boulevard de Maisonneuve à l'avenue Lincoln.

k) \$20,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de l'avenue Papineau, entre la rue Jarry et le boulevard Crémazie.

a) \$10,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Saint-Denis Street, from Farly Street to Émile-Journault Avenue.

b) \$12,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Henri-Julien Avenue, from Farly Street to Émile-Journault Avenue.

c) \$12,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Henri-Julien Avenue, from Émile-Journault Avenue to Laflamme Avenue.

d) \$27,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of de La Roche Street, from Sauriol Street to Fleury Street.

e) \$4,900.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Twenty-fifth Avenue, from René-Goupil Street to Thirty-ninth Street.

f) \$10,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Saint-Denis Street, from Émile-Journault Avenue to Laflamme Avenue.

g) \$47,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of de Lanaudière Street, from Everett Street to Villeray Street.

h) \$31,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Fourteenth Avenue, from Legendre Street (40th Street) to Louvain Street (41st Street).

i) \$9,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Pierre-Bernard Boulevard, south of Marseille Street.

j) \$15,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Saint-Marc Street, from Boulevard de Maisonneuve to Lincoln Avenue.

k) \$20,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Papineau Avenue, between Jarry Street and Crémazie Boulevard.

WB

- 6 -

\$194,800.00 pour la reconstruction du pavage et du trottoir (côté sud) sur la rue Saint-Jacques, de la rue Guy (ouest) à la rue de l'Aqueduc et raccordement temporaire, de la rue de l'Aqueduc à un point à l'est de la rue de la Montagne ainsi qu'aux rues transversales, là où requis.

\$194,800.00 for the rebuilding of the pavement and sidewalk (south side) on Saint-Jacques Street, from Guy Street (west) to de l'Aqueduc Street, and temporary junction, from de l'Aqueduc Street to a point east of Mountain Street and at transverse streets, where required.

Vote de crédits pour autres travaux

Voting of credits for other works

- 7 -

a) \$36,300.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Arnoldi, de l'avenue Mountain Sights au boulevard Décarie.

a) \$36,300.00 for the rebuilding of the pavement on Arnoldi Street, from Mountain Sights Avenue to Décarie Boulevard.

b) \$1,000,000.00 pour la pose de conduites et de services d'eau, bornes-fontaines, soupapes et pitomètres et achat de compteurs à eau, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs.

b) \$1,000,000.00 for the installation of water-mains and services, hydrants, valves and pitometers and the purchase of water meters, including the preparation of plans and related work.

c) \$259,200.00 pour la reconstruction de l'égout collecteur dans l'avenue Patricia, de l'avenue Chester à l'avenue Connaught, y compris le raccordement nécessaire pour capter l'égout proposé du chemin Westover.

c) \$259,200.00 for the rebuilding of the trunk sewer in Patricia Avenue, from Chester Avenue to Connaught Avenue, including the necessary branch-pipe to connect with the proposed Westover Road sewer.

d) \$45,500.00 pour la reconstruction du pavage et des trottoirs (deux côtés) sur l'avenue Patricia, de l'avenue Chester à l'avenue Connaught et raccordement sur les avenues Chester et Connaught.

d) \$45,500.00 for the rebuilding of the pavement and sidewalks (both sides) on Patricia Avenue, from Chester Avenue to Connaught Avenue, and junction on Chester and Connaught Avenues where required.

e) \$29,500.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Chapleau, de la rue Sherbrooke à la rue Rachel.

e) \$29,500.00 for the rebuilding of the pavement on Chapleau Street from Sherbrooke Street to Rachel Street.

f) \$71,400.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Chapleau, de la rue Rachel à l'avenue du Mont-Royal.

f) \$71,400.00 for the rebuilding of the pavement on Chapleau Street, from Rachel Street to Mont-Royal Avenue.

g) \$2,300.00 pour le nivellement préliminaire sur le côté nord de la rue projetée 334-42, 333-9, etc., de la rue de Saint-Firmin à la rue Hamelin, et sur le côté est de la rue Hamelin, de la rue projetée 334-41, 333-9, etc. vers le nord.

g) \$2,300.00 for preliminary levelling on the north side of proposed street 334-42, 333-9, etc., from de Saint-Firmin Street to Hamelin Street, and on the east side of Hamelin Street, from proposed street 334-41, 333-9, etc. towards the north.

h) \$19,100.00 pour le remplacement de l'asphalte existant sur l'avenue Swail, de l'avenue Decelles au chemin de la Côte-des-Neiges.

h) \$19,100.00 for the replacement of the existing asphalt surfacing on Swail Avenue, from Decelles Avenue to Côte-des-Neiges Road.

i) \$116,500.00 pour la reconstruction du pavage et des trottoirs (deux côtés) sur la Seizième avenue, d'un point situé au nord du boulevard Saint-Joseph à un point situé au nord de l'avenue Laurier, et raccordement dans l'avenue Laurier de part et d'autre de la Seizième avenue.

i) \$116,500.00 for the rebuilding of the pavement and sidewalks (both sides) on Sixteenth Avenue, from a point located north of Saint-Joseph Boulevard to a point located north of Laurier Avenue, and junction with Laurier Avenue on either side of Sixteenth Avenue.

Vote de crédits supplémentaires

Voting of additional credits

- 8 -

a) \$12,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de voies publiques, de certains immeubles situés dans le prolongement du boulevard Maurice-Duplessis de la cité de Montréal-Nord, entre la ligne de division des terres 28 et 24 et la ligne de division des terres 15 et 14;

a) \$12,000.00 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located in the extension of Maurice-Duplessis Boulevard in the City of Montreal North, between the dividing line of lands 28 and 24 and the dividing line of lands 15 and 14;

MARDI, LE 25 AOUT 1970
TUESDAY, AUGUST 25, 1970

b) \$400.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains terrains situés dans le quadrilatère borné par les rues Notre-Dame, Duchesneau, Bellerive et l'avenue Meese;

c) \$200.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, d'un certain immeuble situé au nord-ouest de la rue Bellerive, entre les rues Desmarteau et Paul-Pau.

b) \$400.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain parcels of land located in the quadrilateral bounded by Notre-Dame, Duchesneau, and Bellerive Streets and Meese Avenue;

c) \$200.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of an immovable located north-west of Bellerive Street, between Desmarteau and Paul-Pau Streets.

- 9 -

a) \$4,700.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée P. 1644, d'un point situé à l'ouest de l'avenue Hope à la rue Sussex.

b) \$2,400.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Tupper, de la rue Closse vers l'ouest.

c) \$20,600.00 pour la construction d'un égout dans le raccordement des rues Closse et Sussex, de la rue Sussex à la rue Tupper.

d) \$10,200.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Sussex, du boulevard Dorchester à la rue Tupper.

a) \$4,700.00 for the laying of a sewer in proposed street P. 1644, from a point west of Hope Avenue to Sussex Street.

b) \$2,400.00 for the rebuilding of the sewer in Tupper Street, from Closse Street westwards.

c) \$20,600.00 for the laying of a sewer in the junction of Closse and Sussex Streets, from Sussex Street to Tupper Street.

d) \$10,200.00 for the rebuilding of a sewer in Sussex Street, from Dorchester Boulevard to Tupper Street.

*Election municipales du
25 octobre 1970*

*Municipal elections of
October 25, 1970*

- 10 -

Vote d'un crédit additionnel de \$1,046,674.00 pour pourvoir aux dépenses relatives à l'organisation et à la tenue des élections municipales de Montréal.

Voting of an additional credit of \$1,046,674.00 to cover the cost of expenditures relating to the organization and holding of the Montreal municipal elections.

- 11 -

Dispense au comité exécutif de procéder par voie d'appels publics d'offres pour l'impression des listes électorales de l'élection du 25 octobre 1970, et d'accorder les contrats à cette fin.

Exemption for the Executive Committee from calling for public tenders for the printing of the electoral lists of the October 25, 1970 elections, and awarding contracts for such purpose.

Achat d'équipement lourd

Purchase of heavy equipment

- 12 -

Vote d'un crédit de \$1,801,000.00 pour l'achat d'équipement lourd pour les services municipaux.

Voting of a credit of \$1,801,000.00 for the purchase of heavy equipment for municipal departments.

Indemnité

Indemnity

- 13 -

Paiement d'une somme de \$300.00 à M. Édouard Martin, employé manuel de la Ville, en compensation d'un coffre d'outils volé.

Payment of an amount of \$300.00 to Mr. Édouard Martin, manual worker for the City, as indemnity for his stolen tool-box.

Désistement d'une expropriation

Waiving of expropriation

- 14 -

Désistement d'une expropriation décrétée par le conseil le 28 janvier 1969, aux fins d'une ruelle, d'un certain immeuble situé au nord-est de l'avenue Larose et au sud-est de l'avenue Charland: imputation de la somme de \$234.17 représentant les dépenses encourues en vertu de l'expropriation précitée sur le crédit pour dépenses contingentes — dépenses imprévues d'administration.

Waiving of an expropriation ordered for lane purposes by Council on January 28, 1969, concerning an immovable located north-east of Larose Avenue, south-east of Charland Avenue: charging of an amount of \$234.17 representing the expenses incurred under the above-mentioned expropriation to the credit for contingent expenditures — unforeseen administrative expenditures.

WB

*Modification d'une résolution**Amendment to a resolution***- 15 -**

En date du 21 avril 1970 (4365), à l'effet de décréter l'expropriation, entre autres, du fonds d'une ruelle et des servitudes s'y rapportant, au nord du boulevard Gouin et à l'ouest du boulevard Saint-Laurent.

Dated April 21, 1970 (4365), ordaining the expropriation, inter alia, of the right-of-way of a lane and related servitudes, north of Gouin Boulevard, west of Saint-Laurent Boulevard.

*Domaine public**Public domain***- 16 -**

Transfert dans le domaine public de la Ville,

Transfer to the City's public domain,

a) aux fins de ruelles, d'une partie des lots 161-417 et -386 du cadastre, situés du côté nord de l'avenue Laurier, entre les rues Chabot et de Bordeaux;

a) for lane purposes, of part of lots 161-417 and -386 of the cadastre, located on the north side of Laurier Avenue, between Chabot and Bordeaux Streets;

b) aux fins d'une rue, de certains terrains situés entre les rues Saint-Hubert et Saint-Denis, au nord-ouest des voies du Canadien Pacifique, au nord-ouest de la rue des Carrières et au sud-ouest de la rue Saint-Hubert;

b) for street purposes, of certain parcels of land located between Saint-Hubert and Saint-Denis Streets, north-west of the Canadian Pacific Railway tracks, north-west of des Carrières Street and south-west of Saint-Hubert Street;

c) aux fins d'une rue, de certains terrains situés au nord-est de la rue Saint-Denis, entre la rue des Carrières et le boulevard Rosemont.

c) for street purposes, of certain parcels of land located north-east of Saint-Denis Street, between des Carrières Street and Rosemont Boulevard.

d) aux fins d'une ruelle, de certains terrains situés au nord-ouest de la rue Ryde et au nord-est de la rue Butler.

d) for lanes purposes, of certain parcels of land located north-west of Ryde Street, north-east of Butler Street.

- 17 -

Permission au restaurant du Repos d'occuper le domaine public avec un café-terrasse au no 3560, rue Masson.

Authorization for the "Restaurant du Repos" to build a sidewalk-café on public property at 3560 Masson Street.

*Vente à l'enchère**Sale by auction***- 18 -**

Approbation des conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville.

Approval of terms for the sale by auction of certain parcels of land property of the City.

*Station de métro McGill**McGill Metro Station***- 19 -**

Approbation des conditions de l'aliénation du droit de construire sur l'emplacement de métro borné par le Boulevard de Maisonneuve, la rue Union, l'avenue du Président-Kennedy et la rue University.

Approval of terms for the alienation of the right to build on the Metro site bounded by Boulevard de Maisonneuve, Union Street, Président-Kennedy Avenue and University Street.

*Décrets d'expropriations**Expropriation orders***- 20 -**

Acquisition et possession préalable, aux fins de parcs, de certains immeubles situés

Acquisition and prior possession, for parks purposes, of certain immovables located

a) entre le boulevard Perras et les rues 140-11 et 137-1532 au sud-ouest du boulevard Ray Lawson projeté;

a) between Perras Boulevard and streets 140-11 and 137-1532 south-west of proposed Ray Lawson Boulevard;

b) entre les boulevards Gouin et Perras, à l'est de la Vingt-quatrième avenue;

b) between Gouin and Perras Boulevards, east of Twenty-fourth Avenue;

c) au nord-ouest et au sud-est du boulevard Perras, entre la Vingt-cinquième avenue et la Dix-neuvième avenue.

c) north-west and south-east of Perras Boulevard, between Twenty-fifth Avenue and Nineteenth Avenue.

et vote d'un crédit global de \$589,565.00 à ces fins.

and voting of a total credit of \$589,565.00 for such purposes.

- 21 -

Acquisition et possession préalable,

a) aux fins d'une rue, en vue du prolongement du boulevard Ray Lawson, de certains immeubles situés entre le boulevard Perras et la Vingt-quatrième avenue;

b) aux fins d'un parc, d'une partie des rues 135-64, 135-55 et 135-68 situées au sud-est de la Vingt-quatrième avenue, et devant être fermées parce que jugées inutiles, et de certains immeubles situés au sud-est de la Vingt-quatrième avenue et au nord-est de la rue 135-68.

Acquisition and prior possession,

a) for street purposes, with a view to extending Ray Lawson Boulevard, of certain immovables located between Perras Boulevard and Twenty-fourth Avenue;

b) for park purposes, of sections of streets 135-64, 135-55 and 135-68 located south-east of Twenty-fourth Avenue, which are to be closed as they are deemed useless, and of certain immovables located south-east of Twenty-fourth Avenue, north-east of 135-68 Street.

- 22 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés

a) au nord-est du boulevard Pierre-Bernard, entre les rues Hochelaga et Boyce;

b) dans le quadrilatère borné par les rues Coleraine, Charlevoix, Rozel et Butler;

c) au nord-ouest de la rue Ryde et au sud-ouest de la rue Charlevoix,

et vote d'un crédit global de \$4,662.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession, for lanes purposes, of certain immovables located

a) north-east of Pierre-Bernard Boulevard, between Hochelaga and Boyce Streets;

b) in the quadrilateral bounded by Coleraine, Charlevoix, Rozel and Butler Streets;

c) north-west of Ryde Street, south-west of Charlevoix Street,

and total appropriation of \$4,662.00 for such purposes.

- 23 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés au sud-est du boulevard Gouin, de part et d'autre de la Quarante-neuvième avenue, et vote d'un crédit de \$6,072.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located south-east of Gouin Boulevard, on either side of Forty-ninth Avenue, and appropriation of \$6,072.00 for such purpose.

- 24 -

Acquisition et possession préalable, aux fins du prolongement de la Onzième avenue, d'un certain immeuble situé entre la rue 152-9 et le boulevard Henri-Bourassa, et vote d'un crédit de \$54,995.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for the extension of Eleventh Avenue, of an immovable located between Street 152-9 and Henri-Bourassa Boulevard, and appropriation of \$54,995.00 for such purpose.

- 25 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, d'un certain terrain situé au sud-ouest de la rue Drolet et au sud-est de la rue Duluth, et vote d'un crédit de \$22,155.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for park and playground purposes, of a parcel of land located south-west of Drolet Street, south-east of Duluth Street, and appropriation of \$22,155.00 for such purpose.

- 26 -

Acquisition et possession préalable, aux fins du prolongement de la rue Bélair et de son raccordement aux Vingt-troisième et Vingt-quatrième avenues, de certains immeubles situés entre le boulevard Pie-IX et les limites de Ville Saint-Léonard, et vote d'un crédit de \$144,462.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for the extension of Bélair Street and its junction with Twenty-third and Twenty-fourth Avenues, of certain immovables located between Pie-IX Boulevard and the limits of the City of Saint-Léonard, and appropriation of \$144,462.00 for such purpose.

- 27 -

Acquisition et possession préalable des immeubles requis pour les raccordements de l'avenue Van Horne, du boulevard Rosemont et des rues Clark et Saint-Urbain, et vote d'un crédit de \$244,635.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession of the immovables required for the junction of Van Horne Avenue, Rosemont Boulevard and Clark and Saint-Urbain Streets, and appropriation of \$244,635.00 for such purpose.

mb

MARDI, LE 25 AOUT 1970
TUESDAY, AUGUST 25, 1970

- 28 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de rues,

a) de certains immeubles situés entre l'avenue Henri-Julien et la rue Saint-Denis, au nord-ouest des voies du Canadien Pacifique;

b) d'un immeuble situé à l'angle nord-est des rues Saint-Hubert et des Carrières,
et vote d'un crédit global de \$289,275.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession, for street purposes,

a) of certain immovables located between Henri-Julien Avenue and Saint-Denis Street, north-west of the Canadian Pacific Railway tracks;

b) of an immovable located at the north-east corner of Saint-Hubert and the Carrières Streets, and total appropriation of \$289,275.00 for such purposes.

*Projets de règlements**Draft by-laws*

- 29 -

Modification au règlement 1447 concernant les collectes publiques (tag-days), les autres collectes pour fins charitables et la mendicité.

Amendment to By-law ~~1447~~ concerning tag-days and other collections for charitable purposes and mendicancy.

- 30 -

Fermeture de parties de l'avenue Papineau situées au sud-est de la rue de Fleurimont.

Closing of sections of Papineau Avenue located south-east of de Fleurimont Street.

- 31 -

Fermeture de la ruelle 161-371 et une partie de la ruelle 161-402 situées au nord-ouest de l'avenue Laurier, entre les rues Chabot et de Bordeaux.

Closing of lane 161-371 and a section of lane 161-402 located north-west of Laurier Avenue, between Chabot and Bordeaux Streets.

- 32 -

Fermeture d'un certain terrain situé au sud-est du boulevard Rosemont et au sud-ouest de l'avenue de Carignan.

Closing of a parcel of lane located south-east of Rosemont boulevard, south-west of Carignan Avenue.

- 33 -

Modification au règlement 270 concernant la voirie, déjà modifié.

Amendment to By-law 270 concerning streets, roads and highways, as already amended.

- 34 -

Conditions de paiement libératoire pour contravention aux dispositions d'un règlement relatif à la circulation et à la sécurité publique.

Conditions governing full payment for violations of the provisions of a by-law relating to traffic and public safety.

- 35 -

Modification au règlement 1319 relatif à la circulation et à la sécurité publique, déjà modifié.

Amendment to By-law 1319 relating to traffic and public safety, as already amended.

- 36 -

Modification au règlement 2820 concernant les permis et taxes spéciales ou personnelles sur les commerces, occupations et activités, déjà modifié.

Amendment to By-law 2820 concerning permits and special or personal taxes on businesses, occupations and activities, as already amended.

- 37 -

Modification au règlement 4006 concernant les systèmes d'alarme pour la protection contre les intrus.

Amendment to By-law 4006 concerning alarm systems for protection against intruders.

MARDI, LE 25 AOUT 1970
TUESDAY, AUGUST 25, 1970

- 38 -

Fermeture d'une partie de la ruelle située au sud-ouest de la Cinquante-septième avenue et au sud-est de la Sixième rue.

Closing of a section of the lane located south-west of Fifty-seventh Avenue, south-east of Sixth Street.

- 39 -

Fermeture d'une partie de la ruelle située au nord-est de la Deuxième avenue et au nord-ouest de la rue De Beaujeu.

Closing of a section of the lane located north-east of Second Avenue, north-west of De Beaujeu Street.

Octroi d'un contrat

Awarding of a contract

- 40 -

Octroi d'un contrat à Comstock (Québec) Ltée pour la modernisation de la distribution électrique du poste de pompage "A" au 3161, rue Joseph, Verdun, et vote d'un crédit de \$445,000.00 à cette fin, y compris les dépenses incidentes.

Awarding of a contract to Comstock (Québec) Ltée for the modernization of the electrical wiring of pumping station "A" at 3161 Joseph Street, Verdun, and appropriation of \$445,000.00 for such purpose, including incidental expenditures.

*Programme de rénovation
Vanier-Delisle*

*Renewal Programme
Vanier-Delisle*

- 41 -

Modification au règlement 4080 qui décrète le programme détaillé de rénovation Vanier-Delisle.

Amendment to By-law 4080 ordaining the detailed Vanier-Delisle renewal program.

*La compagnie du chemin de fer
Canadien du Pacifique*

*Canadian Pacific Railway
Company*

- 42 -

Fermeture projetée, à certaines conditions, de la rue de La Gauchetière, entre les rues Stanley et Drummond.

Proposed closing, on certain conditions, of de La Gauchetière Street, between Stanley and Drummond Streets.

- 43 -

Autorisation au Canadien Pacifique de construire, à certaines conditions, une passerelle à piétons au-dessus de la rue Peel pour réunir deux esplanades.

Authorization for The Canadian Pacific Railway Company to build, on certain conditions, a foot-bridge over Peel Street to join two esplanades.

Approbation d'actes

Approval of deeds

- 44 -

Approbation d'un projet de bail par lequel MM. André Blais et Marc Bélanger donnent à loyer à la Ville un local sis dans le bâtiment portant le no 8000, rue Saint-Denis, en considération d'un loyer mensuel de \$1,500.00.

Approval of a draft lease whereby Messrs. André Blais and Marc Bélanger lease premises to the City located in the building bearing No. 8000 Saint-Denis Street, for the consideration of a monthly rent of \$1,500.00.

- 45 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Michael Moldovan Sr vend à la Ville, aux fins d'un parc, des terrains situés du côté ouest de l'avenue Bloomfield, au sud de la rue Jean-Talon.

Approval of a draft deed whereby Mr. Michael Moldovan Sr. sells to the City, for park purposes, certain parcels of land located on the west side of Bloomfield Avenue, south of Jean-Talon Street.

- 46 -

Approbation d'un projet de bail emphytéotique par lequel la Ville loue à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal une partie du parc Père-Marquette, en considération d'un loyer annuel de \$11,391.60.

Approval of a draft long-term lease whereby the City leases to the Montreal Catholic School Commission part of Père-Marquette Park for the consideration of an annual rental of \$11,391.60.

WB

MARDI, LE 25 AOUT 1970
TUESDAY, AUGUST 25, 1970

- 47 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel Les Oblates Franciscaines de Saint-Joseph vendent à la Ville, aux fins de l'établissement d'un parc et terrain de jeux, un emplacement ayant front sur la rue Bienville, entre les rues Berri et Pontiac, au prix de \$65,000.00.

Approval of a draft deed whereby "Les Oblates Franciscaines de Saint-Joseph" sell to the City, for park and playground purposes, a site fronting on Bienville Street, between Berri and Pontiac Streets, for a price of \$65,000.00.

- 48 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel l'Hydro-Québec vend à la Ville certains terrains situés dans le prolongement du boulevard Maurice-Duplessis de la cité de Montréal-Nord, au prix de \$10,356.38.

Approval of a draft deed whereby hydro-Québec sells to the City certain parcels of land located in the extension of Maurice-Duplessis Boulevard in the City of Montreal North, for a price of \$10,356.38.

- 49 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel Marlin Establishment Company vend à la Ville, aux fins de prolongement du boulevard Ray Lawson, certains terrains situés entre le boulevard Henri-Bourassa et les voies du Canadien National, au prix de \$24,965.00.

Approval of a draft deed whereby Marlin Establishment Company sells to the City, for the extension of Ray Lawson Boulevard, certain parcels of land located between Henri-Bourassa Boulevard and the Canadian National Railways' tracks, for a price of \$24,965.00.

- 50 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville cède à Dorchester Development Limited un terrain situé au nord-ouest du boulevard Dorchester et au nord-est de la rue de la Montagne.

Approval of a draft deed whereby the City cedes to Dorchester Development Limited a parcel of land located north-west of Dorchester Boulevard, north-east of Mountain Street.

- 51 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada établit en faveur de la ville de Montréal, aux fins de l'égout collecteur Saint-Jacques-Youville, une servitude perpétuelle grevant un emplacement situé au sud-est de la rue Saint-Jacques, entre les rues Windsor et de la Montagne, en considération d'une indemnité de \$75,200.00.

Approval of a draft deed whereby the Canadian National Railways Company establishes in favour of the City of Montreal for purposes of the Saint-Jacques/Youville trunk sewer, a perpetual servitude affecting a site located south-east of Saint-Jacques Street, between Windsor and Mountain Streets, for the consideration of a \$75,200.00 indemnity.

- 52 -

Approbation d'un projet de bail par lequel La Société d'Administration et de Fiducie donne à loyer à la Ville certains locaux sis dans son édifice connu sous le nom de Édifice Themis, 10 ouest, rue Saint-Jacques, en considération d'un loyer mensuel de \$1,540.13.

Approval of a draft lease whereby La Société d'Administration et de Fiducie leases premises to the City located in their building known as Édifice Themis, 10 Saint-Jacques Street West, for a monthly rent of \$1,540.13.

- 53 -

Approbation d'un projet de bail par lequel Atlas Asbestos Company donne à loyer à la Ville un local sis dans le bâtiment portant le no 5620, rue Hochelaga, en considération d'un loyer mensuel de \$600.00.

Approval of a draft lease whereby Atlas Asbestos Company leases premises to the City located in the building bearing No. 5620 Hochelaga Street, for a monthly rent of \$600.00.

- 54 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville permet à Gaz Métropolitain Inc. de réinstaller de nouveaux branchements de conduites de gaz dans les rues, ruelles et places publiques.

Approval of a draft deed whereby the City allows Gaz Métropolitain Inc. to reinstall new gas branch-pipes in streets, lanes and public places.

- 55 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Rosaire Roy vend à la Ville certains terrains situés du côté ouest de la Soixantième avenue, au nord du boulevard Maurice-Duplessis, au prix de \$3,000.00.

Approval of a draft deed whereby Mr. Rosaire Roy sells to the City certain parcels of land located on the west side of Sixtieth Avenue, north of Maurice-Duplessis Boulevard, for a price of \$3,000.00.

- 56 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Émile A. Perez vend à la Ville un terrain situé au sud-ouest de la rue de la Visitation et au nord-ouest de la rue Notre-Dame, avec bâtiments dessus érigés, au prix de \$27,000.00.

Approval of a draft deed whereby Mr. Émile A. Perez sells to the City a parcel of land located south-west of Visitation Street, north-west of Notre-Dame Street, including the buildings erected thereon, for a price of \$27,000.00.

- 57 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel The Hormone Assay Laboratory, Ltd. vend à la Ville, aux fins d'une voie publique, un emplacement situé au carrefour du chemin de la Côte-des-Neiges et des avenues des Pins et McGregor, au prix de \$45,000.00.

Approval of a draft deed whereby The Hormone Assay Laboratory Ltd. sells to the City, for street purposes, a site located at the crossroads of Côte-des-Neiges Road and Pine and McGregor Avenues, for a price of \$45,000.00.

- 58 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Société centrale d'hypothèque et de logement

Approval of a draft deed whereby Central Mortgage and Housing Corporation

a) établit en faveur de la Commission de Transport de la Communauté urbaine de Montréal une servitude, aux fins du métro, sur un emplacement situé au sud de la rue Ontario, entre les rues Sanguinet et Saint-Dominique;

a) establish in favour of Montreal Urban Community Transit Commission a servitude in favour of the City, for metro purposes, on a site located south of Ontario Street, between Sanguinet and Saint-Dominique Streets;

b) rétrocède à la Ville, aux fins de voies publiques et d'un parc, certains terrains situés au même endroit.

b) retrocede to the City, for street and park purposes, certain parcels of land situated at the same location.

*Projets de règlements de zonage
(2^e étude)*

*Draft zoning by-laws
(2nd study)*

- 59 -

Modification au règlement 3980 intitulé: "Autorisation à certaines personnes d'occuper certains bâtiments aux fins d'un centre résidentiel, de dépannage et d'hébergement, d'un foyer nourricier et d'une école privée". (23 juillet 1970)

Amendment to By-law 3980 entitled: "Authorization for certain persons to occupy various buildings as a residential emergency and shelter home, a foster home and a private school". (July 23, 1970)

- 60 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper des bâtiments aux fins d'un foyer nourricier, d'une maison de bienfaisance, d'un centre de réhabilitation, d'un foyer pour adultes, d'une garderie de jour, d'un centre d'information et d'éducation, d'une école privée, d'une maison de pension et d'une maison de transition. (23 juillet 1970)

Authorization for certain persons to occupy buildings as a foster home, welfare home, rehabilitation centre, adult home, day-nursery, information and educational centre, private school, boarding-house and transition home. (July 23, 1970)

- 61 -

Autorisation à l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal d'agrandir et d'occuper, à des fins institutionnelles, un bâtiment situé au no 3840, rue Saint-Urbain. (23 juillet 1970)

Authorization for the Montreal Hôtel-Dieu Hospital to extend and occupy for their own purposes a building located at 3840 Saint-Urbain Street. (July 23, 1970)

- 62 -

Modification au règlement 2876 concernant le zonage du quartier Rivière-des-Prairies, déjà modifié. (23 juillet 1970)

Amendment to By-law 2876 concerning the zoning of Rivière-des-Prairies Ward, as already amended. (July 23, 1970)

- 63 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié. (23 juillet 1970)

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended. (July 23, 1970)

- 64 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié. (23 juillet 1970)

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (July 23, 1970)

MARDI, 1^e 25 AOÛT 1970
TUESDAY, AUGUST 25, 1970

<i>Projets de règlements de zonage (1^{ère} étude)</i>	<i>Draft zoning by-laws (1st study)</i>
- 65 -	
Zonage des quartiers Saint-Jean, Saint-Édouard, Montcalm et d'une partie du quartier Villeray.	Zoning of St. John, St. Edward and Montcalm Wards and of a part of Villeray Ward.
- 66 -	
Autorisation à The Royal Institution for the Advancement of Learning de construire et d'occuper un bâtiment sur le côté nord de l'avenue des Pins, entre les rues University et Aylmer.	Authorization for The Royal Institution for the Advancement of Learning to build and occupy a building on the north side of Pine Avenue, between University and Aylmer Streets.
- 67 -	
Autorisation à l'hôpital Saint-Joseph de la Providence de construire et d'occuper à ses fins un bâtiment à l'arrière de l'hôpital.	Authorization for the "Hôpital Saint-Joseph de la Providence" to build and occupy for its own purposes a building at the rear of the hospital.
- 68 -	
Autorisation à certaines personnes d'occuper des bâtiments dans des zones résidentielles, aux fins spécifiques mentionnées dans ce règlement.	Authorization for certain persons to occupy buildings in residential zones for specific purposes as mentioned in the by-law.
- 69 -	
Modification au règlement 3686 concernant le zonage du boulevard Saint-Laurent, entre la rue Craig et la rue Jean-Talon, déjà modifié.	Amendment to By-law 3686 concerning the zoning of Saint-Laurent Boulevard, between Craig and Jean-Talon Streets, as already amended.
- 70 -	
Modification au règlement 2876 concernant le zonage du quartier Rivière-des-Prairies, déjà modifié.	Amendment to By-law 2876 concerning the zoning of Rivière-des-Prairies Ward, as already amended.
- 71 -	
Modification au règlement 3319 concernant le zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et Saint-Eusèbe, déjà modifié.	Amendment to By-law 3319 concerning the zoning of Rosemont, Préfontaine and Saint-Eusèbe Wards, as already amended.
- 72 -	
Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école sur le côté nord de l'avenue de Charette, entre les rues Duquesne et Albani.	Authorization for the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school on the north side of de Charette Avenue, between Duquesne and Albany Streets.

MARDI, LE 25 AOUT 1970
TUESDAY, AUGUST 25, 1970

- 73 -

Autorisation à The Montreal General Hospital d'agrandir et d'occuper, à des fins institutionnelles, le bâtiment portant les nos 1620 à 1650, avenue Cedar.

Authorization for The Montreal General Hospital to build and to occupy for their own purposes the building bearing Nos. 1620 to 1650 Cedar Avenue.

- 74 -

Autorisation à la Commission des Écoles catholiques de Montréal d'effectuer des modifications intérieures et extérieures et d'occuper les bâtiments portant les nos 6341-6361, 6e avenue.

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to carry out interior and exterior alterations to and occupy the buildings bearing Nos. 6341-6361 6th Avenue.

- 75 -

Autorisation au Collège Maisonneuve d'agrandir son bâtiment portant le no 3820 est, rue Sherbrooke.

Authorization for Collège Maisonneuve to extend its building bearing No. 3820 Sherbrooke Street East.

- 76 -

Avis de motions.

Notices of motion.

Le greffier de la Ville,

marc pay

City Clerk.

ASSEMBLÉE SPECIALE

tenue le MARDI 25 août 1970
à 20:00 heures

SONT PRESENTS: Monsieur le maire, Me Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Saulnier, Snyder, Labelle, Landes, F. Drapeau, Nading, Angers, R. Desjardins, Bourque, Bourret, Charness, Gagné, Forest, Bonin, LaSalle, Gagnon, Cohen, Parker, Masson, Bourdon, Leblanc, Lorange, Lacoste, Lamarre, Chénier, Malouf, Hanley, Loïselle, Collette, Lynch-Staunton, Ciarrarra et Sauvé, et Me Marc Boyer, greffier de la Ville, MM. Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Sigouin, LaRoche, Roy, Guillet, Durivage, Marchand, Brisebois, Payette, Hanigan, Bellin, Anfossi, F. Desjardins, Alie, Laliberté et Roussille ont également assisté à la présente séance à des phases ultérieures.

ORDRE DU JOUR

4695.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente étant lu,

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:-

que soit considéré comme lu et soit ratifié le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 23 juillet 1970.

4696.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-56, 55, 60, 61 etc)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,

que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

4697.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-59)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

8 1970

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 8 1970

WS

SPECIAL MEETING

held on TUESDAY, August 25, 1970
at 20:00 HOURS

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair;

Councillors Saulnier,

and Sauvé, and Mr. Marc Boyer, City Clerk,
Messrs. Vincent Chen , Deputy City Clerk, Rolland Nolet, Assistant to the
City Clerk, and Jean-Jacques Régnier, Recorder of minutes at the City
Clerk's Office.

Councillors Sigouin,

and Roussille were also present at this meeting at ulterior stages.

ORDER OF THE DAY

4695.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confir-
mation of the minutes of the preceding meeting having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that the minutes of the Council meeting held on July 23, 1970, be considered
as read and be ratified.

4696.- Item 2 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted
and it was

RESOLVED:- accordingly.

4697.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

WB

MARDI 25 août 1970

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 8 1970

RESOLU:-

4698.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-56, 63, 59, 61 et 62)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 8 1970

RESOLU:-

4699.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-64, 65, 66)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 8 1970

RESOLU:-

4700.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-55)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Collette et Hanley, il est

que ledit rapport soit adopté.

4701.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-56, 2000.9-1/1, etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

que ledit rapport soit adopté.

4702.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4519.1-5/1, R-4098.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Masson, Bourdon, LaSalle, F. Desjardins et Landes, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 1 1970

RESOLU:-

4703.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-41, 43, 54, 40)

TUESDAY, August 25, 1970

4698.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4699.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4700.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4701.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4702.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson, Bourdon,
LaSalle, F. Desjardins and Landes,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4703.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

w.B.

MARDI 25 août 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness et
Lynch-Staunton, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4704.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 312-1(1970))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4705.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 312-1 (1970))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4706.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 603.5-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4707.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Fonct. 286674)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4708.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R 3403.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret, et Laliberté,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

WB

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 8 1970

TUESDAY, August 25, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness and
Lynch-Staunton, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4704.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4705.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4706.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4707.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4708.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret and Laliberté,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

W/B

MARDI 25 août 1970

4709.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.11-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier et Hanigan,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4710.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R 3202.1-2/1 etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
R. Desjardins, Malouf, Collette et Hanley,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4711.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1408-4)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourque et Guillet,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4712.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4825.7-4/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4713.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu,

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:- que l'article 19 soit biffé de l'ordre du jour.

4714.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.61-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPTE 8 1970

ms

TUESDAY, August 25, 1970

4709.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier and Hanigan,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4710.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
R. Desjardins, Malouf, Collette and
Hanley, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4711.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourque and Guillet,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4712.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4713.- Item 19 of the order of the day having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that Item 19 be struck out from the order of the day.

4714.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

ms

MARDI 25 août 1970

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 8 1970

RESOLU:-

4715.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4740.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 8 1970

RESOLU:-

4716.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R 3335.1-2/1, R 3604.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins,
Landes, Collette et Hanley, il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 8 1970

RESOLU:-

4717.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4501.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 8 1970

RESOLU:-

4718.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4749.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret et Laliberté,
il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 8 1970

RESOLU:-

4719.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.19-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Brock et Forest,
il est

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 8 1970

(Pour rapport voir dossier 5315.1-2/1)

4720.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

MS

TUESDAY, August 25, 1970

4715.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4716.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Des-
jardins, Landes, Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4717.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4718.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret and Laliberté,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4719.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Brock and Forest,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4720.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

wf

MARDI 25 août 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourque et Guillet,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4721.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

(Pour rapport voir dossier 3203.1-7/3)

SEPT 8 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Brock, Forest,
Labelle, R. Desjardins et Malouf, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4722.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

(Pour rapport voir dossier 3102.1-3/1)

SEPT 8 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4723.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.139)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4724.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 3186.7-24/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

THURSDAY, August 25, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourque and Guillet,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4721.- Item 27 of the order of the day having been read to consider
the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Brock, Forest,
Labelle, R. Desjardins and Malouf,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4722.- Item 28 of the order of the day having been read to consider
the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle, R. Desjardins,
and Malouf, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4723.- Item 29 of the order of the day having been read to consider
the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the
reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4724.- Item 30 of the order of the day having been read to consider
the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle, R. Des-
jardins and Malouf, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the
reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

W.B.

MARDI 25 août 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4725.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.120-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Niding, Marchand
et Roy, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Niding, Marchand
et Roy, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4726.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.99-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4727.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.34-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

MB

TUESDAY, August 25, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle, R. Desjardins
and Malouf, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4725.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Niding, Marchand
and Roy, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Niding, Marchand and
Roy, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4726.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Landes, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4727.- Item 33 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

ms

MARDI 25 août 1970

4728.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.80)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

L'article 3 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:-

que ledit article 3 soit modifié en remplaçant le sous-paragraphe 1) par le suivant:

"1) de dix-huit (18) dollars pour une infraction relative à un signal d'arrêt ou à un feu rouge si la vitesse du véhicule, dans l'un ou l'autre cas, excède vingt (20) milles à l'heure mais n'excède pas trente (30) milles à l'heure; si la vitesse du véhicule excède trente (30) milles à l'heure, il n'y a pas lieu à paiement libératoire de la part du contrevenant qui doit se conformer à l'avis d'assignation ou à la sommation."

L'article 3, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

L'article 4 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

4729.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.37-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

mb

TUESDAY, August 25, 1970

4728.- Item 34 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

Article 3 having been read, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that said Article 3 be amended by replacing sub-paragraph 1) by the following:

"1) of eighteen (18) dollars for a violation relating to a stop sign or a red light when the speed of the vehicle, in anyone of these cases, exceeds twenty (20) miles per hour but does not exceed thirty (30) miles per hour; when the speed of the vehicle exceeds thirty (30) miles per hour, the contravener may not make full payment but must comply with the notice of summons or the summons."

Article 3, as amended, was then agreed to.

Article 4 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, be now adopted.

4729.- Item 35 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

wf

MARDI 25 août 1970

4730.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.41-4)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:-

que ledit article 1 soit modifié en retranchant dans le sous-paragraphe d) les mots "dans les rues ou places publiques ou".

L'article 1, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

4731.- L'article 37 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.137-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4732.- L'article 38 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 4494.7-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

ms

TUESDAY, August 25, 1970

4730.- Item 36 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that said Article 1 be amended by striking out in sub-paragraph d) the words "in streets or public places or".

Article 1, as amended, was then agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, be now adopted.

4731.- Item 37 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4732.- Item 38 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

wb

MARDI 25 août 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4733.- L'article 39 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier R-3519.7-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Ciamarra, Roussille
et Sauvé, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Ciamarra, Roussille
et Sauvé, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4734.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 533.1-25/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4735.- L'article 41 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier # 4123)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Loisel, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Loisel, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que l'étude des articles 42 et 43 soit différée à une phase ultérieure de la présente séance.

ms

TUESDAY, August 25, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4733.- Item 39 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Ciarrarra, Roussille
and Sauvé, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Ciarrarra, Roussille
and Sauvé, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4734.- Item 40 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4735.- Item 41 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Loiselle,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Loiselle,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that the study of ITEMS 42 and 43 be deferred to an ulterior stage of the present meeting.

mb

MARDI 25 août 1970

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 1 1970

4736.- L'article 44 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.107-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 1 1970

4737.- L'article 45 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.57-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaRoche et Gagnon,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

4738.- L'article 46 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.60-72)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 1 1970

4739.- L'article 47 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.59-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Alie et Forest, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 1 1970

4740.- L'article 48 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4519.7-5/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 1 1970

4741.- L'article 49 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4740.7-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit adopté.

mb

TUESDAY, August 25, 1970

4736.- Item 44 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4737.- Item 45 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaRoche and Gagnon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4738.- Item 46 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle, R. Desjardins
and Malouf, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4739.- Item 47 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Alie and Forest,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4740.- Item 48 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4741.- Item 49 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:-

wB

MARDI 25 août 1970

4742.- L'article 50 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R 3295.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness et Lynch-
Staunton, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4743.- L'article 51 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

(Pour rapport voir dossier 2001.3-7/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Collette et Loïselle,

SEPT 1 1970

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

4744.- L'article 52 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.63-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Loïselle,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4745.- L'article 53 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

(Pour rapport voir dossier 289.84-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

SEPT 1 1970

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4746.- L'article 54 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1004.6-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4747.- L'article 55 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

(Pour rapport voir dossier ~~4488.7-2/1~~ (4828.7-2/1) ¹)

SEPT 1 1970

TUESDAY, August 25, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4748.- Item 56 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors F. Drapeau, Chénier,
Bonin, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4749.- Item 57 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness and Lynch-
Staunton, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4750.- Item 58 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Loïselle,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4751.- Item 59 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4752.- Item 60 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

wb

MARDI 25 août 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par les conseillers Sigouin et Hanigan,

RESOLU:- que ledit article 1 soit modifié en remplaçant dans le paragraphe c) les mots "l'hôpital Jardin Versailles Inc." par les mots "Résidence Jardin Versailles Inc."

L'article 1, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

Les articles 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

4753.- L'article 61 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 390.21-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Alie et Forest, il est

RESOLU:- que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Alie et Forest, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4754.- L'article 62 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1812-3)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 à 8 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

L'article 9 étant lu, et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que ledit article 9 soit modifié en ajoutant après le symbole "RA/1", le symbole "RB/4".

L'article 9, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

mb

TUESDAY, August 25, 1970

4742.- Item 50 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness and Lynch-
Staunton, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4743.- Item 51 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Loiselle,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4744.- Item 52 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Loiselle,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4745.- Item 53 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4746.- Item 54 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4747.- Item 55 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

mb

MARDI 25 août 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 1 1970

4748.- L'article 56 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1104.11-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers F. Drapeau, Chénier
et Bonin, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

SEPT 1 1970

4749.- L'article 57 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2112.1-1/2)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness et Lynch-
Staunton, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4750.- L'article 58 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 801.6-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Loïselle,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4751.- L'article 59 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.292)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4752.- L'article 60 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.353, -354, -355)

TUESDAY, August 25, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillors Sigouin and Hanigan,

RESOLVED:- that said Article 1 be amended by replacing in paragraph c) thereof the words "l'hôpital Jardin Versailles Inc." by the words "Résidence Jardins Versailles Inc."

Article 1, as amended, was then agreed to.

Articles 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, be now adopted.

4753.- Item 61 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Alie and Forest,
it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Alie and Forest,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4754.- Item 62 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 to 8 inclusive having been read, they were agreed to.

Article 9 having been read, and a debate arising, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that said Article 9 be amended by adding after the symbol "RA/1", the symbol "RB/4".

Article 9, as amended, was then agreed to.

WB

MARDI 25 août 1970

L'article 10 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:-

que ledit article 10 soit remplacé par le suivant:

"10.- La section 4 du plan annexé au règlement 2876, déjà modifiée par les règlements 3005, 3214, 3630 et 3652, est de nouveau modifiée en y changeant des classifications et des numérotations "RA/1", "RB/4", "RD/2", "IA/2" et "IA/3" aux classifications et aux numérotations "RD/1" et "CA/2" la désignation du territoire entouré d'une ligne pointillée sur le plan no... joint au présent règlement et identifié par le greffier de la Ville."

L'article 10, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

4755.- L'article 63 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1810-7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU:-

que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4756.- L'article 64 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1811-10)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin,
et Hanigan, il est

RESOLU:-

que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin
et Hanigan, il est

RESOLU:-

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

LSB

TUESDAY, August 25, 1970

Article 10 having been read, it was

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that said Article 10 be replaced by the following:

"10.- Section 4 of the plan annexed to By-law 2876, as already amended by by-laws 3005, 3214, 3630 and 3652, be further amended by changing therein from classifications and numbers "RA/1", "RB/4", "RD/2", "IA/3" to classifications and numbers "RD/1" and "CA/2" the designation of the territory surrounded by a dotted line on plan No..... attached to this by-law and identified by the City Clerk."

Article 10, as amended, was then agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, be now adopted.

4755.- Item 63 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins and Landes, it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

#756.- Item 64 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin,
Hanigan, it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin
and Hanigan, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

WB

MARDI 25 août 1970

4757.- L'article 65 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1806-4)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin,
Hanigan, Bourret, Durivage, Laliberté, LaRoche,
Gagnon, Labelle, R. Desjardins, Malouf, Bour-
que et Guillet, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Hanigan,

RESOLU:- que les articles 1-1 à 9-7 inclusivement du projet de règlement présente-
ment devant le conseil soient considérés comme lus et étudiés article par
article.

4758.- L'article 66 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.23-3)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness et Lynch-
Staunton, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4759.- L'article 67 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.29-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourque et Guillet,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4760.- L'article 68 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.210, .333, .362 etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

WB

TUESDAY, August 25, 1970

4757.- Item 65 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin,
Hanigan, Bourret, Durivage, Laliberté,
LaRoche, Gagnon, Labelle, R. Desjardins,
Malouf, Bourque and Guillet, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

It was then

On motion of Councillor Lynch=Staunton,
Seconded by Councillor Hanigan,

RESOLVED:- that Articles 1-1 to 9-7 inclusive of the draft by-law now before Council be considered as read and studied article by article.

4758.- Article 66 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness and Lynch-
Staunton, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4759.- Item 67 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourque and Guillet,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

4760.- Item 68 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

w/s.

4761.- L'article 69 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1800.13-2)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette, Hanley,
Alie, Forest, Labelle, R. Desjardins, Malouf,
Laroche et Gagnon, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4762.- L'article 70 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1812-3)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4763.- L'article 71 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1809-7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourret, Laliberté,
Bourque, Labelle, R. Desjardins, Malouf, LaSalle,
F. Desjardins, Landes, Lorange, Angers, Payette,
Niding, Marchand et Roy, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4764.- L'article 72 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.29-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

MB

TUESDAY, August 25, 1970

4761.- Item 69 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette, Hanley,
Alie, Forest, Labelle, R. Desjardins,
Malouf, LaRoche and Gagnon, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

4762.- Item 70 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

4763.- Item 71 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourret, Laliberté,
Bourque, Labelle, R. Desjardins, Malouf,
LaSalle, F. Desjardins, Landes, Lorange,
Angers, Payette, Niding, Marchand and Roy,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4764.- Item 72 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

wB.

4765.- L'article 73 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.22-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness et Lynch-
Staunton, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4766.- L'article 74 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.100-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourque et Guillet,
il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4767.- L'article 75 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.38-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange, Angers et
Payette, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 65 à 75 inclusivement de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

Du consentement unanime des membres présents, le conseil reprend alors l'étude des articles 42 et 43 de l'ordre du jour qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance.

4768.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~212.6-2/1~~ 213.2-2/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness et Lynch-
Staunton,

que ledit rapport soit adopté.

TUESDAY, August 25, 1970

4765.- Item 73 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness, and Lynch-
Staunton, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4766.- Item 74 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourque and Guillet,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4767.- Item 75 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange, Angers and
Payette, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with City Charter, the draft by-laws attached to the reports of the Executive Committee constituting Items 65 to 75 inclusive of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

By unanimous consent of members present, Council then resumed the study of Items 42 and 43 of the order of the day which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

4768.- Item 42 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness and Lynch-
Staunton,

That said report be adopted.

MARDI 25 août 1970

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4769.- L'article 43 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

213.2-1/1

(Pour rapport voir dossier ~~242.6-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness et Lynch-
Staunton, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4770.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet de voter des crédits supplémentaire pour la construction d'améliorations locales.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Communauté
municipale de Québec

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

SEPT 1 1970

(Pour rapport voir dossier ALCV-51)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4771.- Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'entente avec la Communauté Urbaine de Montréal relativement à un schéma d'aménagement du territoire de la Communauté.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 261.5-8/1)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par les conseillers Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,
il est

RESOLU:- que ledit rapport soit adopté.

4772.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:- que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié.

WB

TUESDAY, August 25, 1970

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4769.- Item 43 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness and Lynch-
Staunton, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4770.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report from the Executive Committee to vote additional credits for local improvements.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4771.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report from the Executive Committee to approve a draft agreement with the Urban Community concerning a development plan for the territory of the Montreal Urban Community.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillors Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4772.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report from the Executive Committee to submit a draft by-law amending By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, Saint Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended.

wB

MARDI 25 août 1970

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1810-7)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

En conformité de la charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

4773.- Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU:-

que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 3722 concernant le zonage de certaines parties des quartiers Mont-Royal, Saint-André, Saint-Georges et Saint-Louis, déjà modifié.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(pour rapport et règlement voir dossier 1800.15-3/1)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU:-

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

En conformité de la charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

AVIS DE MOTIONS

4774.- L'article 76 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, aucun avis n'est déposé sur la table du greffier.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées,
l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.
contenues dans ce procès-verbal,
ce 27^e jour d'août 1970,

LE MAIRE

Viviane Charvé

LE GREFFIER ADJOINT,

Jean Sureau
LE MAIRE,

Jean Sureau

TUESDAY, August 25, 1970

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

In conformity with the Charter of the City, this draft by-law will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of it according to law.

4773.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report from the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law 3722 concerning the zoning of certain sections of Mount Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis Wards, as already amended.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

In conformity with the Charter of the City, this draft by-law will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of it according to law.

NOTICES OF MOTIONS

4774.- Item 76 of the order of the day relating to notices of motions having been read, no notice of motion was tabled with the City Clerk.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes, this 27th day of August, 1970,

Vincent-Chavo
DEPUTY CITY CLERK,

MAYOR, *Jean Sappeau*
Jean Sappeau
MAYOR,

Conformément à l'avis le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le TRENTIEME jour de SEPTEMBRE 1970, à 15:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the THIRTIETH day of SEPTEMBER 1970, at 15:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



Assemblée régulière	Regular Meeting
DU	OF THE
conseil de la	Council of the
VILLE DE MONTRÉAL	CITY OF MONTREAL
MERCREDI, 30 SEPTEMBRE 1970 À 15:00 HEURES	WEDNESDAY, SEPTEMBER 30, 1970 AT 15:00 HOURS

AVIS DE CONVOCATION

NOTICE OF MEETING

Hôtel de Ville, 26 septembre 1970

City Hall, September 26, 1970

Monsieur,

Sir,

Prenez avis qu'une assemblée régulière du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour MERCREDI, TRENTIEME jour de SEPTEMBRE courant, à 15:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

Take notice that a regular meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for WEDNESDAY, the THIRTIETH day of SEPTEMBER instant, at 15:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day :

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

Maire suppléant

Acting Mayor

- 2 -

Nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 1er octobre 1970.

Appointment of the Acting Mayor for the term beginning October 1st, 1970.

RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIFREPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE

- 3 -

Virement de certains crédits.

Transfert of certain credits.

Dépenses capitales

Capital expenditures

- 4 -

Modification au règlement 3216, déjà modifié par les règlements 3265, 3307, 3600, 3672, 3689, 3705, 3706, 3707, 3721, 3831 et 4032, pour porter à \$210,000,000 la somme des emprunts autorisés par ce règlement pour dépenses capitales.

Amendment to By-law 3216, as already amended by By-laws 3265, 3307, 3600, 3672, 3689, 3705, 3706, 3707, 3721, 3831 and 4032, to raise to \$210,000,000 the amount of the loans authorized under this by-law for capital expenditures.

Vote de crédits pour la construction de trottoirs

Voting of credits for the laying of sidewalks

- 5 -

a) \$14,700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la voie sud de la rue de Louvain, de l'avenue Christophe-Colomb à la rue Saint-Hubert.

a) \$14,700.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of the south lane of Louvain Street, from Christophe-Colomb Avenue to Saint-Hubert Street.

b) \$8,300.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Olivier-Maurault, de la rue projetée 332-756 à la rue de Louvain.

b) \$8,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Olivier-Maurault Avenue, from proposed street 332-756 to Louvain Street.

c) \$11,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée 332-756, de l'avenue Olivier-Maurault vers l'est.

c) \$11,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of proposed street 332-756, from Olivier-Maurault Avenue toward the east.

Vote de crédits pour la construction de pavages

Voting of credits for the laying of pavements

- 6 -

a) \$34,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Olivier-Maurault, de la rue projetée 332-756 à la rue de Louvain.

a) \$34,100.00 for the laying of a permanent pavement on Olivier-Maurault Avenue, from proposed street 332-756 to Louvain Street.

b) \$48,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée 332-756, de l'avenue Olivier-Maurault vers l'est.

b) \$48,600.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street 332-756, from Olivier-Maurault Avenue towards the east.

c) \$135,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la voie sud de la rue de Louvain, de l'avenue Christophe-Colomb à la rue Saint-Hubert.

c) \$135,400.00 for the laying of a permanent pavement on the south lane of Louvain Street, from Christophe-Colomb Avenue to Saint-Hubert Street.

- 7 -

a) \$26,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'ouest de l'avenue Wilson, entre la rue Saint-Jacques et le chemin Upper Lachine.

a) \$26,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Wilson Avenue, between Saint-Jacques Street and Upper Lachine Road.

b) \$22,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de la rue des Ormeaux, entre les rues Notre-Dame et Tellier.

b) \$22,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of des Ormeaux Street, between Notre-Dame and Tellier Streets.

Vote de crédits pour
autres travaux

Voting of credits for
other works

- 8 -

a) \$470,000.00 pour l'achat de signaux de circulation, leur installation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, ainsi que pour leur synchronisation, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

b) \$300,000.00 pour la pose de conduits souterrains, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs.

c) \$200,000.00 pour les études, les sondages et les plans et cahiers des charges, ainsi que les travaux corrélatifs de divers projets municipaux.

d) \$610,000.00 pour l'achat et l'installation de trois pompes de 30 M.G.J. et accessoires à l'usine centrale de pompage et au poste de pompage Closse, ainsi que la fourniture de vannes.

e) \$940,000.00 pour la construction d'une fontaine à neige dans la cour Robert-Burns, y compris les frais d'ingénieurs, d'architectes, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

f) \$3,100,000.00 pour l'achat et l'installation d'une conduite d'eau de 84 pouces de diamètre dans l'avenue Atwater, entre un point situé au sud de la rue Centre et un point situé dans l'emprise de la future route transcanadienne.

g) \$100,000.00 pour la réfection, en totalité ou en partie, soit en régie par les employés de la Ville, soit par contrat, des trois chaudières de la chaufferie centrale — cour arrière Jacques-Viger — et le remplacement de certains appareils et accessoires connexes, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

h) \$4,100,000.00 pour la construction, en totalité ou en partie, soit en régie par les employés de la Ville, soit par contrat, d'une aréna aux endroits suivants: plateau Mont-Royal, parcs Clément-Jetté, Raymond-Préfontaine et Marcelin-Wilson, y compris la préparation des plans, les honoraires d'architectes et d'ingénieurs, les frais de surveillance, d'inspection, de laboratoire et de financement, l'aménagement extérieur, l'ameublement premier, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

i) \$1,283,000.00 pour l'achat et l'installation, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de systèmes d'éclairage de voies publiques, de parcs, de places publiques, de tunnels et de viaducs, y compris les frais d'ingénieurs, de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

a) \$470,000.00 for the purchase of ~~traffic~~ signals, their installation, in whole or in ~~part~~, by day labor or by contract, as well as their ~~synchron~~ synchronization, including engineering, supervision and inspection fees, related works and other incidental and unforeseen expenses relating thereto.

b) \$300,000.00 for the laying of underground conduits, in whole or in part, by day labour or by contract, including the preparation of plans and related work.

c) \$200,000.00 for studies, soundings and borings, the preparation of plans and specifications as well as correlative work relating to various municipal projects.

d) \$610,000.00 for the purchase and installation of three 30 T.G.D. pumps and accessories at the central pumping station and the Closse pumping station, as well as for the supply of ~~water-gates~~.

e) ~~\$940,000.00 for the construction of a snow-~~ melting plant in the Robert-Burns municipal yard, including engineers' and architects' fees, supervision and inspection costs, related work and other incidental and unforeseen expenses relating thereto.

f) \$3,100,000.00 for the purchase and installation of a 84-inch diameter watermain in Atwater Avenue, between a point located south of Centre Street and a point located in the right-of-way of the future Trans-Canada Highway.

g) \$100,000.00 for the repair, in whole or in part, by City employees or by contract, of the three boilers of the central heating-plant — Jacques-Viger rear yard — and the replacement of certain pieces of equipment and accessories, including engineering, supervision and inspection costs, related work and other incidental and unforeseen expenses relating thereto.

h) \$4,100,000.00 for the construction of arenas, in whole or in part, by City employees or by contract, at the following locations: Plateau Mont-Royal; Clément-Jetté, Raymond-Préfontaine and Marcelin-Wilson Parks, including the preparation of plans, engineers' and architects' fees, supervision, inspection, laboratory and financing costs, exterior layout, initial furnishings, related work and other incidental and unforeseen expenses relating thereto.

i) \$1,283,000.00 for the purchase and installation, in whole or in part, by day labour or by contract, of ~~lighting equipment for streets, parks,~~ public places, tunnels and overpasses, including engineering, supervision and inspection costs, related work and other incidental and unforeseen expenses relating thereto.

Vote de crédits supplémentaires

Voting of additional credits

- 9 -

a) \$34,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du métro, de certains immeubles situés au sud-est de l'Avenue du Président-Kennedy et au sud-ouest de la rue de Bleury.

a) \$34,000.00 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of certain immovables located south-east of Président-Kennedy Avenue, south-west of de Bleury Street.

b) \$6,500.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du métro, d'un emplacement situé au nord-est de la rue Berri et au nord-ouest de la rue Prieur.

b) \$6,500.00 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of a site located north-east of Berri Street, north-west of Prieur Street.

- 10 -

a) \$400.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues d'Aragon, Jolicœur, Hamilton et Springland.

b) \$12,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'élargissement de la rue Sanguinet, de certains immeubles situés entre l'avenue Viger et le boulevard Dorchester.

c) \$20,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés au sud-est du boulevard Gouin, entre le chemin du Golf et le chemin Somerset.

a) \$400.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by d'Aragon, Jolicœur, Hamilton and Springland Streets.

b) \$12,000.00 for the acquisition and prior possession, for widening of Sanguinet Street, of certain immovables located between Viger Avenue and Dorchester Boulevard.

c) \$20,000.00 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located south-east of Gouin Boulevard, between Golf and Somerset Roads.

- 11 -

a) \$203.20 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, d'un certain immeuble situé au sud-est de l'avenue du Président-Kennedy et au sud-ouest de la rue de Bleury.

b) \$26,359.24 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un poste de police et d'une caserne de pompiers, de certains immeubles situés au sud-ouest de l'avenue Gatineau et au sud-est de la rue Jean-Brillant.

a) \$203.20 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of an immovable located south-east of Président-Kennedy Avenue, south-west of de Bleury Street.

b) \$26,359.24 for the acquisition and prior possession, for purposes of a police and fire station, of certain immovables located south-west of Gatineau Avenue, south-east of Jean-Brillant Street.

- 12 -

a) \$1,450.00 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles requis pour l'élargissement de la rue Green Lane, côté sud-ouest, entre le boulevard Gouin et la rue Hervé élargie.

b) \$1,200.00 pour l'acquisition et la possession préalable de certains immeubles requis pour l'élargissement de la rue Hervé, côté nord-ouest, entre la rue Green Lane et la rue Camille.

a) \$1,450.00 for the acquisition and prior possession of certain immovables required for the widening of Green Lane Street, south-west side, between Gouin Boulevard and widened Hervé Street.

b) \$1,200.00 for the acquisition and prior possession of certain immovables required for the widening of Hervé Street, north-west side, between Green Lane and Camille Streets.

- 13 -

\$39,421.65 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc, de certains immeubles situés au nord du boulevard Gouin, à l'est du parc Louis-Hébert.

\$39,421.65 for the acquisition and prior possession, for park purposes, of certain immovables located north of Gouin Boulevard, east of Louis-Hébert Park.

- 14 -

\$21,669.42 pour l'acquisition, aux fins de l'ouverture de West Broadway, entre la rue Coffee et l'avenue Western, et l'établissement d'un parc rue Coffee, d'immeubles de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

\$21,669.42 for the acquisition of immovables owned by the Canadian Pacific Railway Company for the opening of West Broadway, between Coffee Street and Western Avenue, and the development of a park on Coffee Street.

- 15 -

\$10,200.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Marmier, côté sud, de l'avenue Henri-Julien vers l'ouest et reconstruction d'un égout dans la rue Marmier, côté nord, de l'avenue Henri-Julien à un point situé à l'ouest de l'avenue de Gaspé.

\$10,200.00 for the rebuilding of a sewer in Marmier Street, south side, from Henri-Julien Avenue towards the west, and the rebuilding of a sewer in Marmier Street, north side, from Henri-Julien Avenue to a point located west of Gaspé Avenue.

- 16 -

\$9,249.54 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de la rue Molson, entre les rues Jean-Talon et Everett.

\$9,249.54 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Molson Street, between Jean-Talon and Everett Streets.

Octroi d'une subvention

Awarding of a subsidy

- 17 -

Octroi d'une subvention additionnelle de \$35,000.00 à L'Ordre de Saint-Jean.

Awarding of an additional subsidy of \$35,000.00 to the Order of St. John.

- 18 -

Imputation d'une dépense de \$2,566.80 effectuée au cours de l'exercice financier 1969-70 sur le budget de l'exercice financier courant.

Charging of an expenditure of \$2,566.80 incurred during the 1969-70 fiscal year to the budget of the current fiscal year.

*Station de métro McGill**McGill Metro Station***- 19 -**

Approbation des conditions de l'aliénation du droit de construire sur l'emplacement de métro borné par le Boulevard de Maisonneuve, la rue Union, l'avenue du Président-Kennedy et la rue University.

Approval of terms for the alienation of the right to build on the Metro site bounded by Boulevard de Maisonneuve, Union Street, Président-Kennedy Avenue and University Street.

*Approbation d'actes**Approval of deeds***- 20 -**

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal vend à la Ville certains terrains formant partie de l'emplacement de la station de métro McGill, au prix de \$334,529.27.

Approval of a draft deed whereby the Montreal Urban Community Transit Commission sells to the City certain parcels of land which are part of the McGill Metro Station site, for a price of \$334,529.27.

- 21 -

Approbation de projets d'actes par lesquels la Ville acquiert de diverses personnes et compagnies des immeubles situés dans le territoire de La Petite Bourgogne.

Approval of a draft deeds whereby the City acquires from a number of persons and firms certain immovables located within the territory of "La Petite Bourgogne".

- 22 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel MM. Jack Wong, Peter Wong et Yum Yip Wong et la ville de Montréal consentent à modifier un bail intervenu entre ces parties relativement à un emplacement situé au nord de la rue de La Gauchetière, à l'ouest de la rue Clark.

Approval of a draft deed whereby Messrs. Jack Wong, Peter Wong and Yum Yip Wong and the City of Montreal agree to modify a lease they have entered into concerning a site located north of de La Gauchetière Street, west of Clark Street.

- 23 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Marcel-Alphonse Laurendeau vend à la Ville certains terrains situés dans le quartier Rivière-des-Prairies, au prix de \$48,500.00.

Approval of a draft deed whereby Mr. Marcel-Alphonse Laurendeau seels to the City certain parcels of land located in Rivière-des-Prairies Ward for a price of \$48,500.00.

- 24 -

Approbation d'un projet de convention entre Montreal Trust Company, Montreal Children's Hospital et la ville de Montréal.

Approval of a draft agreement between Montreal Trust Company, Montreal Children's Hospital and the City of Montreal.

- 25 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville vend à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal un emplacement situé au nord-ouest de la rue Saint-Roch et au nord-est de la rue Durocher, au prix de \$510,000.00 payable comptant.

Approval of a draft deed whereby the City sells to the Montreal Catholic School Commission a site located north-west of Saint-Roch Street, north-east of Durocher Street, for a price of \$510,000.00 payable cash.

- 26 -

Approbation d'un projet de bail par lequel la Caisse Populaire d'Hochelaga donne à loyer à la Ville un local sis dans l'immeuble portant le no 3570, rue Adam, pour une période d'une année, en considération d'un loyer mensuel de \$775.00.

Approval of a draft lease whereby the Hochelaga Caisse Populaire leases to the City, for a one-year period, premises located in the building bearing No. 3570 Adam Street, for the consideration of a monthly rent of \$775.00.

- 27 -

Approbation d'un projet de bail par lequel Mesdames Hélène-D. Bertrand et Louise-D. Morin donnent à loyer à la Ville un local sis dans l'immeuble portant le no 10802, rue Lajeunesse, pour une période d'une année, en considération d'un loyer mensuel de \$700.00.

Approval of a draft lease whereby Mrs. Hélène-D. Bertrand and Louise-D. Morin lease to the City premises located in the building bearing No. 10802 Lajeunesse Street, for a one-year period and the consideration of a monthly rent of \$700.00.

- 28 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la ville de Montréal et M. J.-Henri Poirier annulent à toutes fins que de droit l'acte de vente intervenu entre ce dernier et la ville de Rivière-des-Prairies le 2 décembre 1960.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal and Mr. J.-Henri Poirier cancel for all intents and purposes the deed of sale entered into between the latter and the Town of Rivière-des-Prairies, December 2, 1960.

- 29 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, The Scottish Trust Company, Ontario and Quebec Railway Company, d'une part, et la ville de Montréal et la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal, d'autre part, s'accordent mutuellement des servitudes.

Approval of a draft deed whereby the Canadian Pacific Railway Company, The Scottish Trust Company and The Ontario and Quebec Railway Company, on the one hand, and the City of Montreal and the Montreal Urban Community Transit Commission, on the other mutually grant servitudes to each other.

- 30 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel Dow Brewery Limited vend à la ville de Montréal un emplacement borné par les rues de Bellechasse et Marmier et les avenues de Gaspé et Casgrain, au prix de \$331,835.00.

Approval of a draft deed whereby Dow Brewery Limited sells to the City of Montreal a site bounded by Bellechasse and Marmier Streets and Gaspé and Casgrain Avenues, for a price of \$331,835.00.

*Réglementation du camionnage**Regulations governing trucking***- 31 -**

Modification à la réglementation du camionnage dans les rues de la ville.

Amendment to the regulations governing trucking on City streets.

*Vente à l'enchère**Sale by auction***- 32 -**

Approbation des conditions de la vente à l'enchère de certains terrains appartenant à la Ville.

Approval of terms for the sale by auction of certain parcels of land property of the City.

*Domaine public**Public domain***- 33 -**

Transfert dans le domaine public de la Ville,
a) aux fins d'un parc et terrain de jeux, de certains terrains situés au sud-est de l'avenue du Carmel, entre l'avenue Henri-Julien et la rue Drolet.

Transfer to the City's public domain,
a) for park and playground purposes, of certain parcels of land located south-east of Carmel Avenue, between Henri-Julien Avenue and Drolet Street.

b) aux fins d'une rue, d'un certain terrain situé au nord-ouest de la rue Saint-Roch et au nord-est de la rue Durocher.

b) for street purposes, of a parcel of land located north-west of Saint-Roch Street, north-east of Durocher Street.

*Projets de règlements**Draft by-laws***- 34 -**

Modification au règlement 2395 concernant la plomberie dans la ville de Montréal, déjà modifié.

Amendment to By-law 2395 concerning plumbing in the City of Montreal, as already amended.

- 35 -

Modification au règlement 2572 concernant la prévention des incendies, déjà modifié.

Amendment to By-law 2572 concerning fire prevention, as already amended.

- 36 -

Modification au règlement 2519 concernant les guides touristiques, déjà modifié.

Amendment to By-law 2519 concerning tourist guides, as already amended.

- 37 -

Autorisation de déroger au règlement 1900, en vertu du règlement 3068, déjà modifié.

Authorization under By-law 3068 to depart from the provisions of By-law 1900, as already amended.

- 38 -

Modification au règlement 2034 concernant l'aqueduc, déjà modifié.

Amendment to By-law 2034 concerning the waterworks, as already amended.

- 39 -

Modification au règlement 2749 concernant les autobus, les automobiles de louage et les fiacres, déjà modifié.

Amendment to By-law 2749 concerning auto-buses, automobiles for hire and hackney-coaches, as already amended.

- 40 -

Fermeture d'une partie du parc Saint-Roch située au nord-ouest de la rue Saint-Roch et au nord-est de la rue Durocher.

Closing of a section of Saint-Roch Park located north-west of Saint-Roch Street, north-east of Durocher Street.

- 41 -

Fermeture d'une partie de la rue Closse, entre le boulevard Dorchester et la rue Tupper, et de certaines ruelles situées dans le quadrilatère borné par les rues Tupper, Sussex, Closse et le boulevard Dorchester.

Closing of a section of Closse Street, between Dorchester Boulevard and Tupper Street, and of certain lanes located in the quadrilateral bounded by Tupper, Sussex and Closse Streets and Dorchester Boulevard.

- 42 -

Permission d'ouvrir, à une largeur de soixante (60) pieds, des rues projetées situées au sud-est de l'avenue Louis-Lumière et au nord-est de l'avenue Clément-Ader.

Authorization to open proposed streets to a width of sixty (60) feet, located south-east of Louis-Lumière Avenue, north-east of Clément-Ader Avenue.

*Décrets d'expropriations**Expropriations orders*

- 43 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés au nord-ouest de la rue Tillemont, entre les avenues de Lorimier et des Érables, et vote d'un crédit de \$3,690.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located north-west of Tillemont Street, between de Lorimier and Erables Avenues, and appropriation of \$3,690.00 for such purpose.

- 44 -

Acquisition et possession préalable de certains immeubles requis pour l'ouverture et l'élargissement de la Quatrième rue, entre le boulevard Rivière-des-Prairies et la ligne de division des terres 96 et 97, à l'exception du terrain appartenant à l'Hydro-Québec, et vote d'un crédit de \$21,370.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession of certain immovables required for the opening and widening of Fourth Street, between Rivière-des-Prairies Boulevard and the dividing line between lands 96 and 97, excluding the parcel of land owned by Hydro-Québec, and appropriation of \$21,370.00 for such purpose.

- 45 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de rues, de certains immeubles situés dans le prolongement de

Acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located in the extension of

a) l'avenue André-Ampère, au nord-est de la Dix-neuvième avenue, et dans le prolongement de la rue 136-1259, au nord-est de la rue 137-1580;

a) André-Ampère Avenue, north-east of Nineteenth Avenue, and in the extension of Street 136-1259, north-east of Street 137-1580;

b) l'avenue Blaise-Pascal, au nord-est de la Dix-neuvième avenue;

b) Blaise-Pascal Avenue, north-east of Nineteenth Avenue;

c) l'avenue Jean-Vincent, au nord-est de la Dix-neuvième avenue;

c) Jean-Vincent Avenue, north-east of Nineteenth Avenue;

d) l'avenue Louis-Lumière, au sud-ouest de la Vingt-septième avenue,

d) Louis-Lumière Avenue, south-west of Twenty-seventh Avenue,

et vote d'un crédit global de \$57,730.00 à ces fins.

and total appropriation of \$57,730.00 for such purposes.

- 46 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, d'une partie de la rue Millen située entre la rue Sauvé et le parc Ahuntsic, et vote d'un crédit de \$151.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for street purposes, of a section of Millen Street located between Sauvé Street and Ahuntsic Park, and appropriation of \$151.00 for such purpose.

- 47 -

Acquisition et possession préalable, à l'exception des terrains appartenant à l'Hydro-Québec, aux fins de rues, de certains immeubles situés

Acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables, excepting parcels of land owned by Hydro-Québec, located

b) au sud-est de la Troisième rue et au sud-ouest de la Cinquante-quatrième avenue;

b) south-east of Third Street and south-west of Fifty-fourth Avenue ;

c) entre la Cinquante-septième avenue et la Soixante et unième avenue,

c) between Fifty-seventh and Sixty-first Avenues,

et vote d'un crédit global de \$29,350.00 à ces fins.

and total appropriation of ~~\$29,350.00~~ for such purposes.

*Projets de règlements de zonage
(2e étude)*

*Draft zoning by-laws
(2nd study)*

- 48 -

Zonage des quartiers Saint-Jean, Saint-Édouard, Montcalm et d'une partie du quartier Villeray. (25 août 1970)

Zoning of St. John, St. Edward and Montcalm Wards and of a part of Villeray Ward. (August 25, 1970)

- 49 -

Autorisation à The Royal Institution for the Advancement of Learning de construire et d'occuper un bâtiment sur le côté nord de l'avenue des Pins, entre les rues University et Aylmer. (25 août 1970)

Authorization for The Royal Institution for the Advancement of Learning to build and occupy a building on the north side of Pine Avenue, between University and Aylmer Streets. (August 25, 1970)

- 50 -

Autorisation à l'hôpital Saint-Joseph de la Providence de construire et d'occuper à ses fins un bâtiment à l'arrière de l'hôpital. (25 août 1970)

Authorization for the "Hôpital Saint-Joseph de la Providence" to build and occupy for its own purposes a building at the rear of the hospital. (August 25, 1970)

- 51 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper des bâtiments dans des zones résidentielles, aux fins spécifiques mentionnées dans ce règlement. (25 août 1970).

Authorization for certain persons to occupy buildings in residential zones for specific purposes as mentioned in the by-law. (August 25, 1970)

- 52 -

Modification au règlement 3686 concernant le zonage du boulevard Saint-Laurent, entre la rue Craig et la rue Jean-Talon, déjà modifié. (25 août 1970)

Amendment to By-law 3686 concerning the zoning of Saint-Laurent Boulevard, between Craig and Jean-Talon Streets, as already amended. (August 25, 1970)

- 53 -

Modification au règlement 2876 concernant le zonage du quartier Rivière-des-Prairies, déjà modifié. (25 août 1970)

Amendment to By-law 2876 concerning the zoning of Rivière-des-Prairies Ward, as already amended. (August 25, 1970)

- 54 -

Modification au règlement 3319 concernant le zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et Saint-Eusèbe, déjà modifié. (25 août 1970)

Amendment to By-law 3319 concerning the zoning of Rosemont, Préfontaine and Saint-Eusèbe Wards, as already amended. (August 25, 1970)

- 55 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école sur le côté nord de l'avenue de Charette, entre les rues Duquesne et Albani. (25 août 1970)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to build and occupy a school on the north side of de Charette Avenue, between Duquesne and Albany Streets. (August 25, 1970)

- 56 -

Autorisation à The Montreal General Hospital d'agrandir et d'occuper, à des fins institutionnelles, le bâtiment portant les nos 1620 à 1650, avenue Cedar. (25 août 1970)

Authorization for The Montreal General Hospital to build and to occupy for their own purposes the building bearing Nos. 1620 to 1650 Cedar Avenue. ((August 25, 1970)

- 57 -

Autorisation à la Commission des Écoles catholiques de Montréal d'effectuer des modifications intérieures et extérieures et d'occuper les bâtiments portant les nos 6341-6361, 6e avenue. (25 août 1970)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to carry out interior and exterior alterations to and occupy the buildings bearing Nos. 6341-6361, 6th Avenue. (August 25, 1970)

- 58 -

Autorisation au Collège Maisonneuve d'agrandir son bâtiment portant le no 3820 est, rue Sherbrooke. (25 août 1970)

Authorization for Collège Maisonneuve to extend its building bearing No. 3820 Sherbrooke Street East. (August 25, 1970)

- 59 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié. (25 août 1970)

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended. (August 25, 1970)

- 60 -

Modification au règlement 3722 concernant le zonage de certaines parties des quartiers Mont-Royal, Saint-André, Saint-Georges et Saint-Louis, déjà modifié. (25 août 1970)

Amendment to By-law 3722 concerning the zoning of certain sections of Mount Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis Wards, as already amended. (August 25, 1970)

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)*

*Draft zoning by-laws
(1st study)*

- 61 -

Modification au règlement 3983 intitulé: "Autorisation à Résidence Maison-Neuve Limitée de construire et d'occuper, aux fins d'un centre d'accueil pour personnes âgées, un bâtiment sur le côté ouest de la rue Nicolet, entre les rues Hochelaga et de Rouen".

Amendment to By-law 3983 entitled: "Authorization for Résidence Maison-Neuve Ltée to erect and to occupy as a welcome centre for the aged a building located on the west side of Nicolet Street, between Hochelaga and Rouen Streets.

- 62 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

- 63 -

Autorisation au Centre de Rééducation (Pensionnat) d'agrandir et d'occuper le bâtiment portant les nos 7405-7415 ouest, boulevard Gouin.

Authorization for the "Centre de Rééducation" (boarding-school) to extend and occupy the building bearing Nos. 7405-7415 Gouin Boulevard West.

- 64 -

Autorisation à The Norwegian Seamen's Church Association de construire et d'occuper un centre communautaire à l'angle nord-ouest des rues Bellerive et Desmarteau.

Authorization for The Norwegian Seamen's Church Association to build and occupy a community center at the north-west corner of Belle-rive and Desmarteau Streets.

- 65 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper des bâtiments dans des zones résidentielles, aux fins spécifiques mentionnées dans ce règlement.

Authorization for certain persons to occupy buildings in residential zones for specific purposes as mentioned in the by-law.

Programmes de logements à loyer modique

Low-rental dwelling programmes

- 66 -

(Projets de règlements)

(Draft by-laws)

Programme de logements à loyer modique "de La Vérendrye".

Low-rental dwelling programme — "de La Vérendrye".

- 67 -

Programme de logements à loyer modique "PLM Restauration — La Petite Bourgogne".

Low-rental dwelling programme — "PLM Restauration — La Petite Bourgogne".

- 68 -

Programme de logements à loyer modique "Quesnel-Coursol I".

Low-rental dwelling programme — "Quesnel-Coursol I".

- 69 -

Programme de logements à loyer modique "Saint-Michel Nord".

Low-rental dwelling programme — "Saint-Michel Nord".

- 70 -

Programme de logements à loyer modique "Meunier-Tolhurst".

Low-rental dwelling programme — "Meunier-Tolhurst".

- 71 -

Programme de logements à loyer modique "Parc Campbell I".

Low-rental dwelling programme — "Parc Campbell I".

(Résolutions)

(Resolutions)

- 72 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation du programme de logements à loyer modique « de la Vérendrye ».

To call upon the Montreal Municipal Housing Bureau to carry out the "de La Vérendrye" low-rental dwelling programme.

- 73 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation du programme de logements à loyer modique "PLM Restauration — La Petite Bourgogne".

To call upon the Montreal Municipal Housing Bureau to carry out the "PLM Restauration — La Petite Bourgogne" low-rental dwelling programme.

- 74 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation du programme de logements à loyer modique "Quesnel-Coursol I".

To call upon the Montreal Municipal Housing Bureau to carry out the "Quesnel-Coursol I" low-rental dwelling programme.

- 75 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation du programme de logements à loyer modique "Saint-Michel Nord".

To call upon the Montreal Municipal Housing Bureau to carry out the "Saint-Michel Nord" low-rental dwelling programme.

- 76 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation du programme de logements à loyer modique "Meunier-Tolhurst".

To call upon the Montreal Municipal Housing Bureau to carry out the "Meunier-Tolhurst" low-rental dwelling programme.

- 77 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation du programme de logements à loyer modique "Parc Campbell I".

To call upon the Montreal Municipal Housing Bureau to carry out the "Parc Campbell I" low-rental dwelling programme.

Modifications de résolutions.

Amendments to resolutions.

- 78 -

En date du 25 août 1970 (4743), à l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada établit en faveur de la ville de Montréal, aux fins de l'égout collecteur Saint-Jacques/Youville, une servitude perpétuelle grevant un emplacement situé au sud-est de la rue Saint-Jacques, entre les rues Peel et de la Montagne.

Dated August 25, 1970 (4743), to approve a draft deed whereby the Canadian National Railways Company establishes in favour of the City of Montreal, for purposes of the Saint-Jacques/Youville trunk sewer, a perpetual servitude affecting a site located south-east of Saint-Jacques Street, between Peel and Mountain Streets.

- 79 -

En date du 16 septembre 1969 (3791), à l'effet de procéder à l'acquisition de gré à gré ou par expropriation, aux fins d'une rue, d'une partie du lot 353 située dans le prolongement de la rue Chabanel, au sud-ouest de la rue Charles-de-LaTour.

Dated September 16, 1969 (3791), to proceed with the acquisition by mutual agreement or expropriation, for street purposes, of part of lot 353 located in the extension of Chabanel Street, south-west of Charles-de-LaTour Street.

*Place Desjardins
(Projet de règlement)*

*Place Desjardins
(Draft by-law)*

- 80 -

Programme détaillé de rénovation de la "Place Desjardins".

Detailed renewal programme concerning "Place Desjardins".

(Résolution)

(Resolution)

- 81 -

Demande à la Société d'habitation du Québec d'approuver le programme détaillé de rénovation intitulé "Place Desjardins".

Request to the Quebec Housing Corporation for approval of the detailed renewal programme entitled: "Place Desjardins".

- 82 -

Terre des Hommes.

Man and His World.

Réaménagement

Redevelopment

- 83 -

Approbation de principe de la proposition de réaménagement de la Terrasse Ontario.

Approval in principle of a proposal for the development of the Ontario Terrace.

Rénovation

Renovation

- 84 -

Approbation de principe des Programmes détaillés de rénovation 1970-1974.

Approval in principle of the 1970-1974 detailed renewal programmes.

Office municipal d'habitation

Municipal Housing Bureau

- 85 -

Fonds de roulement de \$100,000.00 mis à la disposition du directeur du service de l'habitation pour pourvoir aux avances nécessaires à l'administration des logements à loyer modique.

Working capital of \$100,000.00 made available to the Director of the Housing Department to provide for advances required for the administration of low-rental dwellings.

La Petite Bourgogne

Petite Bourgogne

- 86 -

\$100,000.00 pour payer les travaux de démolition, déblaiement et autres accessoires, y compris le relogement des personnes délogées, des immeubles situés dans les divers secteurs du projet de rénovation de la Petite Bourgogne, autres que ceux visés par les programmes de rénovation déjà adoptés.

\$100,000.00 for the demolition and clearing and other related work, including the re-housing of displaced persons, of properties located in the various sectors included in the Petite Bourgogne renewal project, excluding those covered in renewal programs already adopted.

- 87 -

Modification au règlement 3863 concernant le programme de logements à loyer modique Myriade I, déjà modifié.

Amendment to By-law 3863 concerning the programme for low-rental dwellings Myriad I, as already amended.

- 88 -

Approbation de projets d'actes par lesquels la ville de Montréal vend à l'Office Municipal d'Habitation de Montréal les terrains requis pour la réalisation des programmes à loyer modique Richmond, Messier, Workman-Delisle A et Albert I.

Approval of draft deeds whereby the City of Montreal sells to the Montreal Municipal Housing Bureau the parcels of land needed to carry out the Richmond, Messier, Workman-Delisle A and Albert I low-rental dwelling programmes.

- 89 -

Approbation d'un projet d'acte de correction à l'acte de vente intervenu entre la Ville et l'Office Municipal d'Habitation de Montréal relativement au programme de logements à loyer modique Canning.

Approval of a draft deed for correcting a deed of sale entered into between the City and the Montreal Municipal Housing Bureau in connection with the Canning low-rental dwelling programme.

Remise d'amendes

Remittance of fines

- 90 -

Dispense à Mme Thérèse Rousseau et à M. Valdor Rousseau de payer à la Ville les amendes imposées pour contraventions à des règlements municipaux.

Exemption for Mrs. Thérèse Rousseau and Mr. Valdor Rousseau from paying fines to the City for violations of municipal by-laws.

- 91 -

Avis de motions.

Notice of motions.

Le greffier de la Ville,

City Clerk.

ASSEMBLEE REGULIERE

tenue le MERCREDI 30 septembre 1970
à 15:00 heures

SONT PRESENTS: Monsieur le maire, Me Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Saulnier, Snyder, Labelle, Landes, F. Drapeau, Niding, Sigouin, LaRoche, R. Desjardins, Roy, Bourque, Robert, Gagné, Brock, Marchand, Brisebois, Bonin, LaSalle, Hanigan, Gagnon, Masson, Anfossi, Lacoste, Lamarre, Chénier, Malouf, Hanley, Collette, Alie, Lynch-Staunton, et Sauvé, et MM. Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville et Georges Bourdon, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Lortie, Angers, Guillet, Charness, Durivage, Forest, Payette, Cohen, Bellin, Parker, Bourdon, Leblanc, Lorange, F. Desjardins, Leiselle, Ciamarra, Roussille et Lavoie ont également assisté à la présente séance à des phases ultérieures.

4775.-

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Saulnier, la motion suivante est, du consentement unanime des membres présents, soumise et adoptée:

"Que ce conseil a appris avec le plus vif regret le décès de M.J.-Austin Murphy qui a été conseiller municipal de 1944 à 1960;

Qu'il désire en cette occasion offrir ses condoléances à la famille du regretté défunt."

ORDRE DU JOUR

4776.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente étant lu,

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU: que soit considéré comme lu et soit ratifié le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 25 août 1970.

4777.- L'article 2 de l'ordre du jour relatif à la nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 1er octobre 1970, étant lu,

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Saulnier, il est

RESOLU: que le conseiller Yvon Lamarre soit nommé maire suppléant pour le terme commençant le 1er octobre 1970.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier, Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: que l'étude de l'article 3 soit différée à une phase ultérieure de la présente séance.

REGULAR MEETING

held on WEDNESDAY, September 30, 1970
at 15:00 hours

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair;

Councillors Saulnier,

., and Messrs. Vincent Chené, Deputy City Clerk,
Rolland Molet, Assistant to the City Clerk and Georges Bourdon, Recorder
of minutes at the City Clerk's Office.

Councillors Lortie, Angers,

and Lavoie were also present at this
meeting at ulterior stages.

4775.-

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, the
following motion was, by unanimous
consent of members present, submitted
and adopted:

"That this Council has learned with deep sorrow of
the death of Mr. J.-Austin Murphy, City Councillor
from 1944 to 1960;

That it wishes on this occasion, to offer its deepest
sympathy to the family of the deceased."

ORDER OF THE DAY

4776.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confirmation
of the minutes of the preceding meeting having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that the minutes of the Council meeting held on August 25 1970 be considered
as read and be ratified.

4777.- Item 2 of the order of the day relating to the appointment of the
Acting Mayor for the term beginning October 1, 1970, having been read,

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier, it was

RESOLVED:- that Councillor Yvon Lamarre be appointed Acting Mayor for the term beginning
October 1, 1970.

It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that the study of Item 3 be deferred to a subsequent stage of the present
meeting.

4778.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 500.3-71)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4779.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-67)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Durivage, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4780.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-67 et 68)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Durivage, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4781.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-68)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins, Landes, Anfossi et Lamarre, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4782.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1522.14-1; 2004.10-1)

OCT 13 1970

WEDNESDAY, September 30, 1970

4778.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4779.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Durivage, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4780.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Durivage, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4781.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F.
Desjardins, Landes, Anfossi and Lamarre,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4782.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MERCREDI 30 septembre 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4783.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1102.17-17/1, 1102.9-8)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Durivage, Collette
et Hanley, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4784.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3034.1-4/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Lamarre,
Collette, Hanley, Saulnier, Sigouin et
Hanigan, il est

OCT 13 1970

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4785.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

285.127-1/1

(Pour rapport voir dossier 1102.17-17/1, ~~433.43-1/1~~)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Cohen, Collette
et Hanley,

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, le conseiller Gagné déclare qu'il s'abstiendra
de voter sur le paragraphe b) de cet article, vu qu'il est personnellement in-
téressé dans cette question.

Ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

OCT 13 1970

RESOLU: en conséquence.

4786.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération
le rapport suivant du comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

(Pour rapport voir dossier 3438.1-3/1, 3438.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin
et Hanigan, il est

OCT 13 1970

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

WEDNESDAY, September 30, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4783.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Durivage, Collette
and Hanley, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4784.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Anfossi, Lamarre,
Collette, Hanley, Saulnier, Sigouin and
Hanigan, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4785.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Cohen, Collette
and Hanley,

That said report be adopted.

And, a debate arising, Councillor Gagné stated that he would abstain from voting on paragraph b) of that article because he is personally concerned in this matter.

The said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4786.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin
and Hanigan, it was

MERCREDI 30 septembre 1970

4787.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

(Pour rapport voir dossier 1901.42-1, 4825.3-2/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par le conseiller Durivage,

OCT 13 1970

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:

en conséquence.

4788.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

(Pour rapport voir dossier 4825.5-2/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Brisebois et Parker,

OCT 13 1970

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:

en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4789.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-64 (1970))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle, R.
Desjardins et Malouf, il est

OCT 13 1970

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4790.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-44 (1969))

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Ciamarra, Sauvé
et Lavoie, il est

OCT 13 1970

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

4791.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 500-6)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

4787.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Durivage,

That said report be adopted.

And, a debate arising, said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4788.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Brisebois and Parker,

That said report be adopted.

And, a debate arising, said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4789.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle, R. Desjardins and Malouf, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4790.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Ciarrarra, Sauvé and Lavoie, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4791.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

MERCREDI 30 septembre 1970

4792.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.14-2)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4793.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1102.17-19/2)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et Hanley,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4794.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1102.17-19/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

4795.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 812.10-3/118)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et
Hanley, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4796.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 815.4-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette et
Hanley, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

WEDNESDAY, September 30, 1970

4792.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4793.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4794.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising, ~~the said~~ motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4795.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4796.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette and Hanley,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

4797.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 534.5-3/2)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU: que l'étude des articles 24 et 25 soit différée à une phase ultérieure de la présente séance.

4798.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.16-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Angers, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4799.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.9-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Durivage, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4800.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4289.7-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4801.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1102.14-12/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

WEDNESDAY, September 30, 1970

4797.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourdon, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that the study of Items 24 and 25 be deferred to an ulterior stage of the present meeting.

4798.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Angers, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4799.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Durivage, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4800.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4801.- Item 29 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

4802.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3203.7-8/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Labelle, R.
Desjardins et Malouf, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4803.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1520.5-2/1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

4804.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3562.7-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4805.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.75-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Robert, LaRoche,
Gagnon, Alie et Brock, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU: que l'étude de l'article 34 soit différée à une phase ultérieure de la présente séance.

4806.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.81-2)

WEDNESDAY, September 30, 1970

4802.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Labelle, R. Des-
jardins and Malouf, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4803.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising, said motion having been put, it was adopted.
and it was

RESOLVED:- accordingly.

4804.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4805.- Item 33 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Robert, LaRoche,
Gagnon, Alie and Brock, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that the study of Item 34 be deferred to an ulterior stage of the present meeting.

4806.- Item 35 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MERCREDI 30 septembre 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4807.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.4-1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4808.- L'article 37 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.17-4)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

WEDNESDAY, September 30, 1970

On motion of Councillor Snyder
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law having been read.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4807.- Item 36 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
R. Drapeau and Niding,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4808.- Item 37 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4809.- L'article 38 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.115-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4810.- L'article 39 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.52-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4811.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.162-11)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Robert, LaRoche
et Gagnon, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Robert, LaRoche
et Gagnon, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

215
WEDNESDAY, September 30, 1970

4809.- Item 38 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4810.- Item 39 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4811.- Item 40 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Robert, LaRoche
and Gagnon, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Robert, LaRoche
and Gagnon, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

MERCREDI 30 septembre 1970

4812.- L'article 41 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 3573.7-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness, Lynch-
Staunton et Lortie, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness, Lynch-
Staunton et Lortie, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4813.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 2300.24-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

4814.- L'article 43 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R 3211.1-5/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Durivage, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

4815.- L'article 44 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4520.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4812.- Item 41 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Gharness, Lynch-
Staunton and Lortie, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness, Lynch-
Staunton and Lortie, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4813.- Item 42 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4814.- Item 43 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Durivage, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4815.- Item 44 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

4816.- L'article 45 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2300.24-2/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4817.- L'article 46 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3896.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Durivage, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

4818.- L'article 47 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4653.1-2/1, 4289.1-4/1 etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4819.- L'article 48 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1806-4)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Durivage, Saulnier,
Sigouin, Hanigan, Robert, LaRoche, Gagnon,
R. Desjardins, Malouf, Bourque et Guillet,
il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1-1 à 9-7 étant lus, ils sont agréés.

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Durivage, Saulnier,
Sigouin, Hanigan, Robert, LaRoche, Gagnon,
Labelle, R. Desjardins, Malouf, Bourque et
Guillet,

Que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

WEDNESDAY, September 30, 1970

4816.- Item 45 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4817.- Item 46 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Durivage, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4818.- Item 47 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4819.- Item 48 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Durivage, Saulnier,
Sigouin, Hanigan, Robert, LaRoche, Gagnon,
R. Desjardins, Malouf, Bourque and Guillet,
it was

RESOLVED:- the Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1-1 to 9-7 having been read, they were agreed to.

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Durivage, Saulnier,
Sigouin, Hanigan, Robert, LaRoche, Gagnon,
Labelle, R. Desjardins, Malouf, Bourque and
Guillet,

That said draft by-law be now adopted.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MERCREDI 30 septembre 1970

4820.- L'article 49 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.23-3)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness, Lynch-
Staunton et Lortie, il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Charness, Lynch-
Staunton et Lortie, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4821.- L'article 50 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 390.29-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourque et
Guillet, il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourque et
Guillet, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4822.- L'article 51 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.210, .33, .362 etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, et un débat s'engageant, ils sont agréés.

Les articles 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Landes,
F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

WEDNESDAY, September 30, 1970

4820.- Item 49 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness, Lynch-
Staunton and Lortie, it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Charness, Lynch-
Staunton and Lortie, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4821.- Item 50 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourque and Guillet,
it was.

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourque and
Guillet, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4822.- Item 51 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, and a debate arising, they were agreed to.

Articles 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Landes,
F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

MERCREDI 30 septembre 1970

4823.- L'article 52 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1800.13-2)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette, Hanley,
Labelle, R. Desjardins, Malouf, Alie, Brock,
Forest, Robert, LaRoche et Gagnon, il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette, Hanley,
Labelle, R. Desjardins, Malouf, Alie, Brock,
Forest, Robert, LaRoche et Gagnon, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4824.- L'article 53 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1812-3)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Masson, il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Masson, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4825.- L'article 54 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1809-7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers F. Desjardins,
Landes, Bourque, Guillet, Labelle, R.
Desjardins, Malouf, Durivage, Niding,
Marchand, Roy, Lorange et Angers, il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers F. Desjardins,
Landes, Bourque, Guillet, Labelle, R.
Desjardins, Malouf, Durivage, Niding,
Marchand, Roy, Lorange et Angers, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

WEDNESDAY, September 30, 1970

4823.- Item 52 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette, Hanley,
Labelle, R. Desjardins, Malouf, Alie,
Brock, Forest, Robert, LaRoche and Gagnon,
it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law
Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette, Hanley,
Labelle, R. Desjardins, Malouf, Alie,
Brock, Forest, Robert, LaRoche and
Gagnon, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4824.- Item 53 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Masson, it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.
Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Masson, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4825.- Item 54 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors F. Desjardins,
Landes, Bourque, Guillet, Labelle,
R. Desjardins, Malouf, Durivage, Niding,
Marchand, Roy, Lorange and Angers,
it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.
Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors F. Desjardins,
Landes, Bourque, Guillet, Labelle,
R. Desjardins, Malouf, Durivage, Niding,
Marchand, Roy, Lorange and Angers,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4826.- L'article 55 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.93-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers F. Desjardins
et Landes, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4827.- L'article 56 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 390.37-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lynch-Staunton
et Lortie, il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lynch-Staunton
et Lortie, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4828.- L'article 57 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.100-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourque et
Guillet, il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Bourque et
Guillet, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4829.- L'article 58 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.38-2/1)

4826.- Item 55 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors F. Desjardins
and Landes, it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors F. Desjardins and
Landes, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4827.- Item 56 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lynch-Staunton
and Lortie, it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lynch-Staunton
and Lortie, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4828.- Item 57 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourque and
Guillet, it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Bourque and
Guillet, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4829.- Item 58 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange et Angers,
il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange et Angers,
il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4830.- L'article 59 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1810-7)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange, Angers,
F. Desjardins, Landes, F. Drapeau, Chénier,
Bonin, Niding, Marchand, Roy, Bourque et
Guillet, il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange, Angers,
F. Desjardins, Landes, F. Drapeau, Chénier,
Bonin, Niding, Marchand, Roy, Bourque et
Guillet, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4831.- L'article 60 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1800.15-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Cohen, Lynch-
Staunton, Lortie, Alie, Brock, Forest,
Collette et Hanley, il est

RESOLU: que le conseil procède à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Cohen, Lynch-
Staunton, Lortie, Alie, Brock, Forest,
Collette et Hanley, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4832.- L'article 61 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.267)

24
WEDNESDAY, September 30, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange and Angers,
it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange and Angers,
it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4830.- Item 59 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange, Angers,
F. Desjardins, Landes, F. Drapeau,
Chénier, Bonin, Niding, Marchand, Roy,
Bourque and Guillet, it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange, Angers,
F. Desjardins, Landes, F. Drapeau,
Chénier, Bonin, Niding, Marchand, Roy,
Bourque et Guillet, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4831.- Item 60 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Cohen, Lynch-
Staunton, Lortie, Alie, Brock, Forest,
Collette and Hanley, it was

RESOLVED:- that Council proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Cohen, Lynch-
Staunton, Lortie, Alie, Brock, Forest,
Collette and Hanley, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4832.- Item 61 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MERCREDI 30 septembre 1970

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Lorange et
Angers, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4833.- L'article 62 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1811-11)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Durivage, Labelle,
R. Desjardins, Malouf, Saulnier, Sigouin,
Hanigan, Robert, LaRoche et Gagnon, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4834.- L'article 63 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.366)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin
et Hanigan, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4835.- L'article 64 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 307.22-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F.
Desjardins et Landes, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4836.- L'article 65 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.368, .350, etc.)

WEDNESDAY, September 30, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Lorange and
Angers, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4833.- Item 62 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Durivage, Labelle,
R. Desjardins, Malouf, Saulnier, Sigouin,
Hanigan, Robert, LaRoche and Gagnon, it
was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied .

4834.- Item 63 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin
and Hanigan, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4835.- Item 64 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Des-
jardins and Landes, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

4836.- Item 65 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 61 à 65 inclusivement de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

DE LA VERENDRYE
820.20-1/1

4837.- L'article 66 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NO 4152
(Pour rapport et règlement voir dossier ~~848.4-20/1~~)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

P.H.M.
RESTAURATION
LA PETITE BOURGOGNE
NO. 820.19-1/1

4838.- L'article 67 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NO 4153
(Pour rapport et règlement voir dossier ~~848.4-49/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

WEDNESDAY, September 30, 1970

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, and 3 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with City Charter, the draft by-laws attached to the reports from the Executive Committee constituting Items 61 to 65 inclusive of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

4837.- Item 66 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4838.- Item 67 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

QUEBEC - COURSAULT

820.18-1/1

4839.- L'article 68 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NO 4154

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-18/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

SAINT-MICHEL URB

820.17-1/1

4840.- L'article 69 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NO 4155

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-17/1~~)

Proposé par le conseiller Snyder, Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes et Niding,

RESOLU:

Que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

en conséquence.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes et Niding, il est

RESOLU:

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

NEUNIER-TORHURST

NO 820.16-1/1

4841.- L'article 70 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NO 4156

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-16/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes et Niding, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes et Niding, il est

RESOLU:

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

WEDNESDAY, September 30, 1970

4839.- Item 68 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4840.- Item 69 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:-

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding,

That said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4841.- Item 70 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

PARC-CAMPBELL I

820.15-1/1

4842.- L'article 71 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

No 4157

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~848.4-45/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU: que le conseil procède à l'étude en bloc des articles 72 à 77 inclusivement de l'ordre du jour.

7 inclusivement de l'ordre du jour étant lus pour les rapports suivants du comité exécutif:

RESOLU: 4843 (Articles 72 à 77)

ports voir dossier 848.4-20/1, ~~49/1~~, ~~48/1~~, -17/1, etc.)

DE LA VERENDRYE: 820.20-1/1

P.L.M. RESTAURATION

LA PETITE BOURGOGNE: 820.19-1/1

QUESNEL-COURVAL I : 820.18-1/1

ST-MICHEL NORD: 820.17-1/1

MEUNIER-TOLHURST: 820.16-1/1

PARC CAMPBELL I: 820.15-1/1

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding,

soient adoptés.

geant et ladite motion étant mise aux voix, elle

RESOLU: en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

4844.- L'article 78 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2001.3-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette, Loïselle
et Hanley, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

4845.- L'article 79 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3880.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin
et Hanigan, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

MERCREDI 30 septembre 1970

PARC-CAMPBELL

820.15-1/1

4842.- L'article 71 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

No 4157

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-15/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding, il est

RESOLU:

que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU:

que le conseil procède à l'étude en bloc des articles 72 à 77 inclusivement de l'ordre du jour.

4843.- Les articles 72 à 77 inclusivement de l'ordre du jour étant lus pour prendre en délibération les rapports suivants du comité exécutif:

(Pour rapports voir dossier ~~818.4-20/1, -19/1, -18/1, -17/1, etc.~~)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding,

Que lesdits rapports soient adoptés.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:

en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

4844.- L'article 78 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2001.3-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Collette, Loiselle
et Hanley, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

4845.- L'article 79 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3880.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Sigouin
et Hanigan, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

WEDNESDAY, September 30, 1970

4842.- Item 71 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding, it was

RESOLVED:- that said ~~draft~~ by-law be now adopted.

It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that Council proceed with the study as a whole of Items 72 to 77 inclusive of the order of the day.

4843.- Items 72 to 77 inclusive of the order of the day having been read to consider the following reports from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding,

That said reports be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4844.- Item 78 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Collette, Loiselle
and Hanley, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4845.- Item 79 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Sigouin
and Hanigan, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4846.- L'article 80 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 800.6-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4847.- L'article 81 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 800.6-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4848.- L'article 82 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.2-1)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant. et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

4849.- L'article 83 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ^{921.14-1/1}~~846.2-1/1~~)

Proposé par le conseiller Snyder,
Appuyé par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et F. Drapeau,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant. et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

WEDNESDAY, September 30, 1970

4846.- Item 80 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4847.- Item 81 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4848.- Item 82 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding, it was

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4849.- Item 83 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and F. Drapeau,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

821.A-1/1

4850.- L'article 84 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~800.11-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU: que l'article 85 soit biffé de l'ordre du jour.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

4851.- L'article 86 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~842.3-1/1~~ 821.1-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

MYRIAM I: 820.1-1/1

4852.- L'article 87 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~817.1-1/1~~ No. 4159)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

QUESNEL COURSOZ 2: 820.58-1/1

RICHMOND: 820.14-1/1

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4853.- L'article 88 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

820.11-1/1

RESOLU: 4853 (Article 88)

voir rapport voir dossier 818.4-14/1, ~~41/1~~, -10/1 etc.)

- RICHMOND : 820.14-1/1
- MESSIER : 820.11-1/1
- WORKMAN-DELISLE A : 820.10-1/1
- ALBERT I & II : 820.13-1/1

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes et Niding, il est

pté.

821.A-1/1

4850.- L'article 84 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~800.11-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU: que l'article 85 soit biffé de l'ordre du jour.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

OCT 13 1970

4851.- L'article 86 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~842.3-1/1~~ 821.1-7/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

MYRIAM I: 820.1-1/1

4852.- L'article 87 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

QUESNEL-COURSOL 2: 820.58-1/1

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~817.1-1/2~~ No. 4159)

RICHMOND: 820.14-1/1

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement soit maintenant adopté.

4853.- L'article 88 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 820.11-1/1 818.4-14/1, ~~11/1~~, -10/1 etc.)

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle, Landes et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

WEDNESDAY, September 30, 1970

4850.- Item 84 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

It was then

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that Item 85 be struck out from the order of the day.

4851.- Item 86 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4852.- Item 87 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law be now adopted.

4853.- Item 88 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4854.- L'article 89 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

820.6-1/1

(Pour rapport voir dossier ~~843.4-7/1~~)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

4855.- L'article 90 de l'ordre du jour relatif à la dispense à Mme Thérèse Rousseau et à M. Valdor Rousseau de payer à la Ville les amendes imposées pour contraventions à des règlements municipaux étant lu, du consentement unanime des membres présents, la motion suivante des conseillers Saulnier et Snyder est soumise et adoptée:

"ATTENDU que M. Valdor Rousseau et son épouse, dame Thérèse Rousseau, ont transmis une requête au conseil demandant d'être dispensés de payer à la Ville les amendes qui leur ont été imposées pour contraventions aux dispositions des règlements 2745 et 2820;

ATTENDU que selon l'article 1162 de la charte, au conseil seul appartient le droit de remettre une amende appartenant à la Ville ou les frais occasionnés pour son recouvrement;

ATTENDU que pour les raisons versées au dossier, il y aurait lieu de faire remise de ces amendes et ces frais;

QUE ce conseil accueille favorablement cette requête et qu'en conséquence M. Valdor Rousseau ainsi que son épouse, dame Thérèse Rousseau, soient dispensés de faire remise à la Ville de l'amende de \$25.00 et des frais de \$5.75 imposés à chacun d'eux en vertu d'un jugement rendu le 3 septembre 1970 par le juge en chef de la cour municipale de la ville de Montréal (nos 20-1508 et -1516)."

Du consentement unanime des membres présents, le conseil reprend alors l'étude des articles 3, 24, 25 et 34 de l'ordre du jour qui avait été différée à des phases antérieures de la présente séance.

4856.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 601.A-3)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU:

que ledit rapport soit adopté.

WEDNESDAY, September 30, 1970

4854.- Item 89 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4855.- Item 90 of the order of the day relating to the exemption for Mrs. Thérèse Rousseau and Mr. Valdor Rousseau to pay to the City the fines imposed for violations of municipal by-laws having been read, by unanimous consent of the members present, the following motion of Councillors Saulnier and Snyder was submitted and adopted:

"WHEREAS Mr. Valdor Rousseau and his wife, Mrs. Thérèse Rousseau, have made a request to Council to be exempted from paying to the City the fines imposed for violations of provisions of By-law 2745 and 2820;

WHEREAS under Article 1162 of the Charter only Council can remit a fine owed to the City and the cost resulting from the collection thereof;

WHEREAS for the reasons mentioned in the dossier it is advisable to remit such fines and costs;

THAT Council agree to such request and that Mr. Valdor Rousseau and his wife, Mrs. Thérèse Rousseau, be exempted from paying to the City the fine of \$25.00 and the costs amounting to to \$5.75 imposed on both of them under a judgment rendered September 3, 1970 by the Chief Judge of the Municipal Court of the City of Montreal (Nos. 20-1508 and -1516)."

By unanimous consent of members present, Council then resumed the study of Items 3, 24, 25 and 34 of the order of the day which had been postponed at an earlier stage of this meeting.

4856.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4857.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 390.37-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4858.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 358.102-1/1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Robert, LaRoche
et Gagnon, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4859.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.29-1)

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par le conseiller Saulnier,

RESOLU: que ledit article 2 soit modifié en remplaçant les mots "tuyaux d'aqueduc" par les mots "tuyaux d'égout".

L'article 2, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

Les articles 3, 4, 5 et 6 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Snyder,
Appuyée par les conseillers Saulnier, Labelle,
Landes et Niding, il est

RESOLU: que ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié, soit maintenant adopté.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

4860.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

OCT 13 1970

RESOLU: que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$67,000.00 pour la construction d'égouts.

WEDNESDAY, September 30, 1970

4857.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4858.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Robert, LaRoche
and Gagnon, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4859.- Item 34 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

Article 2 having been read, it was

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillor Saulnier,

RESOLVED:- that said Article 2 be amended by replacing the word "watermains" by the word "sewers".

Article 2, as amended, was then agreed to.

Articles 3, 4, 5 and 6 having been read they were agreed to.

On motion of Councillor Snyder,
Seconded by Councillors Saulnier, Labelle,
Landes and Niding, it was

RESOLVED:- that said draft by-law, as amended, be now adopted.

4860.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee to vote a credit of \$67,000.00 for the laying of sewers.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier ALCV-68 et 69)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par les conseillers Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4861.- Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet de payer une somme de \$9,260.50 à Enlèvement des Rebutis Métropole Limitée, relativement à la location de boîtes à ordures pour les besoins de Terre des Hommes.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 622.14-2)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par les conseillers Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4862.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'accorder une subvention de \$5,000.00 à la Philharmonique des Pompiers de Montréal.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 500-6)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par les conseillers Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

4863.- Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel M. Jean-Paul Lalonde vend à la Ville un emplacement situé du côté nord de la rue Saint-Louis, à l'ouest de la rue Berri.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 809.5-71)

OCT 13 1970

280
WEDNESDAY, September 30, 1970

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillors Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4861.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee to pay a sum of \$9260.50 to Enlèvement des Rebutis Métropole Limitée, in connection with the rental of garbage cans for the needs of Man and His World.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillors Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4862.- It was then

On motion of Councillor Saulnier
Seconded by Councillor Snyder

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee to grant a subsidy of \$5000.00 to the Montreal Firemen's Orchestra.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillors Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

4863.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee for the approval of a draft deed whereby Mr. Jean-Paul Lalonde sells to the City a site located on the north side of Saint-Louis Street, west of Berri Street.

The following report was accordingly submitted:

Proposé par le conseiller Saulnier,
Appuyé par les conseillers Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

4864.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'approuver des projets d'actes par lesquels la ville de Montréal acquiert de diverses personnes et compagnies des immeubles situés dans le territoire de La Petite Bourgogne.

821.8-4/135

PARE DES SEIGNEURS

Le rapport suivant est en conséquence soumis: 812.10-3/123, /124)

(Pour rapport voir dossier

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

Proposé par le conseiller Saulnier,
Appuyé par les conseillers Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding,

OCT 13 1970

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU: en conséquence.

4865.- Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 2876 concernant le zonage de certaines parties du quartier Rivière-des-Prairies, déjà modifié.

Le rapport suivant est en conséquence soumis: 1812-4)

(Pour rapport et règlement voir dossier

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

En conformité de la charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

WEDNESDAY, September 30, 1970

Moved by Councillor Saulnier,
Seconded by Councillors Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and
it was

RESOLVED:- accordingly.

4864.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to
receive and consider a report of the Executive Committee for the approval
of draft deeds whereby the City of Montreal acquires from various persons
and companies immovables located in the territory of la Petite Bourgogne.

The following report was accordingly submitted:

Moved by Councillor Saulnier,
Seconded by Councillors Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and
it was

RESOLVED:- accordingly.

4865.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to
receive and consider a report of the Executive Committee submitting a draft
by-law to amend By-law 2876 concerning the zoning of certain sections of
Rivière-des-Prairies Ward, as already amended.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the
reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

In conformity with City Charter, this draft by-law will be again
entered on the order of the day of the first meeting which will be held
after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose
of it according to law.

4866.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet de modifier le règlement 2241 obligeant les propriétaires ou constructeurs d'édifices ou de bâtiments à réserver l'espace requis pour garages et unités de stationnement, déjà modifié.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.101)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder, il est

RESOLU: que ledit rapport soit déposé aux archives et que le conseil procède à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

En conformité de la charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

4867.- Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par le conseiller Snyder,

RESOLU: que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend au Collège Saint-Paul certains terrains, au prix de \$126,044.01.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 358.1-1)

Sur la proposition du conseiller Saulnier,
Appuyée par les conseillers Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau et Niding, il est

RESOLU: que ledit rapport soit adopté.

AVIS DE MOTIONS

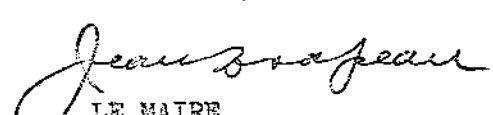
4868.- L'article 91 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, aucun avis n'est déposé sur la table du greffier.

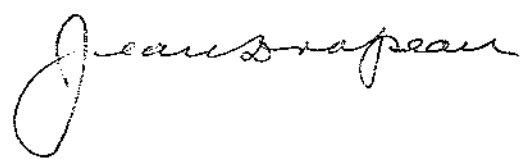
Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.
contenues dans ce procès-verbal,
ce 2e jour d'octobre 1970,

LE MAIRE,


LE GREFFIER DE LA VILLE,


LE MAIRE,



WEDNESDAY, September 30, 1970

4866.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee submitting a draft by-law to amend By-law 2241 to compel the owners or constructors of certain buildings or constructions to reserve the space required for garage and parking spaces.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder, it was

RESOLVED:- that said report be filed of record and that Council proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

In conformity with the City Charter, this draft by-law will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held on after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of it according to law.

4867.- It was then

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillor Snyder,

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121, of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee for the approval of a draft deed whereby the City sells to College Saint-Paul certain parcels of land for a price of \$126,044.01.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Saulnier,
Seconded by Councillors Snyder, Labelle,
Landes, F. Drapeau and Niding, it was

RESOLVED:- that said report be adopted.

NOTICES OF MOTIONS

4868.- Item 91 of the order of the day relating to notices of motions having been read, no notice was tabled with the City Clerk.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix
my signature to the resolutions,
etc. contained in these minutes,
this 2nd day of October 1970,

W. A. Bay
CITY CLERK,

Jean Drapeau
MAYOR,

Jean Drapeau
MAYOR,

LUNDI, 23 NOVEMBRE 1970
MONDAY, NOVEMBER 23, 1970

Conformément à l'avis le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le VINGT-TROISIEME jour de NOVEMBRE 1970, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the TWENTY-THIRD day of NOVEMBER 1970, at 20:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



Assemblée spéciale	Special Meeting
DU	OF THE
conseil de la	Council of the
VILLE DE MONTRÉAL	CITY OF MONTREAL
LUNDI, 23 NOVEMBRE 1970	MONDAY, NOVEMBER 23, 1970
À 20:00 HEURES	AT 20:00 HOURS

AVIS DE CONVOCATION

NOTICE OF MEETING

Hôtel de Ville, 17 novembre 1970

City Hall, November 17, 1970

Monsieur,

Sir,

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du GREFFIER DE LA VILLE, suivant l'article 112 de la charte, pour LUNDI VINGT-TROISIEME jour de NOVEMBRE courant, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

Take notice that a special meeting of COUNCIL is called at the request of the CITY CLERK, in accordance with Article 112 of the Charter, for MONDAY TWENTY-THIRD day of NOVEMBER instant, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day :

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

- 2 -

Nomination des six membres du comité exécutif.

Appointment of the six members of the Executive Committee.

- 3 -

Nomination du président du comité exécutif.

Appointment of the Chairman of the Executive Committee.

LUNDI, 23 NOVEMBRE 1970
MONDAY, NOVEMBER 23, 1970.

- 4 -

Nomination du président intérimaire du comité exécutif.

Appointment of the Acting Chairman of the Executive Committee.

- 5 -

Nomination du maire suppléant pour une période de trois mois.

Appointment of the Acting Mayor for a period of three months.

- 6 -

Rapport du président de l'élection sur les élections municipales du 25 octobre 1970.

Report of the Returning Officer on the municipal elections of October 25, 1970.

Projets de règlements de zonage
(2^e étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

- 7 -

Modification au règlement 3983 intitulé: "Autorisation à Résidence Maison-Neuve Limitée de construire et d'occuper, aux fins d'un centre d'accueil pour personnes âgées, un bâtiment sur le côté ouest de la rue Nicolet, entre les rues Hochelaga et de Rouen". (30 septembre 1970)

Amendment to By-law 3983 entitled: "Authorization for Résidence Maison-Neuve Ltée to erect and to occupy as a welcome centre for the aged a building located on the west side of Nicolet Street, between Hochelaga and Rouen Streets. (September 30, 1970)

- 8 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié. (30 septembre 1970)

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (September 30, 1970)

- 9 -

Autorisation au Centre de Rééducation (Pensionnat) d'agrandir et d'occuper le bâtiment portant les nos 7405-7415 ouest, boulevard Gouin. (30 septembre 1970)

Authorization for the "Centre de Rééducation" (boarding-school) to extend and occupy the building bearing Nos. 7405-7415 Gouin Boulevard West. (September 30, 1970)

- 10 -

Autorisation à The Norwegian Seamen's Church Association de construire et d'occuper un centre communautaire à l'angle nord-ouest des rues Bellerive et Desmarteau. (30 septembre 1970)

Authorization for The Norwegian Seamen's Church Association to build and occupy a community center at the north-west corner of Bellerive and Desmarteau Streets. (September 30, 1970)

- 11 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper des bâtiments dans des zones résidentielles, aux fins spécifiques mentionnées dans ce règlement. (30 septembre 1970)

Authorization for certain persons to occupy buildings in residential zones for specific purposes as mentioned in the by-law. (September 30, 1970)

- 12 -

Modification au règlement 2876 concernant le zonage du quartier Rivière-des-Prairies, déjà modifié. (30 septembre 1970)

Amendment to By-law 2876 concerning the zoning of Rivière-des-Prairies Ward, as already amended. (September 30, 1970)

- 13 -

Modification au règlement 2241 obligeant les propriétaires ou constructeurs d'édifices ou de bâtiments à réserver l'espace requis pour garage et unités de stationnement, déjà modifié. (30 septembre 1970)

Amendment to By-law 2241 to compel the owners or constructors of building or constructions to reserve the space required for garage and parking spaces, as already amended. (September 30, 1970)

Le greffier de la Ville,

City Clerk.

ASSEMBLEE SPECIALE

tenue le LUNDI 23 novembre 1970
à 20:00 heures.

SONT PRESENTS: Monsieur le maire, Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Labelle, Angers, Sigouin, Niding, Drapeau, Snyder, R. Desjardins, LaRoche, Guillet, Robert, Gagné, Cohen, Gagnon, Payette, Alie, Brock, Hanigan, LaSalle, Bonin, J.P. Marchand, Lynch-Staunton, Bellin, Collette, Parker, Masson, Bourdon, L. Leblanc, Lorange, Anfossi, Lamarre, G. Lacoste, F. Desjardins, Sauvé, Roussille, Chénier, Malouf, Moses, Martel, Wise, P. Lacoste, Lussier, Laporte, Magnan, Collins, G.E., Marchand, Girard, Trottier, Paris, J.C. Leblanc, Cloutier, Luccisano et Rail et Me Marc Boyer, greffier de la Ville, MM. Vincent Chéné, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O-O

4869.- Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Labelle, la motion suivante est, du consentement unanime des membres présents, soumise et adoptée:

"Que ce conseil a appris avec le plus vif regret le décès de M. Omer Barrière qui a été échevin de la ville de Montréal de 1936 à 1942;

Qu'il désire en cette occasion offrir ses condoléances à la famille du regretté défunt."

ORDRE DU JOUR

4870.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente étant lu,

Sur la proposition du conseiller Snyder, Appuyée par le conseiller Labelle, il est

RESOLU:-

de considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 30 septembre 1970.

A ce stade de la séance, le maire fait part au conseil des raisons qui ont motivé son choix des six conseillers qui seront appelés à former le comité exécutif pour le mandat 1970-74 du conseil.

(Pour texte voir dossier du conseil)

4871.- L'article 2 de l'ordre du jour relatif à la nomination de six conseillers pour former le comité exécutif étant lu,

Monsieur le maire, Jean Drapeau, soumet la motion suivante:

"En vertu des pouvoirs qui me sont conférés par l'article 79 de la charte de la Ville, j'ai l'honneur de soumettre à l'approbation du conseil la proposition d'élire en bloc, comme membres du comité exécutif pour le mandat 1970-1974, les conseillers dont les noms suivent par ordre alphabétique:

- Messieurs Fernand Drapeau,
- Lawrence Hanigan,
- Jean Labelle,
- Yvon Lamarre,
- John Lynch-Staunton,
- Gérard Niding."

Ladite motion est approuvée à l'unanimité.

SPECIAL MEETING

Held on MONDAY, November 23, 1970
at 20:00 HOURS.

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair;

Councillors Labelle,

and Rail and Mr. Marc Boyer, City Clerk, Messrs. Vincent Chené, Deputy City Clerk, Rolland Nolet, Assistant to the City Clerk, and Jean-Jacques Régnier, Recorder of minutes at the City Clerk's Office.

o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o-o

4869.-

On motion of Councillor Snyder, Seconded by Councillor Labelle, the following motion was, by unanimous consent of members present, submitted and adopted:

"That this Council has learned with deep sorrow of the death of Mr. Omer Barrière, Alderman of the City of Montreal from 1936 to 1942;

That it wishes on this occasion, to offer its deepest sympathy to the family of the deceased."

ORDER OF THE DAY

4870.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting having been read,

On motion of Councillor Snyder, Seconded by Councillor Labelle, it was

RESOLVED:-

that the minutes of the Council meeting held on September 30, 1970 be considered as read and be ratified.

At this stage of the meeting, the Mayor informed Council of the reasons of his appointing the six councillors who will be called upon to be members of the Executive Committee for the 1970-74 term of Council.

(For text, see Council file)

4871.- Item 2 of the order of the day relating to the appointment of the six Councillors to make up the Executive Committee having been read,

Mayor Jean Drapeau submitted the following motion:

"Under the powers conferred upon me by Article 79 of the Charter of the City of Montreal, I wish to submit for approval by Council a motion for the election as a whole of the slate of Councillors listed below in alphabetical order as members of the Executive Committee for the 1970-74 term.

Messrs. Fernand Drapeau,
Lawrence Hanigan,
Jean Labelle,
Yvon Lamarre,
John Lynch- Staunton,
Gérard Niding."

The said motion was adopted unanimously.

4872.- L'article 3 de l'ordre du jour relatif à la nomination du président du comité exécutif étant lu,

Sur la proposition du maire Jean Drapeau,
Appuyée par le conseiller Jean Labelle, il est

RESOLU:- de nommer le conseiller Gérard Niding président du comité exécutif.

4873.- L'article 4 de l'ordre du jour relatif à la nomination du président intérimaire du comité exécutif étant lu,

Sur la proposition du maire Jean Drapeau,
Appuyée par le conseiller Gérard Niding, il est

RESOLU:- de nommer le conseiller John Lynch-Staunton président intérimaire du comité exécutif.

4874.- L'article 5 de l'ordre du jour relatif à la nomination du maire suppléant pour une période de trois mois étant lu,

Sur la proposition du maire Jean Drapeau,
Appuyée par le conseiller Roger Sigouin, il est

RESOLU:- de nommer le conseiller Gerry Snyder maire suppléant pour une période de trois mois.

4875.- L'article 6 de l'ordre du jour relatif au rapport du président de l'élection sur les élections municipales du 25 octobre 1970 étant lu,

Sur la proposition du conseiller Labelle,
Appuyée par le conseiller Drapeau, il est

RESOLU:- de déposer ce rapport aux archives.

4876.- L'article 7 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1418.267)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Lorange, Lussier et
Payette, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Lorange, Lussier et
Payette, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

4877.- L'article 8 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1811.11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan, G.-E.
Marchand, Robert, Bonin, J.C. Leblanc, LaRoche,
Martel, Gagnon, Labelle, R. Desjardins et
Malouf, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

256

MONDAY, November 23, 1970

4872.- Item 3 of the order of the day relating to the appointment of the Chairman of the Executive Committee:having been read,

On motion of Mayor Jean Drapeau,
Seconded by Councillor Jean Labelle, it was

RESOLVED:- to appoint Councillor Gérard Niding as Chairman of the Executive Committee.

4873.- Item 4 of the order of the day relating to the appointment of the Acting Chairman of the Executive Committee:having been read,

On motion of Mayor Jean Drapeau,
Seconded by Councillor Gérard Niding, it was

RESOLVED:- to appoint Councillor John Lynch-Staunton as Acting Chairman of the Executive Committee.

4874.- Item 5 of the order of the day relating to the appointment of the Acting Mayor for a period of three months having been read,

On motion of Mayor Jean Drapeau,
Seconded by Councillor Roger Sigouin, it was

RESOLVED:- to appoint Councillor Gerry Snyder as Acting Mayor for a period of three months.

4875.- Item 6 of the order of the day relating to the report of the Returning Officer on the municipal elections of October 25, 1970 having been read,

On motion of Councillor Labelle,
Seconded by Councillor Drapeau, it was

RESOLVED:- that this report be filed of record.

4876.- Item 7 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier and
Payette, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Lorange, Lussier and Payette,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

4877.- Item 8 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan, G.E.
Marchand, Robert, Bonin, J.C. Leblanc, LaRoche,
Martel, Gagnon, Labelle, R. Desjardins and
Malouf, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

LUNDI 23 novembre 1970.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan, G.E.
Marchand, Robert, Bonin, J.C. Leblanc, LaRoche,
Martel, Gagnon, Labelle, R. Desjardins et
Malouf, il est

RESOLU:- d'approuver ledit projet de règlement.

4878.- L'article 9 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du
projet de règlement suivant étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1418.366)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan et
G.E. Marchand, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan et
G.E. Marchand, il est

RESOLU:- d'approuver ledit projet de règlement.

4879.- L'article 10 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du
projet de règlement suivant étant lu,

(Pour règlement voir dossier 307.22-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins et
Angers, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins et
Angers, il est

RESOLU:- d'approuver ledit projet de règlement.

4880.- L'article 11 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du
projet de règlement suivant étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1418.368, .350)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Niding,
Appuyée par le conseiller Lynch-Staunton,

RESOLU:- de modifier ledit article 1 en retranchant le paragraphe c).

L'article 1, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

MONDAY, November 23, 1970

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan, G.E.
Marchand, Robert, Bonin, J.C. Leblanc, LaRoche,
Martel, Gagnon, Labelle, R. Desjardins and
Malouf, it was

RESOLVED:- to approve the said draft by-law.

4878.- Item 9 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan and
G.E. Marchand, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan and
G.E. Marchand, it was

RESOLVED:- to approve the said draft by-law.

4879.- Item 10 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Angers, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

4880.-

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Angers, it was

RESOLVED:- to approve the said draft by-law.

4880.- Item 11 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was

On motion of Councillor Niding,
Seconded by Councillor Lynch-Staunton,

RESOLVED:- to amend the said Article 1 by striking off paragraph c).

Article 1, as amended, was then agreed to.

LUNDI 23 novembre 1970.

Les articles 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'approuver ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié.

4881.- L'article 12 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du
projet de règlement suivant étant lu,

(Pour règlement voir dossier 1812-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon, il est

RESOLU:- d'approuver ledit projet de règlement.

4882.- L'article 13 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du
projet de règlement suivant étant lu,

(Pour règlement voir dossier 475.101)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'approuver ledit projet de règlement.

Toutes les affaires soumises au conseil étant
expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.
contenues dans ce procès-verbal,
ce 25e jour de novembre 1970,

LE MAIRE,

Jean Drapeau
LE MAIRE
Jean Drapeau

LE GREFFIER DE LA VILLE

Marie Roy

MONDAY, November 23, 1970

Articles 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to approve the said draft by-law, as amended.

4881.- Item 12 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon, it was

RESOLVED:- to approve the said draft by-law.

4882.- Item 13 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read;

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to approve the said draft by-law.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix
my signature to the resolutions,
etc. contained in these minutes
this 25th day of November 1970,

Jean Drapeau
MAYOR,

Jean Drapeau
MAYOR

CITY CLERK,

Mar. Bay

JEUDI, 17 DÉCEMBRE 1970
THURSDAY, DECEMBER 17, 1970.

Conformément à l'avis le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le DIX-SEPTIÈME jour de DÉCEMBRE 1970, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the SEVENTEENTH day of DECEMBER, at 20:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



<p>Assemblée régulière</p> <p>DU</p> <p>conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTRÉAL</p> <p>JEUDI, 17 DÉCEMBRE 1970 À 20:00 HEURES</p>	<p>Regular Meeting</p> <p>OF THE</p> <p>Council of the</p> <p>CITY OF MONTREAL</p> <p>THURSDAY, DECEMBER 17, 1970 AT 20:00 HOURS</p>
---	---

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 11 décembre 1970
Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée régulière du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour JEUDI, DIX-SEPTIÈME jour de DÉCEMBRE courant, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

NOTICE OF MEETING

City Hall, December 11, 1970
Sir,

Take notice that a regular meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for THURSDAY, the SEVENTEENTH day of DECEMBER instant, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day:

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIFREPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE

- 2 -

Virement de certains crédits.

Transfer of certain credits.

*Vote de crédits pour la
construction d'égouts**Voting of credits for the
laying of sewers*

- 3 -

a) \$45,500.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Maurice-Duplessis, côté sud, de la Quatre-vingt-troisième avenue vers l'ouest.

a) \$45,500.00 for the laying of a sewer in Maurice-Duplessis Boulevard, south side, from Eighty-third Avenue towards the west.

b) \$88,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée 135-83-94, 135-83-63, 135-83-62 et 135-85, de l'avenue Clément-Ader au boulevard Ray Lawson.

b) \$88,500.00 for the laying of a sewer in proposed street 135-83-94, 135-83-63, 135-83-62 and 135-85, from Clément-Ader Avenue to Ray Lawson Boulevard.

c) \$57,200.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Louis-Lumière, de la Vingt-cinquième avenue à l'avenue Clément-Ader.

c) \$57,200.00 for the laying of a sewer in Louis-Lumière Avenue, from Twenty-fifth Avenue to Clément-Ader Avenue.

d) \$87,400.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Clément-Ader, de l'avenue André-Ampère à l'avenue Louis-Lumière.

d) \$87,400.00 for the laying of a sewer in Clément-Ader Avenue, from André-Ampère Avenue to Louis-Lumière Avenue.

e) \$68,000.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée 134-925-2 et 134-925-34, de l'avenue Louis-Lumière à un point situé au sud de la rue projetée 134-925-47.

e) \$68,000.00 for the laying of a sewer in proposed street 134-925-2 and 134-925-34, from Louis-Lumière Avenue to a point located south of proposed street 134-925-47.

f) \$31,500.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée 135-83-95 et 134-925-47, d'un point situé à l'ouest de la rue projetée 134-925-34 à l'avenue Clément-Ader.

f) \$31,500.00 for the laying of a sewer in proposed street 135-83-95 and 134-925-47, from a point located west of proposed street 134-925-34 to Clément-Ader Avenue.

g) \$58,000.00 pour la construction d'un égout dans la Quatorzième avenue, d'un point situé au nord de la rue projetée 142-2 au boulevard Gouin.

g) \$58,000.00 for the laying of a sewer in Fourteenth Avenue, from a point located north of proposed street 142-2 to Gouin Boulevard.

h) \$97,200.00 pour la construction d'un égout dans la rue Langelier, de la rue Beaubien à la rue Michel-Bouvier.

h) \$97,200.00 for the laying of a sewer in Langelier Street, from Beaubien Street to Michel-Bouvier Street.

i) \$55,300.00 pour la reconstruction de l'égout dans la Vingt-cinquième avenue, de l'avenue Louis-Lumière au boulevard Perras.

i) \$55,300.00 for the rebuilding of a sewer in Twenty-fifth Avenue, from Louis-Lumière Avenue to Perras Boulevard.

- 4 -

\$45,300.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Saint-Dominique, de la rue Ontario à la rue Saint-Norbert.

\$45,300.00 for the rebuilding of the sewer in Saint-Dominique Street, from Ontario Street to Saint-Norbert Street.

*Vote de crédits pour la
construction de trottoirs**Voting of credits for the
laying of sidewalks*

- 5 -

- a) \$500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest du haut-niveau ouest de l'avenue Christophe-Colomb, de l'avenue Christophe-Colomb à la ruelle projetée P.328-74.
- b) \$4,500.00 pour la construction de trottoirs permanents du côté sud de la rue Marmier, de la rue Saint-Denis à l'avenue Henri-Julien, et du côté ouest de la rue Saint-Denis, de la rue Marmier vers le sud.
- c) \$36,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue des Erables, de la rue des Carrières à la rue de Bellechasse.
- d) \$1,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Emile-Journault, d'un point situé à l'ouest de la rue Saint-Denis vers l'ouest, en vue de la fermeture de la rue projetée P.293.

- a) \$500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of the west high level of Christophe-Colomb Avenue, from Christophe-Colomb Avenue to proposed lane P.328-74.
- b) \$4,500.00 for the laying of permanent sidewalks on the south side of Marmier Street, from Saint-Denis Street to Henri-Julien Avenue, and on the west side of Saint-Denis Street, from Marmier Street towards the south.
- c) \$36,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of des Erables Avenue, from des Carrières Street to Bellechasse Street.
- d) \$1,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Emile-Journault Avenue, from a point located west of Saint-Denis Street towards the west, with a view to closing proposed street P.293.

- 6 -

- a) \$9,700.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de l'avenue Stirling, des limites sud de la Ville au chemin de la Côte-Sainte-Catherine.
- b) \$3,700.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de la rue Saint-Dominique, de la rue Ontario à la rue Saint-Norbert.

- a) \$9,700.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Stirling Avenue, from the south limits of the City to Côte-Sainte-Catherine Road.
- b) \$3,700.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Saint-Dominique Street, from Ontario Street to Saint-Norbert Street.

*Vote de crédits pour la
construction de pavages**Voting of credits for the
laying of pavements*

- 7 -

- a) \$15,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le haut-niveau ouest de l'avenue Christophe-Colomb, de l'avenue Christophe-Colomb, à la ruelle projetée P.328-74.
- b) \$38,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Marmier, de la rue Saint-Denis à l'avenue Henri-Julien.
- c) \$15,100.00 pour la reconstruction du pavage sur l'avenue Emile-Journault, d'un point situé à l'ouest de la rue Saint-Denis vers l'ouest, en vue de la fermeture de la rue projetée.

- a) \$15,600.00 for the laying of a permanent pavement on the west high-level of Christophe-Colomb Avenue, from Christophe-Colomb Avenue to proposed lane P.328-74.
- b) \$38,700.00 for the laying of a permanent pavement on Marmier Street, from Saint-Denis Street to Henri-Julien Avenue.
- c) \$15,100.00 for the rebuilding of the pavement on Emile-Journault Avenue, from a point west of Saint-Denis Street westwards, with a view to closing the proposed street.

- 8 -

- a) \$34,200.00 pour la reconstruction du pavage sur l'avenue Stirling, des limites sud de la Ville au chemin de la Côte-Sainte-Catherine.
- b) \$19,900.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Saint-Dominique, de la rue Ontario à la rue Saint-Norbert.
- c) \$104,200.00 pour la construction et la reconstruction du pavage sur la rue Marmier, de l'avenue Henri-Julien à un point situé à l'ouest de l'avenue de Gaspé, et raccordements non cotés aux rues transversales.

- a) \$34,200.00 for the rebuilding of the pavement on Stirling Avenue, from the south limits of the City to Côte-Sainte-Catherine Road.
- b) \$19,900.00 for the rebuilding of the pavement on Saint-Dominique Street, from Ontario Street up to Saint-Norbert Street.
- c) \$104,200.00 for the laying and rebuilding of the pavement on Marmier Street, from Henri-Julien Avenue to a point west of de Gaspé Avenue, and non-assessable junction thereof to the cross-streets.

- 9 -

- \$6,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle projetée P.328-74, du haut-niveau ouest de l'avenue Christophe-Colomb à la rue Boyer.

- \$6,600.00 for the laying of a permanent pavement on proposed lane P.328-74, from the west high-level of Christophe-Colomb Avenue to Boyer Street.

Vote de crédits supplémentaires

- 10 -

Voting of additional credits

a) \$350.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés au nord-est de l'avenue Lebrun, entre les rues Notre-Dame et Bellerive.

b) \$1,900.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, d'une partie du lot 141-912 du cadastre de la paroisse de Montréal située à l'est de la rue 141-930 et au sud-ouest de l'avenue Patricia.

c) \$1,395.98 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'ouverture de West Broadway, d'un terrain entre la rue Coffee et l'avenue Western.

d) \$1,650.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains terrains situés au nord-est de la rue Fletcher, entre l'avenue Dubuisson et la rue Notre-Dame.

e) \$950.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés au sud-ouest de l'avenue Meese, entre les rues Bellerive et Notre-Dame.

f) \$2,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement du chemin de la Côte-Saint-Luc à partir des limites ouest de la municipalité de Hampstead jusqu'à la limite ouest du quartier Notre-Dame-de-Grâce.

g) \$2,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable des terrains requis pour l'aménagement de pans coupés aux angles nord-est et sud-est de l'intersection du chemin de la Côte-des-Neiges et de la rue McGregor.

a) \$350.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located north-east of Lebrun Avenue, between Notre-Dame and Bellerive Streets.

b) \$1,900.00 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of part of lot 141-912 of the cadastre of the Parish of Montréal located east of street 141-930, south-west of Patricia Avenue.

c) \$1,395.98 for the acquisition and prior possession, for the opening of West Broadway, of a parcel of land between Coffee Street and Western Avenue.

d) \$1,650.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain parcels of land located north-east of Fletcher Street, between Dubuisson Avenue and Notre-Dame Street.

e) \$950.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located south-west of Meese Avenue, between Bellerive and Notre-Dame Streets.

f) \$2,000.00 for the acquisition and prior possession of the immovables needed for the widening of Côte-Saint-Luc Road from the west limits of the Municipality of Hampstead up to the west limits of Notre-Dame-de-Grâce Ward.

g) \$2,000.00 for the acquisition and prior possession of the parcels of land needed for building cut-off corners at the north-east and south-east intersections of Côte-des-Neiges Road and McGregor Street.

- 11 -

a) \$114,329.35 pour l'acquisition d'une servitude permanente pour fins municipales sur certains terrains situés à l'est des voies de la compagnie des chemins de fer nationaux, entre le chemin de la Côte-Vertu et la limite sud de la Ville.

b) \$20,699.56 pour l'acquisition de servitudes temporaires sur certains terrains situés à l'est et à l'ouest des terrains situés à l'est des voies de la compagnie des chemins de fer nationaux, entre le chemin de la Côte-Vertu et la limite sud de la Ville, en vue de la construction de l'égout collecteur Décarie-Raimbault.

a) \$114,329.35 for the acquisition of a permanent servitude for municipal purposes over certain parcels of land located east of the Canadian National railway tracks, between Côte-Vertu Road and the south limits of the City.

b) \$20,699.56 for the acquisition of temporary servitudes over certain parcels of land located east and west of the parcels of land east of the Canadian National railway tracks, between Côte-Vertu Road and the south limits of the City, with a view to building the Décarie-Raimbault collector sewer.

- 12 -

a) \$150.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par la rue Sherbrooke, l'avenue Hingston, le Boulevard de Maisonneuve et l'avenue Beaconsfield.

b) \$6,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues de Lanaudière, Villeray, Rousselot et Everett.

a) \$150.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Sherbrooke Street, Hingston Avenue, Boulevard de Maisonneuve and Beaconsfield Avenue.

b) \$6,000.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by de Lanaudière, Villeray, Rousselot and Everett Streets.

- 13 -

\$17,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du métro, de certains immeubles situés au sud de la rue de Montigny, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue Saint-Dominique.

\$17,000.00 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of certain immovables located south of de Montigny Street, between Saint-Laurent Boulevard and Saint-Dominique Street.

*Crédits pour autres travaux**Credits for other works*

- 14 -

a) \$175,000.00 pour l'aménagement d'un nouveau secteur à la pépinière de Terrebonne et d'une nouvelle section dans l'arboretum du jardin botanique.

a) \$175,000.00 for the development of a new sector at the Terrebonne tree-nursery and a new section in the Botanical Garden arboretum.

b) \$22,400.00 pour le nivellement préliminaire du boulevard Maurice-Duplessis, de la Quatre-vingt-troisième avenue vers l'ouest, déblai et remblai.

b) \$22,400.00 for the preliminary levelling of Maurice-Duplessis Boulevard, from Eighty-third Avenue towards the west, excavation and embankment.

c) \$21,200.00 pour la construction d'un drain dans la Quatorzième avenue, d'un point situé au nord de la rue projetée 142-2 au boulevard Gouin.

c) \$21,200.00 for the laying of a drain in Fourteenth Avenue, from a point located north of proposed street 142-2 to Gouin Boulevard.

d) \$80,500.00 pour la reconstruction du pavage et du trottoir (côté est) sur l'avenue Henri-Julien, de la rue des Carrières à un point situé au nord de la rue Marmier.

d) \$80,500.00 for the rebuilding of the pavement and sidewalk (east side) on Henri-Julien Avenue, from des Carrières Street to a point located north of Marmier Street.

e) \$8,300.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de la rue Marmier, de l'avenue Henri-Julien à un point situé à l'ouest de la rue de Gaspé.

e) \$8,300.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Marmier Street, from Henri-Julien Avenue to a point west of de Gaspé Street.

f) \$18,375.00 pour l'achat de systèmes de chauffage pour les bâtiments de la voirie, y compris leur installation, soit en régie, soit par contrat, et les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

f) \$18,375.00 for the purchase of heating systems for Roads Department buildings, including their installation, by day labour or by contract, and unforeseen and incidental expenses relating thereto.

- 15 -

\$160,000.00 pour l'exécution par les employés de la Ville de réparations mineures à des ponts situés au-dessus du canal de l'aqueduc.

\$160,000.00 for the carrying out by City employees of minor repairs to the bridges located above the waterworks canal.

- 16 -

\$7,900.00 pour l'exécution, par les employés de la Ville ou par contrat, de travaux de construction d'un pavage sur la ruelle sise à l'est de l'avenue des Érables, au sud de la rue Jarry.

\$7,900.00 for the carrying out, by City employees or by contract, of the rebuilding of a pavement on the lane located east of des Érables Avenue, south of Jarry Street.

*Projets de règlements**Draft by-laws*

- 17 -

Fermeture d'une partie de la ruelle située dans le quadrilatère borné par l'avenue Westmore, la rue Saint-Jacques, les avenues Patricia et Harley.

Closing of a section of the lane located in the quadrilateral bounded by Westmore Avenue, Saint-Jacques Street and Patricia and Harley Avenues.

- 18 -

Fermeture de la ruelle 96-1476 située au sud de la Septième rue, entre les Cinquante-cinquième et Cinquante-sixième avenues.

Closing of lane 96-1476 located south of seventh Street, between Fifty-fifth and Fifty-sixth Avenues.

- 19 -

Fermeture de la rue du Collège, entre les rues Saint-Antoine et Saint-Jacques.

Closing of Collège Street, between Saint-Antoine and Saint-Jacques Streets.

- 20 -

Fermeture d'une partie de l'avenue Querbes située au nord-ouest de la rue de Liège.

Closing of a section of Querbes Avenue located north-west of Liège Street.

- 21 -

Modification au règlement 4029 concernant les sanctions pour infractions aux règlements.

Amendment to By-law 4029 concerning the penalties for violations of by-laws.

- 22 -

Fermeture comme place publique de certains lots situés au sud-est de la rue Boyce, entre les rues Viau et Théodore et, comme voie et place publique, des ruelles ou parties de ruelles y adjacentes.

Closing as a public place of certain lots located south-east of Boyce Street, between Viau and Théodore Streets and, as a street and public place, of the adjacent lanes or sections of lanes.

- 23 -

Autorisation à la compagnie C. X. Tranchemontagne Limitée d'effectuer des modifications au bâtiment portant le no 451, rue Saint-Sulpice, dans l'arrondissement historique de la Ville, en vertu du règlement 3068 déjà modifié.

Authorization for C. X. Tranchemontagne Compagnie Limitée to carry out alterations to the building bearing No. 451 Saint-Sulpice Street, in the City's historical district, under By-law 3068, as already amended.

- 24 -

Abrogation du règlement 286 de l'ex-cité de Saint-Michel.

Repeal of By-law 286 of the former City of Saint-Michel.

- 25 -

Interdiction de pratiquer les sciences occultes et de prédire l'avenir moyennant considération.

Prohibition from practicing occultism and fortune-telling for a fee.

- 26 -

Modification au règlement 1254 concernant les kiosques et les cabinets pour la vente des journaux, revues, etc., déjà modifié.

Amendment to By-law 1254 concerning news-kiosks and news-stands for the sale of newspapers, periodicals, etc., as already amended.

*Modifications de résolutions**Amendments to resolutions***- 27 -**

En date du 8 mai 1970 (4452) à l'effet de voter divers crédits pour la construction de trottoirs permanents.

Dated May 8, 1970 (4452), for the purpose of voting various appropriations for the laying of permanent sidewalks.

- 28 -

En date du 8 mai 1970 (4453) à l'effet de voter divers crédits pour la construction de pavages permanents.

Dated May 8, 1970 (4452) for the purpose voting various appropriations for the laying of permanent pavements.

- 29 -

En date du 23 juillet 1970 (4616) à l'effet de voter divers crédits pour la construction de trottoirs permanents.

Dated July 23, 1970 (4616) voting various credits for the laying of permanent sidewalks.

- 30 -

En date du 23 juillet 1970 (4618) à l'effet de voter divers crédits pour la construction de pavages permanents.

Dated July 23, 1970 (4618) voting various credits for the laying of permanent pavements.

- 31 -

En date du 25 août 1970 (4738) à l'effet d'approuver un projet de bail emphytéotique par lequel la Ville loue à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal une partie du parc Père-Marquette.

Dated August 25, 1970 (4738) approving a draft emphyteutic lease whereby the City leases to the Montreal Catholic School Commission a section of Père-Marquette Park.

*Abrogation de résolutions**Repeal of resolutions*

- 32 -

En date du 16 septembre 1969, à l'effet de voter un crédit de \$25,000.00 pour l'érection de clôtures sur un emplacement situé au nord-ouest du boulevard Henri-Bourassa; imputation sur le crédit pour dépenses contingentes — dépenses imprévues d'administration de la somme de \$319.06 représentant les dépenses encourues en vertu de la résolution précitée.

Dated September 16, 1969, voting a credit of \$25,000.00 for the construction of fences on a site located north-west of Henri-Bourassa Boulevard; charging to the credit for contingent expenditures — unforeseen administrative expenses — of an amount of \$319.06 representing the expenses incurred under the above-mentioned resolution.

- 33 -

En date du 5 décembre 1956, à l'effet de procéder à l'acquisition de gré à gré ou par voie d'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement des ruelles situées entre les rues Laurendeau, de Biencourt, Angers et de Maricourt; imputation de la somme de \$419.57 représentant les dépenses encourues en vertu de la résolution précitée sur le crédit pour dépenses contingentes — dépenses imprévues d'administration.

Dated December 5, 1956, for the purpose of carrying out the acquisition by mutual consent or by expropriation of the immovables needed for the widening of the lanes located between Laurendeau, de Biencourt, Angers and de Maricourt Streets; charging the amount of \$419.57 representing the costs incurred under the aforesaid resolution to the appropriation for contingent expenditures — unforeseen administrative expenses.

- 34 -

En date du 17 avril 1959, à l'effet de voter un crédit de \$7,300.00 pour la construction d'un pavage sur la ruelle sise à l'est de la rue de Cadillac, au sud de la rue Hochelaga.

Dated April 17, 1959, voting a credit of \$7,300.00 for the laying of a pavement on the lane located east of de Cadillac Street, south of Hochelaga Street.

*Commission Jacques-Viger**Jacques-Viger Commission*

- 35 -

Nomination de MM. Jean-Louis Lalonde et Jean Palardy comme membres de la Commission Jacques Viger.

Appointment of Messrs. Jean-Louis Lalonde and Jean Palardy as members of the Jacques-Viger Commission.

*Approbation d'actes**Approval of deeds*

- 36 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel La Congrégation des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie vend à la Ville le bâtiment connu sous le nom de Couvent d'Hochelaga, rue Notre-Dame, au prix de \$440,000.00.

Approval of a draft deed whereby "La Congrégation des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie" sells to the City the building known as the "Couvent d'Hochelaga" on Notre-Dame Street, for a price of \$440,000.00.

- 37 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la firme Gagnon et Archambault, architectes, établit en faveur de la Ville et de la Commission de Transport de la Communauté urbaine de Montréal les servitudes requises pour la construction et l'entretien d'un accès à la station de métro Sherbrooke reliant un édifice sis à l'intersection des rues Sherbrooke et Berri.

Approval of a draft deed whereby the firm Gagnon and Archambault, Architects, establishes in favour of the City and the Montreal Urban Community Transit Commission the servitudes required for the construction and maintenance of an access to the Sherbrooke Metro Station which will provide a link between the latter and a building located at the corner of Sherbrooke and Berri Streets.

- 38 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la ville de Montréal vend à Crown Agencies Limited la rue Cavalier, déjà fermée parce que jugée inutile, au prix de \$7,500.00 payable comptant.

Approval of draft deed whereby the City of Montreal sells Cavalier Street to Crown Agencies Limited, which had been closed as useless, for a price of \$7,500.00 payable cash.

- 39 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Ernesto Melaragni rétrocède à la Ville un emplacement situé rue Jean-Talon.

Approval of a draft deed whereby Mr. Ernesto Melaragni retrocedes to the City a site located on Jean-Talon Street.

- 40 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel The Montreal Board of Trade, La Chambre de commerce du district de Montréal, MM. Moses Rosentone, Arthur Rodnikoff et N. L. Rappaport

Approval of a draft deed whereby The Montreal Board of Trade, La Chambre de commerce du district de Montréal, Messrs. Moses Rosentone, Arthur Rodnikoff and N. L. Rappaport

a) cèdent à la Ville une lisière de terrain faisant partie de l'emprise de la côte du Beaver Hall;

a) transfer to the City a strip of land which is part of the right of way of Beaver Hall Hill;

b) créent en faveur de la Ville les servitudes requises pour la construction, l'entretien et la réparation du passage à piétons reliant un édifice sis à l'intersection de la côte du Beaver Hall et de la rue Belmont et la station de métro Victoria.

b) establish in favour of the City the servitudes required for the construction, maintenance and repair of a pedestrian passageway between a building located at the corner of Beaver Hall Hill and Belmont Street and the Victoria Metro Station.

- 41 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel Dame Ruchla Ajzensztadt et M. Lazar Pinkusiewicz vendent à la Ville un emplacement situé sur le côté sud-ouest de la rue Coloniale et au nord-ouest de la rue Napoléon, au prix de \$9,200.00.

Approval of a draft deed whereby Mrs. Ruchla Ajzensztadt and Mr. Lazar Pinkusiewicz sell to the City a site located on the south-west side of Coloniale Street and north-west of Napoleon Street, for a price of \$9,200.00.

- 42 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. J.-Honoré Allard vend à la Ville un emplacement situé au sud-ouest de la rue Drolet et au sud-est de l'avenue Duluth, au prix de \$12,000.00.

Approval of a draft deed whereby Mr. J.-Honoré Allard sells to the City a site located south-west of Drolet Street and south-east of Duluth Avenue, for a price of \$12,000.00.

- 43 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Édouard Laplante vend à la Ville, au prix de \$4,300.00, certains terrains situés du côté ouest de la Quarante et unième avenue, au nord du boulevard Maurice-Duplessis.

Approval of a draft deed whereby Mr. Édouard Laplante sells to the City for a price of \$4,300.00, certain parcels of land located on the west side of Forty-first Avenue, north of Maurice-Duplessis Boulevard.

- 44 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel l'Hydro-Québec vend à la ville de Montréal un terrain situé avenue Wood, au sud-est du boulevard Gouin, au prix de \$1,996.00.

Approval of a draft deed whereby Hydro-Québec sells to the City of Montreal a parcel of land located on Wood Avenue, south-east of Gouin Boulevard, for a price of \$1,996.00.

- 45 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Patrick Boisvert vend à la ville de Montréal le bâtiment portant les nos 2385-89, rue Moreau, au prix de \$14,000.00.

Approval of a draft deed whereby Mr. Patrick Boisvert sells to the City of Montreal the building bearing Nos. 2385-89 Moreau Street, for a price of \$14,000.00.

- 46 -

Approbation d'un projet d'acte d'échange de terrains entre la ville de Montréal et M. Charles-Guy Paré, avec une soulte de \$117.29 en faveur de ce dernier.

Approval of a draft deed of exchange of parcels of land between the City of Montreal and Mr. Charles-Guy Paré, involving a balance of \$117.29 in favour of the latter.

- 47 -

Approbation d'un projet d'acte d'échange de terrains entre la ville de Montréal et MM. Henry Rosenblatt, Morris Feinsten, Theodore W. Hurwitz, Myer Pollock, Samuel Sokoloff, Oscar Isaac et Max Weinstein, sans soulte de part et d'autre.

Approval of a draft deed of exchange of parcels of lands between the City of Montreal and Messrs. Henry Rosenblatt, Morris Feinsten, Theodore W. Hurwitz, Myer Pollock, Samuel Sokoloff, Oscar Isaac and Max Weinstein, without compensation from any of the parties.

- 48 -

Approbation d'un projet de bail par lequel Placements Ultima Inc. donne à loyer à la Ville, pour une période de 5 ans, un local sis au 3300, boulevard Rosemont, en considération d'un loyer mensuel de \$1,408.33.

Approval of a draft lease whereby Placements Ultima Inc. leases to the City, for a 5-year period, premises located at 3300 Rosemont Boulevard, for the consideration of a monthly rent of \$1,408.33.

- 49 -

Approbation d'un projet de bail par lequel M. Sender Gandell donne à loyer à la Ville, pour une période de 5 ans, un local sis au 6695, boulevard Monk, en considération d'un loyer mensuel de \$525.00.

Approval of a draft lease whereby Mr. Sender Gandell leases to the City, for a 5-year period, premises located at 6695 Monk Boulevard, for the consideration of a monthly rent of \$525.00.

- 50 -

Approbation d'un projet de modification à l'entente intervenue entre la Communauté urbaine de Montréal et la ville de Montréal concernant la pollution de l'air.

Approval of a draft amendment to an agreement entered into between the Montreal Urban Community and the City of Montreal concerning air pollution.

- 51 -

Approbation d'un projet de bail par lequel l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse Ste-Elizabeth-du-Portugal donne à loyer à la Ville le gymnase contigu à son église, aux fins d'organisation municipale des loisirs des citoyens.

Approval of a draft lease whereby l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse Ste-Elizabeth-du-Portugal leases to the City the gymnasium in its church, for the purpose of organizing municipal recreational activities for the citizens.

- 52 -

Approbation d'un projet de bail par lequel M. Filip Lupu donne à loyer à la Ville, pour une période de cinq ans, un local sis au 6090 ouest, rue Sherbrooke, en considération d'un loyer mensuel de \$700.00.

Approval of a draft lease whereby Mr. Filip Lupu leases to the City for a five-year period, premises located at 6090 Sherbrooke Street West, for the consideration of a monthly rent of \$700.00.

- 53 -

Approbation d'un projet de bail par lequel M. Antonio Pilon donne à loyer à la Ville, pour une période de cinq ans, un local sis au 9666, rue Pélouquin, en considération d'un loyer mensuel de \$1,325.84.

Approval of a draft lease whereby Mr. Antonio Pilon leases to the City, for a five-year period, premises located at 9666 Pélouquin Street, for the consideration of a monthly rent of \$1,325.84.

- 54 -

Approbation d'une modification au bail emphytéotique intervenu le 15 septembre 1960 entre la ville de Montréal et l'Institut des Frères de Saint-Vincent-de-Paul de Montréal.

Approval of a change to the emphytheutic lease entered into by the City of Montreal and the Institut des Frères de Saint-Vincent-de-Paul of Montreal on September 15, 1960.

- 55 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Robert Genest vend à la Ville un emplacement ayant front sur la Vingt-huitième avenue, dans le quartier Rivière-des-Prairies, au prix de \$1,526.25.

Approval of a draft deed whereby Mr. Robert Genest sells to the City a site fronting on Twenty-eighth Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward, for a price of \$1,526.25.

- 56 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. Adélar Genest vend à la Ville un emplacement ayant front sur la Vingt-huitième avenue, dans le quartier Rivière-des-Prairies, au prix de \$1,540.00.

Approval of a draft deed whereby Mr. Adélar Genest sells to the City a site fronting on Twenty-eighth Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward, for a price of \$1,540.00.

277

Décrets d'expropriations

Expropriation orders

- 57 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles,

Acquisition and prior possession, for lane purposes.

a) de certains terrains, sans les bâtiments dessus érigés, situés entre les avenues Christophe-Colomb et du Sacré-Cœur et les rues Fleury et Prieur;

a) of certain parcels of land, excluding the buildings erected thereon, located between Christophe-Colomb and Sacré-Cœur Avenues and Fleury and Prieur Streets;

b) de certains terrains situés au nord-est de la rue des Ormeaux, entre les rues Notre-Dame et Tellier;

b) of certain parcels of land located north-east of des Ormeaux Street, between Notre-Dame and Tellier Streets;

c) de certains terrains situés au sud-est de la rue Prieur, entre la rue Chambord et l'avenue du Sacré-Cœur;

c) of certain parcels of land located south-east of Prieur Street, between Chambord Street and Sacré-Cœur Avenue;

d) d'un certain terrain situé au sud-est du boulevard Henri-Bourassa, entre les avenues Saint-Charles et Georges-Baril.

d) of a parcel of land located south-east of Henri-Bourassa Boulevard, between Saint-Charles and Georges-Baril Avenues.

e) de certains terrains situés au sud-est de la rue de Louvain, entre la Quatorzième avenue et la Quinzième avenue.

e) of a certain parcels of land located south-east of Louvain Street, between Fourteenth and Fifteenth Avenues.

f) d'un certain terrain situé au nord-ouest de la rue Sherbrooke et au sud-ouest de la rue Langelier.

f) of a parcel of land located north-west of Sherbrooke Street, south-west of Langelier Street,

et vote d'un crédit global de \$7,000.00 à ces fins.

and total appropriation of \$7,000.00 for such purposes.

- 58 -

Acquisition et possession préalable,

Acquisition and prior possession,

a) en vue du raccordement de la rue Chapleau à la rue Franchère, d'un certain terrain situé au nord-est de la rue Franchère et au nord-ouest de l'avenue du Mont-Royal;

a) for the junction of Chapleau Street and Franchère Street, of a parcel of land located north-east of Franchère Street, north-west of Mont-Royal Avenue;

b) aux fins d'une ruelle, de certains terrains situés au même endroit,

b) for lane purposes, of certain parcels of land situated at the same location,

et vote d'un crédit global de \$24,880.00 à ces fins.

and total appropriation of \$24,880.00 for such purposes.

- 59 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, de certains terrains situés à l'intersection du boulevard de l'Acadie et de la rue Sauvé, et vote d'un crédit de \$23,725.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for street purposes, of certain parcels of land located at the intersection of Acadie Boulevard and Sauvé Street, and appropriation of \$23,725.00 for such purpose.

Domaine public

Public domain

- 60 -

Transfert dans le domaine public de la Ville,

Transfer to the City's public domain,

a) aux fins d'une ruelle, de parties des lots 4730-10 et -11 du cadastre de la paroisse de Montréal.

a) for lane purposes, of parts of lots 4730-10 and -11 of the cadastre of the Parish of Montréal.

b) aux fins d'une rue, de certains terrains situés au sud-est du boulevard Gouin et au sud-ouest de l'avenue de Poutrincourt.

b) for street purposes, of certain parcels of land located south-east of Gouin Boulevard, south-west of de Poutrincourt Avenue.

c) aux fins de l'élargissement de la rue Chatham, d'un certain terrain situé au sud-ouest de la rue Chatham, entre les rues Hunter et William.

c) for the widening of Chatham Street, of a parcel of land located south-west of Chatham Street, between Hunter and William Streets.

d) aux fins d'une cour de voirie, de certains terrains situés au sud-est du boulevard Crémazie (Métropolitain), entre les avenues de l'Épée et Querbes (déplacée);

e) aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, d'un certain terrain situé au nord-ouest de la rue de Liège, entre les avenues de l'Épée et Querbes (déplacée);

f) aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, d'une partie de la ruelle située au nord-est de l'avenue de l'Épée et au nord-ouest de la rue de Liège;

g) aux fins d'une rue, de certains terrains situés au nord-ouest de la rue de Liège et au sud-ouest des voies du Canadien Pacifique;

h) aux fins d'une rue, de certaines parties de ruelles situées au nord-ouest de la rue de Liège et au sud-ouest des voies du Canadien Pacifique.

d) for the purpose of a municipal yard, of certain parcels of land located southeast of Crémazie Boulevard (Metropolitan) between de l'Épée Avenue and Querbes Avenue (moved);

e) for purposes of a park and playground, of a parcel of land located north-west of Liège Street, between de l'Épée Avenue and Querbes Avenue (moved);

f) for purposes of a park and playground, of a section of the lane located north-east of de l'Épée Avenue and north-west of Liège Street;

g) for street purposes, of certain parcels of land located north-west of Liège Street and south-west of the Canadian Pacific railway tracks;

h) for street purposes, of certain sections of lanes located north-west of Liège Street and south-west of the Canadian Pacific railway tracks.

- 61 -

Permission à Alfred Lambert Inc. de construire

a) une passerelle au-dessus de la rue Saint-Dizier, entre les rues Saint-Paul et de la Commune;

b) un passage sous la rue Saint-Dizier, au même endroit.

Authorization for Alfred Lambert Inc. to build

a) a foot-bridge over Saint-Dizier Street, between Saint-Paul and de la Commune Streets;

b) a passageway under Saint-Dizier Street, at the same location.

- 62 -

Permission à Ford Motor Company of Canada Limited d'occuper le domaine public avec un treillis métallique sur la façade du bâtiment portant le no 7275, boulevard Saint-Laurent.

Authorization for Ford Motor Company of Canada Limited to occupy public property with a wire netting along the façade of the building bearing No. 7275 Saint-Laurent Boulevard.

Désistement d'une expropriation

Désistement d'une expropriation décrétée par le conseil le 18 juin 1964, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par le chemin Upper Lachine et les avenues Patricia, Harley et Westmore.

Waiving of an expropriation

Waiving of an expropriation ordained by Council on June 18, 1964, for lane purposes, concerning certain immovables located in the quadrilateral bounded by Upper Lachine Road and Patricia, Harley and Westmore Avenues.

Intervention de la Ville

Intervention de la Ville à un projet d'acte entre Sa Majesté La Reine Elizabeth II, aux droits de la province de Québec, et le Collège d'enseignement général et professionnel d'Ahuntsic.

Intervening of the City

Intervening of the City in a draft deed between Her Majesty Queen Elizabeth II, in the rights of the Province of Quebec, and the "Collège d'enseignement général et professionnel" of Ahuntsic.

Terre des Hommes

Octroi d'un contrat à Habegger Ltd. pour la fourniture et la pose de rails de contact en cuivre pour compléter la modernisation des voies du minirail Notre-Dame, et vote d'un crédit de \$250,000.00 à cette fin.

Man and His World

Awarding of a contract to Habegger Ltd. for the supply and installation of copper contact rails with a view to completing the modernizing of the Notre-Dame minirail, and appropriation of \$250,000.00 for such purpose.

- 66 -

Imputation d'une dépense de \$5,000.00 effectuée au cours de l'exercice financier 1969-70 sur le budget de l'exercice financier courant.

Charging of an expenditure of \$5,000.00 incurred during the 1969-70 fiscal period to the budget of the current fiscal year.

La Petite Bourgogne

Approbation d'un projet d'acte d'échange de terrains entre la Ville et The Steel Company of Canada, situés au sud de la rue Notre-Dame, entre la rue de Lévis et le boulevard Georges-Vanier, avec une soulte de \$150,000.00 en faveur de la Ville.

La Petite Bourgogne

Approval of a draft deed of exchange of parcels of land between the City and The Steel Company of Canada, located south of Notre-Dame Street, between de Lévis Street and Georges-Vanier Boulevard, involving a compensation of \$150,000.00 in favour of the City.

- 67 -

*Rénovation**Renovation*

- 68 -

Demande à la Société d'habitation du Québec d'autoriser la Ville à préparer elle-même un programme détaillé de rénovation dénommé "Robin-Ontario", et de lui accorder une subvention de \$21,375.00 pour la préparation de ce programme.

Request to the Quebec Housing Corporation to authorize the City to prepare on its own a detailed renewal programme entitled "Robin-Ontario", and to grant the City a subsidy of \$21,375.00 for the preparation of such programme.

- 69 -

Demande à la Société d'habitation du Québec d'autoriser la Ville à préparer elle-même un programme détaillé de rénovation dénommé "Saint-Joseph", et de lui accorder une subvention de \$22,500.00 pour la préparation de ce programme.

Request to the Quebec Housing Corporation to authorize the City to prepare on its own a detailed renewal programme entitled "Saint-Joseph", and to grant the City a subsidy of \$22,500.00 for the preparation of such programme.

*Programme de logements
à loyer modique
(Projet de règlement)*

*Low-rental dwelling
programme
(Draft by-law)*

- 70 -

Programme de logements à loyer modique "732-1, P.L.M. Restauration".
(Résolution)

Low-rental dwelling programme "732-1, P.L.M. Restauration".
(Resolution)

- 71 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation et l'administration du programme de logements à loyer modique "732-1, P.L.M. Restauration".

To entrust the Montreal Municipal Housing Bureau with the carrying out and administration of the low-rental dwelling programme "732-1, P.L.M. Restauration".

*Programme détaillé de rénovation
(Projet de règlement)*

*Detailed renewal programme
(Draft by-law)*

- 72 -

Programme détaillé de rénovation dénommé "Parc Vinet".
(Résolution)

Detailed renewal programme entitled "Parc Vinet".
(Resolution)

- 73 -

Demande à la Société d'habitation du Québec d'approuver le programme détaillé de rénovation dénommé "Parc Vinet".

Request to the Quebec Housing Corporation to approve the detailed renewal programme entitled "Parc Vinet".

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)*

*Draft zoning by-laws
(1st study)*

- 74 -

Modification au règlement 1376 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Jacques, déjà modifié. — District de St-Jacques.

Amendment to By-law 1376 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint James Ward, as already amended. — District of St. James.

- 75 -

Modification au règlement 1379 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Bourget, déjà modifié. — Districts de St-Jacques et de Papineau.

Amendment to By-law 1379 concerning the erection and occupancy of buildings in Bourget Ward, as already amended. — Districts of St. James and of Papineau.

- 76 -

Modification au règlement 3319 concernant le zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et Saint-Eusèbe, déjà modifié.

Amendment to By-law 3319 concerning the zoning of Rosemont, Préfontaine and Saint-Eusèbe Wards, as already amended.

- 77 -

Modification au règlement 2875 concernant le zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph, déjà modifié. — Districts de Ste-Anne et de St-Henri.

Amendment to By-law 2875 concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards, as already amended. — Districts of St. Anne and of St. Henry.

- 78 -

Modification au règlement 2876 concernant le zonage du quartier Rivière-des-Prairies, déjà modifié.

Amendment to By-law 2876 concerning the zoning of Rivière-des-Prairies Ward, as already amended.

- 79 -

Modification au règlement 4139 concernant le zonage des quartiers Saint-Jean, Saint-Édouard, Montcalm et d'une partie du quartier Villeray.

Amendment to By-law 4139 concerning the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm Wards and of a part of Villeray Ward.

- 80 -

Modification au règlement 3810 concernant le zonage du quartier Saint-Michel-Nord, déjà modifié.

Amendment of By-law 3810 concerning the zoning of Saint-Michel-Nord Ward, as already amended.

- 81 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié.

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended.

- 82 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

- 83 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper des bâtiments dans des zones résidentielles, aux fins spécifiques mentionnées dans ce règlement.

Authorization for certain persons to occupy buildings in residential zones for specific purposes as mentioned in the by-law.

- 84 -

Modification au règlement 4125 intitulé: "Autorisation à certaines personnes d'occuper des bâtiments aux fins d'un foyer nourricier, d'une maison de bienfaisance, d'un centre de réhabilitation, d'un foyer pour adultes, d'une garderie de jour, d'un centre d'information et d'éducation, d'une école privée, d'une maison de pension et d'une maison de transition".

Amendment to By-law 4125 entitled: "Authorization for certain persons to occupy buildings as a foster home, welfare home, rehabilitation centre, adult home, day-nursery, information and educational centre, private school, boarding-house and transition home.

- 85 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école sur le côté nord de l'avenue de Charette, entre les rues Duquesne et Albani.

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy a school on the north side of de Charette Avenue, between Duquesne and Albani Streets.

- 86 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper un bâtiment à des fins éducationnelles sur le côté nord de la rue Jarry, entre les rues Chambord et de La Roche.

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy a building for educational purposes on the north side of Jarry Street, between Chambord and de La Roche Streets.

- 87 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper un bâtiment à des fins éducationnelles sur la rue Villeray, côté nord, entre la Vingtième avenue et la Vingt-deuxième avenue.

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy a building for educational purposes on Villeray Street, north side, between Twentieth Avenue and Twenty-second Avenue.

- 88 -

Autorisation à l'Hôpital du Sacré-Cœur d'agrandir et de modifier certaines parties du bâtiment portant les nos 5400, 5600 ouest, boulevard Gouin.

Authorization for the Sacred Heart Hospital to extend and alter certain sections of the building bearing Nos. 5400, 5600 Gouin Boulevard West.

*Caisses de retraite des employés
de la ville de Montréal
(projets de règlements)*

*Retirement Funds of the employees
of the City of Montreal
(draft by-laws)*

- 89 -

Modification au règlement 3030 établissant une Caisse de retraite pour les fonctionnaires municipaux, leurs veuves et leurs enfants.

Amendment to By-law 3030 establishing a Retirement Fund for municipal civil servants, their widows and their children.

- 90 -

Modification au règlement 3104 établissant une Caisse de retraite pour les pompiers de la ville de Montréal, leurs veuves et leurs enfants, déjà modifié.

Amendment to By-law 3104 establishing a Retirement Fund for the firemen of the City of Montreal, their widows and their children, as already amended.

- 91 -

Modification au règlement 3073 établissant une Caisse de retraite pour certains employés municipaux, leurs veuves et leurs enfants.

Amendment to By-law 3073 establishing a Retirement Fund for certain municipal employees, their widows and their children.

(Résolution)

(Resolution)

- 92 -

Modification au règlement du Régime de rentes de l'Association de Bienfaisance et de Retraite de la police de Montréal.

Amendment to the by-law concerning the pension plan of the Montreal Police Benevolent and Pension Society.

- 93 -

Avis de motions.

Notice of motions.

Le greffier de la Ville,

City Clerk.

tenue le JEUDI 17 décembre
1970 à 20:00 heures.

SONT PRESENTS: monsieur le maire, Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Niding, Lynch-Staunton, Labelle, Hanigan, Lamarre, Angers, Sigouin, Snyder, R. Desjardins, LaRoche, Guillet, Gagné, Cohen, Alie, Brock, LaSalle, Bonin, J.P. Marchand, Collette, Parker, Bourdon, L. Leblanc, Lorange, Anfossi, G. Lacoste, Sauvé, Roussille, Chénier, Malouf, Moses, Martel, Wise, Lussier, Laporte, Magnan, Collins, G.E. Marchand, Girard, Trottier, Paris, J.C. Leblanc, Cloutier, Luccisano et Rail et Me Marc Boyer, greffier de la Ville, MM. Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Drapeau, Robert, Gagnon, Payette, Bellin, F. Desjardins ont également assisté à cette séance à des phases ultérieures.

4883.- Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding, la motion suivante est, du consentement unanime des membres présents, soumise et adoptée:

"QUE ce conseil a appris avec vif regret le décès de M. Horace Laverdure qui a été conseiller municipal de 1946 à 1960;

QU'il désire, en cette occasion, offrir ses condoléances à la famille du regretté défunt."

ORDRE DU JOUR

4884.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente, étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 23 novembre 1970.

A 20:05 HEURES, ce jour, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de suspendre la présente séance jusqu'à 20:20 HEURES, ce jour.

Et, advenant 20:20 HEURES, ce jour, le maire, M. Jean Drapeau, reprend le fauteuil et les mêmes conseillers étant présents, le conseil poursuit sa séance.

4885.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 601.A-3)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JAN 5 1971

4886.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-70, 74 et 75)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

REGULAR MEETING

held THURSDAY, December 17,
1970 at 20:00 hours.

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau in the Chair;

Councillors Niding,

Luccisano and Rail and Mr. Marc Boyer, City Clerk,
Messrs. Vincent Chené, Deputy City Clerk, Rolland Nolet, Assistant to the
City Clerk, and Jean-Jacques Régnier, Recorder of minutes at the City Clerk's
Office.

Councillors Drapeau, Robert, Gagnon, Payette, Bellin, F. Desjardins
were also present at this meeting at ulterior stages.

4883.- On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, the following motion
was, by unanimous consent of members present,
submitted and adopted:

"That this Council has learned with deep sorrow of the death of
Mr. Horace Laverdure, former Councillor from 1946 to 1960;

That it wishes, on this occasion, to offer its deepest sympathy
to the family of the deceased."

ORDER OF THE DAY

4884.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confirmation
of the minutes of the preceding meeting, having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to consider as read and to ratify the minutes of the preceding meeting held
on November 23, 1970.

At 20:05 HOURS, this day, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- that the present meeting be ajourned to 20:20 HOURS, this day.

And, at 20:20 HOURS, this day, Mayor Jean Drapeau resumed the Chair
and same Councillors being present, Council continued its meeting.

4885.- Item 2 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

4886.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 5 1971

RESOLU:-

4887.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette, et Magnan, il est

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 5 1971

RESOLU:-

4888.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-71, -72, -73)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 5 1971

RESOLU:-

4889.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V. 73, 71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette, Magnan, Wise et P. Lacoste, il est

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 5 1971

RESOLU:-

4890.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-71, 72, 73)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 5 1971

RESOLU:-

4891.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-73, 71, 71,75)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 5 1971

RESOLU:-

4892.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-75)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Drapeau, Chénier et Girard, il est

d'adopter ledit rapport.

THURSDAY, December 17, 1970

4887.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette,
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

4888.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

4889.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette,
Magnan, Wise and P. Lacoste, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

4890.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

4891.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

4892.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau, Chénier and
Girard, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

RESOLU:-

4893.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3287.1-3/1 etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

RESOLU:-

4894.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2001.10-4/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

RESOLU:-

4895.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3825.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Robert, Bonin, J.C. Leblanc, Bellin, Parker et G. Lacoste, il est

d'adopter ledit rapport.

4896.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1102.8-7/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

RESOLU:-

4897.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1619.4-7/1, .8-7/1, ALCV.-70 etc)
2) 1000.1-6-1/4

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

d'adopter ledit rapport.

4898.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 401.58-7/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

THURSDAY, December 17, 1970

4893.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

4894.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

4895.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin, J.C.,
Leblanc, Bellin, Parker and G. Lacoste, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

4896.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magan, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

4897.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

4898.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

4899.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-75)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et
J.C. Leblanc, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4900.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier R.3697.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Bellin, Parker et
G. Lacoste, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Bellin, Parker et
G. Lacoste, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

4901.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier R.4493.7-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

4902.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.39-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et
Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

THURSDAY, December 17, 1970

4899.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and
J.C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt said report.

4900.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Bellin, Parker and G.
Lacoste, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Bellin, Parker and
G. Lacoste, it was

RESOLVED:- to adopt said draft by-law.

4901.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to adopt said draft by-law.

4902.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and Lamarre,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt said draft by-law.

4903.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.126-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaRoche, Martel et
Gagnon, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaRoche, Martel et
Gagnon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

4904.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.139-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

4905.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 817.1-5/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Lasalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Lasalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

4906.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 811.10-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette
et Magnan, il est

THURSDAY, December 17, 1970

4903.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaRoche, Martel and
Gagnon, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaRoche, Martel and
Gagnon, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

4904.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan, and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

4905.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Angers, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Angers, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

4906.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

4907.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.144)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé, Roussille et Rail, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé, Roussille et Rail, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

4908.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.145-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

4909.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.118-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

THURSDAY, December 17, 1970

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the said draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette,
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

4907.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille and Rail, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille and Rail, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

4908.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

4909.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Article 2 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLU:-

d'adopter ledit projet de règlement.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

4910.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-14 (1970))

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

4911.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-14 (1970))

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

4912.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-45 (1970))

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

4913.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-45 (1970))

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

4914.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.60-1/2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers R. Desjardins et Malouf, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

4915.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1734.6-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

4910.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4911.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4912.- Item 29 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4913.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4914.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors R. Desjardins and
Malouf, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4915.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4916.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R 3123.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4917.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier AICV-1 (1959))

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle et Angers,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4918.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 705-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de retourner ledit rapport au comité exécutif pour plus ample étude.

4919.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 358.55-1/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Lorange, Lussier
et Payette,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix,
elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4920.- L'article 37 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1102.18-25/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Chénier et
Girard, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4921.- L'article 38 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4699.7-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

JANV 7 1971

4916.- Item 33 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4917.- Item 34 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle and Angers,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4918.- Item 35 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to refer back the said report to the Executive Committee for further study.

4919.- Item 36 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier and
Payette,

That said report be adopted.

And, a debate arising, and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4920.- Item 37 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau, Chénier and
Girard, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4921.- Item 38 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and Collins,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4922.- L'article 39 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3174.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4923.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4301.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4924.- L'article 41 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.60-7/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

4925.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.19-7/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 5 1971

4926.- L'article 43 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4391.7-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4927.- L'article 44 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3684.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller L. Leblanc, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

THURSDAY, December 17, 1970

4922.- Item 39 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4923.- Item 40 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4924.- Item 41 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4925.- Item 42 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4926.- Item 43 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4927.- Item 44 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor L. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4928.- L'article 45 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.49-71)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Lorange, Lussier
et Payette,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 5 1971

4929.- L'article 46 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3697.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 5 1971

4930.- L'article 47 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2300.24-1/2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

4931.- L'article 48 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.118-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Trottier et Paris,
il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 5 1971

4932.- L'article 49 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.119-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et
Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

4933.- L'article 50 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 261.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

4928.- Item 45 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier
and Payette,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4929.- Item 46 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4930.- Item 47 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau, Hanigan
and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4931.- Item 48 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Trottier and Paris,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4932.- Item 49 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4933.- Item 50 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4934.- L'article 51 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.49-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4935.- L'article 52 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.120-71)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Bellin, Parker et
G. Lacoste,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4936.- L'article 53 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.121-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et
J.C. Leblanc, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4937.- L'article 54 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.27-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4938.- L'article 55 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4596.1-9/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4939.- L'article 56 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4596.1-9/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

JANV 7 1971

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

JANV 5 1971

4934.- Item 51 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4935.- Item 52 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Bellin, Parker and
G. Lacoste,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4936.- Item 53 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and
J.C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4937.- Item 54 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4938.- Item 55 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4939.- Item 56 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

JEUDI 17 décembre 1970

4940.- L'article 57 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-3265.1-4/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton
Appuyé par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Bonin,
Appuyée par le conseiller J.C. Leblanc,

RESOLU:- de MODIFIER ledit rapport en retranchant le paragraphe 1.-)

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

RESOLU:- d'adopter ledit rapport, tel qu'il a été modifié.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 15 1971

4941.- L'article 58 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3367.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Marchand, J.P.
et Cloutier, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4942.- L'article 59 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3318.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan et
G.-E. Marchand, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

4943.- L'article 60 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3697.5-2/1 etc...)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4944.- L'article 61 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3820.11-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette
et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4940.- Item 57 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Bonin,
Seconded by Councillor J.C. Leblanc,

RESOLVED:- to AMEND the said report by striking off the paragraph 1.-)

It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre,

RESOLVED:- to adopt the said report, as amended.

4941.- Item 58 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Marchand, J.P.
and Cloutier, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4942.- Item 59 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan
and G.-E. Marchand, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4943.- Item 60 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4944.- Item 61 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4945.- L'article 62 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3111.11-11/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaRoche, Martel
et Gagnon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4946.- L'article 63 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3697.1-2/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Bellin, Parker
et G. Lacoste,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix,
elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4947.- L'article 64 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 358.106-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et
J.C. Leblanc, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4948.- L'article 65 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.57-1/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Niding,
Appuyée par le conseiller Malouf,

RESOLU:- de retourner ledit rapport au comité exécutif, pour plus ample étude.

4949.- L'article 66 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.45-1/5)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Hanigan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

291

4945.- Item 62 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaRoche, Martel and
Gagnon, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4946.- Item 63 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Bellin, Parker and
G. Lacoste,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4947.- Item 64 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and
J.-C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4948.- Item 65 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

That said report be adopted.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Niding,
Seconded by Councillor Malouf,

RESOLVED:- to refer back the said report to the Executive Committee for further study.

4949.- Item 66 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Hanigan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4950.- L'article 67 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~812.40-3/125~~ 821.8-4/137)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4951.- L'article 68 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~816.52/1~~ 821.15-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Drapeau, Chénier et Girard, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4952.- L'article 69 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~842.47-1/1~~ 821.7-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4953.- L'article 70 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 818.4-21/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau et Hanigan, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau et Hanigan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

4954.- L'article 71 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-21/1~~ 818.4-21/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau et Hanigan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 7 1971

4950.- Item 67 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4951.- Item 68 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau, Chénier and
Girard, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4952.- Item 69 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette,
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4953.- Item 70 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Hanigan, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Hanigan, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

4954.- Item 71 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau
and Hanigan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

821.5-1/1

4955.- L'article 72 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~812.16-71~~ 800.11-8/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

821.5-1/1

4956.- L'article 73 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~812.16-71~~ 800.11-8/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4957.- L'article 74 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1808-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Drapeau, Chénier et Girard, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4958.- L'article 75 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1808-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Drapeau, Chénier, Girard, Niding, J.P. Marchand et Cloutier, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4959.- L'article 76 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1809-7)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Lorange, Lussier, Payette, Trottier, Paris et Guillet, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

4955.- Item 72 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

4956.- Item 73 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4957.- Item 74 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau, Chénier and
Girard, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4958.- Item 75 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau, Chénier,
Girard, Niding, J.P. Marchand and Cloutier,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4959.- Item 76 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier,
Payette, Trottaer, Paris and Guillet, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4960.- L'article 77 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1801-6)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses, Lamarre, Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4961.- L'article 78 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1812-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4962.- L'article 79 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1806-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Robert, Bonin, J.C. Leblanc, Sigouin, Hanigan, G.E. Marchand, Trottier, Paris, Guillet, Labelle, R. Desjardins, Malouf, LaRoche, Martel et Gagnon, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4963.- L'article 80 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1814-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé, Roussille et Rail, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4964.- L'article 81 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1810-8)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Lorange, Lussier, Payette, Niding, J.P. Marchand, Cloutier, LaSalle, F. Desjardins et Angers, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

THURSDAY, December 17, 1970

297

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

4960.- Item 77 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses,
Lamarre, Laporte, Collette and Magnan,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4961.- Item 78 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4962.- Item 79 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin, J.-C.
Leblanc, Sigouin, Hanigan, G.-E. Marchand,
Trottier, Paris, Guillet, Labelle, R. Des-
jardins, Malouf, LaRoche, Martel and Gagnon,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4963.- Item 80 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille and Rail, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

4964.- Item 81 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier,
Payette, Niding, J.P. Marchand, Cloutier,
LaSalle, F. Desjardins and Angers, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4965.- L'article 82 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1811-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Bonin, J.C. Leblanc, Sigouin, Hanigan, G.E. Marchand, Labelle, R. Desjardins, Malouf, LaRoche, Martel et Gagnon, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4966.- L'article 83 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.166, .120 etc...)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4967.- L'article 84 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.360)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

4968.- L'article 85 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.93-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins et Angers, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4969.- L'article 86 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.86-1/1)

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

4965.- Item 82 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Bonin, J.-C. Leblanc,
Sigouin, Hanigan, G.E. Marchand, Labelle, R.
Desjardins, Malouf, LaRoche, Martel and Gagnon,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4966.- Item 83 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

4967.- Item 84 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch=Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

4968.- Item 85 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Angers, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

4969.- Item 86 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaRoche, Martel et
Gagnon, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4970.- L'article 87 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.105-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé et
Rail, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

4971.- L'article 88 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.32-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan et
G.E. Marchand, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 74 à 88 inclusivement de l'ordre du jour, seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

4972.- L'article 89 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1215.13-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de MODIFIER ledit article 1 en ajoutant l'alinéa suivant:

THURSDAY, December 17, 1970

On motion of Councillor Lynch-Staunton
Seconded by Councillors LaRoche, Martel and
Gagnon, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4970.- Item 87 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé and
Rail, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

4971.- Item 88 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan and
G.-E. Marchand, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports of the Executive Committee constituting Items 74 to 88 inclusive of the order of the day, will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

4972.- Item 89 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to AMEND the said Article 1 by adding the following paragraph:

"Les mots "âge normal de la retraite" signifient toutefois le jour où le fonctionnaire atteint l'âge de 60 ans dans le cas d'une personne de sexe féminin qui était au service de la Ville au 1er janvier 1966."

L'article 1, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

Les articles 2, 3, 4, 5 et 6 étant lus, ils sont agréés.

L'article 7 étant lu, et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding

RESOLU:-

de MODIFIER ledit article 7 en remplaçant le paragraphe 3) par le suivant:

"3) Le fonctionnaire qui a droit à une pension différée dont le montant mensuel n'est pas inférieur à dix (\$10.00) dollars n'a pas droit au remboursement des cotisations qu'il a versées à la caisse après le 1er janvier 1966; il a droit, cependant, au remboursement des cotisations qu'il a versées avant cette date, suivant les dispositions de l'article 21.

Le fonctionnaire qui a droit à une pension différée dont le montant mensuel est inférieur à dix (\$10.00) dollars reçoit pour en tenir lieu le paiement comptant de la valeur actuelle de cette pension qui s'établit au total du montant des cotisations versées et des intérêts accumulés à son crédit; déduction de tout montant qu'il doit à la Ville est faite avant le paiement."

L'article 7, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

Les articles 8 à 12 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié.

4973.- L'article 90 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1214.c-5)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit projet de règlement.

4974.- L'article 91 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1214.Q-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

"The words "normal retirement age" shall, however, mean the day upon which the civil servant has reached the age of 60 in the case of a person of the female sex who was in the City's service as of January 1, 1966."

Article 1, as amended, was then agreed to.

Articles 2, 3, 4, 5 and 6 having been read, they were agreed to.

Article 7 having been read, and a debate arising, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to AMEND the said Article 7 by replacing paragraph 3) thereof by the following:

"3) The civil servant who is entitled to a deferred pension the monthly amount of which is not lower than ten dollars (\$10.00), is not entitled to a refund of the contributions he has made into the Fund after January 1, 1966; he is, however, entitled to a refund of the contributions he has made prior to such date, in accordance with the provisions of Article 21.

The civil servant who is entitled to a deferred pension, the amount of which is lower than ten dollars (\$10.00), shall receive in lieu of such pension a cash payment corresponding to the actual value of such pension which is the total amount of his contributions plus interest accrued to his credit; prior to such payment, any amount which such civil servant may owe the City shall be deducted."

Article 7, as amended, was then agreed to.

Articles 8 to 12 inclusive having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law, as amended.

4973.- Item 90 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

4974.- Item 91 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding

RESOLU:- de MODIFIER ledit article 1 en ajoutant l'alinéa suivant:

"Les mots "âge normal de la retraite" signifient toutefois le jour où l'employé atteint l'âge de 60 ans dans le cas d'une personne de sexe féminin qui était au service de la Ville au 1er janvier 1966."

L'article 1, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

Les articles 2, 3, 4 et 5 étant lus, ils sont agréés.

L'article 6 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 7 étant lu, et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding

RESOLU:- de MODIFIER ledit article 7 en remplaçant le paragraphe 3) par le suivant:

"3) L'employé qui a droit à une pension différée dont le montant mensuel n'est pas inférieur à dix (\$10.00) dollars n'a pas droit au remboursement des cotisations qu'il a versées à la caisse après le 1er janvier 1966; il a droit, cependant, au remboursement des cotisations qu'il a versées avant cette date, suivant les dispositions de l'article 21.

L'employé qui a droit à une pension différée dont le montant mensuel est inférieur à dix (\$10.00) dollars reçoit pour en tenir lieu le paiement comptant de la valeur actuelle de cette pension qui s'établit au total du montant des cotisations versées et des intérêts accumulés à son crédit; déduction de tout montant qu'il doit à la Ville est faite avant le paiement."

L'article 7, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

Les articles 8 à 12 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié.

4975.- L'article 92 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1214.E-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4976.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Niding,
Appuyée par le conseiller Lynch-Staunton,

THURSDAY, December 17, 1970

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding

RESOLVED:- to AMEND the said Article 1 by adding the following paragraph:

"The words "normal retirement age" shall, however, mean the day upon which the civil servant has reached the age of 60 in the case of a person of the female sex who was in the City's service as of January 1, 1966."

Article 1, as amended, was then agreed to.

Articles 2, 3, 4 and 5 having been read, they were agreed to.

Article 6 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Article 7 having been read, and a debate arising, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to AMEND the said Article 7 by replacing paragraph 3) thereof by the following:

"3) The employee who is entitled to a deferred pension, the monthly amount of which is not lower than ten dollars (\$10.00), is not entitled to a refund of the contributions he has made into the Fund after January 1st, 1966; he is, however, entitled to a refund of the contributions he has made prior to such date, in accordance with the provisions of Article 21.

The employee who is entitled to a deferred pension, the amount of which is lower than ten dollars (\$10.00), shall receive in lieu of such pension a cash payment corresponding to the actual value of such pension which is the total amount of his contributions plus interest accrued to his credit; prior to such payment, any amount which such civil servant may owe the City shall be deducted."

Article 7, as amended, was then agreed to.

Articles 8 to 12 inclusive having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law, as amended.

4975.- Item 92 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4976.- It was then

On motion of Councillor Niding,
Seconded by Councillor Lynch-Staunton,

RESOLU:-

que ce conseil consente, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir la proposition suivante:

"ATTENDU que M. Lucien Saulnier a été conseiller de la ville de Montréal de 1954 à 1970 et président du comité exécutif pendant une période de dix années sans interruption;

ATTENDU qu'il y aurait lieu de remettre à cet excellent administrateur un souvenir tangible pour les années passées au service du public montréalais;

ATTENDU qu'il est de l'intérêt public que ce conseil reconnaisse les services insignes que M. Saulnier a rendus à la Ville;

QUE le conseil tient à ce que M. Saulnier garde un souvenir ineffaçable de son séjour à l'hôtel de ville de Montréal et il lui remet, en toute propriété, le fauteuil qu'il a occupé au cabinet du président du comité exécutif au cours des dix dernières années."

Cette motion est adoptée à l'unanimité.

AVIS DE MOTIONS

4977.- Le conseiller Parker donne avis que, lors de la prochaine assemblée du conseil, il soumettra les propositions suivantes:

- 1.- "Que le comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de créer un centre de diffusion de toutes les publications de la Ville afin que toutes celles-ci soient disponibles aux citoyens ou institutions intéressés à un seul endroit au lieu d'être éparpillées comme maintenant dans tous les services de la Ville."
- 2.- "Que le comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de modifier le règlement numéro 1319 relatif à la circulation et à la sécurité publique, de manière à interdire sur rue le stationnement des véhicules de commerce (camions) entre 19 heures et 7 heures, les jours de semaine, et en tout temps les dimanches et jours de fête."

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal, ce 21e jour de décembre 1970,

LE MAIRE,

Jean Drapeau

LE MAIRE,

Jean Drapeau

LE GREFFIER ADJOINT,

Vincent-Cheré

THURSDAY, December 17, 1970

RESOLVED:- that this Council agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to consider the following motion:

"WHEREAS Mr. Lucien Saulnier was a councillor of the City of Montreal from 1954 to 1970 and Chairman of the Executive Committee for a ten-year term without a break;

WHEREAS it would be in order to present this excellent administrator with a tangible memento of these years spent in the service of Montreal citizens;

WHEREAS it is in the public interest that Council recognize the distinguished services rendered the City by Mr. Saulnier;

THAT Council wishes Mr. Saulnier to have lasting memories of his term of office at Montreal City Hall; that Council wishes to present him, as a permanent gift, with the chair which he occupied in the office of the Chairman of the Executive Committee during these past ten years."

This motion was unanimously adopted.

NOTICES OF MOTIONS

4977.- Councillor Parker gave notice that, at the next Council meeting, he will submit the following motions:

- 1.- "That the Executive Committee be requested to study the possibility of creating a centre for distributing all of the City's many publications so that any or all of them may be available to interested citizens or institutions at one location rather than scattered as at present through all the City's Departments."
- 2.- "That the Executive Committee be requested to study the opportunity of modifying By-law number 1319 relating to Traffic and Public Safety, in order to prohibit on-street parking of commercial vehicles (trucks), between 7:00 P.M. and 7:00 A.M. on week days and at all times on Sundays and Holidays."

Council having disposed of all business submitted to it, Council meeting ended.

I hereby give my assent and affix my signature to the resolutions, etc. contained in the minutes, this 21st day of December 1970,

Vincent-Chene'
DEPUTY CITY CLERK,

MAYOR, *Jean Drapeau*

MAYOR, *Jean Drapeau*

MARDI, 5 JANVIER 1971
TUESDAY, JANUARY 5, 1971.

Conformément à l'avis le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le CINQUIÈME jour de JANVIER 1971, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the FIFTH day of JANUARY 1971, at 20:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



Assemblée spéciale

DU

conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

MARDI, 5 JANVIER 1971

À 20:00 HEURES

Special Meeting

OF THE

Council of the

CITY OF MONTREAL

TUESDAY, JANUARY 5, 1971

AT 20:00 HOURS

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 30 décembre 1970

Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour MARDI, CINQUIÈME jour de JANVIER 1971, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'Hôtel de Ville afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

NOTICE OF MEETING

City Hall, December 30, 1970

Sir,

Take notice that a special meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for TUESDAY, the FIFTH day of JANUARY 1971, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day :

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIFREPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE

- 2 -

Virement de certains crédits.

Transfer of certain credits.

*Vote de crédits pour la construction
de trottoirs**Voting of credits for the laying
of sidewalks*

- 3 -

a) \$4,700.00 pour la reconstruction des trottoirs de la rue Cloutier, côtés sud et ouest, de la rue Bernard au boulevard St-Laurent.

a) \$4,700.00 for the rebuilding of the sidewalks on Cloutier Street, south and west sides, from Bernard Street to Saint-Laurent Boulevard.

b) \$11,600.00 pour la construction et la reconstruction de trottoirs sur la rue Bernard, d'un point situé à l'est de la rue St-Dominique au boulevard St-Laurent, deux côtés.

b) \$11,600.00 for the laying and rebuilding of sidewalks on Bernard Street, from a point east of Saint-Dominique Street to Saint-Laurent Boulevard, on both sides.

c) \$3,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de l'avenue Van Horne (voie locale sud) de la rue Clark vers l'ouest.

c) \$3,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Van Horne Avenue (local south lane) from Clark Street westwards.

d) \$12,300.00 pour la construction de trottoirs permanents des deux côtés de la rue Clark, de la rue Bernard à l'avenue Van Horne.

d) \$12,300.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Clark Street, from Bernard Street to Van Horne Avenue.

*Vote d'un crédit pour la construction
d'un pavage**Voting of a credit for the laying
of a pavement*

- 4 -

\$21,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Van Horne (voie locale sud), de la rue Clark vers l'ouest.

\$21,300.00 for the laying of a permanent pavement on Van Horne Avenue (local south lane), from Clark Street westwards.

*Vote de crédits supplémentaires**Voting of additional credits*

- 5 -

a) \$1,250.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Guizot, Lajeunesse, de Liège et Saint-Gérard.

a) \$1,250.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Guizot, Lajeunesse, Liège and Saint-Gérard Streets.

b) \$700.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles, sans les bâtiments dessus érigés, situés dans le quadrilatère borné par la rue Saint-Roch et les avenues Bloomfield, Champagneur et Ogilvy.

b) \$700.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables, without the buildings erected thereon, located in the quadrilateral bounded by Saint-Roch Street and Bloomfield, Champagneur and Ogilvy Avenues.

- 6 -

\$1,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains terrains, sans les bâtiments dessus érigés, en ce qui concerne les parties des lots 200, 201 et 202 situés dans le quadrilatère borné par les rues Leber, Sainte-Madeleine, Favard et de la Congrégation.

\$1,000.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain parcels of land, without the buildings erected thereon, with respect to the parts of lots 200, 201 and 202 located in the quadrilateral bounded by Leber, Sainte-Madeleine, Favard and Congrégation Streets.

*Crédits pour autres travaux**Credits for other works*

- 7 -

a) \$42,500.00 pour la reconstruction du pavage de la rue Bernard, d'un point situé à l'est de la rue St-Dominique au boulevard St-Laurent.

a) \$42,500.00 for the rebuilding of the pavement on Bernard Street, from a point east of Saint-Dominique Street to Saint-Laurent Boulevard.

b) \$28,700.00 pour la reconstruction du pavage de la rue Cloutier, de la rue Bernard au boulevard St-Laurent.

b) \$28,700.00 for the rebuilding of the pavement on Cloutier Street, from Bernard Street to Saint-Laurent Boulevard.

c) \$64,400.00 pour la reconstruction du pavage de la rue Clark, entre la rue Bernard et l'avenue Van Horne.

c) \$64,400.00 for the rebuilding of the pavement on Clark Street, between Bernard Street and Van Horne Avenue.

*Achat d'équipement**Purchase of equipment*

- 8 -

\$271,950.00 pour l'achat de 17 camions et de 10 balais automoteurs.

\$271,950.00 for the purchase of 17 trucks and 10 sweeper-trucks.

*Emprunt temporaire**Temporary loan*

- 9 -

Autorisation au comité exécutif d'emprunter temporairement, au fur et à mesure des besoins, jusqu'à concurrence de \$50,000,000.00, en anticipation de la perception du revenu, des arrérages de taxes et autres redevances, y compris la taxe de l'eau.

Authorization for the Executive Committee to borrow temporarily, as the need arises, up to a total of \$50,000,000.00, in anticipation of the collection of revenue, arrears of taxes and other dues, including the water tax.

*Subventions**Subsidies*

- 10 -

Octroi de subventions à diverses bibliothèques.

Awarding of subsidies to various libraries.

*Octroi de contrats**Awarding of contracts*

- 11 -

Octroi d'un contrat à Jacali Inc. pour la restauration de chambres de vannes, y compris les travaux corrélatifs (contrat A-157), et vote d'un crédit de \$235,000.00 pour ce contrat et les dépenses incidentes s'y rapportant.

Awarding of a contract to Jacali Inc., for the restoration of valve chambers, including correlative works (contract A-157), and voting of an appropriation of \$235,000.00 for such contract and incidental expenditures relating thereto.

- 12 -

Octroi d'un contrat à Comstock (Quebec) Ltée pour la fourniture et l'installation d'un poste de pompage auxiliaire télécommandé au réservoir Bellingham, y compris un réseau de télétransmission pour les eaux usées et vote d'un crédit de \$460,000.00 à cette fin.

Awarding of a contract to Comstock (Quebec) Ltée for the supply and installation of a remote control auxiliary pumping station at Bellingham reservoir, including a tele-transmission system for waste waters, and voting of an appropriation of \$460,000.00 for such purpose.

*Décrets d'expropriations**Expropriation orders*

- 13 -

Acquisition et possession préalable aux fins de ruelles, de certains terrains, sans les bâtiments dessus érigés, situés entre les avenues Christophe-Colomb et du Sacré-Cœur et les rues Fleury et Prieur, et vote d'un crédit de \$3,488.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession for lane purposes, of certain parcels of land, without the buildings erected thereon, located between Christophe-Colomb and Sacré-Cœur Avenues and Fleury and Prieur Streets, and voting of an appropriation of \$3,488.00 for such purpose.

- 14 -

Acquisition et possession préalable,

a) aux fins d'une cour de voirie, d'un certain terrain situé à l'ouest du chemin de fer du Canadien Pacifique et au sud-ouest de la rue Robert Burns;

b) aux fins d'un égout (fonds dominant), d'une servitude perpétuelle grevant un terrain (fonds servant) situé au même endroit;

c) aux fins d'un égout, d'une servitude temporaire grevant des terrains situés à l'ouest de la rue Connaught et au sud-est de la rue Robert Burns,

et vote d'un crédit global de \$3,210.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession,

a) to provide for a Roads Department yard, of a parcel of land located west of the Canadian Pacific railway tracks and south-west of Robert Burns Street;

b) for sewer purposes (dominant tenement), of a permanent servitude affecting a parcel of land (servient tenement) at the same location;

c) for sewer purposes, of a temporary servitude affecting the parcels of land located west of Connaught Street and south-east of Robert Burns Street,

and voting of a total appropriation of \$3,210.00 for such purposes.

*Lignes homologuées**Homologated lines*

- 15 -

Effacement des lignes homologuées établies le 17 novembre 1969, sur le côté sud-ouest de la Cinquante-huitième avenue et au nord-ouest du boulevard Maurice-Duplessis.

Erasing of homologated lines established on November 17, 1969 on the south-west side of Fifty-eighth Avenue, north-west of Maurice-Duplessis Boulevard.

*Conseil des Arts**Arts Council*

- 16 -

Nomination de M. le juge Jacques Vadboncoeur comme membre du Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal.

Appointment of Judge Jacques Vadboncoeur as member of the Arts Council of the Metropolitan region of Montreal.

*Taxe d'amusement — parc Belmont**Amusement tax — Belmont Park*

- 17 -

Fixation de la taxe d'amusement pour l'année 1971 à l'admission au parc Belmont.

Setting of the amusement tax for admission to Belmont Park for 1971.

*Réglementation du camionnage**Regulations governing trucking*

- 18 -

Modification à la réglementation du camionnage dans les rues de la ville.

Amendment to the regulations governing trucking on City streets.

*Approbations d'actes**Approval of deeds*

- 19 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal acquiert de l'Hydro-Québec un emplacement situé au sud-ouest du boulevard Henri-Bourassa et de l'avenue Durham, au prix de \$200,000.00.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal acquires from Hydro-Québec a site located south-west of Henri-Bourassa Boulevard and Durham Avenue, for a price of \$200,000.00.

- 20 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel la ville de Montréal acquiert de l'Hydro-Québec un emplacement situé au nord-ouest de la rue de Louvain et au sud-ouest de l'avenue Papineau, au prix de \$99,919.00.

Approval of a draft deed whereby the City of Montreal acquires from Hydro-Québec a site located north-west of Louvain Street and south-west of Papineau Avenue, for a price of \$99,919.00.

- 21 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel M. René Lafleur donne à loyer à la Ville, pour une période de cinq ans, un local sis au 6655, chemin de la Côte-des-Neiges, en considération d'un loyer mensuel de \$750.00.

Approval of a draft deed whereby Mr. René Lafleur leases to the City, for a five-year term, premises located at 6655 Côte-des-Neiges Road, for a monthly rental of \$750.00.

*Projet de règlement***- 22 -**

Modification au règlement 1900 concernant la construction de bâtiments dans la ville de Montréal, déjà modifié.

Draft by-law

Amendment to By-law 1900 concerning the erection of buildings in the City of Montreal, as already amended.

*Domaine public***- 23 -**

Transfert dans le domaine public de la Ville.
a) aux fins de ruelles, de certains terrains situés au nord-est de la rue Dézéry et au sud-est de la rue Hochelaga.
b) aux fins d'une ruelle, de certains terrains au nord-est de la rue Dézéry et au nord-ouest de la rue de Rouen.

Public Domain

Transfer to the City's public domain.
a) for lane purposes, of certain parcels of land located north-east of Dézéry Street and south-east of Hochelaga Street.
b) for lane purposes, of certain parcels of land located north-east of Dézéry Street and north-west of Rouen Street.

*Cour municipale***- 24 -**

Autorisation au juge en chef de la Cour municipale de nommer des huissiers à la Cour municipale.

Municipal Court

Authorization for the Chief Judge of the Municipal Court to appoint Municipal Court bailiffs.

*Modification d'une résolution***- 25 -**

En date du 12 septembre 1963, à l'effet de procéder à l'acquisition et à la possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Hochelaga, St-Germain, de Rouen et Dézéry.

Amendment to a resolution

Dated September 12, 1963, with a view to expropriating, for lane purposes, certain immovables located in the quadrilateral bounded by Hochelaga, St-Germain, Rouen and Dézéry Streets.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)***- 26 -**

Autorisation à Les Petits Frères des Pauvres d'occuper, aux fins de résidence pour religieux et de centre administratif, le bâtiment portant les nos 4616 à 4624, rue Garnier.

*Draft zoning by-laws
(1st study)*

Authorization for "Les Petits Frères des Pauvres" to occupy, as a residence for members of their order and as an administrative centre, the building bearing Nos. 4616 to 4624 Garnier Street.

- 27 -

Modification au règlement 4014 intitulé "Autorisation à diverses personnes d'occuper certains bâtiments à des fins d'écoles maternelles, de garderies de jour, de foyers pour adultes et d'écoles privées".

Amendment to By-law 4014 entitled "Authorization for certain persons to occupy various buildings as kindergartens, day-nurseries, adult homes and private schools".

- 28 -

Autorisation à la Commission des Écoles catholiques de Montréal de reconstruire et d'occuper un bâtiment, aux fins d'éducation, sur le côté ouest de la rue Jeanne-Mance, entre l'avenue Laurier et le boulevard Saint-Joseph.

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to rebuild and occupy a building for educational purposes on the west side of Jeanne-Mance Street, between Laurier Avenue and Saint-Joseph Boulevard.

- 29 -

Autorisation à Montreal General Hospital de construire et d'occuper, pour fins de stationnement, un bâtiment sur l'avenue des Pins, à l'est du chemin de la Côte-des-Neiges.

Authorization for Montreal General Hospital to erect and occupy, for parking purposes, a building on Pins Avenue, east of Côte-des-Neiges Road.

*Terre des Hommes
(projets de règlements)***- 30 -**

Abrogation du règlement 3930 concernant la Direction générale de Terre des Hommes.

*Man and His World
(draft by-laws)*

Repeal of By-law 3930 concerning the Man and His World Directorate.

- 31 -

Modification au règlement 3176 concernant le service du secrétariat administratif de la Ville.

Amendment to By-law 3176 concerning the Department of the Executive Secretary of the City.

(résolution)

(resolution)

- 32 -

Dispense au comité exécutif de procéder par voie d'appel public d'offres pour l'achat de l'équipement de climatisation installé à l'ancien pavillon de la Compagnie Générale Électrique du Canada à Terre des Hommes, et octroi d'un contrat à cette fin.

Exemption for the Executive Committee from calling for public tenders for the purchase of air-conditioning equipment installed in the former Canadian General Electric Pavilion at Man and His World, and awarding of a contract for such purpose.

*Grand Prix Littéraire**Grand Prize for Literature*

- 33 -

Nomination des membres du jury du Grand Prix Littéraire de la ville de Montréal pour l'année 1971.

Appointment of the members of the jury for the 1971 City of Montreal Grand Prize for Literature.

- 34 -

*Motions**Motions*

Conseiller Parker — modification au règlement 1319 relatif à la circulation et à la sécurité publique.

Councillor Parker — amendment to By-law 1319 relating to Traffic and Public Safety.

- 35 -

Conseiller Parker — création d'un centre de diffusion de toutes les publications de la Ville.

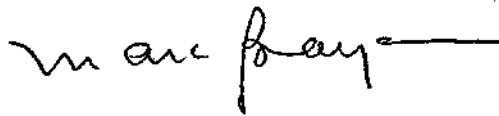
Councillor Parker — creation of a centre for distributing all of the City's many publications.

- 36 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Le greffier de la Ville,



City Clerk.

ASSEMBLEE SPECIALE

tenue le MARDI 5 janvier 1971
à 20:00 heures.

SONT PRESENTS: Monsieur le maire, Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Niding, Lynch-Staunton, Labelle, Drapeau, Hanigan, Lamarre, Angers, Sigouin, R. Desjardins, LaRoche, Guillet, Robert, Gagné, Cohen, Gagnon, Brock, LaSalle, Bonin, J.P. Marchand, Bellin, Collette, Parker, Masson, Bourdon, L. Leblanc, Anfossi, G. Lacoste, Sauvé, Roussille, Chénier, Malouf, Moses, Martel, Wise, Lussier, Laporte, Magnan, Collins, G.E. Marchand, Girard, Trottier, Paris, J.C. Leblanc, Cloutier, Luccisano et Rail, et MM. Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Snyder, Alie, Lorange, F. Desjardins et P. Lacoste ont également assisté à cette séance à des phases ultérieures.

4978.-

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding, les motions suivantes sont, du consentement unanime des membres présents, soumises et adoptées:

"Que ce conseil a appris avec vif regret le décès de M. P.-Armand Brisebois qui a été conseiller municipal de 1950 à 1958;

Qu'il désire, en cette occasion, offrir ses condoléances à la famille du regretté défunt.

Que ce conseil a appris avec vif regret le décès de M. J.-E. Langlois qui a été conseiller municipal de 1957 à 1960;

Qu'il désire, en cette occasion, offrir ses condoléances à la famille du regretté défunt."

ORDRE DU JOUR

4979.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente, étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:-

de considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 17 décembre 1970.

4980.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:-

de différer l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour.

4981.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-1 & 2)

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 14 1971

SPECIAL MEETING

held on TUESDAY, January 5, 1971
at 20:00 hours.

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair;

Councillors Niding,

., and Messrs. Vincent Chené, Deputy City Clerk, Rolland Nolet, Assistant to the City Clerk, and Jean-Jacques Régnier, Recorder of minutes at the City Clerk's Office.

Councillors Snyder, Alie, Lorange, F. Desjardins and P. Lacoste were also present at this meeting at ulterior stages.

4978.- On motion of Councillor Lynch-Staunton, Seconded by Councillor Niding, the following motions were, by unanimous consent of members present, submitted and adopted:

"That this Council has learned with deep sorrow of the death of Mr. P.-Armand Brisebois, ~~who was~~ former Councillor from 1950 to 1958;

That it wishes, on this occasion, to offer its deepest sympathy to the family of the deceased.

That this Council has learned with deep sorrow of the death of Mr. J.-E. Langlois, former Councillor from 1957 to 1960;

That it wishes, on this occasion, to offer its deepest sympathy to the family of the deceased."

ORDER OF THE DAY

4979.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting, having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton, Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to consider as read and to ratify the minutes of the Council meeting held on December 17, 1970.

4980.- Item 2 of the order of the day having been read, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton, Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to defer the study of Item 2 of the order of the day.

4981.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

310

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

JANV 14 1971

4982.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

JANV 14 1971

4983.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3090.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaRoche, Martel,
Gagnon, Sigouin, Hanigan et G.E. Marchand, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

JANV 14 1971

4984.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R. 4900.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette
et Magnan, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

JANV 14 1971

4985.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-1 & 2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

JANV 14 1971

4986.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 603.3-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

JANV 14 1971

4987.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 325.14-1)

TUESDAY, January 5, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4982.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4983.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaRoche, Martel,
Gagnon, Sigouin, Hanigan and G.E. Marchand,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4984.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette
and Magan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4985.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4986.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4987.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

4988.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 500-6)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix,
elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

4989.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2000.10-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

JANV 14 1971

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

4990.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 133.2-4/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

JANV 14 1971

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

4991.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3265.1-4/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et
J.C. Leblanc, il est

JANV 14 1971

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

4992.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 285.124-71)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Bellin, Parker et
G. Lacoste,

JANV 14 1971

D'adopter ledit rapport.

TUESDAY, January 5, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

4988.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising, and said motion having been read, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4989.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4990.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4991.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin,
and J.C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4992.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Bellin, Parker and
G. Lacoste,

To adopt the said report.

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4993.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4496.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4994.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 255.B-1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

4995.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 902.1-7/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4996.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1520.5-7/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

4997.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3136.7-10/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Robert, Bonin et
J.C. Leblanc,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 14 1971

TUESDAY, January 5, 1971

And, a debate arising, and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4993.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4994.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising, and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4995.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4996.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

4997.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and
J.C. Leblanc,

To adopt the said report.

And, a debate arising, and said motion being put, it was adopted and it was

RESOLU:-

en conséquence.

4998.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 285.46-171)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Robert, Bonin et
J.C. Leblanc,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

4999.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.122-V1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste,
il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5000.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.17-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit projet de règlement.

5001.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3396.1-3/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Lorange et Lussier,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

5002.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Noms 1424 & 685)

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 14 1971

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JANV 14 1971

TUESDAY, January 5, 1971

RESOLVED:- accordingly.

4998.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and
J.-C. Leblanc,

To adopt the said report.

And, a debate arising, and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

4999.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5000.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5001.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange and Lussier,

To adopt the said report.

And, a debate arising, and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5002.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5003.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3396.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Lorange et Lussier,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5004.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.370)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Chénier et
Girard, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5005.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.151)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

5006.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.107-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5007.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.22-1)

TUESDAY, January 5, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5003.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange and Lussier,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5004.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau, Chénier and
Girard, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

5005.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

5006.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and Collins,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

5007.- Item 29 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Wise, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 26, 27, 28 et 29 de l'ordre du jour, seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

5008.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1770.1-71)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre,

De déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant, le maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller Snyder, maire suppléant.

Et, un nouveau débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit projet de règlement. (Le conseiller F. Desjardins dissident).

5009.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1560.2-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:-

de modifier ledit article 1 en insérant, au début, les mots "Le premier alinéa de".

L'article 1, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

L'article 2 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

TUESDAY, January 5, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Wise, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports from the Executive Committee constituting Items 26, 27, 28 and 29 of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days so that Council may dispose of them according to law.

5008.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising, the Mayor left the Chair and was replaced by Councillor Snyder, Acting Mayor.

And, a new debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law. (Councillor F. Desjardins dissenting)

5009.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to amend the said Article 1 by inserting, at the beginning, the words "The first paragraph of".

Article 1, as amended, was then agreed to.

Article 2 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLU:-

d'adopter ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié. (Le conseiller F. Desjardins dissident).

5010.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.4-336)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5011.- L'article 33 de l'ordre du jour relatif à la nomination des membres du jury du Grand Prix Littéraire de la ville de Montréal pour l'année 1971, étant lu

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par le conseiller Niding,

Que les personnes dont les noms suivent soient nommées membres du jury du Grand Prix Littéraire de la ville de Montréal pour l'année 1971:

M. Robert Choquette, président d'honneur

MM. André Belleau
Hugh Hood
Jean Royer
Pierre Villon

Mmes Eva Kushner
Lisette Morin.

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

5012.- Du consentement unanime des membres présents, le conseil reprend l'étude de l'article 2 de l'ordre du jour qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance.

L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 601.A-3)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

MOTIONS

5013.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu, le conseiller Parker, appuyé par les conseillers G. Lacoste et Bellin, soumet la motion suivante:

"Que le comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de modifier le règlement 1319 relatif à la circulation et à la sécurité publique, de manière à interdire sur rue le stationnement des véhicules de commerce (camions) entre 19 heures et 7 heures, les jours de semaine, et en tout temps les dimanches et jours de fête."

TUESDAY, January 5, 1971

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law, as amended. (Councillor F. Desjardins, dissenting).

5010.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5011.- Item 33 of the order of the day relating to the appointment of the members of the jury for the 1971 City of Montreal Grand Prize for Literature, having been read:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

That the following persons be appointed members of the jury for the 1971 City of Montreal Grand Prize for Literature:

Mr. Robert Choquette, Honorary Chairman	
Messrs. André Belleau	Mesdames Eva Kushner
Hugh Hood	Lisette Morin.
Jean Royer	
Pierre Villon	

And, a debate arising, and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5012.- By unanimous consent of members present, Council resumed the study of Item 2 of the order of the day which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

Item 2 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

MOTIONS

5013.- Item 34 of the order of the day having been read, Councillor Parker seconded by Councillors G. Lacoste and Bellin, submitted the following motion:

"That the Executive Committee be requested to study the possibility of modifying By-law 1319 relating to Traffic and Public Safety, in order to prohibit on-street parking of commercial vehicles (trucks), between 19:00 and 7:00 hours on week days and at all times on Saundays and Holidays."

MARDI 5 janvier 1971

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5014.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu, le conseiller Parker, appuyé par les conseillers Bellin et Wise, soumet la motion suivante:

"Que le comité exécutif soit prié d'étudier l'opportunité de créer un centre de diffusion de toutes les publications de la Ville afin que celles-ci soient disponibles aux citoyens ou institutions intéressés à un seul endroit au lieu d'être éparpillées comme maintenant dans tous les services de la Ville."

Et, un débat s'engageant, et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

AVIS DE MOTION

5015.- L'article 36 de l'ordre du jour, relatif aux avis de motion, étant lu, aucun avis n'est déposé sur la table du greffier.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal, ce 7e jour de janvier 1971,

LE MAIRE,

Jean Drapeau

LE MAIRE,

Jean Drapeau

LE GREFFIER ADJOINT,

Vincenc Chéné

TUESDAY, January 5, 1971

And, a debate arising, and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5014.- Item 35 of the order of the day having been read, Councillor Parker, seconded by Councillors Bellin and Wise, submitted the following motion:

"That the Executive Committee be requested to study the possibility of creating a centre for distributing all of the City's many publications so that any or all of them may be available to interested citizens or institutions at one location rather than scattered as at present through all the City's Departments."

And, a debate arising, and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

NOTICE OF MOTION

5015.- Item 36 of the order of the day, relating to notices of motions, having been read, no notice of motion was tabled with the City Clerk.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes, this 7th day of January 1971,

Vincent-Chené
DEPUTY CITY CLERK,

MAYOR,

MAYOR

LUNDI, 25 JANVIER 1971
MONDAY, January 25, 1975

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le VINGT-CINQUIÈME jour de JANVIER 1971, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the TWENTY-FIFTH day of January 1971, at 20:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



Assemblée spéciale

DU

conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

LUNDI, 25 JANVIER 1971
A 20:00 HEURES

Special Meeting

OF THE

Council of the

CITY OF MONTREAL

MONDAY, JANUARY 25, 1971
AT 20:00 HOURS

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 21 janvier 1971

Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, VINGT-CINQUIÈME jour de JANVIER 1971, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'Hôtel de Ville afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

NOTICE OF MEETING

City Hall, January 21, 1971

Sir,

Take notice that a special meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for MONDAY, the TWENTY-FIFTH day of JANUARY 1971, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day :

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIFREPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE*Vote de crédits pour la
construction d'un trottoir**Voting of a credit for the
laying of a sidewalk*

- 2 -

\$2,700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue projetée 11-397, du boulevard Saint-Laurent à la rue Clark.

\$2,700.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of proposed street 11-397, from Saint-Laurent Boulevard to Clark Street.

*Vote de crédits pour la
construction de pavages.**Voting of credits for the
laying of pavements*

- 3 -

a) \$7,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, entre l'avenue des Pins et la rue Roy.

a) \$7,600.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Hôtel-de-Ville Avenue, between Pine Avenue and Roy Street.

b) \$10,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, au sud de la rue Napoléon.

b) \$10,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Hôtel-de-Ville Avenue, south of Napoléon Street.

c) \$25,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'ouest de l'avenue Westmore, entre la rue Saint-Jacques et l'avenue Harley.

c) \$25,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Westmore Avenue, between Saint-Jacques Street and Harley Avenue.

d) \$34,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est du boulevard Pierre-Bernard, entre les rues Tiffin et Rousseau.

d) \$34,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Pierre-Bernard Boulevard, between Tiffin and Rousseau Streets.

- 4 -

\$46,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée 11-397, du boulevard Saint-Laurent à la rue Clark, et raccordement non cotisable au boulevard Saint-Laurent.

\$46,600.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street 11-397, from Saint-Laurent Boulevard to Clark Street, and non-assessable junction with Saint-Laurent Boulevard.

*Vote de crédits supplémentaires**Voting of additional credits*

- 5 -

a) \$2,050.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, des immeubles situés au sud de la rue Ontario, entre les avenues d'Orléans et Jeanne-d'Arc.

a) \$2,050.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of the immovables located south of Ontario Street, between Orléans and Jeanne-d'Arc Avenues.

b) \$350.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Boyce, Sicard et Hochelaga et l'avenue Aird.

b) \$350.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Boyce, Sicard and Hochelaga Streets and Aird Avenue.

c) \$33,500.00 pour l'acquisition et la possession préalable des immeubles requis pour l'élargissement projeté d'une partie de la rue Roy, côté nord, entre le boulevard Saint-Laurent et la rue de Bullion.

c) \$33,500.00 for the acquisition and prior possession of the immovables required for the proposed widening of a section of Roy Street, north side, between Saint-Laurent Boulevard and de Bullion Street.

d) \$9,100.00 pour l'acquisition et la possession préalable, en vue de l'élargissement de la Troisième rue, de certains immeubles situés de part et d'autre de cette rue, entre la Cinquante-troisième avenue et le boulevard Rivière-des-Prairies.

e) \$9,800.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés des deux côtés de l'avenue Wood, au sud-est du boulevard Gouin.

d) \$9,100.00 for the acquisition and prior possession with a view to widening Third Street, of certain immovables located on both sides of that street, between Fifty-third Avenue and Rivière-des-Prairies Boulevard.

e) \$9,800.00 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located on both sides of Wood Avenue, south-east of Gouin Boulevard.

- 6 -

\$4,800.00 pour l'acquisition de Mackay Center for Deaf and Crippled Children d'un emplacement situé du côté nord de l'avenue Cedar, à l'est du chemin de la Côte-des-Neiges.

\$4,800.00 for the acquisition from the Mackay Center for Deaf and Crippled Children of a site located on the north side of Cedar Avenue, east of Côte-des-Neiges Road.

Vote de crédits pour autres travaux

Voting of credits for other works

- 7 -

a) \$95,000.00 pour l'achat et la livraison de vannes à papillon de 48", 36", 24" et 20" de diamètre, y compris les dépenses incidentes.

b) \$1,000,000.00 pour la pose de conduites et de services d'eau, bornes-fontaines, soupapes et pitomètres et pour l'achat de compteurs à eau, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs.

c) \$35,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le raccordement projeté Rosemont-Van Horne, de la rue Saint-Denis vers l'ouest.

a) \$95,000.00 for the purchase and delivery of butterfly water-gates 48", 36", 24" and 20" in diameter, including incidental expenses.

b) \$1,000,000.00 for the installation of water-mains and services; fire-hydrants, valves and pitometers and the purchase of water meters, including the preparation of plans and related work.

c) \$35,600.00 for the laying of a permanent pavement at the proposed Rosemont-Van Horne junction, from Saint-Denis Street towards the west.

Projets de règlements

Draft by-laws

- 8 -

Fermeture des ruelles situées dans le quadrilatère borné par les rues de Rouen, du Havre, Hochelaga et l'avenue Gascon et dans le quadrilatère borné par les rues du Havre, de Rouen, l'avenue Gascon et la ruelle Ontario.

Closing of the lanes located in the quadrilateral bounded by Rouen, Havre and Hochelaga Streets and Gascon Avenue, and in the quadrilateral bounded by Havre and Rouen Streets, Gascon Avenue and Ontario Lane.

- 9 -

Fermeture d'une partie de la ruelle 94-386 située au nord-est de la 57^e avenue et au sud-est de la 6^e rue.

Closing of a section of lane 94-386 located north-east of 57th Avenue, south-east of 6th Street.

- 10 -

Fermeture d'une partie d'un parc et d'une rue située à l'est de l'avenue Atwater, entre les rues Workman et Delisle.

Closing of a section of a park and a street located east of Atwater Avenue, between Workman and Delisle Streets.

- 11 -

Fermeture de certaines ruelles situées à l'est de la rue Duquesne, entre le boulevard Rosemont et l'avenue de Charette.

Closing of certain lanes located east of Duquesne Street, between Rosemont Boulevard and Charette Avenue.

- 12 -

Modification au règlement 1900 concernant la construction des bâtiments dans la ville de Montréal, déjà modifié.

Amendment to By-law 1900 concerning the erection of buildings in the City of Montreal, as already amended.

Décret d'expropriation

Expropriation order

- 13 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains terrains situés au nord-ouest de la rue Beaubien, entre la Quarante-quatrième avenue et le boulevard de l'Assomption, et vote d'un crédit de \$408.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain parcels of land located north-west of Beaubien Street, between Forty-fourth Avenue and Assomption Boulevard, and appropriation of \$408.00 for such purpose.

*Approbation d'actes**Approval of deeds***- 14 -**

Approbation d'un projet d'acte par lequel la Ville vend à Algrove Corporation un emplacement situé au sud de la rue Jean-Talon et à l'ouest de l'avenue Mountain Sights, au prix de \$7,000.00 payable comptant.

Approval of a draft deed whereby the City sells to Algrove Corporation a site located south of Jean-Talon Street, west of Mountain Sights Avenue, for a price of \$7,000.00 payable cash.

- 15 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel General Motors Products of Canada Limited vend à la Ville des résidus de terrains expropriés situés sur le côté nord-est de l'intersection du boulevard Saint-Laurent et de la rue Cloutier, au prix de \$47,850.00.

Approval of a draft deed whereby General Motors Products of Canada Limited sells to the City residues of expropriated parcels of land located on the north-east side of the intersection at Saint-Laurent Boulevard and Cloutier Street, for a price of \$47,850.00.

- 16 -

Approbation d'un projet d'acte d'échange de terrains entre la Ville et Sa Majesté la Reine du Chef du Canada.

Approval of a draft deed of exchange of parcels of land between the City and Her Majesty the Queen in the right of Canada.

*Commission des services électriques**Electrical Commission***- 17 -**

Nomination de M. C.-A. Boileau comme membre de la Commission des services électriques de la ville de Montréal, en remplacement de M. P.-E. Morissette, démissionnaire, au traitement annuel de \$3,000.00.

Appointment of Mr. C.-A. Boileau as member of the Electrical Commission of the City of Montreal to replace Mr. P.-E. Morissette who has resigned, at an annual salary of \$3,000.00.

*Domaine public**Public domain***- 18 -**

Permission à l'hôpital Alexandra d'occuper le domaine public avec la pose d'un conduit souterrain à la levée Saint-Gabriel, entre les rue Ash et Charon.

Authorization for the Alexandra Hospital to install an underground conduit on public property at the Saint-Gabriel causeway, between Ash and Charon Streets.

- 19 -

Transfert dans le domaine public de la Ville, aux fins de la rue Jarry, de certains terrains situés au sud-est de la rue Jarry et au sud-ouest de l'avenue des Érables.

Transfer to the City's public domain, for Jarry Street purposes, of certain parcels of land located south-east of Jarry Street, south-west of Érables Avenue.

*Jeux du Commonwealth**Commonwealth Games***- 20 -**

Contribution d'une somme de \$3,600.00 pour défrayer une partie des dépenses encourues par les représentants du Québec aux Jeux du Commonwealth 1970.

Contribution of \$3,600.00 to cover part of the expenses incurred by the Quebec representatives at the 1970 Commonwealth Games.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)**Draft zoning by-laws
(1st study)***- 21 -**

Autorisation à certaines personnes d'occuper à des fins spécifiques des bâtiments dans des zones résidentielles.

Authorization for certain persons to occupy for specific purposes buildings in residential zones.

- 22 -

Autorisation à l'École Anthelme-Verreau de modifier et d'occuper le bâtiment portant les nos 6558-6560, rue Chambord.

Authorization for the Anthelme-Verreau School to alter and occupy the building bearing Nos. 6558-6560 Chambord Street.

- 23 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'effectuer des modifications intérieures et extérieures et d'occuper les bâtiments portant les nos 1685-1691, boulevard Pie IX et 1670, avenue Desjardins.

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to make interior and exterior alterations to and to occupy the buildings bearing Nos. 1685-1691 Pie IX Boulevard and 1670 Desjardins Avenue.

- 24 -

Autorisation à l'hôpital Jean-Talon d'agrandir, de modifier et d'occuper son bâtiment portant le no 1385 est, rue Jean-Talon.

Authorization for the Jean-Talon Hospital to extend, alter and occupy its building bearing No. 1385 Jean-Talon Street East.

- 25 -

Autorisation à l'hôpital Jeanne-Mance de construire et d'occuper un agrandissement au bâtiment portant le no 1640, rue Tillemont.

Authorization for the Jeanne-Mance Hospital to build and occupy an extension to the building bearing No. 1640 Tillemont Street.

- 26 -

Modification au règlement 4139 concernant le zonage des quartiers Saint-Jean, Saint-Édouard, Montcalm et d'une partie du quartier Villeray.

Amendment to By-law 4139 concerning the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm wards and part of Villeray ward.

*Programme de rénovation**Renewal projects***- 27 -**

Demande à la Société d'Habitation du Québec d'autoriser la Ville à préparer elle-même un programme détaillé de rénovation d'un secteur dénommé "Ilots Parc La Fontaine" et de lui accorder une subvention de \$15,285.00 pour la préparation de ce programme.

Request to the Quebec Housing Corporation for authorization for the City to prepare on its own a detailed renewal project for the sector called "Ilots Parc La Fontaine" and for a subsidy of \$15,285.00 for the preparation of such project.

- 28 -

Demande à la Société d'Habitation du Québec d'autoriser la Ville à préparer elle-même un programme détaillé de rénovation d'un secteur dénommé "Saint-Antoine" et de lui accorder une subvention de \$25,275.00 pour la préparation de ce programme.

Request to the Quebec Housing Corporation for authorization for the City to prepare on its own a detailed renewal project for the sector called "Saint-Antoine" and for a subsidy of \$25,275.00 for the preparation of such project.

- 29 -

Demande à la Société d'Habitation du Québec d'autoriser la Ville à préparer elle-même un programme détaillé de rénovation d'un secteur dénommé "P.D.R. Saint-Henri Nord" et de lui accorder une subvention de \$39,450.00 pour la préparation de ce programme.

Request to the Quebec Housing Corporation for authorization for the City to prepare on its own a detailed renewal project for the sector called "P.D.R. Saint-Henri Nord" and for a subsidy of \$39,450.00 for the preparation of such project.

*Programme de logements
à loyer modique**Low-rental dwelling
programme**(Projets de règlements)**(Draft by-laws)***- 30 -**

Programme de logements à loyer modique "Hochelaga".

Low-rental dwelling programme "Hochelaga".

- 31 -

Programme de logements à loyer modique "Lenoir - Saint-Henri".

Low-rental dwelling programme "Lenoir - Saint-Henri".

- 32 -

Programme de logements à loyer modique
"Saint-Gabriel - Coleraine".

Low-rental dwelling programme "Saint-Gabriel -
Coleraine".

- 33 -

Programme de logements à loyer modique
"Longue-Pointe".

Low-rental dwelling programme "Longue-Pointe".

- 34 -

Programme de logements à loyer modique
"Habitations Beaudry".

Low-rental dwelling programme "Habitations
Beaudry".

(Résolutions)

(Resolutions)

- 35 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de
la réalisation et l'administration du programme de
logements à loyer modique "Hochelaga".

To entrust the Montreal Housing Bureau with
the carrying out and administration of the low-
rental dwelling programme "Hochelaga".

- 36 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de
la réalisation et l'administration du programme de
logements à loyer modique "Lenoir - Saint-Henri".

To entrust the Montreal Housing Bureau with
the carrying out and administration of the low-
rental dwelling programme "Lenoir - Saint-Henri".

- 37 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de
la réalisation et l'administration du programme de
logements à loyer modique "Saint-Gabriel - Cole-
raine".

To entrust the Montreal Housing Bureau with
the carrying out and administration of the low-
rental dwelling programme "Saint-Gabriel - Cole-
raine".

- 38 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de
la réalisation et l'administration du programme de
logements à loyer modique "Longue-Pointe".

To entrust the Montreal Housing Bureau with
the carrying out and administration of the low-
rental dwelling programme "Longue-Pointe".

- 39 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de
la réalisation et l'administration du programme de
logements à loyer modique "Habitations Beaudry".

To entrust the Montreal Housing Bureau with
the carrying out and administration of the low-
rental dwelling programme "Habitations Beaudry".

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

- 40 -

Modification au règlement 1376 concernant
l'érection et l'occupation des bâtiments dans le
quartier Saint-Jacques, déjà modifié. — District de
St-Jacques. (17 décembre 1970)

Amendment to By-law 1376 concerning the erec-
tion and occupancy of buildings in Saint James
Ward, as already amended. — District of St.
James. (December 17, 1970)

- 41 -

Modification au règlement 1379 concernant
l'érection et l'occupation des bâtiments dans le
quartier Bourget, déjà modifié. — Districts de St-
Jacques et de Papineau. (17 décembre 1970)

Amendment to By-law 1379 concerning the erec-
tion and occupancy of buildings in Bourget Ward,
as already amended. — Districts of St. James and
of Papineau. (December 17, 1970)

- 42 -

Modification au règlement 3319 concernant le
zonage des quartiers Rosemont, Préfontaine et
Saint-Eusèbe, déjà modifié. (17 décembre 1970)

Amendment to By-law 3319 concerning the
zoning of Rosemont, Préfontaine and Saint-
Eusèbe Wards, as already amended. (December
17, 1970)

- 43 -

Modification au règlement 2875 concernant le
zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-
Henri, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et
Saint-Joseph, déjà modifié. — Districts de Ste-
Anne et de St-Henri. (17 décembre 1970)

Amendment to By-law 2875 concerning the
zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-
Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-
Joseph Wards, as already amended. — Districts
of St. Anne and of St. Henry. (December 17,
1970)

- 44 -

Modification au règlement 2876 concernant le zonage du quartier Rivière-des-Prairies, déjà modifié. (17 décembre 1970)

Amendment to By-law 2876 concerning the zoning of Rivière-des-Prairies Ward, as already amended. (December 17, 1970)

- 45 -

Modification au règlement 4139 concernant le zonage des quartiers Saint-Jean, Saint-Édouard, Montcalm et d'une partie du quartier Villeray. (17 décembre 1970).

Amendment to By-law 4139 concerning the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm Wards and of a part of Villeray Ward. (December 17, 1970)

- 46 -

Modification au règlement 3810 concernant le zonage du quartier Saint-Michel-Nord, déjà modifié. (17 décembre 1970)

Amendment of By-law 3810 concerning the zoning of Saint-Michel-Nord Ward, as already amended. (December 17, 1970)

- 47 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié. (17 décembre 1970)

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended. (December 17, 1970)

- 48 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié. (17 décembre 1970)

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (December 17, 1970)

- 49 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper des bâtiments dans des zones résidentielles, aux fins spécifiques mentionnées dans ce règlement. (17 décembre 1970)

Authorization for certain persons to occupy buildings in residential zones for specific purposes as mentioned in the by-law. (December 17, 1970)

- 50 -

Modification au règlement 4125 intitulé: "Autorisation à certaines personnes d'occuper des bâtiments aux fins d'un foyer nourricier, d'une maison de bienfaisance, d'un centre de réhabilitation, d'un foyer pour adultes, d'une garderie de jour, d'un centre d'information et d'éducation, d'une école privée, d'une maison de pension et d'une maison de transition". (17 décembre 1970)

Amendment to By-law 4125 entitled: "Authorization for certain persons to occupy buildings as a foster home, welfare home, rehabilitation centre, adult home, day-nursery, information and educational centre, private school, boarding-house and transition home. (December 17, 1970)

- 51 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper une école sur le côté nord de l'avenue de Charette, entre les rues Duquesne et Albani. (17 décembre 1970)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy a school on the north side of de Charette Avenue, between Duquesne and Albani Streets. (December 17, 1970)

- 52 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper un bâtiment à des fins éducationnelles sur le côté nord de la rue Jarry, entre les rues Chambord et de La Roche. (17 décembre 1970)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy a building for educational purposes on the north side of Jarry Street, between Chambord and de La Roche Streets. (December 17, 1970)

- 53 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper un bâtiment à des fins éducationnelles sur la rue Villeray, côté nord, entre la Vingtième avenue et la Vingt-deuxième avenue. (17 décembre 1970)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy a building for educational purposes on Villeray Street, north side, between Twentieth Avenue and Twenty-second Avenue. (December 17, 1970)

- 54 -

Autorisation à l'Hôpital du Sacré-Cœur d'agrandir et de modifier certaines parties du bâtiment portant les nos 5400, 5600 ouest, boulevard Gouin. (17 décembre 1970)

Authorization for the Sacred Heart Hospital to extend and alter certain sections of the building bearing Nos. 5400, 5600 Gouin Boulevard West. (December 17, 1970)

- 55 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Le greffier de la Ville,

marc pay

City Clerk.

ASSEMBLEE SPECIALE

tenue le LUNDI 25 janvier
1971 à 20:00 heures.

SONT PRESENTS: Monsieur le maire, Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Niding, Lynch-Staunton, Lamarre, Angers, Sigouin, R. Desjardins, Cohen, Gagnon, Alie, Brock, LaSalle, Bonin, J.P. Marchand, Bellin, Collette, Parker, Bourdon, Lorange, Anfossi, F. Desjardins, Sauvé, Malouf, Moses, Martel, Wise, Laporte, Magnan, Collins, G.E. Marchand, Girard, Trottier, Paris, J.C. Leblanc, Cloutier, Luccisano et Rail, MM. Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Drapeau, Hanigan, Snyder, Guillet, Robert, Gagné, Payette, Masson, L. Leblanc, G. Lacoste, Roussille, P. Lacoste et Lussier ont également assisté à cette séance à des phases ultérieures.

ORDRE DU JOUR

5016.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente, étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:-

de considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 5 janvier 1971.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

FEV 4 1971

5017.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V. 2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

FEV 4 1971

5018.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-3)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Alie, Brock, Collins, Bellin, Parker, G. Lacoste, LaSalle, F. Desjardins et Angers, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

FEV 4 1971

5019.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

WB

SPECIAL MEETING

held on MONDAY, January 25,
1971 at 20:00 hours.

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair;

Councillors Niding, Lynch-Staunton, Lamarre,.....

and Rail, Messrs. Vincent Chené,
Deputy City Clerk, Rolland Nolet, Assistant to the City Clerk, and Jean-
Jacques Régnier, Recorder of minutes at the City Clerk's Office.

Councillors Drapeau, and Lussier

were also present at this meeting at ulterior stages.

ORDER OF THE DAY

5016.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and con-
firmation of the minutes of the preceding meeting, having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to consider as having been read and to ratify the minutes of the preceding Council
meeting held on January 5, 1971.

5017.- Item 2 of the order of the day having been read to consider the fol-
lowing report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and Collins,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5018.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock, Collins,
Bellin, Parker, G. Lacoste, LaSalle, F. Desjardins
and Angers, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5019.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

FEV 4 1971

5020.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3824.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

FEV 4 1971

5021.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.7-½)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

FEV 4 1971

5022.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1300-785 etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5023.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1901.107-71) etc.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, J.P. Marchand et Cloutier, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, J.P. Marchand et Cloutier, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5024.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier R.4495.7-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5020.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5021.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5022.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5023.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, J.P. Marchand
and Cloutier, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, J.P. Marchand
and Cloutier, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5024.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5025.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

No. 4188

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~847.8-44~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit projet de règlement.

5026.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

No 4189

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~847.9-44~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix,
elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

5027.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.17-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit projet de règlement.

5028.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3937.1-2/1)

MONDAY, January 25, 1971

5025.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5026.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Angers, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Angers,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5027.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau, Hanigan
and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5028.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

LUNDI 25 janvier 1971

328
FEV 4 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Trottier, Paris et
Guillet, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5029.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3174.7-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Snyder, Gagné et
Cohen, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5030.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3111.7-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5031.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3770.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5032.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Noms 14314)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix,
elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5033.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 390.15-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

mb

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Trottier, Paris and
Gillet, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5029.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Snyder, Gagné and
Cohen, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5030.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5031.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau, Hanigan
and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5032.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5033.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnán, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5034.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier

3261.1-3/1
800.4-74)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et
J.C. Leblanc, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5035.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier

500-6)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5036.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.372, -373, 374, 375)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5037.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.108-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers R. Desjardins et
Malouf, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5038.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418-379)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Lorange, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

WB

MONDAY, January 25, 1971

5034.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and
J.C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5035.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5036.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

5037.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors R. Desjardins
and Malouf, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

5038.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Lorange, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, and 2 were accordingly read and studied article by article.

5039.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.35-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et J.C.
Leblanc, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5040.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.39-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Bonin et J.C. Leblanc,
il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5041.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1806-5)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan, G.E.
Marchand, Bonin, J.C. Leblanc, Trottier, Paris,
R. Desjardins, Malouf, Martel et Gagnon, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 21, 22, 23, 24, 25 et 26 de l'ordre du jour, seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

5042.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~300.11-4/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau et Girard,
il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5043.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~300.11-5/11~~)

821.2-1/1

5039.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and J.C.
Leblanc, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

5040.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Bonin and J.C. Leblanc,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

5041.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan, G.E.
Marchand, Bonin, J.C. Leblanc, Trottier, Paris,
R. Desjardins, Malouf, Martel and Gagnon, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

In conformity with the City Charter, the drafts by-laws attached to the reports from the Executive Committee constituting Items 21, 22, 23, 24, 25 and 26 of the order of the day, will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

5042.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau and Girard,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5043.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5044.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~800.44-2/4~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5045.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-26/4~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Lorange, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du
projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Lorange, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5046.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-25/4~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et
Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du
projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5047.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-22/4~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du
projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

NO. 820.26-1/1

LENOIR - SAINT-HENRI
820.25-1/1

SAINTE-GABRIEL-
COUPE RAINE
820.22-1/1

MB

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5044.- Item 29 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5045.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Lorange, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Lorange, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5046.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and Lamarre,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and Lamarre,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5047.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2 and 3 having been read, they were agreed to.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5048.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

No 4194

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~848.4-23/4~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du
projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est agréé.

L'article 3 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5049.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

No 4195

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~848.4-24/4~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau et Girard,
il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du
projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

L'article 3 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau et Girard,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5050.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~848.4-26/4~~)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par le conseiller Lorange,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix,
elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

No. 820.23-1/1

HABITATIONS BEAUDRY
820.24-1/1

820.26-1/1

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

6 1971

WB

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5048.- Item 33 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Angers, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Article 2 having been read, it was agreed to.

Article 3 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins and
Angers, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5049.- Item 34 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau and Girard, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

Article 3 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau and Girard,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5050.- Item 35 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Lorange,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 6 1971

820.25-1/1

RESOLU:-

5051.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-25/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et Lamarre, il est

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 6 1971

820.22-1/1

RESOLU:-

5052.- L'article 37 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-22/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 6 1971

820.23-1/1

RESOLU:-

5053.- L'article 38 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 818.4-23/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins et Angers, il est

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 6 1971

820.24-1/1

RESOLU:-

5054.- L'article 39 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-24/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Drapeau et Girard, il est

d'adopter ledit rapport.

5055.- L'article 40 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1808-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Drapeau et Girard, il est

RESOLU:-

de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article l'étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Drapeau et Girard, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit projet de règlement.

5056.- L'article 41 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1808-4)

LB.

5051.- Item 36 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and Lamarre,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5052.- Item 37 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5053.- Item 38 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins and
Angers, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5054.- Item 39 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau and Girard,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5055.- Item 40 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau and Girard, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau and Girard, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5056.- Item 41 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Girard,
Niding, J.P. Marchand et Cloutier, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Girard,
Niding, J.P. Marchand et Cloutier, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5057.- L'article 42 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude
du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1809-7)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Lorange, Lussier,
Trottier et Paris, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Lorange, Lussier,
Trottier et Paris, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5058.- L'article 43 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude
du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1801-6)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses,
Lamarre, Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses,
Lamarre, Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5059.- L'article 44 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude
du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1812-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

WB

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau, Girard, Niding,
J.-P. Marchand and Cloutier, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau, Girard, Niding,
J.-P. Marchand and Cloutier, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law

5057.- Item 42 of the order of the day relating to the second study of
the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier, Trottier
and Paris, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier,
Trottier and Paris, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5058.- Item 43 of the order of the day relating to the second study of
the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses, Lamarre,
Laporte, Collette and Magnan, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses, Lamarre,
Laporte, Collette and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5059.- Item 44 of the order of the day relating to the second study of
the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5060.- L'article 45 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1806-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan, G.E. Marchand, Bonin, J.C. Leblanc, Trottier, Paris, R. Desjardins, Martel et Gagnon, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan, G.E. Marchand, Bonin, J.C. Leblanc, Trottier, Paris, R. Desjardins, Martel et Gagnon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5061.- L'article 46 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1814-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé, Roussille et Rail, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

L'article 2 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé, Roussille et Rail, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5062.- L'article 47 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1810-8)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Lorange, Lussier, LaSalle, F. Desjardins, Angers, Niding, J.P. Marchand et Cloutier, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

L'article 4 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de MODIFIER le projet de règlement présentement devant le conseil en retranchant l'article 4.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Lorange, Lussier, LaSalle, F. Desjardins, Angers, Niding, J.P. Marchand et Cloutier, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié.

LB

MONDAY, January 25, 1971

5060.- Item 45 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan, G.E.
Marchand, Bonin, J.C. Leblanc, Trottier, Paris,
R. Desjardins, Martel and Gagnon, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan, G.E.
Marchand, Bonin, J.C. Leblanc, Trottier, Paris,
R. Desjardins, Martel and Gagnon, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5061.- Item 46 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé, Roussille
and Rail, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

Article 2 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille and Rail, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5062.- Item 47 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier, LaSalle,
F. Desjardins, Angers, Niding, J.P. Marchand and
and Cloutier, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2 and 3 having been read, they were agreed to.

Article 4 having been read, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to AMEND the draft by-law now before Council by striking off Article 4.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier,
LaSalle, F. Desjardins, Angers, Niding, J.P.
Marchand and Cloutier, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law, as amended.

336

5063.- L'article 48 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1811-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan, G.E. Marchand, Robert, Bonin, J.C. Leblanc, R. Desjardins, Malouf, Martel et Gagnon, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

L'article 2 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 3 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan, G.E. Marchand, Robert, Bonin, J.C. Leblanc, R. Desjardins, Malouf, Martel et Gagnon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5064.- L'article 49 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418-166 etc...)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5065.- L'article 50 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.360)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5066.- L'article 51 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.93-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins et Angers, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

MONDAY, January 25, 1971

5063.- Item 48 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan, G.E.
Marchand, Robert, Bonin, J.C. Leblanc, R. Des-
jardins, Malouf, Martel, and Gagnon, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Item 1 having been read, it was agreed to.

Item 2 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Item 3 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan, G.E.
Marchand, Robert, Bonin, J.C. Leblanc, R. Des-
jardins, Malouf, Martel and Gagnon, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5064.- Item 49 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau, Hanigan,
and Lamarre, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau, Hanigan,
and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5065.- Item 50 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan, and Lamarre, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau, Hanigan,
and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5066.- Item 51 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins and
Angers, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5067.- L'article 52 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude
du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.86-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Martel et Gagnon,
il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Martel et Gagnon,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5068.- L'article 53 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude
du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.105-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé,
Roussille, et Rail, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé,
Roussille et Rail, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5069.- L'article 54 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude
du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 390.32-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan et
G.E. Marchand, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan et
G.E. Marchand, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5070.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

ms

MONDAY, January 25, 1971

337

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins,
and Angers, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5067.- Item 52 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Martel and Gagnon,
it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Martel and Gagnon,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5068.- Item 53 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille and Rail, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille and Rail, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5069.- Item 54 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan and
G.E. Marchand, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan and G.E.
Marchand, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5070.- It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLU:-

de consentir, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet

- a) de dispenser le comité exécutif de procéder par voie d'appels publics d'offres pour l'achat de diverses fournitures et l'exécution de certains travaux, en vue de l'exploitation de Terre des Hommes 1971;
- b) d'autoriser le comité exécutif à accorder les commandes et les contrats requis à ces fins.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 622.2-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

AVIS DE MOTION

5071.- L'article 55 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, aucun avis n'est déposé sur la table du greffier.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal, ce 27^e jour de janvier 1971,

Man. Baye

LE GREFFIER DE LA VILLE,

LE MAIRE,

J. Aubry

LE MAIRE,

J. Aubry

MONDAY, January 25, 1971

RESOLVED:- to agree, in conformity with Article 121 of the City Charter, to receive and study a report of the Executive Committee in order to.

- a) to dispense the Executive Committee of proceeding through public tenders call for the purchase of furnishings and the carrying out of certain works, relating to Man and His World - 1971 - operation;
- b) to authorize the Executive Committee to grant the orders and contracts to this end.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

NOTICE OF MOTION

5071.- Item 55 of the order of the day relating to notices of motions having been read, no notice of motion was tabled with the City Clerk.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix
my signature to the resolutions,
etc. contained in these minutes
this 27th day of January 1971,

Man. Bay
CITY CLERK,

J. J. J. J.
MAYOR,
J. J. J. J.
MAYOR,

MERCREDI, 10 FEVRIER 1971
WEDNESDAY, FEBRUARY 10, 1971

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le DIXIEME jour de FEVRIER 1971, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the TENTH day of FEBRUARY 1971, at 20:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



Assemblée spéciale

DU

conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

MERCREDI, 10 FÉVRIER 1971
À 20:00 HEURES

Special Meeting

OF THE

Council of the

CITY OF MONTREAL

WEDNESDAY, FEBRUARY 10, 1971
AT 20:00 HOURS

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 5 février 1971

Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour MERCREDI, DIXIEME jour de FÉVRIER 1971, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'Hôtel de Ville afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

NOTICE OF MEETING

City Hall, February 5, 1971

Sir,

Take notice that a special meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for WEDNESDAY, the TENTH day of FEBRUARY 1971, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day :

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

- 2 -

Nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 23 février.

Appointment of the Acting Mayor for the term beginning February 23rd.

RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIFREPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE*Vote de crédits pour
la construction de pavages**Voting of credits for
the laying of pavements*

- 3 -

a) \$16,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de la rue Paul-Pau, entre les rue Hochelaga et Boyce.

a) \$16,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Paul-Pau Street, between Hochelaga and Boyce Streets.

b) \$29,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la Deuxième avenue, entre les rues Legendre et de Louvain.

b) \$29,200.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Second Avenue, between Legendre and Louvain Streets.

*Vote de crédits supplémentaires**Voting of additional credits*

- 4 -

a) \$130,819.17 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de voies publiques, de certains immeubles situés au sud de la rivière des Prairies, entre l'avenue de Saint-Castin et la rue Tanguay.

a) \$130,819.17 for the acquisition and prior possession for street purposes, of certain immovables located south of the Prairies River, between de Saint-Castin Avenue and Tanguay Street.

b) \$137,009.66 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'un parc, de certains immeubles situés au sud de la rivière des Prairies, entre l'avenue de Saint-Castin et la rue Tanguay.

b) \$137,009.66 for the acquisition and prior possession for park purposes of certain immovables located south of the des Prairies River, between de Saint-Castin Avenue and Tanguay Street.

- 5 -

\$2,625.00 pour parfaire le montant requis pour l'acquisition d'un terrain situé au sud-ouest de la rue de la Visitation et au nord-ouest de la rue Notre-Dame, avec bâtiments dessus érigés.

\$2,625.00 to make up the amount required for the acquisition of a parcel of land located south-west of Visitation Street, north-west of Notre-Dame Street, with the buildings erected thereon.

- 6 -

\$13,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du métro, d'une servitude grevant le terrain situé au-dessus des parties en tréfonds de certains terrains situés au nord de l'avenue Western (Westmount) et de la rue Saint-Luc et à l'ouest de l'avenue Atwater, en y limitant le poids de toute construction à une charge maximum uniformément répartie de 300 livres par pied carré sur le plan horizontal passant à l'élévation de la surface supérieure de la partie en tréfonds.

\$13,000.00 for the acquisition and prior possession, for Metro purposes, of a servitude affecting the parcel of land located above the subsoil parts of certain parcels of land located north of Western Avenue (Westmount) and Saint-Luc Street, west of Atwater Avenue, by limiting thereon the weight of any construction to an evenly distributed maximum load of 300 pounds per square foot on the horizontal plane passing at the elevation of the upper surface of the subsoil part.

Vote de crédits pour autres travaux

Voting of credits for other works

- 7 -

\$25,000.00 pour l'exécution par les employés de la Ville de travaux de réaménagement des locaux du service d'urbanisme au marché Bonsecours.

\$25,000.00 for redevelopment work to be carried out by City employees, in the premises of the City Planning Department at the Bonsecours market.

- 8 -

\$2,500,000.00 pour la pose de conduits souterrains, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs s'y rapportant.

\$2,500,000.00 for the installation of underground conduits, in whole or in part, by day labour or by contract, including the preparation of plans and related works.

- 9 -

\$23,834.00 pour l'aménagement par les employés de la Ville d'un bibliobus.

\$23,834.00 for the establishment of a bookmobile by City employees.

Approbation d'actes

Approval of deeds

- 10 -

Approbation d'un projet de bail par lequel Amherst Building Corporation donne à loyer à la Ville, pour une période de cinq ans, un local sis au 1010 est, rue Sainte-Catherine, en considération d'un loyer mensuel de \$950.00.

Approval of a draft deed whereby Amherst Building Corporation leases to the City, for a five-year period, accommodation at 1010 Sainte-Catherine Street East, for a monthly rent of \$950.00.

- 11 -

Approbation d'un projet de bail par lequel l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse du Sacré-Cœur de Jésus donne à loyer à la Ville, pour une période de cinq ans, un local sis au 2025, rue Plessis, en considération d'un loyer mensuel de \$1,333.34.

Approval of a draft deed whereby l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse du Sacré-Cœur de Jésus leases to the City, for a five-year period, accommodation at 2025 Plessis Street, for a monthly rent of \$1,333.34.

- 12 -

Approbation d'un projet d'acte par lequel Dames Jeanine Larue et Laurencienne Dupuis-Dalpé vendent à la Ville, au prix de \$1,664.00, un emplacement situé au nord-ouest de la rue Robitaille et au nord-est de la rue Paul-Pau.

Approval of a draft deed whereby Mrs. Jeanine Larue and Laurencienne Dupuis-Dalpé sell to the City, for a price of \$1,664.00, a site located north-west of Robitaille Street, north-east of Paul-Pau Street.

- 13 -

Approbation d'un projet d'entente entre la ville de Montréal et la Communauté urbaine de Montréal concernant la production et la fourniture d'eau potable.

Approval of a draft agreement between the City of Montreal and the Montreal Urban Community concerning the production and supply of drinking water.

*Centre de l'informatique**Data Processing Centre***- 14 -**

Dispense au comité exécutif de procéder par voie d'appel public d'offres pour l'achat de matériel d'informatique.

Exemption for the Executive Committee from calling for public tenders in connection with the purchase of data processing material.

*Commission Jacques-Viger**Jacques-Viger Commission***- 15 -**

Nomination de MM. Jean-Louis Lalonde et Jean Palardy comme membres de la Commission Jacques-Viger.

Appointment of Messrs. Jean-Louis Lalonde and Jean Palardy as members of the Jacques-Viger Commission.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)**Draft zoning by-laws
(1st study)***- 16 -**

Modification au règlement 1371 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Michel, déjà modifié.

Amendment to By-law 1371 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint-Michel Ward, as already amended.

- 17 -

Modification au règlement 3722 concernant le zonage de certaines parties des quartiers Mont-Royal, Saint-André, Saint-Georges et Saint-Louis, déjà modifié.

Amendment to By-law 3722 concerning the zoning of certain sections of Mount Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis Wards, as already amended.

- 18 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié.

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended.

- 19 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

- 20 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper à des fins spécifiques des bâtiments dans des zones résidentielles.

Authorization for certain persons to occupy for specific purposes buildings in residential zones.

*Projet de règlement**Draft by-law*

- 21 -

Fermeture de la partie de la rue Sauriol sise au sud-ouest de la rue Meunier.

Closing of the section of Sauriol Street located south-west of Meunier Street.

*Domaine public**Public Domain*

- 22 -

Transfert dans le domaine public de la Ville,
a) aux fins de rues, de certains terrains situés dans le quadrilatère borné par les rues Sauvé, Tolhurst, Fleury et Meunier.

Transfer to the City's public domain,
a) for street purposes, of certain parcels of land located in the quadrilateral bounded by Sauvé, Tolhurst, Fleury and Meunier Streets.

b) aux fins d'un parc, de certains terrains situés au nord-ouest de la rue Sauvé, entre les rues Tolhurst et Meunier.

b) for park purposes, of certain parcels of land located north-west of Sauvé Street, between Tolhurst and Meunier Streets.

*Lignes homologuées**Homologated lines*

- 23 -

Maintien, pour une période additionnelle de cinq ans, des lignes homologuées établies le 12 octobre 1966, aux fins d'agrandissement du parc Raymond-Préfontaine, sur certains terrains situés au nord-est de la rue Moreau, entre les rues de Rouen et Hochelaga.

Keeping in force for an additional period of five years of the homologated lines established on October 12, 1966 for the extension of Raymond-Préfontaine Park, on certain parcels of land located north-east of Moreau Street, between Rouen and Hochelaga Streets.

*Terre des Hommes**Man and His World*

- 24 -

Vote d'un crédit de \$250,000.00 pour l'achat et la pose de rails de contact en cuivre pour compléter la modernisation des voies du minirail Notre-Dame.

Voting of a credit of \$250,000.00 for the purchase and installation of copper contact rails in order to complete the modernization of the Notre-Dame minirail.

MERCREDI, 10 FEVRIER 1971
WEDNESDAY, FEBRUARY 10, 1971

La Petite Bourgogne

- 25 -

Approbation de projets d'actes par lesquels la Ville acquiert de diverses personnes des immeubles situés dans le territoire de La Petite Bourgogne.

La Petite Bourgogne

Approval of draft deeds whereby the City acquires from a number of persons certain immovables located within the territory of "La Petite Bourgogne".

*Projets de règlements de zonage
(2e étude)*

- 26 -

Autorisation à Les Petits Frères des Pauvres d'occuper, aux fins de résidence pour religieux et de centre administratif, le bâtiment portant les nos 4616 à 4624, rue Garnier. (5 janvier 1971)

*Draft zoning by-laws
(2nd study)*

Authorization for "Les Petits Frères des Pauvres" to occupy, as a residence for members of their order and as an administrative centre, the building bearing Nos. 4616 to 4624 Garnier Street. (January 5, 1971)

- 27 -

Modification au règlement 4014 intitulé "Autorisation à diverses personnes d'occuper certains bâtiments à des fins d'écoles maternelles, de garderies de jour, de foyers pour adultes et d'écoles privées". (5 janvier 1971)

Amendment to By-law 4014 entitled "Authorization for certain persons to occupy various buildings as kindergartens, day-nurseries, adult homes and private schools". (January 5, 1971)

- 28 -

Autorisation à la Commission des Écoles catholiques de Montréal de reconstruire et d'occuper un bâtiment, aux fins d'éducation, sur le côté ouest de la rue Jeanne-Mance, entre l'avenue Laurier et le boulevard Saint-Joseph. (5 janvier 1971)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to rebuild and occupy a building for educational purposes on the west side of Jeanne-Mance Street, between Laurier Avenue and Saint-Joseph Boulevard. (January 5, 1971)

- 29 -

Autorisation à Montreal General Hospital de construire et d'occuper, pour fins de stationnement, un bâtiment sur l'avenue des Pins, à l'est du chemin de la Côte-des-Neiges. (5 janvier 1971)

Authorization for Montreal General Hospital to erect and occupy, for parking purposes, a building on Pins Avenue, east of Côte-des-Neiges Road. (January 5, 1971)

- 30 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Le greffier de la Ville,

Marc Pay

City Clerk.

mb

ASSEMBLEE SPECIALE

tenue le MERCREDI 10 février
1971, à 20:00 heures

SONT PRESENTS: Monsieur le maire, Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Niding, Lynch-Staunton, Drapeau, Lamarre, Snyder, R. Desjardins, Cohen, Alie, Brock, LaSalle, Bonin, J.P. Marchand, Bellin, Collette, Parker, Bourdon, L. Leblanc, Lorange, Anfossi, G. Lacoste, F. Desjardins, Sauvé, Maleuf, Martel, Wise, Laporte, Magnan, Collins, Girard, Trottier, Paris, Cloutier, Luccisano et Rail, Me Marc Boyer, greffier de la Ville, MM. Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Labelle, Angers, Sigouin, LaRoche, Guillet, Robert, Gagné, Gagnon, Payette, Masson, Roussille, Chénier, P. Lacoste, G.E. Marchand et J.C. Leblanc ont également assisté à la présente séance à des phases ultérieures.

ORDRE DU JOUR

5072.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:-

de considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 25 janvier 1971.

5073.- L'article 2 de l'ordre du jour relatif à la nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 23 février 1971 étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:-

de nommer le conseiller Fernand Desjardins maire suppléant pour le terme commençant le 23 février 1971.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

FEV 19 1971

5074.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ALCV-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins,
Angers, Luccisano, Sauvé et Rail, il est

RESOLU:-

d'adopter le dit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

FEV 19 1971

5075.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1904.2-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller G.E. Marchand, il est

RESOLU:-

d'adopter le dit rapport.

mb

SPECIAL MEETING

held on WEDNESDAY, FEBRUARY 10,
1971, at 20:00 hours

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair:

Councillors Niding,

and Rail, Mr. Marc Boyer,
 City Clerk, Messrs. Vincent Chené, Deputy City Clerk, Rolland Nolet, Assistant
 to the City Clerk, and Jean-Jacques Régnier, Recorder of minutes at the City
 Clerk's Office.

Councillors Labelle,

..... were also present at this meeting at ulterior
 stages.

ORDER OF THE DAY

5072.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confirma-
 tion of the minutes of the preceding meeting having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
 Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to consider as having been read and to ratify the minutes of the Council
 meeting held on January 25, 1971.

5073.- Item 2 of the order of the day relating to the appointment of the
 Acting Mayor for the term beginning February 23, 1971.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
 Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to appoint Councillor Fernand Desjardins Acting Mayor for the term begin-
 ning February 23, 1971.

5074.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the
 following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
 Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins,
 Angers, Luccisano, Sauvé and Rail, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5075.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the
 following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
 Seconded by Councillor G.E. Marchand, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

1971

Municipalité de Québec

FEV 19 1971

5076.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1104.11-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Drapeau et Girard, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5077.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1102.8-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Wise, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5078.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 285.90-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5079.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2004.10-1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

en conséquence.

RESOLU:-

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

FEV 19 1971

5080.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1682.18-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

FEV 19 1971

5081.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.123-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Drapeau, Chénier et Girard, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

W

WEDNESDAY, February 10, 1971

5076.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau and Girard,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5077.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Wise, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5078.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5079.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau and
Lamarre, it was

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5080.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5081.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau, Chénier and
Girard, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

MERCREDI 10 février 1971.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

FEV 19 1971

5082.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.124-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, J.P. Marchand
et Cloutier, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5083.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4555.7-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5084.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 246.5-9/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5085.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1560.3-2)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence. (Le conseiller Robert dissident).

5086.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 705-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5087.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1814-2)

MB

5082.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, J.P. Marchand,
and Cloutier, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5083.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Angers, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5084.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5085.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly. (Councillor Robert dissenting).

5086.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5087.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MERCREDI 10 février 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

5088.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1804-10)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste,
il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5089.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1810-8)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5090.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1811-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin, et G.E. Marchand,
il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5091.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.378, .376, .377)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau
et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and Collins,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

5088.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

5089.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins
and Angers, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

5090.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin and G.E. Marchand,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

5091.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau
and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

MERCREDI 10 février 1971.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 16, 17, 18, 19 et 20 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première assemblée qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

5092.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 3513,1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin et G.E. Marchand,
il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin et G.E. Marchand,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5093.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2300.21-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin et G.E. Marchand,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5094.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.49-71)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Lorange et Payette,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5095.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.57-71)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau
et Lamarre,

Que ledit rapport soit adopté.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

WEDNESDAY, February 10, 1971

In conformity with City Charter, the draft by-laws attached to the reports from the Executive Committee constituting Items 16, 17, 18, 19 and 20 of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

5092.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin and G.E. Marchand,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin and G.E. Marchand,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5093.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin and G.E. Marchand,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5094.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange and Payette,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5095.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau
and Lamarre,

That said report be adopted.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MERCREDI 10 février 1971.

812-10-3/126	127	2069 ouest, rue Saint-Jacques - (soit le lot 104 du cadastre du quartier Saint-Antoine)	\$ 11,000.00	
812-10-3/127	128	2095-97, rue Delisle - (soit le lot 134 du cadastre du quartier Saint-Antoine)	7,000.00	pour prendre en délibéra-
812-10-3/128	129	2070-72, rue Albert - (soit le lot 123 du cadastre du quartier Saint-Antoine)	11,000.00	10-3/126, 3/127, 3/128 etc...)
812-10-3/129 821.7-4/130	130	515, rue Chatham et 1945 ouest, rue Notre-Dame - (soit une partie des lots 286 et 287 du cadastre du quartier Saint-Antoine)	118,000.00	ch-Staunton, porte, Collette et
812-10-3/130	131	1741 à 1747 ouest, rue Notre-Dame - (soit le lot 417 du cadastre du quartier Saint-Antoine)	30,000.00	
42 812-10-3/131	132	2516 à 2532, rue Workman - (soit les lots 595, 596 et 597 du cadastre de la paroisse de Montréal)	38,000.00	tant mise aux voix, elle
812-10-3/132	133	618, rue Chatham et 620, rue Chatham - (soit une partie du lot 204 du cadastre du quartier Saint-Antoine)	42,000.00	
812-10-3/133	134	2371 à 2377, rue Duvernay - (soit les lots 2492 et 2493 du cadastre de la paroisse de Montréal)	38,500.00	la deuxième étude du pro-
42 812-10-3/134	138	2094 et 2096, rue Albert - (soit le lot 126 du cadastre du quartier Saint-Antoine)	6,700.00	370)

Appuyée par les conseillers Lynch-Staunton,
Drapeau, Chénier et Girard,
il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Chénier et Girard,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5098.- L'article 27 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du pro-
jet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.151)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau
et Lamarre, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau
et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5099.- L'article 28 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du pro-
jet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.107-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

MERCREDI 10 février 1971.

NOTE: Cette
prouvée par la Commission
municipale de Québec

FEV 19 1971

821.7-4/30

5096.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 812.10-3/126, 3/127, 3/128 etc...)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5097.- L'article 26 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.370)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Chénier et Girard,
il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Chénier et Girard,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5098.- L'article 27 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.151)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau
et Lamarre, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau
et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5099.- L'article 28 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.107-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

5096.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5097.- Item 26 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau, Chénier and Girard,
it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau, Chénier and Girard,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5098.- Item 27 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau
and Lamarre, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau
and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5099.- Item 28 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and Collins,
it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of the said draft by-law.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2 and 3 having been read, they were agreed to.

MERCREDI 10 février 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- d'approuver ledit projet de règlement. (Le conseiller LaRoche dissident).

5100.- L'article 29 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 390.22-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste, il est

RESOLU:- d'approuver ledit projet de règlement.

5101.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Martel,
Appuyée par le conseiller Wise,

RESOLU:- de reconsidérer la décision prise à une phase antérieure de la présente séance à l'effet d'adopter le rapport du comité exécutif constituant l'article 9 de l'ordre du jour.

Et, un débat s'engageant, la motion des conseillers Lynch-Staunton, Niding, Labelle, Drapeau et Lamarre à l'effet d'adopter le rapport du comité exécutif constituant l'article 9 de l'ordre du jour, étant de nouveau mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5102.- L'article 30 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, aucun avis n'est déposé sur la table du greffier.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées,
l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.
contenues dans ce procès-verbal,
ce 12e jour de février 1971,

LE MAIRE,

LE MAIRE,

LE GREFFIER DE LA VILLE,

Marie Bay

Jean Drapeau

WEDNESDAY, February 10, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and Collins,
it was

RESOLVED:- to approve the said draft by-law. (Councillor LaRoche dissenting).

5100.- Item 29 of the order of the day relating to the second study of
the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste, it was

RESOLVED:- to approve the said draft by-law.

5101.- It was then

On motion of Councillor Martel,
Seconded by Councillor Wise,

RESOLVED:- to reconsider the decision reached at an earlier stage of this meeting
regarding the adoption of the report from the Executive Committee consti-
tuting Item 9 of the order of the day.

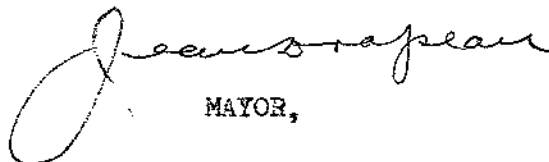
And, a debate arising, the motion of Councillors Lynch-Staunton,
Niding, Labelle, Drapeau and Lamarre concerning the adoption of the report
from the Executive Committee constituting Item 9 of the order of the day,
having again been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

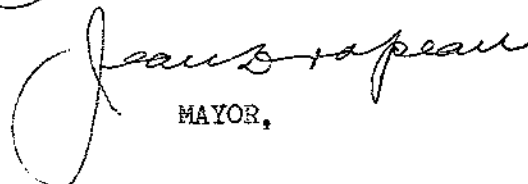
5102.- Item 30 of the order of the day relating to notices of motions
having been read, no notice was tabled with the City Clerk.

Council having disposed of all business submitted to it, the
meeting ended.

I hereby give my assent and affix
my signature to the resolutions,
etc. contained in these minutes,
this 12th day of February 1971,


MAYOR,


CITY CLERK,


MAYOR,

MERCREDI 24 Février 1971
WEDNESDAY, February 24, 1971

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le VINGT-QUATRIÈME jour de FEVRIER 1971, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the TWENTY-FOURTH day of February 1971, at 20:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



<p>Assemblée spéciale</p> <p>DU</p> <p>conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTRÉAL</p> <p>MERCREDI, 24 FÉVRIER 1971 À 20:00 HEURES</p>	<p>Special Meeting</p> <p>OF THE</p> <p>Council of the</p> <p>CITY OF MONTREAL</p> <p>WEDNESDAY, FEBRUARY 24, 1971 AT 20:00 HOURS</p>
--	--

AVIS DE CONVOCATION

NOTICE OF MEETING

Hôtel de Ville, 18 février 1971

Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour MERCREDI, VINGT-QUATRIÈME jour de FÉVRIER 1971, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'Hôtel de Ville afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

City Hall, February 18, 1971

Sir,

Take notice that a special meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for WEDNESDAY, the TWENTY-FOURTH day of FEBRUARY 1971, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order of the day :

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIFREPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE*Vote d'un crédit pour
la construction d'un égout**Voting of a credit for
the laying of a sewer*

- 2 -

\$32,600.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Albani, de l'avenue de Charette à l'avenue Rodolphe-Mathieu.

\$32,600.00 for the laying of a sewer in Albani Avenue, from de Charette Avenue to Rodolphe-Mathieu Avenue.

*Vote de crédits pour
la construction de pavages**Voting of credits for
the laying of pavements*

- 3 -

a) \$8,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la Vingt-neuvième avenue, au nord de la rue Bélanger.

a) \$8,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Twenty-ninth Avenue, north of Bélanger Street.

b) \$8,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'ouest de la rue Hadley, entre les rues Le Caron et Galt Crescent.

b) \$8,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located west of Hadley Street, between Le Caron and Galt Crescent Streets.

c) \$19,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de la rue Saint-Clément, de la ruelle nord de la rue La Fontaine à la rue Ontario.

c) \$19,200.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Saint-Clément Street, from the La Fontaine Street north lane to Ontario Street.

*Vote de crédits pour autres travaux**Voting of credits for other works*

- 4 -

\$86,000.00 pour la reconstruction du pavage et des trottoirs (deux côtés, non cotisables) sur l'avenue Coolbrook, de l'avenue Plamondon à la rue Vézina.

\$86,000.00 for the rebuilding of the pavement and sidewalks (both sides, unassessable) on Coolbrook Avenue, from Plamondon Avenue to Vézina Street.

Égout collecteur de l'avenue du Parc

Park Avenue trunk sewer

- 5 -

Vote d'un crédit de \$605,000.00 pour la construction d'une section de l'égout collecteur de l'avenue du Parc, d'un point situé au sud de la rue Craig dans la rue McGill jusqu'à la rue de Vitré, y compris les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant, et remboursement au gouvernement de la province de Québec du coût de ces travaux qui ont été incorporés dans le projet de construction de la Transcanadienne dans le centre-ville.

Voting of a credit of \$605,000.00 for the construction of a section of the Park Avenue trunk sewer, from a point located south of Craig Street in McGill Street up to de Vitré Street, including incidental and unforeseen expenses relating thereto, and repayment to the Government of the Province of Quebec of the cost of such works which have been included in the Trans-Canada Highway construction project in the downtown area.

Approbation de projets d'actes

Approval of draft deeds

- 6 -

Projet de bail par lequel MM. Maurice et Bernard Fortin donnent à loyer à la Ville, pour une période de cinq ans, un local sis au 3440 est, rue Ontario, en considération d'un loyer mensuel de \$1,341.67.

Draft lease whereby Messrs. Maurice and Bernard Fortin lease to the City, for a five-year period, accommodation located at 3440 Ontario Street East, for the consideration of a monthly rent of \$1,341.67.

- 7 -

Projet d'acte par lequel la Ville acquiert de M. Jean-Louis Chénier un emplacement ayant front sur l'avenue Laval, au nord de l'avenue du Mont-Royal, avec bâtiment dessus érigé portant les nos 4513 et 4515, au prix de \$5,500.00.

Draft deed whereby the City acquires from Mr. Jean-Louis Chénier a site fronting on Laval Avenue, north of Mont-Royal Avenue, with the building erected thereon and bearing Nos. 4513 and 4515, for a price of \$5,500.00.

Abrogation d'une résolution

Repeal of a resolution

- 8 -

Abrogation de la résolution du conseil en date du 18 mars 1955 à l'effet de décréter l'acquisition d'une partie du lot 3407-73 requise pour assurer un débouché à la rue Laurendeau, entre les rues Cabot et de Roberval; imputation de la somme de \$85.86 représentant les dépenses encourues en vertu de la résolution précitée sur le crédit pour dépenses contingentes — dépenses imprévues d'administration.

Repeal of the Council resolution dated March 18, 1955 ordaining the acquisition of part of lot 3407-73 to provide an outlet on Laurendeau Street, between Cabot and Roberval Streets; charging of an amount of \$85.86 representing the expenses incurred under the above-mentioned resolution to the credit for contingent expenditures — unforeseen administrative expenditures.

Modification d'une résolution

Amendment to a resolution

- 9 -

En date du 9 avril 1968 (2687) à l'effet de voter, entre autres, un crédit de \$3,000.00 pour la reconstruction du trottoir du côté est de la rue Le Jeune, du boulevard Saint-Joseph à l'avenue Laurier.

Dated April 9, 1968 (2687) to vote, inter alia, a credit of \$3,000.00 for the rebuilding of the sidewalk on the east side of Le Jeune Street, from Saint-Joseph Boulevard to Laurier Avenue.

*Octroi d'un contrat**Awarding of a contract***- 10 -**

Octroi d'un contrat à Comstock (Québec) Ltée pour la fourniture et l'installation de l'appareillage de commande de deux unités de pompage additionnelles à la station centrale de pompage sise au 3161, rue Joseph, Verdun, et vote d'un crédit de \$220,000.00 à cette fin.

Awarding of a contract to Comstock (Québec) Ltée for the supply and installation of the control equipment for two additional pumping units at the central pumping station located at 3161 Joseph Street, Verdun, and appropriation of \$220,000.00 for such purpose.

*Comité d'arbitrage — code du logement**Arbitration committee — Housing Code***- 11 -**

Nomination pour un terme additionnel de trois ans de Mlle Ghislaine Guindon et de M. Roger Daoust, comme membres de la Commission d'arbitrage du code du logement.

Appointment for an additional term of three years of Miss Ghislaine Guindon and Mr. Roger Daoust as members of the arbitration committee under the Housing Code.

*Délai — dépôt du budget**Time limit — presentation of budget***- 12 -**

Demande au lieutenant-gouverneur en conseil de prolonger d'au plus 30 jours le délai prévu pour le dépôt du budget.

Request to the Lieutenant-governor in Council to extend for a period not exceeding 30 days the time limit for the presentation of the budget.

*Terre des Hommes**Man and His World***- 13 -**

Imputation sur le budget 1971-72, jusqu'à concurrence de \$6,066,046.00, des dépenses autorisées et à être encourues par la Ville durant l'exercice courant pour préparer la saison d'exploitation 1971 de Terre des Hommes.

Charging to the 1971-72 budget to the extent of \$6,066,046.00 of the expenditures authorized and to be incurred by the City during the current fiscal period in connection with the preparation of the 1971 Man and His World season.

- 14 -

Location des droits d'exploitation de manèges au parc d'amusement La Ronde.

Leasing of rights for the operation of rides in the La Ronde amusement park.

- 15 -

Virement de certains crédits.

Transfer of certain credits.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)**Draft zoning by-laws
(1st study)***- 16 -**

Autorisation à Young Men's Christian Association of Montreal d'occuper, aux fins d'une clinique médicale, le bâtiment portant le no 3658, rue Sainte-Famille.

Authorization for the Young Men's Christian Association of Montreal to occupy, for purposes of a medical clinic, the building bearing No. 3658 Sainte-Famille Street.

MERCREDI, 24 février 1971
WEDNESDAY, February 24, 1971

- 17 -

Autorisation à l'Institut Nazareth d'agrandir et d'occuper un bâtiment contigu à l'immeuble principal portant le no 1460 est, boulevard Crémazie.

Authorization for the Nazareth Institute to extend and occupy a building contiguous to the main building bearing No. 1460 Crémazie Boulevard East.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

Draft zoning by-laws
(2nd study)

- 18 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper à des fins spécifiques des bâtiments dans des zones résidentielles. (25 janvier 1971)

Authorization for certain persons to occupy for specific purposes buildings in residential zones. (January 25, 1971)

- 19 -

Autorisation à l'École Anthelme-Verreau de modifier et d'occuper le bâtiment portant les nos 6558-6560, rue Chambord. (25 janvier 1971)

Authorization for the Anthelme-Verreau School to alter and occupy the building bearing Nos. 6558-6560 Chambord Street. (January 25, 1971)

- 20 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal d'effectuer des modifications intérieures et extérieures et d'occuper les bâtiments portant les nos 1685-1691, boulevard Pie IX et 1670, avenue Desjardins. (25 janvier 1971)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to make interior and exterior alterations to and to occupy the buildings bearing Nos. 1685-1691 Pie IX Boulevard and 1670 Desjardins Avenue. (January 25, 1971)

- 21 -

Autorisation à l'hôpital Jean-Talon d'agrandir, de modifier et d'occuper son bâtiment portant le no 1385 est, rue Jean-Talon. (25 janvier 1971)

Authorization for the Jean-Talon Hospital to extend, alter and occupy its building bearing No. 1385 Jean-Talon Street East. (January 25, 1971)

- 22 -

Autorisation à l'hôpital Jeanne-Mance de construire et d'occuper un agrandissement au bâtiment portant le no 1640, rue Tillemont. (25 janvier 1971)

Authorization for the Jeanne-Mance Hospital to build and occupy an extension to the building bearing No. 1640 Tillemont Street. (January 25, 1971)

- 23 -

Modification au règlement 4139 concernant le zonage des quartiers Saint-Jean, Saint-Édouard, Montcalm et d'une partie du quartier Villeray. (25 janvier 1971)

Amendment to By-law 4139 concerning the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm wards and part of Villeray ward. (January 25, 1971)

MERCREDI, 24 février 1971
WEDNESDAY, February 24, 1971

- 24 -

Modifications à la charte de la ville de Montréal. Amendments to the Charter of the City of
Montreal.

- 25 -

Avis de motions. Notices of motions.

Le greffier de la Ville,

Marc Foy _____

City Clerk.

ASSEMBLEE SPECIALE

tenue le MERCREDI, 24 février
1971, à 20:00 heures.

SONT PRESENTS: Monsieur le maire Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Niding, Lynch-Staunton, Labelle, Lamarre, Angers, Sigouin, Snyder, R. Desjardins, Robert, Gagné, Gagnon, LaSalle, Bonin, J.P. Marchand, Parker, L. Leblanc, Lorange, Anfossi, F. Desjardins, Sauvé, Roussille, Malouf, Moses, Martel, Wise, Laporte, Magnan, Collins, Trottier, Paris, J.C. Leblanc, Cloutier, Luccisanó et Rail, Me Marc Boyer, greffier de la Ville, Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régulier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Drapeau, LaRoche, Guillet, Cohen, Payette, Alie, Bellin, Collette, Masson, G. Lacoste, P. Lacoste et G.E. Marchand ont également assisté à la présente séance à des phases ultérieures.

ORDRE DU JOUR

5103.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:-

de considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 10 février 1971.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 12 1971

5104.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 12 1971

5105.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle et
Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 12 1971

5106.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-5)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Snyder et Gagné, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

WB

SPECIAL MEETING

held on WEDNESDAY, February 24,
1971, at 20:00 HOURS.

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair;

Councillors Niding,

and Rail, Mr. Marc Boyer,
City Clerk, Vincent Chené, Deputy City Clerk, Rolland Nolet, Assistant to
the City Clerk, and Jean-Jacques Régnier, Recorder of minutes at the City
Clerk's Office.

Councillors Drapeau,
and G.-E. Marchand, were
also present at this meeting at ulterior stages.

ORDER OF THE DAY

5103.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confir-
mation of the minutes of the preceding meeting having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to consider as having been read and to ratify the minutes of the Council
meeting held on February 10, 1971.

5104.- Item 2 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Desjardins and
Angers, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5105.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle and Lamarre,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5106.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Snyder and Gagné, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

MERCREDI, 24 février 1971.

5107.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2001.22-1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par le conseiller Niding,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 12 1971

5108.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.126-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Lorange, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 12 1971

5109.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.35-71)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 12 1971

5110.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3123.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5111.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V-11 (1968))

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5112.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 533.1-28/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 12 1971

WEDNESDAY, February 24, 1971.

5107.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5108.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Lorange, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5109.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5110.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5111.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5112.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

WJ

MERCREDI, 24 février 1971.

5113.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 220.1-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5114.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Budget-1 (71-72))

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5115.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Budget-1 (71-72))

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle et
Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix,
elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5116.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.15-4 + no. de la concession)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau
et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5117.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 601.4-5)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau
et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix,
elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MARS 12 1971

ms

5113.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5114.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5115.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle and
Lamarre, it was

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5116.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau
and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5117.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau
and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MERCREDI, 24 février 1971.

5118.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.381)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie et Collins,
il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

5119.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418-380)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et
J.C. Leblanc, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de trente jours, afin que le conseil en dispose alors suivant la loi.

5120.- L'article 18 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.372)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés. ~~Le règlement~~
~~est adopté par acclamation~~

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5121.- L'article 19 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.108-71)

mb

WEDNESDAY, February 24, 1971

5118.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie and Collins,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the City Charter, this draft by-law will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of it according to law.

5119.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and
J.C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the City Charter, this draft by-law will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of it according to law.

5120.- Item 18 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5121.- Item 19 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

MERCREDI, 24 février 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5122.- L'article 20 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du
projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.379)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Lorange, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Lorange, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5123.- L'article 21 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du
projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 390.35-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et
J.C. Leblanc, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et
J.C. Leblanc, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5124.- L'article 22 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du
projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 390.39-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et
J.C. Leblanc, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et
J.C. Leblanc, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

ms

WEDNESDAY, February 24, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Labelle, R. Desjardins and
Malouf, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Labelle, R. Desjardins and
Malouf, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5122.- Item 20 of the order of the day relating to the second study of the
following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Lorange, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Lorange, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5123.- Item 21 of the order of the day relating to the second study of
the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and J.-C.
Leblanc, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and
J.-C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5124.- Item 22 of the order of the day relating to the second study of the
following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and
J.-C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and J.C.
Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

MERCREDI, 24 février 1971.

5125.- L'article 23 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1806-5)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin, J.C.
Leblanc, Sigouin, Trottier, Paris, Labelle,
R. Desjardins, Malouf, Martel et Gagnon,
il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin, J.C.
Leblanc, Sigouin, Trottier, Paris, Labelle,
R. Desjardins, Malouf, Martel et Gagnon,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5126.- Il est alors

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par le conseiller Niding,

De consentir, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet de voter un crédit de \$1,000,000.00 pour verser en compensation aux entrepreneurs bénéficiant de contrats de déneigement pour l'année 1971.

Et, un débat s'engageant, le maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller F. Desjardins, maire suppléant.

Et, un nouveau débat s'engageant, ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Le rapport suivant est alors soumis:

(Pour rapport voir dossier 1733.3-12/2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5127.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Charte-1 (71-72))

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau
et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à l'étude des modifications à la charte qui y sont annexées.

L'article à l'effet de modifier l'article 41 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 42 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 53 étant lu, il est agréé.

WEDNESDAY, February 24, 1971.

5125.- Item 23 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin, J.C.
Leblanc, Sigouin, Trottier, Paris, Labelle,
R. Desjardins, Malouf, Martel and Gagnon,
it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin, J.C.
Leblanc, Sigouin, Trottier, Paris, Labelle,
R. Desjardins, Malouf, Martel and Gagnon,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5126.- It was then

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

To agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report from the Executive Committee concerning the voting of a credit of \$1,000,000.00 to be paid as indemnities to contractors having snow-removal contracts for the year 1971.

And, a debate arising, the Mayor left the Chair and was replaced by Councillor F. Desjardins, Acting Mayor.

And, a new debate arising, the said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

The following report was then submitted:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5127.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau
and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the study of the Charter amendments attached thereto.

The article amending Article 41 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 42 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

The article replacing Article 53 having been read, it was agreed to.

MERCREDI, 24 février 1971.

L'article à l'effet de modifier l'article 76 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 77 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 87 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter, après l'article 97, l'article 97a étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 98 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 99 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 106 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 107 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 129 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter, après l'article 131, l'article 131a étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 172 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter, après l'article 173, l'article 173a étant lu, et un débat s'engageant, le conseiller F. Desjardins, maire suppléant quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller Lorange. Et, un autre débat s'engageant, ledit article est agréé.

Le maire reprend le fauteuil.

L'article à l'effet d'ajouter, après l'article 174, l'article 174a étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 462 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter, après l'article 464, l'article 464a étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 520 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 524 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 563 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 595 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article à l'effet d'abroger les articles 601 et 602 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter, après l'article 610c, l'article 610d étant lu, il est agréé.

WA

The article amending Article 76 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

The article amending Article 77 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

The article replacing Article 87 having been read, it was agreed to.

The article adding, after Article 97, Article 97a having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 98 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

The article replacing Article 99 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 106 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 107 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 129 having been read, it was agreed to.

The article adding, after Article 131, Article 131a having been read, it was agreed to.

The article amending Article 172 having been read, it was agreed to.

The article adding, after Article 173, Article 173a having been read, and a debate arising, Councillor F. Desjardins, Acting Mayor, left the Chair and was replaced by Councillor Lorange. And, another debate arising, the said article was agreed to.

The Mayor took the Chair.

The article adding, after Article 174, Article 174a having been read, and a debate arising, it was agreed to.

The article amending Article 462 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

The article adding, after Article 464, Article 464a having been read, and a debate arising, it was agreed to.

The article amending Article 520 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 524 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 563 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 595 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

The article repealing Articles 601 and 602 having been read, it was agreed to.

The article adding, after Article 610c, Article 610d having been read, it was agreed to.

MERCREDI 24 février 1971.

L'article à l'effet de modifier l'article 612 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de remplacer par le suivant le texte de la modification à l'article 612:

"L'article 612 de ladite loi, modifié par l'article 27 du chapitre 84 des lois de 1965 (1ère session), par l'article 30 du chapitre 86 des lois de 1966/67, par l'article 11 du chapitre 90 des lois de 1968 et par l'article 2 du chapitre 91 des lois de 1968, est de nouveau modifié en remplaçant le dernier alinéa par les suivants:

"De plus, l'obligation d'ériger chaque construction avec ses dépendances sur un terrain formant un ou des lots distincts prévue par le présent article ne s'applique pas dans le cas de projets de construction de plusieurs bâtiments devant être réalisés sur une étendue de terrain appartenant à un même propriétaire ou à un groupe de propriétaires d'une même co-propriété selon un plan d'ensemble approuvé par le conseil, par règlement, à la condition que l'étendue du terrain soit d'une superficie d'au moins deux acres, sauf dans le cas d'un projet de construction de maisons d'enseignement, d'hôpitaux ou d'édifices de l'administration publique ou des services publics, ou de bâtiments résidentiels en vertu d'un programme municipal de logements à loyer modique.

Un règlement d'approbation d'un plan d'ensemble peut soumettre cette approbation à toute norme de zonage ou autre condition qu'il spécifie et qui prévalent alors, pour ce projet d'ensemble, sur tous les règlements municipaux existants qui sont modifiés en conséquence.

Lorsque ce règlement comporte pour un projet une modification d'une exigence de zonage applicable au secteur où il se trouve, il est soumis à la même procédure d'approbation par le conseil qui s'applique aux règlements de zonage. " "

Ledit article, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 619 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 621 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 622 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 641 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 652 étant lu, il est agréé.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de modifier le projet de modifications à la charte de la ville de Montréal en ajoutant l'article suivant:

WB

The article amending Article 612 having been read, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to replace the text of the amendment to Article 612 by the following:

"Article 612 of the said Act, as amended by Article 27 of Chapter 84 of the 1965 Statutes (1st session), Article 30 of Chapter 86 of the 1966-68 Statutes, Article 11 of Chapter 90 of the 1968 Statutes and Article 2 of Chapter 91 of the 1968 Statutes, is further amended by replacing the last paragraph thereof by the following:

"Moreover, the obligation to erect every construction with its dependencies on a piece of land forming one or more distinct lots, as provided by the present article, shall not apply in the case of projects for the construction of a number of buildings to be carried out on an area of land belonging to a single owner or to a group of owners of a same jointly-owned property according to a master plan approved by Council under a by-law, on condition that the area of the land be of at least two acres, except in the case of any project involving the erection of educational establishments, hospitals or public administration or public services buildings, or of residential buildings constructed under a municipal low-rental housing programme.

A by-law to approve a master plan may subject such approval to any zoning regulation or other condition it may determine and which shall then prevail for such master plan over all existing municipal by-laws which are amended accordingly.

Whenever such a by-law decrees for a given project a modification of a zoning requirement in force in the sector where it is planned, it is subject to the same procedure for its approval as applied to a zoning by-law."

The said article, as amended, was then agreed to.

The article amending Article 619 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 621 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 622 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 641 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 652 having been read, it was agreed to.

It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to amend the draft amendments to the Charter of the City of Montreal by adding the following article:

"L'article 741 de ladite loi est modifié en insérant entre les sous-alinéas d) et e) du premier alinéa le suivant:

"dd) La consolidation des dépenses de nature capitale effectuées par la Cité de Saint-Michel avant son annexion pour des fins énoncées à ses règlements d'emprunt et qui n'ont pas été effectivement payées à même le produit de ces emprunts; ces dépenses sont alors censés avoir été valablement effectuées en vertu du règlement d'emprunt au compte duquel elles sont portées par la Ville."

Ledit article, tel qu'il a été ajouté, est alors agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 787c étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 796 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 797 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 805 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter, après l'article 807, l'article 807a étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 838 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 841 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 850 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 851 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 859 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 873 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 888 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 968 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 969 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 973 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter, après l'article 973, l'article 973a étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 977 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 981 étant lu, il est agréé.

ms

WEDNESDAY, February 24, 1971.

"Article 741 of the said Act is amended by inserting between sub-paragraphs d) and e) of the first paragraph the following:

"dd) The consolidation of the capital expenditures made by the City of Saint-Michel before its annexation for purposes set forth in its borrowing by-laws and which have not actually been paid for out of the proceeds of such borrowings; such expenditures shall then be considered as having been validly made pursuant to the borrowing by-law against which they are charge by the City."

The said article, as added, was then agreed to.

The article amending Article 787c having been read, it was agreed to.

The article amending Article 796 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 797 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 805 having been read, it was agreed to.

The article adding, after Article 807, Article 807a having been read, it was agreed to.

The article amending Article 838 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

The article replacing Article 841 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 850 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 851 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 859 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 873 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 888 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 968 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 969 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 973 having been read, it was agreed to.

The article adding, after Article 973, Article 973a having been read, it was agreed to.

The article amending Article 977 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 981 having been read, it was agreed to.

MERCREDI, 24 février 1971.

L'article à l'effet de remplacer l'article 986 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 987 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1001 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1012 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'abroger l'article 1020 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1031a étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1045 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1047 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1052 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1059 étant lu, il est agréé.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:-

de modifier le projet de modifications à la charte de la ville de Montréal en ajoutant l'article suivant:

"1059a. La Ville peut, lorsqu'elle répartit le coût de travaux d'améliorations locales, d'une expropriation ou de tout autre ouvrage public, exempter de participer au paiement de ce coût et éliminer du rôle de répartition, les propriétaires riverains ou autres qu'elle juge ne pas devoir en bénéficier.

Lorsqu'un propriétaire cesse en tout temps d'en bénéficier, la Ville peut de même l'en exempter pour l'avenir et en assumer elle-même la balance ou la répartir sur les autres propriétaires."

Ledit article, tel qu'il a été ajouté, est alors agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1079 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1099 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter, après l'article 1106, l'article 1106a étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1108 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de renuméroter l'article 1108a étant lu, il est agréé.

mb

WEDNESDAY, February 24, 1971

The article replacing Article 986 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 987 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

The article replacing Article 1001 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 1012 having been read, it was agreed to.

The article repealing Article 1020 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 1031a having been read, it was agreed to.

The article amending Article 1045 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 1047 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 1052 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 1059 having been read, it was agreed to.

It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to amend the draft amendments to the Charter of the City of Montreal by adding the following article:

"1059a. The City may, when apportioning the cost of local improvement works, expropriations or any other public works, exempt from sharing in the payment of such costs and exclude from the assessment roll the bordering proprietors or others who, in its opinion, are not to benefit by such projects.

If at any time a proprietor ceases to benefit by such projects, the City may similarly exempt him for the future and assume itself the balance of the cost or apportion it among the other proprietors."

The said article, as added, was then agreed to.

The article replacing Article 1079 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 1099 having been read, it was agreed to.

The article adding, after Article 1106, Article 1106a having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 1108 having been read, it was agreed to.

The article giving a new number to Article 1108a having been read, it was agreed.

MERCREDI 24 février 1971.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1111 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1114 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter, après l'article 1117, l'article 1117a étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1125 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1126 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1129 étant lu, et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de remplacer par le suivant le texte de la modification à l'article 1129:

"L'article 1129 de ladite loi, modifié par l'article 19 du chapitre 91 des lois de 1969, est de nouveau modifié tel que suit:

"a) en remplaçant le deuxième alinéa par le suivant:

Cette plainte doit être énoncée d'une manière claire et précise au bref de sommation; celui-ci est signifié au défendeur par un huissier ou un constable; cette signification, dans les cas de contravention au Code de la Route de la province, à la présente loi ou à un règlement du conseil, peut également être valablement faite en étant adressée, par courrier recommandé avec avis de réception, à l'adresse donnée par le défendeur lors de la commission de l'infraction ou à l'adresse qu'il a donnée au Bureau des Véhicules Automobiles de la province."

b) en ajoutant, à la fin, les alinéas suivants:

En tout ce qui concerne un billet d'assignation, est assimilé à un agent de la paix du service de la police tout inspecteur d'un service qui a la responsabilité d'un règlement des permis et licences ou d'un règlement visant à la paix, l'ordre, la sécurité ou la santé publics, pour toute contravention à ce règlement.

Si le contrevenant, qui a reçu un billet d'assignation ou une sommation pour l'infraction de ne pas avoir eu un permis ou une licence exigible en vertu de quelque règlement de la Ville, fait défaut de comparaître à la cour à la date indiquée, il peut être condamné par le juge pour l'infraction décrite au billet d'assignation ou à la plainte de l'agent en vertu de laquelle la sommation a été émise, ce billet ou cette plainte faisant foi de leur contenu sans qu'il soit nécessaire de faire la preuve de l'infraction ou de la signature et de la nomination de l'agent."

Ledit article, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1139 étant lu, il est agréé.

ms

The article replacing Article 1111 having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 1114 having been read, it was agreed to.

The article adding, after Article 1117, Article 1117a having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 1125, having been read, it was agreed to.

The article replacing Article 1126 having been read, it was agreed to.

The article amending Article 1129 having been read, and a debate arising, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to replace by the following the text of the amendments to Article 1129:

"Article 1129 of the said Act, as amended by Article 19 of Chapter 91 of the 1969 Statutes, is further amended as follows:

"a) by replacing the second paragraph thereof by the following:

Such complaint shall be clearly and explicitly set forth in the writ of summons; such writ shall be served upon the defendant by a bailiff or constable; such summons, in the case of an offence against the provincial Highway Code, the present Act or a by-law enacted by Council, may also be served validly by addressing it, by registered mail with notice of receipt, to the address given by the defendant when he committed the offence or to the address given by him to the Provincial Motor Vehicles Bureau."

b) by adding, at the end, the following paragraphs:

With respect to anything connected with the notice of summons, shall be considered as a peace officer of the Police Department any inspector of any department responsible for the application of a by-law concerning permits and licences or a by-law governing public peace, order, safety or health, in the case of any violation of such by-law.

If the offender, who has received a notice of summons or a writ of summons for having committed the offence of not holding a permit or licence as required under some City by-Law, fails to appear before the court at the date specified, he may be convicted by the judge of the offence described in the notice of summons or in the complaint filed by the officer for which the summons was issued, such notice or complaint being evidence of their contents, without proof of the offence or of the signature and appointment of the officer being required."

The said article, as amended, was then agreed to.

The article amending Article 1139 having been read, it was agreed to.

MERCREDI 24 février 1971.

L'article à l'effet de remplacer l'article 1140 étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter, après l'article 1140a, l'article 1140b étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet d'ajouter, après l'article 1149, l'article 1149a étant lu, il est agréé.

L'article à l'effet de modifier l'article 1176 étant lu, il est agréé.

L'article relatif à la répartition du coût d'une expropriation au sud-est du boulevard Gouin et au sud-ouest de l'avenue Hamelin, étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:-

de remplacer par le suivant le texte relatif à cet article:

"Sur rapport du comité exécutif, le conseil est autorisé à modifier, par résolution, la répartition du coût de l'expropriation décrétée par le conseil le 23 février 1968 pour fins de rue, suivant le plan H-39 Sault-au-Récollet, et affectant la partie du lot originaire 183 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet, située au sud-est du boulevard Gouin et au sud-ouest de l'avenue Hamelin, et d'exempter ce terrain de la répartition du coût de toute amélioration locale en rapport avec l'avenue Hamelin.

Sont autorisés les changements et ajustements qui découlent de cette modification."

Ledit article, tel qu'il a été remplacé, est alors agréé.

L'article relatif aux cotisations de la Ville aux régimes de rentes de ses officiers et employés, étant lu, il est agréé.

L'article relatif à la vente à l'Hydro-Québec de 12 conduits souterrains, étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:-

de remplacer par le suivant le texte relatif à cet article:

"La Ville est autorisée à vendre à l'Hydro-Québec pour un prix de \$10,000.00, plus un intérêt de cinq pourcent (5%) l'an depuis le 1er novembre 1959, un massif de 12 conduits sous-terrains, avec puits d'accès s'y rattachant, situé sous le trottoir nord-ouest du tunnel Wellington."

Ledit article, tel qu'il a été remplacé, est alors agréé.

L'article relatif à la répartition du coût des améliorations locales sur la rue projetée 201-5, de l'avenue Grey à l'avenue Vendôme, et des raccordements au pavage existant des avenues Grey et Vendôme, étant lu, il est agréé.

L'article relatif à la ratification d'un acte d'échange entre l'Oeuvre et Fabrique de la Paroisse de Notre-Dame de Montréal et la Ville, étant lu, il est agréé.

WEDNESDAY, February 24, 1971.

The article replacing Article 1140 having been read, it was agreed to.

The article adding, after Article 1140a, Article 1140b having been read, it was agreed to.

The article adding, after Article 1149, Article 1149a having been read, it was agreed to.

The article amending Article 1176 having been read, it was agreed to.

The article relating to the apportionment of the cost of an expropriation south-east of Gouin Boulevard, south-west of Hamelin Avenue, having been read, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to replace by the following the text relating to this article:

"On report of the Executive Committee, Council is authorized to amend, by resolution, the apportionment of the cost of the expropriation ordained by Council, on February 23, 1968, for street purposes, in accordance with plan H-39 Saul-au-Récollet, affecting the portion of original lot 183 of the cadastre of the Parish of Sault-au-Récollet located south-east of Gouin Boulevard and south-west of Hamelin Avenue, and to exempt such lot from the apportionment of the cost of any local improvement relating to Hamelin Avenue.

Shall be authorized all changes and adjustments required by such amendment."

The said article, as replaced, was then agreed to.

The article relating to the contributions of the City to the pension plans of its personnel and employees, having been read, it was agreed to.

The article concerning the sale to Hydro-Québec of twelve (12) underground conduits, having been read, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to replace by the following the text relating to this article:

"The City is authorized to sell to Hydro-Québec for a price of \$10,000.00, plus interest at five per cent (5%) per annum from November 1, 1959, a block of 12 underground conduits, with access shaft, located under the north-west sidewalk of Wellington tunnel."

The said article, as replaced, was then agreed to.

The article concerning the apportionment of the cost of local improvement works on proposed street 201-5, from Grey Avenue and Vendôme Avenue, and of junctions to the existing pavement on Grey and Vendôme Avenues, having been read, it was agreed to.

The article relating to the ratification of a deed of exchange between l'Oeuvre et Fabrique de la Paroisse de Notre-Dame de Montréal and the City, having been read, it was agreed to.

MERCREDI 24 février 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- d'adopter les modifications à la charte de la Ville, telles qu'elles ont été modifiées.

AVIS DE MOTION

5128.- L'article 25 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, le conseiller Cohen donne avis que, lors de la prochaine assemblée du conseil, il soumettra la proposition suivante:

"Prière au comité exécutif d'étudier l'opportunité d'insérer dans le projet de modifications à la charte de la Ville une clause par laquelle le juge en chef de la cour municipale de la ville de Montréal peut, après jugement rendu par défaut dans une cause pour une infraction quelconque à un règlement municipal, permettre la réouverture de cette cause, pourvu que demande à cette fin lui soit faite par écrit et qu'elle soit accompagnée d'un affidavit."

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et
j'appose ma signature aux
résolutions, etc. conte-
nues dans ce procès-verbal,
ce 26e jour de février 1971,

LE MAIRE,

Jean Brodeur

LE GREFFIER DE LA VILLE,

Mac Bay

LE MAIRE

Jean Brodeur

WEDNESDAY, February 24, 1971.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to adopt the amendments to the Charter of the City, as they were amended.

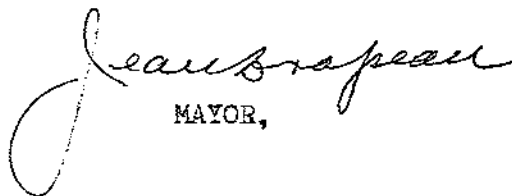
NOTICE OF MOTION

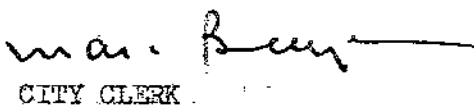
5128.- Item 25 of the order of the day relating to notices of motions having been read, Councillor Cohen gave notice that, at the next Council meeting, he will submit the following motion:

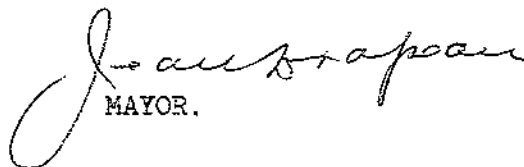
"To request the Executive Committee to study the advisability of including in the draft amendments to the City Charter a clause whereby the Chief Judge of the Municipal Court of the City of Montreal may, after judgment rendered by default in a case concerning any violation of a municipal by-law, allow the re-opening of such case provided he receives a written request to that effect accompanied by an affidavit."

Council having disposed of all business submitted to it,
the meeting ended.

I hereby give my assent and affix
my signature to the resolutions,
etc. contained in these minutes
this 26th day of February 1971,


MAYOR,


CITY CLERK


MAYOR.

LUNDI, 29 MARS 1971
 MONDAY, MARCH 29, 1971

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le VINGT-NEUVIÈME jour de MARS 1971, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the TWENTY-NINTH day of MARCH 1971, at 20:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



<p>Assemblée régulière</p> <p>DU</p> <p>conseil de la</p> <p>VILLE DE MONTRÉAL</p> <p>LUNDI, 29 MARS 1971</p> <p>À 20:00 HEURES</p>	<p>Regular Meeting</p> <p>OF THE</p> <p>Council of the</p> <p>CITY OF MONTREAL</p> <p>MONDAY, MARCH 29, 1971</p> <p>AT 20:00 HOURS</p>
--	---

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 24 mars 1971

Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée régulière du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, VINGT-NEUVIÈME jour de MARS 1971, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'Hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

NOTICE OF MEETING

City Hall, March 24, 1971

Sir,

Take notice that a regular meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for MONDAY, the TWENTY-NINTH day of MARCH 1971, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order to the day :

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIFREPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE

- 2 -

Virement de certains crédits.

Transfer of certain credits.

*Vote de crédits pour la
construction d'égouts**Voting of credits for the
laying of sewers*

- 3 -

a) \$11,000.00 pour la construction d'un égout dans la Vingt-quatrième avenue, d'un point sis au sud de la rue projetée 135-68 vers le sud.

a) \$11,000.00 for the rebuilding of a sewer in Twenty-fourth Avenue, from a point south of proposed street 135-68 southwards.

b) \$42,800.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Bernard, de la rue Saint-Dominique au boulevard Saint-Laurent et raccordement dans la rue Saint-Dominique.

b) \$42,800.00 for the rebuilding of the sewer in Bernard Street, from Saint-Dominique Street to Saint-Laurent Boulevard and junction in Saint-Dominique Street.

c) \$41,500.00 pour la reconstruction de l'égout dans le haut-niveau est de la rue Saint-Hubert, de la rue des Carrières vers le nord jusqu'à la rue Saint-Hubert.

c) \$41,500.00 for the rebuilding of the sewer in the east upper level of Saint-Hubert Street, from Carrières Street northwards up to Saint-Hubert Street.

d) \$135,000.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Saint-Hubert, de l'avenue Laurier à un point situé au nord de la rue Saint-Grégoire, là où requis.

d) \$135,000.00 for the rebuilding of the sewer in Saint-Hubert Street, from Laurier Avenue to a point north of Saint-Grégoire Street, where required.

e) \$322,000.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue de Saint-Vallier, du boulevard Rosemont à un point situé au nord de la rue de Bellechasse.

e) \$322,000.00 for the rebuilding of a sewer in de Saint-Vallier Street, from Rosemont Boulevard to a point north of Bellechasse Street.

f) \$245,000.00 pour la construction et la reconstruction des égouts, là où requis, dans le boulevard Rosemont, de la rue de Normanville à un point situé à l'ouest de la rue de Saint-Vallier.

f) \$245,000.00 for the building and rebuilding of the sewers, where required, in Rosemont Boulevard, from Normanville Street to a point west of de Saint-Vallier Street.

g) \$168,000.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Shannon, de la rue Smith à la rue William.

g) \$168,000.00 for the rebuilding of a sewer in Shannon Street, from Smith Street to William Street.

*Vote de crédits pour la
construction de trottoirs**Voting of credits for the
laying of sidewalks*

- 4 -

a) \$3,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est du haut-niveau est de la rue Saint-Denis, de la rue des Carrières à la rue Saint-Denis.

b) \$2,800.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest du haut-niveau ouest de la rue Saint-Denis, de la rue des Carrières à la rue Saint-Denis.

c) \$3,800.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue des Carrières, du haut-niveau ouest de la rue Saint-Denis à un point sis à l'est de l'avenue Henri-Julien.

d) \$20,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Clément-Ader, d'un point sis au sud de la rue projetée 135-83-94 à l'avenue Louis-Lumière.

e) \$20,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée 135-83-94, 83-63, 83-62 et 85, de l'avenue Clément-Ader au boulevard Ray Lawson.

f) \$2,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Merritt, de la rue des Prairies vers l'ouest.

g) \$13,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue Louis-Lumière, de la Vingt-cinquième avenue à l'avenue Clément-Ader.

h) \$8,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de Charette, de la rue Albani (projetée 34-130) à la rue Duquesne.

i) \$15,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée P. 134-925-2 et 134-925-34, de l'avenue Louis-Lumière à un point sis au sud de la rue projetée P. 134-925-47.

j) \$8,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue projetée P. 135-83-95 et P. 134-925-47, de la rue projetée P. 134-925-34 à l'avenue Clément-Ader.

a) \$3,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of the east upper level of Saint-Denis Street, from des Carrières Street to Saint-Denis Street.

b) \$2,800.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of the west upper level of Saint-Denis Street, from des Carrières Street to Saint-Denis Street.

c) \$3,800.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of des Carrières Street, from the west upper level of Saint-Denis Street to a point located east of Henri-Julien Avenue.

d) \$20,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Clément-Ader Avenue, from a point located south of proposed street 135-83-94 to Louis-Lumière Avenue.

e) \$20,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of proposed street 135-83-94, 83-63, 83-62 and 85, from Clément-Ader Avenue to Ray Lawson Boulevard.

f) \$2,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Merritt Street, from des Prairies Street towards the west.

g) \$13,700.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Louis-Lumière Avenue, from Twenty-fifth Avenue to Clément-Ader Avenue.

h) \$8,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de Charette Avenue, from Albani Street (proposed 34-130) to Duquesne Street.

i) \$15,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of proposed street P. 134-925-2 and 134-925-34, from Louis-Lumière Avenue to a point located south of proposed street P. 134-925-47.

j) \$8,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of proposed street P. 135-83-95 and P. 134-925-47, from proposed street P. 134-925-34 to Clément-Ader Avenue.

k) \$4,900.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté nord de l'avenue Van Horne, du boulevard Saint-Laurent vers l'ouest.

l) \$6,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Sauvé, d'un point situé à l'est de la rue Birnam au boulevard de l'Acadie, là où requis.

m) \$3,300.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté est du haut-niveau est de la rue Saint-Hubert, de la rue des Carrières vers le nord.

n) \$35,400.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés, là où requis, de la rue Saint-Hubert, de l'avenue Laurier, à la rue Saint-Grégoire.

o) \$11,800.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés, là où requis, de la rue Saint-Hubert, de la rue Saint-Grégoire au boulevard Rosemont.

p) \$56,000.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés, là où requis, du boulevard Rosemont, de la rue de Normanville à la rue Saint-Denis.

q) \$24,400.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Shannon, de la rue Smith à la rue William.

r) \$3,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Westover, de la rue Robert-Burns vers l'ouest.

*Vote de crédits pour la
construction de pavages*

a) \$13,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Merritt, de la rue des Prairies vers l'ouest.

b) \$32,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le haut-niveau est de la rue Saint-Denis, de la rue des Carrières à la rue Saint-Denis.

c) \$32,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le haut-niveau ouest de la rue Saint-Denis, de la rue des Carrières à la rue Saint-Denis.

d) \$83,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Clément-Ader, d'un point sis au sud de la rue projetée 135-83-94 à l'avenue Louis-Lumière.

k) \$4,900.00 for the rebuilding of the sidewalk on the north side of Van Horne Avenue, from Saint-Laurent Boulevard towards the west.

l) \$6,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Sauvé Street, from a point east of Birnam Street to l'Acadie Boulevard, where required.

m) \$3,300.00 for the rebuilding of the sidewalk on the east side of the east upper level of Saint-Hubert Street, from Carrières Street northwards.

n) \$35,400.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides, where required, on Saint-Hubert Street, from Laurier Avenue to Saint-Grégoire Street.

o) \$11,800.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides, where required, of Saint-Hubert Street, from Saint-Grégoire Street to Rosemont Boulevard.

p) \$56,000.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides, where required, of Rosemont Boulevard, from Normanville Street to Saint-Denis Street.

q) ~~\$24,400.00~~ for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Shannon Street, from Smith Street to William Street.

r) \$3,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Westover Street, from Robert-Burns Street westwards.

*Voting of credits for the
laying of pavements*

- 5 -

a) \$13,800.00 for the laying of a permanent pavement on Merritt Street, from Prairies Street towards the west.

b) \$32,300.00 for the laying of a permanent pavement on the east upper level of Saint-Denis Street, from des Carrières Street to Saint-Denis Street.

c) \$32,300.00 for the laying of a permanent pavement on the west upper level of Saint-Denis Street, from des Carrières Street to Saint-Denis Street.

d) \$83,000.00 for the laying of a permanent pavement on Clément-Ader Avenue, from a point located south of proposed street 135-83-94 to Louis-Lumière Avenue.

e) \$79,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée 135-83-94, 83-63, 83-62 et 85, de l'avenue Clément-Ader au boulevard Ray Lawson.

f) \$59,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Louis-Lumière, de la Vingt-cinquième avenue à l'avenue Clément-Ader.

g) \$38,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue de Charette, de la rue Albani (projetée 34-130) à la rue Duquesne.

h) \$61,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée P. 134-925-2 et 134-925-34, de l'avenue Louis-Lumière à un point sis au sud de la rue projetée P. 134-925-47.

i) \$33,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue projetée P. 135-83-95 et P. 134-925-47, de la rue projetée P. 134-925-34 à l'avenue Clément-Ader.

j) \$76,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue des Carrières, du haut-niveau ouest de la rue Saint-Denis à l'avenue Henri-Julien, là où requis; et raccordement de drain dans l'avenue Henri-Julien, de la rue des Carrières vers le nord.

k) \$88,700.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur l'avenue Van Horne, du boulevard Saint-Laurent vers l'ouest.

l) \$12,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Louis-Maheu, de l'avenue Millen à la rue Basile-Routhier.

m) \$121,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Sauvé, d'un point situé à l'est de la rue Birnam au boulevard de l'Acadie, et raccordement non cotisable au chemin de la Côte-Vertu, du boulevard de l'Acadie vers l'ouest.

n) \$75,500.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Shannon, de la rue Smith à la rue William.

o) \$15,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Westover, de la rue Robert-Burns vers l'ouest.

e) \$79,700.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street 135-83-94, 83-63, 83-62 and 85, from Clément-Ader Avenue to Ray Lawson Boulevard.

f) \$59,200.00 for the laying of a permanent pavement on Louis-Lumière Avenue, from Twenty-fifth Avenue to Clément-Ader Avenue.

g) \$38,200.00 for the laying of a permanent pavement on de Charette Avenue, from Albani Street (proposed 34-130) to Duquesne Street.

h) \$61,600.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street P. 134-925-2 and 134-925-34, from Louis-Lumière Avenue to a point located south of proposed street P. 134-925-47.

i) \$33,700.00 for the laying of a permanent pavement on proposed street P. 135-83-95 and P. 134-925-47, from proposed street P. 134-925-34 to Clément-Ader Avenue.

j) \$76,000.00 for the laying of a permanent pavement on des Carrières Street, from the west upper level of Saint-Denis Street to Henri-Julien Avenue, where required; and the junction of a drain in Henri-Julien Avenue, from des Carrières Street towards the north.

k) \$88,700.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Van Horne Avenue, from Saint-Laurent Boulevard towards the west.

l) \$12,600.00 for the laying of a permanent pavement on Louis-Maheu Street, from Millen Avenue to Basile-Routhier Street.

m) \$121,500.00 for the laying of a permanent pavement on Sauvé Street, from a point east of Birnam Street to l'Acadie Boulevard, and non-assessable junction with Côte-Vertu Road, from l'Acadie Boulevard westwards.

n) \$75,500.00 for the rebuilding of the pavement on Shannon Street, from Smith Street to William Street.

o) \$15,800.00 for the laying of a permanent pavement on Westover Street, from Robert-Burns Street, westwards.

- 6 -

a) \$2,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la rue Dézéry, au nord de la rue de Rouville.

b) \$24,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'ouest de la rue de la Congrégation, entre les rues Le Ber et Favard.

c) \$29,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la Huitième avenue, entre les rues Legendre et de Louvain.

d) \$12,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de la rue Basile-Routhier, entre le boulevard Henri-Bourassa et la rue Louis-Maheu.

e) \$18,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'ouest de l'avenue de l'Esplanade, entre la ruelle sise au nord du boulevard Crémazie et la rue de Beauharnois.

a) \$2,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Dézéry Street, north of de Rouville Street.

b) \$24,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Congregation Street, between Le Ber and Favard Streets.

c) \$29,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Eighth Avenue, between Legendre and Louvain Streets.

d) \$12,200.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes east of Basile-Routhier Street, between Henri-Bourassa and Louis-Maheu Street.

e) \$18,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lane west of l'Esplanade Avenue, between the lane north of Crémazie Boulevard and de Beauharnois Street.

*Vote de crédits pour
autres travaux*

*Voting of credits for
other works*

- 7 -

a) \$2,000,000.00 pour procéder à un revêtement de pavages dans diverses voies publiques, y compris les travaux corrélatifs.

b) \$200,000.00 pour la réfection de puisards, y compris les travaux corrélatifs.

c) \$13,300.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Sauvé, d'un point situé à l'est de la rue Verville à un point situé à l'ouest de la rue Meilleur, et raccordement vers le nord à la rue Meilleur.

d) \$111,100.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Sauvé, d'un point situé à l'est de la rue Verville à un point situé à l'ouest de la rue Meilleur, et raccordement vers le nord à la rue Meilleur.

e) \$33,000.00 pour l'exécution, par les employés de la Ville, de certains travaux en vue d'éliminer les puits de lumière au garage et à l'atelier du boulevard Rosemont.

f) \$16,600.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur le haut-niveau est de la rue Saint-Hubert, de la rue des Carrières vers le nord.

g) \$33,600.00 pour l'exécution en tout ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux de construction, de modification et d'aménagement au centre récréatif Henri-Julien, 9300, rue Saint-Denis.

a) \$2,000,000.00 for the resurfacing of pavements on various streets, including related works.

b) \$200,000.00 for the repair of catch-basins, including related works.

c) \$13,300.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Sauvé Street, from a point located east of Verville Street to a point located west of Meilleur Street, and junction towards the north to Meilleur Street.

d) \$111,100.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Sauvé Street, from a point located east of Verville Street to a point located west to Meilleur Street, and junction towards the north to Meilleur Street.

e) \$33,000.00 for the carrying out of work by City employees with a view to removing the skylights in the Rosemont Boulevard garage and workshops.

f) \$16,600.00 for the rebuilding and widening of the pavement on the east upper level of Saint-Hubert Street, from des Carrières Street northwards.

g) \$33,600.00 for the carrying out in whole or in part, by day labour or by contract, of work for the building, altering and development of the Henri-Julien Recreational Centre, 9300, Saint-Denis Street.

*Vote de crédits supplémentaires**Voting of additional credits*

- 8 -

a) \$125.00 pour l'acquisition et la possession préalable des ruelles 268-194 et P. 218 du cadastre de la paroisse du Sault-au-Récollet sises au sud du boulevard Henri-Bourassa, entre l'avenue de l'Esplanade et la rue Waverly, ainsi que des servitudes qui s'y rapportent.

a) \$125.00 for the acquisition and prior possession of lanes 268-194 and P. 218 of the cadastre of the Parish of Sault-au-Récollet located south of Henri-Bourassa Boulevard, between Esplanade Avenue and Waverly Street, as well as the servitudes relating thereto.

b) \$375.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains terrains situés au nord-est de l'avenue Mercier, entre la rue de Brouage et l'avenue Dubuisson.

b) \$375.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain parcels of land located north-east of Mercier Avenue, between Brouage Street and Dubuisson Avenue.

c) \$700.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés au nord-est de la rue Paul-Pau et au nord-ouest de l'avenue Souigny.

c) \$700.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located north-east of Paul-Pau Street, north-west of Souigny Avenue.

d) \$750.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'aménagement d'un pan coupé, des terrains sis à l'angle sud-est de l'avenue des Pins et de la rue Hutchison.

d) \$750.00 for the acquisition and prior possession for construction of a cut-off corner, of the parcels of land located at the south-east corner of Pine Avenue and Hutchison Street.

e) \$205,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une voie publique, de certains immeubles situés dans le prolongement du boulevard Maurice-Duplessis de la cité de Montréal-Nord, entre la ligne de division des terres 97 et 96 et la ligne de division des terres 58 et 44.

e) \$205,000.00 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located in the extension of Maurice-Duplessis Boulevard in the City of Montreal North, between the dividing line of lands 97 and 96 and the dividing line of lands 58 and 44.

- 9 -

\$8,873.63 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins du raccordement de la rue Jeanne-Mance à l'avenue du Parc, du lot 641-3-101 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, au nord de l'avenue Beaumont.

\$8,873.63 for the acquisition and prior possession, for the junction of Jeanne-Mance Street with Pine Avenue, of lot 641-3-101 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent, north of Beaumont Avenue.

- 10 -

\$34,774.08 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés au sud de la rue de Vitré, entre la rue Busby et le square Victoria.

\$34,774.08 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located south of Vitré Street, between Busby Street and Victoria Square.

- 11 -

\$9,195.33 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de rénovation urbaine, d'une partie du lot 163-1 située au nord-est du boulevard Georges-Vanier et au nord-ouest de la rue Notre-Dame.

\$9,195.33 for the acquisition and prior possession, for urban renewal purposes, of a part of lot 163-1 located north-east of Georges-Vanier Boulevard and north-west of Notre-Dame Street.

*Decreets d'expropriations**Expropriation orders*

- 12 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles,

Acquisition and prior possession, for lane purposes,

a) de certains terrains situés au nord-est de la rue Cadillac, entre les rues Hochelaga et de Toulouse, et vote d'un crédit de \$1,045.00 à cette fin.

a) of certain parcels of land located north-east of de Cadillac Street, between Hochelaga and Toulouse Streets, and appropriation of \$1,045.00 for such purpose.

b) de certains terrains situés dans le quadrilatère borné par les rues Viau, Ontario, Saint-Clément et La Fontaine, et vote d'un crédit de \$1,045.00 à cette fin.

b) of certain parcels of land located in the quadrilateral bounded by Viau, Ontario, Saint-Clément and La Fontaine Streets, and appropriation of \$1,045.00 for such purpose.

- 13 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, de certains terrains situés en bordure de la rue Parthenais, entre les rues Sainte-Catherine et Logan, et vote d'un crédit de \$222.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for street purposes, of certain parcels of land located along Parthenais Street, between Sainte-Catherine and Logan Streets, and appropriation of \$222.00 for such purpose.

*Modification de résolutions**Amendment to resolutions*

- 14 -

En date du 25 janvier 1971 (5030) à l'effet d'approuver un projet d'acte de vente à la Ville par General Motors Products of Canada Limited de résidus de terrains expropriés situés sur le côté nord-est de l'intersection du boulevard Saint-Laurent et de la rue Cloutier.

Dated January 25, 1971 (5030) for the purpose of approving a draft deed of sale to the City by General Motors Products of Canada Limited of the remainder of expropriated parcels of land located on the north-east side of the Saint-Laurent Boulevard and Cloutier Street intersection.

- 15 -

En date du 17 décembre 1970 (4924) à l'effet d'approuver un projet d'acte de vente à la Ville par Dame Ruchla Ajzensztadt et M. Lazar Pinkusiewicz d'un emplacement situé sur le côté sud-ouest de l'avenue Coloniale et au nord-ouest de la rue Napoléon.

Dated December 17, 1970 (4924) for the purpose of approving a draft deed of sale to the City by Dame Ruchla Ajzensztadt and Mr. Lazar Pinkusiewicz of a site located on the south-west side of Coloniale Avenue and north-west of Napoleon Street.

- 16 -

En date du 25 janvier 1971 (5070) à l'effet de dispenser le comité exécutif de procéder par voie d'appels publics d'offres pour l'achat de diverses fournitures et l'exécution de certains travaux en vue de la saison d'exploitation 1971 de Terre des Hommes.

Dated January 25, 1971 (5070) to exempt the Executive Committee from calling for public tenders in connection with the purchase of various supplies and the carrying out of certain works in preparation for the 1971 Man and His World season.

- 17 -

En date du 22 juin 1970 (4577) à l'effet de confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation et l'administration du programme de logements à loyer modique "Workman-Delisle A".

Dated June 22, 1970 (4577), to call upon the Montreal Municipal Housing Bureau to implement and administer the "Workman-Delisle A" low-rental dwelling programme.

*Achat d'équipement**Purchase of equipment*

- 18 -

Dépense supplémentaire de \$8,166.00 pour l'achat d'un rouleau-lamineur motorisé.

Additional expenditure of \$8,166.00 for the purchase of a motorized laminator-roller.

*Approbation d'actes**Approval of deeds*

- 19 -

Projets d'actes par lesquels la Ville acquiert certains immeubles situés dans le territoire de La Petite Bourgogne.

Draft deeds whereby the City acquires certain immovables located in the territory of La Petite Bourgogne.

- 20 -

Projet d'acte par lequel la Ville acquiert de la succession Albert Bellefontaine le lot 9-5 du cadastre du village incorporé d'Hochelaga, situé sur le côté est de l'avenue Letourneux, au sud de la rue Notre-Dame, au prix de \$10,200.00.

Draft deed whereby the City acquires from the Albert Bellefontaine Estate lot 9-5 of the cadastre of the Incorporated Village of Hochelaga, located on the east side of Letourneux Avenue, south of Notre-Dame Street, for the price of \$10,200.00.

- 21 -

Projet d'acte par lequel la Ville vend à La Commission Scolaire Régionale Le Royer un emplacement situé au nord du prolongement du boulevard Roi-René et à l'ouest de la rue Saint-Donat, au prix de \$678,430.00.

Draft deed whereby the City sells to the Le Royer Regional School Commission a site located north of the Roi-René Boulevard extension and west of Saint-Donat Street, for the price of \$678,430.00.

- 22 -

Projet de bail par lequel la Caisse Populaire Marie-Reine-des-Cœurs donne à loyer à la Ville, pour une période d'une année, un local sis au 5933, rue de Jumonville, en considération d'un loyer mensuel de \$433.44.

Draft lease whereby the "Caisse Populaire Marie-Reine-des-Cœurs" leases to the City for a one-year period, premises located at 5933 de Jumonville Street, for the consideration of a monthly rent of \$433.44.

- 23 -

Projet d'acte de servitude de la part de First Quebec Corporation en faveur de la Ville concernant la station de métro McGill.

Draft deed of servitude granted by the First Quebec Corporation to the City with respect to the McGill Metro Station.

La Communauté urbaine de Montréal

Montreal Urban Community

- 24 -

Projet d'acte par lequel la ville de Montréal cède et transporte à la Communauté urbaine de Montréal tous les droits lui résultant d'un bail consenti en sa faveur le 21 mai 1968 par MM. Jack Fels et Azar Goldin pour un local sis dans l'immeuble portant le no 410, rue Saint-Nicolas.

Draft deed whereby the City of Montreal cedes and transfers to the Montreal Urban Community all its rights under the terms of a lease granted in its favour on May 21, 1968 by Messrs. Jack Fels and Azar Goldin for premises located in the building bearing No. 410 Saint-Nicholas Street.

*Programmes de logements
à loyer modique
(Projets de règlements)*

*Low-rental housing
programmes
(Draft by-laws)*

- 25 -

Programme de logements à loyer modique "André-Grasset".

"André-Grasset" low-rental housing programme.

- 26 -

Programme de logements à loyer modique "Marie-Victorin".

"Marie-Victorin" low-rental housing programme.

(Résolutions)

(Resolutions)

- 27 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation et l'administration du programme de logements à loyer modique "André-Grasset".

Entrust the Montreal Municipal Housing Bureau with the responsibility of carrying out and managing the "André-Grasset" low-rental housing programme.

- 28 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation et l'administration du programme de logements à loyer modique "Marie-Victorin".

Entrust the Montreal Municipal Housing Bureau with the responsibility of carrying out and managing the "Marie-Victorin" low-rental housing programme.

*Programme détaillé de rénovation
(Projet de règlement)*

*Detailed renewal programme
(Draft by-law)*

- 29 -

Programme détaillé de rénovation "Ilots des Voltigeurs".

Detailed renewal programme "Ilots des Voltigeurs".

(Résolution)

(Resolution)

- 30 -

Demande à la Société d'habitation du Québec d'approuver le programme détaillé de rénovation "Ilots des Voltigeurs".

Application to the Québec Housing Corporation for the approval of a detailed renewal programme "Ilots des Voltigeurs".

Domaine public

Public domain

- 31 -

Permission à M. Jean-Luc Perreault d'occuper le domaine public avec un escalier de sauvetage sur le côté est de la rue Clark, au nord de l'avenue Laurier.

Authorization for Mr. Jean-Luc Perreault to occupy public property with a fire exit on the east side of Clark Street, north of Laurier Avenue.

- 32 -

Permission à Restaurant Le Corsaire (Kébec Restaurants) d'occuper le domaine public avec un café-terrace au no 438, place Jacques-Cartier.

Authorization for the Le Corsaire restaurant (Kébec Restaurants) to occupy the public domain with a terrace-café located at No. 438 Jacques-Cartier Place.

- 33 -

Distraire du domaine public de la Ville, aux fins d'une rue, une partie du lot 396-1199 (rue) du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe, située du côté nord de la rue Sherbrooke, à l'ouest de la rue Saint-Donat, en vue de la verser dans le domaine public de la Ville aux fins d'un parc et terrain de sport, et verser dans le domaine public de la Ville, aux fins d'un parc et terrain de sport, une partie du lot 396 du même cadastre et située au même endroit.

Removal from the City's public domain, for street purposes, of a part of lot 396-1199 (street) of the cadastre of the Parish of Longue-Pointe, located on the north side of Sherbrooke Street, west of Saint-Donat Street, with a view to transferring it to the City's public domain for park and sports field purposes, and transfer to the City's public domain, for park and sports field purposes, of a part of lot 396 of the same cadastre located at the same location.

*Lignes homologuées**Homologated lines***- 34 -**

Maintien, pour une période de cinq ans, des lignes homologuées établies le 27 avril 1966 pour réserver, aux fins d'un parc régional, certains terrains situés dans le secteur compris entre l'autoroute de la rive nord, les limites de la Cité de Pointe-aux-Trembles et la rivière des Prairies, ainsi que certaines îles sises au nord-est de ce territoire.

The keeping in force, for a five-year period, of the homologated lines established on April 27, 1966 to reserve, for purposes of a regional park, certain parcels of land located in the sector comprised between the north shore autoroute, the limits of the City of Pointe-aux-Trembles and des Prairies River, as well as certain islands located north-east of the said territory.

*Réglementation du camionnage**Regulations governing trucking***- 35 -**

Modification à la réglementation du camionnage dans les rues de la ville.

Amendment to the regulations governing trucking on City streets.

*Terre des Hommes**Man and His World***- 36 -**

Location des droits d'exploitation de manèges au parc d'amusement La Ronde.

Leasing of rights for the operation of rides in the La Ronde amusement park.

*Projets de règlements**Draft zoning by-laws***- 37 -**

Taux uniforme de la construction des égouts pour l'exercice fiscal 1971-72.

Uniform rate for the construction of sewers during the 1971-72 fiscal year.

- 38 -

Taux uniforme de la construction des trottoirs pour l'exercice fiscal 1971-72.

Uniform rate for the construction of sidewalks during the 1971-72 fiscal year.

- 39 -

Taux uniforme de la construction des ruelles pour l'exercice fiscal 1971-72.

Uniform rate for the construction of lanes during the 1971-72 fiscal year.

- 40 -

Modification au règlement 2749 concernant les autobus, les automobiles de louage et les fiacres, déjà modifié.

Amendment to By-law 2749 concerning auto-buses, automobiles for hire and hackney-coaches, as already amended.

- 41 -

Modification au règlement 2855 concernant le transport et l'emmagasinage de liquides inflammables à proximité du métro, déjà modifié.

Amendment to By-law 2855 concerning the transport and storage of flammable liquids close to the Metro.

- 42 -

Modification au règlement 2572 concernant la prévention des incendies, déjà modifié.

Amendment to By-law 2572 concerning fire prevention, as already amended.

- 43 -

Fermeture d'une partie du parc Campbell-Centre.

Closing of a section of Campbell-Centre Park.

Projets de règlements de zonage
(1ère étude)*Draft by-laws*
(1st study)

- 44 -

Modification au règlement 3722 concernant le zonage des quartiers Mont-Royal, Saint-André, Saint-Georges et Saint-Louis, déjà modifié.

Amendment to By-law 3722 concerning the zoning of certain sections of Mount Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis Wards, as already amended.

- 45 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié.

Amendment to By-law 1920 concerning the amendment of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended.

- 46 -

Modification au règlement 3470 concernant le zonage du quartier Saraguay, déjà modifié.

Amendment to By-law 3470 concerning the zoning of Saraguay Ward, as already amended.

- 47 -

Modification au règlement 3810 concernant le zonage du quartier Saint-Michel-Nord, déjà modifié.

Amendment to By-law 3810 concerning the zoning of Saint-Michel-Nord Ward, as already amended.

- 48 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié.

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended.

- 49 -

Modification au règlement 4139 concernant le zonage des quartiers Saint-Jean, Saint-Édouard, Montcalm et d'une partie du quartier Villeray, déjà modifié.

Amendment to By-law 4139 concerning the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm Wards and part of Villeray Ward.

- 50 -

Autorisation à dame Yvette Robitaille d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 4320, rue Fullum.

Authorization for Mrs. Yvette Robitaille to occupy, as a home for adults, the ground floor of the building bearing No. 4320 Fullum Street.

- 51 -

Autorisation à The Mayfair Residence for Women Inc. de construire et d'occuper un bâtiment sur le côté est du chemin Hudson, entre les avenues Barclay et Van Horne.

Authorization for The Mayfair Residence for Women Inc., to erect and occupy a building on the east side of Hudson Road, between Barclay and Van Horne Avenues.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)*Draft zoning by-laws*
(2nd study)

- 52 -

Modification au règlement 1371 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Michel, déjà modifié. (10 février 1971)

Amendment to By-law 1371 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint-Michel Ward, as already amended. (February 10, 1971)

- 53 -

Modification au règlement 3722 concernant le zonage de certaines parties des quartiers Mont-Royal, Saint-André, Saint-Georges et Saint-Louis, déjà modifié. (10 février 1971)

Amendment to By-law 3722 concerning the zoning of certain sections of Mount Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis Wards, as already amended. (February 10, 1971)

- 54 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié. (10 février 1971)

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended. (February 10, 1971)

- 55 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Villeray, déjà modifié. (10 février 1971)

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (February 10, 1971)

- 56 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper à des fins spécifiques des bâtiments dans des zones résidentielles. (10 février 1971)

Authorization for certain persons to occupy for specific purposes buildings in residential zones. (February 10, 1971)

- 57 -

Autorisation à Young Men's Christian Association of Montreal d'occuper, aux fins d'une clinique médicale, le bâtiment portant le no 3658, rue Sainte-Famille. (24 février 1971)

Authorization for the Young Men's Christian Association of Montreal to occupy, for purposes of a medical clinic, the building bearing No. 3658 Sainte-Famille Street. (February 24, 1971)

- 58 -

Autorisation à l'Institut Nazareth d'agrandir et d'occuper un bâtiment contigu à l'immeuble principal portant le no 1460 est, boulevard Crémazie. (24 février 1971)

Authorization for the Nazareth Institute to extend and occupy a building contiguous to the main building bearing No. 1460 Crémazie Boulevard East. (February 24, 1971)

*Projet de règlement**Draft by-laws***- 59 -**

Modification au règlement 3216, déjà modifié, pour porter à \$235,000,000 la somme des emprunts autorisés par ce règlement pour dépenses capitales.

Amendment to By-law 3216, as already amended, to raise to \$235,000,000 the amount of the loans authorized under this by-law for capital expenditures.

*Autres travaux**Other works***- 60 -**

\$177,000.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Saint-Hubert, de l'avenue Laurier à la rue Saint-Grégoire.

\$177,000.00 for the rebuilding of the pavement on Saint-Hubert Street, from Laurier Avenue to Saint-Grégoire Street.

- 61 -

\$335,000.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Saint-Hubert, de la rue Saint-Grégoire au boulevard Rosemont.

\$335,000.00 for the rebuilding of the pavement on Saint-Hubert Street, from Saint-Grégoire Street to Rosemont Boulevard.

*Modification d'une résolution**Amendment to a resolution*

- 62 -

En date du 28 juillet 1969 (3659) à l'effet de voter divers crédits pour la construction d'égouts.

Dated July 28, 1969 (3659) concerning the voting of various credits for the laying of sewers.

*Approbation d'acte**Approval of a deed*

- 63 -

Projet d'acte par lequel M. Henri Fraser donne à loyer à la Ville, pour une période de quinze mois, un local sis au sous-sol de l'immeuble portant le no 3137, rue Parkville, au coût mensuel de \$105.00.

Draft deed whereby Mr. Henri Fraser leases to the City for a 15-month period, accommodation located in the basement of the building bearing No. 3137 Parkville Street, at a monthly cost of \$105.00.

*Octroi d'un contrat**Awarding of a contract*

- 64 -

À Les Constructions Normandin Limitée pour la construction d'un égout et d'une conduite d'eau dans le chemin Westover et pour la reconstruction de l'égout collecteur dans l'avenue Patricia, y compris les raccordements nécessaires dans la cour municipale Robert-Burns.

To Les Constructions Normandin Limitée for the laying of a sewer and watermain in Westover Road and the rebuilding of the trunk sewer in Patricia Avenue, including the necessary junctions in the Robert-Burns municipal yard.

*Place Dupuis
(acceptation de principe)**Place Dupuis
(acceptance in principle)*

- 65 -

Fermeture éventuelle de la rue Saint-Christophe, entre le Boulevard de Maisonneuve et la rue Sainte-Catherine, et ce, en vue de la réalisation de la Place Dupuis.

Future closing of Saint-Christophe Street, between Boulevard de Maisonneuve and Sainte-Catherine Street, in preparation for construction of Place Dupuis.

*Rapports sur motions**Reports on motions*

- 66 -

Conseiller Parker — modification au règlement 1319 relatif à la circulation et à la sécurité publique

Councillor Parker — amendment to By-law 1319 relating to Traffic and Public Safety.

LUNDI, 29 MARS 1971
 MONDAY, MARCH 29, 1971

- 67 -

Conseiller Parker — création d'un centre de diffusion de toutes les publications de la Ville.

Councillor Parker — creation of a centre for distributing all of the City's many publications.

- 68 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Motion

Motion

- 69 -

Conseiller Cohen — modification à la charte pour permettre au juge en chef de la cour municipale de la ville de Montréal de réouvrir une cause, après jugement rendu par défaut.

Councillor Cohen — amendment to the Charter to authorize the chief judge of the Municipal Court of the City of Montreal to re-open a case after judgment has been rendered by default.

(signé) *Rolland Nolet*

Assistant du greffier de la Ville.
Assistant to the City Clerk.

ASSEMBLEE REGULIERE

tenue le LUNDI, 29 mars 1971,
à 20:00 heures.

SONT PRESENTS: Monsieur le maire Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Niding, Lynch-Staunton, Labelle, Drapeau, Lamarre, Angers, Sigouin, Snyder, R. Desjardins, Robert, Gagné, Alie, Brock, LaSalle, Bonin, J.P. Marchand, Collette, Parker, Masson, Bourdon, L. Leblanc, Lorange, Anfossi, G. Lacoste, Malouf, Moses, Martel, Wise, Lussier, Laporte, Magnan, Collins, G.E. Marchand, Girard, Trottier, Paris, Cloutier et Luccisano, Me Marc Boyer, greffier de la Ville, MM. Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville, et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers LaRoche, Guillet, Cohen, Gagnon, Sauvé, Roussille, P. Lacoste, J.C. Leblanc et Rail ont également assisté à cette séance à des phases ultérieures.

ORDRE DU JOUR

5129.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de la séance précédente étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:-

de considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 24 février 1971.

5130.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 601.A-4)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 13 1971

5131.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-5, 6)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5132.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-6, 7, 8, 9 et 10)

REGULAR MEETING

HELD on MONDAY, March 29, 1971,
at 20:00 hours.

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair;

Councillors Niding,

. and Luccisano, Mr. Marc Boyer, City Clerk,
Messrs. Rolland Nolet, Assistant to the City Clerk, and Jean-Jacques Régnier,
Recorder of minutes at the City Clerk's Office.

Councillors LaRoche, Guillet, Cohen, Gagnon, Sauvé, Roussille, P.
Lacoste, J.C. Leblanc and Rail were also present at this meeting at ulterior
stages.

ORDER OF THE DAY

5129.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and con-
firmation of the minutes of the preceding meeting having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to consider as read and to ratify the minutes of the Council meeting held
on February 24, 1971.

5130.- Item 2 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted
and it was

RESOLVED:- accordingly.

5131.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5132.- Item 4 of the order of the day having been read to consider
the following report from the Executive Committee:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

LUNDI, 29 mars 1971

AVRIL 13 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5133.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-10, 11, 12) 13 et 14)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton, Appuyé par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5134.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-13 et 14)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5135.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2000.2-1 etc...)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5136.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R-4059.1-3/1) etc..)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5137.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3309.1-5/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Larocche, Martel et Gagnon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

WB

MONDAY, March 29, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5133.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5134.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5135.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5136.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5137.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaRoche, Martel and
Gagnon, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

LUNDI, 29 mars 1971

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 13 1971

5138.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4663.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5139.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~817.1-2/1~~)

821.6-4, 7-4/1

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5140.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3177.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Lorange, Lussier, LaSalle et Angers, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 13 1971

5141.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3329.1-4/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, J.P. Marchand et Cloutier, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5142.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3111.7-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5143.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.60-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

WSP

MONDAY, March 29, 1971

5138.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5139.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5140.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier,
LaSalle and Angers, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5141.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, J.P. Marchand
and Cloutier, it was

RESOLVED:- to adopt the said report

5142.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5143.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and Collins,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

LUNDI, 29 mars 1971

5144.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.2-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5145.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-10/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5146.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 603.3-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5147.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 812.10-3/135 etc...)
821.3-4/145

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding

RESOLU:- de MODIFIER ledit rapport en retranchant l'alinéa 139 qui se lit comme suit:

"139.	1887 ouest, rue Notre-Dame	
	Lots vacants - P.1129, 1130, 1131 et 1131A	
	du cadastre du quartier	
	Sainte-Anne	\$110,000.00"

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan,

RESOLU:- d'adopter ledit rapport tel qu'il a été modifié.

mb

820.10-1/1

WORKMAN-DEWISHE A

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 13 1971

MONDAY, March 29, 1971

5144.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5145.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5146.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5147.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan,

To adopt the said report.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding

RESOLVED:- to AMEND the said report by striking out paragraph 139 which reads as follows:

"139. 1887 Notre Dame Street West
Vacant lots - P. 1129, 1130, 1131 and 1131A
of the cadastre of Saint-Anne
Ward \$110,000.00"

It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan,

RESOLVED:- to adopt the said report as amended.

LUNDI, 29 mars 1971

5148.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3678.7-2/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers LaSalle et Angers,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5149.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 358.109-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle et Angers,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5150.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.26-1/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers LaSalle et Angers,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5151.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1102.14-16/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Wise et P. Lacoste,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5152.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.77-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

MONDAY, March 29, 1971

5148.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle and Angers,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5149.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle and Angers,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5150.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle and Angers,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5151.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5152.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5153.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

820.27-1/1

no 4222

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-27/1~~)

ANDRÉ GRASSET

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Robert et Bonin,

De déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert et Bonin, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5154.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

820.28-1/1

no 4223

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-28/1~~)

MARIE-VICTORIN

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

5155.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

MAI 27 1971

820.27-1/1

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-27/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert et Bonin, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

5156.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

AVRIL 13 1971

820.28-1/1

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-28/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5157.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

821.19-1/1

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~800.7-1/1~~)

mb

MONDAY, March 29, 1971

5153.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert and Bonin,

To file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert and Bonin, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5154.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5155.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert and Bonin, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5156.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report

5157.- Item 29 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI, 29 mars 1971

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Alie, Brock et
Collins,

De déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture
du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Sigouin,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de retourner ledit rapport et le projet de règlement qui y est annexé
au comité exécutif.

5158.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir ~~dossier 1-800-7-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de retourner ledit rapport au comité exécutif.

5159.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5160.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1408-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5161.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.43-2/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers LaSalle et Angers,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix,
elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5162.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.16-2/1)

MONDAY, March 29, 1971

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins,

To file of record the said report and to proceed with the reading of
the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Sigouin,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to refer back the said report and the draft by-law attached thereto to the
Executive Committee:

5158.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to refer back the said report to the Executive Committee.

5159.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5160.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5161.- Item 33 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle and Angers,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted
and it was

RESOLVED:- accordingly.

5162.- Item 34 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

LUNDI, 29 mars 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5163.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1520.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5164.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.15-4/0-332 etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5165.- L'article 37 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.49-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture
du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5166.- L'article 38 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.130-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture
du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

MONDAY, March 29, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

2163.- Item 35 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5164.- Item 36 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5165.- Item 37 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5166.- Item 38 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

LUNDI, 29 mars 1971

5167.- L'article 39 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.138-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5168.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.52-1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre,

De déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5169.- L'article 41 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.45-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5170.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.81-2)

WB

MONDAY, March 29, 1971

5167.- Item 39 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5168.- Item 40 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

To file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5169.- Item 41 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5170.- Item 42 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI, 29 mars 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture
du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5171.- L'article 43 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

No 4230

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818-4-15/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magan, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture
du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5172.- L'article 44 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1804-10)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise, P. Lacoste, Alie,
Brock, Collins, Laporte, Collette, Magan, Parker,
G. Lacoste, Snyder et Gagné, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et
à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

5173.- L'article 45 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1811-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Boxia, J.C.
Leblanc, Sigouin et G.E. Marchand,
il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et
à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

5174.- L'article 46 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1813-2)

PARC CAMPBELL-CENTRE

1901.96-1/1

ms

MONDAY, March 29, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5171.- Item 43 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5172.- Item 44 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise, P. Lacoste, Alie,
Brock, Collins, Laporte, Collette, Magnan,
Parker, G. Lacoste, Snyder and Gagné, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

5173.- Item 45 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin, J.C.
Leblanc, Sigouin and G.E. Marchand, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

5174.- Item 46 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI, 29 mars 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller L. Leblanc, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 à 9 inclusivement sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5175.- L'article 47 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1814-3)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé,
Roussille et Rail, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5176.- L'article 48 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1810-8)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Lorange, Lussier,
Payette, LaSalle, Angers, Niding, J.P. Marchand,
Cloutier, Trottier, Paris, Guillet, Drapeau et
Girard, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

5177.- L'article 49 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1806-5)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laroche, Martel et
Gagnon, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

5178.- L'article 50 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.384)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyés par les conseillers Niding, J.P. Marchand
et Cloutier, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

wp

MONDAY, March 29, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor L. Leblanc, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 to 9 inclusive were accordingly read and studied article by article.

5175.- Item 47 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille and Rail, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

5176.- Item 48 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier,
Payette, LaSalle, Angers, Niding, J.P.
Marchand, Cloutier, Trottier, Paris, Guillet,
Drapeau and Girard, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

5177.- Item 49 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laroche, Martel and
Gagnon, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

5178.- Item 50 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, J.P. Marchand
and Cloutier, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

5179.- L'article 51 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.383)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste,
il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 44 à 51 inclusivement de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de 30 jours, afin que le conseil en dispose alors selon la loi.

5180.- L'article 52 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1814-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5181.- L'article 53 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1804-10)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de remplacer ledit article 2 par le suivant:

"2.- L'article 5-7 du règlement 3722, modifié par les règlements 3815, 3937 et 3971, est de nouveau modifié

1o en ajoutant, dans l'ordre alphabétique, au sous-paragraphes b) du paragraphe B, les mots suivants:

"services généraux de santé, cliniques médicales sans hospitalisation et la vente de prothèses."

2o en remplaçant le paragraphe "D" par le suivant:

MONDAY, March 29, 1971

5179.- Item 51 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports of the Executive Committee constituting Items 44 to 51 inclusive of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of 30 days, so that Council may dispose of them according to law.

5180.- Item 52 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and Collins,
it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5181.- Item 53 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste,
it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

Article 2 having been read, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to replace said Article 2 by the following:

"2.- Article 5-7 of By-law 3722, amended by By-laws 3815, 3937 and 3971, was further amended

1° by adding in alphabetical order, under sub-paragraph b) of paragraph B, the following words:

"general health services, medical clinics without hospitalization and sale of protheses."

2° by replacing paragraph "D" by the following:

LUNDI, 29 mars 1971

"D.- Entrées et façades principales

Lorsqu'un bâtiment n'a pas son entrée et sa façade principales sur le chemin de la Côte-des-Neiges ou sur la rue Sherbrooke, seules y sont permises des occupations autorisées dans la zone adjacents."

L'article 2, tel qu'il a été remplacé, est alors agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié.

5182.- L'article 54 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1810-8)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de retourner ledit projet de règlement au comité exécutif.

5183.- L'article 55 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1811-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin et G.E. Marchand,
il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Sigouin et G.E. Marchand,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5184.- L'article 56 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.378, .377 et .376)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Labelle et Lamarre, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Labelle et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5185.- L'article 57 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418-381)

MONDAY, March 29, 1971

"D.- Main entrances and façades

If a building does not have its main entrance and façade on Côte-des-Neiges Road or Sherbrooke Street, only the occupancies authorized in the adjacent zone shall be allowed therein."

Article 2, as amended, was then agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law as amended.

5182.- Item 54 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to refer back the said draft by-law to the Executive Committee:

5183.- Item 55 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin and G.E. Marchand,
it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin and G.E.
Marchand, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law .

5184.- Item 56 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Labelle and Lamarre, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Labelle and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5185.- Item 57 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

LUNDI, 29 mars 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5186.- L'article 58 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du
projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.380)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et J.C.
Leblanc, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et J.C.
Leblanc, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5187.- L'article 59 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 500.3- $\frac{1}{2}$)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du
projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

NOTE: Cette résolution a été
proposée par la Commission
municipale de Québec

AVRIL 13 1971

5188.- L'article 60 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-15)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau et Girard,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5189.- L'article 61 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-61)

MONDAY, March 29, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and Collins,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5186.- Item 58 of the order of the day relating to the second study
of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and
J.C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin, and
J.C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5187.- Item 59 of the order of the day having been read to consider
the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the
draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5188.- Item 60 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau and Girard,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5189.- Item 61 of the order of the day having been read to consider the
following report from the Executive Committee:

LUNDI, 29 mars 1971

AVRIL 13 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau, Girard,
Labelle, R. Desjardins et Malouf, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5190.- L'article 62 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-27 (1969))

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5191.- L'article 63 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.19-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle et Angers,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5192.- L'article 64 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-7)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Parker et G. Lacoste,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5193.- L'article 65 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3736.7-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau et Girard,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5194.- L'article 66 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1520.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives.

5195.- L'article 67 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 395.25-1/1)

mb

MONDAY, March 29, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau, Girard, Labelle,
R. Desjardins and Malouf, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5190.- Item 62 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5191.- Item 63 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle and Angers,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5192.- Item 64 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Parker and G. Lacoste,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5193.- Item 65 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau and Girard,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5194.- Item 66 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report.

5195.- Item 67 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI, 29 mars 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niéing, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives.

AVIS DE MOTION

5196.- L'article 68 de l'ordre du jour relatif aux avis de motion étant lu, aucun avis n'est déposé sur la table du greffier.

MOTION

5197.- L'article 69 de l'ordre du jour étant lu, le conseiller Cohen, appuyé par le conseiller Parker, soumet la motion suivante:

"Prière au comité exécutif d'étudier l'opportunité d'insérer dans le projet de modifications à la charte de la Ville une clause par laquelle le juge en chef de la cour municipale de la ville de Montréal peut, après jugement rendu par défaut dans une cause pour une infraction quelconque à un règlement municipal, permettre la réouverture de cette cause, pourvu que demande à cette fin lui soit faite par écrit et qu'elle soit accompagnée d'un affidavit."

Et, un débat s'engageant, du consentement unanime des membres présents, la motion suivante est substituée à celle présentement devant le conseil:

"Ce conseil prie instamment le procureur général de soumettre à l'Assemblée nationale du Québec une modification à la Loi des convictions sommaires pour permettre à un juge d'une cour municipale, après jugement rendu par défaut, de récupérer l'enquête et d'accorder un nouveau procès."

Ladite motion, telle qu'elle a été substituée étant alors mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose
ma signature aux résolutions, etc.
contenues dans ce procès-verbal,
ce 31e jour de mars 1971,

LE MAIRE,

Jean Drapeau

LE MAIRE,

Jean Drapeau

LE GREFFIER DE LA VILLE,

Marie-Pierre

MONDAY, March 29, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staaten,
Seconded by Councillors Niding, Labelle, Drapeau and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report.

NOTICE OF MOTION

5196.- Item 68 of the order of the day relating to notices of motion having been read, no notice was furnished with the City Clerk.

MOTION

5197.- Item 69 of the order of the day having been read, Councillor Cohea, seconded by Councillor Parker, submitted the following motion:

"To request the Executive Committee to study the advisability of including in the draft amendments to the City Charter a clause whereby the Chief Judge of the Municipal Court of the City of Montreal may, after judgment rendered by default in a cause concerning any violation of a municipal by-law, allow the re-opening of such case provided he receives a written request to that effect accompanied by an affidavit.

And, a debate arising, by unanimous consent of members present, the following motion was substituted for the motion now before Council:

"This Council respectfully requests the Attorney General to submit to the Quebec National Assembly an amendment to the Summary Convictions Act to allow a judge of a municipal court, after judgment has been rendered by default, to re-open an inquiry and order a new trial."

The said motion, as substituted having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes, this 31th day of March 1971,

Jean Drapeau
MAYOR,

M. A. Bury
CITY CLERK,

Jean Drapeau
MAYOR,

MERCREDI, 21 AVRIL 1971
WEDNESDAY, APRIL 21, 1971

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le VINGT ET UNIÈME jour d'AVRIL 1971, à 20:30 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, THE TWENTY-FIRST day of APRIL 1971, at 20:30 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



Assemblée spéciale

DU

conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

MERCREDI, 21 AVRIL 1971

À 20:30 HEURES

Special Meeting

OF THE

Council of the

CITY OF MONTREAL

WEDNESDAY, APRIL 21, 1971

AT 20:30 HOURS

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 15 avril 1971

Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour MERCREDI, VINGT ET UNIÈME jour d'AVRIL courant, à 20:30 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

NOTICE OF MEETING

City Hall, April 15, 1971

Sir,

Take notice that a special meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for WEDNESDAY, the TWENTY-FIRST day of APRIL instant, at 20:30 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order to the day :

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de la séance précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIF

REPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE

*Vote de crédits pour la
construction d'égouts*

*Voting of credits for the
laying of sewers*

- 2 -

a) \$120,400.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue du Fort, de la rue Sainte-Catherine à un point situé au nord de l'avenue Lincoln.

b) \$19,300.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Péloquin, du boulevard Henri-Bourassa vers le nord.

c) \$108,400.00 pour la reconstruction de l'égout dans l'avenue Péloquin, d'un point situé au nord du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley.

d) \$18,900.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Clément-Ader, d'un point situé au nord du boulevard Maurice-Duplessis à l'avenue Joliot-Curie.

e) \$23,400.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue André-Ampère, de l'avenue Clément-Ader au boulevard Ray Lawson.

f) \$98,400.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Clément-Ader, de l'avenue Joliot-Curie à l'avenue André-Ampère.

g) \$47,200.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Joliot-Curie, d'un point situé à l'est de l'avenue Clément-Ader (est) à l'avenue Clément-Ader (ouest).

h) \$51,100.00 pour la construction d'un égout sur le côté nord du boulevard Maurice-Duplessis, de l'avenue Clément-Ader au boulevard Ray Lawson.

i) \$19,300.00 pour la construction d'un égout dans l'avenue Péloquin, du boulevard Henri-Bourassa vers le nord.

a) \$120,400.00 for the rebuilding of the sewer in Fort Street, from Sainte-Catherine Street to a point located north of Lincoln Avenue.

b) \$19,300.00 for the laying of a sewer in Péloquin Avenue, from Henri-Bourassa Boulevard towards the north.

c) \$108,400.00 for the rebuilding of the sewer in Péloquin Avenue, from a point located north of Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue.

d) \$18,900.00 for the laying of a sewer in Clément-Ader Avenue, from a point located north of Maurice-Duplessis Boulevard to Joliot-Curie Avenue.

e) \$23,400.00 for the laying of a sewer in André-Ampère Avenue, from Clément-Ader Avenue to Ray Lawson Boulevard.

f) \$98,400.00 for the laying of a sewer in Clément-Ader Avenue, from Joliot-Curie Avenue to André-Ampère Avenue.

g) \$47,200.00 for the laying of a sewer in Joliot-Curie Avenue, from a point located east of Clément-Ader Avenue (east) to Clément-Ader Avenue (west).

h) \$51,100.00 for the laying of a sewer on the north side of Maurice-Duplessis Boulevard, from Clément-Ader Avenue to Ray Lawson Boulevard.

i) \$19,300.00 for the laying of a sewer in Péloquin Avenue, from Henri-Bourassa Boulevard towards the north.

j) \$108,400.00 pour la reconstruction de l'égout dans l'avenue Pélouquin, d'un point situé au nord du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley.

k) \$83,600.00 pour la reconstruction de l'égout dans l'avenue Jean-Brillant, de la rue McKenna à un point situé à l'est de l'avenue Decelles.

l) \$9,300.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Henri-IV, d'un point situé à l'est du boulevard Saint-Laurent à la rue Clark, et raccordement dans la rue Clark.

j) \$108,400.00 for the rebuilding of the sewer in Pélouquin Avenue, from a point located north of Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue.

k) \$83,600.00 for the rebuilding of the sewer in Jean Brilliant Avenue, from McKenna Street to a point located east of Decelles Avenue.

l) \$9,300.00 for the rebuilding of the sewer in Henri-IV Street, from a point located east of Saint-Laurent Boulevard to Clark Street, and connection in Clark Street.

*Vote de crédits pour la
construction de trottoirs*

*Voting of credits for the
laying of sidewalks*

- 3 -

a) \$900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord du haut-niveau nord de la rue Jarry, d'un point situé à l'est de la rue Durocher vers l'est.

b) \$23,300.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la Douzième avenue, de la rue du Parc-Campbell à la rue Beaubien.

c) \$3,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la Douzième avenue, de la rue de Bellechasse à la rue du Parc-Campbell.

d) \$15,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue des Ecores, de la rue des Carrières au boulevard Rosemont.

e) \$5,200.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de la rue Molson, de la rue Bélanger vers le nord.

f) \$4,000.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de l'avenue Pélouquin, du boulevard Henri-Bourassa au boulevard Gouin.

g) \$17,000.00 pour la reconstruction des trottoirs des deux côtés de l'avenue Pélouquin, du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley.

h) \$35,700.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de l'avenue Pélouquin, de la rue Fleury au boulevard Henri-Bourassa.

i) \$15,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Pierre-Magnan, de l'avenue Louis-Dupire à la rue Jean-Tavernier; d'un trottoir permanent sur le côté sud de la rue Jean-Tavernier, de la rue Pierre-Magnan à l'avenue de Carignan; d'un trottoir permanent sur le côté est de l'avenue de Carignan, de la rue Jean-Tavernier à l'avenue Louis-Dupire.

j) \$16,800.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Quatorzième avenue, de la rue projetée 142-2 au boulevard Gouin.

k) \$7,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Louis-Hémon, de la rue des Carrières au boulevard Rosemont.

l) \$17,900.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Seizième avenue, d'un point situé au nord du boulevard Perras, au boulevard Gouin.

a) \$900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of the north upper level of Jarry Street, from a point located east of Durocher Street towards the east.

b) \$23,300.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Twelfth Avenue, from Parc-Campbell Street to Beaubien Street.

c) \$3,500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Twelfth Avenue, from Bellechasse Street to Parc-Campbell Street.

d) \$15,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of des Ecores Street, from des Carrières Street to Rosemont Boulevard.

e) \$5,200.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Molson Street, from Bélanger Street towards the north.

f) \$4,000.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Pélouquin Avenue, from Henri-Bourassa Boulevard to Gouin Boulevard.

g) \$17,000.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Pélouquin Avenue, from Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue.

h) \$35,700.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Pélouquin Avenue, from Fleury Street to Henri-Bourassa Boulevard.

i) \$15,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Pierre-Magnan Street, from Louis-Dupire Avenue to Jean-Tavernier Street; a permanent sidewalk on the south side of Jean-Tavernier Street, from Pierre-Magnan Street to Carignan Avenue; a permanent sidewalk on the east side of Carignan Avenue, from Jean-Tavernier Street to Louis-Dupire Avenue.

j) \$16,800.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Fourteenth Avenue, from proposed street 142-2 to Gouin Boulevard.

k) \$7,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Louis-Hémon Street, from des Carrières Street to Rosemont Boulevard.

l) \$17,900.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Sixteenth Avenue, from a point located north of Perras Boulevard to Gouin Boulevard.

m) \$16,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la Quinzième avenue, d'un point situé au nord du boulevard Perras au boulevard Gouin.

n) \$22,300.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue du Fort, de la rue Sainte-Catherine à la rue Sherbrooke.

o) \$54,000.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue de Bordeaux, de la rue Beaubien à la rue Bélanger.

p) \$32,400.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés du boulevard Morgan, de la rue Sainte-Catherine à la rue Ontario.

q) \$700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue Sainte-Claire, dans l'emprise de la rue Joffre, en vue de la fermeture de cette dernière.

r) \$13,100.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Clark, de la rue Henri-IV à la rue Beaubien.

s) \$21,200.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Saint-Urbain, de la rue Bernard vers le nord.

t) \$7,500.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la rue Hamel, de la rue Sauvé à la rue Sauriol.

u) \$28,400.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Jean-Brillant, d'un point situé à l'est de la rue McKenna à l'avenue Decelles.

v) \$32,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est du boulevard Ray Lawson, du boulevard Maurice-Duplessis au boulevard Perras.

w) \$4,200.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud et la reconstruction du trottoir sur le côté nord de la rue Henri-IV, du boulevard Saint-Laurent à la rue Clark.

*Vote de crédits pour la
construction de pavages*

a) \$9,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le haut-niveau nord de la rue Jarry, d'un point situé à l'est de la rue Durocher vers l'est.

b) \$146,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Péloquin, de la rue Fleury au boulevard Henri-Bourassa.

c) \$15,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Péloquin, du boulevard Henri-Bourassa au boulevard Gouin.

d) \$53,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur l'avenue Péloquin, du boulevard Gouin à l'avenue Park Stanley.

e) \$48,200.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue des Écores, de la rue des Carrières au boulevard Rosemont.

f) \$9,400.00 pour l'élargissement du pavage sur la Douzième avenue, de la rue de Bellechasse à la rue du Parc-Campbell.

m) \$16,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Fifteenth Avenue, from a point located north of Perras Boulevard to Gouin Boulevard.

n) \$22,300.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Fort Street, from Sainte-Catherine Street to Sherbrooke Street.

o) \$54,000.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Bordeaux Street, from Beaubien Street to Bélanger Street.

p) \$32,400.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Morgan Boulevard, from Sainte-Catherine Street to Ontario Street.

q) \$700.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Sainte-Claire Street in the right-of-way of Joffre Street, in view of the closing of the latter.

r) \$13,100.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Clark Street, from Henri-IV Street to Beaubien Street.

s) \$21,200.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Saint-Urbain Street, from Bernard Street towards the north.

t) \$7,500.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Hamel Street, from Sauvé Street to Sauriol Street.

u) \$28,400.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Jean-Brillant Street, from a point located east of McKenna Street to Decelles Avenue.

v) \$32,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Ray Lawson Boulevard, from Maurice-Duplessis Boulevard to Perras Boulevard.

w) \$4,200.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Henri-IV Street and the rebuilding of the sidewalk on the north side, from Saint-Laurent Boulevard to Clark Street.

*Voting of credits for the
laying of pavements*

- 4 -

a) \$9,200.00 for the laying of a permanent pavement on the north upper level of Jarry Street, from a point located east of Durocher Street towards the east.

b) \$146,400.00 for the laying of a permanent pavement on Péloquin Avenue, from Fleury Street to Henri-Bourassa Boulevard.

c) \$15,800.00 for the laying of a permanent pavement on Péloquin Avenue, from Henri-Bourassa Boulevard to Gouin Boulevard.

d) \$53,500.00 for the laying of a permanent pavement on Péloquin Avenue, from Gouin Boulevard to Park Stanley Avenue.

e) \$48,200.00 for the rebuilding and widening of the pavement on des Écores Street, from des Carrières Street to Rosemont Boulevard.

f) \$9,400.00 for the widening of the pavement on Twelfth Avenue, from Bellechasse Street to Parc-Campbell Street.

g) \$82,200.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Molson, de la rue Bélanger à la rue de Beaujeu, et reconstruction des trottoirs non cotisables sur cette même rue Molson, d'un point situé au nord de la rue Bélanger à la rue de Beaujeu.

h) \$84,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Quatorzième avenue, de la rue projetée 142-2 au boulevard Gouin.

i) \$95,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Seizième avenue, d'un point situé au nord du boulevard Perras au boulevard Gouin.

j) \$81,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Quinzième avenue, d'un point situé au nord du boulevard Perras au boulevard Gouin.

k) \$170,500.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue du Fort, de la rue Sainte-Catherine à la rue Sherbrooke.

l) \$37,400.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage de la rue Louis-Hémon, de la rue des Carrières au boulevard Rosemont.

m) \$92,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Pierre-Magnan, de l'avenue Louis-Dupire à la rue Jean-Tavernier; d'un macadam asphalté sur le côté sud de la rue Jean-Tavernier, de la rue Pierre-Magnan à l'avenue de Carignan; d'un macadam asphalté sur le côté est de l'avenue de Carignan, de la rue Jean-Tavernier à l'avenue Louis-Dupire.

n) \$250,000.00 pour la reconstruction du pavage sur le boulevard Morgan, de la rue Sainte-Catherine à la rue Ontario.

o) \$5,000.00 pour la reconstruction du pavage sur le côté nord de la rue Sainte-Claire, dans l'emprise de la rue Joffre, en vue de la fermeture de cette dernière.

p) \$271,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le côté est du boulevard Ray Lawson, du boulevard Maurice-Duplessis au boulevard Perras.

q) \$107,800.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Jean-Brillant, d'un point situé à l'est de la rue McKenna à l'avenue Decelles.

r) \$30,500.00 pour l'élargissement du pavage et le remplacement de l'asphalte existant sur la rue Hamel, de la rue Sauvé à la rue Sauriol.

g) \$82,200.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Molson Street, from Bélanger Street to de Beaujeu Street, and rebuilding of the unassessable sidewalks on the said Molson Street, from a point located north of Bélanger Street to de Beaujeu Street.

h) \$84,300.00 for the laying of a permanent pavement on Fourteenth Avenue from proposed street 142-2 to Gouin Boulevard.

i) \$95,500.00 for the laying of a permanent pavement on Sixteenth Avenue, from a point located north of Perras Boulevard to Gouin Boulevard.

j) \$81,200.00 for the laying of a permanent pavement on Fifteenth Avenue, from a point located north of Perras Boulevard to Gouin Boulevard.

k) \$170,500.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Fort Street, from Sainte-Catherine Street to Sherbrooke Street.

l) \$37,400.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Louis-Hémon Street, from des Carrières Street to Rosemont Boulevard.

m) \$92,300.00 for the laying of a permanent pavement on Pierre-Magnan Street, from Louis-Dupire Avenue to Jean-Tavernier Street; an asphalt macadam on the south side of Jean-Tavernier Street, from Pierre-Magnan Street to Carignan Avenue; and an asphalt macadam on the east side of Carignan Avenue, from Jean-Tavernier Street to Louis-Dupire Avenue.

n) \$250,000.00 for the rebuilding of the pavement on Morgan Boulevard, from Sainte-Catherine Street to Ontario Street.

o) \$5,000.00 for the rebuilding of the pavement on the north side of Sainte-Claire Street in the right-of-way of Joffre Street, in view of the closing of the latter.

p) \$271,500.00 for the laying of a permanent pavement on the east side of Ray Lawson Boulevard, from Maurice-Duplessis Boulevard to Perras Boulevard.

q) \$107,800.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Jean-Brillant Street, from a point located east of McKenna Street to Decelles Avenue.

r) \$30,500.00 for the widening of the pavement and asphalt resurfacing on Hamel Street, from Sauvé Street to Sauriol Street.

- 5 -

a) \$7,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la rue Saint-Dominique, au nord de la rue Sherbrooke.

a) \$7,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Saint-Dominique Street, north of Sherbrooke Street.

b) \$7,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la rue Lyall, au nord de la rue Notre-Dame.

c) \$25,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la Huitième avenue, de la rue Everett à la rue L.-O.-David.

d) \$8,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de l'avenue Bruchési, au sud de la rue Fleury.

e) \$14,900.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de la rue Joliette, au nord de la rue Sherbrooke.

f) \$35,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de la rue de Martigny, entre la rue Champdoré et l'avenue Charland.

g) \$49,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de la Trentehuitième avenue, entre les rues Beaubien et Saint-Zotique.

b) \$7,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Lyall Street, north of Notre-Dame Street.

c) \$25,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Eighth Avenue, from Everett Street to L.-O.-David Street.

d) \$8,600.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Bruchési Avenue, south of Fleury Street.

e) \$14,900.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Joliette Street, north of Sherbrooke Street.

f) \$35,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of de Martigny Street, between Champdoré Street and Charland Avenue.

g) \$49,100.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Thirty-eighth Avenue, between Beaubien and Saint-Zotique Streets.

*Vote de crédits pour la construction
de drains*

*Voting of credits for
the laying of drains*

- 6 -

a) \$6,300.00 pour la construction d'un drain dans la rue L.-O. David, de la Neuvième avenue vers l'ouest.

b) \$66,100.00 pour la construction d'un drain dans la Quinzième avenue, d'un point situé au nord du boulevard Perras au boulevard Gouin.

c) \$66,500.00 pour la construction d'un drain dans la Seizième avenue, d'un point situé au nord du boulevard Perras au boulevard Gouin.

a) \$6,300.00 for the laying of a drain in L.-O.-David Street, from Ninth Avenue towards the west.

b) \$66,100.00 for the laying of a drain in Fifteenth Avenue, from a point located north of Perras Boulevard to Gouin Boulevard.

c) \$66,500.00 for the laying of a drain in Sixteenth Avenue, from a point located north of Perras Boulevard to Gouin Boulevard.

Crédits pour autres travaux

Credits for the other works

- 7 -

a) \$30,100.00 pour la reconstruction du trottoir sur le côté est de la rue Viau, d'un point situé au sud de l'avenue des Mélèzes au boulevard Rosemont.

b) \$545,000.00 pour la fourniture et la pose d'une conduite d'eau de 36 pouces de diamètre en béton précontraint dans la rue Villeneuve, entre le boulevard Saint-Laurent et l'avenue Henri-Julien, et dans l'avenue Henri-Julien, entre les voies du Canadien Pacifique et la rue Marmier, et dans la rue Marmier, entre l'avenue Henri-Julien et la rue Saint-Denis, et dans le boulevard Rosemont, entre la rue Saint-Denis et la rue de Normanville.

c) \$256,500.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur le boulevard Rosemont, de la rue de Normanville à la rue Saint-Denis.

d) \$88,500.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Clark, de la rue Henri-IV à la rue Beaubien.

e) \$124,000.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Saint-Urbain, de la rue Bernard vers le nord.

f) \$23,100.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Henri-IV, du boulevard Saint-Laurent à la rue Clark.

a) \$30,100.00 for the rebuilding of the sidewalk on the east side of Viau Street, from a point located south of Mélèzes Avenue to Rosemont Boulevard.

b) \$545,000.00 for the supply and installation of a 36-inch diameter, prestressed concrete watermain in Villeneuve Street, between Saint-Laurent Boulevard and Henri-Julien Avenue, in Henri-Julien Avenue, between the Canadian Pacific railway tracks and Marmier Street, in Marmier Street, between Henri-Julien Avenue and Saint-Denis Street, and in Rosemont Boulevard, between Saint-Denis Street and de Normanville Street.

c) \$256,500.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Rosemont Boulevard, from de Normanville Street to Saint-Denis Street.

d) \$88,500.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Clark Street, from Henri-IV Street to Beaubien Street.

e) \$124,000.00 for the rebuilding of the pavement on Saint-Urbain Street, from Bernard Street towards the north.

f) \$23,100.00 for the rebuilding of the pavement on Henri-IV Street, from Saint-Laurent Boulevard to Clark Street.

*Vote de crédits supplémentaires**Voting of additional credits***- 8 -**

a) \$1,000.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les rues Boyce, Desautels, Hochelaga et l'avenue Parkville.

a) \$1,000.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Boyce, Desautels and Hochelaga Streets and Parkville Avenue.

b) \$350.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une ruelle, de certains immeubles situés au sud-est de la rue Boyce et au nord-est de l'avenue Parkville.

b) \$350.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located south-east of Boyce Street, north-east of Parkville Avenue.

- 9 -

\$236.48 pour l'acquisition et la possession préalable d'un droit de servitude à perpétuité sur certaines parties des terres 579 et 580 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, requises pour la construction, la réparation et l'entretien de l'égout collecteur Notre-Dame-de-Grâce, entre le chemin de la Côte-de-Liesse et le lot 95.

\$236.48 for the acquisition and prior possession of a perpetual servitude on certain sections of lands 579 and 580 of the cadastre of the Parish of Saint-Laurent which are required for the laying, repair and maintenance of the Notre-Dame-de-Grâce trunk sewer, between Côte-de-Liesse Road and lot 95.

- 10 -

\$2,200.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de ruelles, de certains immeubles situés dans le quadrilatère borné par les avenues Wiseman, Ogilvy, Stuart et la rue Saint-Roch.

\$2,200.00 for the acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain immovables located in the quadrilateral bounded by Wiseman, Ogilvy and Stuart Avenues and Saint-Roch Street.

- 11 -

\$41,355.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés au sud-est de l'avenue Van Horne, entre la rue Clark et le boulevard Saint-Laurent.

\$41,355.00 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located south-east of Van Horne Avenue, between Clark Street and Saint-Laurent Boulevard.

*Route transcanadienne**Trans-Canada Highway***- 12 -**

Vote d'un crédit de \$5,540,000.00 pour la fourniture et la pose d'une partie de la conduite d'eau de 84 pouces de diamètre dans l'emprise du tronçon est-ouest de la route transcanadienne, y compris les honoraires d'ingénieurs, les frais de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs, les frais de finances et les autres dépenses incidentes et imprévues; remboursement au gouvernement de la province de Québec du coût de ces travaux qui ont été incorporés dans le projet de construction de la route transcanadienne dans le centre-ville.

Voting of a credit of \$5,540,000.00 for the supply and installation of a section of the 84-inch diameter watermain in the right-of-way of the east-west section of the Trans-Canada Highway, including engineering fees, supervision and inspection costs, related works, financing costs and other incidental and unforeseen expenses; repayment to the Government of the Province of Quebec of the cost of such works which have been included in the Trans-Canada Highway construction project in the downtown area.

*Subvention**Subsidy***- 13 -**

Octroi d'une subvention de l'ordre de \$5,000.00 à l'Office des congrès et des visiteurs de Montréal.

Awarding of a \$5,000.00 subsidy to the Montreal Convention and Visitors' Bureau.

*Domaine public**Public domain***- 14 -**

Transfert dans le domaine public de la Ville, aux fins d'une rue, d'une partie des lots 214, 215, 216 et 220 située au sud-est de la rue Saint-Antoine, entre les rues Canning et Chatham.

Transfer to the City's public domain, for street purposes, of part of lots 214, 215, 216 and 220 located south-east of Saint-Antoine Street, between Canning and Chatham Streets.

- 15 -

Permission à Rosen Entreprise Inc. d'occuper le domaine public avec des balcons au 211 ouest, avenue Fairmount.

Authorization for Rosen Entreprise Inc. to occupy public property with balconies at 211 Fairmount Avenue West.

Octroi d'un contrat

- 16 -

Octroi d'un contrat à Cité Construction Compagnie Limitée pour la construction d'une station de pompage à l'intersection des rues Closse et Hawarden et travaux corrélatifs, et vote d'un crédit de \$690,754.00 à cette fin.

Awarding of a contract

Awarding of a contract to Cité Construction Compagnie Limitée for construction of a pumping station at the corner of Closse and Hawarden Streets and related works, and appropriation of \$690,754.00 for such purpose.

Terre des Hommes

- 17 -

Fixation de la taxe d'amusement pour Terre des Hommes '71 sur les jeux d'adresse et les appareils de jeux.

Man and His World

Determination of the amusement tax for Man and His World '71 on games of skill and game machines.

Approbation de projets d'actes

- 18 -

Projet d'acte par lequel la ville de Montréal vend à Charest et Frères Limitée les immeubles portant les nos 1951-55, rue Saint-Jacques, et 714-16, 724-26, rue Chatham, au prix de \$8,000.00.

Approval of draft deeds

Draft deed whereby the City of Montreal sells to Charest et Frères Limitée the immovables bearing Nos. 1951-55 Saint-Jacques Street and 714-16, 724-26 Chatham Street, for a price of \$8,000.00.

- 19 -

Projet d'entente tripartite entre la ville de Montréal, la Compagnie de chemins de fer Canadien Pacifique et G. A. Grier and Sons Limited au sujet d'une voie de service située dans le territoire de La Petite Bourgogne.

Tripartite draft agreement between the City of Montreal, The Canadian Pacific Railway Company and G. A. Grier and Sons Limited concerning a service road located in the "Petite Bourgogne" territory.

- 20 -

Projet d'entente entre la ville de Montréal et la Communauté urbaine de Montréal concernant le traitement des données.

Draft agreement between the City of Montreal and the Montreal Urban Community concerning data processing.

- 21 -

Projet de bail par lequel M. Robert Trudeau donne à loyer à la Ville, pour une période de cinq ans, un local sis au 4321, avenue Papineau, en considération d'un loyer mensuel de \$1,309.32.

Draft deed whereby Mr. Robert Trudeau leases to the City, for a five-year period, premises located at 4321 Papineau Avenue, for the consideration of a monthly rent of \$1,309.32.

Décrets d'expropriations

- 22 -

Expropriation orders

Acquisition et possession préalable,

Acquisition and prior possession,

a) aux fins de rénovation urbaine,

a) for urban renewal purposes,

d'un emplacement situé au nord-est de l'avenue Atwater, entre les rues Quesnel et Blake;

of a site located north-east of Atwater Avenue, between Quesnel and Blake Streets;

des lots 835 et 836 situés au sud-ouest de la rue Vinet et au nord-ouest de la rue Saint-Jacques;

of lots 835 and 836 located south-west of Vinet Street, north-west of Saint-Jacques Street;

d'une partie des lots 386-34, -35, -36, -37, -38, -39 et -40 située au nord-est de l'avenue Atwater, entre les rues Quesnel et Blake,

of part of lots 386-34, -35, -36, -37, -38, -39 and -40 located north-east of Atwater Avenue, between Quesnel and Blake Streets,

et vote d'un crédit de \$246,015.00 à cette fin;

and appropriation of \$246,015.00 for such purpose;

b) aux fins de rénovation urbaine, des lots 386-59 et -61 situés au nord-est de l'avenue Atwater, entre les rues Blake et Coursol, et vote d'un crédit de \$1,745.00 à cette fin;

b) for urban renewal purposes, of lots 386-59 and -61 located north-east of Atwater Avenue, between Blake and Coursol Streets, and appropriation of \$1,745.00 for such purposes;

c) aux fins d'une rue, des lots 386-59, -60 et -61 situés au nord-est de l'avenue Atwater, entre les rues Blake et Coursol, et vote d'un crédit de \$49,475.00 à cette fin.

c) for street purposes, of lots 386-59, -60 and -61 located north-east of Atwater Avenue, between Blake and Coursol Streets, and appropriation of \$49,475.00 for such purpose.

- 23 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de rénovation urbaine.

a) de certains immeubles situés au sud-est de la rue Saint-Antoine, entre les rues Canning et Chatham;

b) de certains terrains situés au nord-est du boulevard Georges-Vanier et au sud-est de la rue Coursol,

et vote d'un crédit global de \$62,072.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession, for urban renewal purposes.

a) of certain immovables located south-east of Saint-Antoine Street, between Canning and Chatham Streets;

b) of certain parcels of land located north-east of Georges-Vanier Boulevard, south-east of Coursol Street,

and total appropriation of \$62,072.00 for such purposes.

- 24 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de rénovation urbaine.

a) de certains terrains situés à l'angle nord-est du boulevard Georges-Vanier et de la rue Coursol;

d'un immeuble situé au nord-est du boulevard Georges-Vanier, entre les rues Saint-Antoine et Coursol;

d'un immeuble situé au nord-est du boulevard Georges-Vanier, entre les rues Saint-Antoine et Coursol;

d'un terrain situé au nord-ouest de la rue Coursol et au nord-est du boulevard Georges-Vanier;

de certains terrains situés au sud-est de la rue Coursol, entre le boulevard Georges-Vanier et la rue Canning;

d'un immeuble situé au sud-ouest de la rue Canning, entre les rues Saint-Antoine et Coursol;

b) de certains terrains situés au nord-ouest de la rue Coursol, entre la rue Canning et le boulevard Georges-Vanier,

et vote d'un crédit global de \$136,170.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession for urban renewal purposes.

a) of certain parcels of land located at the north-east corner of Georges-Vanier Boulevard and Coursol Street;

of an immovable located north-east of Georges-Vanier Boulevard, between Saint-Antoine and Coursol Streets;

of an immovable located north-east of Georges-Vanier Boulevard, between Saint-Antoine and Coursol Streets;

of a parcel of land located north-west of Coursol Street, north-east of Georges-Vanier Boulevard;

of certain parcels of land located south-east of Coursol Street, between Georges-Vanier Boulevard and Canning Street;

of an immovable located south-west of Canning Street, between Saint-Antoine and Coursol Streets;

b) of certain parcels of land located north-west of Coursol Street, between Canning Street and Georges-Vanier Boulevard,

and total appropriation of \$136,170.00 for such purposes.

- 25 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles,

a) d'une partie du lot 126-854 situé au sud-est de l'avenue Charland, entre l'avenue Larose et la rue J. J. Gagnier;

b) d'une partie du lot 228-318 située au sud-est du boulevard Henri-Bourassa, entre la rue Saint-Hubert et l'avenue Péloquin;

c) d'une partie du lot 134-1315 située au sud-est de l'avenue Charland, entre les rues de Martigny et Rancourt,

et vote d'un crédit global de \$1,610.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession, for lane purposes.

a) of part of lot 126-854 located south-east of Charland Avenue, between Larose Avenue and J. J. Gagnier Street;

b) of part of lot 228-318 located south-east of Henri-Bourassa Boulevard, between Saint-Hubert Street and Péloquin Avenue;

c) of part of lot 134-1315 located south-east of Charland Avenue, between de Martigny and Rancourt Streets,

and total appropriation of \$1,610.00 for such purposes.

- 26 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une ruelle, d'une partie du lot 3929-87 située à l'ouest de la rue Hadley et au nord de Galt Crescent (sud), et vote d'un crédit de \$97.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for lane purposes, of part of lot 3929-87 located west of Hadley Street, north of Galt Crescent (south), and appropriation of \$97.00 for such purpose.

- 27 -

Acquisition et possession préalable d'une servitude

a) grevant une partie du lot 3410-4 (fonds servant) située au nord-ouest de la rue Saint Patrick et au sud-ouest de l'avenue Atwater;

a) grevant la même partie de ce lot (fonds servant), requise en vue de prohiber toute construction advenant la démolition ou la destruction du bâtiment dessus érigé,

et vote d'un crédit global de \$2,680.50 à ces fins.

Acquisition and prior possession of a servitude

a) affecting part of lot 3410-4 (servient land) located north-west of Saint Patrick Street, south-west of Atwater Avenue;

b) affecting the same part of lot (servient land), required to prohibit the erection of any structure in the event of the demolition or destruction of the building erected thereon,

and total appropriation of \$2,680.50 for such purposes.

- 28 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un parc, de certains terrains situés entre la rue de Bullion et l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, au nord-ouest de la rue Prince Arthur, et vote d'un crédit de \$293,545.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for park purposes, of certain parcels of land located between de Bullion Street and Hôtel-de-Ville Avenue, north-west of Prince Arthur Street, and appropriation of \$293,545.00 for such purpose.

- 29 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un parc, de certains immeubles situés au nord-ouest du boulevard Gouin et au sud-est de la rivière des Prairies, et vote d'un crédit de \$84,135.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for park purposes, of certain immovables located north-west of Gouin Boulevard, south-east of des Prairies River, and appropriation of \$84,135.00 for such purpose.

*Projets de règlements**Draft by-laws*

- 30 -

Modification au règlement 2820 concernant les permis et taxes spéciales ou personnelles sur les commerces, occupations et activités, déjà modifié.

Amendment to By-law 2820 concerning permits and special or personal taxes on businesses, occupations and activities, as already amended.

- 31 -

Modification au règlement 3427 concernant la viande, déjà modifié.

Amendment to By-law 3427 concerning the meat, as already amended.

- 32 -

Modification au règlement 3428 concernant les établissements de denrées alimentaires.

Amendment to By-law 3428 concerning food establishments.

- 33 -

Modification au règlement 2572 concernant la prévention des incendies, déjà modifié.

Amendment to By-law 2572 concerning fire prevention, as already amended.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)**Draft zoning by-laws
(1st study)*

- 34 -

Autorisation à l'école Saint-Georges de Montréal Inc. d'effectuer des modifications et d'occuper le bâtiment portant le no 3100, The Boulevard.

Authorization for the Saint-Georges de Montréal Inc. school to alter and occupy the building bearing No. 3100 The Boulevard.

- 35 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper à des fins spécifiques des bâtiments dans des zones résidentielles.

Authorization for certain persons to occupy buildings for specific purposes in residential zones.

- 36 -

Autorisation au Lower Canada College d'agrandir son bâtiment pour fins d'enseignement.

Authorization for the Lower Canada College to extend its building for educational purposes.

Programmes de logements à loyer modique

Low-rental dwelling programmes

- 37 -

Approbation de deux projets d'actes par lesquels la ville de Montréal vend à l'Office Municipal d'Habitation de Montréal les terrains requis pour la réalisation des programmes de logements à loyer modique intitulés De La Vérendrye et Meunier-Tolhurst.

Approval of two draft deeds whereby the City of Montreal sells to the Montreal Municipal Housing Bureau the parcels of land required for the implementation of the low-rental dwelling programmes entitled De La Vérendrye and Meunier-Tolhurst.

*Programme de logements à loyer modique
(Projet de règlement)*

*Low-rental housing programme
(Draft by-law)*

- 38 -

Programme de logements à loyer modique "Rosemont".

"Rosemont" low-rental housing programme.

(Résolution)

(Resolution)

- 39 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation et l'administration du programme de logements à loyer modique "Rosemont".

Entrust the Montreal Municipal Housing Bureau with the responsibility of carrying out and managing the "Rosemont" low-rental housing programme.

*Programmes détaillés de rénovation
(Projets de règlements)*

*Detailed renewal programmes
(Draft by-laws)*

- 40 -

Programme détaillé de rénovation "Ilots des Voltigeurs".

Detailed renewal programme "Ilots des Voltigeurs".

- 41 -

Programme détaillé de rénovation "Albert-Saint-Jacques".

Detailed renewal programme "Albert-Saint-Jacques".

(Résolutions)

(Resolutions)

- 42 -

Demande à la Société d'habitation du Québec d'approuver le programme détaillé de rénovation "Ilots des Voltigeurs".

Application to the Québec Housing Corporation for the approval of a detailed renewal programme "Ilots des Voltigeurs".

- 43 -

Demande à la Société d'habitation du Québec
d'approuver le programme détaillé de rénovation
"Albert-Saint-Jacques".

Application to the Québec Housing Corporation
for the approval of a detailed renewal programme
"Albert-Saint-Jacques".

Budget de la Ville
(Projet de règlement)

Budget of the City
(Draft by-law)

- 44 -

Imposition pour l'exercice 1971-72 de diverses
taxes et détermination du prix de l'approvisionne-
ment d'eau fournie par la Ville et du loyer pour
l'occupation du domaine public.

Levying of various taxes for the 1971-72 fiscal
year and determination of the rate of the water
supplied by the City and of the rent for the occu-
pancy of the public domain.

(Budget)

(Budget)

- 45 -

Budget de la Ville pour l'exercice financier
1971-72.

Budget of the City for the 1971-72 fiscal year.

- 46 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Le greffier de la Ville,

City Clerk.

ASSEMBLEE SPECIALE

tenue le MERCREDI, 21 avril 1971,
à 20:30 heures.

SONT PRESENTS: Monsieur le maire Jean Drapeau, au fauteuil;

Les conseillers Niding, Lynch-Staunton, Labelle, Drapeau, Lamarre, Angers, Sigouin, Snyder, R. Desjardins, LaRoche, Guillet, Robert, Gagné, Cohen, Gagnon, Payette, Alie, Brock, LaSalle, Bonin, J. P. Marchand, Bellin, Collette, Parker, Masson, Bourdon, L. Leblanc, Lorange, Anfossi, G. Lacoste, F. Desjardins, Sauvé, Roussille, Malouf, Moses, Martel, Wise, Lussier, Laporte, Magnan, Collins, G. E. Marchand, Girard, Trottier, Paris, Cloutier, Luccisano et Rail, Me Marc Boyer, greffier de la Ville et MM. Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville et Jean-Jacques Régner, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

A l'ouverture de la séance, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:-

de suspendre l'article 7 des règlements du conseil et que les sièges occupés par les conseillers soient considérés comme étant ceux qui leur ont été attribués pour la présente séance.

ORDRE DU JOUR

5198.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:-

de considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue le 29 mars 1971.

5199.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Niding,
Appuyée par le conseiller Lynch-Staunton,

RESOLU:-

de consentir, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif recommandant la nomination de l'inspecteur Jacques Saulnier en qualité de directeur du service de la police.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier)

Sur la proposition du conseiller Niding,
Appuyée par les conseillers Labelle, Lynch-Staunton,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport. (Le conseiller Sigouin dissident).

lub

SPECIAL MEETING

held on WEDNESDAY, April 21, 1971,
at 20:30 hours.

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair;

Councillors Niding,

and
Rail, Mr. Marc Boyer, City Clerk and Messrs. Vincent Chené, Deputy City Clerk
and Jean-Jacques Régulier, Recorder of minutes at the City Clerk's Office.

At the beginning of the meeting, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to suspend the application of Rule 7 of Council and that the seats occupied
3 by Councillors be considered as having been assigned to them for the
present meeting.

ORDER OF THE DAY

5198.- Item 1 of the order of the day relating to the reading and confir-
mation of the minutes of the preceding meeting having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to consider as read and to ratify the minutes of the Council meeting held
on March 29, 1971.

5199.- It was then

On motion of Councillor Niding,
Seconded by Councillor Lynch-Staunton,

RESOLVED:- to agree in accordance with Article 121 of the Charter, to receive and
consider a report from the Executive Committee recommending the appointment
of Inspector Jacques Saulnier as Director of the Police Department.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Niding,
Seconded by Councillors Labelle, Lynch-Staunton,
Drapeau and Lamarre, it was

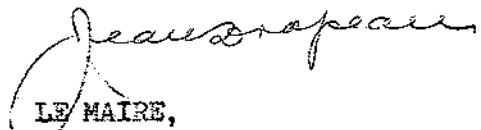
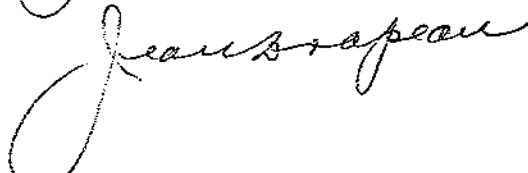
RESOLVED:- to adopt the said report. (Councillor Sigouin dissenting).

MERCREDI, 21 avril 1971.

Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,RESOLU: - d'ajourner la présente séance au JEUDI, 22 avril 1971, à 15:00 heures, pour
continuer l'étude du présent ordre du jour.Je donne mon assentiment et
j'appose ma signature aux
résolutions, etc. contenues
dans ce procès-verbal, ce
22e jour d'avril 1971,

LE MAIRE,


LE MAIRE,

LE GREFFIER DE LA VILLE,



WEDNESDAY, April 21, 1971.

It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to adjourn this meeting to THURSDAY, April 22, 1971, at 15:00 hours, to
continue the study of the present order of the day.

I hereby give my assent and
affix my signature to the
resolutions, etc. contained
in these minutes, this 22th
day of April 1971,

Jean Drapeau
MAYOR,

Marc B...
CITY CLERK,

Jean Drapeau
MAYOR,

ASSEMBLEE SPECIALE AJOURNEE

tenue le JEUDI, 22 avril
1971, à 15:00 heures.

SONT PRESENTS: Monsieur le maire Jean Drapeau, au
fauteuil;

Les conseillers Niding, Lynch-Staunton, Lamarre,
Sigouin, R. Desjardins, Robert, Brock, LaSalle, Bonin, Collette,
Parker, Bourdon, Anfossi, G. Lacoste, Sauvé, Malouf, Moses,
Martel, Laporte, Magnan, Collins, Trottier, Paris, Cloutier et
Luccisano, Me Marc Boyer, greffier de la Ville, et MM. Vincent
Chéné, greffier adjoint de la Ville et Jean-Jacques Régnier,
rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Labelle, Drapeau, Angers, Snyder,
LaRoche, Guillet, Gagné, Cohen, Gagnon, Alie, J. P. Marchand,
Bellin, Masson, L. Leblanc, Lorange, F. Desjardins, Roussille,
Wise, Lussier, G. E. Marchand, Girard et Rail ont également
assisté à la présente séance à des phases ultérieures.

ORDRE DU JOUR

5200.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:-

de MODIFIER l'ordre du jour en biffant dans l'article 2 les pa-
ragraphes b) et c).

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

AVRIL 30 1971

5201.- L'article 2 de l'ordre du jour, tel qu'il a été modifié,
étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du
comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-15)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding et Lamarre,
il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

AVRIL 30 1971

5202.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-19 etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding et Lamarre,
il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

AVRIL 30 1971

5203.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-19 etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding et Lamarre,
il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

SPECIAL ADJOURNED MEETING

held on THURSDAY, April 22,
1971, at 15:00 hours.

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair;

Councillors Niding,

Cloutier and
Luccisano, Mr. Marc Boyer, City Clerk, and Messrs. Vincent
Chené, Deputy City Clerk and Jean-Jacques Régnier, Recorder
of minutes at the City Clerk's Office.

Councillors Labelle,

Girard and Rail were also
present at this meeting at ulterior stages.

ORDER OF THE DAY

5200.- Item 2 of the order of the day having been read, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to AMEND the order of the day by striking out in Article 2
the paragraphs b) and c).

5201.- Item 2 of the order of the day, as amended, having been
read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5202.- Item 3 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5203.- Item 4 of the order of the day having been read to con-
sider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

JEUDI, 22 avril 1971.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 30 1971

5204.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-26 etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding et Lamarre,
il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5205.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-22)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Luccisano, Sauvé et
Boardon,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:-

de MODIFIER ledit rapport en retranchant les paragraphes b) et c).

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Luccisano et Sauvé,

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport, tel qu'il a été modifié.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AVRIL 30 1971

5206.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-23etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau et
Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5207.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3582.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller LaSalle, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5208.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2001.15-3)

THURSDAY, April 22, 1971.

5204.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding and Lamarre,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5205.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé and
Bourdon,

To adopt the said report.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to AMEND the said report by striking out the paragraphs
b) and c).

It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano and Sauvé,

RESOLVED:- to adopt the said report, as amended.

5206.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5207.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor LaSalle, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5208.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

JEUDI, 22 avril 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été
approuvée par la Commission
municipale de Québec

AVRIL 30 1971

5209.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3262.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaRoche et Martel,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

AVRIL 30 1971

5210.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3203.1-7/3)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Brock et Collins,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5211.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2000.11-14/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise
aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5212.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 500-6)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise
aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5213.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~812.14-1/2~~)

4879.1-2/1

THURSDAY, April 22, 1971.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau and
Lamarre, it was

RESOLVED: to adopt the said report.

5209.- Item 10 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaRoche and Martel,
it was

RESOLVED: to adopt the said report.

5210.- Item 11 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Brock and Collins,
it was

RESOLVED: to adopt the said report.

5211.- Item 12 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put,
it was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

5212.- Item 13 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it
was adopted and it was

RESOLVED: accordingly.

5213.- Item 14 of the order of the day having been read to con-
sider the following report from the Executive Committee:

JEUDI, 22 avril 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5214.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1408-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

5215.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 531.10-1/1)

AVRIL 30 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5216.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 902-1-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5217.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ^{800.11-7/1} ~~812.14-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5218.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~812.2-1/1~~)

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

821.8-4/40
AVRIL 30 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5219.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 261.5-10/1)

THURSDAY, April 22, 1971.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5214.- Item 15 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brook and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5215.- Item 16 of the order of the day having been read to con-
sider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5216.- Item 17 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5217.- Item 18 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette,
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5218.- Item 19 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5219.- Item 20 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

JEUDI, 22 avril 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5220.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

(Pour rapport voir dossier 289.128-1/1)

AVRIL 30 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Drapeau et Girard,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5221.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

(Pour rapport voir dossier ^{800.11-5/1}~~812.12-1/1~~)

MAI 4 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5222.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

821.4-4.9-1/1

(Pour rapport voir dossier ~~812.14-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5223.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

821.4-4.3-1/1

(Pour rapport voir dossier ~~812.14-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5224.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

(Pour rapport voir dossier R.3403.1-4/1)

MAI 4 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert et Bonin, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

MB

THURSDAY, April 22, 1971.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5220.- Item 21 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Drapeau and Girard,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5221.- Item 22 of the order of the day having been read
to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5222.- Item 23 of the order of the day having been read to con-
sider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5223.- Item 24 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5224.- Item 25 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert and Bonin,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

JEUDI, 22 avril 1971.

5225.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3621-1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5226.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2001.8-11/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

5227.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.29-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5228.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.51-1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par le conseiller Bourdon,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5229.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.41-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

THURSDAY, April 22, 1971.

5225.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5226.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5227.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5228.- Item 29 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put,
it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5229.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

JEUDI, 22 avril 1971.

5230.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.97)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5231.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.96)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5232.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.81-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5233.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.386)

THURSDAY, April 22, 1971.

5230.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5231.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5232.- Item 33 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5233.- Item 34 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

JEUDI, 22 avril 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Wise, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5234.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.387 etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5235.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.385)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Bellin, Parker et G.
Lacoste, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 34, 35 et 36 de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de 30 jours, afin que le conseil en dispose alors selon la loi.

5236.- L'article 37 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4 29/1~~ et ~~818.4 29/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses,
Lamarre et Sigouin, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5237.- L'article 38 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4 29/1~~)

820.29-1/1

DE LA VERENDRYE

820.20-1/1

MEUNIER-TOLAURST

820.16-1/1

RESOLU:-

THURSDAY, April 22, 1971.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Wise, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

5234.- Item 35 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

5235.- Item 36 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Bellin, Parker and
G. Lacoste, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the Charter of the City, the draft by-laws attached to the reports from the Executive Committee constituting Items 34, 35 and 36 of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of 30 days, so that Council may dispose of them according to law.

5236.- Item 37 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses,
Lamarre and Sigouin, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5237.- Item 38 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

JEUDI, 22 avril 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Trottier et Paris,
il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Trottier et Paris,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

5238.- L'article 39 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-29/1~~ 820.29 1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Trottier et Paris,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5239.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~800.7-1/1~~
no. 4243)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5240.- L'article 41 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~812.15-1/1~~
821.9-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

THURSDAY, April 22, 1971.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Trottier and Paris,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Article 2 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Trottier and Paris,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5238.- Item 39 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Trottier and Paris,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5239.- Item 40 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5240.- Item 41 Of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette
and Magnan, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

JEUDI, 22 avril 1971.

5241.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif: *266.4243*

821.19-1/1

(Pour rapport voir dossier ~~800.7-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5242.- L'article 43 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~812.15-1/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5243.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de consentir, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif soumettant un projet de règlement à l'effet d'autoriser la Commission des Écoles catholiques de Montréal à construire et à occuper, à des fins d'école élémentaire, un bâtiment sur la rue de Bullion, entre l'avenue des Pins et la rue Prince Arthur.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.110-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, ce projet de règlement sera inscrit de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de 30 jours, afin que le conseil en dispose alors selon la loi.

5244.- Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de consentir, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'approuver un projet d'acte de vente à l'Office Municipal d'Habitation de Montréal des terrains requis pour la réalisation du programme de logements à loyer modique intitulé "P.L.M. Restauration - La Petite Bourgoigne 730".

THURSDAY, April 22, 1971

5241.- Item 42 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5242.- Item 43 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette and
Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5243.- It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to agree, in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee submitting a draft by-law to authorize the Montreal Catholic School Commission to build and to occupy, for purposes of an elementary school, a building on de Bullion Street, between Pine Avenue and Prince-Arthur Street.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the City Charter, this draft by-law will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of 30 days, so that Council may dispose of it according to law.

5244.- It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to agree, in accordance with Article 121 of the Charter, to receive and consider a report of the Executive Committee to approve a draft deed for the sale to the Montreal Municipal Housing Bureau of the parcels of land required for the implementation of the low-rental dwelling program entitled "P.L.M. Restauration - La Petite Bourgogne 730".

JEUDI, 22 avril 1971.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier ~~848.4-19/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5245.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de procéder simultanément à l'étude des articles 44 et 45 de l'ordre du jour relatifs au budget de la Ville.

Le conseil procède en conséquence à l'étude du budget de la Ville.

Et, un débat s'engageant, advenant 18:15 heures, ce jour,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de suspendre la présente séance jusqu'à 20:15 heures, ce jour, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Et, advenant 20:15 heures, ce jour, le maire reprend le fauteuil et les conseillers Niding, Drapeau, Sigouin, Snyder, R. Desjardins, Guillet, Robert, Gagné, Cohen, Gagnon, Alie, Brock, LaSalle, Bonin, J. P. Marchand, Collette, Parker, Masson, Bourdon, Lorange, Anfossi, Sauvé, Roussille, Malouf, Moses, Wise, Lussier, Laporte, Magnan, Collins, G. E. Marchand, Girard, Trottier, Paris, Luccisano et Rail étant présents, le conseil poursuit sa séance.

Les conseillers Lynch-Staunton, Labelle, Lamarre, Angers, LaRoche, Payette, Bellin, G. Lacoste, F. Desjardins, Martel et Cloutier ont également assisté à la présente séance à des phases ultérieures.

Le conseil reprend alors l'étude simultanée des articles 44 et 45 de l'ordre du jour relatifs au budget de la Ville.

Et, un débat s'engageant le maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller F. Desjardins, maire suppléant.

Et, un nouveau débat s'engageant le conseil procède alors à l'étude des item 44 et 45 de l'ordre du jour, article par article.

5246.- L'article 44 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.146)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau et
Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

nb.

THURSDAY, April 22, 1971.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5245.- It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to proceed with the study of both items 44 and 45 of the order of the day relating to the budget of the City.

Council proceeded accordingly with the study of the budget of the City.

And, a debate arising, at 18:15 hours, this day,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to suspend this meeting until 20:15 hours this day, and to continue the study of the present order of the day.

And, at 20:15 hours, this day, the Mayor took the Chair and Councillors Niding,

and Bail being present, Council continued its meeting.

Councillors Lynch-Staunton,

and Cloutier were also present at this meeting at ulterior stages.

Council then resumed the study of both Items 44 and 45 of the order of the day relating to the budget of the City.

And, a debate arising the Mayor left the Chair and was replaced by Councillor F. Desjardins, Acting Mayor.

And, a new debate arising Council then proceeded with the study of Items 44 and 45 of the order of the day article by article.

5246.- Item 44 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

JEUDI, 22 avril 1971.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé. (Le conseiller Robert dissident quant au taux de 8.50% pour la taxe de l'eau).

L'article 2 étant lu, il est agréé.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de MODIFIER ledit projet de règlement en ajoutant l'article 3 suivant:

"3.- Les taxes dues à la ville de Montréal, quels que soient leur nature ou leur mode d'imposition ou de perception, portent intérêt à compter de l'expiration du délai pendant lequel elles doivent être payées, sans qu'il soit nécessaire d'en faire une demande spéciale. Pour l'exercice 1971-72, ce taux est de huit et demi (8½) pour cent."

L'article 3, tel qu'il a été ajouté, est alors agréé.

L'article 3, maintenant article 4, étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié.

5247.- L'article 45 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Budget-1 (71-72))

Sur la proposition du conseiller Niding, Appuyée à l'unanimité des membres présents, sauf le conseiller Robert qui se déclare dissident, il est

RESOLU:- d'adopter le rapport du comité exécutif soumettant le budget de la Ville pour l'exercice 1971-72. (Le conseiller Robert dissident).

Le président du comité exécutif dépose sur la table du greffier le certificat du directeur des finances attestant que le budget de l'exercice 1971-72 que le conseil vient d'adopter est conforme à la loi et aux règlements de la Ville et que l'équilibre entre le revenu et les dépenses est maintenu.

THURSDAY, April 22, 1971

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to. (Councillor Robert dissenting as regards the 8.50% water tax rate).

Article 2 having been read, it was agreed to.

It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to AMEND the said draft by-law by adding the following Article 3:

"3.- Taxes due to the City of Montreal, whatever their nature or however they are imposed or collected, shall bear interest beginning from the expiry of the time period during which they shall be paid, without a special account therefor being required. For the 1971-72 fiscal period, such rate shall be eight and a half (8½) per cent."

Article 3, as added, was then agreed to.

Article 3, now Article 4, having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law, as amended.

5247.- Item 45 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Niding,
Seconded unanimously by the members
present, except for Councillor Robert
dissenting, it was

RESOLVED:- to adopt the report from the Executive Committee submitting the City budget for the 1971-72 fiscal year. (Councillor Robert dissenting).

The Chairman of the Executive Committee tabled with the City Clerk the certificate of the Director of Finance attesting that the budget for the 1971-72 fiscal year which Council has just adopted complies with the requirements of the law and City by-laws and the balance between revenues and expenditures is maintained.

JEUDI, 22 avril 1971.

AVIS DE MOTION

5248.- L'article 46 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, aucun avis n'est déposé sur la table du greffier.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal, ce 26e jour d'avril 1971,

LE MAIRE,

Jean Drapeau
LE MAIRE,
Jean Drapeau

LE GREFFIER DE LA VILLE,

mar. f... →

THURSDAY, April 22, 1971

NOTICES OF MOTIONS

5248.- Item 46 of the order of the day relating to notices of motions having been read, no notice was tabled with the City Clerk.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes, this 26th day of April 1971.

W. J. Bay
CITY CLERK,

Jean Drapeau
MAYOR,

MAYOR,
Jean Drapeau

LUNDI, 17 MAI 1971
MONDAY, MAY 17, 1971

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le DIX-SEPTIÈME jour de MAI 1971, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the SEVENTEENTH day of May 1971, at 20:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



Assemblée spéciale

DU

conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

LUNDI, 17 MAI 1971

À 20:00 HEURES

Special Meeting

OF THE

Council of the

CITY OF MONTREAL

MONDAY, MAY 17, 1971

AT 20:00 HOURS

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 13 mai 1971

Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée spéciale du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour LUNDI, DIX-SEPTIÈME jour de MAI courant, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

NOTICE OF MEETING

City Hall, May 13, 1971

Sir,

Take notice that a special meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for MONDAY the SEVENTEENTH day of MAY instant, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order to the day :

LUNDI 17 mai 1971
MONDAY, May 17, 1971

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

Maire suppléant

Acting Mayor

- 2 -

Nomination du maire suppléant pour le terme commençant le 23 mai 1971.

Appointment of the Acting Mayor for the term beginning May 23rd, 1971.

**RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIF**

**REPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE**

- 3 -

Virement de certains crédits.

Transfer of certain credits.

*Vote de crédits pour la
construction d'égouts*

*Voting of credits for the
laying of sewers*

- 4 -

a) \$73,800.00 pour la reconstruction de l'égout dans l'avenue Earnscliffe, de la rue Snowdon au chemin Queen Mary.

a) \$73,800.00 for the rebuilding of the sewer in Earnscliffe Avenue, from Snowdon Street to Queen Mary Road.

b) \$152,800.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Young, de la rue Smith à la rue William.

b) \$152,800.00 for the rebuilding of the sewer in Young Street, from Smith Street to William Street.

*Vote de crédits pour la
construction de trottoirs*

*Voting of credits for the
laying of sidewalks*

- 5 -

a) \$300.00 pour la reconstruction, par les employés de la Ville, du trottoir sur le côté ouest de la Vingtième avenue, au nord de la rue Villeray, en vue de la fermeture de la ruelle 440-253.

a) \$300.00 for the rebuilding by City employees of the sidewalk on the west side of Twentieth Avenue, north of Villeray Street, with a view to closing lane 440-253.

b) \$300.00 pour la reconstruction, par les employés de la Ville, du trottoir sur le côté est de la Dix-neuvième avenue, au nord de la rue Villeray, en vue de la fermeture de la ruelle 440-253.

b) \$300.00 for the rebuilding by City employees of the sidewalk on the east side of Nineteenth Avenue, north of Villeray Street, with a view to closing lane 440-253.

- 6 -

a) \$53,800.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de l'avenue Earnscliffe, de la rue Snowdon à l'avenue Dupuis.

a) \$53,800.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Earnscliffe Avenue, from Snowdon Street to Dupuis Avenue.

b) \$1,100.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de l'avenue Louis-Jadon, de l'avenue Thomas-Aubert vers le sud.

b) \$1,100.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of Louis-Jadon Avenue, from Thomas-Aubert Avenue towards the south.

c) \$6,400.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Young, de la rue Smith à la rue Wellington.

c) \$6,400.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Young Street, from Smith Street to Wellington Street.

d) \$9,700.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Young, de la rue Wellington à la rue Ottawa.

d) \$9,700.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Young Street, from Wellington Street to Ottawa Street.

e) \$10,400.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Young, de la rue Ottawa à la rue William.

e) \$10,400.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Young Street, from Ottawa Street to William Street.

f) \$13,400.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Rose-de-Lima, de la rue Saint-Jacques à la rue Saint-Antoine.

f) \$13,400.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Rose-de-Lima Street, from Saint-Jacques Street to Saint-Antoine Street.

g) \$12,000.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Langelier, de la rue Beaubien à la rue Michel-Bouvier.

g) \$12,000.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Langelier Street, from Beaubien Street to Michel-Bouvier Street.

*Vote de crédits pour la
construction de pavages**Voting of credits for the
laying of pavements*

- 7 -

- a) \$21,300.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Young, de la rue Smith à la rue Wellington.
- b) \$43,000.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Young, de la rue Ottawa à la rue William.
- c) \$71,100.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Rose-de-Lima, de la rue Saint-Jacques à la rue Saint-Antoine.
- d) \$230,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Langelier, de la rue Beaubien à la rue Michel-Bouvier.

- a) \$21,300.00 for the rebuilding of the pavement on Young Street, from Smith Street to Wellington Street.
- b) \$43,000.00 for the rebuilding of the pavement on Young Street, from Ottawa Street to William Street.
- c) \$71,100.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Rose-de-Lima Street, from Saint-Jacques Street to Saint-Antoine Street.
- d) \$230,000.00 for the laying of a permanent pavement on Langelier Street, from Beaubien Street to Michel-Bouvier Street.

- 8 -

- a) \$32,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Paul-Pau, entre la rue Notre-Dame et l'avenue Dubuisson.
- b) \$27,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle située à l'est de la Neuvième avenue, entre les rues Legendre et de Louvain.
- c) \$37,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de l'avenue Aird, entre les rues Hochelaga et Boyce.
- d) \$25,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles situées à l'est de la rue Saint-Donat, entre les rues Boyce et Sainte-Claire.

- a) \$32,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Paul-Pau Street, between Notre-Dame Street and Dubuisson Avenue.
- b) \$27,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Ninth Avenue, between Legendre and Louvain Streets.
- c) \$37,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Aird Avenue, between Hochelaga and Boyce Streets.
- d) \$25,600.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Saint-Donat Street, between Boyce and Sainte-Claire Streets.

*Vote de crédits pour
autres travaux**Voting of credits for
other works*

- 9 -

- a) \$29,300.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue des Ecoles, de la rue Jean-Talon à la rue Everett.
- b) \$234,000.00 pour la reconstruction du pavage sur l'avenue Earnscliffe, de la rue Snowdon à l'avenue Dupuis.
- c) \$33,000.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Young, de la rue Wellington à la rue Ottawa.
- d) \$66,100.00 pour la construction d'un drain dans la Quinzième avenue, d'un point situé au nord du boulevard Perras au boulevard Gouin.
- e) \$66,500.00 pour la construction d'un drain dans la Seizième avenue, d'un point situé au nord du boulevard Perras au boulevard Gouin.
- f) \$45,100.00 pour le réaménagement du mail central du boulevard de l'Acadie, de la rue de Port-Royal à un point sis au nord du raccordement Sauvé-Côte-Vertu.

- a) \$29,300.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of des Ecoles Street, from Jean-Talon Street to Everett Street.
- b) \$234,000.00 for the rebuilding of the pavement on Earnscliffe Avenue, from Snowdon Street to Dupuis Avenue.
- c) \$33,000.00 for the rebuilding of the pavement on Young Street, from Wellington Street to Ottawa Street.
- d) \$66,100.00 for the laying of a drain in Fifteenth Avenue, from a point located north of Perras Boulevard to Gouin Boulevard.
- e) \$66,500.00 for the laying of a drain in Sixteenth Avenue, from a point located north of Perras Boulevard to Gouin Boulevard.
- f) \$45,100.00 for the redevelopment of the central mall in Acadie Boulevard, from Port-Royal Street to a point located north of the Sauvé-Côte-Vertu junction.

- 10 -

\$760,000.00 pour la construction du branchement Guy de l'égout collecteur de Saint-Jacques/Youville, entre la rue Saint-Jacques et le boulevard Dorchester, y compris les honoraires d'ingénieurs, les frais de surveillance et d'inspection, les travaux corrélatifs, les frais de finances et les autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$760,000.00 for construction of the Guy branch-pipe of the Saint-Jacques/Youville trunk sewer, between Saint-Jacques Street and Dorchester Boulevard, including engineering fees, supervision and inspection costs, related works, financing costs and other incidental and unforeseen expenses relating thereto.

- 11 -

\$325,000.00 pour la construction, en partie ou en totalité, soit en régie, soit par contrat, d'un poste de contremaîtres au clos de voirie 36, 6100, boulevard Laurentien, y compris la préparation des plans, les honoraires d'architectes et d'ingénieurs, les frais de surveillance, d'inspection, de laboratoire, de financement, l'aménagement extérieur, l'ameublement premier, les travaux corrélatifs et autres dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

\$325,000.00 for construction, in whole or in part, by day labour or by contract, of a foremen's station at roads yard 36, 6100 Laurentian Boulevard, including the preparation of plans, architects' and engineers' fees, supervision, inspection, laboratory and financing costs, the exterior layout and initial equipment, related works and other incidental and unforeseen expenses relating thereto.

LUNDI, 17 mai 1971
MONDAY, May 17, 1971

Décrets d'expropriations

- 12 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de rues,

a) du lot 169-2 et de parties du lot 169-3 situés dans le prolongement de l'avenue de Lorimier, au nord-ouest du boulevard Gouin;

b) de certains terrains situés dans le prolongement de l'avenue Étienne-Brûlé, au nord-est de la rue du Pont,

et vote d'un crédit global de \$82,947.00 à ces fins.

Expropriation orders

Acquisition and prior possession, for streets purposes,

a) of lot 169-2 and parts of lot 169-3 located in the extension of de Lorimier Avenue, north-west of Gouin Boulevard;

b) of certain parcels of land located in the extension of Étienne-Brûlé Avenue, north-east of Pont Street,

and total appropriation of \$82,947.00 for such purposes.

- 13 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles,

a) d'une partie du lot 904-53 située au sud-est de la rue Napoléon et au nord-est de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville.

b) de certains terrains situés dans le quadrilatère borné par les rues Taillon, Hochelaga, Paul-Pau et Boyce,

et vote d'un crédit global de \$1,675.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession, for lanes purposes,

a) of part of lot 904-53 located south-east of Napoléon Street, north-east of Hôtel-de-Ville Avenue;

b) of certain parcels of land located in the quadrilateral bounded by Taillon, Hochelaga, Paul-Pau and Boyce Streets,

and total appropriation of \$1,675.00 for such purposes.

- 14 -

Acquisition et possession préalable d'une partie du lot 29-1465 (rue Duquesne), située au nord-ouest de l'avenue de Charette et requise pour fins de rue, et vote d'un crédit de \$72.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession of part of lot 29-1465 (Duquesne Street), located north-west of de Charette Avenue, which is required for street purposes, and appropriation of \$72.00 for such purpose.

Approbation d'actes

- 15 -

Projet d'acte par lequel M. Maurice Fifle donne à loyer à la Ville, pour une période d'une année à compter du 1er mai 1971, un local situé au deuxième plancher de l'immeuble portant le no 4205, rue Saint-Denis, en considération d'un loyer mensuel de \$1,314.06.

Draft deed whereby Mr. Maurice Fifle leases to the City for a one-year period beginning May 1, 1971, accommodation located on the second floor of the building bearing No. 4205 Saint-Denis Street, for the consideration of a monthly rent of \$1,314.06.

- 16 -

Projet de contrat par lequel la Caisse Populaire Desjardins de Terre des Hommes s'engage à fournir les services financiers sur l'emplacement de Terre des Hommes au cours de la saison 1971.

Draft contract whereby the Man and His World "Caisse Populaire Desjardins" agrees to provide banking services at Man and His World for the 1971 season.

- 17 -

Projet d'acte par lequel Elegant Development Corporation vend à la Ville un emplacement situé au nord de la Vingt-quatrième avenue et à l'est de la Dix-neuvième avenue, dans le quartier Rivière-des-Prairies, en considération de la somme de \$1.00.

Draft deed whereby Elegant Development Corporation sells to the City a site located north of Twenty-fourth Avenue, east of Nineteenth Avenue, in Rivière-des-Prairies Ward, for the consideration of \$1.00.

- 18 -

Projets d'actes par lesquels la Ville acquiert certains immeubles situés dans le territoire de "La Petite Bourgogne".

Draft deeds whereby the City acquires certain immovables located in the territory of "La Petite Bourgogne".

Octroi de contrats

- 19 -

A J. B. Inc. pour la fourniture et l'installation d'une conduite d'eau de 48 pouces en béton précontraint dans l'avenue Atwater, de la station de pompage Closse à la rue Sherbrooke, y compris les travaux corrélatifs, et vote d'un crédit de \$671,000.00 à cette fin.

Awarding of contracts

To J. B. Inc. for the supply and installation of a 48-inch watermain of prestressed concrete in Atwater Avenue, from the Closse pumping station to Sherbrooke Street, including related works, and appropriation of \$671,000.00 for such purpose.

LUNDI, 17 mai 1971
MONDAY, May 17, 1971

- 20 -

A Comstock (Québec) Limitée pour l'alimentation électrique du poste de pompage auxiliaire Closse, 1000, rue Closse, et vote d'un crédit de \$180,000.00 à cette fin.

Nominations

De MM. Donald W. Burke, c.a., et Roger Lyonnais, c.a., pour faire la vérification des états financiers de la Ville pour chacun des exercices 1971-72, 1972-73 et 1973-74.

To Comstock (Québec) Limitée for the supply of electric power to the Closse auxiliary pumping station, 1000 Closse Street, and appropriation of \$180,000.00 for such purpose.

Appointments

Of Messrs. Donald W. Burke, C.A., and Roger Lyonnais, C.A., for the auditing of the financial statements of the City for the 1971-72, 1972-73 and 1973-74 fiscal periods.

- 21 -

D'un membre au bureau de revision des estimations de la ville de Montréal.

Of a member of the Board of Revision of Valuations of the City of Montreal.

- 22 -

Des membres de la Corporation d'Habitations Jeanne-Mance.

Of the members of the Jeanne-Mance Housing Corporation.

- 23 -

De M. Frank Donnelly, pour un nouveau mandat de cinq ans, à compter du 1er juillet 1971, comme membre du bureau des commissaires d'écoles protestants de la ville de Montréal.

Of Mr. Frank Donnelly for a new five-year term, beginning July 1, 1971, as member of The Protestant Board of School Commissioners of the City of Montreal.

- 24 -

Domaine public

Permission à Hôtel Iroquois, 454, place Jacques-Cartier, d'agrandir le café-terrasse pour lequel le conseil a déjà autorisé l'occupation du domaine public.

Public domain

Authorization for the Iroquois Hotel, 454 Jacques-Cartier Place, to extend the sidewalk-café built on public property under authorization of Council.

- 25 -

Transfert dans le domaine public de la Ville, pour fins municipales (poste de pompiers et de police), de certains terrains situés au nord-ouest de la rue Jarry et au nord-est de la Dixième avenue, et pour fins d'une ruelle, d'un autre terrain situé au nord-ouest de ces susdits terrains.

Transfer to the City's public domain, for municipal purposes (fire and police station) of certain parcels of land located north-west of Jarry Street, north-east of Tenth Avenue, and for lane purposes, of another parcel of land located north-west of the above-mentioned parcels of land.

- 26 -

Lignes homologuées

Effacement de l'homologation établie le 30 novembre 1967, aux fins d'une usine d'épuration, de cour de voirie, d'incinérateur et d'entrepôt et affectant certains terrains situés dans le secteur délimité par le boulevard Perras, la limite nord-est du lot 16, la limite sud-est de la rue 15-622, la limite sud-ouest de la Cent unième avenue, le boulevard Maurice-Duplessis et la limite sud-ouest du lot 16.

Homologated lines

Erasing of the homologated line established on November 30, 1967 for purposes of a water treatment plant, municipal yard, incinerator and warehouse, and affecting certain parcels of land located in the sector bounded by Perras Boulevard, the north-east limit of lot 16, the south-east limit of street 15-622, the south-west limit of One-hundred-and-first Avenue, Maurice-Duplessis Boulevard and the south-west limit of lot 16.

- 27 -

Soumissions publiques

Dispense au comité exécutif, pour l'exercice 1971-72, de procéder par voie d'appel public d'offres pour l'achat de vaccins et de denrées, l'achat et la reliure de volumes et pour l'entretien et la réparation d'ascenseurs, d'escaliers mobiles et de monte-charges.

Public tenders

Exemption for the Executive Committee, for the 1971-72 fiscal period, from calling for public tenders for the purchase of vaccines and food products, the purchase and binding of books and the maintenance and repair of elevators, escalators and lifts.

- 28 -

Commission des services électriques

Augmentation du traitement du président et ingénieur en chef de la Commission des services électriques de la ville de Montréal.

Electrical Commission

Salary increase for the Chairman and Chief Engineer of the Electrical Commission of the City of Montreal.

- 29 -

LUNDI 17 mai 1971
MONDAY, May 17, 1971

- | | | |
|--|---------------|---|
| <i>Achat d'équipement lourd</i> | - 30 - | <i>Purchase of heavy equipment</i> |
| Vote d'un crédit supplémentaire de \$7,794.96 pour parfaire le montant requis pour l'achat de deux tours parallèles. | | Voting of an additional credit of \$7,794.96 to make up the amount required for the purchase of two lathes. |
| <i>Emprunt temporaire</i> | - 31 - | <i>Temporary loan</i> |
| Autorisation au comité exécutif d'emprunter temporairement au fur et à mesure des besoins, jusqu'à concurrence de \$100,000,000, en anticipation de la perception du revenu de l'exercice 1971-72. | | Authorization for the Executive Committee to temporarily borrow as the need occurs an amount up to \$100,000,000 in advance of the collection of the 1971-72 fiscal year revenue. |
| <i>Service de la police</i> | - 32 - | <i>Police Department</i> |
| Vote d'un crédit de \$580,000.00 pour l'achat du bâtiment portant le no 4545, rue Hochelaga, pour les besoins du service de la police. | | Voting of a credit of \$580,000.00 for the purchase of the building bearing No. 4545 Hochelaga Street, for purposes of the Police Department. |
| <i>Création de deux nouveaux services municipaux (Projets de règlements)</i> | - 33 - | <i>Creation of two municipal Departments (Draft by-laws)</i> |
| Service des loisirs. | | Recreation Department. |
| - 34 - | | |
| Service des relations publiques. | | Public Relations Department. |
| <i>(Nominations)</i> | - 35 - | <i>(Appointments)</i> |
| Nomination de M. Yves Desmarais comme directeur du service des loisirs. | | Appointment of Mr. Yves Desmarais as Director of the Recreation Department. |
| - 36 - | | |
| Nomination de M. François Zalloni comme directeur du service des relations publiques. | | Appointment of Mr. François Zalloni as Director of the Public Relations Department. |
| <i>Service des permis et inspections</i> | - 37 - | <i>Permits and Inspections Department</i> |
| Nomination de M. Léopold Laurin comme directeur du service des permis et inspections. | | Appointment of Mr. Léopold Laurin as Director of the Permits and Inspections Department. |
| <i>Programmes de logements à loyer modique (Projets de règlements)</i> | - 38 - | <i>Low-rental housing programmes (Draft by-laws)</i> |
| Programme de logements à loyer modique "De Lorimier". | | "De Lorimier" low-rental housing programme. |
| - 39 - | | |
| Programme de logements à loyer modique "Plateau Mont-Royal". | | "Plateau-Mont-Royal" low-rental housing programme. |
| - 40 - | | |
| Programme de logements à loyer modique "732-2, P.L.M. Restauration". | | "732-2, P.L.M. Restauration" low-rental housing programme. |
| - 41 - | | |
| Modification au règlement 3863 concernant l'ensemble des programmes de logements à loyer modique "Myriade I", déjà modifié. | | Amendment to By-law 3863 concerning the overall programmes for low-rental dwellings "Myriade I", as already amend. |

LUNDI 17 mai 1971
MONDAY, May 17, 1971

(Résolutions)

(Resolutions)

- 42 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation et l'administration du programme de logements à loyer modique "De Lorimier".

Entrust the Montreal Municipal Housing Bureau with the responsibility of carrying out and managing the "De Lorimier" low-rental housing programme.

- 43 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation et l'administration du programme de logements à loyer modique "Plateau Mont-Royal".

Entrust the Montreal Municipal Housing Bureau with the responsibility of carrying out and managing the "Plateau Mont-Royal" low-rental housing programme.

- 44 -

Confier à l'Office municipal d'habitation de Montréal la réalisation et l'administration du programme de logements à loyer modique "732-2, P.L.M. Restauration".

Entrust the Montreal Municipal Housing Bureau with the responsibility of carrying out and managing the "732-2, P.L.M. Restauration" low-rental housing programme.

- 45 -

Vote d'un crédit de \$25,000.00 pour couvrir les frais d'expertises pour la réalisation des programmes de logements à loyer modique.

Voting of a credit of \$25,000.00 to cover the cost of expert surveys in connection with the carrying out of low-rental dwelling programmes.

Projets de règlements de zonage
(2e étude)

Draft by-laws
(2nd study)

- 46 -

Modification au règlement 3722 concernant le zonage des quartiers Mont-Royal, Saint-André, Saint-Georges et Saint-Louis, déjà modifié. (29 mars 1971)

Amendment to By-law 3722 concerning the zoning of certain sections of Mount Royal, St. Andrew, St. George and Saint-Louis Wards, as already amended. (March 29, 1971)

- 47 -

Modification au règlement 1920 concernant l'occupation des terrains et l'édification et l'occupation des bâtiments dans les quartiers Ahuntsic et Vielleray, déjà modifié. (29 mars 1971)

Amendment to By-law 1920 concerning the occupancy of parcels of land and the erection and occupancy of buildings in Ahuntsic and Villeray Wards, as already amended. (March 29, 1971)

- 48 -

Modification au règlement 3470 concernant le zonage du quartier Saraguay, déjà modifié. (29 mars 1971)

Amendment to By-law 3470 concerning the zoning of Saraguay Ward, as already amended. (March 29, 1971)

- 49 -

Modification au règlement 3810 concernant le zonage du quartier Saint-Michel-Nord, déjà modifié. (29 mars 1971)

Amendment to By-law 3810 concerning the zoning of Saint-Michel-Nord Ward, as already amended. (March 29, 1971)

- 50 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié. (29 mars 1971)

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended. (March 29, 1971)

- 51 -

Modification au règlement 4139 concernant le zonage des quartiers Saint-Jean, Saint-Édouard, Montcalm et d'une partie du quartier Villeray, déjà modifié. (29 mars 1971)

Amendment to By-law 4139 concerning the zoning of St. John, St. Edward and Montcalm Wards and part of Villeray Ward. (March 29, 1971)

- 52 -

Autorisation à dame Yvette Robitaille d'occuper, aux fins d'un foyer pour adultes, le rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 4320, rue Fullum. (29 mars 1971)

Authorization for Mrs. Yvette Robitaille to occupy, as a home for adults, the ground floor of the building bearing No. 4320 Fullum Street. (March 29, 1971)

- 53 -

Autorisation à The Mayfair Residence for Women Inc. de construire et d'occuper un bâtiment sur le côté est du chemin Hudson, entre les avenues Barclay et Van Horne. (29 mars 1971)

Authorization for The Mayfair Residence for Women Inc., to erect and occupy a building on the east side of Hudson Road, between Barclay and Van Horne Avenues. (March 29, 1971)

LUNDI 17 mai 1971
MONDAY, May 17, 1971

Projets de règlements

Draft by-laws

- 54 -

Les marchés et balances publics.

Public markets and scales.

- 55 -

Modification au règlement 3344 concernant la tuerie de volaille et de gibier, l'élevage, la garde ou la vente de ces animaux vivants.

Amendment to By-law 3344 concerning the slaughtering of fowl and game, breeding, keeping of selling of such animals live.

- 56 -

Le commerce des animaux d'agrément ou de maison et des animaux de laboratoire.

Trading in pet or household animals and laboratory animals.

- 57 -

Modification au règlement 270 concernant la voirie, déjà modifié.

Amendment to By-law 270 concerning streets, roads and highways, as already amended.

- 58 -

Modification au règlement 2820 concernant les permis et taxes spéciales ou personnelles sur les commerces, occupations et activités, déjà modifié.

Amendment to By-law 2820 concerning permits and special or personal taxes on ~~businesses, occupations and activities~~, as already amended.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)*

*Draft zoning by-laws
(1st study)*

- 59 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié.

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended.

- 60 -

Autorisation à Multiple Sclerosis Society of Canada (Québec Division) — Société de Sclérose en plaques du Canada (Division du Québec) d'occuper, aux fins d'un bureau pour une association sans but lucratif, une partie du rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 5739, avenue Trans Island.

Authorization for the Multiple Sclerosis Society of Canada (Québec Division) — Société de Sclérose en plaques du Canada (Division du Québec) to occupy as office accommodation for a non-profit association a section of the ground floor of the building bearing No. 5739 Trans Island Avenue.

- 61 -

Autorisation à The Protestant Board of School Commissioners of the City of Montreal d'agrandir et d'occuper, à ses fins, le bâtiment portant le no 3737 est, rue Beaubien.

Authorization for The Protestant Board of School Commissioners of the City of Montreal to extend and to occupy for its own purposes the building bearing No. 3737 Beaubien Street East.

- 62 -

Autorisation à la fabrique de la paroisse Saint-Ambroise d'effectuer des modifications intérieures et extérieures et d'occuper le bâtiment portant le no 1215 est, rue Beaubien.

Authorization for the fabric of Saint-Ambroise Parish to carry out interior and exterior alterations to and to occupy the building bearing No. 1215 Beaubien Street East.

- 63 -

Modification au règlement 1382 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Jean-Baptiste, déjà modifié.

Amendment to By-law 1382 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint-Jean-Baptiste Ward, as already amended.

- 64 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Le greffier de la Ville,

Marc Pay

City Clerk.

ASSEMBLEE SPECIALE

tenue le LUNDI, 17 mai
1971, à 20:00 heures.

SONT PRESENTS: Monsieur le maire Jean Drapeau, au
fauteuil;

Les conseillers Niding, Lynch-Staunton, Drapeau, Hanigan, Lamarre, Angers, Sigouin, Snyder, R. Desjardins, Robert, Alie, Brock, LaSalle, Bonin, J. P. Marchand, Parker, L. Leblanc, Lorange, Anfossi, Sauvé, Roussille, Chénier, Malouf, Moses, Wise, Lussier, Laporte, Magnan, Collins, G. E. Marchand, Girard, Trottiér, Paris, J. C. Leblanc, Cloutier, Luccisano et Rail, Me Marc Boyer, greffier de la Ville, et MM. Vincent Chené, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant du greffier de la Ville et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers LaRoche, Guillet, Gagné, Cohen, Bellin, Masson, Bourdon, G. Lacoste, F. Desjardins, Martel et P. Lacoste ont également assisté à la présente séance à des phases ultérieures.

5249.- Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding, la motion suivante est, du consentement unanime, soumise et adoptée:

"Que ce conseil a appris avec le plus vif regret le décès de M. René Clouette qui a été conseiller municipal de 1954 à 1960;

Qu'il désire en cette occasion offrir ses condoléances à la famille du regretté défunt."

ORDRE DU JOUR

5250.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de l'assemblée du conseil tenue les 21 et 22 avril 1971.

5251.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de différer l'étude des articles 2 et 3 de l'ordre du jour.

5252.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-32 et 33)

SPECIAL MEETING

held on MONDAY, May 17,
1971, at 20:00 hours.

WERE PRESENT: Mayor Jean Drapeau, in the Chair;
Councillors Niding, Lynch-Staunton,.....

and Rail, Me Marc
Boyer, City Clerk, and Messrs. Vincent Chené, Deputy City
Clerk, Rolland Nolet, Assistant to the City Clerk and Jean-
Jacques Régnier, Recorder of minutes at the City Clerk's
Office.

Councillors LaRoche,.....
and
P. Lacoste were also present at this meeting at ulterior stages.

5249.- On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, the fol-
lowing motion was, by unanimous con-
sent, submitted and adopted:

"That this Council has learned with deep sorrow of
the death of Mr. René Clouette, City Councillor from
1954 to 1960;

That it wishes on this occasion to offer its
deepest sympathy to the family of the deceased."

ORDER OF THE DAY

5250.- Item 1 of the order of the day relating to the reading
and confirmation of minutes of the preceding meeting having
been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to consider as read and to ratify the minutes of the Council
meeting held on April 21 and 22, 1971.

5251.- It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to defer the study of Items 2 and 3 of the order of the day.

5252.- Item 4 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

LUNDI, 17 mai 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Snyder, Gagné, Laporte et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

5253.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-28) 29-30)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé, Roussille et Rail, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

5254.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V. 29 & 30)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5255.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-29)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton, Appuyé par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre,

MAI 28 1971

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

5256.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.31)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

5257.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-32 etc)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton, Appuyé par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

MONDAY, May 17, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Snyder, Gagne,
Laporte and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5253.- Item 5 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille and Rail, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5254.- Item 6 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5255.- Item 7 of the order of the day having been read to consider
the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it
was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5256.- Item 8 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5257.- Item 9 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

LUNDI, 17 mai 1971.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

5258.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2001.3-9/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

5259.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 285.121-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Sigouin, Hanigan et G. E. Marchand, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

5260.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3211.1-3/1 etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et J. C. Leblanc, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

5261.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3352.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers LaSalle, Angers, Alie, Brock et Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

5262.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3246.1-4/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers LaSalle et Angers, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

MONDAY, May 17, 1971

And, a debate arising and said motion having been put,
it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5258.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte and Magnan,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5259.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan and
G.E. Marchand, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5260.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin and
J.C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5261.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, Angers,
Alie, Brock and Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5262.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle and Angers,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

LUNDI, 17 mai 1971.

5263.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.76-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5264.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.20-3)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5265.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.139-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

RESOLU: 5266 ART. 18

- | | | | |
|-----|--|---|--|
| | | | de l'ordre du jour étant lu pour prendre en port suivant du comité exécutif: |
| 152 | 2438 à 2548 rue Coursol | 812.10-3/147 | |
| 153 | 1898 à 1910 rue St-Antoine et 845, rue Chatham | 812.10-3/148
<i>821.4-4/153</i> | (Pour rapport voir dossier 812.10-3/147 etc.)
<i>821.4-4/153 etc</i>
<i>812.10-3/147</i> |
| 154 | 766, rue Chatham | 812.10-3/149 | a proposition du conseiller Lynch-Staunton, ée par les conseillers Laporte et Magnan, il est |
| 155 | 835 à 845 ave Atwater | 812.10-3/150 | port. |
| 156 | 853-855 ave Atwater | 812.10-3/151 | |
| 157 | 1879, rue Kamouraska | 812.10-3/152 | de l'ordre du jour étant lu pour prendre en port suivant du comité exécutif: |
| 159 | 2541 à 2547 rue Quesnel | 812.10-3/153 | (Pour rapport voir dossier 2000.11-12/1) |
| 160 | 2546 à 2556 rue St-Antoine | 812.10-3/154
<i>821.3-4/160</i> | a proposition du conseiller Lynch-Staunton, ée par les conseillers Wise et P. Lacoste, il est |
| 163 | 829 à 833 ave Atwater | 812.10-3/155 | |
| 164 | 701 à 707 ave Atwater, 2605 2615 ouest St-Jacques et 2610 à 2616 rue Quesnel | 812.10-3/156 | port. |
| 171 | Lots P.413, P.414 et P.415 du cad. du quartier St-Antoine ayant front rue Saint-Martin | 812.10-3/157 | de l'ordre du jour étant lu pour prendre en port suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 531.10-2/1)

a proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste, il est |

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

LUNDI, 17 mai 1971.

5263.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.76-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5264.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 622.20-3)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5265.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.139-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Bourdon, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 2 1971

5266.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~812.10-3/147~~ ^{821.4-4/153} et ^{812.10.2/47})

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte et Magnan,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

5267.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2000.11-12/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

5268.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 531.10-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

MONDAY, May 17, 1971

5263.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Aïte, Breck and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5264.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5265.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5266.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte and Magnan,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5267.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5268.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

LUNDI, 17 mai 1971.

5269.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1575.2-1/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5270.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coûl. Noms: 1202)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5271.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 801.3-5/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5272.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 355-1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5273.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1408-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte et Magnan,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

MONDAY, May 17, 1971

5269.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5270.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5271.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5272.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5273.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte and Magnan,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

LUNDI, 17 mai 1971.

5274.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 285.146-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé,
Roussille et Rail, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5275.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 534.5-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Masson et Bourdon,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5276.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1682.19-1/1 etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5277.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Noms: 12429)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5278.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 603.3-3)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5279.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 325.14-1)

MONDAY, May 17, 1971

5274.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille and Rail, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5275.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5276.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5277.- Item 29 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5278.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5279.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI, 17 mai 1971.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

5280.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 285.77-1/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers LaSalle et Angers,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

5281.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:-

de différer l'étude des articles 33, 34, 35 et 36 de l'ordre du jour.

5282.- L'article 37 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Noms: 7673)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5283.- L'article 38 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ^{No 4246} ~~818.4.31/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, J. P. Marchand et Cloutier, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, J. P. Marchand et Cloutier, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit projet de règlement.

DE LORIHIER

No. 820.31-1/1

MONDAY, May 17, 1971

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put,
it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5280.- Item 32 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle and Angers,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it
was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5281.- It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to defer the study of Items 33, 34, 35 and 36 of the order of
the day.

5282.- Item 37 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5283.- Item 38 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, J.P.
Marchand and Cloutier, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the
reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, J.P. Mar-
chand and Cloutier, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

LUNDI, 17 mai 1971.

5284.- L'article 39 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

732-2 P.L.M.
RESTAURATION
NO. 820.30-1/1

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-32/1~~ 820.32-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

L'article 2 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5285.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-30/1~~ NO 4248)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Martel, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Martel, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5286.- L'article 41 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-8/1~~ NO 4249)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers LaSalle et Angers, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, le conseiller LaSalle demande que son nom soit retiré comme secondateur de la motion.

L'article 1 est alors agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Angers, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

MONDAY, May 17, 1971

5284.- Item 39 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

Article 2 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5285.- Item 40 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Martel, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Martel, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5286.- Item 41 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle and Angers,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Item 1 having been read, and a debate arising, Councillor LaSalle requested that his name be withdrawn as seconder of the motion.

Article 1 was then agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Angers, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

LUNDI, 17 mai 1971.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOÛT 19 1971

820.31-1/1

5287.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-31/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, J. P. Marchand et Cloutier, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOÛT 19 1971

PARTEAU
MONT ROYAL

5288.- L'article 43 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-32/1~~ 820.32-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

AOÛT 19 1971

820.30-1/1

5289.- L'article 44 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-30/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Martel, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5290.- L'article 45 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~800.13-1/1~~ 800.9-1/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton, Appuyé par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5291.- L'article 46 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1804.10)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Wise, P. Lacoste, Alie, Brock, Collins, Laporte, Magnan, Parker, G. Lacoste, Gagné et Cohen, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

MONDAY, May 17, 1971

5287.- Item 42 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, J.P. Marchand and Cloutier, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5288.- Item 43 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5289.- Item 44 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Martel, it was

RESOLVED:- To adopt the said report.

5290.- Item 45 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5291.- Item 46 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise, P. Lacoste,
Alie, Brock, Collins, Laporte, Magnan,
Parker, G. Lacoste, Gagné and Cohen,
it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

LUNDI, 17 mai 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise, P. Lacoste,
Alie, Brock, Collins, Laporte, Magnan,
Parker, G. Lacoste, Gagné et Cohen, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5292.- L'article 47 de l'ordre du jour relatif à la deuxième
étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1811-11)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin, J. C.
Leblanc, Sigouin, Hanigan et G. E. Mar-
chand, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin, J. C.
Leblanc, Sigouin, Hanigan et G. E. Mar-
chand, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission
municipale de Québec

MAI 28 1971

5293.- L'article 48 de l'ordre du jour relatif à la deuxième
étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1813-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller L. Leblanc, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

L'article 2 étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de modifier ledit article 2 en remplaçant le dernier paragra-
phe par le suivant:

"La lettre "X" inscrite dans un cercle, ou
placée à l'intérieur du symbole, réfère à des
exigences particulières."

L'article 2, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

L'article 3 étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de modifier ledit article 3 en remplaçant dans le premier para-
graphe les mots "les alinéas" par les mots "le texte suivant".

L'article 3, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

MONDAY, May 17, 1971.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise, P. Lacoste,
Alie, Brock, Collins, Laporte, Magnan,
Parker, G. Lacoste, Gagné and Cohen,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5292.- Item 47 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin,
J.C. Leblanc, Sigouin, Hanigan and G.E.
Marchand, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin,
J.C. Leblanc, Sigouin, Hanigan and
G.E. Marchand, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5293.- Item 48 of the order of the day relating to thesecond study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor L. Leblanc, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

Article 2 having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to amend the said Article 2 by replacing the last paragraph thereof by the following:

"The letter "X" whether encircled or included
in the symbol refers to special requirements."

Article 2, as amended, was then agreed to.

Article 3 having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to amend said Article 3 by replacing in the first paragraph the words "the paragraphs" by the words "the following text".

Article 3, as amended, was then agreed to.

LUNDI, 17 mai 1971.

L'article 4 étant lu, il est agréé.

L'article 5 étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de modifier ledit article 5 en remplaçant la dernière phrase par la suivante:

"Ces logements doivent être comptés dans le nombre total de logements lorsque pour un bâtiment un nombre maximum de logements est déterminé par le règlement.*.

L'article 5, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

L'article 6 étant lu,

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de modifier ledit article 6

a) en ajoutant à la première partie du chapitre 3 A le titre suivant:

"Secteurs d'habitation";

b) en remplaçant le titre de l'article 3 A-1 par le suivant:

"Affectation";

c) en remplaçant dans l'article 3 A-1 le mot "constructions" par le mot "bâtiments";

d) en remplaçant le deuxième paragraphe de l'article 3 A-2 par le suivant:

"Les espaces destinés au stationnement des véhicules automobiles, situés à l'intérieur d'un bâtiment d'habitation, ne sont pas comptés dans le maximum de superficie de plancher permis.";

e) en remplaçant dans l'article 3 A-3 les mots "des dispositions spéciales" par les mots "des exigences particulières" et en remplaçant la dernière phrase par la suivante:

"Aucun dépassement n'est autorisé au-dessus de cette limite.";

f) en remplaçant l'article 3 A-5 par le suivant:

"ARTICLE 3 A-5. - Implantation maximum

La projection au sol de l'ensemble des constructions, sans compter les parties de bâtiment qui sont entièrement sous terre, ne doit pas excéder vingt (20) pour cent de la superficie du terrain sur lequel elles sont situées. De plus, la superficie totalisée de la projection, sur un plan horizontal situé à trente-cinq (35) pieds au-dessus du niveau moyen du sol, des bâtiments ou des parties de bâtiment situées au-dessus de ce plan, ne doit pas excéder dix (10) pour cent de la superficie du terrain.";

MONDAY, May 17, 1971.

Article 4 having been read, it was agreed to.

Article 5 having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to amend the said Article 5 by replacing the last sentence by the following:

"Such dwelling shall be included in the total number of dwellings if, for a building, a maximum number of dwellings is prescribed under the by-law."

Article 5, as amended, was then agreed to.

Article 6 having been read,

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to amend the said Article 6

a) by adding in the first part of Chapter 3A the following heading:

"Residential sectors";

b) by replacing the heading of Article 3 A-1 by the following:

"Assignment";

c) by replacing in Article 3 A-1 the word "constructions" by the word "bâtiments";

d) by replacing the second paragraph of Article 3 A-2 by the following:

"The space intended for the parking of private automobiles within a residential building shall not be included in the authorized maximum floor area.";

e) by replacing in Article 3 A-3 the words "des dispositions spéciales" by the words "des exigences particulières" and by replacing the last sentence by the following:

"No projection shall be authorized above such limit.".

f) by replacing Article 3 A-5 by the following:

"ARTICLE 3 A-5. - Maximum land coverage

The ground projection of all the structures, excluding the parts of buildings which are completely underground, shall not exceed twenty (20) per cent of the area of the lot on which they stand. Moreover, the combined area of the projection, on a horizontal plane thirty-five (35) feet above mean ground level, of the buildings or parts of buildings located above such plane, shall not exceed ten (10) per cent of the area of the lot.";

LUNDI, 17 mai 1971.

- g) en remplaçant dans l'article 3 A-6 les mots "de la limite du terrain la plus proche" par les mots "de toute limite du terrain" et en ajoutant à la fin la phrase suivante:

"Le nombre d'étages est compté à partir du niveau moyen du sol.";

- h) en remplaçant le titre de l'article 3 A-7 par le suivant:

"Eloignement entre deux bâtiments ou volumes distincts d'un même bâtiment.";

- i) en ajoutant à la fin de l'article 3 A-7 la phrase suivante:

"Toutefois, dans le cas de deux volumes distincts, l'éloignement horizontal est compté à partir du niveau de la toiture de la partie du bâtiment les reliant.";

- j) en retranchant le dernier alinéa de l'article 3 A-8;

- k) en remplaçant le premier paragraphe de l'alinéa A de l'article 3 A-9 par le suivant:

"Les unités de stationnement doivent être aménagées à l'intérieur des bâtiments, sous un plafond situé à vingt-cinq (25) pieds au-dessus du niveau moyen du sol.";

- l) en remplaçant dans le deuxième paragraphe du même alinéa A le mot "sus" par le mot "plus";

- m) en remplaçant le troisième paragraphe dudit alinéa A par le suivant:

"Dans le cas des bibliothèques et hôpitaux publics, musées, édifices destinés au culte et établissements d'enseignement public, toutes les unités de stationnement peuvent être aménagées à l'extérieur, mais sur le terrain où sont situés ces bâtiments.";

- n) en remplaçant dans l'alinéa C dudit article 3 A-9 les mots "ou par une ruelle ou par un passage" par les mots "d'une ruelle ou d'un passage";

- o) en remplaçant dans le deuxième paragraphe de l'article 3 A-10 le mot "calculs" par le mot "exigences";

- p) en ajoutant à la fin de l'article 3 A-11 l'alinéa suivant et en remplaçant les occupations par ordre alphabétique:

"4. elles sont à l'usage exclusif des occupants.".

L'article 6, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

L'article 7 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 8 et 9 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller L. Leblanc, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié.

MONDAY, May 17, 1971

g) by replacing in Article 3 A-6 the words "de la limite du terrain le plus proche" by the words "de toute limite du terrain" and by adding at the end the following sentence:

"The number of storeys is calculated as of the mean ground level.";

h) by replacing the heading of Article 3 A-7 by the following:

"Distance between two (2) buildings or separate volumes of a same building.";

i) by adding at the end of Article 3 A-7 the following sentence:

"However, in the case of two (2) separate volumes, the horizontal distance shall be calculated from the roof level of the part of the building linking these volumes.";

j) by striking out the last paragraph of Article 3 A-8;

k) by replacing the first sub-paragraph of paragraph A of Article 3 A-9 by the following:

"The parking units shall be provided inside buildings, under a ceiling twenty-five (25) feet above mean ground level.";

l) by replacing in the second sub-paragraph of same paragraph A the word "sus" by the word "plus";

m) by replacing the third sub-paragraph of said paragraph A by the following:

"In the case of public libraries and hospitals, museums, buildings of worship and public educational establishments, all the parking units may be provided outside, but only on the land where such buildings are located.

n) by replacing in paragraph C of said Article 3 A-9 the words "through a lane or a private driveway" by the words "a lane or a private driveway";

o) by replacing in the second paragraph of Article 3 A-10 the word "calculation" by the word "requirements";

p) by adding at the end of Article 3 A-11 the following paragraph and re-arranging occupancies by alphabetical order:

"4. they shall be provided for the exclusive use of the occupants.".

Article 6, as amended, was then agreed to.

Article 7 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 8 and 9 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor L. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law, as amended.

LUNDI, 17 mai 1971.

5294.- L'article 49 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1814-3)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé,
Roussille et Rail, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé,
Roussille et Rail, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5295.- L'article 50 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1810-8)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Lorange, Lussier,
LaSalle, Angers, Niding, J. P. Marchand,
Cloutier, Trottier, Paris, Guillet, Drapeau,
Chénier et Girard, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Lorange, Lussier,
LaSalle, Angers, Niding, J. P. Marchand,
Cloutier, Trottier, Paris, Guillet, Drapeau,
Chénier et Girard, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5296.- L'article 51 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1806-5)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de retourner ledit projet de règlement au comité exécutif.

5297.- L'article 52 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.384)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, J. P. Mar-
chand et Cloutier, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

MONDAY, May 17, 1971

5294.- Item 49 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille and Rail, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Article 2 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille and Rail, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5295.- Item 50 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier,
LaSalle, Angers, Niding, J.P. Marchand,
Cloutier, Trottier, Paris, Guillet,
Drapeau, Chénier and Girard, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lorange, Lussier,
LaSalle, Angers, Niding, J.P. Marchand,
Cloutier, Trottier, Paris, Guillet,
Drapeau, Chénier and Girard, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5296.- Item 51 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to refer back the said draft by law to the Executive Committee.

5297.- Item 52 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, J.P. Marchand
and Cloutier, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

LUNDI, 17 mai 1971.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, J. P. Marchand et Cloutier,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5298.- L'article 53 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.383)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste,
il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5299.- L'article 54 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.42-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 à 23 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

L'article 24 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Les articles 25 à 41 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

L'article 42 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5300.- L'article 55 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 115.1)

MONDAY, May 17, 1971

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, J.P.
Marchand and Cloutier, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5298.- Item 53 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste,
it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste,
it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5299.- Item 54 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 to 23 inclusive having been read, they were agreed to.

Articles 24 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 25 to 41 inclusive having been read, they were agreed to.

Article 42 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5300.- Item 55 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI, 17 mai 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5301.- L'article 56 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 115-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 à 25 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5302.- L'article 57 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.34-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5303.- L'article 58 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.41-4)

MONDAY, May 17, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5301.- Item 56 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 to 25 inclusive having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5302.- Item 57 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5303.- Item 58 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI, 17 mai 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant,

Sur la proposition du conseiller Robert,
Appuyée par le conseiller LaRoche, il est

RESOLU:- de modifier ledit article 1 pour qu'il se lise comme suit:

"Le permis de salle de danse ou d'école de danse est sujet à l'obligation pour le détenteur de ne tenir ouverte cette salle,

- a) si l'établissement détient un permis de la Régie des Alcools du Québec, que durant les heures où ce permis peut être exploité;
- b) si l'établissement ne détient pas de tel permis, que de onze (11) heures du matin jusqu'à minuit les jours fériés et de dix (10) heures du matin à une (1) heure du matin le lendemain, les autres jours. Il est interdit d'admettre ou de permettre qu'on admette dans un tel établissement des enfants de moins de seize (16) ans ou d'un âge inférieur à celui établi par une disposition de tout autre loi ou règlement."

Ledit article 1, tel qu'il a été modifié, est alors agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié.

5304.- L'article 59 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1810-8)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers F. Desjardins et
Angers, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3, 4 et 5 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5305.- L'article 60 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1414-212)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Gagné et Cohen,
il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

MONDAY, May 17, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising,

On motion of Councillor Robert,
Seconded by Councillor LaRoche, it was

RESOLVED:- to amend the said Article 1 so as to read as follows:

"The dance-hall or dancing school permit is subject to the obligation for the permit holder to keep the said hall open,

- a) if a Quebec Liquor Board Permit has been issued for such establishment, only for those hours during which such permit applies;
- b) if no permit has been issued for the establishment, from eleven (11) o'clock in the morning until midnight on holidays and on other days from ten (10) o'clock in the morning until one (1) o'clock in the morning on the following day. It shall be prohibited to admit or allow to be admitted to such establishment children under sixteen (16) years of age, or of any age lower than that set under a provision of any other law or by-law."

The said Article 1, as amended, was then agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law, as amended.

5304.- Item 59 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors F. Desjardins and
Angers, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3, 4 and 5 were accordingly read and studied article by article.

5305.- Item 60 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Gagné and Cohen,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

LUNDI, 17 mai 1971.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5306.- L'article 61 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.389)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Trottier, Paris et
Guillet, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5307.- L'article 62 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 306.38-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers R. Desjardins et
Malouf, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5308.- L'article 63 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1808.4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 59 à 63 inclusivement de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de 30 jours, afin que le conseil en dispose alors selon la loi.

Le conseil procède alors à l'étude des articles 2, 33, 34, 35 et 36 de l'ordre du jour qui avait été différée à des phases antérieures de la présente séance.

5309.- L'article 2 de l'ordre du jour relatif à la nomination du maire suppléant étant lu,

MONDAY, May 17, 1971

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

5306.- Item 61 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Trottier, Paris and
Guillet, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

5307.- Item 62 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors R. Desjardins and
Malouf, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

5308.- Item 63 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

In accordance with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports from the Executive Committee constituting Items 59 to 63 inclusive of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

Council then proceeded with the study of Items 2, 33, 34, 35 and 36 of the order of the day which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

5309.- Item 2 of the order of the day relating to the appointment of the Acting Mayor having been read,

LUNDI, 17 mai 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de nommer le conseiller Guy Lacoste maire suppléant pour le
terme commençant le 23 mai 1971.

5310.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1771-1-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la
lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de substituer le projet de règlement suivant adopté par le
comité exécutif ce jour à celui présentement devant le
conseil:

(Pour règlement voir dossier 1771.1-1)

Le conseil procède en conséquence à la lecture du projet
de règlement substitué.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est
agréé.

Les articles 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5311.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1775.1-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la
lecture du projet de règlement qui y est annexé.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de substituer le projet de règlement suivant adopté par le
comité exécutif ce jour à celui présentement devant le
conseil:

(Pour règlement voir dossier 1775.1-1)

MONDAY, May 17, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to appoint Councillor Guy Lacoste Acting Mayor for the term beginning May 23, 1971.

5310.- Item 33 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to substitute the following draft by-law adopted by the Executive Committee this day for the one now before Council.

Council consequently proceeded to the reading of the substituted draft by-law.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Articles 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5311.- Item 34 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to substitute the following draft by-law adopted by the Executive Committee this day for the one now before Council.

LUNDI, 17 mai 1971.

Le conseil procède en conséquence à la lecture du projet de règlement substitué.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est agréé.

L'article 3 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 4 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5312.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Noms: 11197)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de MODIFIER le rapport du comité exécutif présentement devant le conseil en remplaçant les mots "des loisirs" par les mots "des sports et loisirs".

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport, tel qu'il a été modifié.

5313.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Noms 24765)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Niding, Appuyée par le conseiller Lynch-Staunton,

RESOLU:- de suspendre la présente séance jusqu'à 23:05 heures, ce jour, pour continuer l'étude du présent ordre du jour.

Et, advenant 23:05 heures, ce jour, le maire reprend le fauteuil et les mêmes conseillers étant présents, ce conseil poursuit sa séance.

Le conseil procède alors à l'étude de l'article 3 de l'ordre du jour qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance.

5314.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 601.A-4)

MONDAY, May 17, 1971

Council consequently proceeded with the reading of the substituted draft by-law.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Article 2 having been read, it was agreed to.

Article 3 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Article 4 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5312.- Item 35 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to AMEND the report from the Executive Committee now before Council by replacing the word "Recreation" by the words "Sports and Recreation".

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report, as amended.

5313.- Item 36 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

It was then

On motion of Councillor Niding,
Seconded by Councillor Lynch-Staunton,

RESOLVED:- to suspend the present meeting until 23:05 hours, this day, to continue the study of the present order of the day.

And, at 23:05 hours, this day, the Mayor resumed the Chair and same Councillors being present, this Council continued its meeting.

Council then proceeded with the study of Item 3 of the order of the day which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

5314.- Item 3 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

LUNDI, 17 mai 1971.

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise
aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

5315.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de consentir, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'accorder à Goyette Démolition un contrat pour la démolition du couvent Hochelaga, 3587 et 3605 est, rue Notre-Dame.

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 358.55-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5316.- Il est ensuite

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de consentir, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier un rapport du comité exécutif à l'effet d'accorder un contrat à Von Roll Ltd. jusqu'à concurrence de \$110,000.00 pour la fabrication et l'achat de pièces de rechange nécessaires à la bonne marche de l'incinérateur des Carrières.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

MAI 28 1971

Le rapport suivant est en conséquence soumis:

(Pour rapport voir dossier 1735.3-8/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

MONDAY, May 17, 1971

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Drapeau,
Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put,
it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5315.- It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to consent, in accordance with Article 121 of the Charter,
to receive and consider a report from the Executive Committee
for the purpose of granting Goyette Demolition a contract for
the demolition of Hochelaga Couvent, at 3587 and 3605 Notre
Dame Street East.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5316.- It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to agree, in accordance with Article 121 of the Charter, to
receive and consider a report from the Executive Committee
for the purpose of granting a contract to Von Roll Ltd.,
for a maximum amount of \$110,000.00, for the building and
purchase of spare parts needed for the sound operation of
the "des Carrières" incinerator.

The following report was accordingly submitted:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

LUNDI, 17 mai 1971.

AVIS DE MOTION

5317.- L'article 64 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, aucun avis n'est déposé sur la table du greffier.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment
et j'appose ma signature
aux résolutions, etc.
contenues dans ce procès-
verbal, ce 19e jour de
mai 1971,

LE MAIRE,

Jean Drapeau
LE MAIRE,

LE GREFFIER DE LA VILLE,

man page

Jean Drapeau

MONDAY, May 17, 1971

NOTICES OF MOTIONS

5317.- Item 64 of the order of the day relating to notices of motions having been read, no notice was filed with the City Clerk.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent and affix my signature to the resolutions, etc. contained in these minutes this 19th day of May 1971,

Jean Drapeau
MAYOR,

Jean Drapeau
MAYOR,

Marie Bay
CITY CLERK,

MARDI, 22 JUIN 1971
TUESDAY, JUNE 22, 1971

Conformément à l'avis, le conseil de la Ville de Montréal s'assemble dans la salle dudit conseil, à l'hôtel de ville, le VINGT-DEUXIEME jour de JUIN 1971, à 20:00 HEURES, pour prendre en considération les affaires sommairement décrites dans l'ordre du jour qui suit:

Pursuant to notice, City Council met in the Council Room, City Hall, the TWENTY-SECOND day of JUNE 1971, at 20:00 HOURS, to consider the business summarily specified in the following order of the day:



Assemblée régulière

DU

conseil de la

VILLE DE MONTRÉAL

MARDI, 22 JUIN 1971

À 20:00 HEURES

Regular Meeting

OF THE

Council of the

CITY OF MONTREAL

TUESDAY, JUNE 22, 1971

AT 20:00 HOURS

AVIS DE CONVOCATION

Hôtel de Ville, 17 juin 1971

Monsieur,

Prenez avis qu'une assemblée régulière du CONSEIL est convoquée à la demande du COMITÉ EXÉCUTIF, pour MARDI, VINGT-DEUXIEME jour de JUIN 1971, à 20:00 HEURES, dans la salle du conseil, à l'hôtel de Ville, afin de prendre en considération les affaires spécifiées dans l'ordre du jour suivant :

NOTICE OF MEETING

City Hall, June 17, 1971

Sir,

Take notice that a regular meeting of COUNCIL is called at the request of the EXECUTIVE COMMITTEE, for TUESDAY, the TWENTY-SECOND day of JUNE 1971, at 20:00 HOURS, in the Council Room, City Hall, to consider the business specified in the following order to the day :

ORDRE DU JOUR

ORDER OF THE DAY

- 1 -

Lecture et ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente.

Reading and confirmation of the minutes of the preceding meeting.

RAPPORTS DU COMITÉ
EXÉCUTIFREPORTS OF THE EXECUTIVE
COMMITTEE*Service du secrétariat administratif**Department of the Executive Secretary*

- 2 -

Nomination de M. Jean-Louis Sauvé comme directeur du service du secrétariat administratif de la Ville.

Appointment of Mr. Jean-Louis Sauvé as Director of the Department of the Executive Secretary of the City.

- 3 -

Virement de certains crédits.

Transfer of certain credits.

*Vote de crédits pour la
construction d'égouts**Voting of credits for the
laying of sewers*

- 4 -

a) \$17,900.00 pour la construction d'un égout dans la rue Chabanel, d'un point sis à l'ouest de la voie locale ouest du boulevard de l'Acadie vers l'ouest.

a) \$17,900.00 for the laying of a sewer in Chabanel Street, from a point located west of the west service road of Acadie Boulevard towards the west.

b) \$33,600.00 pour la construction d'un égout dans la rue Meunier, d'un point sis au nord de la rue Sauvé à la rue Sauriol.

b) \$33,600.00 for the laying of a sewer in Meunier Street, from a point located north of Sauvé Street to Sauriol Street.

c) \$17,500.00 pour la construction d'un égout dans la Quinzième avenue, du boulevard Perras vers le nord.

c) \$17,500.00 for the laying of a sewer in Fifteenth Avenue, from Perras Boulevard towards the north.

d) \$13,000.00 pour la reconstruction de l'égout dans la rue Saint-Grégoire, de la rue Saint-André vers l'ouest.

d) \$13,000.00 for the rebuilding of the sewer in Saint-Grégoire Street, from Saint-André Street towards the west.

e) \$27,600.00 pour la construction d'un égout dans la rue Jean-Bourdon, de l'avenue Le Mesurier à la rue projetée 111-33.

e) \$27,600.00 for the laying of a sewer in Jean-Bourdon Street, from Le Mesurier Avenue to proposed street 111-33.

f) \$17,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée 111-33, de l'avenue Jean-Bourdon vers le nord.

f) \$17,800.00 for the laying of a sewer in proposed street 111-33, from Jean-Bourdon Avenue towards the north.

g) \$164,800.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Pierre Bernard, deux côtés, de la rue d'Anjou à un point sis au nord de la rue Robitaille.

g) \$164,800.00 for the laying of a sewer in Pierre-Bernard Boulevard, both sides, from Anjou Street to a point located north of Robitaille Street.

h) \$720,000.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Maurice-Duplessis, côté sud, d'un point sis à l'ouest de la Cinquante-cinquième avenue à la Vingt-huitième avenue.

h) \$720,000.00 for the laying of a sewer in Maurice-Duplessis Boulevard, south side, from a point located west of Fifty-fifth Avenue to Twenty-eighth Avenue.

i) \$121,800.00 pour la construction d'un égout dans le boulevard Maurice-Duplessis, côté nord, d'un point sis à l'est de la Vingt-huitième avenue à l'avenue Clément-Ader.

i) \$121,800.00 for the laying of a sewer in Maurice-Duplessis Boulevard, north side, from a point located east of Twenty-eighth Avenue to Clément-Ader Avenue.

j) \$438,000.00 pour la reconstruction et la construction d'un égout dans la Quarante-et-unième avenue, du boulevard Maurice-Duplessis au boulevard Perras.

j) \$438,000.00 for the rebuilding and laying of a sewer in Forty-first Avenue, from Maurice-Duplessis Boulevard to Perras Boulevard.

k) \$13,400.00 pour la construction d'un égout dans la rue des Jésuites, d'un point sis au nord du boulevard Henri-Bourassa au boulevard Gouin.

k) \$13,400.00 for the laying of a sewer in Jésuites Street, from a point located north of Henri-Bourassa Boulevard to Gouin Boulevard.

l) \$13,300.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée 403-1444 (avenue Eric), du boulevard Pierre-Bernard vers l'ouest.

l) \$13,300.00 for the laying of a sewer in proposed street 403-1444 (Eric Avenue), from Pierre-Bernard Boulevard towards the west.

m) \$13,800.00 pour la construction d'un égout dans la rue projetée 403-1437 (rue Vézeau), du boulevard Pierre-Bernard vers l'ouest.

m) \$13,800.00 for the laying of a sewer in proposed street 403-1437 (Vézeau Street), from Pierre-Bernard Boulevard towards the west.

*Vote de crédits pour la
construction de trottoirs**Voting of credits for the
laying of sidewalks*

- 5 -

- a) \$50,700.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés du boulevard Ray Lawson, du boulevard Henri-Bourassa au boulevard Maurice-Duplessis.
- b) \$8,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Meunier, de la rue Sauvé à la rue Sauriol.
- c) \$9,500.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Chabanel, de la voie locale ouest du boulevard de l'Acadie vers l'ouest jusqu'aux trottoirs existants.
- d) \$3,900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté ouest de la voie locale ouest du boulevard de l'Acadie, de la rue Chabanel à la rue Mazurette.
- e) \$97,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Durocher, de l'avenue Beaumont à l'avenue d'Anvers.
- f) \$103,100.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de l'avenue de l'Épée, de la rue Jean-Talon au boulevard Crémazie.
- g) \$12,700.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de l'avenue Gascon, de la rue Hochelaga à la rue Sherbrooke.
- h) \$3,500.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Saint-Grégoire, de la rue Saint-André à un point sis à l'ouest de la rue Saint-Hubert.
- i) \$6,600.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Saint-André, de la rue Saint-Grégoire vers le nord, et raccordement cotisable à la rue Saint-Hubert.
- j) \$4,400.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue Laforest, de la rue Marcelin-Wilson vers l'est.
- k) \$2,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Marcelin-Wilson, de la rue Laforest vers le nord.
- l) \$10,700.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté nord de la rue de Louvain, du boulevard St-Michel à la Deuxième avenue.
- m) \$63,200.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud du boulevard Maurice-Duplessis, du boulevard Rivière-des-Prairies à la Vingt-septième avenue.
- n) \$400.00 pour la construction d'un trottoir sur le côté nord de la rue Charland, dans l'emprise de la rue Cartier, en vue de la fermeture de cette dernière.
- o) \$4,000.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté sud de la Sixième rue de la Cinquante-septième avenue à la Cinquante-cinquième avenue.
- p) \$5,600.00 pour la construction de trottoirs permanents sur les deux côtés de la rue des Jésuites, du boulevard Henri-Bourassa au boulevard Gouin.
- q) \$2,900.00 pour la construction d'un trottoir permanent sur le côté est de la rue Dublin de la rue Hall à la rue Wellington.

- a) \$50,700.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Ray-Lawson Boulevard, from Henri-Bourassa Boulevard to Maurice-Duplessis Boulevard.
- b) \$8,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Meunier Street, from Sauvé Street to Sauriol Street.
- c) \$9,500.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Chabanel Street, from the west service road of Acadie Boulevard towards the west up to the existing sidewalks.
- d) \$3,900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the west side of the west service road of Acadie Boulevard, from Chabanel Street to Mazurette Street.
- e) \$97,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Durocher Street, from Beaumont Avenue to Anvers Avenue.
- f) \$103,100.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of de l'Épée Avenue, from Jean-Talon Street to Crémazie Boulevard.
- a) \$12,700.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Gascon Avenue, from Hochelaga Street to Sherbrooke Street.
- h) \$3,500.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Saint-Grégoire Street, from Saint-André Street to a point located west of Saint-Hubert Street.
- i) \$6,600.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Saint-André Street, from Saint-Grégoire Street towards the north, and assessable junction to Saint-Hubert Street.
- j) \$4,400.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Laforest Street, from Marcelin-Wilson Street towards the east.
- k) \$2,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Marcelin-Wilson Street, from Laforest Street towards the north.
- l) \$10,700.00 for the laying of a permanent sidewalk on the north side of Louvain Street, from St-Michel Boulevard to Second Avenue.
- m) \$63,200.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Maurice-Duplessis Boulevard, from Rivière-des-Prairies Boulevard to Twenty-seventh Avenue.
- n) \$400.00 for the laying of a sidewalk on the north side of Charland Street, in the right-of-way of Cartier Street, with a view to the closing of the latter street.
- o) \$4,000.00 for the laying of a permanent sidewalk on the south side of Sixth Street, from Fifty-seventh Avenue to Fifty-fifth Avenue.
- p) \$5,600.00 for the laying of permanent sidewalks on both sides of Jésuites Street, from Henri-Bourassa Boulevard to Gouin Boulevard.
- q) \$2,900.00 for the laying of a permanent sidewalk on the east side of Dublin Street, from Hall Street to Wellington Street.

*Vote de crédits pour la
construction de pavages*

*Voting of credits for the
laying of pavements*

- 6 -

a) \$535,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le boulevard Ray Lawson, du boulevard Henri-Bourassa au boulevard Maurice-Duplessis.

b) \$36,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Meunier, de la rue Sauvé à la rue Sauriol.

c) \$47,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Chabanel, de la voie locale ouest du boulevard de l'Acadie vers l'ouest jusqu'au pavage existant.

d) \$50,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la voie locale ouest du boulevard de l'Acadie, de la rue Chabanel à la rue Mazurette.

e) \$38,300.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Saint-Grégoire, de la rue Saint-André à un point sis à l'ouest de la rue Saint-Hubert.

f) \$44,400.00 pour la reconstruction et l'élargissement du pavage sur la rue Saint-André, de la rue Saint-Grégoire vers le nord, et raccordement cotisable à la rue Saint-Hubert.

g) \$16,900.00 pour l'élargissement du pavage sur le côté nord de la rue de Louvain, du boulevard St-Michel à la Deuxième rue.

h) \$15,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Laforest, de l'avenue Marcellin-Wilson vers l'est.

i) \$4,200.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue Charland dans l'emprise de la rue Cartier, en vue de la fermeture de cette dernière.

j) \$40,100.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la Sixième rue, de la Cinquante-septième avenue à la Cinquante-cinquième avenue.

k) \$949,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le côté sud du boulevard Maurice-Duplessis, du boulevard Rivière-des-Prairies à la Vingt-septième avenue, et raccordements en pavage temporaire aux rues transversales.

l) \$32,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la rue des Jésuites, du boulevard Henri-Bourassa au boulevard Gouin.

m) \$16,100.00 pour l'élargissement du pavage et le remplacement de l'asphalte sur la rue Dublin, de la rue Hall à la rue Wellington.

a) \$535,000.00 for the laying of a permanent pavement on Ray Lawson Boulevard, from Henri-Bourassa Boulevard to Maurice-Duplessis Boulevard.

b) \$36,200.00 for the laying of a permanent pavement on Maunier Street, from Sauvé Street to Sauriol Street.

c) \$47,800.00 for the laying of a permanent pavement on Chabanel Street, from the west service road of Acadie Boulevard towards the west up to the existing pavement.

d) \$50,000.00 for the laying of a permanent pavement on the west service road of Acadie Boulevard, from Chabanel Street to Mazurette Street.

e) \$38,300.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Saint-Grégoire Street, from Saint-André Street to a point located west of Saint-Hubert Street.

f) \$44,400.00 for the rebuilding and widening of the pavement on Saint-André Street, from Saint-Grégoire Street towards the north, and assessable junction to Saint-Hubert Street.

g) \$16,900.00 for the widening of the pavement on the north side of Louvain Street, from St-Michel Boulevard to Second Street.

h) \$15,000.00 for the laying of a permanent pavement on Laforest Street, from Marcellin-Wilson Avenue towards the east.

i) \$4,200.00 for the laying of a permanent pavement on Charland Street in the right-of-way of Cartier Street, with a view to closing the latter street.

j) \$40,100.00 for the laying of a permanent pavement on Sixth Street, from Fifty-seventh Avenue to Fifty-fifth Avenue.

k) \$949,700.00 for the laying of a permanent pavement on the south side of Maurice-Duplessis Boulevard, from Rivière-des-Prairies Boulevard to Twenty-seventh Avenue, and temporary pavement junctions to transverse streets.

l) \$32,000.00 for the laying of a permanent pavement on Jésuites Street, from Henri-Bourassa Boulevard to Gouin Boulevard.

m) \$16,100.00 for the widening of the pavement and the asphalt resurfacing on Dublin Street, from Hall Street to Wellington Street.

- 7 -

a) \$32,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de la Neuvième avenue, entre les rues Émile-Journault et Legendre.

b) \$17,700.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'ouest de la rue Shearer (Clarendon), entre les rues Centre et Richardson.

c) \$19,400.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'ouest de la rue Richmond (Clarendon), entre les rues Centre et Richardson.

d) \$20,300.00 pour la construction d'un pavage, de pans coupés et pour l'élargissement du pavage sur les ruelles sises à l'ouest de l'avenue Lorne, entre les rues Milton et Prince-Arthur.

e) \$25,000.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est du boulevard Pie-IX, entre le boulevard des Grandes-Prairies et la Cinquante-troisième rue.

f) \$2,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur le tronçon de ruelle (154-B et 155-A) sis à l'ouest de la rue Bourgeois, entre les rues Le Ber et Favard, et construction d'un pavage permanent sur les pans coupés.

g) \$34,600.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de la Sixième avenue, entre les rues Bélanger et Jean-Talon.

h) \$9,800.00 pour la construction d'un pavage permanent sur la ruelle sise à l'est de l'avenue Bruchési, au sud de la rue Prieur.

i) \$24,300.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est de l'avenue des Érables, entre les rues Dandurand et Holt.

j) \$22,500.00 pour la construction d'un pavage permanent sur les ruelles sises à l'est du boulevard St-Michel, au nord de la rue d'Hérelle.

a) \$32,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Ninth Avenue, between Émile-Journault and Legendre Streets.

b) \$17,700.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Shearer Street (Clarendon), between Centre and Richardson Streets.

c) \$19,400.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located west of Richmond Street (Clarendon), between Centre and Richardson Streets.

d) \$20,300.00 for construction of a pavement and cut-off corners and the widening of the pavement on the lanes located west of Lorne Avenue, between Milton and Prince-Arthur Streets.

e) \$25,000.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Pie-IX Boulevard, between Grandes-Prairies Boulevard and Fifty-third Street.

f) \$2,600.00 for the laying of a permanent pavement on the section of lane (154-B and 155-A) located west of Bourgeois Street, between Le Ber and Favard Streets, and laying of a permanent pavement on the cut-off corners.

g) \$34,600.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Sixth Avenue, between Bélanger and Jean-Talon Streets.

h) \$9,800.00 for the laying of a permanent pavement on the lane located east of Bruchési Avenue, south of Prieur Street.

i) \$24,300.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of Érables Avenue, between Dandurand and Holt Streets.

j) \$22,500.00 for the laying of a permanent pavement on the lanes located east of St-Michel Boulevard, north of Hérelle Street.

Crédits supplémentaires

- 8 -

Additional credits

a) \$2,879.12 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une cours de voirie, des lots 51-318 et -319 situés au sud-est de la place Durnford, entre le boulevard Décarie et l'avenue Coolbrook.

b) \$21,500.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins de l'agrandissement du parc St-Michel, de certains immeubles et de la ruelle 88-8 situés au nord-ouest de l'avenue Laurier et au nord-est de la rue St-Dominique.

c) \$15,500.00 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une cour de voirie, de certains immeubles situés au sud-est de la rue Marie-Anne, entre l'avenue Coloniale et la rue de Bullion.

a) \$2,879.12 for the acquisition and prior possession, for purposes of a municipal yard, of lots 51-318 and -319 located south-east of Durnford Place, between Décarie Boulevard and Coolbrook Avenue.

b) \$21,500.00 for the acquisition and prior possession, for the extension of St-Michel Park, of certain immovables and lane 88-8 located north-west of Laurier Avenue, north-east of St-Dominique Street.

c) \$15,500.00 for the acquisition and prior possession, for purposes of a municipal yard, of certain immovables located south-east of Marie-Anne Street, between Coloniale Avenue and de Bullion Street.

- 9 -

\$26,994.91 pour l'acquisition et la possession préalable, aux fins d'une rue, de certains immeubles situés au sud de la place Basile-Patenaude.

\$26,994.91 for the acquisition and prior possession, for street purposes, of certain immovables located south of Basile-Patenaude Place.

- 10 -

a) \$2,800.00 pour la reconstruction d'un égout dans la rue Henri-IV, d'un point sis à l'ouest du boulevard St-Laurent à la rue Clark, et raccordement dans la rue Clark.

b) \$900.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue Dollard de la rue Notre-Dame à la rue St-Jacques.

c) \$3,500.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Dollard, de la rue Notre-Dame à la rue St-Jacques.

a) \$2,800.00 for the rebuilding of a sewer in Henri-IV Street, from a point located west of St-Laurent Boulevard to Clark Street, and junction in Clark Street.

b) \$900.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Dollard Street, from Notre-Dame Street to Saint-Jacques Street.

c) \$3,500.00 for the rebuilding of the pavement on Dollard Street, from Notre-Dame Street to St-Jacques Street.

Châssis de camions

Vote d'un crédit supplémentaire de \$138,600.00 pour l'achat de 22 châssis de camions de 48,500 lbs avec bennes basculantes.

Vote de crédits pour autres travaux

a) \$1,400,000.00 pour la pose de conduites et de services d'eau, bornes-fontaines, soupapes et pitomètres et pour l'achat de compteurs à eau, y compris la préparation des plans et les travaux corrélatifs.

b) \$461,800.00 pour la reconstruction du pavage sur l'avenue de l'Épée, de la rue Jean-Talon au boulevard Crémazie.

c) \$61,000.00 pour la reconstruction du pavage sur l'avenue Gascon, de la rue Hochelaga à la rue Sherbrooke.

d) \$372,700.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue Durocher, de l'avenue Beaumont à l'avenue d'Anvers.

e) \$14,200.00 pour la construction d'un drain dans la rue projetée 111-33, de l'avenue Jean-Bourdon vers le nord.

f) \$12,400.00 pour la construction d'un drain dans l'avenue Jean-Bourdon, de l'avenue Le Mesurier à la rue projetée 111-33.

g) \$44,300.00 pour la reconstruction des trottoirs (deux côtés) et remplacement de l'asphalte du pavage sur la Place de Lery, de la rue Sherbrooke vers le sud.

h) \$113,000.00 pour la reconstruction du pavage et des trottoirs (deux côtés) sur le boulevard St-Laurent, de la rue Bernard à un point sis au nord de la rue de Bellechasse.

Subventions

Octroi de subventions à divers organismes.

St-Jean-Vianney

Don de \$5,000.00 au Fonds de Secours de St-Jean-Vianney Inc.

Truck frames

Voting of an additional credit of \$138,600.00 for the purchase of 22 truck frames — 48,500 pounds — with dumping-buckets.

Voting of credits for other works

a) \$1,400,000.00 for the installation of water-mains and services, hydrants, valves and pitometers and the purchase of water meters, including the preparation of plans and related works.

b) \$461,800.00 for the rebuilding of the pavement on ce l'Épée Avenue, from Jean-Talon Street to Crémazie Boulevard.

c) \$61,000.00 for the rebuilding of the pavement on Gascon Avenue, from Hochelaga Street to Sherbrooke Street.

d) \$372,700.00 for the rebuilding of the pavement on Durocher Street, from Beaumont Avenue to Anvers Avenue.

e) \$14,200.00 for the laying of a drain in proposed street 111-33, from Jean-Bourdon Avenue towards the north.

f) \$12,400.00 for the laying of a drain in Jean-Bourdon Avenue, from Le Mesurier Avenue to proposed street 111-33.

g) \$44,300.00 for the rebuilding of the sidewalks (both sides) and the asphalt resurfacing of the pavement on Place de Lery, from Sherbrooke Street southward.

h) \$113,000.00 for the rebuilding of the pavement and sidewalks (both sides) on St-Laurent Boulevard, from Bernard Street to a point located north of Bellechasse Street.

Subsidies

Awarding of grants to various organizations.

St-Jean-Vianney

Donation of \$5,000.00 to the St-Jean-Vianney Inc. Emergency Fund.

- 14 -

<i>Commission des services électriques</i>	<i>Electrical Commission</i>
- 15 -	
Vote d'un crédit de \$46,162.84 au budget de la Commission des services électriques pour pourvoir à la compensation à verser à l'Hydro-Québec ou à la Ville pour l'acquisition de conduits souterrains et de puits d'accès.	Voting of a credit of \$46,162.84 to the budget of the Electrical Commission to provide for the repayment to Hydro-Quebec or the City of the cost of acquiring underground conduits and access shafts.
<i>Réglementation du camionnage</i>	<i>Regulations governing trucking</i>
- 16 -	
Modification à la réglementation du camionnage dans les rues de la ville.	Amendment to the regulations governing trucking on City streets.
<i>Service des Relations Publiques</i>	<i>Public Relations Department</i>
- 17 -	
Vote d'un crédit de \$900,000.00 au budget du Service des Relations Publiques pour la préparation et l'exécution de programmes de publicité et de relations publiques.	Appropriation of \$900,000.00 to the budget of the Public Relations Department for the preparation and carrying out of advertising and public relations programmes.
<i>Achat d'équipement</i>	<i>Purchase of equipment</i>
- 18 -	
Vote d'un crédit de \$394,405.20 pour l'achat de cinq autos-pompes, deux échelles aériennes et de trois châssis de camions.	Voting of a credit of \$394,405.20 for the purchase of five pumpers, two aerial ladders and three truck frames.
<i>Parcs et terrains de jeux</i>	<i>Parks and playgrounds</i>
- 19 -	
Vote d'un crédit de \$3,450,000.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux d'aménagement de parcs et de terrains de jeux, y compris la construction de bâtiments, la préparation de plans, les travaux corrélatifs et les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.	Voting of a credit of \$3,450,000.00 for the development, in whole or in part, by day labour or by contract, of parks and playgrounds, including the construction of buildings, the preparation of plans, related works and incidental and unforeseen expenses relating thereto.
<i>Octroi d'un contrat</i>	<i>Awarding of contract</i>
- 20 -	
A Atlas Construction Co. Limited pour la construction d'une nouvelle prise d'eau pour l'usine des filtres à la chambre de vannes no 7, et vote d'un crédit de \$2,075,000.00 à cette fin.	To Atlas Construction Co. Limited for construction of a new water intake for the No. 7 water-gate chamber of the filtration plant, and appropriation of \$2,075,000.00 for such purpose.
<i>Modification de résolutions</i>	<i>Amendments to resolutions</i>
- 21 -	
En date du 1er juin 1955 relative à l'expropriation des immeubles requis pour l'élargissement de la côte du Beaver Hall, côté est, au nord de la rue de La Gauchetière.	Dated June 1, 1955 relating to the expropriation of the immovables required for the widening of Beaver Hall Hill, east side, north of de La Gauchetière Street.
- 22 -	
En date du 22 avril 1971 (5226) relative à l'acquisition et à la possession préalable de servitudes requises pour le maintien et l'entretien de l'égout collecteur Saint-Pierre.	Dated April 22, 1971 (5226) relating to the acquisition and prior possession of the servitudes required for the maintenance and upkeep of the Saint-Pierre trunk sewer.

<i>Projets de règlements</i>	<i>Draft by-laws</i>
- 23 -	- 23 -
Modification au règlement 3513 concernant la réglementation des cafés-terrasses.	Amendment to By-law 3513 concerning regulations governing terrace cafés.
- 24 -	- 24 -
Modification au règlement 2683 autorisant un emprunt pour la construction et l'équipement fixe de lignes de métro, déjà modifié.	Amendment to By-law 2683 to authorize a loan for the construction and stationary equipment of subway lines, as already amended.
- 25 -	- 25 -
Modification au règlement 3041 relatif aux distributeurs automatiques d'huile à chauffage.	Amendment to By-law 3041 concerning automatic vendors of fuel oil.
- 26 -	- 26 -
Modification au règlement 1922 concernant les bâtiments ou abris temporaires, déjà modifié.	Amendment to By-law 1922 concerning temporary buildings or shelters, as already amended.
- 27 -	- 27 -
Modification au règlement 2033 concernant les cabines téléphoniques extérieures et tous les types de postes de téléphone public, déjà modifié.	Amendment to By-law 2033 concerning outdoor telephone booths and all types of public telephone sets, as already amended.
- 28 -	- 28 -
Modification au règlement 1874 concernant les parcs publics, déjà modifié.	Amendment to By-law 1874 concerning parks and public places, as already amended.
- 29 -	- 29 -
Imposition pour l'exercice 1971-72 d'une taxe à certaines maisons d'enseignement.	Levying of a tax to certain educational establishments for the 1971-72 fiscal period.
<i>Rapport financier</i>	<i>Financial report</i>
- 30 -	- 30 -
Délai n'excédant pas un mois au directeur des finances pour le dépôt des états et rapports financiers de l'exercice terminé le 30 avril 1971.	Time-limit not to exceed one month for the Director of Finance to bring down the financial statements and reports for the fiscal period ended April 30, 1971.
<i>Inventaire des immeubles de la Ville</i>	<i>Inventory of City properties</i>
- 31 -	- 31 -
Délai n'excédant pas un mois au directeur du service des immeubles pour la déposition de l'inventaire détaillé des immeubles appartenant à la Ville, pour l'exercice terminé le 30 avril 1971.	Time-limit not to exceed one month for the tabling by the Director of the Real Estate Department of a detailed inventory of properties owned by the City for the fiscal period ended April 30, 1971.
<i>Emprunt temporaire</i>	<i>Temporary loan</i>
- 32 -	- 32 -
Autorisation au Comité exécutif d'emprunter temporairement aux banques au fur et à mesure des besoins, sur une marge de crédit à fluctuations (revolving line of credit), une somme n'excédant pas \$100,000,000.00, en anticipation de la perception du revenu de l'exercice 1971-72, des arrérages de taxes et autres redevances, y compris la taxe de l'eau.	Authorization for the Executive Committee to temporarily borrow from banks as the need occurs, on a revolving line of credit, an amount not exceeding \$100,000,000.00 in advance of the collection of the 1971-72 fiscal year revenue, tax arrears and other dues, including the water tax.
<i>Association de Bienfaisance et de Retraite de la police de Montréal</i>	<i>Montreal Police Benevolent and Pension Society</i>
- 33 -	- 33 -
Modification au règlement du Régime de rentes de l'Association de Bienfaisance et de Retraite de la police de Montréal.	Amendment to the by-law concerning the pension plan of the Montreal Police Benevolent and Pension Society.

Domaine public

- 34 -

Permission à BASF Canada Limited d'occuper le domaine public avec deux pipe-lines dans le boulevard Bourget, entre le boulevard Henri-Bourassa et la rivière des Prairies.

Authorization for BASF Canada Limited to occupy public property with two pipelines in Bourget Boulevard, between Henri-Bourassa Boulevard and des Prairies River.

- 35 -

Transfert dans le domaine public de la Ville

Transfer to the City's public domain

a) aux fins d'une ruelle, de certains terrains situés au sud-est de la rue Jacques-Hertel, entre les rue Hurteau et Mazarin;

a) for lane purposes, of certain parcels of land located south-east of Jacques-Hertel Street, between Hurteau and Mazarin Streets;

b) aux fins d'un parc et d'un terrain de jeux, de la partie de l'avenue Valois sise entre les rues de Rouen et Hochelaga, des ruelles sises dans le quadrilatère borné par les rues de Rouen, Nicolet et Hochelaga et la ruelle 18-730, et des lots et parties de lots situés dans le même quadrilatère;

b) for park and playground purposes, of the section of Valois Avenue located between Rouen and Hochelaga Streets, the lanes located in the quadrilateral bounded by Rouen, Nicolet and Hochelaga Streets and lane 18-730 and the lots and sections of lots located in the said quadrilateral;

c) aux fins de rues et de ruelles, de certains terrains situés au nord-ouest du boulevard de La Vérendrye, entre la rue Beaulieu et le boulevard Monk, entre le boulevard Monk et la rue Briand, et au sud de la rue Émard;

c) for street and lane purposes, of certain parcels of land located north-west of de La Vérendrye Boulevard, between Beaulieu Street and Monk Boulevard, between Monk Boulevard and Briand Street, south of Émard Street;

d) aux fins d'une rue, d'une partie du parc Drummond sise au sud-ouest de la Dix-neuvième avenue entre la rue de Bellechasse et le boulevard Rosemont.

d) for street purposes, of part of Drummond Park located south-west of Nineteenth Avenue, between Bellechasse Street and Rosemont Boulevard.

Décrets d'expropriations

- 36 -

Expropriation orders

Acquisition et possession préalable, aux fins de rénovation urbaine.

Acquisition and prior possession, for urban renewal purposes,

a) de la partie de la rue de Kamouraska sise entre les rues Canning et Chatham;

a) of the section of Kamouraska Street located between Canning and Chatham Streets;

b) d'une partie de la ruelle sise au nord-ouest du boulevard de La Vérendrye, entre le boulevard Monk et la rue Briand.

b) of a section of the lane located north-west of de La Vérendrye Boulevard, between Monk Boulevard and Briand Street.

et vote d'un crédit global de \$8,730.00 à ces fins.

and total appropriation of \$8,730.00 for such purposes.

- 37 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, de certains terrains situés au nord-ouest et au sud-est du boulevard Rosemont, entre l'avenue de Châteaubriand et la rue de La Roche, et vote d'un crédit de \$14,487.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for street purposes, of certain parcels of land located north-west and south-east of Rosemond Boulevard, between de Châteaubriand Avenue and de La Roche Street, and appropriation of \$14,487.00 for such purpose.

- 38 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un parc et d'un terrain de sports, de certains terrains situés au sud-est de la rue Champdoré et au sud-ouest de la rue d'Iberville, et vote d'un crédit de \$340,745.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for purposes of park and sports field, of certain parcels of land located south-east of Champdoré Street and south-west of d'Iberville Street, and appropriation of \$340,745.00 for such purpose.

- 39 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue, de certains terrains situés dans le prolongement de la rue d'Hérelle, entre la Dixième avenue et le boulevard St-Michel, et vote d'un crédit de \$80,390.00 à cette fin.

Acquisition and prior possession, for street purposes, of certain parcels of land located in the extension of Hérelle Street, between Tenth Avenue and St-Michel Boulevard, and appropriation of \$80,390.00 for such purpose.

- 40 -

Acquisition et possession préalable, aux fins d'un parc et d'une rue, des ruelles sises dans le quadrilatère borné par le boulevard de Maisonneuve, la rue du Havre, la rue Ste-Catherine et la rue Frontenac.

Acquisition and prior possession, for park and street purposes, of the lanes located in the quadrilateral bounded by Boulevard de Maisonneuve, Havre Ste-Catherine and Frontenac Streets.

- 41 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de l'ouverture d'une rue projetée, de certains terrains situés au sud-ouest de la Vint-septième avenue et au nord-ouest de la Sixième rue, et aux fins d'une rue, de certains terrains situés au sud-est et au nord-ouest de la Sixième rue et entre la terre 132 et l'extrémité nord-est de l'avenue André-Ampère, et vote d'un crédit de \$34,138.00 à ces fins.

Acquisition and prior possession, for the opening of a proposed street, of certain parcels of land located south-west of Twenty-seventh Avenue, north-west of Sixth Street, and for purposes of a street, of certain parcels of land located south-east and north-west of Sixth Street, between land 132 and the north-east limit of André-Ampère Avenue, and appropriation of \$34,138.00 for such purposes.

- 42 -

Acquisition et possession préalable, aux fins de ruelles, de certains terrains situés dans le quadrilatère borné par les rues Hurteau, Jolicœur, Mazarin et Jacques-Hertel.

Acquisition and prior possession, for lane purposes, of certain parcels of land located in the quadrilateral bounded by Hurteau, Jolicœur, Mazarin and Jacques-Hertel Streets.

*Approbation d'actes**Approval of deeds*

- 43 -

Projet de bail par lequel l'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent donne à loyer à la Ville deux parcelles de terre de réserve du canal de la rive sud, en considération d'un loyer annuel de \$1,485.00.

Draft lease whereby the Saint Lawrence Seaway authority leases to the City two reserved strips of land of the south shore channel, for the consideration of an annual rent of \$1,485.00.

- 44 -

Projet de bail par lequel The Church of the Ascension donne à loyer à la Ville un emplacement pour l'aménagement d'un mini-parc.

Draft lease whereby The Church of the Ascension leases a site to the City for the development of a small park.

*Centre de l'informatique**Data Processing Centre*

- 45 -

Projets de contrats par lesquels Univac Division de Sperry Rand Canada Ltd. loue à la Ville un ordinateur 1106 et divers accessoires, et accorde un service pour l'entretien de cet ensemble électronique, le tout pour la somme de \$153,000.00, y compris un montant de \$30,000.00 pour la fourniture de rubans magnétiques.

Draft contracts whereby the Univac Division of Sperry Rand Canada Ltd. leases to the City a 1106 computer and various equipment and provides maintenance for the said electronic equipment, for a price of \$153,000.00, including an amount of \$30,000.00 for the supply of magnetic tapes.

- 46 -

Projet d'acte par lequel Frego Construction Inc. donne quittance générale et finale à la Ville, aux droits de la Cité de Saint-Michel, en règlement entier et final de toute indemnité lui revenant en rapport avec l'expropriation de certains terrains situés au nord-ouest de la rue Jarry.

Draft deed whereby Frego Construction Inc. gives full and final discharge to the City, in the rights of the City of Saint-Michel, as complete and final settlement of any indemnity owing to the said company in connection with the expropriation of certain parcels of land located north-west of Jarry Street.

- 47 -

Projet d'acte par lequel USM Limited vend à la Ville, au prix de \$580,000.00, l'immeuble portant le No 4545 est, rue Hochelaga.

Draft deed whereby USM Limited sells to the City, for the price of \$580,000.00, the property bearing No. 4545 Hochelaga Street East.

- 48 -

Projet d'acte par lequel l'Hydro-Québec vend à la Ville un emplacement pour le prolongement vers l'est du chemin de la Côte-Vertu, entre le boulevard de l'Acadie et la rue Sauvé, à l'ouest de la rue Meilleur, au prix de \$52,500.00.

Draft deed whereby Hydro-Quebec sells to the City a site for the extension eastwards of Côte-Vertu Road, between Acadie Boulevard and Sauvé Street, west of Meilleur Street, for a price of \$52,500.00.

- 49 -

Projet d'acte par lequel Dame Maria Gervais-Grondines vend à la Ville l'immeuble portant le no 3954, rue Drolet, au prix de \$21,000.00.

Draft deed whereby Mrs. Maria Gervais-Grondines sells to the City the immovable bearing No. 3954 Drolet Street, for a price of \$21,000.00.

- 50 -

Projet d'acte par lequel La congrégation des petites Filles de St-Joseph vend à la Ville certains terrains situés à l'ouest de l'autoroute de la rive nord, de part et d'autre du boulevard Gouin, au prix de \$67,600.00.

Draft deed whereby "La congrégation des petites filles de St-Joseph" sells to the City certain parcels of land located west of the north shore autoroute, on both sides of Gouin Boulevard, for a price of \$67,600.00.

- 51 -

Projet d'acte par lequel Centre Métro Inc. accorde à la Ville et à la Commission de Transport de la Communauté urbaine de Montréal droit de propriété relativement à la station de métro McGill.

Draft deed whereby Centre Métro Inc. grants to the City and the Montreal Urban Community Transit Commission certain property rights relating to the McGill Metro Station.

- 52 -

Projets d'actes par lesquels la Ville acquiert certains immeubles situés dans le territoire de "La Petite Bourgogne" et du "Projet Beaudry".

Draft deed whereby the City acquires certain immovables located in the territory of "La Petite Bourgogne" and of "Beaudry Project".

- 53 -

Projet d'acte par lequel la ville de Montréal vend à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal une partie du boulevard Crémazie sise au nord de la rue de Normanville et une partie de cette dernière rue sise au nord de la rue Jarry, en considération de la somme de \$9,105.70 payable comptant.

Draft deed whereby the City of Montreal sells to the Montreal Catholic School Commission a section of Crémazie Boulevard located north of de Normanville Street as well as a section of the said street located north of Jarry Street, for the consideration of an amount of \$9,105.70 payable cash.

- 54 -

Projet de bail par lequel La Caisse Populaire Marie-Reine-des-Cœurs donne à loyer à la Ville, pour une période d'une année à compter du 1er mai 1971, un local sis au 5933, rue de Jumonville, en considération d'un loyer mensuel de \$450.00.

Draft lease whereby "La Caisse Populaire Marie-Reine-des-Cœurs" leases to the City, for a one-year period beginning May 1, 1971, accommodation located at 5933 de Jumonville Street for the consideration of a monthly rent of \$450.00.

- 55 -

Projet d'acte de correction entre MM. Gregory Javitch et Joseph Bernstein et la Ville relativement à l'acte de vente intervenu entre ces mêmes parties le 14 juillet 1969.

Draft deed of correction between Messrs. Gregory Javitch and Joseph Bernstein and the City relating to the deed of sale entered into between the said parties on July 14, 1969.

- 56 -

Projet d'acte par lequel la Ville établit en faveur de l'Hydro-Québec deux servitudes pour lignes souterraines au sud du Boulevard de Maisonneuve, entre les rues Frontenac et du Havre, et au nord de la rue Sainte-Catherine, à l'ouest de la rue Marlborough.

Draft deed whereby the City establishes two servitudes in favour of Hydro-Québec for underground lines south of Boulevard de Maisonneuve, between Frontenac and Havre Streets, north of Sainte-Catherine Street and west of Marlborough Street.

- 57 -

Projet de contrat par lequel la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique accorde à la Ville le privilège d'installer, entretenir et utiliser un égout de 36 pouces de diamètre sous ses voies, au point milliaire 44.73 de la subdivision d'Adirondack.

Draft contract whereby the Canadian Pacific Railway Company grants to the City privilege of installing, maintaining and using a 36-inch diameter sewer under its tracks, at milliare point 44.73 of the Adirondack subdivision.

- 58 -

Projet de bail par lequel la Ville loue du gouvernement du Québec deux lots de grève et en eau profonde situés dans le prolongement des rues Crevier et Cousineau.

Draft lease whereby the City leases from the Government of Quebec two deep-water beach lots located in the extension of Crevier and Cousineau Streets.

- 59 -

Projet de bail par lequel Dames Hélène D. Bertrand et Louise D. Morin donnent à loyer à la Ville un local sis au 10802, rue Lajeunesse, en considération d'un loyer mensuel de \$975.00.

Draft lease whereby Mrs. Hélène D. Bertrand and Louise D. Morin lease to the City premises located at 10802 Lajeunesse Street, for the consideration of a monthly rent of \$975.00.

- 60 -

Renouvellement pour une année additionnelle à compter du 1er mai 1971 du bail intervenu entre la Ville et MM. Jack Fels et Azar Goldin pour la location de locaux au 410, rue Saint-Nicolas, en considération d'un loyer annuel de \$87,000.00.

Renewal for an additional year beginning May 1, 1971 of the lease entered into between the City and Messrs. Jack Fels and Azar Goldin for the renting of premises at 410 Saint-Nicolas Street, for the consideration of an annual rent of \$87,000.00.

*Projets de règlements de zonage
(2e étude)*

*Draft zoning by-laws
(2nd study)*

- 61 -

Autorisation à l'école Saint-Georges de Montréal Inc. d'effectuer des modifications et d'occuper le bâtiment portant le no 3100, The Boulevard. (22 avril 1971)

Authorization for the Saint-Georges de Montréal Inc. school to alter and occupy the building bearing No. 3100 The Boulevard. (April 22, 1971)

- 62 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper à des fins spécifiques des bâtiments dans des zones résidentielles. (22 avril 1971)

Authorization for certain persons to occupy buildings for specific purposes in residential zones. (April 22, 1971)

- 63 -

Autorisation au Lower Canada College d'agrandir son bâtiment pour fins d'enseignement. (22 avril 1971)

Authorization for the Lower Canada College to extend its building for educational purposes. (April 22, 1971)

- 64 -

Autorisation à la Commission des Écoles catholiques de Montréal de construire et d'occuper, à des fins d'école élémentaire, un bâtiment sur la rue de Bullion, entre l'avenue des Pins et la rue Prince Arthur. (22 avril 1971)

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to erect and to occupy, as an elementary school, a building located on de Bullion Street, between Pine Avenue and Prince Arthur Street. (April 22, 1971)

- 65 -

Modification au règlement 2110 concernant le zonage des quartiers Papineau, Sainte-Marie, Hochelaga, Maisonneuve et Mercier, déjà modifié. (17 mai 1971)

Amendment to By-law 2110 concerning the zoning of Papineau, St. Mary, Hochelaga, Maisonneuve and Mercier Wards, as already amended. (May 17, 1971)

- 66 -

Autorisation à Multiple Sclerosis Society of Canada (Québec Division) — Société de Sclérose en plaques du Canada (Division du Québec) d'occuper, aux fins d'un bureau pour une association sans but lucratif, une partie du rez-de-chaussée du bâtiment portant le no 5739, avenue Trans Island. (17 mai 1971)

Authorization for the Multiple Sclerosis Society of Canada (Québec Division) — Société de Sclérose en plaques du Canada (Division du Québec) to occupy as office accommodation for a non-profit association a section of the ground floor of the building bearing No. 5739 Trans Island Avenue. (May 17, 1971)

- 67 -

Autorisation à The Protestant Board of School Commissioners of the City of Montreal d'agrandir et d'occuper, à ses fins, le bâtiment portant le no 3737 est, rue Beaubien. (17 mai 1971)

Authorization for The Protestant Board of School Commissioners of the City of Montreal to extend and to occupy for its own purposes the building bearing No. 3737 Beaubien Street East. (May 17, 1971)

- 68 -

Autorisation à la fabrique de la paroisse Saint-Ambroise d'effectuer des modifications intérieures et extérieures et d'occuper le bâtiment portant le no 1215 est, rue Beaubien. (17 mai 1971)

Authorization for the fabric of Saint-Ambroise Parish to carry out interior and exterior alterations to and to occupy the building bearing No. 1215 Beaubien Street East. (May 17, 1971)

- 69 -

Modification au règlement 1382 concernant l'érection et l'occupation des bâtiments dans le quartier Saint-Jean-Baptiste, déjà modifié. (17 mai 1971)

Amendment to By-law 1382 concerning the erection and occupancy of buildings in Saint-Jean-Baptiste Wards, as already amended. (May 17, 1971)

*Programmes de logements
à loyer modique*

*Low-rental dwelling
programmes*

- 70 -

Approbation de principe du programme général de logements à loyer modique intitulé "P.L.M. 1971-72".

Approval in principle of the overall low-rental dwelling programme entitled: "P.L.M. 1971-72".

- 71 -

Projets d'actes par lesquels la Ville vend à l'office municipal d'habitation de Montréal les terrains requis pour la réalisation des projets André-Grasset, Rosemont et Beaudry.

Draft deed whereby the City sells to the Montreal Municipal Housing Bureau the parcels of land required for the implementation of the André-Grasset, Rosemont and Beaudry projects.

- 72 -

Demande à la Société d'Habitation du Québec d'étendre pour au plus 6 mois, l'effet de l'article 28 de sa loi, soit la période de non-émission de permis de construction dans les secteurs des programmes de rénovation "Albert St-Jacques" et "Parc Vinet".

Request to the Quebec Housing Corporation to extend, for not more than 6 months, the application of Section 28 of the said Corporation's Act, that is the period during which building permits cannot be issued for the sectors included in the "Albert St-Jacques" and "Parc Vinet" renewal programmes.

*Projets de règlements de zonage
(1ère étude)*

*Draft zoning by-laws
(1st study)*

- 73 -

Modification au règlement 3955 concernant le zonage des quartiers Notre-Dame-de-Grâce et Mont-Royal déjà modifié.

Amendment to By-law 3955 concerning the zoning of Notre-Dame-de-Grâce and Mount Royal Wards, as already amended.

MARDI, 22 JUIN 1971
TUESDAY, JUNE 22, 1971

- 74 -

Autorisation au collège Ahuntsic de construire et d'occuper, aux fins d'un pavillon de sports et de bibliothèque, un bâtiment à l'arrière du 9155, rue Saint-Hubert.

Authorization for the Ahuntsic College to build and to occupy, for purposes of a sports pavilion and a library, a building at the rear of 9155 Saint-Hubert Street.

- 75 -

Modification au règlement 4205 autorisant certaines personnes à occuper des bâtiments dans des zones résidentielles, aux fins spécifiques mentionnées dans ce règlement.

Amendment to By-law 4205 authorizing certain persons to occupy buildings in residential zones for purposes referred to in that by-law.

- 76 -

Autorisation à l'Hôpital des Vétérans de modifier pour des fins sécuritaires le bâtiment portant le no 4565, chemin Queen Mary.

Authorization for the Veterans' Hospital to alter for security purposes the building bearing No. 4565 Queen Mary Road.

- 77 -

Autorisation à Barclay School d'installer temporairement 6 classes au no 7941, avenue Wiseman.

Authorization for Barclay School to temporarily set up 6 classes at 7941 Wiseman Avenue.

- 78 -

Autorisation à Montreal General Hospital de construire et d'occuper un bâtiment sur le chemin de la Côte-des-Neiges.

Authorization for the Montreal General Hospital to erect and occupy a building on Côte-des-Neiges Road.

- 79 -

Autorisation à certaines personnes d'occuper à des fins spécifiques des bâtiments dans des zones résidentielles.

Authorization for certain persons to occupy buildings for specific purposes in residential zones.

- 80 -

Autorisation aux Pères de Sainte-Croix de construire et d'occuper, aux fins de résidence, un bâtiment au sud du chemin Coronet et du chemin de la Côte-des-Neiges, entre le chemin Coronet et la rue Piedmont.

Authorization for the "Pères de Sainte-Croix" to erect and occupy, for purposes of a residence, a building south of Coronet and Côte-des-Neiges Roads, between Coronet Road and Piedmont Street.

- 81 -

Autorisation à The Royal Institution for the Advancement of Learning d'effectuer des modifications intérieures et d'agrandir le bâtiment portant les nos 3775, rue University, et 551, avenue des Pins.

Authorization for The Royal Institution for the Advancement of Learning to carry out interior alterations to and extend the building bearing Nos. 3775 University Street and 551 Pine Avenue.

- 82 -

Autorisation à la Commission des Écoles Catholiques de Montréal de modifier et d'occuper le bâtiment portant le no 5900, rue Boyce.

Authorization for the Montreal Catholic School Commission to alter and occupy the building bearing No. 5900 Boyce Street.

- 83 -

Avis de motions.

Notices of motions.

Le greffier de la Ville.

marc boyce

City Clerk.

ASSEMBLEE REGULIERE

tenue le MARDI, 22 juin
1971, à 20:00 heures.

SONT PRESENTS: Monsieur le maire Jean Drapeau, au
fauteuil;

Les conseillers Niding, Lynch-Staunton, Labelle,
Drapeau, Hanigan, Lamarre, Angers, Sigouin, Snyder, R.
Desjardins, LaRoche, Guillet, Robert, Brock, LaSalle, Bonin,
J. P. Marchand, Collette, Parker, Anfossi, Sauvé, Roussille,
Malouf, Moses, Martel, Wise, Lussier, Laporte, Magnan, Collins,
G. E. Marchand, Girard, Trottier, Paris, Cloutier, Luccisano
et Rail, Me Marc Boyer, greffier de la Ville, MM. Vincent
Chéné, greffier adjoint de la Ville, Rolland Nolet, assistant
du greffier de la Ville et Jean-Jacques Régnier, rédacteur de
procès-verbaux au bureau du greffier de la Ville.

Les conseillers Gagné, Cohen, Payette, Alie, Bellin,
Masson, Bourdon, L. Leblanc, G. Lacoste, F. Desjardins,
Chénier, P. Lacoste et J. C. Leblanc ont également assisté
à la présente séance à des phases ultérieures.

ORDRE DU JOUR

5318.- L'article 1 de l'ordre du jour relatif à la lecture et
à la ratification du procès-verbal de l'assemblée précédente
étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:-

de considérer comme lu et de ratifier le procès-verbal de
l'assemblée du conseil tenue le 17 mai 1971.

5319.- L'article 2 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll-Now: 1105)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise
aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

5320.- L'article 3 de l'ordre du jour étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:-

de différer l'étude de cet article à une phase ultérieure
de la présente séance.

REGULAR MEETING

held on TUESDAY, June 22,
1971, at 20:00 hours

WERE PRESENT, Mayor Jean Drapeau, in the Chair;
Councillors Niding, Lynch-Staunton, Labelle,

and Rail, Mr. Marc Boyer, City Clerk, Messrs. Vincent
Chené, Deputy City Clerk, Rolland Nolet, Assistant to the
City Clerk and Jean-Jacques Régnier, Recorder of minutes
at the City Clerk's Office.

Councillors Gagné, Cohen, Payette,

and J.C. Leblanc were also present
at this meeting at ulterior stages.

ORDER OF THE DAY

5318.- Item 1 of the order of the day relating to the reading
and confirmation of the minutes of the preceding meeting having
been read, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to consider as read and to ratify the minutes of the Council
meeting held on May 17, 1971.

5319.- Item 2 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put,
it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5320.- Item 3 of the order of the day having been read, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to defer the study of this Item to an ulterior stage of the
present meeting.

WB

MARDI, 22 juin 1971.

5321.- L'article 4 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V. 33, 34, 35 etc.)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 29 1971

5322.- L'article 5 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.38, 34, 33, etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 29 1971

5323.- L'article 6 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.38, 34, 33 etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 29 1971

5324.- L'article 7 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V. 44, 45, 46)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 29 1971

5325.- L'article 8 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 285.128-1/1 etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 2 1971

MB

TUESDAY, June 22, 1971

5321.- Item 4 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5322.- Item 5 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5323.- Item 6 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5324.- Item 7 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5325.- Item 8 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

MARDI, 22 juin 1971.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 2 1971

5326.- L'article 9 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4124.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Trottier, Paris et
Guillet, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 29 1971

5327.- L'article 10 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-42, 43)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Collette, Magnan,
Labelle, R, Desjardins et Malouf, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 2 1971

5328.- L'article 11 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1330-181)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 29 1971

5329.- L'article 12 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2000.9-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5330.- L'article 13 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 500-6)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

wh

TUESDAY, June 22, 1971.

5326.- Item 9 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Trottier, Paris
and Guillet, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5327.- Item 10 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Collette, Magnan,
Labelle, R. Desjardins and Malouf, it was

Resolved;- to adopt the said report.

5328.- Item 11 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5329.- Item 12 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5330.- Item 13 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MARDI, 22 juin 1971.

5331.- L'article 14 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 540.40-1/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5332.- L'article 15 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2004.90-1/1, etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5333.- L'article 16 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1520.5-2/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller LaSalle,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de retourner ledit rapport au comité exécutif pour plus ample étude.

5334.- L'article 17 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 603.30-1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant, le maire quitte le fauteuil et y est remplacé par le conseiller Guy Lacoste, maire suppléant.

Et, un nouveau débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

mb

TUESDAY, June 22, 1971

5331.- Item 14 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5332.- Item 15 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5333.- Item 16 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor LaSalle,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to refer back the said report to the Executive Committee for further study.

5334.- Item 17 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising, the Mayor left the Chair and was replaced by Councillor Guy Lacoste, Acting Mayor.

And, another debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MARDI, 22 juin 1971.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 29 1971

5335.- L'article 18 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 603.10-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5336.- L'article 19 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1900-A.1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton, Appuyé par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 29 1971

5337.- L'article 20 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 533.1-27/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5338.- L'article 21 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4301.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5339.- L'article 22 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 2001.8-11/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

wb

TUESDAY, June 22, 1971

5335.- Item 18 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5336.- Item 19 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5337.- Item 20 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5338.- Item 21 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5339.- Item 22 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

MARDI, 22 juin 1971.

5340.- L'article 23 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.1-3-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Sigouin,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de remplacer ledit article 1 par le suivant:

"1.- L'article 1 du règlement
3513 est modifié en ajoutant, à
la 3e ligne, après le mot:

"extérieur"

le mot suivant:

"ouvert, ".".

L'article 1, tel qu'il a été remplacé, est alors agréé.

Les articles 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement, tel qu'il a été modifié.

5341.- L'article 24 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1102.6-6/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5342.- L'article 25 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.72-1)

mb

TUESDAY, June 22, 1971

5340.- Item 23 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was

On motion of Councillor Sigouin,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to replace said Article 1 by the following:

"1.- Article 1 of By-law 3513
is amended by substituting, on the
2nd line, after the word:

"outside"

the following words:

"open restaurant or dining-
room, ".".

Article 1, as substituted, was then agreed to.

Articles 2, 3 and 4 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law as amended.

5341.- Item 24 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5342.- Item 25 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MARDI, 22 juin 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5343.- L'article 26 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.18-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5344.- L'article 27 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.19-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5345.- L'article 28 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.147-1)

WB

TUESDAY, June 11, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5343.- Item 26 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5344.- Item 27 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5345.- Item 28 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MARDI, 22 juin 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

L'article 2 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5346.- L'article 29 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 475.148-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

L'article 2 étant lu, et un débat s'engageant, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5347.- L'article 30 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier Coll. Budget-1 (70-71))

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5348.- L'article 31 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1760.1--1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

wb

TUESDAY, June 22, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

Article 2 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5346.- Item 29 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

Article 2 having been read, and a debate arising, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5347.- Item 30 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5348.- Item 31 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

MARDI, 22 juin 1971.

5349.- L'article 32 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 325.14-1)

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau
et Lamarre,

JUIN 29 1971

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

5350.- L'article 33 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1214.E-3)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5351.- L'article 34 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 5256.11-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de retourner ledit rapport au comité exécutif pour plus ample étude.

5352.- L'article 35 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~R-3648.1-2/1~~ ^{4925.1-2/1})

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

5353.- L'article 36 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

821.4-4.8-1/1 (Pour rapport voir dossier ~~812.14-1/1~~)

JUIN 29 1971

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses, Lamarre,
Laporte, Collette et Magnan, il est

R-3686.1-2/1

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

ms

TUESDAY, June 22, 1971

5349.- Item 32 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5350.- Item 33 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5351.- Item 34 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, it was

RESOLVED:- to refer back the said report to the Executive Committee for further study.

5352.- Item 35 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5353.- Item 36 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses,
Lamarre, Laporte, Collette and Magnan,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

MARDI, 22 juin 1971.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 29 1971

5354.- L'article 37 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3203.1-9/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 29 1971

5355.- L'article 38 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.56-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et J. C.
Leblanc, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 29 1971

5356.- L'article 39 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 5236.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé,
Roussille et Rail, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5357.- L'article 40 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.123-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Lussier et Payette,
il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5358.- L'article 41 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4832.1-2/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par le conseiller Bourdon,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

mb

TUESDAY, June 22, 1971

5354.- Item 37 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Labelle, R. Des-
jardins and Malouf, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5355.- Item 38 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin
and J.C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5356.- Item 39 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille, and Rail, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5357.- Item 40 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lussier and Payette,
it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5358.- Item 41 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Bourdon,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put,
it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MARDI, 22 juin 1971.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIN 29 1971

5359.- L'article 42 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier R.3648.1-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Anfossi, Moses et
Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5360.- L'article 43 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 427.4-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5361.- L'article 44 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.63-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

A 22:25 heures, ce jour, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de suspendre la présente séance jusqu'à 22:35 heures, ce jour.

Et, advenant 22:35 heures, ce jour, le maire reprend le fauteuil et les mêmes conseillers étant présents, le conseil poursuit sa séance.

5362.- L'article 45 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1560.3-2)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau,
Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence. (Le conseiller G. E. Marchand dissident).

ms

TUESDAY, June 22, 1971

5359.- Item 42 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Anfossi, Moses and
Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5360.- Item 43 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5361.- Item 44 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

At 22:25 hours, this day, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to suspend the present meeting until 22:35 hours, this day.

And, at 22:35 hours, this day, the Mayor resumed the Chair and the same Councillors being present, Council continued its meeting.

5362.- Item 45 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly. (Councillor G.E. Marchand dissenting).

MARDI, 22 juin 1971.

5363.- L'article 46 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4833.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Luccisano, Sauvé,
Roussille et Rail, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5364.- L'article 47 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 285.77-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5365.- L'article 48 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3318.1-2/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Sigouin, Hanigan et
G. E. Marchand,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise
aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été
prouvée par la Commission
municipale de Québec

JUIL 2 1971

5366.- L'article 49 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.19-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et Collins,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5367.- L'article 50 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1902.16-5/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Masson et Bourdon,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise
aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:- en conséquence.

mb

TUESDAY, June 22, 1971

5363.- Item 46 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Luccisano, Sauvé,
Roussille and Rail, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

9
5364.- Item 47 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Des-
jardins and Angers, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5365.- Item 48 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Sigouin, Hanigan,
and G.E. Marchand,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

5366.- Item 49 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5367.- Item 50 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Masson and Bourdon,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

La Petite Bourgogne

NO 5369 ARTICLE 52

139.	1887 ouest, rue Notre-Dame lots vacants - P. 287 du cadastre du quartier Saint-Antoine et P. 1129, 1130, 1131 et 1131A du cadastre du quartier Sainte-Anne	\$110,000.00	971.
151.	719 à 741, boulevard Vanier et 1885 à 1903 et 2049 à 2061, rue Saint-Jacques	112,000.00	
821.4-4 / 165.	lots vacants - 92-1, 92-2 et 92-4-1 du ca- dastre du quartier Saint-Antoine	7,000.00	endre en
166.	2045 ouest, rue Saint-Jacques	12,000.00	/1)
167.	1830, avenue Trudel	22,000.00	ton,
168.	2243-45-47, rue Workman	5,000.00	
169.	281 à 291, rue de Lévis	32,500.00	endre en
170.	271 à 273, rue Vinet et 2393 à 2399, rue Duvernay	16,500.00	-)
821.3-4 / 172.	2558 à 2560, rue Saint-Antoine	28,000.00	, Magnan,

Habitations Beaudry

lots vacants - 1084-7, -8, -9, -10, -11 et
-12 (ruelle) du cadastre du
quartier Saint-Jacques 45,000.00

lots vacants - 1081, P. 1080 du cadastre du
quartier Saint-Jacques 30,000.00 ton,

NOTE: Cette résolution a été ap-
prouvée par la Commission 787 à 1803, rue Beaudry et
municipale de Québec. 1258 à 1272, avenue Brien

46,000.00; relatif
Trudel.

le 2 1971

VU les rapports ci-joints des directeurs des services des
immobiliers, d'urbanisme et de l'habitation, VOTRE COMITE recommande ton,

a) d'approuver ces projets d'actes et d'autoriser le maire et le
greffier de la Ville à les signer au nom de la Ville;

endre en

(Pour rapport voir dossier 358.86-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin, J. C.
Leblanc et Martel, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5371.- L'article 54 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.26-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

wb

139.	1887 ouest, rue Notre-Dame lots vacants - P. 287 du cadastre du quartier Saint-Antoine et P. 1129, 1130, 1131 et 1131A du cadastre du quartier Sainte-Anne	\$110,000.00	1971.
151.	719 à 741, boulevard Vanier et 1885 à 1903 et 2049 à 2061, rue Saint-Jacques	112,000.00	prendre en
165.	lots vacants - 92-1, 92-2 et 92-4-1 du ca- dastre du quartier Saint-Antoine	7,000.00	-16/1)
166.	2045 ouest, rue Saint-Jacques	12,000.00	Stanton, est
167.	1830, avenue Trudel	22,000.00	
168.	2243-45-47, rue Workman	5,000.00	
169.	281 à 291, rue de Lévis	32,500.00	prendre en
170.	271 à 273, rue Vinet et 2393 à 2399, rue Duvernay	16,500.00	1/1)
172.	2558 à 2560, rue Saint-Antoine	28,000.00	Stanton, est

Habitations Beaudry

	lots vacants - 1084-7, -8, -9, -10, -11 et -12 (ruelle) du cadastre du quartier Saint-Jacques	45,000.00	Stanton,
	lots vacants - 1081, P. 1080 du cadastre du quartier Saint-Jacques	30,000.00	7 relatif ue Trudel.
	1787 à 1803, rue Beaudry et 1258 à 1272, avenue Brien	46,000.00	

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec.

RESOLU:- Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding,
d'adopter ledit rapport, tel qu'il a été modifié.

5370.- L'article 53 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:
(Pour rapport voir dossier 358.86-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Robert, Bonin, J. C. Leblanc et Martel, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5371.- L'article 54 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:
(Pour rapport voir dossier 289.26-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins et Angers, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

wb

MARDI, 22 juin 1971.

5368.- L'article 51 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1102.14-16/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller P. Lacoste, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5369.- L'article 52 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~816.4-1/1~~)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton,
Appuyé par les conseillers Laporte, Collette, Magnan,
Drapeau, Chénier et Girard,

820.24-4/1.1-1/1
821.3-4/172
NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

JUIL 2 1971

RESOLU:-

de MODIFIER ledit rapport en retranchant l'alinéa 167 relatif à l'acquisition du bâtiment portant le no 1830, avenue Trudel.

Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport, tel qu'il a été modifié.

5370.- L'article 53 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 358.86-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin, J. C.
Leblanc et Martel, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5371.- L'article 54 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.26-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

wb

TUESDAY, June 22, 1971

5368.- Item 51 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor P. Lacoste, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5369.- Item 52 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette,
Magnan, Drapeau, Chénier and Girard,

To adopt the said report.

And, a debate arising, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to AMEND the said report by striking out paragraph 167 relating to the acquisition of the building bearing No. 1830 Trudel Avenue.

It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to adopt the said report, as amended.

5370.- Item 53 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin, J.C.
Leblanc and Martel, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5371.- Item 54 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, F. Des-
jardins and Angers, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

MARDI, 22 juin 1971.

5372.- L'article 55 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 3089.7-8/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller L. Leblanc, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5373.- L'article 56 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 4825.4-3/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Lussier et Payette,
il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 2 1971

5374.- L'article 57 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 212-2)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Bellin, Parker et
G. Lacoste, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 2 1971

5375.- L'article 58 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 518.12-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5376.- L'article 59 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.9-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et
J. C. Leblanc, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5377.- L'article 60 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 289.77-1/1)

WB

TUESDAY, June 22, 1971.

5372.- Item 55 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor L. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5373.- Item 56 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Lussier and
Payette, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5374.- Item 57 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Bellin, Parker
and G. Lacoste, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5375.- Item 58 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5376.- Item 59 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin,
and J.C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5377.- Item 60 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MARDI, 22 juin 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5378.- L'article 61 de l'ordre du jour relatif à la deuxième
étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.386)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller P. Lacoste, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller P. Lacoste, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5379.- L'article 62 de l'ordre du jour relatif à la deuxième
étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.387 etc...)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5380.- L'article 63 de l'ordre du jour relatif à la deuxième
étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.385)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Bellin, Parker et
G. Lacoste, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Bellin, Parker et
G. Lacoste, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

mb

TUESDAY, June 22, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5378.- Item 61 of the order of the day relating to the
second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor P. Lacoste, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor P. Lacoste, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5379.- Item 62 of the order of the day relating to the
second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were agreed
to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5380.- Item 63 of the order of the day relating to the
second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Bellin, Parker and
G. Lacoste, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Bellin, Parker
and G. Lacoste, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

MARDI, 22 juin 1971.

5381.- L'article 64 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 358.110-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5382.- L'article 65 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1810-8)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 à 5 inclusivement étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5383.- L'article 66 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1414.212)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2 et 3 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5384.- L'article 67 de l'ordre du jour relatif à la deuxième étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1418.389)

ws

TUESDAY, June 22, 1971

5381.- Item 64 of the order of the day relating to the second study of following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5382.- Item 65 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, P. Des-
jardins and Angers, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 to 5 inclusive having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, P. Desjar-
dins and Angers, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5383.- Item 66 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Items 1, 2 and 3 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5384.- Item 67 of the order of the day relating to the second study of the following draft by-law having been read:

MARDI, 22 juin 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Trottier, Paris et
Guillet, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1, 2, 3 et 4 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Trottier, Paris et
Guillet, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5385.- L'article 68 de l'ordre du jour relatif à la deuxième
étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 306.38-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

Les articles 1 et 2 étant lus, ils sont agréés.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Labelle, R. Desjardins
et Malouf, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5386.- L'article 69 de l'ordre du jour relatif à la deuxième
étude du projet de règlement suivant étant lu:

(Pour règlement voir dossier 1808-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:- de procéder à la lecture dudit projet de règlement.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Alie, Brock et
Collins, il est

RESOLU:- d'adopter ledit projet de règlement.

5387.- L'article 70 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~800.8-3/1~~)

820.A-1/1

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

ms

TUESDAY, June 22, 1971

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Trottier, Paris
and Guillet, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1, 2, 3 and 4 having been read, they were
agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Trottier, Paris
and Guillet, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5385.- Item 68 of the order of the day relating to the
second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Labelle, R. Des-
jardins and Malouf, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Articles 1 and 2 having been read, they were agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Labelle, R. Des-
jardins and Malouf, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5386.- Item 69 of the order of the day relating to the
second study of the following draft by-law having been read:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to proceed with the reading of said draft by-law.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Alie, Brock and
Collins, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

5387.- Item 70 of the order of the day having been read to
consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

MARDI, 22 juin 1971.

5388.- L'article 71 de l'ordre du jour étant lu, il est

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:-

de MODIFIER la rubrique de cet article en retranchant le
projet Beaudry.

L'article 71 de l'ordre du jour, tel qu'il a été mo-
difié, étant lu pour prendre en délibération le rapport sui-
vant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-29/1, 27/1~~ ^{820.27-1/1})

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin, J. C.
Leblanc, Trottier, Paris et Guillet, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5389.- L'article 72 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~812.15-1/1, 16-1/1~~ ^{800.11-8/1})

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Laporte, Collette et
Magnan, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5390.- L'article 73 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1803-5)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Parker et G. Lacoste,
il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la
lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et
étudiés article par article.

5391.- L'article 74 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en
délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.106-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Robert, Bonin et
J. C. Leblanc, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la
lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et
étudiés article par article.

hwb

TUESDAY, June 22, 1971.

5388.- Item 71 of the order of the day having been read, it was

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED:- to AMEND the heading of this Item by deleting the Beaudry project.

Item 71 of the order of the day, as amended, having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin,
J.C. Leblanc, Trottier, Paris and
Guillet, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5389.- Item 72 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Laporte, Collette
and Magnan, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5390.- Item 73 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Parker and G.
Lacoste, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

5391.- Item 74 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Robert, Bonin,
and J.C. Leblanc, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

MARDI, 22 juin 1971.

5392.- L'article 75 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.166)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

5393.- L'article 76 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.36-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 et 2 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5394.- L'article 77 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.111-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Martel, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1 à 5 inclusivement sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5395.- L'article 78 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 390.22-1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Wise et P. Lacoste,
il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5396.- L'article 79 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1418.392, .393)

WMB

TUESDAY, June 22, 1971

5392.- Item 75 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

5393.- Item 76 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 and 2 were accordingly read and studied article by article.

5394.- Item 77 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Martel, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1 to 5 inclusive were accordingly read and studied article by article.

5395.- Item 78 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Wise and P. Lacoste,
it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

5396.- Item 79 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

MARDI, 22 juin 1971.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5397.- L'article 80 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1414.218)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller Niding, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5398.- L'article 81 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.23-3)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par le conseiller P. Lacoste, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

5399.- L'article 82 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.112-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton,
Appuyée par les conseillers LaSalle, F. Desjardins
et Angers, il est

RESOLU:- de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2 et 3 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 73 à 82 inclusivement de l'ordre du jour seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de 30 jours, afin que le conseil en dispose alors selon la loi.

5400.- Du consentement unanime des membres présents, le conseil reprend l'étude de l'article 3 de l'ordre du jour qui avait été différée à une phase antérieure de la présente séance.

mb

TUESDAY, June 22, 1971.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

5397.- Item 80 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

5398.- Item 81 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor P. Lacoste, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

5399.- Item 82 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors LaSalle, P. Desjardins and Angers, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2 and 3 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports of the Executive Committee constituting Items 73 to 82 inclusive of the order of the day will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them according to law.

5400.- By unanimous consent of members present, Council resumed the study of Item 3 of the order of the day which had been deferred at an earlier stage of the present meeting.

MARDI, 22 juin 1971.

L'article 3 de l'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 601.A-4)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

5401.- Il est alors

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par le conseiller Niding,

RESOLU:- de consentir, en conformité de l'article 121 de la charte, à recevoir et étudier les rapports suivants du comité exécutif:

Vote de crédits pour améliorations locales

- 1a) \$160,400.00 pour la reconstruction de l'égout dans l'avenue de l'Hôtel-de-Ville, de l'avenue du Mont-Royal à la rue Villeneuve.
- 2a) \$23,100.00 pour la reconstruction des trottoirs sur les deux côtés de la rue de Saint-Vallier, du boulevard Rosemont à la rue de Bellechasse.
- 3a) \$123,000.00 pour la reconstruction du pavage sur la rue de Saint-Vallier, du boulevard Rosemont à la rue de Bellechasse.
- 4a) Vote d'un crédit supplémentaire de \$5,800.00 pour la construction d'un pavage sur la ruelle sise à l'ouest de l'avenue de l'Esplanade, entre la ruelle sise au nord du boulevard Crémazie et la rue de Beauharnois.

Domaine public

Transfert dans le domaine public de la Ville,

- 5a) 1- aux fins d'un parc, de certains terrains situés dans le quadrilatère borné par le Boulevard de Maisonneuve et les rues du Havre, Sainte-Catherine et Frontenac.
- 2- aux fins de la rue du Havre, de certains terrains situés au sud-ouest de la rue du Havre, entre la rue Sainte-Catherine et le Boulevard de Maisonneuve.

La Petite Bourgogne

- 6a) Projet d'acte par lequel la Compagnie des chemins de fer nationaux vend à la Ville deux emplacements situés au sud-ouest de la rue Canning et au nord-ouest de la rue Albert.

Décrets d'expropriations

- 7a) Acquisition et possession préalable, aux fins d'une rue et de construction d'habitations à loyer modique, de certains terrains situés au nord-ouest du boulevard Perras, entre les Seizième et Vingt-quatrième avenues.

ms

TUESDAY June 22, 1971.

Item 3 of the order of the day having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED: to adopt the said report.

5401.- It was then

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillor Niding,

RESOLVED: to agree in conformity with Article 121 of the Charter, to receive and consider the following reports from the Executive Committee:

Voting of credits for local improvements

- 1a) \$160,400.00 for the rebuilding of the sewer in Hôtel-de-Ville Avenue, from Mont-Royal Avenue, to Villeneuve Street.
- 2a) \$23,100.00 for the rebuilding of the sidewalks on both sides of Saint-Vallier Street, from Rosemont Boulevard to Bellechasse Street.
- 3a) \$123,000.00 for the rebuilding of the pavement on Saint-Vallier Street, from Rosemont Boulevard to Bellechasse Street.
- 4a) Voting of an additional credit of \$5,800.00 for the laying of a pavement on the lane located west of Esplanade Avenue, between the lane located north of Crémazie Boulevard and de Beauharnois Street.

Public domain

Transfer to the City's public domain,

- 5a) 1- for park purposes, of certain parcels of land located in the quadrilateral bounded by Boulevard de Maisonneuve and du Havre, Sainte-Catherine and Frontenac Streets.
- 2- for du Havre Street purposes, of certain parcels of land located south-west of du Havre Street, between Sainte-Catherine Street and Boulevard de Maisonneuve.

Petite Bourgogne

- 6a) Draft deed whereby the Canadian National Railways Company sells to the City two sites located south-west of Canning Street, north-west of Albert Street.

Expropriation orders

- 7a) Acquisition and prior possession, for street purposes and the construction of low-rental dwelling houses of certain parcels of land located north-west of Perras Boulevard, between Sixteenth and Twenty-fourth Avenues.

MARDI, 22 juin 1971.

- 8a) Acquisition et possession préalable, aux fins de rénovation urbaine, de certains terrains situés au nord-est de la rue Lenoir et au nord-ouest de la rue Saint-Jacques.

Modifications de résolutions du conseil

- 9a) En date des 22 décembre 1969, 17 décembre 1970 et 22 avril 1971, relatives au vote de divers crédits pour la construction d'améliorations locales.

Projet de règlement

- 10a) Fermeture d'une partie du parc Drummond.

Projets de règlements de zonage - lère étude

- 11a) Modification au règlement 2875 concernant le zonage des quartiers Sainte-Cunégonde, Saint-Henri, Sainte-Anne, Saint-Gabriel et Saint-Joseph, déjà modifié.
- 12a) Autorisation à la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal d'ériger et d'occuper l'école élémentaire Saint-Joseph sur un emplacement situé sur le côté est de la rue des Seigneurs, au nord de la rue Notre-Dame.

Autres travaux

- 13a) \$109,900.00 pour l'exécution, en totalité ou en partie, soit en régie, soit par contrat, de travaux de construction, de modification et d'aménagement, et l'ameublement premier à l'immeuble portant le no 4545, rue Hochelaga, y compris les frais d'architectes et d'ingénieurs, de surveillance, d'inspections et de finances, les travaux corrélatifs et les dépenses incidentes et imprévues s'y rapportant.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 2 1971

5402.- Les articles 1a) à 4a) étant lus pour prendre en délibération les rapports suivants du comité exécutif:

(Pour rapports voir dossiers A.L.C.V. 43, 44)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter lesdits rapports.

5403.- L'article 5a) étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 1901.123-1/1)
3135.1-2/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:- d'adopter ledit rapport.

WB

- 8a) Acquisition and prior possession for urban renewal purposes, of certain parcels of land located north-east of Lenoir Street, north-west of Saint-Jacques Street.

Amendments to Council resolutions

- 9a) dated December 22, 1969, December 17, 1970 and April 22, 1971 relating to the voting of various credits for local improvements.

Draft by-law

- 10a) Closing of a section of Drummond Park.

Zoning draft by-laws - 1st study

- 11a) Amendment to By-law 2875 concerning the zoning of Sainte-Cunégonde, St. Henry, Saint-Paul, Sainte-Anne, Saint-Gabriel and Saint-Joseph Wards, as already amended.
- 12a) Authorization the the Montreal Catholic School Commission to build and occupy the Saint-Joseph primary school on a site located on the east side of des Seigneurs Street, north of Notre-Dame Street.

Other works

- 13a) \$109,900.00 for the carrying out, in whole or in part, by day labor or by contract, of building, alteration and layout work and the original furnishing regarding the immovable bearing No. 4545 Hochelaga Street, including architects' and engineering fees, supervision, inspection and financing costs, related works and incidental and unforeseen expenses relating thereto.

5402.- Items 1a) to 4a) having been read to consider the following reports from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt said reports.

5403.- Item 5a) having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

MARDI, 22, juin 1971.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 2 1971

821.6-4/121

RESOLU:-

5404.- L'article 6a) étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~812.10-2/3~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 5 1971

820.28-4.1-1/1

RESOLU:-

5405.- L'article 7a) étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-28/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

d'adopter ledit rapport.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 2 1971

820.25-4/1.1-1/1

RESOLU:-

5406.- L'article 8a) étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier ~~818.4-25/1~~)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

d'adopter ledit rapport.

5407.- L'article 9a) étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier A.L.C.V.-47, 50 etc.)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit rapport.

5408.- L'article 10a) étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier ~~818.4-29/1~~)
No 4280

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 étant lu, il est agréé.

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

d'adopter ledit projet de règlement.

ms

TUESDAY, June 22, 1971

5404.- Item 6a) having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5405.- Item 7a) having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5406.- Item 8a) having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5407.- Item 9a) having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said report.

5408.- Item 10a) having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading of the draft by-law attached thereto.

Article 1 having been read, it was agreed to.

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to adopt the said draft by-law.

MARDI, 22 juin 1971.

5409.- L'article 11a) étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 1801-7)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

L'article 1 est en conséquence lu et étudié.

5410.- L'article 12a) étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport et règlement voir dossier 358.53-1/1)

Sur la proposition du conseiller Lynch-Staunton, Appuyée par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre, il est

RESOLU:-

de déposer ledit rapport aux archives et de procéder à la lecture et à l'étude du projet de règlement qui y est annexé.

Les articles 1, 2, 3 et 4 sont en conséquence lus et étudiés article par article.

En conformité de la charte de la Ville, les projets de règlements annexés aux rapports du comité exécutif constituant les articles 11a) et 12a) seront inscrits de nouveau à l'ordre du jour de la première séance qui sera tenue après l'expiration d'un délai de 30 jours, afin que le conseil en dispose alors selon la loi.

5411.- L'article 13a) étant lu pour prendre en délibération le rapport suivant du comité exécutif:

(Pour rapport voir dossier 285.77-1/1)

Proposé par le conseiller Lynch-Staunton, Appuyé par les conseillers Niding, Labelle, Drapeau, Hanigan et Lamarre,

D'adopter ledit rapport.

Et, un débat s'engageant et ladite motion étant mise aux voix, elle est adoptée et il est

RESOLU:-

en conséquence.

NOTE: Cette résolution a été approuvée par la Commission municipale de Québec

JUIL 2 1971

WA

TUESDAY, June 22, 1971

5409.- Item 11a) having been read to consider the following report from the Executive Committee:-

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Article 1 was accordingly read and studied.

5410.- Item 12a) having been read to consider the following report from the Executive Committee:

On motion of Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre, it was

RESOLVED:- to file of record the said report and to proceed with the reading and the study of the draft by-law attached thereto.

Articles 1, 2, 3 and 4 were accordingly read and studied article by article.

In conformity with the City Charter, the draft by-laws attached to the reports of the Executive Committee constituting Items 11a) and 12a) will be again entered on the order of the day of the first meeting which will be held after the expiry of a period of thirty days, so that Council may dispose of them accordingly to law.

5411.- Item 13a) having been read to consider the following report from the Executive Committee:

Moved by Councillor Lynch-Staunton,
Seconded by Councillors Niding, Labelle,
Drapeau, Hanigan and Lamarre,

To adopt the said report.

And, a debate arising and said motion having been put, it was adopted and it was

RESOLVED:- accordingly.

MARDI, 22 juin 1971.

AVIS DE MOTION

5412.- L'article 83 de l'ordre du jour relatif aux avis de motions étant lu, aucun avis n'est déposé sur la table du greffier.

Toutes les affaires soumises au conseil étant expédiées, l'assemblée est close.

Je donne mon assentiment et j'appose ma signature aux résolutions, etc. contenues dans ce procès-verbal, ce 25^e jour de juin 1971,

LE MAIRE,

LE MAIRE,

LE GREFFIER DE LA VILLE,

*Mar. Bay**Jean Brasseur*
Jean Brasseur

TUESDAY, June 22, 1971

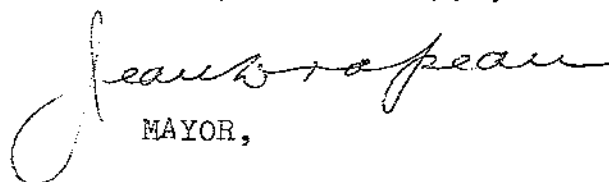
NOTICES OF MOTIONS

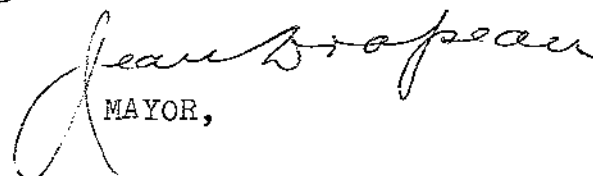
5412.- Item 83 of the order of the day relating to notices of motions having been read, no notice was tabled with the City Clerk.

Council having disposed of all business submitted to it, the meeting ended.

I hereby give my assent to
the resolutions, etc.
contained in these minutes,
this 25th day of June 1971,


CITY CLERK,


MAYOR,


MAYOR,